

국제계리지침서 100

(IFRS 17 보험계약의 적용)

International Actuarial Note(IAN) 100

(Application of IFRS 17 Insurance Contracts)

[서문]

2023년, 국제회계기준 IFRS 17이 시행됨에 따라 보험업계는 新 제도의 성공적인 도입을 위해 새로운 시스템을 구축하고 다수의 전문 인력을 투입하는 등 많은 노력을 기울이고 있습니다.

이와 관련하여 국제계리사회(IAA, International Actuarial Association)는 국제회계기준위원회(IASB, International Accounting Standard Board)와 업무협약(MOU)을 체결하여 높은 품질의 국제회계기준(IFRS)을 개발하기 위해 지속적으로 협력해오고 있습니다.

그 일환으로 IAA는 IASB가 IFRS 17을 제정하는 과정에 계리 부문의 전문 의견을 제공하였으며, IASB의 의견을 반영하여 IFRS 17 재무제표의 작성에 요구되는 사항 등을 포함하고 있는 국제계리실무기준(ISAP 4)를 2019년 11월에 제정하여 각 정회원 국가에 배포하였습니다. IAA는 IFRS 17을 도입하는 국가의 계리사회가 이를 참조하여 자율적으로 IFRS 17 계리실무기준을 제정하여 사용하도록 권장하고 있습니다.

이에 한국보험계리사회 역시 자율규제기구로서 IFRS 17 관련 국제적 정합성을 갖춘 계리실무기준을 제시하기 위하여 IAA에서 제정한 ISAP 4(IFRS 17 Insurance Contracts)를 한국계리실무기준(KSAP, Korean Standard of Actuarial Practice) 제4호(IFRS 17 보험계약)로 채택하여 공시하고 있습니다.

또한 IAA는 ISAP 4 외에도 IFRS 17 시행 이후 확장될 계리사의 업무 영역과 이에 대한 전문성 강화를 지원하기 위한 교육 목적으로 국제계리지침서(IAN, International Actuarial Note) 100(Application of IFRS 17)을 2021년 8월 최종 발표하였습니다.

이에 따라, 한국보험계리사회는 IAN 100에 대한 번역본을 제공하여 계리사의 업무역량 강화와 IFRS 17과 관련된 계리 실무에 관한 논의 및 검토를 지원하고자 하오니, 우리회 회원 분들께서는 이를 충분히 활용하시어 IFRS 17 관련 전문성 제고에 도움이 되시기를 바랍니다.

끝으로 번역본 발간을 위해서 바쁘신 와중에도 많은 시간을 할애해주신 임창원 교수님, 유종환 교수님, 장성근 부장님, 이행근 전무님, 舊 KSAP T/F 위원님들께 진심으로 감사의 말씀을 전합니다.

2022년 3월

한국보험계리사회 회장 이재민

※ IAN 100은 법령, 실무기준 등이 아니며, 회원 분들에게 IFRS 17의 적용 준비와 이해를 돕기 위해 교육 목적으로 제정된 지침으로서 준수 의무를 부과하지 않습니다. 또한 일부 번역 내용은 국제계리사회가 제정, 배포한 의도를 충실히 반영하지 못할 수도 있으므로 반드시 원문을 함께 참고하시기 바랍니다. 번역의 수정 의견을 제안하고자 하시는 회원 분께서는 ifrs17@actuary.or.kr 로 회신 바랍니다.

[목 차]

INTRODUCTION	서론	1
Chapter 1 – Classification of Contracts	제1장 – 계약 분류	12
[Section A] Introduction to the General Measurement Approach	[섹션 A] 일반측정접근법 소개	29
Chapter 2 – Estimates of Future Cash Flows	제2장 – 미래 현금흐름의 추정	33
Chapter 3 – Discount Rates	제3장 – 할인율	54
Chapter 4 – Risk Adjustments for Non-Financial Risks	제4장 – 비금융적 위험에 대한 위험조정	95
Chapter 5 – Level of Aggregation	제5장 – 통합수준	116
Chapter 6 – Contractual Service Margin and Loss Component	제6장 – 계약서비스마진 및 손실요소	132
[Section B] Variations to the General Measurement Approach	[섹션 B] 일반측정접근법의 변형	156
Chapter 7 – Premium Allocation Approach	제7장 – 보험료배분접근법	157
Chapter 8 – Contracts with Participation Features and Other Variable Cash Flows	제8장 – 참가 특성이 있는 계약 및 기타 변동 현금흐름을 포함한 계약	176
Chapter 9 – Reinsurance	제9장 – 재보험	195
[Section C] Uses of fair value measurement in IFRS 17	[섹션 C] IFRS 17에서 공정가치 사용	217
Chapter 10 – Fair Value	제10장 – 공정가치	217
Chapter 11 – Business Combinations and Portfolio Transfers	제11장 – 사업결합과 계약이전	229
Chapter 12 – Transition	제12장 – 전환	244
[Section D] Other IFRS 17 Topics	[섹션 D] 기타 IFRS 17 주제	263
Chapter 13 – Embedded Derivatives	제13장 – 내재파생상품	263
Chapter 14 – Contract Modifications and Derecognition	제14장 – 계약변경 및 해지	267
[Section E] Presentation and Disclosure	[섹션 E] 표시 및 공시	279
Chapter 15 – Introduction and explanation of key terms relevant to the financial reporting of (re)insurance contracts issued and reinsurance contracts held	제15장 – 발행된 (재)보험 계약 및 출재보험 계약의 재무보고와 관련된 주요 용어 소개 및 설명	281
Chapter 16 – Presentation requirements outlined in IFRS 17	제16장 – IFRS 17의 요약 표시 요건	286
Chapter 17 – Disclosure requirements under IFRS 17	제17장 – IFRS 17의 공시 요건	300

INTRODUCTION	서론
<p>This IAN has been written to assist actuaries in complying with IFRS17 and ISAP 4, by offering practical examples of ways in which actuaries might implement the ISAP and IFRS17 in the course of their work. This IAN is organised into 4 sections and 15 self-standing chapters, discussing the main topics of IFRS 17. Each section has a brief introduction to the topics contained in that section. It is written as a series of Questions and Answers</p> <p>This IAN is based on the Standard issued in May 2017 and also reflects some of the discussions held at the February and May 2018 Transition Resource Group (TRG) meetings. In Chapter 12 (Transition) we have based the illustrative dates on an assumed date of initial application of 1 January 2022 as proposed by the IASB in November 2018. This document will be revised in the future to reflect any future changes to the standard by IASB and discussions held at future TRG meetings.</p>	<p>본 국제계리지침서는 보험계리사가 국제계리실무표준 및 IFRS17을 시행하는 그들의 업무 방식에 실무적인 예제를 통하여 이를 준수하도록 하기 위해 작성되었다. 국제계리지침서는 4개의 섹션과 15개의 독립적인 장으로 구성되어 있는데, IFRS17의 주요 주제에 대해 논의한다. 각 섹션에는 해당 섹션에 포함된 주제에 대한 간략한 소개가 있다. 그것은 일련의 질문과 대답으로 작성되었다.</p> <p>본 국제계리지침서는 2017년 5월에 발행된 기준서를 기반으로 하며, 2018년 2월 및 5월 TRG (Transition Resource Group) 회의에서 이뤄진 토론 중 일부를 반영한다. 12장(전환)에서 우리는 2018년 11월에 국제회계기준위원회가 제안한 2022년 1월 1일의 최초 적용 일자에 대한 예시 날짜를 근거로 삼았다. 이 문서는 국제회계기준위원회의 향후 기준서 변경 사항과 향후 TRG 회의의 토론 내용을 반영하여 개정될 것이다.</p>
<p>What are International Financial Reporting Standards?</p> <p>International Financial Reporting Standards (IFRSs¹), as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), are intended to serve as guidance for developing general purpose financial statements and other financial reporting on a globally accepted basis². General purpose financial statements are an important source of information for investors and other users to make economic decisions.</p> <p>IFRSs are focused on general purpose financial statements of consolidated groups of enterprises but are equally applicable to single societies or companies, be they profit-oriented entities or not-for-profit organisations such as mutual insurance companies. Financial reports in compliance with IFRSs (IFRS-reports) may be prepared voluntarily or their provision may be required, e.g., by state or stock exchange regulations. To be able to make an explicit and unreserved statement of compliance with IFRSs, the financial report needs to comply with all requirements of the relevant IFRSs.³ The contents of a complete IFRS-report are determined in IAS 1.10.</p>	<p>국제 재무 보고 기준은 무엇인가?</p> <p>국제회계기준위원회 (International Accounting Standards Board, IASB)에서 발행한 국제재무보고기준 (International Financial Reporting Standards, IFRSs¹)은 국제적으로 허용되는 기준에 근거한 일반 목적의 재무 재표와 기타 재무 보고서를 개발하는 것의 지침의 역할을 한다.² 일반 목적의 재무제표는 투자자 및 기타 사용자가 경제적 결정을 내리는 데 필요한 중요 정보 출처이다.</p> <p>IFRS는 연결 기업그룹의 일반 목적 재무제표에 중점을 두지만 영리기업 또는 상호보험회사와 같은 비영리기관일 경우 단일 조직체 또는 회사에 동등하게 적용된다. IFRS 기준에 따른 재무 보고서 (IFRS- 보고서)는 자발적으로 준비되거나, 그 제출이 예를 들어 법규 또는 증권거래소 규정에 따라 반드시 제출해야 할 수도 있다. IFRS를 준수하는 명확하고 완전무결한 보고서를 만들기 위하여, 재무 보고서는 관련 IFRS의 모든 요구사항을 준수할 필요가 있다.³ 전체 IFRS 보고서의 내용은 IAS 1.10에 나와있다.</p>

Some IFRSs are generally applicable (e.g., IAS 1 and IAS 8), some refer to specific circumstances (e.g., IAS 27, IAS 34, IFRS 1, or IFRS 10) whilst others refer to specific subjects (e.g., IAS 19, IAS 37, IFRS 9, IFRS 15 or IFRS 17) and are accordingly of more or less relevance for specific activities within the preparation of an IFRS-report, but considering the need to be in compliance with all IFRSs as noted before.

¹ IFRSs refers to the ensemble composed by each individual International Financial Reporting Standard (IFRS), as issued by the IASB since 2001, and by each individual International Accounting Standard (IAS), as issued by IASB's predecessor IASC before 2001, by each International Financial Reporting Interpretation Committee Interpretation (IFRIC), as issued by IFRIC, and by each individual Standard Interpretation Committee Interpretations (SIC), as issued by IFRIC's predecessor SIC.

All these terms are registered trademarks owned by the IFRS Foundation, owning as well the copyright of all IFRSs. IASB,

² IASB, Preface to International Financial Reporting Standards (PRE), September 2010, PRE.6-7

³ PRE.15 and IAS 1.16

What is IFRS 17- Accounting for Insurance Contracts?

The project to develop authoritative guidance for accounting for insurance contracts in IFRS-reports began in 1997. After introducing an interim standard, IFRS 4, in 2002, applicable from 2004 onwards, which allowed a wide scope of accounting approaches to continue to be applied, IASB completed the project in 2017 by issuing IFRS 17 - Insurance Contracts. IFRS 17 may be applied from 2018 onwards under certain conditions and is to be applied for all periods commencing after 1 January 2021 at the latest.

IFRS 17 provides authoritative guidance whether or to what extent items are within the scope of IFRS 17 (subsequently referred to as "classification") and about recognition, measurement, presentation and disclosure of items within the scope of IFRS 17. IFRS 17 covers insurance contracts, whether issued directly or acquired in the form of reinsurance contracts assumed by the entity. Rights and obligations of policyholders of direct insurance contracts are not within the scope of IFRS 17.

일부 IFRS는 일반적으로 적용 가능하며(예 : IAS 1과 IAS 8), 일부는 특정 상황(예 : IAS 27, IAS 34, IFRS 1 또는 IFRS 10)에 적용되는 반면 다른 항목은 특정 주제(예 : IAS 19, IAS 37 IFRS 9, IFRS 15 또는 IFRS 17)에 적용되므로 그에 따라 IFRS보고서 준비 과정에 있어 구체적인 활동과 관련이 있지만, 앞에서 언급된 모든 IFRS 기준을 준수할 필요성을 고려한다.

¹ IFRS 기준서들은 2001년 이래로 IASB가 발행한 개별 IFRS(국제회계기준)와 2001년 IASB의 전신인 IASC가 발행한 개별 국제회계기준(IAS), IFRIC가 발행한 개별 국제 회계해석위원회 해설서(IFRIC) 및 IFRIC의 전신인 SIC가 발행한 각 개별 기준서 해석위원회 해설서(SIC)들로 구성된 총합체를 말한다.

이 모든 용어는 모든 IFRS의 저작권도 소유한, IFRS Foundation 소유의 등록 상표이다.

² IASB, 국제회계기준의 서문(PRE), 2010년 9월, 서문(PRE.) 6-7

³ 서문(PRE.) 15 및 IAS 1.16

IFRS 17은 무엇인가?- 보험계약 회계처리

IFRS- 보고서의 보험계약 회계처리에 대한 권위있는 지침을 개발하는 프로젝트는 1997년에 시작되었다. 2004년 이후 적용 가능한 IFRS 4 (중간 기준서)를 2002년에 도입한 이후 광범위한 회계 접근법을 계속 적용 할 수 있게 되었고, IASB는 IFRS 17 - 보험계약을 발행하여 2017년에 프로젝트를 완료했다. IFRS 17은 특정 조건 하, 2018년부터 적용될 수 있으며 늦어도 2021년 1월 1일 이후 개시되는 모든 기간에 적용되어야 한다.

IFRS 17은, 어떤 항목이 IFRS 17의 적용범위(이후 '분류'라 함)에 포함되는지 혹은 어느 정도까지 포함되는지와 IFRS 17의 적용범위에 포함되는 항목의 인식, 측정, 표시 및 공시에 관한 권위 있는 지침을 제공한다. IFRS 17은 기업이 직접 발행하였든 혹은재보험 계약 인수의 형태로 취득한 것이든 보험계약을 다룬다. 원수보험계약의 보험계약자의 권리와 의무는 IFRS 17의 적용범위에 속하지 않는다.

<p>Recognition follows typical accounting practice but, in some cases, permits the recognition of future premiums that do not represent a current enforceable right of the entity. For that purpose, IFRS 17 introduces a concept referred to as contract boundary (see Chapter 2) describing whether a future non-enforceable premium and corresponding obligations might be anticipated or not in the measurement of the contract.</p>	<p>계약의 인식은 일반적인 회계 관행을 따르지만 경우에 따라, 기업의 현재 집행 가능한 권리를 나타내지는 않는 미래보험료를 인식할 수 있다. 그 목적을 위하여(위 문장의 후자), IFRS 17은 미래의 납부 강제력이 없는 보험료와 그에 따른 의무사항이 계약 측정에 포함되는지를 설명하는 계약 경계 (2장 참조)로 지칭되는 개념을 도입한다.</p>
<p>How is the insurance contract measured?</p> <p>The measurement under IFRS 17 requires the determination of a current value of the insurance contract, considering market perspectives for financial risks and the reporting entity’s perspective for all other risks, in IFRS 17 referred to as the Fulfilment Cash Flows. This current value is the basis of the measurement of the insurance contract and is to be disclosed. The disclosures include its conceptual parts, the unbiased estimate of the expected present value of future cash flows, which is adjusted for the time value of money and further adjustments applied for financial risks and non-financial risks.</p> <p>At outset a Contractual Service Margin (CSM) is established to offset any gain, if any, at initial measurement - that is the value of premiums in excess of the value of obligations. This is then recognised as revenue over the period providing coverage. While there is no unit of account defined for the Fulfilment Cash Flows, the unit of account for the CSM are partitions of annual cohorts, based on at least three different profitability categories, which are part of annual new business and form the unit of account of the CSM.</p> <p>The described main approach of IFRS 17 is referred to in this IAN as General Measurement Approach (GMA). IFRS17 allows for a simplified alternative approach to be used for contracts of short coverage period (typically not more than 12 months), known as the Premium Allocation Approach (PAA). The PAA is similar to the unearned premium method in that the measurement of the liability for remaining coverage of short duration contracts might be simplified by distributing premiums over the coverage period in line with passage of time or in proportion to expected benefits. The PAA only applies to the part of the total measurement of the contract referred to as liability for remaining coverage, with the liability of incurred claims following the GMA.</p>	<p>보험계약은 어떻게 측정되는가?</p> <p>IFRS 17에 따른 측정은 금융위험에 대한 시장 전망과 기타 모든 위험에 대한 보고기업의 관점을 고려하여 보험계약의 IFRS 17에서 이행현금흐름(Fulfilment Cash Flows)이라 불리는 현재 기준의 값(수치)을 결정하여야 한다. 이 현재값은 보험계약 측정의 근거이며 공시되어야 한다. 공시에는 개념적 부분, 미래 현금흐름 기대현가의 불편추정치를 포함하는데, 이는 화폐의 시간가치에 따라 조정하며 금융 위험 및 비금융적 위험을 적용하여 추가로 조정한다.</p> <p>최초 시점의 계약서비스마진(CSM)은 최초 인식 시점 측정 시의 계약 의무의 가치를 초과하는 보험료의 가치인 이익을 상쇄하기 위해 설정되었다. 그리고 계약서비스마진은 보장을 제공하는 기간에 걸쳐 수익으로 인식된다. 이행현금흐름에 대해 정의된 회계단위는 없는 반면에, CSM의 회계단위는, 최소한 서로 다른 세가지의 수익성 항목에 근거한, 연 계약 집단(Cohort)의 분할한 계약 그룹들인데 이는 연간 신계약의 일부이며 CSM 회계 단위를 구성한다.</p> <p>전술한 IFRS 17의 주요 접근법은 본 IAN에서 일반측정접근법(GMA:General Measurement Approach)으로 언급된다. IFRS 17에서는 보험료배분접근법(PAA:Premium Allocation Approach)로 알려진 단기 보장 기간(일반적으로 12개월 이하) 계약에 단순화된 대체 접근법의 사용이 허용된다. 보험료배분접근법(PAA)은 단기 계약의 잔여보장 부채의 측정을 시간 경과 혹은 예상 보험 급부에 근거하여 보장 기간에 걸쳐 보험료를 배분함으로써 단순화할 수 있다는 점에서 미경과 보험료 방법과 유사하다. 보험료배분접근법(PAA)은 잔여보장부채로 언급되는 계약의 전체 측정의 일부에만 적용되는데, 반면에 발생사고부채는 일반측정접근법을 따른다.</p>

<p>Some special guidance applies for certain contracts whose benefits are determined based on indices or other underlying items like surplus (i.e., insurance contracts with direct participation features) sometimes referred to as the Variable Fee Approach (VFA). It includes a feature distributing the insurer's share in changes of financial risk and incurred events over the remaining coverage period of the contract.</p> <p>Reinsurance ceded contracts, referred to as Reinsured Contracts Held in IFRS17, are measured separately from the underlying ceded contract, with special guidance for the CSM</p>	<p>일부 특별 지침은 보험 급부가 시장 지수나 잉여금 같은 기타 기초항목(즉, 직접 참가 특성이 있는 보험계약)에 근거하여 결정되는 특정 계약에 적용되는데, 이는 때때로 변동수수료접근법(Variable Fee Approach : VFA)으로 언급된다. 이 접근법의 다른 특징은 금융 위험과 발생 사건의 변동에 따라 보험자의 지분(몫)을 계약의 잔여 보장 기간에 걸쳐 배분한다는 것이다.</p> <p>IFRS17에서 보유 재보험 계약이라고 언급하는, 출재 재보험계약은 출재 원수계약과는 별도로 측정하는데, CSM에 대해서는 별도의 지침이 존재한다.</p>
<p>How do insurers present profit or loss statements when applying IFRS17?</p> <p>The statement of financial performance (profit or loss) is expanded by a section for the insurance service result. This contains as insurance revenue any release of cash flows, except those from investment components, risk adjustments for non-financial risk and CSM from the liability for remaining coverage for the respective period as far as originally resulting from premiums. Actual benefits and expenses of the period, including changes in the liability for incurred claims, but excluding any investment component paid, are presented as insurance service expenses.</p> <p>Under the GMA, changes in the effect of discounting and any other effect of financial risk are presented as insurance finance income or insurance finance expenses in the financial result. There is an accounting policy choice to present the effect of changes due to financial risk directly in equity (Other Comprehensive Income), potentially avoiding / reducing volatility in the statement of financial performance.</p>	<p>보험자는 IFRS 17을 적용할 때 어떻게 손익 계산서를 표시하는가?</p> <p>재무성과표(손익 계산서)는 보험 서비스 결과의 부분으로 확장된다. 여기에는 투자요소, 비금융위험에 대한 위험조정금액 및 보험료로 인한 최초 발생시점까지의 각 기간동안의 잔여보장부채를 부담하는 CSM을 제외한 모든 현금흐름의 방출을 보험수익으로 포함한다. 발생사고부채의 변동 금액은 포함하지만, 지급된 모든 투자요소는 제외하여 해당 기간의 실제 보험 급부와 사업비는 보험 서비스 비용으로 표시된다.</p> <p>GMA에 따르면 할인효과 및 기타 모든 금융위험의 영향 금액의 변동은 재무적 결과에서의 보험금융수익 또는 보험금융비용으로 표시된다. 금융위험의 변동효과를 자본(기타포괄손익)에 직접 표시하기 위한 회계정책 선택이 있는데, 이를 통해 손익계산서에서의 변동성을 잠재적으로 회피하고/감소시킨다.</p>
<p>Which specific disclosure requirements are included in IFRS 17?</p> <p>IFRS 17 includes requirements to disclose information about the amounts recognised in the IFRS-report, particularly requiring reconciliations of presented amounts, significant judgment in determining those figures, including disclosures of the applied interest rate curves and a quantification of the risk adjustment for non-financial risk, and the nature and extent of the risks from the covered contracts.</p> <p>In applying IFRS 17 for the first time, the standard provides two alternative approaches for transition if the retrospective approach as required by IAS 8 is impracticable. These are a modified retrospective approach and a fair value approach</p>	<p>어떠한 구체적인 공시 요구 사항이 IFRS 17에 포함되는가?</p> <p>IFRS 17은 IFRS 보고서에서 인식한 금액에 대한 정보를 공시하도록 하는 요구사항을 포함한다. 특히, 적용된 이자율 곡선과 비금융위험에 대한 위험조정의 정량화, 그리고 해당 계약들로부터의 위험의 본질과 크기를 포함하여 그러한 금액을 결정하는데 있어서의 금액의 정합성 체크와 유의한 판단을 필요로 한다.</p> <p>IFRS 17을 최초로 적용할 때, IAS 8에서 요구하는 소급법이 실용적이지 않은 경우, 이 기준서는 전환을 위한 두 가지 대체 접근법을 제공한다. 이는 수정소급법과 공정가치법이다.</p>

<p>There is not a separate chapter on Disclosure in this IAN. Rather, disclosure is discussed in various chapters as relevant</p>	<p>이 IAN에는 공시에 대한 별도의 장이 없다. 오히려 공시는 관련성이 있는 여러 장에서 논의된다.</p>
<p>References to IFRS17 In this IAN the use of the phrase “Paragraph X” etc. is a reference to paragraphs in IFRS 17. Where paragraphs from other IASs / IFRSs are referenced (e.g., paragraph 28 of IFRS13) then that International Standard is stated. In conjunction with IFRS 17, the IASB has published illustrative examples to IFRS 17. The document contains 18 examples applying IFRS 17 to hypothetical situations. Paragraph numbers in the illustrative examples to IFRS 17 are prefixed “IE”. Interpretations are issued from time to time by the IASB Interpretations Committee (IFRIC). At the time of drafting this IAN there are no interpretations relating to IFRS 17 but one or more could be issued in future.</p>	<p>IFRS17에 대한 참조 본 IAN에서 문단 "문단 X" 등의 사용은 IFRS 17의 문단에 대한 참조이다. 다른 IAS / IFRS의 문단이 참조된 경우 (IFRS 13의 문단 28) 해당 국제회계기준이 명시되어 있다. IFRS 17과 관련하여 IASB는 IFRS 17에 대한 예시를 발표했다. 이 문서에는 IFRS 17을 가상의 상황에 적용한 18가지 사례가 포함되어 있다. 예시의 사례에서 IFRS 17에 대한 단락번호는 접두사 "IE"로 표시된다. 해석은 IASB 해석위원회 (IFRIC)에서 수시로 발행된다. 이 IAN의 초안을 작성할 당시 IFRS 17에 대한 해석은 없었으나 하나 이상의 해석서가 미래에 발행될 수 있다.</p>
<p>In this IAN where the words “must” or “should” are used this signifies an explicit requirement of IFRS17 not an instruction from the IAA</p>	<p>본 IAN에서 "must" 또는 "should"라는 단어를 사용하는 경우는 IAA의 설명이 아닌 IFRS17의 명시적 요구사항을 나타낸다.</p>
<p>Materiality Materiality, in an accounting sense, is a principle that essentially creates a boundary between issues that have an effect on the outcome in an accounting sense and those that have no discernable effect. Judgement is required in determining this boundary, which affects that scope and extent of actuarial analysis for the GMA. The following comes from paragraph 2.4 of ISAP 1: <i>In case of omissions, understatements, or overstatements, the actuary should assess whether or not the effect is material. The threshold of materiality under which the work is being conducted should be determined by the actuary unless it is imposed by another party such as an auditor or the principal. When determining the threshold of materiality, the actuary should:</i> · <i>Assess materiality from the point of view of the intended user(s), recognizing the purpose of the actuarial services; thus, an omission, understatement, or overstatement is material if the actuary expects it to affect significantly either the intended user’s decision-making or the intended user’s reasonable expectations;</i></p>	<p>중대성 중대성이란 회계적 관점에서 결과에 영향을 미치는 쟁점과 뚜렷한 효과가 없는 쟁점 사이의 근본적인 경계를 만드는 원칙이다. 일반측정접근법(GMA)에 대한 보험계리적 분석의 범위와 정도에 영향을 미치는 경계를 결정할 때 판단이 필요하다. ISAP 1의 문단 2.4에서 다음과 같은 내용을 다룬다: <i>누락, 과소 계상 또는 과대 계상의 경우, 보험계리사는 그 결과가 중요한지 여부를 평가해야 한다. 수행 업무의 중대성 임계점은 감사인이나 주고객과 같은 타 당사자가 부여하지 않는 한 보험계리사가 결정해야 한다. 중대성의 기준. 한계점을 결정할 때, 보험계리사는:</i> · <i>보험 계리서비스의 목적을 인식하면서 해당 사용자의 관점에서 중대성을 평가하여야 한다. 따라서 보험계리사가 해당 사용자의 의사결정 또는 해당 사용자의 합리적인 기대에 중대한 영향을 미칠 것으로 예상된다면 생략, 과소 계상 또는 과대 계상은 중대한 사항이다.</i></p>

<ul style="list-style-type: none"> · Consider the actuarial services and the entity that is the subject of those actuarial services; and · Consult with the principal if necessary. 	<ul style="list-style-type: none"> • 보험 계리서비스와 그 서비스의 대상인 기업을 고려하여야 한다; 그리고 • 필요한 경우 주고객과 상담하여야 한다.
<p>Proportionality Proportionality, in an accounting sense, is a principle that determines that the appropriate weights are given to all influences on accounting measures. Again, actuarial judgement has a major influence.</p>	<p>비례성(균형성, 적정성) 비례성은 회계적 관점에서 모든 회계적 측정치에 적절한 가중치가 부여됨을 결정하는 원칙이다. 다시 말해, 보험계리적 판단은 주요 영향을 미친다.</p>
<p>Illustrative examples In this IAN some examples are provided to help ease of understanding of the topic. It should be remembered that these examples are for illustrative purposes only and each case needs to be considered on its own merits.</p>	<p>적용사례 본 IAN에서는 주제에 대한 이해를 돕기 위해 몇 가지 사례가 제시되었다. 이러한 사례들은 예시의 목적만을 위한 것이며 각각의 사례는 그 자체의 장점에 따라 고려될 필요가 있다는 것을 기억해야 한다.</p>

Overview of the sections and chapters of this IAN for IFRS 17	IAN의 IFRS 17 섹션과 장에 대한 개요
<p>Chapter 1 on Classification of Contracts and Contract Boundaries This Chapter considers approaches to the classification required by IFRS 17, including the identification of contracts, the scope of IFRS 17 and contract boundaries. It refers to other IANs addressing further specific classifications.</p>	<p>제1장 계약의 분류와 계약의 경계 이 장에서는 계약의 식별, IFRS 17의 적용범위 및 계약의 경계를 포함하여 IFRS 17에서 요구하는 분류 접근법을 고려한다. 추가적 분류를 다루는 것은 다른 IAN을 참조한다.</p>
<p>Section A - The General Measurement Approach Chapter 2 on Estimates of Future Cash Flows This Chapter considers the requirements for determining the estimates of future cash flows whether they be to calculate liabilities for remaining coverage or liabilities for incurred claims. It discusses issues such as which cash flows would typically be included, how those cash flows might be estimated, how the term “current estimate” is defined or what does it mean to be unbiased. The Chapter also refers the reader to the IAA’s monographs on Current Estimates⁴ and on Stochastic Modelling.⁵ This Chapter does not discuss the cash flows particular to contracts with participating features or other variable cash flows which are discussed in Chapter 8.</p> <p>⁴Measurement of Liabilities for Insurance Contracts: Current Estimates and Risk Margins ⁵ Stochastic Modelling - Theory and Reality from an Actuarial Perspective</p>	<p>섹션 A - 일반측정접근법 제2장 미래현금흐름 추정 이 장에서는 잔여보장부채 또는 발생사고부채를 측정하기 위한 미래현금흐름 추정치 결정에 요구하는 사항을 검토한다. 또한 일반적으로 어떤 현금흐름이 포함될 것인가, 현금흐름은 어떻게 추정할 것인가, “현재 추정치”란 용어를 어떻게 정의하는가 또는 불편성은 무엇을 의미하는가와 같은 이슈를 논의한다. 또한 본 장은 독자들에게 현행 추정치⁴와 확률적 모델링⁵에 관한 IAA의 실무 연구논문을 참조하게 한다. 이 장은 8장에서 논의한 참가 특성이 있거나 기타 변동성이 있는 현금흐름을 가진 계약에 특정되는 현금흐름은 다루지 않는다.</p> <p>⁴보험계약에 대한 부채 측정 : 현행 추정과 및 위험 마진 ⁵확률적 모델링 - 계리관점에서의 이론과 현실</p>
<p>Chapter 3 on Discount Rates This Chapter considers the time value of money in the measurement of future cash flows and financial risk. It discusses both the “Top Down” and “Bottom Up” approaches referred to in IFRS 17 for determining yield curves. The Chapter refers to the estimation of risk free rates, the decomposition of credit and liquidity risks, extrapolation of yield curves and investment related expenses. The roles of the discount rate in the measurement of cash flows varying with underlying items, the determination of interest expense and the interest to be accreted on the CSM are also considered.</p>	<p>제3장 할인율 이 장에서는 미래현금흐름과 금융위험을 측정할 때 화폐의 시간가치를 고려한다. 수익률 곡선을 결정하기 위해 IFRS 17에서 언급하는 “하향식”과 “상향식” 접근법을 모두 논의한다. 이 장은 무위험이자율의 추정, 신용위험과 유동성 위험의 분해, 수익률 곡선의 외삽 및 투자 관련 비용에 대해 언급하고 있다. 기초항목에 따라 변동하는 현금흐름, 이자비용 결정 및 계약서비스마진(CSM)에 부리될 이자의 측정에 있어서 할인율의 역할도 고려된다.</p>
<p>Chapter 4 on Risk Adjustment for Non-Financial Risks</p>	<p>제4장 비금융위험에 대한 위험조정</p>

<p>This Chapter considers the criteria for, and measurement of, the risk adjustment for non-financial risk required as part of the General Measurement Approach under IFRS 17 including the purpose and general requirements of the risk adjustment, what risks would typically be covered and specific considerations in determining the risk adjustment. This note discusses how to reflect risk mitigation as risk mitigation in a pool, diversification, risk sharing, catastrophic and other infrequent events, qualitative risks considerations, use of different approaches by line of business, and general considerations in selecting and calibrating a risk adjustment approach. For detailed risk adjustment methods and how to apply them, reference is made to the IAA Monograph Risk Adjustments⁶. This Chapter also covers high level disclosure requirements including confidence level disclosure, and issues around allocation of risk adjustments to a lower level.</p>	<p>이 장에서는 IFRS17에서 목적과 일반적 요건을 포함하여 일반측정접근법의 일부로서 요구되는 비금융위험에 대한 위험조정, 그리고 측정 일반적으로 어떠한 위험이 다뤄지는가와 구체적인 고려 사항에 대한 기준을 고려한다.</p> <p>본 지침서는 위험의 공동관리(Pooling), 위험의 분산 다양화, 위험공유로서의 위험의 경감, 재해와 기타 희소한 사건, 정성적 위험 고려사항, 사업부문 별 다른 접근법의 사용, 그리고 위험조정 접근법을 선택하고 보정하는 일반적 고려사항을 어떻게 반영하는가를 논의한다. 자세한 위험조정 방법과 적용방법은 IAA 위험조정⁶ 실무 연구문을 참조한다. 또한 이 장에서는 신뢰수준의 공시를 포함한 상위(원칙/추상) 수준에서의 공시 요구사항과 하위 구체적인 수준의 위험조정 배분에 관한 문제를 다룬다.</p> <p><i>계리와 리스크 관련 논문에 제시된 공분산/분산으로 번역하는 것을 검토하였으나, 일부 문맥에서 보다 일반적인 용어로 사용된 것과 variance를 분산으로 번역한 점을 감안함.</i></p> <p>‘IFRS 17에 따른 위험조정</p>
<p>Chapter 5 on Unit of Account</p> <p>This chapter considers the appropriate level of aggregation when accounting for business under IFRS 17. Amongst other considerations this includes the determination of the unit of account and the setting of portfolios and groups to meet IFRS 17 needs.</p>	<p>제5장 회계단위</p> <p>이 장에서는 IFRS 17에 따라 계약을 회계 처리할 때의 적절한 통합수준을 고려한다. 다른 고려 사항들 중에는 IFRS 17의 요구사항을 충족시키기 위한 회계단위와 포트폴리오 및 계약집합의 결정이 포함된다.</p>
<p>Chapter 6 on Contractual Service Margin and Loss Component</p> <p>This Chapter considers the requirement under IFRS 17 to set up a Contractual Service Margin (CSM) at outset for each group of insurance contracts, including how it should be determined, the subsequent measurement including the allocation of revenue to future periods in line with the provision of services and the treatment of the loss component for “onerous contracts”.</p>	<p>제6장 계약서비스마진 및 손실요소</p> <p>이 장은 IFRS 17의 요구 사항을 보험계약의 각 계약집합에 대해 처음부터 계약서비스마진(CSM)을 설정하는 방법, 이를 결정하는 방법, 규정에 따라 미래 기간에 대한 수익 배분 및 "손실부담계약"에 대한 손실 요소의 처리를 포함하는 후속 측정을 포함하여 고려한다.</p>
<p>Chapter 7 for Premium Allocation Approach</p>	<p>제7장 보험료배분접근법</p>

<p>This Chapter considers the use of the Premium Allocation Approach (PAA) under IFRS 17 including the criteria to be met for an insurance contract to choose this method, the measurement approach and the differences between this approach and the General Measurement Approach. The Chapter focuses on the “liability for remaining coverage”. The measurement of the contract liability from the point of occurrence of an insured event includes the “liability for incurred claims” which follows the requirement of the General Measurement Approach discussed in other chapters.</p>	<p>이 장에서는 보험계약에서 이 방법을 선택하기 위해 충족해야할 기준, 측정 접근법 및 이 접근법과 일반측정접근법과의 차이점을 포함하여 IFRS 17에 따라 보험료배분접근법 (PAA:Premium Allocation Approach)의 사용을 검토한다. 이 장은 "잔여보장부채"에 중점을 둔다. 보험사건의 발생한 시점으로부터 계약부채를 측정하는 것은 다른 장에서 논의된 일반측정접근법의 요구사항을 따르는 "기발생사고부채"에 포함된다.</p>
<p>Chapter 8 on Participation Features and Other Variable Cash Flows This Chapter considers the recognition, measurement and presentation of participating features, particularly in the case of contracts with direct participation features, as well as for other cash flows subject to the discretion of the insurer or linked to indices, including the criteria to be met for those classifications.</p>	<p>제8장 참가 특성 및 기타 변동 현금흐름 이 장에서는 특히 직접 참가 특성이 있는 (배당)계약의 경우, 보험자의 재량에 따르거나 지수에 연계된 기타 현금흐름(이때 이의 분류기준을 포함)의 인식, 측정 및 표시를 고려한다.</p>
<p>Chapter 9 on Reinsurance This Chapter considers the treatment of reinsurance, both held (ceded) and assumed, under IFRS 17; including how to determine if IFRS 17 is applicable to specific reinsurance transactions. It discusses issues related to the separate presentation and valuation of the reinsurance ceded from associated underlying (ceded) contracts, and considerations in determining the estimate of future cash flows, risk adjustments and CSM and allowance for counter party risk on reinsurance ceded. Similar issues are covered for reinsurance assumed.</p>	<p>제9장 재보험 이 장은 IFRS 17에 따라 재보험의 처리 (출재 및 수재 모두)를 고려한다. 여기에는 IFRS 17이 특정 재보험 거래에 적용 가능한지 여부를 결정하는 방법을 포함한다. 해당 원수계약에서 출제한 출재보험의 별도 표시와 가치평가, 미래현금흐름, 위험조정, CSM의 추정치 및 출재보험 거래상대방의 불이행위험 등을 결정할 때의 고려사항을 논의한다. 수재보험의 경우에도 유사한 문제가 적용된다.</p>
<p>Chapter 10 on Fair Value Measurement This Chapter considers the use of the fair value measurement of insurance contracts for IFRS 17 including for business combinations or portfolio transfers and on transition if the fair value approach is chosen. It discusses the determination of the fair value of insurance contracts in the context of the more general guidance on fair value measurement found in IFRS 13 Fair Value Measurement and of common insurance industry practices.</p>	<p>제10장 공정가치 측정 이 장에서는 사업결합이나 계약이전을 포함하여 공정가치법을 선택하는 경우, 전환시점을 포함하여 IFRS 17의 보험계약의 공정가치 측정의 사용을 검토한다. IFRS 13 '공정가치 측정'에 대한 보다 일반적인 지침과 보험산업의 일반적 관행의 맥락에서 보험계약의 공정가치 결정에 대해 논의한다.</p>
<p>Chapter 11 on Business Combinations and Portfolio Transfers</p>	<p>제11장 사업결합 및 계약이전</p>

<p>This Chapter considers the requirements under IFRS 17 when accounting for insurance contracts or liabilities for incurred claims acquired in a business combination or a portfolio transfer, and in particular the need to use the fair value of the contracts as the initial consideration. This Chapter considers the interaction between IFRS 17 and the more general guidance found in IFRS 3 Business Combinations and discusses aspects of business combinations, such as the determination of goodwill and the recognition of intangible assets.</p>	<p>이 장은 사업결합이나 계약이전에서 취득한 기발생사고부채 또는 보험계약 부채를 회계처리할 때 IFRS 17의 요구사항, 특히 계약의 공정가치를 최초 적용시 고려할 필요성을 검토한다. 이 장은 IFRS 17과 IFRS 3 사업결합에서 발견된 보다 일반적인 지침간의 상호작용을 고려하고 영업권의 결정 및 무형자산의 인식과 같은 사업결합의 측면을 논의한다.</p>
<p>Chapter 12 - Transition This Chapter considers the one-time event of presenting statements applying IFRS 17 for the first time. It has four sections: an overview and then a section for each of the three transition methods described in IFRS 17 -- the retrospective approach of IAS 8 and the alternative approaches introduced by IFRS 17, Modified Retrospective and Fair Value. The Chapter has a sample timeline. It also references content from Chapter 15 on Fair Value Measurement.</p>	<p>제12장 - 전환 이 장에서는 최초로 IFRS 17을 적용하는 보고서를 표시하는 일회성 사건을 고려한다. 여기에는 4개의 섹션이 있다: 개요 및 IFRS 17에 기술된 세 가지 전환방법 각각에 대한 섹션 - IAS 8의 '(완전)소급법' 및 IFRS 17에 의해 도입된 대안 접근법인 '수정소급법' 및 '공정가치법'. 이 장에는 샘플 일정이 있다. 또한 15장의 공정가치 측정 내용을 참조한다.</p>
<p>Chapter 13 on Embedded Derivatives This Chapter considers the requirements under IFRS 17 for the separation of certain derivatives embedded in contracts subject to the scope of IFRS 17. This Chapter discusses the issues which may arise in detecting and identifying embedded derivatives in such contracts which may need to be separated. Further information about embedded derivatives based on other IFRSs is found in the existing IAN 10 Embedded Derivatives.</p>	<p>제13장 내재파생상품 이 장은 IFRS 17의 적용범위에 해당하는 계약에 내재된 파생상품 분리에 관한 IFRS 17의 요구사항을 검토한다. 이 장에서는 계약에서 분리할 필요가 있는 내재파생상품을 발견하고 식별할 때 발생할 수 있는 문제에 대해 논의한다. 다른 IFRS에 기초한 내재파생상품에 대한 추가 정보는 기존 IAN 10 내재파생상품에서 확인할 수 있다.</p>
<p>Chapter 14 on Contract Modifications This Chapter considers the treatment under IFRS 17 of contract modification to insurance contracts, including reinsurance contracts, de-recognition and transfer to third parties. It discusses what constitutes a contract modification and what can be simply treated as a change in estimate.</p> <p>The Chapter describes approaches for determining the deemed premium when treated as a cancellation and replacement of the original contract as well as the application under the PAA.</p> <p>The approaches applicable to future contractual cash flows to be considered due to a prior contract boundary are also outlined.</p> <p>It also discusses when and how contracts can be derecognised.</p>	<p>제14장 계약변경 이 장은 IFRS 17에 따라 재보험계약, 제거 및 제 3자로의 이전을 포함하여 보험계약에 대한 계약변경에 대한 처리를 고려한다. 그것은 계약변경을 구성하는 것과 단순히 추정치의 변화로 간주될 수 있는 것을 논의한다.</p> <p>또한, PAA에 따른 적용뿐만 아니라 원수계약의 취소 및 대체로 간주할 경우 납입예정 보험료를 결정하는 접근방식을 설명한다.</p> <p>이전 계약의 경계로 인하여 고려되어야 할 미래 계약상 현금흐름에 적용되는 접근법도 개략적으로 설명한다</p> <p>또한 계약이 제거(인식 취소)될 수 있는 시기와 방법에 대해서도 논의한다.</p>
<p>Chapter 15 on Measurement, Presentation and Disclosures</p>	<p>제15장 측정, 표시 및 공시</p>

This Chapter considers the general requirements for presentation of financial information under IFRS contained in IAS 1 as well as the specific additional requirements in IFRS 17. It also provides general comments on the disclosures required to explain the presentation such as the required reconciliations. Additionally, this Chapter discusses the additional requirements of IFRS 17, including what constitutes revenue and expenses, how experience variances are presented, what is to be reported in the Statement of Financial Performance versus Other Comprehensive Income, the level of aggregation to be used in presentation and disclosure, and required reconciliations.

이 장에서는 IAS 1에 포함된 IFRS에 따른 재무정보 표시에 대한 일반적인 요구사항과 IFRS 17의 구체적인 추가 요구사항을 고려한다.
또한 요구되는 금액 정합성 조정과 같이 표시를 설명하는데 필요한 공시에 대한 일반적인 의견을 제공한다.
추가로 IFRS 17의 추가 요구사항에 대해 논의한다.
여기에는 수익과 비용을 구성하는 요소, 경험치의 변동성이 어떻게 표시되는지, 어떤 것들이 재무성과표(손익계산서)와 기타포괄손익에 보고되는지, 표시와 공시에 사용되는 통합수준 및 필요한 금액 정합성 조정이 포함된다.

Chapter 1 - Classification of Contracts	제1장 계약의 분류
Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality	이 장을 논의하기 전 IAN의 도입부, 특히 IFRS 17 참조에서의 , 중요성 및 비례성에 관한 섹션을 읽으시오.
<p>1 A. What does this chapter address?</p> <p>This Chapter considers the scope of IFRS 17, the identification and boundary of insurance contracts, separation of components and combination contracts and level of aggregation under IFRS 17 and contract boundaries. It refers to other IANs addressing further specific classifications.</p>	<p>1 A. 이 장은 무엇을 다루고 있는가?</p> <p>이 장은 IFRS 17의 적용범위, 보험계약의 식별과 경계, 계약구성요소의 분리와 계약의 결합 그리고 IFRS 17에 따른 통합수준 및 계약의 경계를 고려한다. 추가적 분류에 대해선 그것을 다루는 다른 IAN을 참조한다.</p>
<p>1.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 2-24, 34-35, 62, 72-74, Appendix A, paragraphs B3-B27, B31-B32, B61, B64, C10, C21 and C23 provide guidance on this topic.</p> <p>Paragraphs BC22, BC42-BC44, BC79, BC85, BC100, BC114, BC117, BC119, BC136 and BC160 also provide background on the subject.</p>	<p>1.B. 이 주제는 IFRS17 어느 섹션에서 다루고 있는가?</p> <p>"문단 2-24, 34-35, 62, 72-74, 부록 A, B3-B27, B31-B32, B61, B64, C10, C21 및 C23 은 이 주제에 대한 지침을 제공한다.</p> <p>문단 BC22, BC42-BC44, BC79, BC85, BC100, BC114, BC117, BC119, BC136, BC160 도 이 주제에 대한 배경을 제공한다.</p>
<p>1.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p> <p>None</p>	<p>1.C. 이 주제와 관련된 기타 IAA 문서는 무엇인가?</p> <p>없음</p>
<p>Scope of IFRS 17</p>	<p>IFRS 17의 적용 범위</p>
<p>1.1. Which contracts are covered under IFRS 17?</p> <p>Paragraph 3 states that the contracts within the scope of the standard are:</p> <p>a) Insurance contracts (including reinsurance contracts) an entity issues;</p> <p>b) Reinsurance contracts an entity holds;</p> <p>c) Investment contracts with discretionary participation features any entity issues, provided the <i>entity also issues insurance contracts</i>.</p> <p>The definition of an insurance contract is the same as under IFRS4 and can be found in appendix A of IFRS 17.</p> <p><i>"A contract under which one party (the issuer) accepts significant insurance risk from another party (the policyholder) by agreeing to compensate the policyholder if a specified uncertain future event (the insured event) adversely affects the policyholder."</i></p> <p>Insurance contracts held by an entity (i.e., as a policyholder), which are not reinsurance contracts held, are not, however, within the scope of IFRS17 (see paragraph 7(g)).</p>	<p>1.1. IFRS 17에서 적용되는 계약은 무엇인가?</p> <p>문단 3은 기준서 범위 내에 있는 계약이 다음과 같다고 명시한다:</p> <p>a) 기업이 발행한 보험계약 (재보험계약 포함)</p> <p>b) 기업이 보유하고 있는 재보험계약</p> <p>c) 기업이 발행한 재량적 참가 특성이 있는 투자 계약, 해당기업이 보험계약을 발행한 경우</p> <p>보험계약의 정의는 IFRS 4와 동일하며 IFRS 17의 부록 A에 나와 있다.</p> <p><i>"계약에서 규정한 불확실한 미래 사건 (피보험사건)이 보험계약자에게 불리한 영향을 미칠 경우 보험계약자에게 보상하기로 합의함으로써 한 당사자 (발행자)가 다른 당사자 (보험계약자)로부터 유의한 보험 위험을 수락하는 계약."</i></p> <p>그러나 재보험계약이 아니라면 기업(보험계약자)이 보유한 보험계약은 IFRS 17의 적용 범위에 속하지 않는다(문단 7(g) 참조).</p>

While IFRS 4 used the phrase “financial instruments with discretionary participation features”, IFRS 17 refers instead to “Investment contracts with discretionary participation features”. The definition of this term in Appendix A refers in turn to “financial instruments” and so is very similar to that used in IFRS4

Appendix A defines an “*Investment contracts with discretionary participation features*” as

A financial instrument that provides a particular investor with the contractual right to receive, as a supplement to an amount not subject to the discretion of the issuer, additional amounts:

(a) that are expected to be a significant portion of the total contractual benefits;

(b) the timing or amount of which are contractually at the discretion of the issuer; and

(c) that are contractually based on:

(i) the returns on a specified pool of contracts or a specified type of contract;

(ii) realised and/or unrealised investment returns on a specified pool of assets held by the issuer; or

(iii) the profit or loss of the entity or fund that issues the contract

IFRS 4에서는 "재량적 참가 특성이 있는 금융상품"이라는 문구를 사용했지만, IFRS 17은 "재량적 참가 특성이 있는 투자계약"을 대신 지칭한다. 부록 A에 있는 이 용어의 정의는 "금융상품"을 참조하며 IFRS 4에서 사용된 것과 매우 유사하다.

부록 A는 "재량적 참가 특성이 있는 투자계약"을 다음과 같이 정의한다.

특정 투자자에게 발행자의 재량에 따르지 않는 금액을 보충하기 위해 수취할 계약상의 권리를 제공하는 금융상품. 추가적으로 보충되는 금액은 다음과 같다 :

(a) 총 계약상 이익 중 상당 부분이 될 것으로 예상되는 것.

(b) 계약상으로 발행자의 재량에 따른 시기 또는 금액; 그리고

(c) 계약에 따라 다음을 기준으로 한다:

(i) 특정 계약 Pool 또는 지정된 유형의 계약의 수익;

(ii) 발행자가 보유한 특정 자산 풀에 대한 실현 투자수익 그리고/또는 미실현 투자수익; 또는

(iii) 계약을 발행한 기업 또는 펀드의 당기 손익

1.2. What is the definition of an insurance risk under IFRS 17?

As noted in 1.1 above, Appendix A of IFRS 17 defines an insurance contract in terms of acceptance of “*significant insurance risk*”.

Insurance risk is defined in Appendix A of IFRS 17 as “*risk, other than financial risk, transferred from the holder of the contract to the issuer*”.

Paragraphs B7 to B16 provide guidance on what is insurance risk when applying this definition.

Financial risk as defined in Appendix A of IFRS 17, includes non-financial variables, provided they are not specific to the insurer or policyholder.

Paragraph B8 explains this and provides examples.

Even if a financial variable is used in determining the size of a payment, if the payment is significant and dependent upon the occurrence of an insured event, then the contract is an insurance contract (see paragraph B10). An example of this is an index-linked life insurance cover, where the insured death benefit is the difference between the value of the units and the specified death benefit.

1.2. IFRS17에 따른 보험위험의 정의는 무엇인가?

위의 1.1에서 언급한 바와 같이, IFRS 17의 부록 A에서는 "유의한 보험위험"의 인수라는 관점에서 보험계약을 정의한다.

보험 위험은 IFRS 17의 부록 A에서 "금융 위험 이외의 위험이 계약 보유자에서 발행자에게 이전된 것"으로 정의한다.

문단 B7에서 B16는 이 정의를 적용할 때 보험위험에 대한 지침을 제공한다.

IFRS 17 부록 A에 정의된 **금융위험**에는 보험자나 보험계약자에게 특정되지 않는 비금융변수가 포함된다. 문단 B8은 이를 설명하고 예제를 제공한다.

금융변수가 지급금액 결정에 사용되더라도 지급금액이 보험사건의 발생에 따라 유의하고 의존적인 경우 그 계약은 보험계약이다(문단 B10 참조). 예를 들어, 지수연계생명보장의 경우 피보험사망급부는 펀드유닛의 가치와 특정 사망급부의 차이로 결정된다. *

역자 주) 펀드유닛가치 : 보험요소가 아닌 투자계정의 가치

An Insured event is defined in Appendix A of IFRS 17 as “An uncertain future event covered by an insurance contract that creates insurance risk.”

Paragraphs B3 to B5 provide guidance on what “an uncertain future event” is when applying this definition.

The uncertainty can relate to one or more of the probability, timing or size of the event. Hence, it includes cases where the event has already occurred, but the timing or size of the compensation remains uncertain.

The insurance risk must have an adverse effect on the policyholder and is transferred to the insurer by the insurance contract. Therefore, the policyholder should be already exposed to this risk before the insurance contract is created (see paragraph B11). Lapse, persistency and contract expense risks arising from a contract are for the reasons above not insurance risks.

A contract issued to an entity that covers risks such as lapse, persistency or contract expenses on that entity’s existing portfolio is likely to meet the definition of an insurance contract for the issuer since the entity is the policyholder. Further, if the entity’s existing portfolio includes insurance contracts, not just investment contracts, then such a contract is also likely to qualify as reinsurance held, for the holder of the contract. If there are no insurance policies in the portfolio, the contract does not fall under IFRS 17 for the entity (see paragraphs B14 and B15).

This adverse effect of the uncertain event on the policyholder is a necessary contractual precondition for a contract to meet the definition of an insurance contract. Note this does not require the insurer to investigate if an adverse effect occurred, but just to have the ability to deny compensation if such adverse effect does not exist (see paragraph B13).

The compensation can be a payment in kind by providing goods or services (see question 1.4).

1.3. What is the definition of significant insurance risk?

An insurance contract is only in scope of IFRS17 if it transfers a significant amount of insurance risk to the entity (or reinsurer).

피보험사건은 IFRS 17의 부록 A에서 “보험 위험을 발생시키는 보험계약에서 보장되는 불확실한 미래 사건”으로 정의된다.

문단 B3에서 B5까지는 이 정의를 적용할 때 “불확실한 미래 사건”에 대한 지침을 제공한다.

불확실성은 사건의 확률, 시기 또는 크기 중 하나 이상과 관련될 수 있다. 따라서 사건이 이미 발생한 경우도 포함되지만 발생 시기나 금액 크기는 불확실한 상태로 있다.

보험위험은 보험계약자에게 불리한 영향을 미칠 수 있어야 하고 보험계약에 의해 보험자에게 이전되어야 한다. 따라서 보험계약자는 보험계약이 체결되기 전에 이미 이러한 위험에 노출되어야 한다 (문단 B11 참조). 계약으로 인해 발생하는 계약 해지, 유지 및 사업비 등 위험은 위의 이유로 보험위험이 아니다.

어떤 기업에게 발행된 계약이 해당 기업의 기존 포트폴리오에서 해지, 유지 또는 사업비와 같은 위험을 다루는 계약이라면, 그 기업이 보험계약자이기 때문에 그 계약은 보험계약의 정의를 충족시킬 수 있다. 또한 기업의 기존 포트폴리오에 단지 투자계약이 아니라 보험계약이 포함되어 있다면 그러한 계약은 계약 보유자에 대해 재보험계약의 요건을 충족할 가능성이 높다. 포트폴리오에 보험증권이 없는 경우 계약은 기업의 IFRS 17에 해당하지 않는다(문단 B14와 B15 참조).

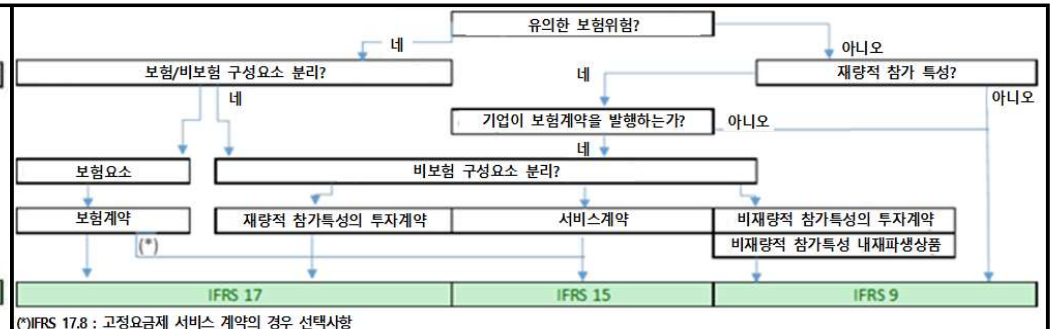
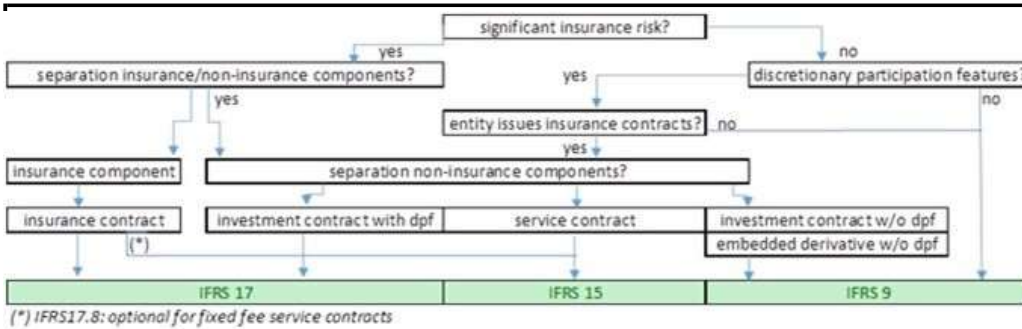
보험계약자에게 미치는 불확실한 사건의 불리한 영향은 보험계약의 정의를 충족시키기 위해 계약에 필요한 계약상 전제조건이다. 이에 따라 보험자는 불리한 영향이 발생하였는지를 조사하도록 요구하는 것이 아니라 그러한 불리한 영향이 존재하지 않는다면 보상을 거부할 수 있는 능력을 지니게 된다(문단 B13 참조).

보상은 물품이나 서비스를 제공함으로써 현물로 지불 할 수 있다 (질문 1.4 참조)

1.3. 중요한 보험위험의 정의는 무엇인가?

보험계약은 상당한 금액의 보험위험을 기업(또는 재보험자)에게 이전하는 경우에만 IFRS 17의 적용범위에 포함된다.

<p>Insurance risk is only significant if there is at least one scenario with commercial substance where the compensation paid by the insurer is significant, disregarding the likelihood of that scenario. If commercial substance exists only in very unlikely scenarios, but the contract covers all these scenarios, then this qualifies as being significant (see paragraph B18).</p> <p>Insurance risk can already be significant even if the policyholder still has to opt for insurance cover in the future, but with insurance rates already specified. Also, an insurance contract remains an insurance contract even if the original insurance risk has expired (unless a specified contract modification has occurred (see paragraphs 72 & 74-77)).</p> <p>IFRS 17 requires that the compensation and its commercial substance be considered on a present value basis.</p>	<p>보험위험은 보험자가 지불한 보상이 중요하고 상업적 실질이 있는 시나리오가 적어도 하나 이상 있어야 중요하다. 그 시나리오의 발생확률은 고려하지 않는다. 상업적 실질이 갖는 시나리오의 발생확률이 극히 낮더라도 계약이 모든 시나리오를 다루는 경우는 중요한 것으로 간주된다(문단 B18 참조).</p> <p>보험계약자가 미래에 보험보장을 선택해야 하지만 보험요율이 이미 지정된 경우에도 보험위험은 이미 중요할 수 있다. 또한, 보험계약은 원래의 보험위험이 만료되더라도 (특정 계약변경이 발생하지 않는 한)보험계약으로 남아있다(문단 72 및 74-77 참조).</p> <p>IFRS 17에서는 보상과 그 상업적 실질을 현재가치에 기초하여 고려하도록 요구한다.</p>
<p>1.4. What are examples of contracts that are covered under IFRS 17?</p> <p>Paragraph B26 gives a list of examples. Most of the items on the list were also on the one in IFRS 4.</p>	<p>1.4. IFRS 17에 포함되는 계약의 예는 무엇인가?</p> <p>문단 B26은 보험계약의 예시를 제공한다. 예시에 있는 대부분의 항목은 IFRS 4에도 포함되어 있다.</p>
<p>1.5. What are examples of contracts that are not covered under IFRS 17?</p> <p>Paragraph 7 sets out contracts that are specifically excluded from the scope of IFRS 17 even if they meet the definition of an insurance contract. This list is similar to the one in IFRS 4; however, it also now explicitly excludes residual value guarantees provided by a manufacturer, dealer or retailer.</p> <p>In addition, under paragraph 7(I), although financial guarantee contracts remain excluded from the scope of IFRS 17, it now allows an entity that has previously regarded such contracts as insurance contracts and applied insurance accounting on them, the option to use IFRS 17 for such contracts. Otherwise the IFRS relating to Financial Instruments apply (IFRS 7, 9 and 32).</p> <p>Paragraph B27 provides examples of contracts that do not qualify as insurance contracts. These are unchanged from IFRS 4, although in some cases they have been expanded upon.</p> <p>The following schematic helps understanding which contracts fall under IFRS 17 or elsewhere.</p>	<p>1.5. IFRS 17에 포함되지 않는 계약의 예는 무엇인가?</p> <p>문단 7에서는 보험계약의 정의를 충족하더라도 IFRS 17의 적용범위에서 특별히 제외되는 계약을 규정한다. 이 목록은 IFRS 4와 비슷하지만, 이제는 제조자, 판매자 또는 소매업자가 제공하는 잔존가치보증(잔존가치보증보험)도 명시적으로 배제하고 있다.</p> <p>게다가 문단 7(I)에 따라 금융보증계약은 IFRS 17의 적용범위에서 제외되었지만, 이전에 금융보증계약을 보험계약으로 간주하고 이에 대한 보험회계를 적용한 기업은 그러한 계약에 대하여 IFRS 17을 사용할 수 있는 선택권을 허용한다. 그렇지 않은 경우 금융상품과 관련된 IFRS가 적용된다 (IFRS 7, 9 및 32).</p> <p>문단 B27은 보험계약으로 적합하지 않은 계약의 예를 제시한다. 비록 일부 경우에 IFRS 4가 확장되더라도, IFRS 4와 달라진 것은 없다.</p> <p>다음 도식은 어떤 계약이 IFRS 17이나 그 밖의 다른 계약에 해당하는지 이해하는 것을 돕는다.</p>



1.6. Where does the scope of IFRS17 differ from IFRS 4?
 The examples in questions 1.4 and 1.5 already include a comparison with IFRS 4.
 Under paragraph 3, investment contracts with discretionary participation features are only in scope if the entity also issues insurance contracts. This additional condition was not in IFRS 4. BC85 explains the rationale for this is that for the few entities that issue investment contracts with discretionary participation benefits, but not insurance contracts, the costs of implementing IFRS 17 would outweigh the benefits

1.6. IFRS17의 적용범위는 IFRS 4와 어떤 차이점이 있는가?
 질문 1.4와 1.5의 사례는 이미 IFRS 4와의 비교를 포함하고 있다.
 문단 3에 따르면 재량적 참가특성이 있는 투자계약은 기업이 보험계약도 발행하는 경우에만 적용범위에 포함된다. 이러한 추가 조건은 IFRS 4에 있지 않았다. 문단 BC85에 대한 이론적 근거에 따르면, 보험계약이 아닌 재량적 참가급부를 받는 투자계약을 발행하는 소수의 기업이 IFRS 17을 이행하는데 드는 원가가 그 효익을 초과할 것이라고 설명한다.

Separation of components from a contract

계약에서 구성 요소 분리

1.7. When might components of a contract be valued separately?
 IFRS17 distinguishes between insurance components, embedded derivatives, investment components and service components (see paragraphs 10-13).
 Embedded derivatives are to be separated following the rules of IFRS 9. Derivatives that can be contractually transferred independently, or have another counterparty, are not embedded, but separate contracts.
 Investment components are to be separated if and only if they are distinct, which means that *both* of the following conditions are met (paragraphs B31 and B32):
 · The investment component is not highly interrelated with the insurance component; this means both that the entity is able to measure each component without considering the other components and policyholders can benefit from each component even if the other is not present (e.g., each component can lapse independently).
 · The investment component appears after some reasonable research to be, or could be, sold separately in the same market or jurisdiction.

1.7. 계약의 구성 요소는 언제 별도로 평가되는가?
 IFRS 17은 보험 요소, 내재파생상품, 투자요소 및 서비스구성요소를 구분한다(문단 10-13 참조).
 내재파생상품은 IFRS 9의 규정에 따라 분리되어야 한다. 계약상 독립적으로 양도될 수 있거나, 다른 거래상대방이 있는 파생상품은 내재된 것이 아니라 별도의 계약이다.
 투자요소는 뚜렷하게 구별되는 경우에만 분리되어야 하며, 이는 다음 두 조건이 모두 충족된다는 것을 의미한다(문단 B31 및 B32).
 • 투자요소는 보험요소와 밀접하게 관련되어 있지 않다. 이는 기업이 다른 요소를 고려하지 않고도 각 요소를 측정할 수 있고, 보험계약자가 각 요소에서 효익을 얻을 수 있다는 것을 의미한다(예: 각 요소는 독립적으로 소멸될 수 있다).
 • 투자요소는 동일한 시장 또는 관할권에서 별도로 판매되거나 판매될 수 있는 것으로 합리적인 조사 후에 나타난다.

<p>This means for instance that components that necessarily expire together (in case of a death or lapse/cancellation) or that are available in other markets but could not be provided separately in the own market, in general would not be separated.</p> <p>Service components are to be separated in line with paragraph 7 of IFRS15, but only after satisfying the requirements of paragraphs B33-35, in which case they are measured under IFRS 15, as modified by paragraph 12 of IFRS 17. To separate service components, fulfilment cash in-flows and outflows need to be attributed to either the insurance or service component, with a rational allocation for those cash flows that are not uniquely related to either of these two (see paragraph.12).</p>	<p>이는 예를 들어 함께 만료되거나 (사망이나 소멸 / 취소) 또는 다른 시장에서 사용 가능하지만 자체 시장에서 별도로 제공 될 수 없는 구성 요소는 일반적으로 분리되지 않는다는 것을 의미한다.</p> <p>서비스요소는 IFRS 15의 문단 7에 따라 분리되어야 하지만, 문단 B33 ~ 35의 요건을 충족시킨 후에야 IFRS 17의 문단 12에 의해 수정된 IFRS 15에 따라 측정한다. 서비스요소를 분리하려면, 이행현금흐름의 유입과 유출은 보험요소 또는 서비스요소 중 어느 하나에 고유한 관련성이 없는 현금흐름이라면 합리적인 배분을 하여 보험요소 또는 서비스요소에 배분되어야 한다(문단 12 참조).</p>
<p>1.8. What are examples of components that are often separated, but cannot be separated under IFRS 17?</p> <p>Some contract components may now be administered and/or reported separately but cannot be qualified as “distinct”. In these cases, IFRS 17 requires that the contract components are not separated from the insurance contract.</p> <p>BC114 gives policy loans, assuming that they are a contractual feature, as an explicit example of a component highly interrelated with the rest of the contract and therefore not separable in a non-arbitrary way.</p>	<p>1.8. 흔히 분리되지만 IFRS 17에서는 분리할 수 없는 구성요소의 예는 무엇인가?</p> <p>일부 계약 구성요소는 이제 별도로 관리 및/또는 보고될 수 있지만 "구별" 자격은 부여되지 않는다. 이러한 경우에, IFRS 17에서는 계약요소가 보험계약과 분리되지 않도록 요구한다.</p> <p>문단 BC114는 계약상의 특징이라고 가정하고 나머지 계약과 상호 관련이 높고 따라서 비임의적 방식으로 분리할 수 없는 요소의 명백한 예로서 보험계약대출을 제시한다.</p>
<p>Contract boundary</p> <p>The contract boundary distinguishes future cash flows to be considered in the measurement of the insurance contract from other future cash flows, even if they are expected to be paid under the same contract (see paragraphs 34 and B61). The contract boundary determines where a contract ends for measurement purposes, for a reporting period.</p>	<p>계약의 경계</p> <p>계약 경계는, 동일한 계약 하에서 지급될 것으로 예상되더라도, 보험계약의 측정시 고려해야 할 미래 현금흐름과 고려하지 않아야 할 미래현금흐름을 구별한다(문단 34 및 B61 참조). 계약 경계는 특정 보고기간에 측정 목적상 계약이 어디에서 종료되는지를 결정한다.</p>
<p>1.9. What is the definition of a contract boundary under IFRS 17?</p> <p>Paragraph 34 defines the boundary of a contract for IFRS 17 measurement purposes.</p> <p><i>“Cash flows under IFRS 17 are within the boundary of a contract if they arise from substantive rights and obligations that exist during the reporting period in which the entity can compel the policyholder to pay the premiums, or in which the entity has a substantive obligation to provide the policyholder with services.”</i></p>	<p>1.9. IFRS 17에 따른 계약 경계의 정의는 무엇인가?</p> <p>문단 34는 IFRS 17의 측정목적상 계약의 경계를 정의한다.</p> <p>“IFRS 17에서의 현금흐름은 보고기간 동안 존재하는 실질적인 권리와 의무에서 발생하는 경우 계약의 경계 내에 있다. 그 기간에 회사는 보험계약자에게 보험료를 지급하도록 강제할 수 있거나, 보험계약자에게 서비스를 제공할 실질적인 의무가 있다”</p>
<p><i>Paragraph 71 does the same for investment contracts with discretionary participation features.</i></p>	<p>문단 71은 재량배당요소가 있는 투자계약에 대해서도 동일하다.</p>

<p><i>In June 2020, the Board amended the definition of a coverage period to be the period during which the entity provides insurance contract services (see paragraphs BC281A-BC283J).</i></p>	<p>2020년 6월에, IASC는 적용범위 기간의 정의를 기업이 보험계약 용역을 제공하는 기간으로 개정하였다(문단 BC281A-BC283J 참조).</p>
<p>1.10.What are “Substantive rights and obligations”? Paragraph 2 makes it clear that:</p> <ul style="list-style-type: none"> · rights and obligations arise from contract, law, or regulation; and · enforceability of rights and obligations is a matter of law. <p>It applies the term “substantive” to identify when future cash flows arising from those rights and obligations can be recognised as assets or liabilities. Accordingly, all clear cases of present enforceable rights or present enforceable obligations, as discussed in BC160, are within the contract boundary, if they are substantive. Any terms that have no economic substance are disregarded.</p> <p>According to paragraph 34, substantive rights and obligations “<i>exist during the reporting period in which the entity can compel the policyholder to pay the premiums or in which the entity has a substantive obligation to provide the policyholder with services</i>”.</p> <p>Cases where no party has any right may be outside the contract boundary (see BC160 (a)). This is particularly the case if both parties have an unlimited cancellation right or no party has a renewal right.</p> <p>If the policyholder, cannot be forced to pay the premium, e.g., if the policyholder is not obliged to renew a contract with an agreed upon duration, there is no substantive right of the entity to premiums after the agreed duration.</p> <p>A substantive obligation could be present in cases where the applicable terms and conditions can cause future cash flows, compared with alternative cash flows within the contract boundary or premium component, to be onerous without the insurer having the ability to avoid such losses due to the absence of any cancellation or premium or benefit adjustment right. In that case, the guidance of paragraph 34 is likely to require that the loss is anticipated.</p>	<p>1.10. “실질적 권리와 의무”란 무엇인가? 문단 2는 다음을 명확히 한다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 권리와 의무는 계약, 법률 또는 행정규제에서 발생한다; 그리고 • 권리와 의무의 법적 강제력은 법적 문제다. <p>이러한 권리와 의무에서 발생하는 미래현금흐름이 언제 자산이나 부채로 인식될 수 있는지를 식별하기 위해 “실질적”이라는 용어를 적용한다. 따라서, 만약 실질적이라면, 문단 BC160에서 논의한 바와 같이, 현재 법적 강제력이 있는 권리나 법적 강제력이 있는 의무의 모든 명백한 사례는 계약 경계 내에 있다. 경제적 실질이 없는 조건은 무시된다.</p> <p>문단 34에 따르면, 실질적 권리와 의무는 “<i>보고기간에 존재하며, 그 기간 중 보험자가 보험계약자에게 보험료를 지불하도록 강요할 수 있거나 또는 보험계약자에게 서비스를 제공할 실질적인 의무가 있다.</i>”</p> <p>양 당사자 모두 권리를 갖지 않는 경우는 계약 경계를 벗어난 것이라고 할 수 있다(문단 BC160(a) 참조). 양 당사자 모두 무제한 취소권을 가지거나 양 당사자 모두 갱신권리가 없는 경우가 바로 그런 사례이다.</p> <p>보험계약자가 보험료 납부를 강요 받지 않는 경우, 예를 들어 계약자가 합의된 기간에 따라 계약을 갱신할 의무가 없다면, 합의된 기간 후에는 보험료에 대한 회사의 실질적인 권리는 없다.</p> <p>계약 경계 또는 보험료 요소 내의 대체 현금흐름과 비교하여, 해당 계약조건이 미래 현금흐름이 손실부담이 되도록 초래하고 계약의 취소나 보험료/급부의 조정의 부재로 보험자가 그러한 손실을 피할 수 있는 능력이 없는 경우에는 실질적인 의무가 존재할 수 있다. 이 경우, 문단 34의 지침은 손실의 예상이 필연적일 것 같다.</p>

<p>For example, in the case of a contractual clause that the funds of the contract might be used to purchase an annuity where the assumptions regarding longevity could be adjusted to represent the individual longevity risk, but not beyond that, the annuity is normally not within the contract boundary. If the terms and conditions determine a contractually fixed annuitisation rate, however, then the entity is likely to be subject to a substantive obligation and the loss-making annuitisation of the funds might be anticipated, considering the likelihood that the annuity will be elected. That might also apply in cases where a premium component, with a unilateral right of the policyholder to pay the premium in future, includes minimum financial guarantees that are in the money at the reporting date and the adjustment clauses would not allow the entity to avoid that loss if the policyholder decides to pay the premium.</p>	<p>예를 들어, 계약에서 조성된 기금(적립금)을 활용하여 연금을 구입하는 계약조항이 있는 경우에, 해당 장수위험 가정은 개인별 장수위험을 반영하도록 조정될 수 있지만 연금 구매 시점을 넘어서는 조정이 불가능한 경우에, 그 연금은 일반적으로 계약 경계 내에 있지 않다. 그러나, 해당 계약조건이 계약상 확정된 연금 지급률을 결정한다면 기업은 실질적인 의무를 부담하게 될 것이고 연금이 선택될 가능성을 고려한다면 기금의 손실부담 연금화를 예상할 수 있다.</p> <p>이 사항은 미래에 보험료를 납부하여야 할 보험계약자의 일방적인 권리를 갖는 보험료 요소가 보고일에 이익이 되는 최저 금융보증(역자 주 : 최저보증이율 등)을 포함하고 보험계약자가 보험료를 납부하기로 결정한다면, 조정 조항에 따라 기업이 그러한 손실을 피할 수 없는 경우에도 적용된다고 볼 수 있다.</p>
<p>Paragraphs 34 (a) and (b) describe two alternative cases of when a substantive obligation ends. Accordingly, to show that a future contractual cash flow is not a substantive obligation, it is necessary to demonstrate that it arises from (or after) a period for which one of the following cases apply:</p> <p>a) the entity has the practical ability to reassess the risk of a particular policyholder and can set a price accordingly; or b) both of the following conditions are satisfied: i) The entity has the practical ability to reassess the risks at a portfolio level and can reset the price or level of benefits accordingly; and ii) The pricing of the premiums for coverage up to the date when the risks are reassessed does not take into account the risks that relate to future periods.</p>	<p>문단 34 (a)와 (b)는 실질적인 의무가 끝나는 두 가지 대안적 경우를 설명한다. 따라서 미래의 계약상 현금흐름이 실질적인 의무가 아니라는 것을 증명하기 위해서는 다음의 경우 중 하나가 적용되는 기간(또는 이후)부터 현금흐름이 발생한다는 것을 제시할 필요가 있다:</p> <p>a) 기업은 특정 보험계약자의 위험을 재평가할 수 있는 실질적인 능력을 갖고 있으며 그에 따라 가격을 정할 수 있다; 또는 b) 다음 조건을 모두 만족한다: i) 기업은 포트폴리오 수준에서 위험을 재평가할 수 있는 실무적 능력을 가지고 있으며, 그에 따라 가격이나 급부수준을 재설정 할 수 있다; 그리고 ii) 위험이 재평가된 시점까지 보험료의 가격결정은 미래 기간과 관련된 위험을 고려하지 않는다.</p>
<p>Further guidance on finding the appropriate contract boundary could be derived from the March 2018 IFRS Conceptual Framework. Paragraph 4.51 of the Conceptual Framework makes the link between the contract as the unit of account and the provision of useful and relevant information to stakeholders. Specifically,</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4.51(a) of the Conceptual Framework makes references to the expiration pattern and interdependency of future cash flows. Also, the general expectation is that entities usually design contracts in a way that reflects their substance (see AP01 paper to May 2018 TRG). 	<p>적절한 계약경계 찾기에 대한 추가 지침은 2018년 3월 IFRS 개념체계에서 도출될 수 있다. 개념체계의 문단 4.51은 계정 단위로서의 계약과 이해관계자들에게 유용하고 목 적적합한 정보를 제공하는 것 사이에 연관성을 둔다. 구체적으로,</p> <ul style="list-style-type: none"> • 개념체계의 4.51(a)은 미래 현금흐름의 만료 패턴과 상호의존성에 대해 언급한다. 또한 일반적으로 기업들은 계약 내용을 반영하는 방식으로 설계할 것으로 예상된다 (AP01 2018년 5월 TRG 논문 참조).

<ul style="list-style-type: none"> • 4.52 of the Conceptual Framework points out the importance of considering if the benefits of a certain unit of account justify the costs of providing information at that level. 	<ul style="list-style-type: none"> • 개념체계의 4.52는 특정 회계단위의 편익이 해당 수준에서 정보를 제공하는 비용을 정당화할 수 있는지를 고려하는 것의 중요성을 지적한다.
<p>1.11.What does it mean to have the Practical Ability to reassess the risk?</p> <p>The reference to the “practical ability” to reassess the risk is intended to differentiate from a pure formal legal right to do so, but where practical facts and circumstances prevent the entity from doing so.</p> <p>It is not the expectation that the entity does not intend to apply the reassessment but only the expectation that, even if it wishes to do so, it would not be able due to practical reasons.</p> <p>Paragraph B64 notes that practicable ability exists if the entity can reprice the contract or portfolio (as applicable) to the same price it would charge for a new contract or portfolio with same characteristics. If an entity decides to charge a new price for new contracts, but for commercial reasons decides not to do so for existing contracts, then further judgment is required to assess whether this commercial decision was a free choice or refers to a practical inability to reprice. (see paper AP03 to May 18 TRG.)</p>	<p>1.11. 위험을 재평가할 수 있는 실질적인 능력을 갖는다는 것은 무엇을 의미하는가?</p> <p>위험을 재평가하는 “실제적 능력”에 대한 언급은 그렇게 할 수 있는 순수한 공식적인 법적 권리와 구별하기 위한 것이지만, 실제적인 사실과 상황이 기업이 그렇게 하는 것을 방해하는 경우이다.</p> <p>기업이 재평가를 적용하려 의도하지 않는다는 예상이 아니라, 기업은 재평가하길 원한다 하더라도 실질적인 이유 때문에 그렇게 할 수 없을 것이라고 예상한다는 것이다.</p> <p>문단 B64는 기업이 같은 특성을 가진 신규 계약이나 포트폴리오에 부과할 동일한 가격으로 계약이나 포트폴리오(해당되는 경우)를 재산정할 수 있다면 실무적 능력이 존재한다는 점에 언급한다. 기업이 신규 계약에 새로운 가격을 부과하기로 결정하지만 상업적 이유로 기존 계약에 대해 그렇게 하지 않기로 결정한다면, 이러한 상업적 결정이 자유로운 선택인지 여부 또는 가격을 조정할 실질적 능력의 부재 여부를 평가하기 위해선 추가적인 판단이 필요하다. (TRG Staff Paper AP03에서 5월 18일 참조)</p>
<p>1.12.What does it mean to reassess the risk of a particular policyholder?</p> <p>When considering whether or not there is a substantive obligation, the entity may consider if there is any risk of anti-selection by the policyholder on the specific financial risk transfer. For instance, because of a possibly impaired risk profile it might be advantageous for the policyholder to continue the existing contract rather than effect a new contract. This advantage affects the substantive obligation of the entity to provide services.</p> <p>The conditions outlined here might only be understood by considering the underlying risk for the “particular policyholder” and cannot be assessed based on collective information. Therefore, under paragraph 34(a), this can be interpreted to refer to risks transferred from the policyholder, insurance and financial risk, only.</p> <p>Paragraph 34 states that the reassessment should be able to fully reflect these risks, which in B64 is explained as all of the above risks.</p>	<p>1.12. 특정 보험계약자의 위험을 재평가하는 것은 무엇을 의미하는가?</p> <p>실질적인 의무가 있는지를 고려할 때, 기업은 특정 금융위험의 이전에 대해 보험계약자가 역선택할 위험이 있는지를 고려할 수 있다. 예를 들어, 보험자에 불리한 위험 프로필(역자 주 : 보험계약자의 사고이력, 보험금을 청구한 이력이 발생하거나 질병이 발생하여 새로운 계약 청약시 거절사유 발생) 때문에, 보험계약자가 새로운 계약을 체결하기 보다는 기존 계약을 계속하는 것이 유리할 수 있다. 이러한 장점은 서비스를 제공해야 하는 기업의 실질적인 의무에 영향을 미친다.</p> <p>여기서 요약한 조건은 “특정 보험계약자”에 대한 근본적인 위험을 고려해야만 이해할 수 있으며 집단 정보에 기초하여 평가할 수 없다. 따라서 문단 34(a)에 따라 이는 보험계약자로부터 이전된 위험, 보험 및 금융위험만을 지칭하는 것으로 해석될 수 있다.</p> <p>문단 34에서는 이러한 이런 위험을 재평가할 때 충분히 반영할 수 있어야 한다고 명시하고 있으며, 이는 B64에서 위의 모든 위험으로 설명하고 있다.</p>
<p>1.13.What does it mean to reassess the risks at a portfolio level?</p>	<p>1.13. 포트폴리오 수준에서 위험을 재평가한다는 것은 무엇을 의미하는가?</p>

<p>Reassessment is more than the ability to reflect changes in the general market view on risks; it requires the ability to reflect the perceived risks of the portfolio itself. Again, the risks being reassessed are policyholder risks transferred from the policyholder, insurance and financial risks, and not lapse and expense risks created by the contract, even though they would be reflected in pricing (see paper AP02 to February 2018 TRG).</p> <p>For reinsurance contracts, however, lapse risk and expense risk may be risks that are transferred from the insurer to the reinsurer (paragraph B15). Thus, for reinsurance, these risks are also subject to the reassessment of risk.</p>	<p>재평가는 위험에 대한 일반적인 시장 관점의 변화를 반영하는 능력 그 이상이며, 포트폴리오 자체의 인지된 위험을 반영하는 능력이 필요하다. 다시 한 번, 재평가되는 위험은 보험계약자로부터 이전된 보험계약자 위험, 보험 및 금융 위험이며, 소멸되지 않고 계약에 의해 발생하는 비용 위험이다(논문 AP02 ~ 2018년 2월 TRG 참조).</p> <p>그러나 재보험계약의 경우 소멸위험과 비용위험은 보험자에서 재보험자로 이전되는 위험이 될 수 있다(문단 B15). 따라서 재보험의 경우, 이러한 위험도 위험의 재평가 대상이 된다.</p>
<p>1.14. When does an obligation take into account the risks that relate to future periods?</p> <p>The condition in paragraph 34(b) refers to substantive obligations arising from premiums already paid in the past even in the case of a collective premium or benefit adjustment clause. If there are none, as outlined in paragraph 34 (b) (ii), there is no substantive obligation in this case. This is typically the case if the entity charges premiums only to finance services in the premium payment period and the premium or benefit adjustment clause refers to future premiums financing the services in future periods entirely without support from already paid premiums. If the entity charged premiums in the past which included parts intentionally considered to finance coverage together with future premiums, those past premiums result in a substantive obligation of the entity, even if the future premiums are subject to a collective premium or benefit adjustment clause.</p> <p>Paragraph 34(b) reflects two of the common types of premiums:</p> <p>a) those which are often referred to as “yearly renewable” that only cover the risk arising in the next period e.g., one year (no substantive obligation);</p> <p>b) level premiums for the whole contract which in any one year might be greater or less than the cost of the risk for that next year with any excess premium being used to help “finance” the cost of risk in a later period (substantive obligation)</p>	<p>1.14. 의무는 언제 미래 기간에 관련된 위험을 고려하는가?</p> <p>문단 34(b)의 조건은 집합적 보험료 또는 급부의 조정의 경우에도 과거에 이미 지불된 보험료로 인하여 발생하는 실질적인 의무를 언급한다. 문단 34(b)(ii)에 요약되어있는 내용이 없으면 이 경우 실질적인 의무가 없다. 기업이 보험료 납부기간의 서비스에 대하여 자금을 조달하는 것에 한정하여 (납부기간의) 보험료를 부과하고, 이미 납입된 보험료로부터 지원을 전혀 받지 않으며 ‘보험료 또는 급부의 조정 약관’은 미래 기간의 서비스에 대하여 자금을 조달하는 것에 한정하여 (미래 기간의) 미래 보험료를 지칭하는 경우가 일반적으로 이에 해당된다. 기업이 미래 보험료와 함께 보장을 제공하도록 의도적으로 고려된 부분을 포함해서 과거 보험료를 부과한 경우, 미래 보험료가 ‘집합적 보험료 또는 급부의 조정 약관’의 적용을 받는다 하더라도 이러한 과거 보험료가 기업의 실질적인 의무를 초래하게 된다.</p> <p>문단 34(b)는 두 가지 일반적인 보험료를 반영한다.</p> <p>a) 다음 기간(예:1년)에 발생하는 위험만을 보장하는 “연단위 갱신”이라고 불리는 보험료(실질적 의무 없음)</p> <p>b) 전체 계약에 대한 어느 한 해의 평균식 보험료는 차기 연도의 위험비용을 “자금조달”하는데 도움을 주기 위한 초과보험료를 갖고 있어 내년의 위험비용보다 크거나 작을 수 있다.(실질적인 의무 있음)</p>
<p>1.15. What is the consequence if a future cash outflow is outside the contract boundary, but not the originating premium?</p>	<p>1.15. 미래 현금유출이 계약 경계를 벗어나지만 원래 보험료는 아닌 경우, 결과는 무엇인가?</p>
<p>1.16. What are the issues for contract boundaries under reinsurance?</p>	<p>1.16. 재보험계약에 따른 계약 경계 문제는 무엇인가?</p>

Paragraph 34 cannot be applied as it is, because in reinsurance held it is the entity who pays the premium (substantive obligation) and receives services (substantive right). In accordance with paragraph 4 (and TRG paper 3 of February 2018 and paper 4 of May 2018), the reading of this paragraph needs to be adapted appropriately to the context of reinsurance held. The contract boundary is then, the earlier of:

- when the reinsurer can reassess the services, thereby ending the substantive right of the holder of the reinsurance to receive the service; and

- the insurer is no longer compelled to pay a premium, thereby ending the substantive obligation.

When a direct insurance contract is being reinsured, differences in the boundaries of both contracts may occur, due to reinsurance and underlying insurance contracts having different dates of initial recognition. For example:

- A new reinsurance contract may cover insurance contracts that existed prior to the reinsurance contract coming into effect; or
- The scope of the reinsurance contract may extend to include future insurance contracts yet to be issued within the boundary of the reinsurance contract.

The February 2018 TRG meeting in its discussion of paper AP03, observed that expected future contracts could be within the boundary of the reinsurance contracts. Note, Paragraph 62 only requires that a proportionate reinsurance should not be recognised earlier than the initial recognition of any underlying contract and does not determine the boundary of the reinsurance contract.

Also, reinsurance contracts sometimes provide the reinsurer with cancellation options that are more flexible than in direct insurance and care is needed in assessing the boundary of such a reinsurance contract.

1.17. What are other boundary situations that need separate consideration?

Paragraph 35 states that expected future cash flows, which are not within the contract boundary, relate to future contracts. The standard does not make a distinction between the situation where such cash flows are highly interrelated with the existing contract, or not.

기업은 보유한 재보험계약에서 보험료(실질적 의무)를 지급하고 서비스(실질적 권리)를 받기 때문에 문단 34를 그대로 적용할 수 없다. 문단 4(그리고 2018년 2월 TRG Staff Paper AP03 및 2018년 5월 TRG AP04)에 따라, 이 문단의 판독을 보유한 재보험의 맥락에 맞게 조정할 필요가 있다. 계약 경계는 다음 중 더 이른 것이다:

- 재보험자가 서비스를 재평가하여 재보험 보유자의 실질적인 서비스를 받을 권리를 종료할 수 있는 경우; 그리고

- 보험자가 더 이상 보험료를 납부할 의무가 없어, 실질적인 의무가 종료된 경우

원수보험계약이 출재되는 경우, 출재보험계약과 다른 최초 인식일을 갖는 원수보험계약으로 인하여 두 계약 사이에는 경계의 차이가 발생할 수 있다. 예를 들어:

- 새로운 재보험계약은 재보험계약이 발효되기 전에 존재했던 원수보험계약을 보장할 수 있다; 또는
- 재보험계약의 범위는 재보험계약의 경계 내에 아직 발행되지 않은 미래 원수보험계약을 포함하도록 확장할 수 있다.

2018년 2월 AP03에 대한 논의에서 열린 TRG 회의는 기대 미래 계약이 재보험계약의 경계 내에 속할 수 있다고 의견이 개진되었다. 참고로 문단 62는 비례 재보험이 원수보험계약의 최초 인식보다 빨리 인식되어서는 안된다고 요구하고 있는 것이지 (역자 주 : 원수보험계약없이), 재보험계약의 경계를 결정하는 것은 아니다.

또한, 재보험계약은 때로 재보험업자에게 원수보험보다 더 유연한 취소옵션을 제공하며, 그러한 재보험계약의 경계를 평가할 때 주의가 필요하다.

1.17. 별도로 고려해야 할 다른 경계 상황은 무엇인가?

문단 35에서는 기대 미래현금흐름은 계약 경계 내에 있지 않으며 미래계약과 관련된다고 기술하고 있다. 이 기준서에선 이러한 현금흐름이 기존 계약과 밀접하게 관련되어 있는 상황 또는 그렇지 않은 상황을 구분하지 않는다.

A typical situation is an insurance contract with a unit linked account and an insurance rider with the annual stepped rider premiums deducted from the unit linked account. As the units are repriced daily to market, they do not create a substantive obligation. If the rider premiums can be repriced at the portfolio level at annual renewal, then substantive obligation for insurance ends at annual renewal and boundary for the contract, as a whole, is the annual renewal date (see AP02 February 2018 TRG). In general, the cash flows arising from these future premiums are then considered as being outside the contract boundary.

Future insurance contracts

Under paragraph 35, future premiums, and the cash flows arising from them, would then relate to future contracts. Since contracts can be combined in groups issued no more than one year apart, this would mean that each set of annual premiums and associated cash flows would need to be treated as a separate contract under IFRS 17.

This has significant implications if the cash flows resulting from paid and future premiums are highly interrelated, for instance:

- Acquisition expenses for the contract as a whole: acquisition expenses are allocated to the initial contract created by premiums paid up to annual renewal, except to the extent they are dependent on renewal of the contract, e.g., acquisition commission subject to clawback if the contract is not renewed, can be allocated to the future contract created by the renewal (see AP04 February 2018 TRG). This could likely lead to an onerous “first” contract comprising the first premium only and to several very profitable contracts related to future premiums afterwards;

- In some instances, a rider cost may be funded from an investment component built by paid premiums. The risk premiums extracted from each “premium layer” contract will need to be reconsidered every time a new premium is paid.

Also, it may be technically possible that such “new” contracts are not in the scope of IFRS 17, e.g., right to insurance cover is not available in later years of the contract.

Paragraph 25 requires that the “new” contract is recognised at the earliest of:

- (i) the beginning of coverage period;
- (ii) the date of the first payment; and

일반적인 상황은 ‘유닛링크계정’과 유닛링크계정에서 연령별 특약보험료를 공제하는 ‘보장특약’을 가진 보험계약이다. 유닛들이 매일 시장에 맞춰 재조정되기 때문에, 그들은 실질적인 의무를 만들지 않는다. 특약보험료가 연 단위 갱신 시 포트폴리오 수준에서 재산정될 수 있는 경우, 실질적인 보험의무는 매년 갱신되며 계약의 경계는 전체적으로 연간 갱신 날짜이다 (AP02 2018년 2월 TRG 참조). 일반적으로 이러한 미래 보험료에서 발생하는 현금흐름은 계약 경계를 벗어난 것으로 본다.

미래 보험계약

문단 35에 따르면 미래 보험료와 이로부터 발생하는 현금흐름은 미래 계약과 관련될 것이다. 계약은 1년 이내에 발행된 계약집합으로 결합할 수 있으므로, 이는 각 연간 보험료 및 관련 현금흐름을 IFRS 17에 따라 별도 계약으로 처리해야 한다는 것을 의미한다.

기납입보험료와 미래보험료에서 발생하는 현금흐름이 고도로 상호 연관되어 있다면 이것은 중요한 의미를 갖는다. 예를 들면:

- 계약 전체로서의 계약취득비용 : 매년 갱신까지 지급된 보험료로 최초 계약의 취득비용이 배분되며, 다만, 갱신에 의존하는 경우를 제외함. 계약을 갱신하지 않는 경우 환수 대상이 되는 취득수수료는 갱신에 의해 창출된 미래 계약에 배분될 수 있다 (2018년 2월 TRG Staff Paper AP04참조). 이는 첫 번째 보험료로만 구성된 손실부담 “첫 번째” 계약과 이후 미래 보험료와 관련하여 매우 수익성이 높은 여러 계약을 초래할 수 있다.

- 경우에 따라 특약비용은 기납입보험료로 구성된 투자요소로부터 자금을 조달할 수 있다. 각 “보험료 계층”계약에서 추출된 위험보험료는 새로운 보험료가 지불될 때마다 다시 고려되어야 한다.

또한 그러한 “새로운”계약이 IFRS 17의 적용 범위에 포함되지 않을 수 있다. 예를 들어 보험계약의 권리는 계약의 이후 연도 동안 유효하지 않을 수 있다.

문단 25에서는 “새로운” 계약을 다음 중 가장 이른 시기에 인식하도록 요구한다.

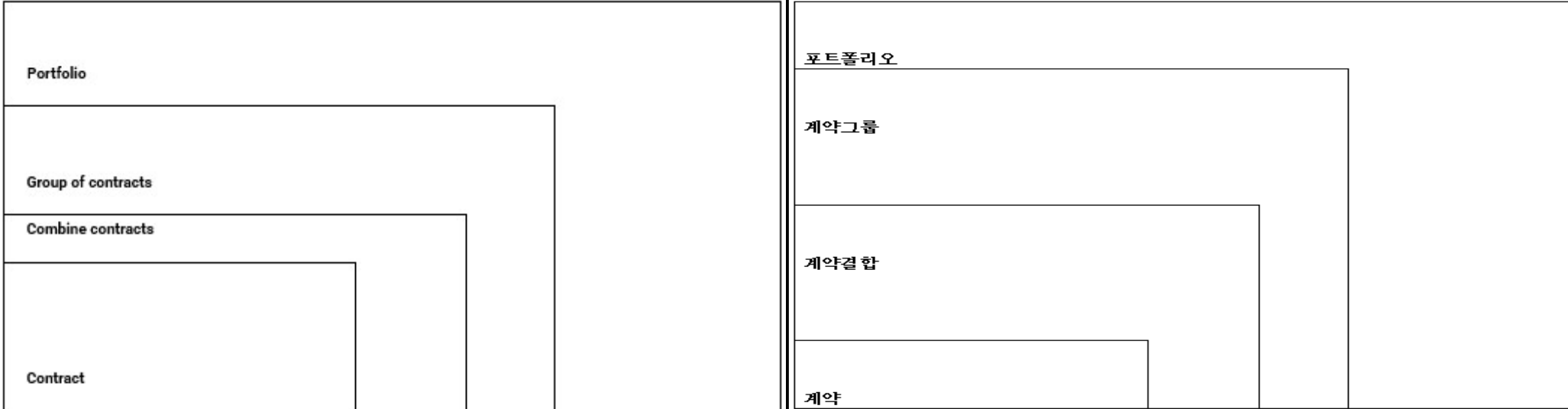
- (i) 보장기간의 시작
- (ii) 첫 번째 지급일; 그리고

<p>(iii) the moment that the contract becomes onerous. So, for a non-onerous contract, a new right or obligation could occur before the first related payment, and when treated as a new contract, the rights or obligation should then already be considered before the payment date.</p>	<p>(iii) 계약이 손실부담이 되는 순간. 따라서 손실부담이 아닌 계약의 경우, 첫 번째 관련 지급 전에 새로운 권리나 의무가 발생할 수 있으며, 새로운 계약으로 취급되는 경우 그 권리나 의무는 지급일 전에 이미 고려되어야 한다.</p>
--	--

<p>1.18. When should a contract boundary be reassessed? Paragraph 64 states that the boundary of a contract should be reassessed at the end of each reporting period, in order to include the effect of changes in the substantive rights and obligations of the entity. It might be argued, in our example of future premiums being outside the current boundary of a contract, that any new premium paid could be seen as “crossing” the existing boundary and extending the new boundary by including the newly received premium and all related cash flows.</p>	<p>1.18. 계약 경계는 언제 재평가되어야 하는가? 문단 64에서는 기업의 실질적인 권리와 의무의 변동 효과를 포함하기 위하여 매 보고기간 말에 계약의 경계가 재평가되어야 한다고 언급하고 있다. 미래의 보험료가 현재 계약의 경계를 벗어난다고 하는 우리의 예시에서, 새롭게 납입된 보험료와 관련된 모든 현금흐름을 포함함으로써 새로운 보험료는 기존의 경계를 "교차"하고 새로운 경계를 확장하는 것으로 간주될 수 있다는 점이 주장될 수 있다.</p>
--	--

<p>Aggregated levels of insurance contracts</p>	<p>통합수준의 보험계약</p>
--	--------------------------

<p>IFRS 17 defines different levels at which insurance contracts can or should be aggregated.</p>	<p>IFRS 17에서는 보험계약이 통합될 수 있거나 통합되어야 하는 서로 다른 수준을 정의한다.</p>
---	--



<p>In this section, the levels above contract level are discussed.</p>	<p>이 절에서는 계약 수준 이상의 수준에 대해 설명합니다.</p>
--	---------------------------------------

<p>1.19. When should contracts be combined for measurement purposes?</p>	<p>1.19. 언제 계약을 측정목적으로 결합해야 하는가?</p>
---	---

Paragraph 9 states that contracts may need to be combined and treated as a whole, in order to report their substance, if they have the same or related counterparty and as a set achieve, or are designed to achieve, an overall commercial effect. Paragraph 9 gives the example of two contracts that negate each other. This was discussed at the May 18 TRG, see paper AP01 and the TRG observed that:

- A single legal contract would generally be considered on its own to be single contract in substance, but there may be circumstances when a set of contracts are in substance one contract;
- Determining this requires careful judgement and consideration of all the relevant facts and circumstances, and no single factor is determinative in making this assessment;
- Considerations that might be relevant include:
 - o Rights and obligations are different when looked at together compared to individually. For example, rights and obligations in one contract may negate those in another;
 - o One contract cannot be measured without considering the other, e.g., the contracts are highly interrelated;
- An existence of a discount, of itself, does not mean that a set of contracts are designed to achieve an overall commercial effect.

If the assessment leads to the conclusion that paragraph 9 applies, then the contracts as a whole need to be combined.

This is not to be confused with a legal contract that has multiple insurance components. Such contract must be considered as a whole, even if the insurance components can be measured separately. Paragraphs 10-13 do not require that such a contract should be split in different sub-contracts.

1.20. What is the meaning of “portfolio of insurance contracts” in IFRS 17?

A portfolio comprises contracts subject to similar risks and managed together. Paragraph 14 also notes that contracts within a “product line” would be expected to have similar risks and hence be in the same portfolio if they are managed together.

문단 9에서는 계약내용이 동일하거나 연관된 거래상대방이 있고, 포괄적으로 상업적 효과를 달성하거나 달성하도록 설계되었다면, 계약(들)은 결합하고 하나로 취급할 필요가 있을 수 있다고 언급한다. 문단 9는 서로 무효화하는 두 가지 계약의 예를 제시한다. 이는 5월 18일 TRG에서 논의되었다. 문서 AP01을 참조하고 TRG는 다음 사항을 언급하였다.

- 하나의 법적 계약은 일반적으로 실질적 단일 계약으로 간주되지만, 일련의 계약이 실질적으로 하나의 계약이 되는 상황이 있을 수 있다.
- 이를 결정하기 위해서는 신중한 판단과 모든 관련 사실과 상황에 대한 고려가 필요하며, 이 평가를 수행하는 데 결정적인 요소는 없다.
- 목적적합할 수 있는 고려사항:
 - o 권리와 의무가 함께 살펴볼 때와 개별적으로 볼 때 다르다. 예를 들어, 한 계약의 권리와 의무는 다른 계약의 권리와 의무를 무효화할 수 있다.

o 한 계약은 다른 계약과 고려하지 않고는 측정할 수 없다 (예: 계약은 상호관련성이 매우 높다).

- 할인 자체가, 일련의 계약이 전체적인 상업적 효과를 달성하도록 설계된다는 것을 의미하는 것은 아니다.

만약 평가가 문단 9를 적용한다고 결론짓는다면, 계약(들)은 전체를 결합할 필요가 있다.

이것은 보험 구성요소가 여러 개인 법적 계약과 혼동해서는 안 된다. 그러한 계약은 보험 요소를 별도로 측정할 수 있더라도 전체적으로 고려되어야 한다. 문단 10-13에서는 그러한 계약이 다른 하도급계약으로 분할되어야 한다고 요구하지 않는다.

1.20. IFRS 17 '보험계약 포트폴리오'의 의미는 무엇인가?

포트폴리오는 유사한 위험을 부담하고 함께 관리되는 계약으로 구성된다. 문단 14는 또한 "상품군" 내의 계약이 함께 관리된다면 유사한 위험을 가질 것으로 예상되며 따라서 같은 포트폴리오에 포함될 것이라는 점에 주목한다.

<p>Also, insurance contracts and investment contracts with discretionary participation features can be in the same portfolio when they are managed together. This would be the case when some contracts, but not all, have active insurance covers. This situation is why contracts with discretionary participation features are in scope of IFRS 17, but only for entities that also issue insurance contracts (paragraph BC83).</p>	<p>또한 재량배당요소가 있는 보험계약과 투자계약은 함께 관리할 때 동일한 포트폴리오에 포함될 수 있다. 이는 전부는 아니지만 일부 계약이 적극적인 보험 적용을 받는 경우에 해당될 수 있다. 이러한 상황이 재량배당요소가 있는 계약이 IFRS 17의 적용범위에 포함되는 이유이며 보험계약을 발행하는 기업에만 해당된다(문단 BC83)</p>
<p>1.21.What does it mean that “contracts have similar risks”? In general, IFRS 17 and its Basis for Conclusions contain several sections related to this question. The relevant wording in paragraph 14 is as follows: <i>A portfolio comprises contracts subject to similar risks and managed together. Contracts within a product line would be expected to have similar risks and hence would be expected to be in the same portfolio if they are managed together. Contracts in different product lines (for example single premium fixed annuities compared with regular term life assurance) would not be expected to have similar risks and hence would be expected to be in different portfolios. “If contracts cover similar risks and are within the same product line, they are subject to similar risks”</i> "Similar" does not mean "identical". Some variation in risk is reasonable, as long as the contracts are sufficiently similar. Since insurance is diverse and all portfolios are different, no prescriptive guidance can be provided on the correct level of materiality for the definition “of similar” and the decision process is likely to be entity specific. Note that IFRS 17 discusses similar risks, which may not necessarily have the same interpretation as “similar insurance risks”. Therefore, an entity may consider other risks such as lapse and expense risk in their determination of what similar risks means.</p>	<p>1.21. "계약이 비슷한 위험을 가지고 있다"는 것은 무슨 의미인가? 일반적으로 IFRS 17과 결론도출근거에는 이 문제와 관련된 몇 가지 섹션이 포함되어 있다. 문단 14의 관련 문구는 다음과 같다: 포트폴리오는 유사한 위험을 부담하고 함께 관리되는 계약으로 구성된다. 상품군 내의 계약은 유사한 위험을 가질 것으로 예상될 것이고 따라서 만약 그것들이 함께 관리된다면 동일한 포트폴리오에 포함될 것으로 예상된다. 서로 다른 상품군의 계약(예: 정기 생명보험과 비교한 일시납 보험료 고정연금)은 유사한 위험을 가질 것으로 예상되지 않으므로 다른 포트폴리오에 포함될 것으로 예상된다. "계약이 유사한 위험을 보장하고 동일한 상품군 내에 있는 경우 유사한 위험에 처하게 된다." "Similar(유사한)"는 "동일한"을 의미하지 않는다. 계약이 충분히 유사하다면, 위험의 다소의 변동은 합리적이다. 보험은 다양하며 모든 포트폴리오가 다르기 때문에, "유사한" 정의에 대한 올바른 중요성 수준에 대한 규범적인 지침은 제공되지 않으며, 의사결정 과정은 기업별로 구체적이고 차이를 보일 가능성이 높다. IFRS 17은 유사한 위험을 논의하며, "유사한 보험 위험"과 반드시 동일한 해석을 가질 필요는 없다고 하였다. 그러므로 기업은 비슷한 위험이 무엇을 의미하는지에 대한 결정에서 해지 및 사업비 위험과 같은 다른 위험을 고려할 수 있다.</p>
<p>1.22.What does “managed together” mean? Again, there is no clear definition in IFRS 17 for this term. Hence judgement is required on what constitutes managed together. From a practical perspective, the considerations relating to subject to similar risks noted above will require a level of granularity in assignment of portfolios that, in many cases, could result in portfolios that are naturally managed together.</p>	<p>1.22. '함께 관리'한다는 것은 무엇을 의미하는가? IFRS 17에는 이 용어에 대한 명확한 정의가 없다. 따라서 함께 관리되는 구성요소에 대한 판단이 필요하다. 실무적인 관점에서 위에서 언급한 유사한 위험에 대한 고려사항은 많은 경우 포트폴리오가 자연스럽게 함께 관리될 수 있는 포트폴리오 할당 수준을 요구한다.</p>

It is expected that the determination of the portfolio level will vary between entities, due to different sizes and complexity, as well as the different ways in which business is managed. A practical approach to determining the portfolios for an entity might rely on the internal management reporting systems. For example, an entity's internal management systems may consolidate results into product lines. These product lines could provide a suitable aggregation of similar risks; furthermore, an entity may have its systems aligned with its internal management structure and may disclose to the market on that basis. This might constitute a suitable aggregation basis for what is considered as 'managed together'.

Other factors to consider against the test of managed together could, amongst others, include:

- distribution channel(s) that the contracts are sold through;
- the level at which regulation takes place, for example Compulsory Third Party insurance in Australia;
- capital allocation basis; and
- the operating model or management structure of the entity, including how management incentives are structured.
- The way contracts are reported together in performance reports; and
- The way in which investments and asset liability risks are managed.

Product line groupings as prescribed by prudential regulators may not necessarily be appropriate to define portfolios due to a different focus in IFRS 17. The latter's primary focus is about reporting appropriate profits and losses (BC119) rather than solvency focus of prudential regulators.

Note that an entity may change how it manages its business over time. As a result, the number of portfolios may change over time. This is an anticipated response under IFRS 17, although it does not necessarily affect the number of groups as historical groups do not change and groups are a sub-set of the portfolios.

1.23. What are the potential impacts of an entity's judgment of portfolio?

The definition of portfolio has an impact on:

- further grouping of contracts, which can only be done within a portfolio;

사업이 관리되는 방식이 다를 뿐만 아니라 규모와 복잡성의 차이 때문에 포트폴리오 수준의 결정은 기업마다 다를 것으로 예상된다. 기업의 포트폴리오 결정에 대한 실무적 접근법은 내부 경영보고 시스템에 의존할 수 있다. 예를 들면 기업의 내부관리시스템은 그 결과를 상품군으로 통합할 수 있다. 이러한 상품군은 유사한 위험의 적절한 통합을 제공할 수 있다. 더욱이 기업은 내부관리구조와 연계된 시스템을 보유할 수 있고 그 기준에 따라 시장에 공시할 수 있다. 이는 '함께 관리'하는 것에 대한 적합한 통합 기준이 될 수 있다.

'함께 관리'에 관한 테스트에 대비하여 고려해야 할 다른 요소에는 다음이 포함될 수 있다:

- 계약이 체결되는 판매 채널;
- 규제가 발생하는 수준(예: 호주의 강제적인 제3자 보험);
- 자본 할당 기준; 그리고
- 경영자 인센티브의 구조화 방법을 포함하여 기업의 운영모형이나 관리구조.

- 계약이 성과 보고서에 함께 보고되는 방식
- 투자 및 자산 책임 리스크를 관리하는 방법

건정성 감독기구에서 규정한 상품군 분류는 IFRS 17의 다른 관점 때문에 포트폴리오를 정의하는 데 반드시 적절하지는 않을 수도 있다. 후자의 주된 초점은 감독기구의 지급 능력에 초점을 맞추기 보다는 적절한 당기손익(문단 BC119)을 보고하는 것이다.

시간이 경과함에 따라 기업은 사업을 관리하는 방법을 변경할 수 있다는 점에 주목한다. 결과적으로, 포트폴리오의 수는 시간이 지남에 따라 변할 수 있다. 이는 역사적 계약 그룹(역자 주: 한 번 정해진 계약그룹은 바뀌지 않고 계속 유지됨)이 변경되지 않고 계약그룹이 포트폴리오의 하위 집합이기 때문에 계약그룹의 수에 반드시 영향을 주지는 않지만 이러한 변화는 IFRS 17에 따라 예상되는 대응이다.

1.23 포트폴리오에 대한 기업의 판단의 잠재적 영향은 무엇인가?

포트폴리오의 정의는 다음 항목에 영향을 미친다.

- 포트폴리오 내에서만 수행할 수 있는 계약의 추가 계약 그룹핑;

<ul style="list-style-type: none"> · the level at which entities can make an accounting policy choice determination to reflect all insurance finance income or expenses in profit or loss, or disaggregate it between profit or loss and other comprehensive income. This comes from the fact that the IASB assumes that each portfolio has its own portfolio of assets backing the insurance contracts (see BC42 to 44). •The level at which an entity would consider its ability to reassess risks in order to define contract boundaries (see paragraph 34(b)(i)). · Expenses included in measurement as they need to be directly attributable at portfolio level (see paragraphs B65(e) & B66(d). <p>It is important to remember, however, that the significance of insurance risk should not be considered at portfolio level, but still in relation to individual contracts (see paragraph B22 and BC 79).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 모든 보험금융수익 또는 보험금융비용을 당기 손익으로 또는 기타포괄손익으로 반영하는 회계정책의 선택을 할 수 있는 수준. 또는 당기 손익과 기타포괄손익으로 분할시킬 수 있는 수준. 이것은 국제회계기준위원회(IASB)가 각 포트폴리오는 보험계약을 뒷받침하는 자산 포트폴리오를 보유하고 있다고 가정한다는 사실에서 기인한다(문단 BC42에서 44 참조). • 기업이 계약 경계를 정의하기 위해 위험을 재평가하는 능력을 고려하는 수준(문단 34(b)(i) 참조). • 포트폴리오 수준에서 직접 배분(귀속)될 필요가 있기 때문에 측정에 포함된 비용(문단 B65(e) 및 B66(d) 참조). <p>그러나 보험 위험의 중요성은 포트폴리오 수준에서 고려되어서는 안되지만, 여전히 개별 계약과 관련하여 고려되어야 한다는 것을 기억하는 것이 중요하다 (B22 및 BC79 참조).</p>
<p>Groups of contracts</p>	<p>계약 그룹</p>
<p>1.24.What are the requirements for contracts in the same portfolio to be grouped together in a group of insurance contracts? Please see Chapter 5 where this is discussed.</p>	<p>1.24. 동일한 포트폴리오의 계약들을 동일한 보험계약그룹으로 분류하기 위한 요구사항은? 이에 대한 설명은 5장을 참조하십시오.</p>
<p>1.25.What if cash flows are measured at a higher level than the group of contracts or portfolio? Please see Chapter 2 where this is discussed.</p>	<p>1.25. 현금흐름을 계약그룹이나 포트폴리오보다 더 높은 수준에서 측정한다면? 이에 대한 설명은 2장을 참조하십시오.</p>

Section A - Introduction to the General Measurement Approach

This section includes five chapters that cover the technical aspects of the General Measurement Approach (GMA).

These areas are:

- Estimates of Future Cash Flows (chapter 2);
- Discount Rates (chapter 3);
- Risk Adjustment (Chapter 4);
- Contractual Service Margin (Chapter 6).

There is an additional explanatory section on Levels of Aggregation of Contracts for the use of the GMA (Chapter 5).

When considered together these are often referred to as the “Building Block Approach” as shown below:

섹션 A -일반측정접근법에 대한 소개

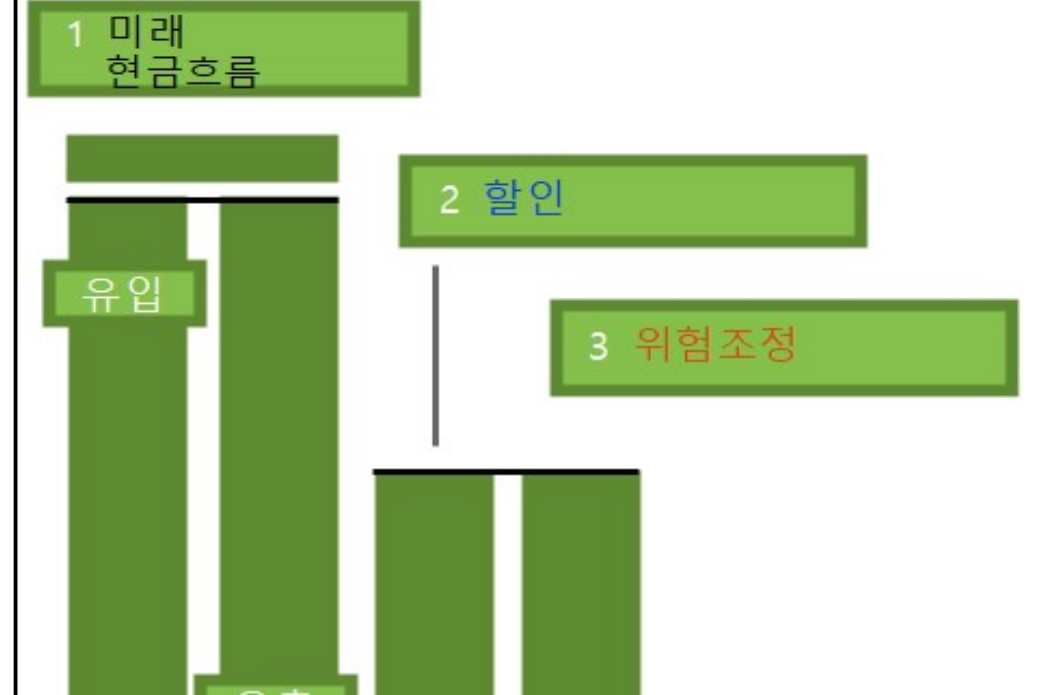
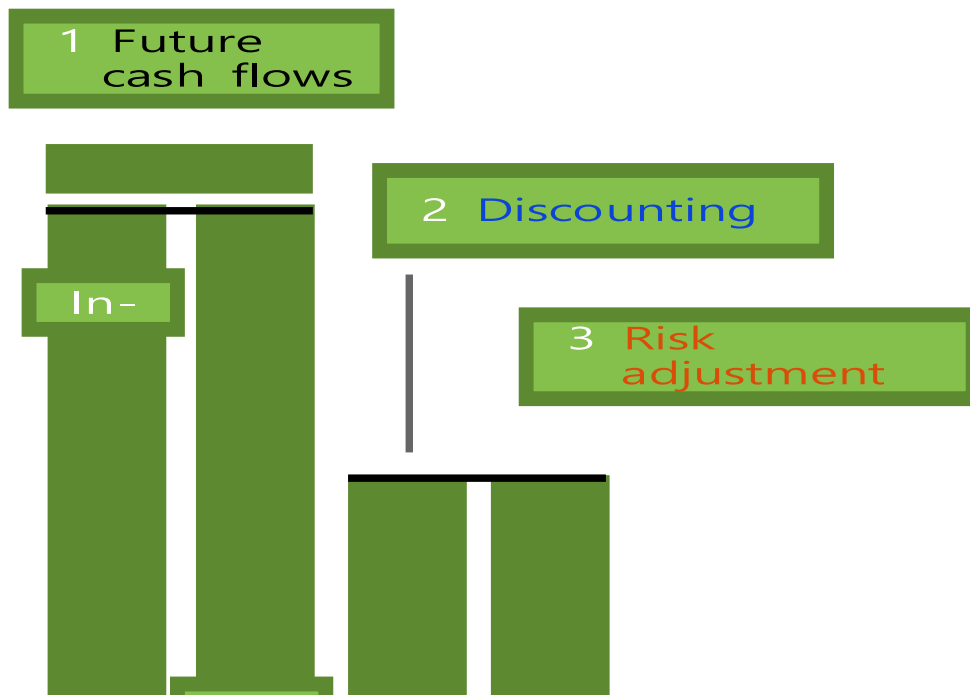
이 절에는 일반측정접근법(GMA)의 기술적 측면을 다루는 5개 장이 수록되어 있다.

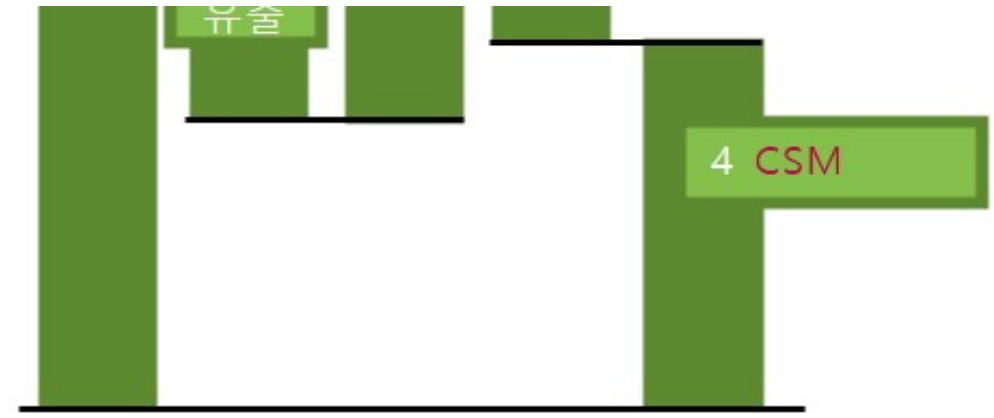
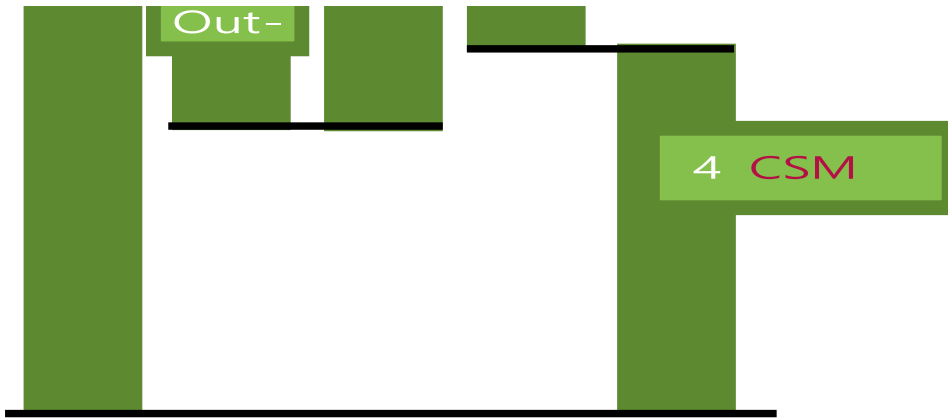
이 영역은 다음과 같다:

- 미래현금흐름 추정(2장)
- 할인율(3장)
- 위험조정(4장)
- 계약서비스마진(6장)

GMA 사용을 위한 계약 통합수준에 대한 추가 설명 섹션이 있다(5장).

이를 함께 고려할 때 종종 아래와 같이 "빌딩블록 접근방식(BBA)"이라고 한다.





1 Unbiased estimate of future cash flows

The estimates of cash flows used to determine the cash inflows and outflows relevant to the fulfilment of the insurance contract. These estimates should be explicit, unbiased and probability-weighted

2 Discounted to balance date

At “risk free” plus illiquidity adjustment for most contracts, the discount rate reflects the characteristics of the insurance liability and is consistent with relevant observable market inputs for each reporting period.

3 Add risk adjustment

An adjustment to reflect uncertainty in future cash flows relating to non-financial risk.

4 Allow for profit/loss effect

CSM eliminates the recognition of any future accounting profit at inception. CSM cannot be negative (i.e. the present value of any onerous contract must be charged immediately to losses). CSM is spread over the remaining coverage period.

What are the building blocks that make up the General Measurement Approach?

Paragraphs 29-52 provide guidance on this topic. BC 18-26 and BC 36-119 also provide background on the GMA.

1 미래현금흐름의 불편의 추정치

보험계약의 이행과 관련된 현금유입과 유출액을 결정하는데 사용되는 현금흐름의 추정치. 이러한 추정치는 명시적이고 편중되지 않으며 확률 가중치여야 한다.

2 재무제표일/결산일로 할인된

대부분의 계약에서 재무 기초항목의 수익률("상향식" 또는 "하향식" 접근 방식 기반)에 의존하지 않는 할인율은 보험 부채의 특성을 반영하며 각 보고기간에 대한 관측 가능한 시장변수와 일관된다.

3 위험조정 추가

비금융위험과 관련된 미래 현금흐름의 불확실성을 반영하기 위한 조정

4 이익/손실효과 허용

계약서비스마진(CSM)은 최초인식시점에 미래 회계이익의 인식을 제거한다. CSM은 음수가 될 수 없다(즉, 손실부담계약의 현재가치는 즉시 손실로 부과되어야 한다). CSM은 잔여보장기간에 걸쳐 퍼져 있다.

일반측정접근법을 구성하는 빌딩블록은 무엇인가?

문단 29-52는 이 주제에 대한 지침을 제공한다. 문단 BC 18-26과 BC 36-119는 일반측정접근법(GMA)에 대한 배경지식도 제공한다.

The IAA has published a paper on Current Estimates (Measurement of Liabilities for Insurance Contracts: Current Estimates and Risk Margins) - see, in particular, Chapter 2, and monographs on Discount Rates (see Chapter 3) and on stochastic methods that may be useful for this purpose. More recently, a monograph on Risk Adjustment was released in May 2018 (see Chapter 4). In general, we do not repeat material from any of the monographs in this IAN. In addition, the general educational material of IAA members provides significant educational material on the different ways to estimate future cash flows. All of this educational material may be relevant.

The following paragraphs provide educational material on the use of the various “building blocks” that make up the GMA in measuring a group of insurance contracts on initial recognition, and subsequent measurement. There then follow five chapters providing more in-depth educational material on individual aspects of the measurement model in greater detail. Given the principle-based nature of IFRS 17, there is potential for differing interpretations of the various building blocks. Consequently, it is possible that comparison between reporting entities may reveal inconsistencies. Further, definition of the various building blocks may include either “overlapping” (or double-counting) of various aspects of the building blocks, or “gaps” (or omissions of certain elements). The scope of the actuary’s assignment may include responsibility to ensure that the building blocks are appropriately constructed, and that no such overlaps or gaps occur. Some examples of potential situations for differing interpretations follow:

a) In defining the “*estimates of future cash flows*”, IFRS 17 refers to “the expected value (i.e., the probability-weighted mean) of the full range of possible outcomes” (Paragraph 33). However, in the Basis for Conclusions for IFRS 17, the reporting entity is led towards use of “all reasonable and supportable information available without undue cost or effort about the future cash flows” (BC 18).

국제계리사협회(IAA)는 현행 추정치(보험계약의 부채 측정: 현행 추정치와 위험마진) - 특히 제2장 및 할인율과 이러한 목적에 유용할 수 있는 확률론적 방법에 관한 연구논문(3장 참조)을 발행했다. 좀 더 최근에는, 2018년 5월에 위험조정에 관한 연구논문이 발표되었다(4장 참조). 일반적으로, 우리는 이 국제계리지침서(IAN)의 어떤 논문자료를 반복하지 않는다. 또한 국제계리사협회(IAA) 회원의 일반 교육자료는 미래현금흐름을 추정하는 다양한 방법에 대한 중요한 교육자료를 제공한다. 이 모든 교육자료는 유용할 수 있다.

다음 문단은 최초 인식시점에 보험계약집합을 측정할 때 GMA를 구성하는 다양한 “빌딩블록”의 사용과 후속 측정에 관한 교육자료를 제공한다. 그런 다음 측정모델의 개별 측면에 대해 보다 상세한 교육자료를 제공하는 5개의 장이 이어진다.

IFRS 17의 원칙중심 성격을 고려할 때 다양한 빌딩블록에 대한 해석이 다를 수 있다. 따라서 보고기업 간의 비교에서 불일치가 드러날 수 있다. 또한, 다양한 빌딩블록의 정의에는 다양한 측면에 대한 “중복”(또는 이중 계수) 또는 “갭”(또는 특정 요소의 누락)이 포함될 수 있다. 보험계리사의 업무 범위에는 빌딩 블록이 적절히 구성되고 그러한 중복이나 간격이 발생하지 않도록 하는 책임이 포함될 수 있다. 해석이 다른 잠재적 상황의 예는 다음과 같다:

a) IFRS 17은 “미래현금흐름 추정치”를 정의하면서 “가능한 결과의 전체 범위에 대한 기대가치(즉, 확률가중평균)”를 언급하고 있다(문단 33). 그러나 IFRS 17의 결론도출근거에서 보고기업은 “미래현금흐름에 대한 과도한 비용이나 노력 없이 이용할 수 있는 합리적이고 뒷받침될 수 있는 모든 정보”를 사용하도록 하였다(문단 BC 18).

In practice, therefore, judgement will be needed, particularly in the incorporation of the extremes of the potential distribution of outcomes. For instance, estimates of certain extreme outcomes may not be supportable, and may need to be included by way of a subjective adjustment. Even if it is judged that such an adjustment would not be material to the expected value of the future cash flows, the impact on the risk adjustment may still be material.

b) In defining an adjustment for the *“time value of money”*, IFRS 17 incorporates the need to allow for “the financial risks associated with the future cash flows” (BC 19), hence arriving at a risk-adjusted rate of discount. However, it also recognises that certain insurance contracts may combine financial and non-financial risks in such a way that “those components are interrelated” (BC 18). Hence, there is potential for the adjustment for the time value of money to exclude financial risk adjustment.

Judgement is needed in setting the barriers between the risks to be included in the discount rate.

c) In defining the *“risk adjustment for non-financial risk”*, IFRS 17 does not separately define non-financial risk and effectively defines it by reference to *“financial risk”*, the definition of which leaves room for judgement (See Chapter 4 for background).

Again, this leaves room for judgement in setting the barrier between financial and non-financial risk.

d) The illiquidity risk may be included in the discount rate, or alternatively it can be allowed for as part of the risk margin (See Chapter 3 for background).

The risk culture of the entity may inform the constitution of the building blocks, including:

- The perceived boundary between reasonable and unreasonable (i.e., spurious) cash flow projection in relation to the insurance contracts;
- The pricing bases for insurance products;
- Treatment of any asset and liability mismatch allowance/reserve, since this can be represented in different ways; and
- The cash flows and risks within the boundary of the contract under IFRS 17 and those used for other purposes.

따라서 실무에서는 특히 결과의 잠재적 분포의 극단을 통합하는 데 판단이 필요할 것이다. 예를 들어, 특정 극단적 결과의 추정치는 지지될 수 없으며 주관적인 조정을 통해 포함될 필요가 있을 수 있다. 그러한 조정이 미래현금흐름의 기대가치에 중요하지 않다고 판단되더라도 위험조정에 미치는 영향은 여전히 중요할 수 있다.

b) IFRS 17은 **“화폐의 시간가치”**에 대한 조정을 정의함에 있어 “미래현금흐름과 관련된 금융위험”(문단 BC 19)을 감안할 필요성을 반영하여 위험조정할인율에 도달한다. 또한 특정 보험계약은 “그 요소들은 상호 연관되어 있다”는 방식으로 금융위험과 비금융위험을 결합할 수 있다는 것을 인식한다(문단 BC 18). 따라서 금융 위험조정을 배제하기 위해 시간가치를 조정할 가능성이 있다.

할인율에 포함될 위험 사이의 장벽을 설정하기 위해서는 판단이 필요하다.

c) **“비금융위험에 대한 위험조정”**을 정의할 때, IFRS 17은 비금융위험을 별도로 정의하지 않고, **“금융위험”**을 참조하여 효과적으로 정의한다.(배경은 제4장 참조)

다시 말하면, 이것은 금융위험과 비금융위험 사이의 장벽을 정하는데 판단의 여지를 남겨둔다.

d) 비유동성 위험은 할인율에 포함되거나, 또는 위험마진의 일부로 허용될 수 있다(배경은 제3장 참조).

기업의 위험문화는 다음을 포함하여 빌딩블록의 구조에 정보를 제공할 수 있다:

- 보험계약과 관련하여 합리적인 것과 비합리적인 (즉, 가짜) 현금흐름 추정간의 인식된 경계;
- 보험 상품의 가격 책정 기초;
- 자산과 부채의 불일치 총당금 / 준비금의 처리는 다른 방법으로 표시될 수 있기 때문에; 그리고
- IFRS 17에 따른 계약의 경계 내에서의 현금흐름과 위험 및 기타 목적으로 사용된 현금흐름과 위험.

<p>It should also be noted that actuarial input is far from limited to the balance sheet perspective with regard to IFRS 17. As is referenced in chapter 15- measurement and presentation of revenue items need to be considered carefully.</p>	<p>또한 보험 수리적 지식은 IFRS 17과 관련하여 대차대조표 관점에 국한되지 않는다는 점에 유의해야 한다. 15 장에서 언급했듯이 수익 항목의 측정 및 표시를 신중하게 고려해야 한다.</p>
<p>Chapter 2 - Estimates of Future Cash Flows</p>	<p>제2장 - 미래현금흐름 추정</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN의 소개, 특히 IFRS 17의 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 반드시 읽으시오.</p>
<p>2.A. What does this chapter address? This chapter provides information concerning the estimates of future cash flows for use in measurement of liabilities and assets arising under contracts within the scope of IFRS 17. This applies both at issue of the contract and at subsequent measurements. Cash flows in this chapter are undiscounted unless otherwise stated.</p>	<p>2.A. 이 장에서 다루는 내용은? 이 장은 IFRS 17 ‘보험계약’의 적용범위에 포함된 계약에서 발생하는 부채와 자산의 측정에 사용할 미래현금흐름 추정에 관한 정보를 제공한다. 이는 계약발행과 후속측정 모두에 적용된다. 이 장의 현금흐름은 달리 명시되지 않는 한 할인되지 않는다.</p>
<p>2.B. Which sections of IFRS 17 address this topic? Paragraphs 33-35 and B36-B71 provide guidance on this topic. Paragraphs BC146-184 also provides background on the subject.</p>	<p>2.B. 이 주제는 IFRS17의 어느 섹션에서 다루고 있는가? 문단 33-35와 B36-B71은 이 주제에 대한 지침을 제공한다. 문단 BC 146-184 또한 이 주제에 대한 배경지식을 제공한다.</p>
<p>2.C. What other IAA documents are relevant to this topic? The IAA has published monographs on Current Estimates (Measurement of Liabilities for Insurance Contracts: Current Estimates and Risk Margins) and on stochastic methods (Stochastic Modeling) that could be useful for this purpose. In general, material from these monographs is not repeated in this chapter. In addition, the general educational material of IAA members provides significant educational material on how to estimate future cash flows. Such educational material could be relevant.</p>	<p>2.C. 이 주제와 관련된 기타 국제계리사협회(IAA) 문서는 무엇인가? 국제계리사협회(IAA)는 현행 추정치 (보험계약에 대한 부채 측정 : 현재 추정 및 위험 마진)와 이 목적에 유용할 수 있는 확률론적 방법 (Stochastic Modeling)에 관한 연구 논문을 출간했다. 일반적으로, 이 장에서 두 논문 중 어느 것에서 나온 자료도 반복하지 않을 것이다. 또한 국제계리사협회(IAA) 회원들의 일반적인 교육 자료는 미래 현금흐름을 예측하는 방법에 관한 중요한 교육 자료를 제공한다. 이 교육 자료는 모두 유용성이 있다.</p>
<p>General Issues:</p>	<p>일반 문제:</p>
<p>2.1. What are the requirements of IFRS 17 regarding the measurement of estimates of future cash flows? Paragraph 33 includes the key characteristics of the measurement of estimates of future cash flows, namely they: i. Include all future cash flows within the contract boundary, including those that may have been previously accounted for separately from the insurance contract liability (e.g., overdue premiums) ii. Are estimates the probability weighted mean of the full range of possible outcomes</p>	<p>2.1. 미래현금흐름 추정치의 측정에 관한 IFRS 17의 요구사항은 무엇인가? 문단 33은 미래현금흐름 추정치의 측정의 주요 특성, 즉 다음을 포함한다: i. 이전에 보험계약부채와 별도로 회계 처리했을 수 있는 현금흐름(예 : 연체보험료)을 포함하여 계약 경계 내의 모든 미래현금흐름을 포함한다. ii. 가능한 결과의 전체 범위에 대한 확률가중평균의 추정치이다.</p>

<p>iii. Are unbiased (i.e., they do not include the risk adjustment for non-financial risk),</p> <p>iv. Reflect the perspective of the entity rather than a market perspective (except that estimates of market variables are consistent with observable market variables for those variables)</p> <p>v. Are current</p> <p>vi. Are explicit</p> <p>In estimating future cash flows, it may be necessary to reflect the specifics of the entity for which the cash flows are being estimated. For example, different entities may have different underwriting or claim settlement practices that might affect the estimated future cash flows. While past experience may reflect the practices in effect at the time, if the entity has made changes to those practices, past experience may need to be adjusted for the changes.</p>	<p>iii. 편의 없는 추정(즉, 비금융위험에 대한 위험조정을 포함하지 않음),</p> <p>iv. 시장의 관점보다는 기업의 관점을 반영한다. (시장변수의 추정치가 해당 변수에 대해 관찰 가능한 시장가치와 일치하는 경우 제외)</p> <p>v. 시가(현재 가격)</p> <p>vi. 명시적임</p> <p>미래현금흐름을 추정할 때, 현금흐름이 추정되는 기업의 특성을 반영해야 할 수도 있다. 예를 들어, 다른 기업이 추정된 미래 현금흐름에 영향을 미칠 수 있는 상이한 언더라이팅 또는 손해사정 관행을 가질 수 있다. 반면에 과거의 경험은 그 관행을 반영할 수 있는데 반하여 당기에 실질적으로 기업이 그러한 실무관행을 변경한 경우 과거 경험을 그 변경에 맞게 조정할 필요가 있을 수 있다.</p>
---	--

<p>2.2. What are the common types of cash flows to be included?</p> <p>Cash flows referred to in IFRS 17 are primarily payments of cash exchanged between the parties under an insurance contract in accordance with the terms and conditions of the contract. The term “cash flow” can also be used as shorthand for other transfers of economic resources (i.e., cash flow equivalents) that are not settled in cash between the parties to the insurance contract. (e.g., paying a third party to repair an automobile). Cash flows may also include such items as administration costs, certain overheads (per B65), payments to third parties, and non-cash transactions (e.g., the provision of insurance-related goods and services).</p> <p>Future cash flows may refer to any component of the insurance contract that is covered by IFRS 17 excluding separated components. Cash flows include components that might sometimes be seen as separate but are not separate under IFRS 17 (e.g., policy riders or policy loans). See Chapter 1 Classification of Contracts for additional discussion of this topic.</p> <p>Paragraph B65 states:</p> <p><i>“Cash flows within the boundary of an insurance contract are those that relate directly to the fulfilment of the contract, including cash flows for which the entity has discretion over the amount or timing.”</i></p> <p>These cash flows include, but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Premiums; including overdue premiums · Payments to (or on behalf of) policyholders including 	<p>2.2. 포함할 일반적인 유형의 현금흐름은 무엇인가?</p> <p>IFRS 17에 언급된 현금흐름은 주로 계약 조건에 따라 보험계약에서 당사자간에 교환된 현금 지급이다. "현금흐름"이라는 용어는 보험계약당사자간에 현금으로 결제되지 않은 다른 경제적 자원 (즉, 현금 흐름 등가물)의 약어로도 사용할 수 있다 (예 : 자동차수리를 위한 제3자 지급). 현금흐름에는 관리원가, 간접비용(문단 B65 참조), 제3자 지급, 비현금거래(예 : 보험관련상품 및 서비스제공)와 같은 항목도 포함될 수 있다.</p> <p>분리된 구성요소를 제외하고 미래현금흐름은 IFRS 17에서 다루는 보험계약의 모든 구성요소를 나타낼 수 있다. 현금흐름에는 때때로 분리된 것으로 보일 수 있지만 IFRS 17에 따라 분리되지 않는 구성요소(예: 특약 또는 보험계약대출)가 포함된다. 이 주제에 대한 자세한 내용은 1장 - 계약 분류를 참조하십시오.</p> <p>문단 B65는 다음과 같이 기술하고 있다:</p> <p>"보험계약의 경계 내에 있는 현금흐름은 기업이 금액이나 시기에 대해 재량권을 갖는 현금흐름을 포함하여 계약의 이행과 직접 관련된 현금흐름이다."</p> <p>이러한 현금흐름에는 다음이 포함되지만 이에 한정되지는 않는다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 보험료, 연체보험료 포함; • 다음을 포함하는 보험계약자(또는 대리인)에 대한 지급
--	---

<ul style="list-style-type: none"> o Claims that have been reported but not yet paid; o Incurred claims that have not yet been reported o Payments that depend on returns of underlying items (see Chapter 8 - Contracts with Participation Features and Other Variable Cash Flows); o Payments to third parties in fulfilling obligations to (or on behalf of) the policyholder (e.g., in third-party liability insurance or participating benefits where the contract grants the entity discretion to whom surplus is distributed); <ul style="list-style-type: none"> o Payments from embedded derivatives if not separated <ul style="list-style-type: none"> · Payments on future claims on unexpired risks; · An allocation of insurance acquisition cash flows; · Claim handling costs; · Costs the entity will incur for payments in kind; · Policy administration and maintenance costs; · Transaction-based costs such as premium taxes and levies; · Income Taxes either paid in a fiduciary capacity to meet obligations of the policyholder or specifically chargeable to the policyholder · Cash inflows from salvage, subrogation, and other recoveries; · Retrospective premium adjustments based on claim experience within the contract boundary (e.g., some workers compensation and reinsurance contracts) · An allocation of fixed and variable overheads directly attributable to fulfilling insurance contracts; and · Any other costs specifically chargeable to the policyholder under the terms of the contract (e.g., fees contractually agreed for printing a new policy document after loss of the original one) 	<ul style="list-style-type: none"> o 보고되었지만 아직 지불되지 않은 보험금 청구; o 발생했지만 아직 보고되지 않은 보험금; o 기초항목의 반환에 따라 달라지는 지급액(8장-참가 특성이 있는 계약 및 기타 변동 현금흐름을 포함한 계약 참조); o 보험계약자에 대한(또는 대신) 의무를 이행하기 위해 제3자에게 지급(예 : 제3자 책임보험 또는 잉여금 분배 기업에게 재량권을 부여하는 참여 혜택 있는 계약) <ul style="list-style-type: none"> o 내재파생상품에서 발생하는 지급액; <ul style="list-style-type: none"> · 만기가 되지 않은 위험에 대한 미래 보험금 지급액; · 보험계약 모집비용 현금흐름의 배분; · 손해사정비용; · 현물지급으로 발생하는 기업의 부담원가; · 계약관리 및 유지관리 비용; · 보험료 세금 및 징수액과 같은 거래 기반 비용; · 보험계약자의 납세의무를 충족하기 위해 원천징수하여 납부되거나 보험계약자에게 특정하여 청구할 수 있는 소득세; · 잔존물 또는 대위, 기타 회수로 인한 현금유입; · 계약 경계 내 청구경험률에 기반한 소급보험료 조정 (예 : 일부 근로자보상 및 재보험 계약) · 보험계약 이행과 직접 관련된 고정 간접비와 변동 간접비의 할당; 그리고 · 계약조건에 따라 보험계약자에게 특정하여 청구하는 기타 비용 (예 : 원본 손실 후 신규보험증권을 인쇄하기 위한 계약상 합의된 수수료).
--	---

<p>2.3. At what level are cash flows determined?</p> <p>Cash flows can usually be identified at the individual contract level. For measurement purposes, however, contracts are aggregated into portfolios and groups of contracts(“portfolios”) and groups of insurance contracts(“groups”) (see Chapter 5 - Level of Aggregation). IFRS 17 allows the entity to estimate the cash flows at whatever level of aggregation is most practical. If the entity makes estimates at a higher level, it needs to be able to allocate or apportion those estimates to groups so that the appropriate amounts are included in the measurement of the groups’ fulfillment cash flows for remaining coverage and incurred claims.</p>	<p>2.3. 현금흐름은 어느 수준에서 결정되는가?</p> <p>현금흐름은 일반적으로 개별 계약 수준에서 식별할 수 있다.(예: 보고되지 않은 보험사고에 대해서는 식별되지 않음). 그러나 측정 목적상 계약은 포트폴리오와 계약집합에 통합된다(이에 대한 자세한 내용은 회계단위 5장 참조). 더욱이 IFRS 17에서는 실무적 관점에서 가장 적절한 통합수준에서 현금흐름을 추정하는 것도 허용한다. 기업이 더 높은 수준에서 추정하는 경우, 보험계약집합의 잔여보장과 기발생사고에 대한 이행현금흐름 측정에 적절한 금액이 포함되도록 그러한 추정치를 보험계약집합에 배분할 수 있어야 한다.</p>
--	--

<p>Assumptions may be derived at aggregation levels that are different from the aggregation level applied for measuring contracts. In such situation, judgement is needed to determine what adjustment(s), if any, to apply to determine cash flows at the required aggregation level. For example, maintenance expenses may be determined for all life insurance contracts combined, but separate assumptions may be needed for term insurance and whole life contracts.</p> <p>In some situations, particularly for contracts covering multiple risks and/or perils, it may be helpful to analyse the experience separately for each of the multiple coverages. Such separation, for analysis and projection purposes, is particularly appropriate where the balance of coverages varies from contract to contract within a line of business (e.g., small business package policies). Such coverage cash flows may then be combined at the contract level if practical and useful, before contract cash flows are aggregated into groups for measurement purposes. Similar concerns will also apply to life insurance contracts with multiple risks (e.g., mortality and disability) or groups with multiple durations (e.g., 10, 20, and 30-year term in the same group).</p> <p>In summary, paragraph BC117 states: <i>“IFRS 17 allows an entity to estimate the fulfilment cash flows at whatever level of aggregation is most appropriate from a practical perspective. All that is necessary is that the entity is able to allocate such estimates to groups of insurance contracts so that the resulting fulfilment cash flows of the group comply with requirements of IFRS 17.”</i></p> <p>Paragraph 24 gives effect to this.</p>	<p>가정은 계약의 측정에 적용되는 통합수준과 다른 통합수준에서 도출될 수 있다. 이러한 상황에서는, 필요한 통합 수준에서 현금흐름을 결정하기 위해 적용할 조정을 결정하기 위한 판단이 필요하다. 예를 들어, 모든 생명보험계약에 대해 유지비용이 결정될 수 있지만 정기보험과 종신보험계약에 대해 별도의 가정이 필요할 수 있다.</p> <p>일부 상황에서, 특히 여러 위험 및/또는 위험요인을 포함하는 일반손해보험계약의 경우, 그러한 다중보장계약 각각에 대한 경험을 별도로 분석하는 것이 도움이 될 수 있다. 이러한 분리는, 분석 및 예측 목적으로, 중소기업 패키지 증권과 같은 상품군 내에서의 계약마다 보장잔액이 다른 경우에 특히 적절하다. 이러한 보장 현금흐름은 측정 목적상 계약의 현금흐름을 계약집합과 포트폴리오로 통합하기 전에 계약 수준(실용적이고 유용한 경우)으로 결합할 수 있다. 복수의 위험(예: 사망률과 장애)이 있는 생명보험계약이나 복수의 기간이 있는 보험계약집합(예: 동일한 보험계약군에서 10, 20, 30년 만기)에도 유사한 우려가 적용될 것이다.</p> <p>요약하면 문단 BC117은 다음과 같이 명시하고 있다: “IFRS 17은 기업이 실무적 관점에서 가장 적절한 통합수준에서 이행현금흐름을 추정할 수 있도록 허용한다. 필요한 것은 보험계약집합에 이러한 추정액을 배분하여 그 결과로 발생하는 이행현금흐름이 IFRS 17의 요구 사항을 준수할 수 있어야 한다”는 것이다. “문단 24는 이에 영향을 미친다.</p>
<p>Issues concerning the definition of cash flows to be included</p>	<p>포함될 현금흐름의 정의에 관한 쟁점</p>
<p>2.4. What is a current estimate?</p> <p>A current estimate at the reporting date is the entity’s estimate based on currently available information in a manner consistent with relevant accounting guidance. The term “current estimate” is used in this chapter as a short form for the “current unbiased estimate of the future cash flows”.</p>	<p>2.4. 현재 추정치는 무엇인가?</p> <p>보고일에 현행 추정치는 관련 회계지침과 일관된 방식으로 현재 이용 가능한 정보에 기초한 기업의 추정치이다. “현행 추정치”라는 용어는 이 장에서 “미래현금흐름에 대한 현행 불편의 추정치”에 대한 약식으로 사용된다.</p>

<p>IFRS 17 defines the term “fulfilment cash flows” as including the risk adjustment for non-financial risk (herein shortened to “risk adjustment”) and the effect of discounting. This chapter, however, does not refer to issues regarding calculating present values nor the risk adjustment but focuses on the identification of cash flows and estimating unbiased expected values of those cash flows.</p>	<p>IFRS 17에서는 "이행현금흐름"이라는 용어를 비금융위험에 대한 위험조정(여기에서 "위험조정"으로 축소)과 할인 효과를 포함하는 것으로 정의한다. 그러나 이 장에서는 현재가치 계산이나 위험조정과 관련한 문제를 언급하지 않고 현금흐름의 식별 및 현금흐름의 편익 없는 기대값을 추정하는데 중점을 둔다.</p>
<p>2.5. What is the meaning of expected value?</p> <p>For IFRS purposes, “expected value of cash flows” represents the mean of the (typically unknown) probability distribution of cash flows. In line with this mathematical concept, IFRS 17 requires that conceptually all scenarios are covered in estimating the expected value of future cash flows, including scenarios in the extreme tails of the distribution. Where the variability in future cash flows follows a symmetric distribution, it may be appropriate to conclude that the impact and likelihood of favourable and unfavourable extreme scenarios not explicitly considered may broadly offset each other; however, where the distribution of future cash flows is skewed, it may be necessary to adjust the expected value to reflect extreme scenarios not considered explicitly.</p> <p>For example, the probability distributions of property claims tend to be positively skewed. The available data for similar products may not be sufficient to fully reflect the future impact of abnormally large claims. In these situations, it is often necessary to rely on other sources of data and judgement to adjust the estimates. This tends to increase the expected value to reflect these high-cost but low frequency events. Similarly, it may be appropriate to take into account favourable extreme scenarios, such as, for life insurance, a fall in mortality rates if an affordable cure for cancer is developed. All such adjustments would require judgement on the likely impact and probability of occurrence to adjust the expected value.</p> <p>The reference in IFRS 17 to scenarios is about the defining characteristic of the mean value of a distribution function rather than providing guidance regarding how to estimate the expected value. IFRS 17 does not require that all possible (or even any) scenarios be explicitly constructed nor is it expected that entities will develop stochastic models for all IFRS 17 reporting.</p>	<p>2.5. 기대 가치의 의미는 무엇인가?</p> <p>IFRS 목적상 "현금흐름의 기대 가치"는 현금흐름의 (일반적으로 알려지지 않은) 확률분포의 평균을 나타낸다. 이 수학적 개념에 따라 IFRS 17은 개념적으로 모든 시나리오가 분포의 극단에 있는 시나리오를 포함하여 미래 현금 흐름의 예상 가치를 추정하는 데 포함되도록 요구한다. 미래현금흐름의 변동성이 대칭적 분포를 따르는 경우, 모형에서 명시적으로 고려하지 않은 바람직한 시나리오와 바람직하지 않은 극단적인 시나리오의 영향과 가능성이 서로 광범위하게 상쇄될 수 있다고 결론을 내리는 것이 적절할 수 있다. 그러나 미래현금흐름의 분배가 한쪽으로 치우친(비대칭적인) 경우, 명시적으로 고려되지 않는 극단적인 시나리오를 반영하기 위해 기대치를 조정할 필요가 있을 수 있다.</p> <p>예를 들어, 일반손해보험의 재산손해 보험금의 확률분포는 양의 왜곡도를 갖는 경향이 있다. 유사한 보험상품에 대한 이용 가능한 데이터는 미래에 발생할 수 있는 비정상적으로 큰 대형사고 손해액의 영향을 완전히 반영하기에 충분하지 않을 수 있다. 이러한 상황에서 추정을 조정하려면 종종 다른 데이터 원천과 판단에 의존해야 한다. 이것은 발생빈도는 낮지만 지급규모가 큰 사건을 반영하여 기대치를 증가시키는 경향이 있다. 마찬가지로, 생명보험의 경우, 저렴한 암치료가 개발되면 사망률 감소와 같은 유리한 극단적인 시나리오를 고려하는 것이 적절할 수 있다. 이러한 모든 조정에는 모델링된 기대치를 조정하기 위해 예상되는 영향 및 발생 확률에 대한 판단이 필요하다.</p> <p>시나리오에 대한 IFRS 17의 언급은 기대가치를 추정하는 방법에 관한 지침을 제공하기 보다는 분포함수의 평균값의 특성을 정의하는 것이다. IFRS 17은 가능한 모든(또는 어떤) 시나리오를 명시적으로 구성할 것을 요구하지 않으며, 기업이 모든 IFRS 17 보고를 위한 확률적 모형을 개발할 것으로 기대하지도 않는다.</p>
<p>2.6. Does the distribution function of cash flows needs to be determined?</p>	<p>2.6. 현금흐름의 분포함수가 결정되어야 하는가?</p>

<p>The distribution function of cash flows does not necessarily need to be determined. The accounting purpose is to derive a current unbiased estimate of the expected value of cash flows. There are a variety of approaches that can be used for this purpose, and IFRS 17 does not provide any guidance regarding how the estimate is to be made. Any statistical or non-statistical approach applied in determining figures for an IFRS report needs to comply with general accounting requirements as outlined elsewhere in this chapter.</p>	<p>현금흐름의 분배 기능을 반드시 결정할 필요는 없다. 회계 목적은 현금흐름의 기대 가치에 대한 현행 불편의 추정치를 도출하는 것이다. 이 목적을 위해 사용될 수 있는 다양한 접근법이 있으며 IFRS 17은 추정 방법에 대한 지침을 제공하지 않는다. IFRS 보고서의 수치를 결정할 때 적용되는 통계적 또는 비통계적 접근법은 이 장의 다른 곳에 요약된 일반 회계 요구사항을 준수해야 한다.</p>
<p>2.7. What does “unbiased” mean? According to paragraphs BC 148 and BC149, unbiased estimates: a) Capture information about the full range of possible outcomes, b) Should not have an intention of attaining a particular outcome, or c) Should not have an intention of Influencing a particular behavior Therefore, an unbiased estimate does not include either conservatism or optimism.</p>	<p>2.7. "편의 없는"은 무슨 의미인가? 문단 BC148과 BC149에 따르면, 편의 없는 추정치는: a) 가능한 모든 결과에 대한 정보를 수집하고, b) 특별한 결과를 얻기 위한 의도가 없어야 하거나, 그리고 c) 특정 행동에 영향을 미치려는 의도가 없어야 한다. 따라서, 편의 없는 추정에는 보수주의나 낙관주의가 포함되지 않는다</p>
<p>2.8. How does the objective for current estimates under IFRS 17 differ from objectives for other purposes? IFRS 17 calls for an estimate of the statistical mean, rather than the statistical median or mode. Other descriptions, such as best estimate or best estimate plus a margin, used in other accounting structures, may differ from the IFRS 17 objective. Before using cash flows developed for other purposes, their fitness for reporting under IFRS 17 would need to be assessed.</p>	<p>2.8. IFRS17 하에서 의도한 현행 추정의 목적은 다른 용도로 사용될 때와 어떻게 다른가? IFRS 17에서는 통계적 중앙값이나 최빈값이 아닌 통계적 평균의 추정치를 요구한다. 최선 추정치 또는 여기에 마진을 더한 것에 대한 그 밖의 서술은 다른 회계구조에서 사용하는 것과는 IFRS17 목표와 다를 수도 있다. 그 밖의 목적으로 개발된 현금흐름을 사용하기 전에 IFRS 17에 따른 보고에 적합한지를 평가할 필요가 있다.</p>
<p>2.9. How are cash flows that do not directly belong to the contract, but are contractual, distinguished from cash flows belonging to the entity in general?</p>	<p>2.9. 계약에 직접적으로 귀속하지는 않지만 일반적으로 기업에 속한 현금흐름과 구별되는 계약상 현금흐름은 어떻게 되는가?</p>
<p>Paragraph B65 sets out the cash flows included in the measurement of insurance contracts and paragraph B66 sets out those that are excluded. Broadly, cash flows are included if they are specifically generated because the contract is in existence (e.g., benefits, commissions, and direct administrative expense) and needed in fulfilling the contract. Indirect administrative expenses, including general overhead, are included only to the extent that they are directly attributable to fulfilling a portfolio as per paragraph B65(I). If such expenses are not directly attributable, they are general expenses of the entity not belonging to the contract and are thus not considered in estimates of future cash flows of the contracts.</p>	<p>문단 B65는 보험계약의 측정에 포함된 현금흐름을 명시하고 문단 B66은 제외되는 현금흐름을 명시한다. 일반적으로 계약이 존재하고 (예 : 급부, 수수료 및 직접관리비) 계약을 이행하는 데 필요하기 때문에 구체적으로 생성된 경우 현금흐름이 포함되고, 일반 간접비를 포함한 간접관리비만 포함된다. 문단 B65 (I)에 따라 포트폴리오 이행에 직접적으로 귀속되는 범위까지 포함하며, 그러한 비용이 직접적으로 발생하지 않는 경우, 이는 계약에 속하지 않는 기업의 일반적인 비용이므로 계약의 미래현금흐름을 추정할 때 고려되지 않는다.</p>

<p>Paragraph B66 excludes cash flows that are covered elsewhere such as investment returns, reinsurance, separated components valued under other standards, cash flows beyond the boundary of the contract or not directly attributable, and taxes not included under B65(i), wastage and internal transfers that do not affect policyholder benefits.</p>	<p>문단 B66은 투자 수익, 재보험, 다른 기준에 따라 평가되는 분리된 구성 요소, 계약 경계를 넘어서거나 직접 귀속되지 않는 현금 흐름과 세금은 B65 (i)에 포함되지 않는다. 낭비 및 내부 이전은 보험계약자 급부에 영향을 주지 않는다.</p>
<p>Investment administration costs are excluded except if they are costs for (B65(ka)); investment activities that enhance benefits from insurance coverage providing investment-return service under non-participating contracts providing investment-related service under participating contracts Also, any other costs explicitly charged under the terms of the contract (b65(m)) Whether a particular cost(or revenue) is included will likely depend on the specifics of a situation and the terms of the insurance contract</p>	<p>(B65 (ka))에 대한 비용인 경우를 제외하고 투자관리비는 제외된다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 보험 보장을 강화하는 투자 활동 • 비참여계약에 따른 투자 수익 서비스 제공 • 참여계약에 따른 투자 관련 서비스 제공 <p>또한 계약 조건에 따라 명시적으로 부과되는 기타 비용 (b65 (m)).</p> <p>특정 비용(또는 수익)이 포함되는지 여부는 상황의 특성과 보험계약조건에 따라 달라질 수 있다.</p>
<p>2.10. To what extent do the estimates of future cash flows have to differentiate contracts with different characteristics (e.g., age, gender), and other known differences of contracts? Statistical estimates are usually only differentiated for a limited number of characteristics of the item to be estimated and include the average effect of other characteristics. IFRS 17 does not require the entity to assess all characteristics of a contract that might be relevant to the outcome and establish estimates on that basis. Paragraph B37 does require consideration of <i>“ all reasonable and supportable information available at the reporting date without undue cost or effort.”</i> Accordingly, it is a matter of judgment as to what degree characteristics of individual contracts are considered in estimating future cash flows. It may be appropriate for individual contracts to be aggregated into groups that are not further distinguished. B37 does note, however, that <i>“ information available from an entity’s own information systems is considered to be available without undue cost or effort.”</i></p>	<p>2.10. 미래현금흐름의 추정치는 서로 다른 특성(예: 연령, 성별)을 가진 계약과 그 밖의 알려진 계약의 차이를 어느 정도까지 구분해야 하는가?</p> <p>통계적 추정치는 일반적으로 추정할 항목의 제한된 수의 특성에 대해서만 구분되며 다른 특성의 평균 효과를 포함한다. IFRS 17은 기업이 결과와 관련될 수 있는 계약의 모든 특성을 평가하고 그 기준에 따라 추정치를 수립하도록 요구하지 않는다. 문단 B37은 "과도한 비용이나 노력 없이 보고 기일에 이용할 수 있는 합리적이고 뒷받침될 수 있는 모든 정보"를 고려할 것을 요구한다.</p> <p>따라서 미래현금흐름을 추정할 때 개별 계약의 특성을 어느 정도까지 고려하는지는 판단의 문제다. 개별 계약을 더 이상 구별하지 않는 계약집합으로 통합하는 것이 적절할 수 있다. 그러나 문단 B37은 "기업의 정보시스템에서 이용할 수 있는 정보는 과도한 비용이나 노력 없이 이용할 수 있는 것으로 본다"는 점을 언급한다.</p>

For the purposes of initial grouping, an entity may identify the fulfilment cash flows of an individual contract. Accordingly, assumptions that are appropriate for that purpose would need to be chosen for each contract. It is necessary to determine the degree to which the assumptions are differentiated for the characteristics of individual contracts. The individual characteristics of each contract are only considered to the extent that the assumptions are differentiated on the basis of those characteristics.

It may be desirable to consider, in an internal experience analysis, a wide range of factors which might be used for determining liability for remaining coverage and liability for incurred claims, in order to determine whether it is appropriate to incorporate such factors explicitly into the analysis and whether it is appropriate to then incorporate them into the measurement. Factors need not be incorporated in the analysis unless there is reason to expect that they can reasonably be collected and used by the entity without undue cost and that they are likely to materially impact the measurement of the fulfilment cash flows of the groups.

Many characteristics of contracts will not be available to the entity in any case. For other characteristics, even if known, the entity might not be able to assess their impact due to limited statistical data or the undue cost or effort to obtain them. Other characteristics of contracts will not be consistently available for all contracts and, as a consequence, may be averaged over other contracts.

Other characteristics, which might be assessable at outset or even are assessed, might be ignored in pricing, because the overall benefits from such a differentiation would not outweigh the cost of doing so. For example, certain medical examinations or adjusting information systems to differentiate a certain characteristic could be more expensive than the price effect. An entity might thus limit the differentiation of contract characteristics to a certain number that can be administratively and statistically managed in a reasonable way.

최초 계약집합화를 위해 기업은 개별계약의 이행현금흐름을 식별할 수 있다. 따라서 해당 목적에 적합한 가정을 각 계약에 대해 선택해야 한다. 개별 계약의 특성에 따라 가정이 차별화되는 정도를 결정할 필요가 있으며, 각 계약의 개별 특성은 이러한 특성에 따라 가정이 차별화되는 범위에서만 고려된다.

내부 경험통계분석에서 이러한 요소를 분석에 명시적으로 통합하는 것이 적절한 지 여부를 결정하기 위해 잔여보장부채와 발생사고부채를 결정하는 데 사용할 수 있는 다양한 요소를 고려하는 것이 바람직할 수 있다. 보험자가 과도한 비용없이 요인들을 합리적으로 수집하여 사용할 수 있고, 보험계약집합의 이행현금흐름 측정에 중대한 영향을 미칠 수 있다고 가정할 이유가 없다면, 요인들은 분석에 포함될 필요가 없다.

어떤 경우에도 기업은 계약의 많은 특성을 이용할 수 없을 것이다. 다른 특성의 경우, 알려진 경우에도 제한된 통계자료나 이를 얻기 위한 과도한 비용 또는 노력 때문에 그 영향을 평가하지 못할 수 있다. 계약의 다른 특성은 모든 계약에서 일관되게 이용할 수 없을 것이며, 결과적으로 다른 계약에 평균화될 수 있다.

처음에 평가할 수 있거나 평가될 수도 있는 다른 특성은 가격 책정에서 무시될 수 있다. 그러한 차별화에서 얻는 전반적인 이익이 그렇게 하는 비용을 초과하지 않을 것이기 때문이다. 예를 들어, 특정 특성을 구별하기 위해 특정 의료 검사나 정보 시스템의 조정은 가격 효과보다 더 비쌀 수 있다. 따라서 기업은 합리적이고 통계적으로 관리할 수 있는 특정 수치의 계약특성의 차별화요소를 일정 개수로 제한할 수 있다.

Accordingly, for estimating the liability for remaining coverage, the differentiation of assumptions as applied to individual contracts might start with the differentiation used for pricing. Less differentiation than applied in pricing might, if applied to individual contracts, result in inconsistencies between premiums and the measurement of the related cash outflows, if the cash flows are based on averaged assumptions while the associated premiums are more differentiated.

For example, a contract viewed in pricing as being riskier and accordingly having a higher premium, when compared with an average risk might show a high CSM (unless offset by a higher risk adjustment), while a contract seen in pricing as less risky and accordingly having a lower premium in comparison with the average risk might result in a low CSM or even showing a contract as onerous. For this reason, particularly in non-life insurance, the premiums charged are sometimes used as a proxy for other differences between contracts.

There are exceptions to this principle. Paragraph BC135(a) refers to an “*intentional pricing strategy*”. If an entity intentionally under-prices certain contracts, for example, to gain market share by ignoring certain relevant and known characteristics of the contracts, it, in effect, charges insufficient premiums for those contracts, even if the premiums for the portfolio as a whole are sufficient. Unless the entity is required by law to ignore these characteristics, IFRS 17 requires the entity to allow for them in measurement and, if it so turns out, recognise a group of onerous contracts.

Paragraph 20 allows an exception for grouping where law or regulation constrains the use of specific characteristics for pricing (e.g., where pricing of annuities must be on a unisex or gender-neutral basis). In such cases, the entity may include such contracts in the same group, but only if they would otherwise fall into a different group due solely to the regulatory pricing constraints. Note that this does not allow those specific characteristics to be ignored in the measurement process, only for grouping.

따라서 잔여보장부채를 추정하기 위하여 개별 계약에 적용되는 가정의 차별화는 가격 책정에 사용되는 차별화로 시작될 수 있다. 현금흐름이 평균가정에 기초하고 관련 보험료가 더 구별되는 경우에는 개별 계약에 적용하는 경우 보험료와 관련 현금유출액 측정 간의 불일치가 발생할 수 있다.

예를 들어, 가격책정에서 평균 위험에 비해 더 위험해서 더 높은 보험료를 갖는 계약은 더 높은 위험조정으로 상쇄되지 않는 한 높은 계약서비스마진(CSM)을 보여줄 수 있는 반면, 평균 위험에 비해 덜 위험해서 더 낮은 보험료를 갖는 계약은 계약서비스마진(CSM)이 낮아지거나 손실부담계약이 될 수 있다. 이러한 이유로 특히 손해보험에서는 청구된 보험료가 계약 간의 다른 차이에 대한 대응치로 사용되기도 한다.

이 원칙에는 예외가 있다. 문단 BC135(a)에서는 “의도적인 가격결정 전략”을 언급하고 있다. 예를 들면, 계약의 관련성 있고 알려진 특성을 무시하고 시장 점유율을 확보하기 위하여 특정 계약을 의도적으로 낮게 가격을 정하는 경우, 사실상 포트폴리오 전체에 대한 보험료가 충분하더라도 그러한 계약에 대해 불충분한 보험료를 부과한다. 기업이 법에 따라 이러한 특성을 무시하도록 요구하지 않는 한, IFRS 17은 기업이 측정에서 그러한 특성을 허용하도록 요구하고, 만약 그렇다면 손실부담계약집합을 인식하도록 요구한다.

문단 20은 법 또는 규정이 특정 가격의 특성 사용을 제한하는 경우 (예 : 연금 산정가격이 남녀 공통 또는 성 중립적이어야 하는 경우) 계약집합 분류의 예외를 허용한다. 그러한 경우, 규제가 존재하지 않았다면 다른 계약집합에 속하였고 가격계약 조건으로 인하여 같은 계약집합에 속한 경우에만 보험자는 같은 계약집합에 그러한 계약을 포함할 수 있다. 측정과정에서 이러한 특정 특성을 무시할 수 없으며 계약집합화를 위해서만 가능하다는 점에 유의하시오.

<p>It is acceptable to allow for the average impact of considered characteristics for the contracts in a group, so that only the average impact of the characteristics is reflected in the measurement, provided that it reflects the true mix of such characteristics in the group. If the composition of a group changes, however, it may be necessary to reassess the average impact so that it continues to reflect the mix of characteristics in the group.</p>	<p>계약집합 내 계약에 대해 고려된 특성의 평균 영향을 허용하여 계약집합의 이러한 특성의 진정한 조합을 반영하는 경우 특성의 평균 영향만이 측정에 반영되도록 허용할 수 있다. 그러나 계약집합의 구성이 변경되는 경우 계약집합의 특성 조합을 계속 반영하도록 평균 영향을 재평가해야 할 수도 있다.</p>
<p>Inflows</p>	<p>유입</p>
<p>2.11. What are the cash inflows to be considered?</p> <p>All cash inflows arising under rights of the insurance contracts and directly related to services provided within the contract boundary are considered. The primary inflow is, of course, premium. Investment income, other than that related to policy loans (see question 2.12), is not included because it is a cash inflow due to investments and not specifically related to the fulfilment of the contracts.</p> <p>Other cash inflows considered include such items as salvage, subrogation, contract charges such as cost of insurance charges, and claw-backs of agent commissions originally paid related to the contract. The treatment of such recoveries is not specified in IFRS 17. Also not specified is the treatment of retrospective premium adjustment based on claim experience. Any discrepancies between actuarial estimates of these recoveries and their accounting treatment (as, possibly inflows or negative outflows) could give rise to double counting or omission.</p> <p>Cash inflows on insurance riders and future insurance options, such as disability premium waiver, hospitalisation, term insurance, guaranteed future insurance (including cash flows from the expected exercise of such guarantees) will also be included, if they are related to services provided within the contract boundary. See Chapter 1 for more on contract boundaries.</p> <p>Waiver of premium benefits are usually treated as a cash outflow equivalent (i.e., claim benefit) provided to the policyholder. They are treated accordingly when determining the liability for remaining coverage and liability for incurred claims (when premium is being waived).</p>	<p>2.11. 고려될 현금유입은 무엇인가?</p> <p>보험계약의 권리와 계약 경계 내에서 제공되는 서비스와 직접 관련된 모든 현금유입이 고려된다. 물론, 주된 유입은 보험료이다. 보험계약대출(질문 2.12 참조)과 관련된 것을 제외한 투자 수익은 투자로 인한 현금유입이며 계약이행과 특별히 관련이 없기 때문에 포함되지 않는다.</p> <p>고려된 기타 현금 유입에는 잔존물 회수, 대위 변제, 보험비용과 기지급된 대리점수수료의 환수와 같은 계약 부과금 등이 포함된다. 그러한 회수처리는 IFRS 17에 명시되어 있지 않다. 청구경험을 기반으로 한 소급보험료 조정 처리도 명시되어 있지 않다. 이러한 회수에 대한 보험 수리적 추정치와 회계 처리(유입 또는 마이너스 유출) 사이의 불일치로 인해 이중 계산 또는 누락이 발생할 수 있다.</p> <p>보험 가입자에 대한 현금 유입 및 장애 보험료 면제, 입원, 정기보험, 보장된 미래보험(해당 보장의 예상 행사로 인한 현금흐름 포함)과 같은 미래보험 옵션도 포함된다. 계약 경계에 대한 자세한 내용은 1 장을 참조하십시오.</p> <p>보험료납입면제는 일반적으로 보험계약자에게 제공되는 현금 유출 증가물(예 : 보험금 보장)로 처리된다. (보험료가 면제되는 경우) 잔여보장부채와 발생사고부채는 그에 따라 처리된다.</p>

<p>Cash flows relating to reinsurance held premiums and related expenses (outflows from the entity's perspective) and claims recoveries and commissions (inflows from the insurer's perspective) are also estimated but are included in the future cash flows of the reinsurance contract held rather than the underlying insurance contract (see Chapter 9 - Reinsurance).</p>	<p>재보험 보유보험료 및 관련 비용(기업 관점의 유출) 및 구상 및 수수료(보험사의 관점에서 유입)와 관련된 추정현금흐름은 기초보험계약이 아닌 보유 출재 재보험계약의 미래 현금 흐름에 포함된다. 계약 (9 장 - 재보험 참조).</p>
<p>2.12. How are policy loans and repayments handled? If policy loans are a component of the insurance contract (i.e., they are legally part of the insurance contract), loans and repayments of policy loans are part of fulfilment cash flows, although the payment itself does not represent a service. If future policy loans are initiated within the contract boundary, expected future loans and repayments as well as interest accrued on outstanding loans are also a part of the fulfilment cash flows.</p>	<p>2.12. 보험계약대출 및 그 상환은 어떻게 처리되고 있는가? 보험계약대출이 보험계약의 구성요소(즉, 법적으로 보험계약의 일부인 경우)라면, 보험계약대출과 그 상환은 지급 자체가 서비스를 나타내지는 않지만 이행현금흐름의 일부이다. 미래 보험계약대출이 계약 경계 내에서 개시된다면, 미래 예상 대출금 및 상환금 뿐만 아니라 대출금잔액에 발생한 이자도 이행현금흐름의 일부가 된다.</p>
<p>2.13. How are premiums prepaid with interest accretion treated? Prepaid premiums are treated the same as premiums paid at their due date. They are part of the cash inflows, and the frequency and effect of their occurrence is included as part of future cash flows. In some cases, there is an agreement that the entity grants a rebate on prepaid premiums in the form of interest accreted. If this agreement is a component of the insurance contract and not separated as a distinct investment component, the rebate is considered in measurement and treated as an adjustment to premium as per paragraph B65(a). IFRS 17 does not directly address the issue of recognition of prepaid premiums but does require that liabilities reflect paid premiums not premiums due. In the same way as insurance acquisition cash flows arising before recognising the group of insurance contracts are an asset according to paragraph 27, liabilities arising from prepaid premiums might, but not necessarily, be recognised as part of the cash flows until initial recognition of the related insurance contract.</p>	<p>2.13. 이자가산된 선납 보험료는 어떻게 처리하는가? 선납보험료는 납기예정일에 납입된 보험료와 동일하게 처리된다. 이들은 현금유입의 일부이며 발생 빈도와 영향은 미래현금흐름의 일부로 포함된다. 일부 경우에는 기업이 발생하는 이자의 형태로 선납보험료에 대한 할인을하기로 합의한다. 이 계약이 보험계약의 구성요소이고 별개의 투자요소로 분리되지 않는 경우, 그 할인은 문단 B65(a)에 따라 측정시 고려되고 보험료 조정으로 처리된다.</p> <p>IFRS 17은 선납보험료 인식의 문제를 직접적으로 다루고 있지는 않지만 부채는 응당보험료가 아닌 납입보험료를 반영하도록 요구한다. 보험계약집합을 인식하기 전에 발생하는 보험취득 현금흐름이 문단 27에 따른 자산인 것과 마찬가지로, 선납보험료에서 발생하는 부채는 관련 보험계약이 처음 인식될 때까지 현금흐름의 일부로 인식할 수 있지만 반드시 그런 것은 아니다.</p>
<p>2.14. How are extra premiums paid for substandard risks included?</p>	<p>2.14. 표준 이하 위험에 대한 추가 보험료는 어떻게 포함되는가?</p>

<p>Extra premiums for substandard risks are treated identically to other premiums. Moreover, to be consistent with the extra premiums, it is important that expectations for the related future benefits are estimated on the basis of the correspondingly higher risk. Actuaries might also consider whether the statistical knowledge available about the higher risk provides an adequate basis from which to develop an appropriate estimate that deviates from the extra premium determined. See paragraph 2.10 for further discussion of the treatment of different underlying assumptions. Similar considerations apply for premium rebates for risks better than standard.</p>	<p>표준 이하 위험에 대한 추가보험료는 다른 보험료와 동일하게 취급된다. 또한, 추가보험료와 일관되도록, 이에 상응하는 더 높은 위험에 근거하여 관련 미래 이익에 대한 기대치를 추정하는 것이 중요하다. 보험계리사는 고위험에 관하여 이용가능한 통계적 지식으로 결정된 추가보험료에서 벗어나는 적절한 추정치를 개발할 수 있는 적절한 근거를 제공하는지 고려할 수도 있다. 다양한 기본가정의 처리에 대한 추가 논의는 문단 2.10을 참조하십시오. 표준보다 더 우량위험에 대한 보험료 할인에도 유사한 고려사항이 적용된다.</p>
<p>Outflows</p>	<p>유출</p>
<p>2.15. What are examples of outflows included in future cash flows? Benefit or claim payments, directly related expenses, and similar items are the important items included in cash outflows. As noted previously in question 2.11, the treatment of salvage, subrogation, and retrospective premium adjustments based on claim experience is not specified in IFRS 17. Any discrepancies between actuarial estimates of such recoveries and their accounting treatment (as, possibly outflows or negative inflows) could give rise to double counting or omission of these cash flows.</p>	<p>2.15 미래현금흐름에 포함되는 유출의 예는 무엇인가? 급부 또는 청구지급, 직접관련비용 및 이와 유사한 항목은 현금유출에 포함되는 중요한 항목이다. 앞서 질문 2.11에서 언급했듯이, 청구경험을 기반으로 한 구제, 대위 및 소급보험료 조정의 처리는 IFRS 17에 명시되어 있지 않다. 그러한 회수에 대한 보험수리적 추정과 회계처리(예 : 유출 또는 마이너스 유입) 사이의 불일치로 인해 현금흐름이 이중으로 계산되거나 누락될 수 있다.</p>
<p>2.16. What kind of data are used to estimate future cash outflows? Paragraph B41 requires assumptions to be based on information including, importantly, the entity's own experience to the extent it is available, supportable, and credible. The results arising from an entity's data may need to be adjusted if there is reason to believe that historical patterns and/or relationships will not continue in the future or if other influences may affect them. If internal data are not available, either in whole or in part, then industry or other available data, e.g., population data, may need to be used as a basis for assumptions. In general, an entity's experience will be analysed for this purpose using an internal experience study. Paragraph 33 (a) and B37 set limits on the effort required to collect the statistical basis of determining the assumptions. In general, information used should be reasonable, supportable and obtainable without undue cost or effort. Information available from the entity's own information system, e.g., internal experience studies, and other sources used for pricing are considered available without undue cost or effort.</p>	<p>2.16. 미래 현금유출 추정에는 어떤 종류의 데이터가 사용되는가? 문단 B41에 따르면, 이용가능하고 지원가능하며 신뢰성 있는 한도 내에서 기업 자신의 경험데이터를 포함한 정보에 기반한 가정을 요구한다. 과거 추세 또는 관계가 미래에 지속되지 않을 것이라고 믿을 이유가 있거나 다른 영향이 추세에 영향을 미칠 수 있는 경우 이 데이터에서 나온 결과가 조정될 수 있다. 내부 데이터를 전체적으로 또는 부분적으로 사용할 수 없는 경우, 산업 또는 기타 이용 가능한 데이터 (예 : 인구 자료)가 가정의 기초로 사용될 수 있다. 일반적으로 내부 경험 연구를 사용하여 이러한 목적으로 기업의 경험데이터를 분석한다. 문단 33(a)와 B37은 가정을 결정하는 통계적 근거를 수집하는데 필요한 노력에 대해 제한을 설정한다. 일반적으로 사용하는 정보는 과도한 비용이나 노력 없이도 합리적이고 지원 가능하게 얻을 수 있어야 한다. 보험자 자신의 정보시스템(예 : 내부 경험 연구 및 가격결정에 사용되는 기타 자료)에서 이용할 수 있는 정보는 과도한 비용이나 노력 없이 이용할 수 있는 것으로 간주된다.</p>

<p>2.17. How are available inputs from financial markets and from other external sources applied to cash flow estimates?</p> <p>If, for example, a contract has new elements on which the entity has no or limited experience, external inputs, such as industry experience, might be used after validation for reasonableness. Available inputs from financial markets and from other external sources may not, however, represent characteristics of the cash flows of a certain contract; if that is the case, the entity's estimate or an adjustment to financial market information may be needed. As the entity obtains sufficiently robust experience of its own, it may consider supplementing the external data or eventually substituting its own experience.</p>	<p>2.17. 금융 시장 및 다른 외부 소스로부터 얻은 투입자료는 현금흐름 추정에 어떻게 적용됩니까?</p> <p>예를 들어, 기업이 계약에 경험데이터가 없거나 제한적인 새로운 요소가 있는 경우, 합리성에 대한 검증 후에 산업 경험데이터와 같은 외부 투입자료를 사용할 수 있다. 그러나 금융 시장과 그 밖의 외부 출처에서 얻을 수 있는 투입자료는 특정 포트폴리오의 현금흐름의 특성을 나타내지 못할 수 있다. 그러한 경우에 기업의 추정이나 금융시장정보의 조정이 필요할 수 있다. 기업이 충분히 견실한 경험통계를 획득할 때, 외부 자료를 그 데이터로 보충하거나 궁극적으로 자신의 경험데이터로 대체하는 것을 고려할 수 있다.</p>
<p>2.18. What methods are appropriate to estimate future cash flows that might be dependent on market variables?</p> <p>Stochastic projections (see IAA monograph on <i>Stochastic Modeling</i>) are allowed but are not necessarily required. They are, though, more likely to be needed for skewed risks than risks with symmetrical distributions. Stochastic methods will more likely be used to develop estimates of a risk adjustment (see <i>IAA Monograph: Risk Adjustments for Insurance Contracts under IFRS 17</i>) or interest-rate-dependent cash flows than the usual mean estimate of common benefits. IFRS 17 refers to, but does not require, using stochastic modelling for cash flows that are asset-return sensitive (paragraph B48) and also if cash flows reflect a series of interrelated options (see paragraph B39 and paragraph B28 of IFRS 13 about the extent of such modelling needed).</p>	<p>2.18. 시장변수에 따라 달라질 수 있는 미래현금흐름을 추정하는 데 적합한 방법은 무엇인가?</p> <p>확률적 예측(Stochastic Modeling에 대한 국제계리사협회(IAA) 연구논문 참조)은 허용되지만 반드시 필요한 것은 아니다. 그러나 그것들은 대칭적 분포가 있는 위험보다 비대칭적 위험에 더 필요할 가능성이 높다. 확률적 방법은 공통 급부의 일반적 평균 추정치보다 위험조정(IAA 연구논문 : IFRS 17에 따른 보험계약의 위험조정 참조) 또는 이자율 의존적인 현금흐름의 추정치를 개발하는 데 더 많이 사용될 것이다. IFRS 17은 자산 수익에 민감한 현금흐름(문단 B48)과 현금흐름이 일련의 상호 연관된 옵션을 반영하는 경우(그러한 모형화의 필요 정도에 관한 IFRS 13 문단 B39와 문단 B28 참조)에 대한 확률적 모형화를 언급하지만 요구하지는 않는다. 대부분의 경우 확률적 모델에 대한 관심 가정은 "실제 세계"가 아니라 "위험 중립"이 될 것이다.</p>
<p>2.19. What needs to be considered in estimating policyholder behaviour (e.g., surrender rights and options to convert to other types of contracts if such an option exists in a contract, such as between a term and whole life contract)?</p>	<p>2.19. 계약자 행동을 추정할 때 고려해야 할 사항은 무엇입니까? (예 : 해지권, 계약서에 그런 옵션이 존재하는 경우 다른 유형의 계약으로 전환할 수 있는 옵션, 예를 들면, 정기보험에서 종신보험으로 전환)</p>

<p>The basis for the expected value is the entity’s estimate of future expected behavior (based on experience and judgement), not necessarily financially rational behaviour (see B62). Experience might cover only a very limited range of circumstances as incurred up to the present. Accordingly, for a wide variety of possible future circumstances, no past experience may be available. In filling that gap, it may be appropriate to consider whether the chosen assumptions have a significant effect on the outcome compared with the outcome resulting from assuming that the behavior would be in line with past experience even in changed circumstances. If the difference is relevant, it may be appropriate to consider if and how the experience needs to be adjusted to reflect expected future conditions (paragraph B41(c)). The risks of departure from such assumptions is to be considered in the risk adjustment to the extent it is non-financial risk. The expected value considers both advantageous and disadvantageous behavior of policyholders.</p> <p>One of the considerations when setting assumptions is the possible effects of policyholder anti-selection. In certain circumstances, policyholder behaviour will depend on financial circumstances; in such situations, it may be important that the policyholder behaviour assumptions be consistent with the financial assumptions being used. This applies whether or not a stochastic approach is used.</p>	<p>기대가치의 근거는 반드시 재정적으로 합리적인 행동이 아니라 미래의 기대 행동(경험과 판단에 근거)에 대한 기업의 추정치이다(문단 B62 참조). 경험은 현재까지 발생한 상황의 매우 제한된 범위만을 다룰 수 있다. 따라서 다양한 미래 상황에 대하여 과거 경험을 이용할 수 없을 수도 있다. 그 격차를 메울 때, 선택한 가정이 변화된 상황에서도 행동이 과거 경험과 일치할 것이라고 가정 한 결과와 비교하여 결과에 중요한 영향을 미치는지 고려하는 것이 적절할 수 있다. 차이가 관련이 있는 경우 예상되는 미래조건을 반영하기 위해 경험을 조정해야 하는지 여부와 방법을 고려하는 것이 적절할 수 있다(문단 B41 (c)). 이러한 가정에서 벗어날 수 있는 위험이 비재무적위험인 경우 위험조정에서 고려되어야 한다. 기대가치는 보험계약자의 유리한 행동과 불리한 행동을 모두 고려한다.</p> <p>가정을 설정할 때 고려해야 할 사항 중 하나는 보험계약자의 역선택 가능성이다. 특정 상황에서는 보험계약자의 행동은 재정 상황에 따라 달라진다. 그러한 상황에서는 보험계약자의 행동 가정이 사용되는 재무 가정과 일관되는 것이 중요할 수 있다. 이는 확률적 접근법의 사용 여부에 관계없이 적용된다.</p>
<p>Internal Costs</p>	<p>내부 원가</p>
<p>2.20. What methods are appropriate to estimate expected future internally incurred costs?</p> <p>Estimates of future management costs will usually make use of any forecasts the entity makes including budgets and business plans. Those estimates of future costs will usually anticipate inflation. It may also be appropriate to allow for expected future economies (or diseconomies) of scale, consistent with the likelihood of these scenarios and unbiased mean.</p> <p>Future unit costs will also consider whether the entity is being measured as a going concern. If so, costs may need to reflect a reasonable development of future new business, if appropriate, in deriving an unbiased estimate of the mean, representing any expected economies of scale.</p>	<p>2.20. 미래에 예상되는 내부 발생원가를 추정하는 데 적합한 방법은 무엇인가?</p> <p>미래 관리원가에 대한 추정은 일반적으로 예산과 사업계획을 포함하여 기업이 만드는 모든 예측을 사용한다. 그러한 미래비용추정치는 일반적으로 인플레이션을 예상한다. 이러한 시나리오 및 편익 없는 평균의 가능성과 맞게 예상되는 미래 규모의 경제(또는 불경제)를 허용하는 것이 적절할 수 있다.</p> <p>미래 단위원가는 기업이 계속기업으로서 측정대상이 될 가능성을 계속 고려할 것이다. 그렇다면 비용은 예상되는 규모의 경제를 나타내는 편익 없는 평균추정치를 도출할 때 적절한 경우 미래의 새로운 비즈니스의 합리적인 개발을 반영해야 할 수 있습니다.</p>
<p>2.21. How are contract administration costs that are paid or expected to be paid prior or subsequent to contractual due date handled?</p>	<p>2.21. 계약 응당일 전후에 지급되거나 지급될 것으로 예상되는 계약관리비용은 어떻게 처리되는가?</p>

<p>The proper measurement is based on the expected actual payment date, not the due date, and allows for any consequences of early or late payment (e.g. pre-paid or annualised commissions, interest accreted, penalties charged). If it can be shown, however, that there is no material difference between the actual and due dates, the measurement could be based on due dates, the measurement could be based on due dates. Caution needs to be taken to ensure consistency with the accounting treatment to avoid double counting or omission.</p>	<p>적절한 측정 은 응당일이 아닌 실제 지급예상일에 기초하며 조기 또는 연체 지급의 결과를 허용한다(예: 선납 또는 연납화된 수수료, 이자 부담, 과징금 부과). 그러나 실제 날짜와 응당일 사이에 중요한 차이가 없다는 것을 입증할 수 있는 경우, 측정은 응당일 기준으로 할 수 있다. 이중 계산이나 누락을 방지하기 위해 회계 처리와 일관성을 유지하도록 주의를 기울여야 한다.</p>
<p>2.22. Which cash flows other than claims payments and contractual services may be considered?</p> <p>The key guidance for differentiating cash flows other than claims payments and other contractual services is the exclusion of general overhead costs in paragraph B66 (d) if they “cannot be directly attributed to the portfolio of insurance contracts that contain the contract”. On the other hand, paragraph B65(I) includes examples of some overheads expenses that are included in estimated future cash flows. Those general overhead costs are not included in the estimate of future cash flows are accordingly subject to authoritative guidance in other IFRSs determining their recognition, measurement, presentation and disclosures. This IAN does not discuss such items.</p> <p>The reference to “directly attributable” is a generally used phrase in IFRSs, and the entity might have previously adopted interpretations of this term in its accounting policies. This IAN does not discuss the accounting meaning of this phrase. The accounting interpretation of this phrase might, however, result in the need to choose the partition of the business into portfolios suitably to allow an adequate split of currently incurred and future expected cost between those “directly attributable” to a portfolio and general overhead that is not considered in measurement and presentation of insurance contracts. This is a potentially disputable situation, and there are several possible ways of resolving the situation.</p>	<p>2.22. 보험금 지급 및 계약 서비스 이외에 어떤 현금흐름을 고려할 수 있는가?</p> <p>보험금 지급과 기타 계약서비스를 제외한 현금흐름을 구분하기 위한 주요 지침은 “계약이 포함된 보험계약의 포트폴리오에 직접 귀속될 수 없는 경우” 문단 B66(d)의 일반 간접비를 제외하는 것이다. 반면 문단 B65 (1)에는 추정미래현금흐름에 포함되는 간접비의 예가 포함되어 있다. 이러한 일반적인 간접비는 IFRS 17의 미래현금흐름 추정에 포함되지 않으며, 따라서 인식, 측정, 표시 및 공시를 결정하는 다른 IFRS의 권위 있는 지침을 따른다. 이 장에서는 그러한 항목에 대해 논의하지 않는다.</p> <p>“직접 귀속”에 대한 표현은 IFRS에서 일반적으로 사용되는 문구이며, 기업은 그 용어에 대한 해석을 이전 회계정책에서 채택하였을 수도 있다. IAN에서는 이 문구의 회계적 의미를 논의하지 않는다. 그러나 이 문구의 회계적 해석은 포트폴리오에 “직접적으로 귀속되는”비용과 일반적인 간접비 사이에 현재 발생한 비용과 미래의 예상 비용을 사업 포트폴리오로 적절하게 배분할 필요가 있으며, 보험계약의 측정 및 표시에서 고려하지 않는다. 이것은 잠재적으로 논쟁의 여지가 있는 상황이며 상황을 해결할 수 있는 몇 가지 방법이 있다.</p>

<p>After identifying those internal costs that are considered in the measurement of insurance contracts, those costs might be differentiated regarding their function in fulfilling the insurance contracts. IFRS 17 distinguishes insurance acquisition cash flows from other internal costs. A further differentiation might arise in separating costs needed for the settlement of claims, which are considered in the insurance liability both in the liability for incurred claims and for remaining coverage. IFRS 17 is silent regarding how to accomplish this separation, which might be seen as an indication that normal cost accounting approaches, particularly allocations between functions, are appropriate.</p> <p>In summary, the identification of costs, as estimated by the entity for future periods, considered in measurement might be split in three separate steps:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Exclude estimated costs that do not relate directly to the fulfilment of the contracts (paragraph B65)). 2) Allocate the remaining costs to functions, e.g., insurance acquisition cash flows, servicing contracts during their coverage period and settling claims based on normal cost accounting principles (B65 (e), (f), (h), (ka) and (l)). 3) Allocate the identified estimated costs per function to each group <i>“using methods that are systematic and rational, and are consistently applied to all costs that have similar characteristics”</i> (paragraph B65(I)). <p>Actual incurred costs are split between insurance service expenses, insurance acquisition cash flows, and other costs presented outside the insurance service result.</p>	<p>보험계약 측정시 고려되는 내부원가를 식별한 후, 보험계약 이행 기능에 따라 비용을 차별화할 수 있다. IFRS 17은 보험취득 현금흐름과 그 밖의 내부원가를 구분한다. 청구 정산에 필요한 비용을 분리할 때 추가 차별화가 발생할 수 있으며, 이는 발생사고부채와 잔여보장부채 모두에서 고려된다. IFRS 17은 이러한 분리를 어떻게 수행하느냐에 대해 언급이 없는데, 정상적인 원가회계접근법, 특히 기능 간의 주요 배분이 적절하다는 것이 지표가 될 수 있다.</p> <p>요약하면, 측정시 고려되는 미래기간 동안 기업이 추정된 비용 식별은 세 단계로 나눌 수 있다:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 계약 이행과 직접 관련이 없는 추정 비용은 제외한다 (문단 B65). 2) 잔여비용을 기능별로 배분한다. 즉, 정상원가회계원칙(문단 B65(e), (f), (h), (ka), (l))에 따라 보험취득 현금흐름, 보장기간 동안 계약유지, 손해사정 3) 기능별로 식별된 비용을 보험계약의 각 계약집합에 배분한다 (문단 B65 (I)). "체계적이고 합리적인 방법을 사용하며, 그 방법이 유사한 특성을 가진 모든 비용에 일관되게 적용됨" <p>실제 발생 비용은 보험 서비스 비용, 보험 취득 현금흐름 및 보험서비스결과 외부에 표시된 기타 비용으로 나뉜다.</p>
<p>2.23. What are insurance acquisition cash flows?</p> <p>Insurance acquisition cash flows are defined (see Appendix A of IFRS 17) as <i>“cash flows arising from the costs of selling, underwriting and starting a group of insurance contracts (issued or expected to be issued) that are directly attributable to the portfolio of insurance contracts to which the group belongs. Such cash flows include cash flows that are not directly attributable to individual contracts or group of insurance contracts within the portfolio.”</i></p> <p>These include direct payments, such as commissions, underwriting costs, and other costs of contract issue specific to a particular contract, but also include such costs incurred for a portfolio. They may not include allocation of some overhead expenses.</p>	<p>2.23. 보험취득 현금흐름은 무엇인가?</p> <p>보험취득 현금흐름 (IFRS 17의 부록 A 참조)은 "판매 원가에서 발생하는 현금 흐름, 보험계약의 언더라이팅 및 시작 원가(발행 또는 발행 예정)"로 정의되며, 여기에는 포트폴리오 내의 개별 계약 또는 보험계약집합에 직접적으로 귀속되지 않는 현금흐름이 포함된다. 이 현금흐름에는 수수료, 인수 비용 및 특정 계약에 관련된 계약 문제의 기타 비용과 같은 직접 지급이 포함되지만 계약 포트폴리오에 대해 발생하는 비용도 포함된다. 그들은 일부 간접비용의 배분을 포함하지 않을 수 있다.</p>

<p>To identify insurance acquisition cash flows within the contract boundary, it might be of relevance to consider the trigger of the cash flow. If a payment is contingent on persistency beyond the contract boundary, it might be seen as an insurance acquisition cash flow outside the contract boundary. Therefore, those costs are not included in the cash flows of the existing contract. In that case, the item is recognised in measurement only when the new contract is recognised. If the payment is contingent only on persistency within the contract boundary it is generally an administration cost.</p>	<p>계약 경계 내에서 보험취득 현금흐름을 식별하려면 현금흐름을 고려하는 것이 적절할 수 있다. 취득 비용을 다른 비용, 특히 계약 관리비용과 차별화하려면 계약 경계가 적절할 수 있다. 지급이 계약 경계 너머 유지에 좌우되면, 계약 경계 밖의 보험취득 비용으로 볼 수 있다. 따라서 이러한 비용은 기존 계약의 현금흐름에 포함되지 않는다. 이 경우 항목은 신규 계약이 인식될 때만 측정에서 인식된다. 지급이 계약 경계 내의 유지에만 의존하는 경우 일반적으로 관리비용이다.</p>
<p>2.25. How are insurance acquisition costs that have been established as an asset recognised and derecognised over time? Paragraphs B35A-D give the methodology for recognising and derecognising these assets. Assets are recognised when acquisition costs are incurred / paid and are derecognised over time as the insurance contracts that generate the costs are recognised. At a reporting date, there will only be assets related to contracts and groups that have not yet been recognised at the reporting date. Paragraph B35D requires impairment tests to ensure that the asset related to each group does not exceed the net future cash flows of the group, and that any assets allocated to future renewals under B35A(a)(ii) do not exceed the net future cash flows of those renewals.</p>	<p>2.25. 자산으로 설정된 보험 신계약비는 시간이 지남에 따라 어떻게 인식되고 제거되는가? "문단 B35A-D는 이러한 자산을 인식하고 제거하는 방법을 제시한다. 자산은 취득원가가 발생/지급될 때 인식되며 원가를 발생시키는 보험계약이 인식될 때 제거된다. 보고기간 말에 아직 인식되지 않은 계약 및 연결집단과 관련된 자산만 있을 것이다. 문단 B35D에서는 각 연결실체와 관련된 자산이 연결실체의 순 미래현금흐름을 초과하지 않는지, 그리고 B35A(1)(2)에 따라 미래 갱신에 배분된 모든 자산이 그러한 갱신의 순 미래현금흐름을 초과하지 않는지 확인하기 위해 손상검사를 요구한다.</p>
<p>2.26. How are insurance acquisition cash flows considered if paid prior to initial recognition of the related group? Insurance acquisition cash flows paid prior to initial recognition are reflected as paid and recognised as an asset. It is allocated using a systematic and rational method to the starting group of insurance contract and to the groups that are expected to arise from its renewals. When the related insurance contract is added to a group the related portion of the insurance acquisition cash flows is derecognised. An allowed exception to this recognition and derecognition is for groups using the PAA and if each contract in the group has a coverage period at initial recognition of 12 months or less when insurance acquisition cash flows are recognised as expenses (59(a)).</p>	<p>2.26. 관련 집합을 최초로 인식하기 전에 지급한 보험취득 현금흐름은 어떻게 고려되고 있는가? 최초 인식 이전에 지급된 보험취득 현금흐름은 지급된 것으로 반영되어 자산으로 인식된다. 보험 계약의 시작 그룹과 갱신으로 인해 발생할 것으로 예상되는 그룹에 체계적이고 합리적인 방법을 사용하여 할당된다. 관련 보험계약이 그룹에 추가되면 보험취득 현금흐름의 관련 부분이 제거된다. 이 인식 및 제거에 허용되는 예외는 PAA를 사용하는 그룹과 그룹의 각 계약이 보험취득 현금흐름을 비용으로 인식할 때 최초 인식시 12개월 이하의 보험기간인 경우이다 (59 (a)).</p>
<p>2.27. How are insurance acquisition cash flows considered if paid in a reporting period (in the same year, in a subsequent year) after initial measurement (e.g., renewal commissions or asset-based commissions)?</p>	<p>2.27. 최초 측정(예: 갱신수수료 또는 자산 기반 수수료) 후 보고기간(동일 연도, 후속 연도)에 지급되는 보험취득 현금흐름은 어떻게 고려되고 있는가?</p>

<p>Insurance acquisition cash flows incurred after the initial sale, are reflected in the same way as other future costs regardless of the period in which they are paid. That is, they are included in the contract's estimated future cash flows on an expected value basis. For example, if the payment of the commission is dependent on the policy continuing within the contract boundary, the probability of lapsation is reflected. In this sense, commission is considered to be directly attributable costs.</p>	<p>최초 판매 후에 발생한 보험취득 현금흐름은 지급한 연도와 관계없이 그 밖의 미래원가와 동일한 방식으로 반영한다. 즉, 이러한 현금흐름은 기대값 기준에 따라 계약의 추정 미래현금흐름에 포함된다. 따라서, 예를 들어, 수수료 지급이 계약 경계 내에서 지속되는 계약에 따라 결정된다면, 실효 확률을 반영한다. 이러한 점에서, 이러한 비용은 직접 귀속되는 비용으로 간주된다.</p>
<p>2.28. If agent / agency compensation is contingent upon agent / agency survival, how might those expenses be reflected (and if so, how might agent / agency turnover be considered)?</p> <p>These expenses are usually included in estimated future cash flows in the same way as for other contingent cash flows, e.g. claim handling costs. Hence if agent / agency turnover materially affects expected cash flows, this would be considered in determining estimated future cash flows whether the expenses are for acquisition or maintenance of the contract.</p>	<p>2.28. 대리인 / 대리점 보상이 대리인 / 대리점 생존에 따라 결정되는 경우, 그 대가가 어떻게 반영될 수 있는가(그렇다면 대리점 / 대리점 양도는 어떻게 고려될 수 있는가)?</p> <p>이 비용은 보통 다른 조건부 현금흐름과 같은 방식(예를 들어 손해사정비)로 추정미래 현금흐름에 포함된다. 따라서 대리인 / 대리점 양도가 예상 현금흐름에 중대한 영향을 미칠 경우 계약의 취득 또는 유지 보수 비용과 상관없이 미래현금흐름을 추정할 때 이는 고려될 것이다.</p>
<p>2.29. What are some examples of expenses that are or are not insurance acquisition cash flows?</p> <p>Insurance acquisition cash flows include, but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Sales commissions to sales personnel · Payments to managers of agencies or brokerages based on a percentage of commissions or other measurements of sales · Underwriting costs; and · Contract set up costs <p>The following might not be considered insurance acquisition cash flows:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Payments to managers of agencies or brokerages not based directly on sales · Payments to managers of agencies or brokerages based on policy persistency; and · Premium and commission processing costs 	<p>2.29. 보험취득 현금흐름이거나 아닌 비용의 예로는 무엇이 있는가?</p> <p>보험취득 현금흐름에는 다음 사항이 포함되지만 이에 국한되지는 않는다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 영업직원에 대한 판매수수료 • 판매수수료 또는 기타 매출액 측정의 일정비율로 지급하는 중개료 또는 대리점관리자 지급액 • 언더라이팅 비용; 그리고 • 계약 설정비용 <p>다음은 보험취득 현금흐름으로 간주되지 않을 수 있다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 판매와 직접적으로 관련없는 중개료 및 대리점 관리자 지급액 • 계약 유지와 관련한 중개료 및 대리점 관리자 지급액; 그리고 • '보험료 및 수수료'에 관한 처리 비용
<p>Other Cash Flow Issues</p>	<p>기타 현금흐름 문제</p>
<p>2.30. Are any taxes included in cash flows?</p>	<p>2.30. 현금흐름에 세금이 포함되는가?</p>

<p>See paragraph B65. All transaction-based taxes (such as premium taxes, value added taxes and goods and services taxes) and levies (such as fire service levies and guarantee fund assessments) are included in cash flows. Wage based taxes, referred to as payroll taxes, social security taxes and similar items, are also included to the extent the wages they are based on are included. Any taxes paid on behalf of the policyholder are also included. If the impact of certain of these taxes is only the small difference of the time value of the incoming and outgoing cash flows, those impacts could usually be ignored based on materiality considerations but perhaps noted in disclosures.</p> <p>Income taxes and other similar taxes levied on the entity are not included as a cash flow in contract measurement, even if they are reflected in benefits paid to policyholders, unless such taxes are paid in a fiduciary capacity on behalf of the policyholder or are specifically charged to the policyholder under the terms of the contract.</p>	<p>문단 B65 참조. 모든 거래기준세(예: 보험세, 부가 가치세 및 상품 및 서비스세)와 부담금(소방세, 보증기금 평가 등)은 현금흐름에 포함된다. 급여기준세(급여세, 사회보장세 및 이와 유사한 항목)도 급여기준액이 포함된 정도에 포함된다. 보험계약자를 대신하여 납부한 모든 세금도 포함된다. 이러한 세금의 특정 영향이 유입 및 유출되는 현금흐름의 시간가치의 작은 차이일 뿐이라면, 그러한 영향은 일반적으로 중요성 고려에 기초해 무시될 수 있지만 공시에 언급할 수 있다.</p> <p>법인에 부과되는 소득세 및 기타 유사한 세금은 보험계약자를 대신하여 수탁자 자격으로 납부하거나 계약조건에 따라 보험계약자에게 특정하여 부과하지 않는 한 보험계약자에게 지급된 급부에 반영되더라도 계약 측정에서 현금흐름으로 포함되지 않는다.</p>
<p>2.31. Are there any special considerations for discretionary or voluntary payments to policyholders?</p> <p>For policyholder bonuses or dividends see chapter 8 - Contracts with Participation Features and Other Variable Cash Flows. Similar items on non-participating contracts (e.g., excess interest payments) will generally be measured in the same way they would be measured on a contract with participation features.</p> <p>For other discretionary cash flows of the entity, including any fair dealing in determining claims payable, whether their consequences are within or beyond the contract boundary would be considered. If the cash flows are with respect to services provided within the contract boundary, they may also be measured at the expected value. Otherwise, they are generally not included.</p>	<p>2.31. 보험계약자에 대한 재량적 또는 자발적 지급에 대한 특별한 고려사항이 있는가?</p> <p>보험계약자의 상여금이나 배당은 8장 참가 특성과 기타 변동 특성을 가진 계약에 대한 내용을 참조한다. 비참가 계약의 유사 항목(예 : 초과이자 지급)은 일반적으로 참여 기능이 있는 계약에서 측정되는 것과 동일한 방식으로 측정된다.</p> <p>보험금의 지급여부(claims payable)를 결정함에 있어 공정거래를 포함하여 회사의 다른 재량적 현금흐름에 대하여 그 결과가 계약의 경계 이내인지 여부를 고려한다. 만약 현금흐름이 계약 경계 내에 제공된 서비스와 관련 있다면, 기대가치로 측정할 수 있다. 그렇지 않으면, 일반적으로 포함되지 않는다.</p>
<p>2.32. How are policyholder dividends or bonuses projected for traditional participating contracts?</p> <p>See Chapter 8 - Contracts with Participation Features and Other Variable Cash Flows.</p>	<p>2.32. 전통적인 참가 계약에 대한 계약자 배당금 또는 보너스는 어떻게 예상되는가?</p> <p>참가 특성 및 기타 변동 현금흐름이 있는 계약에 대해서는 제8장을 참조하십시오.</p>
<p>2.33. How are delayed benefits, benefits which are expected never to be paid, or events that create rights contingent on future events (e.g., annuities to persons under third party liability, or joint life) accounted for?</p>	<p>2.33. 지연급부, 절대 지급되지 않을 것으로 예상되는 급부 또는 미래 사건에 따라 권리(예: 제3자 부채하에 있는 연금 또는 연합생명보험)를 창출하는 사건은 어떻게 처리하는가?</p>

<p>These benefits are normally included in the same way as other benefits - at their expected value. This may be different from previous accounting structures that, in some instances, measure such benefits only after the contingency happens.</p>	<p>이러한 급부는 일반적으로 다른 급부와 같은 방식으로 기대가치로 포함된다. 이는 '경우에 따라서는' 우발상황 발생시에만 측정하는 이전의 회계구조와 다를 수 있다.</p>
<p>2.34. How are costs related to disputes accounted for? Expected future costs for settling known disputes are included in fulfilment cash flows. Specific possible future disputes not yet known are not explicitly considered, but a pattern of disputes, most notably litigation in the course of claim settlement, would be allowed for on an expected value basis.</p>	<p>2.34. 이의제기와 관련된 비용은 어떻게 설명되는가? 알려진 이의제기를 위한 예상미래비용은 이행현금흐름에 포함된다. 아직 알려지지 않은 특정 가능한 미래의 이의제기는 명시적으로 고려되지 않지만, 이의제기 패턴, 특히 클레임 해결 과정에서의 소송은 예상가치기준으로 허용된다.</p>
<p>2.35. How are interest credits paid to policyholders projected? See Chapter 8 covering Contracts with Participating Features and Other Variable Cash Flows.</p>	<p>2.35. 보험가입자에게 이자공제는 어떻게 지급될 것인가? 참가 특성 및 기타 변동 현금흐름이 있는 계약에 대해서는 제8장을 참조하십시오.</p>
<p>2.36. Where is there available guidance for estimating inflation and its effects on inflation-sensitive benefits, claims and expenses? Paragraph B128(b) provides guidance on when inflation risk is to be seen as non-financial risk. When seen as financial risk, paragraph B51 provides as an example a reference to observed market price. A range of statistics is available in different countries. General living cost or wage indices might be useful for many cash flows, but building, medical and other insurance relevant expenses may also have their own indices or may be responsive to specific factors other than general inflation. In addition, as inflation applies to the entity's internal expenses, the relative change in productivity and changes in the number of units can also influence trends in unit expenses. As long as observations can be made regarding (neutral) expected values of inflation in market prices for the specific cash flow to be measured, those observations have priority compared with the entity's expectations.</p>	<p>2.36. 인플레이션과 인플레이션에 민감한 급부, 보험금 및 사업비에 미치는 영향을 추정하기 위한 사용 가능한 지침은 어디에 있는가? 문단 B128(b)에서는 인플레이션 위험을 비금융위험으로 볼 때에 대한 지침을 제공한다. 문단 B51은 금융위험으로 볼 때 관측된 시장금리에 대한 참고사항을 제공한다. 다양한 국가에서 다양한 통계를 이용할 수 있다. 일반 생활비 또는 임금지수가 많은 현금흐름에 유용할 수 있지만, 건축, 의료 및 기타 보험 관련 비용은 자체 지수를 가지거나 일반 인플레이션이 아닌 특정 요인에 반응할 수도 있다. 또한, 인플레이션이 기업의 내부 비용에 적용되기 때문에 생산성의 상대적 변동과 단위 수량의 변동도 단위 비용의 추세에 영향을 미칠 수 있다. 측정될 특정 현금흐름에 대한 시장 가격의 인플레이션에 대한 기대치 (중립적인)에 관한 관찰이 이루어질 수 있는 한, 이러한 관찰은 기업의 기대보다 우선 순위를 갖는다.</p>
<p>2.37. How can cash flows on blocks of business with no prior experience or no relevant experience (e.g., new line of business for entity, mortality past age 90 or coverage durations longer than the product has been issued) be estimated? The best available relevant experience, including related internal experience and available data from the industry, may be considered and supplemented by documented judgment.</p>	<p>2.37. 사전 경험이 없거나 관련 경험도 없는 사업군의 현금흐름(예: 기업의 새로운 보험종목, 90세 이상의 사망률 또는 보험상품이 발행된 것보다 더 긴 보장기간)을 어떻게 추정할 수 있는가? 관련된 내부 경험과 업계에서 사용가능한 데이터를 포함하여 최선의 유용한 경험을 고려할 수 있다. 이는 문서화된 판단에 의해 보완될 수 있다.</p>
<p>2.38. How might cash flows on contracts covering multiple perils be developed?</p>	<p>2.38. 다중 위험을 보장하는 계약에서 현금흐름이 어떻게 개발될 수 있습니까?</p>

<p>This depends on the nature of the contract and the nature of the peril. For example, many contracts cover standard combinations of perils. In such cases, the standard combination might be treated as a single peril. If the perils are fully independent, then simple addition can be used; however, if the data for one peril is insufficient for a reliable estimate, then estimating cash flows by peril may be inadvisable. Interdependent perils (e.g., joint life and first death) may need to be adjusted for the probabilities of co-occurrence.</p>	<p>이것은 계약의 성격과 위험의 성격에 달려있다. 예를 들어, 많은 계약은 위험의 표준조합을 보장한다. 그러한 경우 표준조합은 단일 위험으로 취급될 수 있다. 위험이 완전히 독립적인 경우에는 간단한 추가를 사용할 수 있다. 그러나 한 가지 위험에 대한 데이터가 신뢰할 수 있는 추정에 충분하지 않은 경우 위험별로 현금흐름을 추정하는 것은 바람직하지 않을 수 있다. 상호의존적 위험(예: 연생생명, 첫 번째 사망)은 동일 사고의 확률에 대해 조정해야 할 수 있다.</p>
<p>2.39. How might cash flows on a single contract with multiple insured items, particularly if there is an open number of insured items in the contract (e.g., a group life contract or a corporate auto contract) be adjusted for added or deducted insured items?</p> <p>Where an additional premium is to be negotiated when the extent of the insurance (e.g., lives in group life, health, or disability; wages in workers compensation; and underlying insurance in the case of reinsurance) is added to, estimates may be made on the basis of the extent of the insurance active at the measurement date, but in general only if the additional insurance is beyond the contract boundary before it is added. More usually, if the entity is constrained to accept such additional insurance within the existing insurance, this brings it within the contract boundary, and an expected value approach is appropriate for estimating both the additional premium and the extent of the insurance that will be covered within the contract boundary. Where a fixed premium is charged even if the extent of the insurance can change within the contract boundary, then an expected value approach is appropriate for estimating the extent of the insurance that will be covered within the contract boundary.</p>	<p>2.39. 특히, 다수의 피보험 목적물인 단일 계약, 특히 그 계약의 피보험목적물의 개수가 정해져 있지 않은 계약(예: 단체 생명보험계약 또는 기업 자동차 계약)의 현금흐름을 추가 또는 공제된 피보험 목적물에 대해 어떻게 조정할 수 있는가?</p> <p>보험의 범위(예: 단체생명보험, 건강 또는 장애, 산재보상 임금, 재보험의 기본보험)가 더해지면 추가보험료를 협상할 수 있다. 측정일에 확인된 보험 범위 기준이지만 일반적으로 보험이 추가되기 전에 계약 경계를 벗어난 경우에만 해당된다.</p> <p>보다 일반적으로 기업이 기존 보험 내에서 그러한 추가보험을 수락하도록 제한되어 있는 경우 계약 경계 내에서 보험이 적용된다. 추가보험료와 계약 범위 내에서 적용되는 보험의 범위를 모두 추정하려면 기대가치접근법이 적합하다.</p> <p>계약 경계 내에서 보험의 범위가 변경될 수 있더라도 고정 보험료가 부과되는 경우, 계약 경계 내에서 보장될 보험의 범위를 추정하는데 기대가치접근법이 적절하다.</p>
<p>Changes in estimates</p>	<p>추정치의 변경</p>
<p>2.40. How often are estimates re-evaluated?</p> <p>Estimates must be re-evaluated at every reporting date (paragraph B54)</p>	<p>2.40. 추정치는 얼마나 자주 재평가되는가?</p> <p>추정은 매 보고일마다 재평가되어야 한다. (문단 B54)</p>
<p>2.41. How often are assumptions re-evaluated?</p> <p>In compliance with paragraphs 33(c) and B54-B60, assumptions must be re-evaluated at every reporting date. Assumptions for estimating market variables should be based on market prices at the reporting date.</p>	<p>2.41. 가정은 얼마나 자주 재평가되는가?</p> <p>문단 33(c)와 문단 B54 - B60에 따라 현금흐름을 추정하기 위한 가정도 매 보고일마다 재평가해야 한다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 시장변수를 추정하기 위한 가정은 보고일의 시장가격을 기반으로 해야 한다.

<p>For other assumptions, continuity and consistency of process are usually appropriate and any discontinuities should be highlighted.</p> <p>Where claim assumptions are based, in whole or in part, on claim experience data, regard should be had to the credibility of that data, and the assumptions adjusted accordingly.</p> <p>Where standard tables are used, their continuing suitability should be considered, and adjustments made as appropriate. Small, frequent adjustments are preferable to big changes.</p> <p>Existing trend assumptions may need to be reviewed to assess whether current data support the assumed trend or suggest that it be revised.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 다른 가정의 경우 일반적으로 프로세스의 연속성과 일관성이 적절하며 모든 불연속성을 강조해야 한다. • 청구 가정이 청구 경험 데이터의 전체 또는 일부를 기반으로 하는 경우 해당 데이터의 신뢰성을 고려해야 하며 이에 따라 가정을 조정해야 한다. • 표준 테이블이 사용되는 경우, 지속적인 적합성을 고려하고 적절하게 조정해야 한다. 큰 변화보다는 조금씩, 자주 조정하는 것이 좋다. • 현재 데이터가 가정의 추세를 뒷받침하는지 또는 수정이 필요한지 평가하기 위해 기존 추세 가정을 검토해야 할 수 있다.
<p>Chapter 3 - Discount Rates</p>	<p>제3장 - 할인율</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN의 소개, 특히 IFRS 17의 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 반드시 읽으시오.</p>
<p>3.A. What does this chapter address?</p> <p>This chapter discusses practices related to interest rates, yield curves, discounting and replicating portfolios for insurance contracts as required by IFRS 17. First the general principles for discounting within IFRS 17 are discussed in questions 3.1-3.10. Discount rates used for cash flows that do not vary based on the returns on underlying items⁹ are discussed in questions 3.11-3.25. Discount rates for cash flows that do vary based on the returns on underlying items are discussed in questions 3.26-3.32. Discounting related to PAA is covered in questions 3.33-3.36 and locked-in discount rates are discussed in questions 3.37-3.46.</p> <p>⁹ In most instances the standard refers to ‘cash flows that do not vary based on the returns on any underlying items’ and ‘cash flows that vary based on the returns on any underlying items.’ Only in paragraph B74b did the standard refer to ‘cash flows that vary based on the returns on any financial underlying items.’ For the purposes of this IAN all references will be to ‘underlying items.’</p>	<p>3.A. 이 장에서 다루는 내용은?</p> <p>이 장에서는 IFRS 17에서 요구하는 바와 같이 보험계약의 이자율, 수익률 곡선, 할인 및 포트폴리오 복제와 관련된 관행에 대해 논의한다. 먼저 IFRS 17 내의 할인에 대한 일반적인 원칙은 질문 3.1-3.10에서 논의한다. 기초항목⁹의 수익에 따라 변동되지 않는 현금흐름에 사용되는 할인율은 질문 3.11~3.25에서 논의한다. 기초항목 수익에 따라 변동되는 현금흐름의 할인율은 질문 3.26-3.32에서 논의한다. 보험료배분접근법(PAA)과 관련된 할인은 질문 3.33 -3.36에서 다루며, 고정할인율은 질문 3.37-3.46에서 논한다.</p> <p>⁹ 대부분의 경우 기준은 '기초 항목의 수익률에 따라 변하지 않는 현금흐름'과 '기초 항목의 수익률에 따라 변하는 현금흐름'을 의미한다. 문단 B74b에서만 '현금'을 언급했다. 이 IAN의 목적을 위해 모든 참조는 '기본 항목'에 대한 것이다.</p>
<p>3.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 36 and B72 - B85 provide guidance on this topic. Related sections are paragraphs B44-B48 (on market variables) and paragraphs 87, 110-113 and B128-B136 (on insurance finance income and expenses).</p>	<p>3.B. 이 주제에 대해 IFRS 17의 어떤 섹션이 다루는가?</p> <p>문단 36과 B72~B85는 이 주제에 대한 지침을 제공한다. 관련 부문은 문단 B44-B48(시장변수)과 문단 87, 110-113 및 B128-B136(보험금융수익과 비용)이다.</p>

<p>BC 19, BC 185 - BC 205, and BC 212 also provides background on the subject.</p>	<p>문단 BC19, BC 185 - BC 205 및 BC 212도 이 주제에 대한 배경을 제공한다.</p>
<p>3.C. What other IAA documents are relevant to this topic? The IAA has published a monograph on discount rates, "Discount Rates in Financial Reporting: A Practical Guide", October 2013.</p>	<p>3.C. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇인가? 국제계리사협회(IAA)는 2013년 10월 할인율 "재무보고 할인율: 실용 안내서"를 발간했다.</p>
<p>General topics</p>	<p>일반 주제</p>
<p>3.1. What are the general principles related to discounting within IFRS 17? An amount payable today has a different present value from that of the same amount payable in the future. In other words, money has a time value. Discount rates are used to adjust cash flows to reflect the time value of money. The following general principles underpin the discounting guidance within IFRS 17.</p> <p>Principle 1: Estimates of future cash flows are adjusted for the time value of money and the financial risks related to those cash flows, to the extent that the financial risks are not included in the estimates of cash flows (paragraph 36).</p> <p>Principle 2: Discount rates are reflective of whether the cash flows vary based on the returns on any underlying items (paragraph B74).</p> <p>For some insurance contracts, e.g., most general insurance and non-participating traditional term life or non-participating whole life insurance, the cash flows are not dependent on underlying items. IFRS 17 refers to these products as having <i>cash flows that do not vary based on the returns on underlying items</i>. The discounting for these cash flows is discussed in questions 3.11-3.25</p> <p>Other insurance contracts, e.g., unit-linked universal life insurance, variable annuities, and traditional product with benefits depending on profit sharing may have cash flows that are dependent on underlying items. IFRS 17 refers to these products as having cash flows that vary based on the returns of any underlying items. The discounting for these cash flows is discussed in questions 3.26 - 3.32;</p> <p>Based on the definitions in the standard, the distinction between cash flows that do vary based on the returns on underlying items and cash flows that do not vary based on financial underlying items is not equal to the distinction between insurance contracts with direct participation features and insurance contracts without direct participation features. This is further explained in question 3.9</p>	<p>3.1. IFRS 17에서 할인과 관련된 일반 원칙은 무엇인가? 오늘 지급되는 금액은 미래에 지급할 금액과 현재가치가 다르다. 다시 말해서, 돈은 시간가치가 있다. 할인율은 화폐의 시간가치를 반영하여 현금흐름을 조정하는데 사용된다. 다음의 일반 원칙은 IFRS 17의 할인 지침을 뒷받침한다.</p> <p>원칙 1 : 현금흐름의 추정에 금융 위험이 포함되지 않는 범위 내에서 미래 현금흐름의 추정은 현금흐름의 시간가치와 현금흐름과 관련된 금융 위험에 대해 조정된다(문단 36).</p> <p>원칙 2 : 할인율은 현금흐름이 기초항목의 수익률에 따라 달라지는 지 여부를 반영한다(문단 B74).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 일부 보험계약, 예를 들어, 대부분 일반보험 및 비 참가 정기보험 또는 비참가 종신보험의 경우 현금흐름은 기초항목에 의존하지 않는다. IFRS 17은 이러한 상품들이 기초항목의 수익률에 따라 변동하지 않는 현금흐름을 갖는다고 언급한다. 이러한 현금흐름에 대한 할인은 3.11-3.25의 질문에서 논의한다. • 기타 보험계약(예: 유닛 링크 유니버설 생명보험, 변액연금 및 이익공유 급부가 있는 전통상품)은 일반적으로 재무적 기초항목에 따라 달라지는 현금흐름을 갖는다. IFRS 17에서는 이러한 상품들이 기초항목의 수익에 따라 변동하는 현금흐름을 갖는다고 언급하고 있다. 이러한 현금흐름에 대한 할인은 질문 3.26-3.32에서 논의한다. • 이 기준서의 정의에 따르면, 기초항목에 대한 수익에 따라 변동하는 현금흐름과 기초항목에 따라 변동하지 않는 현금흐름을 구분하는 것은 직접 참가특성이 있는 보험계약과 직접참가 특성이 없는 보험계약의 구분과 동일하지 않다. 이것은 질문 3.9에서 더 자세히 설명된다.

<p>Principle 3: The discount rates applied to the estimates of the future cash flows reflect the characteristics of the cash flows and the liquidity characteristics of the insurance contracts (see paragraph 36a).</p> <ul style="list-style-type: none"> • The discount rates applicable to fully liquid instruments are discussed in question 3.11; • The liquidity characteristics of insurance contracts are discussed in questions 3.15 -3.18. <p>Principle 4: The discount rates are consistent with observable market prices, if any, for financial instruments with cash flows whose characteristics are consistent with those of the insurance contracts and they shall exclude the effect of factors that influence such observable market prices but do not affect the future cash flows of the insurance contracts (paragraphs 36b and 36c).</p> <ul style="list-style-type: none"> • The concept of a reference portfolio is discussed in question 3.14 • It may be possible to determine the discount rates for a collective of insurance contracts by identifying a replicating portfolio. This is discussed in question 3.30. <p>Principle 5: Estimates of discount rates are consistent with other estimates used to measure insurance contracts to avoid double counting or omissions (paragraph B74). For example, if nominal cash flows include the effect of inflation, they are discounted at rates that include the effect of inflation. Similarly, when discounting cash flows that vary with underlying items, the discount rates would reflect that variability (see questions 3.27 and further)</p>	<p>원칙 3: 미래현금흐름 추정에 적용되는 할인율은 보험계약의 현금흐름의 특성과 유동성 특성을 반영한다(문단 36a 참조).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 충분한 유동성이 있는 금융상품에 적용되는 할인율은 질문 3.11에서 논한다. • 보험계약의 유동성 특성은 질문 3.15-3.18에서 논의한다. <p>원칙 4: 할인율은 계약상 현금흐름과 특성이 일치하는 금융상품에 대한 관측 가능한 시장가격과 일관되며, 이러한 할인율은 관측 가능한 시장가격에는 영향을 미치지 않지만 보험계약의 미래 현금흐름에는 영향을 미치지 않는 요소의 영향을 배제한다. (문단 36b 및 36c).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 참조 포트폴리오의 개념은 질문 3.14에서 논의된다. • 복제 포트폴리오를 식별하여 보험계약 포트폴리오의 할인율을 결정할 수 있다. 이것은 질문 3.30에서 논한다. <p>원칙 5: 할인율 추정에 대한 가정은 이중 계상과 누락을 피하기 위해 보험계약 측정에 사용한 다른 추정치에 대한 가정과 일관된다(문단 B74). 예를 들면, 명목상의 현금흐름에 인플레이션 영향이 포함된 경우, 인플레이션의 영향을 포함하는 할인율로 할인된다. 이와 유사하게 기초항목에 따라 변동하는 현금흐름을 할인하는 경우, 미래현금흐름을 추정하기 위해 사용한 수익률 가정과 사용된 할인율은 맞춰져야 한다(질문 3.27 참조).</p>
<p>3.2. For which purposes are discount rates required?</p>	<p>3.2. 어떤 목적으로 할인율이 필요한가?</p>

An entity shall use the following discount rates in applying IFRS 17.↵		기업은 IFRS 17을 적용함에 있어 다음의 할인율을 사용해야 한다:	
a) to measure the fulfilment cash flows – current discount rates applying paragraph 36. ↵	Discussed in question 3.11-3.25↵	a) 이행현금흐름의 측정 - 문단 36을 적용한 현재의 할인율.	질문 3.11-3.31에서 논의
b) to determine the interest to accrete on the contractual service margin [...] for insurance contracts without direct participation features – discount rates determined at the date of initial recognition [...]. ↵	Discussed in question 3.37↵	b) 직접 참가 특성이 없는 보험계약의 계약 서비스 마진 [...]에 부리되는 이자액 결정 - 최초 인식일에 결정된 할인율 [...].	질문 3.36에서 논의
c) to measure the changes to the contractual service margin [...] for insurance contracts without direct participation features – discount rates [...] determined on initial recognition.↵	Discussed in question 3.38↵	c) 직접 참가 특성이 없는 보험계약의 계약 서비스 마진 [...]의 변동금액 측정 - 최초 인식 시점에 결정된 할인율 [...]	질문 3.37에서 논의
d) for groups of contracts applying the premium allocation approach that have a significant financing component, to adjust the carrying amount of the liability for remaining coverage [...] – discount rate [...] determined on initial recognition.↵	Discussed in questions 3.34 - 3.35↵	d) 유의한 금융요소가 있는 보험료 배분접근법을 적용하는 계약그룹의 경우, 보유 잔여보장부채[...]의 조정 - [...] 최초 인식 시점에 결정된 할인율.	질문 3.33 및 3.34에서 논의
e) If an entity chooses to disaggregate insurance finance income or expenses between profit or loss and other comprehensive	↵		

<p>income (IFRS 17.88), to determine the amount of the insurance finance income or expenses included in profit or loss.⁴³</p>		<p>e) 보험 금융 이익이나 손실을 당기손익과 기타포괄손익으로 구분하기로 선택하였다면(IFRS 17.88), 당기손익에 포함된 보험 금융 수입 또는 비용 금액의 산정:</p>	
<p>(i) for groups of insurance contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk do not have a substantial effect on the amounts paid to policyholders [...] – discount rates determined at the date of initial recognition [...].⁴³</p>	<p>Discussed in question 3.39⁴³</p>	<p>(i) 금융위험과 관련된 가정의 변경이 보험계약자에게 지급하는 금액에 큰 영향을 미치지 않는 보험계약그룹의 경우[...] - 최초 인식일에 결정된 할인율[...];</p>	<p>질문 3.38에서 논의</p>
<p>(ii) for groups of insurance contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk have a substantial effect on the amounts paid to policyholders [...] – discount rates that allocate the remaining revised expected finance income or expense [...] at a constant rate; and⁴³</p>	<p>Discussed in question 3.40⁴³</p>	<p>(ii) 금융위험과 관련된 가정의 변경이 보험계약자에게 지급되는 금액에 큰 영향을 미치는 보험계약그룹의 경우[...] - 잔여 수정 기대 금융 수입 또는 비용을 고정비율로 배분하는 할인율[...]; 그리고</p>	<p>질문 3.39에서 논의</p>
<p>(iii) for groups of contracts applying the premium allocation approach [...] – discount rates determined at the date of the incurred claim [...].⁴³</p>	<p>Discussed in question 3.36⁴³</p>	<p>(iii) 보험료배분 접근법을 적용하는 계약 계약그룹의 경우[...] - 보험사고 발생일에 결정된 할인율[...].</p>	<p>질문 3.35에서 논의</p>

An entity shall use the following discount rates in applying IFRS 17:

- a) to measure the fulfilment cash flows - current discount rates applying paragraph 36.
- b) to determine the interest to accrete on the contractual service margin [...] for insurance contracts without direct participation features - discount rates determined at the date of initial recognition [...].
- c) to measure the changes to the contractual service margin [...] for insurance contracts without direct participation features - discount rates [...] determined on initial recognition.
- d) for groups of contracts applying the premium allocation approach that have a significant financing component, to adjust the carrying amount of the liability for remaining coverage [...] - discount rate [...] determined on initial recognition.
- e) If an entity chooses to disaggregate insurance finance income or expenses between profit or loss and other comprehensive income (IFRS 17.88), to determine the amount of the insurance finance income or expenses included in profit or loss:

기업은 IFRS 17을 적용함에 있어 다음의 할인율을 사용해야 한다:

- a) 이행현금흐름을 측정하는 것 - 문단 36을 적용한 현재의 할인율.
- b) 직접 참가 특성이 없는 보험계약의 보험계약 서비스 마진 [...]에 대한 이자를 결정할 것. - 최초 인식일에 결정된 할인율 [...]. 질문 3.37에서 논의 함
- c) 직접 참가 특성이 없는 보험계약계약 서비스 마진 [...]의 변화를 측정한다. 최초 인식시 할인율 [...]이 결정된다.
- d) 중요한 금융요소가 있는 보험료배분접근법을 적용하는 계약집합의 경우, 잔여보장 부채[...]를 조정할 수 있다. - 할인율 [...] 최초 인식에 따라 결정된다.
- e) 보험 금융수익이나 보험비용을 당기손익과 기타포괄손익으로 구분하기로 선택한 경우(IFRS 17.88) 당기손익에 포함된 보험 금융수익 또는 비용의 금액을 산정한다.

(i) for groups of insurance contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk do not have a substantial effect on the amounts paid to policyholders [...] - discount rates determined at the date of initial recognition [...];

(ii) for groups of insurance contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk have a substantial effect on the amounts paid to policyholders [...] - discount rates that allocate the remaining revised expected finance income or expense [...] at a constant rate; and

(iii) for groups of contracts applying the premium allocation approach [...] - discount rates determined at the date of the incurred claim [...].

3.3. How are liquid risk-free rates determined in the context of IFRS 17?

A liquid risk-free yield curve is discussed in paragraphs B80 and in BC193-BC196. It is the basis of the bottom-up approach which is discussed in question 3.11. The liquid risk-free curve may not be required in the top-down approach (which is discussed in question 3.1.)

As IFRS 17 is principle based, it does not prescribe the details how to derive the liquid risk-free yield curve. Favourable characteristics for market quoted interest rates used in deriving a liquid risk-free yield curve might include those quoted interest rates:

- Being reliable and liquid;
- Containing no or negligible credit risk; and
- Having quoted / maturity dates for a wide range of terms/durations.

To set an entire curve, practitioners may, in some cases, consider using more than one security type or market index / reference rates to derive the overall curve. Thus, deriving the liquid risk-free curve may involve judgement.

Some options and considerations that might be applied are set out below¹⁰:

a. Government bond rates

Politically stable governments in economically developed countries are commonly believed to have a low probability of defaulting on their debts. This is because governments in such countries have taxing power and the ability to expand money supply (which is not the case for all governments). The rating of government bonds can be used as an indicator as to whether the bonds of the specific government may be considered risk free or of negligible credit risk.

(i) 금융위험과 관련된 가정의 변경이 보험계약자에게 지급한 금액에 상당한 영향을 미치지 않는 보험계약집합의 경우[...] - 최초 인식일에 결정된 할인율[...];

(ii) 금융위험과 관련된 가정의 변경이 보험계약자에게 지급되는 금액에 상당한 영향을 미치는 보험계약집합의 경우[...] - 나머지 수정된 기대 금융수익 또는 비용을 배분하는 할인율[...] 일정한 비율로; 그리고

(iii) 보험료배분접근법을 적용하는 계약 계약집합의 경우[...] - 보험사고발생일에 결정된 할인율[...]

3.3. IFRS 17의 맥락에서 유동성 무위험율은 어떻게 결정 되는가?

유동성 무위험 수익률 곡선은 문단 B80과 문단 BC1933 - BC196에서 논의한다. 이는 문제 3.11에서 논의된 상향식 접근법의 기초가 된다.

유동성 무위험 수익률 곡선은 순전히 하향식 접근법에서는 필요하지 않을 수 있다(질문 3.1에서 논함). IFRS 17은 원칙 기반이므로 유동성 무위험 수익률 곡선을 도출하는 방법에 대한 세부 사항을 규정하지 않는다. 유동성 무위험 수익률 곡선을 도출하는 데 사용되는 시장 공시가격 이자율의 바람직한 특성에는 다음과 같은 것이 포함될 수 있다.

- 신뢰성과 유동성;
- 신용 위험이 없거나 미미한 경우; 그리고
- 넓은 범위의 기간/ 듀레이션을 가짐.

전체 곡선을 설정하기 위해 실무자는 경우에 따라 하나 이상의 유가증권 유형 또는 시장 지수 / 참조 이자율을 사용하여 전체 곡선을 유도하는 것을 고려할 수 있다. 따라서 유동성 무위험 수익률곡선을 도출하는 것은 판단이 필요할 수 있다.

적용될 수 있는 몇 가지 옵션과 고려 사항은 다음과 같다.¹⁰

a. 국채 금리

경제적으로 발전된 국가들의 정치적으로 안정된 정부는 일반적으로 채무불이행 발생 가능성이 낮다고 여겨진다. 왜냐하면 이러한 나라들의 정부들은 과세권과 통화 공급 확대 능력을 가지고 있기 때문이다. (모든 정부에 해당하지는 않음). 국채 등급은 특정 정부의 채권이 무위험 또는 무시할 수 있는 신용위험으로 간주될 수 있는지 여부를 나타내는 지표로 사용될 수 있다.

In the situation of a currency union, a basket of government bonds with a high rating might be used. In the situation of a currency union, an individual government does not have the ability to expand the money supply which may cause credit risk. Also, national governments can issue debt. If non-negligible credit risk is present, an approach that estimates the credit risk component so that it might be removed is described in question 3.19 below.

Apart from the credit risk, the available maturities and the liquidity of the government debt market varies between governments. These may be factors when choosing between government bonds and alternative bases for the risk-free curve development.

b. Swap Curve

In many markets swap curves are observable and available for a range of terms. In some cases, they are more liquid and available for a greater range of terms than government securities.

Swaps are often used as instrument for replicating and hedging interest rate risk which makes them a natural reference to derive risk-free interest rates for certain currencies.

Furthermore, swap contracts are typically collateralised and there is no risk on the principal value associated with the swap agreement, which substantially reduces the exposure to losses associated with a credit default event. For example, the EIOPA Solvency II approach¹¹ uses Swap Rates for currencies with deep financial markets.

Quoted swap rates may have to be adjusted in order to reflect:

- The counterparty credit risk: A party who is receiving a fixed interest rate (i.e., fixed / quoted leg) from another party is likely to require a premium on top of the interest rate to compensate for the risk related to future interest payments on the fixed leg in excess of the floating leg. The "swap rate" will include an allowance for credit risk and an adjustment would be required, taking into account collateralisation requirements.
- The underlying reference security credit risk: If swap rates are based on the yield of an underlying reference security with material credit risk premiums these risk premiums would need to be removed to obtain a risk-free rate.

통화연합의 상황에서는 높은 등급의 국채 바스켓이 사용될 수 있다. 통화연합의 상황에서 개별정부는 신용위험을 유발할 수 있는 통화공급을 확대할 능력이 없다. 또한 국가 정부는 부채를 발행할 수 있다. 무시할 수 없는 신용위험이 존재하는 경우, 신용위험 요소를 제거할 수 있도록 추정하는 접근법이 아래의 질문 3.19에 설명되어 있다.

신용위험과는 별도로, 국채시장의 가용 만기와 유동성은 정부마다 다르다. 이것들은 무위험 곡선 개발을 위해 국채와 대안적 근거들 사이에서 선택할 때 요인이 될 수 있다.

b. 스왑 곡선

많은 시장에서 스왑 곡선은 넓은 기간 동안 관찰 가능하고 이용 가능하다. 어떤 경우에는 국채보다 더 유동적이고 더 다양한 기간 동안 이용 가능하다.

스왑은 종종 금리위험을 복제하고 헤지하기 위한 도구로 사용되며 특정 통화에 대한 무위험 이자율을 도출하기 위한 자연스러운 참조가 된다.

더욱이 스왑계약은 일반적으로 담보가 되고 스왑약정과 관련된 원금가치에 대한 위험은 없으며, 이는 신용디폴트(불이행) 사건과 관련된 손실위험을 상당히 감소시킨다. 예를 들어, EIOPA Solvency II 접근법¹¹은 발달된 금융 시장이 있는 통화에 스왑을 사용한다.

다음은 반영하기 위해 인용 스왑이자율을 조정해야 할 수 있다.

- 거래상대방의 신용 위험 : 다른 당사자로부터 고정 이자율을 받고 있는 당사자는 변동이자율(floating leg)를 초과하는 고정이자율(fixed leg)에 대한 미래 이자 지급과 관련된 위험을 보전하기 위해 이자율에 따라 할증료를 요구할 수 있다. "스왑이자율"에는 신용 위험에 대한 충당금이 포함되며 담보 설정 요건을 고려하여 조정이 필요할 것이다.
- 기초 참조 유가증권 신용위험: 스왑이자율이 중요한 신용 위험 프리미엄이 있는 기초 참조 유가증권의 수익률에 기초한다면, 무위험이자율을 얻기 위해서는 이러한 위험 프리미엄을 제거해야 할 것이다.

<p>Understanding the basis underlying quoted rates is important when choosing any adjustment in relation to counterparty risk. Similarly, understanding the underlying reference securities is important when choosing any adjustment for credit risk.</p> <p>c. Corporate Bond Rates</p> <p>Corporate bond rates are not risk free although in some jurisdictions, it may be the most widely traded market. Credit risks need to be considered in the context of corporate risks. Techniques that might be considered when using corporate bonds rates are similar to those presented in question 3.19.</p> <p>¹⁰Other publications on the subject could help the practitioner to derive such a curve (for example: (EIOPA, 2018), (IAA, 2013)).</p> <p>¹¹Note that the volatility adjustment may not be appropriate under IFRS 17.</p>	<p>거래상대방의 위험과 관련된 조정을 선택할 때, 인용 이자율의 기초 베이스를 이해하는 것이 중요하다. 이와 비슷하게 기초가 되는 기준채권을 이해하는 것은 신용위험에 대한 조정을 선택할 때 중요하다.</p> <p>c. 회사채 수익률</p> <p>일부 국가에서는 가장 널리 거래되는 시장일 수 있지만, 회사채 이자율은 무위험은 아니다. 신용위험은 기업위험 측면에서 고려할 필요가 있다. 회사채 금리를 사용할 때 고려할 수 있는 기술은 질문 3.19에 제시된 방법과 유사하다.</p> <p>10 이 주제에 관한 다른 간행물은 실무자가 이러한 곡선을 도출하는 데 도움이 될 수 있다(예: (EIOPA, 2018), (IAA, 2013)).</p> <p>11 IFRS 17에서는 변동성 조정이 적절하지 않을 수 있다.</p>
<p>3.4. How can risk free rates be determined if there is no well-developed bond or swap market?</p> <p>When, for a given currency, there is no well-developed bond or swap market other approaches may be considered. Two situations can be distinguished:</p> <p>a. The local currency is pegged to another currency; b. The local currency is not pegged to another currency.</p> <p><i>The local currency is pegged to another currency</i></p> <p>The suitability of this approach depends upon adequately allowing for any risks that the level of the peg may change. This risk causes a spread on rates in the local currency. Evaluating this risk may require particular care given that in these situations there may be a lack of forward exchange rate contracts which, if they were available, would be one source of a market observable measure of the risk of the peg changing. Observed deviations in the past from the pegging policy may be an indicator for a correction on the targeted difference.</p> <p><i>The local currency is not pegged to another currency</i></p>	<p>3.4. 채권이나 스왑 시장이 잘 발달되지 않은 경우 무위험이자율을 어떻게 결정할 수 있는가?</p> <p>주어진 통화에 대해 잘 개발된 채권이나 스왑 시장이 없는 경우 다른 접근법을 고려할 수 있다. 두 가지 상황을 구별할 수 있다.</p> <p>a. 현지 통화가 다른 통화에 고정(peg)된다. b. 현지 통화가 다른 통화에 고정(peg)되지 않는다.</p> <p><i>현지 통화는 다른 통화에 고정되어 있다.</i></p> <p>이 접근법의 적합성은 페그(고정)의 수준이 변할 수 있는 위험을 적절히 허용하느냐에 달려 있다. 이 위험은 국내 통화의 이자율에 스프레드를 초래한다. 이 위험을 평가하는 것은 이러한 상황에서 시장 관측 가능한 페그 변경 위험의 측정치 중 하나가 될 수 있는 선물환율 계약이 부족할 수 있다면 특히 주의해야 할 수 있다. 과거에 관찰된 펙킹 정책(pegging policy)의 편차는 목표 차이에 대한 보정을 위한 지표일 수 있다.</p> <p><i>현지 통화가 다른 통화에 고정되어 있지 않다</i></p>

<p>Short nominal rates may be derived from the rate the central bank offers for deposits. For long durations, one might consider using a global real rate plus a compensation for the inflation the local central bank is targeting. The targeted inflation may be adjusted using expert judgement if for example the risk of higher inflation in the long run is considered realistic. Observed differences in the past between the targeted inflation rate and the realised inflation rate may be an indicator for the need of an adjustment. In the globalised economy differences between real rates in developed countries have declined. However, it might be appropriate to consider whether that narrowing will remain. For the estimation of a global real rate, an option is to use a basket of high rated government bonds or swap rates. It is a matter of judgment how much weight is put to each country. One might use, for example, the GDP as a weight.</p> <p>Local real rates may deviate from the global real rate if there is a strong demand for loans when a country is in a developing phase. An estimation of a difference between the local risk free real rate and the global risk free real rate in the long run is difficult. This is a matter of judgement. Estimation of the inflation in the long run could be an even a bigger challenge. It comes largely down to expert judgement.</p> <p>If quotes for forward exchange rate contracts are available, this information can be used to convert risk-free rates in other currencies to the rate for the local currency.</p>	<p>단기 명목 이자율은 중앙은행이 예금에 대해 제공하는 금리에서 파생될 수 있다. 장기적으로는 국내 중앙은행이 목표로 하는 인플레이션에 대한 보상에 글로벌 실질금리를 더한 금리를 사용하는 것을 고려할 수도 있다. 예를 들어 장기적으로 더 높은 인플레이션 위험이 현실적인 것으로 간주되는 경우, 목표 인플레이션은 전문가 판단을 사용하여 조정할 수 있다. 목표 인플레이션과 실현된 인플레이션 사이의 과거 관측차이는 조정이 필요하다는 지표일 수 있다. 세계화된 경제에서 선진국의 실질금리의 차이는 감소했다. 그러나, 그러한 축소가 유지될 수 있는지를 고려하는 것이 적절할 수 있다. 글로벌 실질이자율을 추정하기 위해, 높은 등급의 국채나 스왑이자율이 있는 바스켓을 사용하는 것은 한 가지 옵션이다. 각국에 얼마나 많은 가중치를 둘 것인지는 판단의 문제다. 예를 들어 GDP를 가중치로 사용할 수도 있다.</p> <p>한 나라가 개발 단계에 있을 때 대출에 대한 수요가 높다면 국내 실질 금리는 세계 실질 금리에서 벗어날 수 있다. 장기 국내 무위험이자율과 세계 무위험이자율간의 차이를 추정하는 것은 어렵다. 이것은 판단의 문제다 장기 인플레이션의 추정은 더 큰 도전이 될 수 있다. 그것은 전문가의 판단에 크게 좌우된다.</p> <p>선물환율 계약에 대한 시세가 있는 경우 이 정보를 사용하여 다른 통화의 무위험환율을 현지 통화의 환율로 변환할 수 있다.</p>
<p>3.5. How is inflation reflected?</p> <p>Paragraph B74 states that <i>nominal cash flows (i.e., those that include the effect of inflation) shall be discounted at rates that include the effect of inflation. Real cash flows (i.e., those that exclude the effect of inflation) shall be discounted at rates that exclude the effect of inflation.</i></p> <p>Cash flows subject to inflation may therefore either</p> <p>(i) be projected including the effects of inflation and discounted with a nominal rate or</p> <p>(ii) be projected without inflation and discounted with real rates.</p> <p>There are several potential methods that may be suitable for deriving inflation and/or real interest rate expectations. Some potential methods and aspects to consider in their application are discussed below. The considerations listed may not be exhaustive.</p> <p>·Market based approaches</p>	<p>3.5. 인플레이션은 할인율에 어떻게 반영되는가?</p> <p>문단 B74에서는 명목현금흐름(즉, 인플레이션 효과를 포함하는 현금흐름)은 인플레이션 효과를 포함하는 이자율로 할인되어야 한다고 언급하고 있다. 실질 현금흐름(즉, 인플레이션의 영향을 배제하는 현금흐름)은 인플레이션의 영향을 제외한 이자율로 할인한다.</p> <p>따라서 인플레이션의 영향을 받는 현금흐름은 다음 중 하나일 수 있다.</p> <p>(i) 인플레이션 효과를 포함하여 예상되고 명목 이자율로 할인되거나</p> <p>(ii) 인플레이션 없이 예측되고 실질 이자율로 할인된다.</p> <p>인플레이션 그리고/또는 실질 이자율 기대치를 도출하는데 적합할 수 있는 몇 가지 잠재적 방법이 있다. 몇 가지 잠재적 방법과 적용 시 고려해야 할 사항은 아래에서 논의한다. 열거된 고려사항은 완전하지 않을 수 있다.</p> <p>• 시장 기반 접근 방식</p>

Estimating inflation by taking the difference between nominal bond yields and inflation-linked bonds. The difference may need to be adjusted to exclude the effect of any perceived inflation risk premium. This method requires limited judgement where the issuer / credit risk of the bonds is the same, otherwise judgement / subjectivity is involved in making further adjustments for differences in yield due to credit risk. More considerations may be required because in some markets, while the nominal bond market is considered reliable and well-functioning, the index-linked bond yields may be biased because of smaller volumes on issue and other supply / demand factors. This would then bias the derived estimate of inflation.

- Inflation swaps / other market instruments - investment banks or other traders may offer contracts with a payout that is linked to future inflation. These may not be common, causing possible biases given limited availability. Where such trades occur, the prices may not be readily and publicly available. Nonetheless, where such information is available it may assist by providing insight into market information on inflation estimates.

· **Publicly available estimates**

- Central bank targets for inflation.
- Forecasts of economic commentators and / or government bodies.
- Views of a long-term real risk-free rate. This is discussed further in question 3.24. This may assist with setting the long-term inflation estimate but is likely to be less helpful in setting short-term estimates.

Publicly available estimates may not be the same as the results of market-based approaches or may not align with realised inflation over time for the cash flows. If public estimates and market-based approaches are not similar over a given time horizon, then an evaluation of the causes of difference may be useful. The appropriate adjustments will be based on the cause of the differences.

Potential causes of differences include:

- The corresponding central banks may not always achieve their target which may lead to different economic expectations over the long run.
- Market based estimates can be biased due to limited volume of transactions available.

명목 채권수익률과 인플레이션 연계 채권수익률의 차이를 고려하여 인플레이션을 추정한다. 인지된 인플레이션 위험 프리미엄의 영향을 배제하기 위해 차이를 조정해야 할 수도 있다. 이 방법은 발행자/신용위험이 동일한 경우(그렇지 않은 판단/주관성이 신용위험으로 인한 수익률 차이에 대한 추가 조정에 관여하는 경우) 한정된 판단을 요구한다. 일부 시장에서는 명목 채권 시장이 신뢰할 수 있고 잘 작동하는 것으로 간주되는 반면, 발행 규모와 기타 공급/수요 요인으로 인해 지수 연계 채권 수익률이 편향될 수 있기 때문에 더 많은 고려사항이 필요할 수 있다. 그러면 파생된 인플레이션 추정치가 편향된다.

- 인플레이션 스왑/기타 시장 금융상품 - 투자 은행 또는 기타 거래자는 향후 인플레이션과 관련된 지급금이 있는 계약을 제공할 수 있다. 이는 보편적이지 않을 수 있으며, 제한된 가용성에 따라 가능한 편익(biases)을 일으킬 가능성이 있다. 그러한 거래가 발생하는 경우, 가격은 쉽고 공개적으로 구할 수 없을 것이다. 그럼에도 불구하고, 그러한 정보를 이용할 수 있는 경우, 그것은 인플레이션 추정치에 대한 시장 정보에 대한 통찰력을 제공함으로써 도움이 될 수 있다.

• **공개적으로 이용 가능한 추정치**

- 중앙은행의 인플레이션 목표.
- 경제 평론가 그리고/또는 정부 기관의 예측
- 장기적인 실제 무위험 이자율 전망. 이것은 질문 3.24에서 더 자세히 논의된다. 이것은 장기 인플레이션 추정치를 설정하는 데 도움이 될 수 있지만 단기 추정치를 설정하는 데는 덜 도움이 될 수 있다.

공개적으로 구할 수 있는 추정치는 시장기준 접근법의 결과와 동일하지 않거나 현금흐름에 대한 시간의 경과에 따른 실현 인플레이션과 일관되지 않을 수 있다. 공공 추정치와 시장 기반 접근법이 일정 기간 동안 유사하지 않다면, 차이점의 원인을 평가하는 것이 유용할 수 있다. 적절한 조정은 차이의 원인에 기초할 것이다.

차이의 잠재적 원인은 다음과 같다:

- 해당 중앙 은행은 장기적으로 다른 경제적 기대로 이어질 수 있는 목표를 항상 달성하지 못할 수도 있다.
- 시장 기반의 추정치는 제한된 거래량으로 인해 편익(biased)될 수 있다.

<p>Some cash flows of an insurance contract may be linked to salary inflation which, over time, is likely to differ from a commonly available index such as the consumer price index(CPI). Future cash flows may depend on an inflation index that is not equal to the CPI. If this is the case, the appropriate inflation expectation would need to be used in the measurement, or in accordance with paragraph B74d, where the inflation component is excluded from both the cash flows and the discount rate. Whilst projected CPI (in this example) would be considered part of financial risk for measurement purposes, inflation assumptions for expenses or other cash flows could be considered non-financial risk (as per IFRS17.B128), with implications for presentation and the determination of the risk adjustment.</p>	<p>보험계약의 일부 현금흐름은 시간이 지남에 따라 소비자 물가 지수(CPI)와 같이 일반적으로 사용 가능한 지수와 다를 수 있는 임금인상률에 연계될 수 있다. 미래현금흐름은 CPI와 같지 않은 인플레이션 지수에 따라 달라질 수 있다. 이 경우 적절한 인플레이션 기대치를 측정에 사용하거나 문단 B74d에 따라 인플레이션 요소가 현금흐름과 할인율 모두에서 제외되어야 한다. 예상 CPI (이 예에서)는 측정 목적으로 재무위험의 일부로 간주되지만 비용 또는 기타 현금흐름에 대한 인플레이션 가정은 비재무적 위험으로 간주될 수 있으며(IFRS17.B128에 따름) 표시 및 위험조정 결정에 영향을 준다.</p>
<p>3.6. Is 'own credit risk' reflected in discount rates under IFRS 17? No, non-performance risk (defined in IFRS 13 Fair Value Measurement) related to the entity that has issued the insurance contract, as 'own credit risk', is not reflected in the discount rates (see paragraph 31). Non-performance risk with respect to reinsurers is included in the projection of future cash flows for reinsurance contracts held. See question 9.9. With respect to application of fair value, defined in IFRS 13, in the context of IFRS 17, see question 10.5.</p>	<p>3.6. IFRS 17에 따라 '자체 신용 위험'이 할인율에 반영 되는가? 아니다, 보험계약을 발행한 기업과 관련된 불이행위험(IFRS 13 공정가치 측정에서 정의됨)은 '자체 신용위험'으로 할인율에 반영되지 않는다(문단 31 참조). 재보험회사에 대한 불이행위험은 보유하고 있는 재보험계약의 미래현금흐름의 예측에 포함된다. 질문 9.9를 참조하시오. IFRS 17과 관련하여 IFRS 13에 정의된 공정가치 적용에 대해서는 질문 10.5를 참조하시오.</p>
<p>3.7. Are investment administration costs reflected in discount rates (or cash flows) under IFRS 17? There is no direct guidance in the standard about this topic, but some information can be found in paragraph BC201 which states: <i>· to the extent that the cash flows from underlying items affect the cash flows that arise from the liability, the appropriate discount rate should reflect the dependence on the underlying items; and</i> <i>· to the extent that the cash flows are expected not to vary with returns on underlying items, the appropriate discount rate should exclude any factors that influence the underlying items that are irrelevant to the contracts. [...] Thus, the discount rate should not capture all of the characteristics of those assets, even if the entity views those assets as backing those contracts.</i></p>	<p>3.7. 투자관리비는 IFRS 17에 따라 할인율 (또는 현금흐름)에 반영되는가? 이 주제에 관한 기준에는 직접적인 지침이 없지만 다음과 같은 일부 정보는 문단 BC201에서 확인할 수 있다. • 기초항목의 현금흐름이 부채에서 발생하는 현금흐름에 영향을 미치는 정도까지 적절한 할인율은 기초항목에 대한 의존도를 반영해야 한다; 그리고 • 기초항목에 대한 수익에 따라 현금흐름이 변동하지 않을 것으로 예상되는 경우 적절한 할인율은 계약과 무관한 기초항목에 영향을 미치는 모든 요소를 제외해야 한다. [...] 따라서 기업이 그 자산을 계약을 뒷받침하는 것으로 보더라도 할인율이 그 자산의 모든 특성을 반영해서는 안 된다.</p>

<p>Only investment administration costs that affect the return of the underlying items would be reflected in the discount rate or cash flows (but not both to avoid double counting). Other Investment administration costs are not relevant to insurance contracts.</p>	<p>기초항목의 수익에 영향을 미치는 투자관리비만 할인율이나 현금흐름에 반영된다(이중 계산을 피하기 위해 둘 다 반영되지는 않음). 기타 투자관리비는 보험계약과 관련이 없다.</p>
<p>3.8. How are discount rates updated? Paragraph 36 (b) requires that the discount rate be consistent with observable current market prices (if any) for financial instruments with cash flows whose characteristics are consistent with those of the insurance contracts, in terms of, for example, timing, currency and liquidity. Observable current market prices correspond to the value of market instruments at the reporting date and are therefore updated at each subsequent reporting period to remain current. Unobservable inputs for which estimation techniques are necessary are developed using the best information available in the circumstances applying paragraph B78 (a). These might be updated less frequently than every reporting period. All financial assumptions used to derive yield curves are expected to be appropriate at the reporting date.</p>	<p>3.8. 할인율은 어떻게 업데이트되는가? 문단 36 (b)에서는 할인율이 보험계약의 현금흐름과 특성이 일치하는 금융상품(예: 시가, 통화, 유동성)의 관측 가능한 현행시장가격(있는 경우)과 일관되도록 요구한다. 관측할 수 있는 현행 시장가격은 보고일 현재 시장상품가치에 해당하며, 따라서 현행으로 유지하기 위하여 후속 보고일마다 업데이트한다. 추정 기법이 필요한 관측할 수 없는 투입변수는 문단 B78 (a)를 적용하는 상황에서 이용 가능한 최선의 정보를 사용하여 개선된다. 이것들은 매 보고일보다 업데이트되지 않을 수 있다. 수익률 곡선을 도출하기 위해 사용되는 모든 재무적 가정은 보고일에 적절할 것으로 예상된다.</p>
<p>3.9. Do contracts with cash flows that vary based on the returns on underlying items meet the definition of insurance contracts with direct participation features and vice versa? Not necessarily. Contracts with cash flows that vary based on the returns on underlying items may meet the definition of insurance contracts with direct participation features in Appendix A, but this not always the case. Note that all contracts with direct participation features, by definition, have contractual terms that specify that the policyholder participates in a share of a clearly identified pool of underlying items. These underlying items are mostly (but not always) at least partially financial in nature and the contracts have cash flows that vary based on the returns on underlying items. For contracts with profit sharing that do not meet the definition in Appendix A of IFRS 17, the GMA is used, while for ‘contracts with direct participation features’, the VFA is used. In this chapter, we distinguish between “cash flows that do not vary based on the returns on any underlying items” and “cash flows that do vary based on the returns on any underlying items” in order to describe the techniques deriving appropriate discount rates for the discounting of the fulfillment cash flows.</p>	<p>3.9 기초항목의 수익에 따라 변동되는 현금흐름을 갖는 계약이 직접 참가특성을 있는 보험계약의 정의를 충족하는가? 반대의 경우도 마찬가지인가? 반드시 그런 것은 아니다. 기초항목에 대한 수익에 따라 변동하는 현금흐름이 있는 계약이 부록 A의 직접 참가 특성을 가진 보험계약의 정의를 충족할 수 있지만 항상 그렇지 않다. 직접 참가 특성이 있는 모든 계약은, 정의상, 보험계약자가 명확하게 식별된 기초항목 풀(pool)에 참가하도록 규정하는 계약조건을 갖는다. 이러한 기초항목은 대부분 (항상 그런 것은 아님) 본질적으로 적어도 부분적으로는 금융적 성격이고 계약은 기초항목의 수익에 기초하여 변동하는 현금흐름을 갖는다. IFRS 17 부록 A의 정의를 충족하지 않는 이익 공유 계약의 경우 GMA가 사용되며 '직접 참가 특성이 있는 계약'의 경우 VFA가 사용된다. 이 장에서는 "기초항목의 수익에 따라 변동되지 않는 현금흐름"과 "기초항목의 수익에 따라 변동되는 현금흐름"을 구분하여 적절한 할인율을 도출하는 기법을 설명한다.</p>

<p>A further explanation of participation features and the description of underlying items can be found in Chapter 8 “Contracts with participation features and other variable cash flows”.</p>	<p>참가특성과 기초항목에 대한 자세한 설명은 8 장 “참가 특성이 있는 계약 및 기타 변동 현금흐름을 포함한 계약”에서 찾을 수 있다.</p>
<p>3.10. Can an equivalent (constant) discount rate be used in IFRS 17, instead of a discount curve?</p> <p>As discussed in question 3.2 there are different purposes for discount rates in IFRS 17. Many practitioners believe that to calculate the fulfilment cash flows the use of a discount curve is required to be consistent with paragraph 36. In this context, a single effective discount rate might provide information but is unlikely to have broader uses.</p> <p>See question 3.43 for a discussion of effective constant discount rates in the context of the locked-in curve.</p>	<p>3.10. 할인 곡선 대신에 IFRS 17에서 단일(고정) 할인율을 사용할 수 있는가?</p> <p>질문 3.2에서 논의한 바와 같이, IFRS 17에는 할인율의 목적이 서로 다르다. 많은 실무자들은 이행현금흐름을 계산하기 위해서는 할인곡선의 사용이 문단 36과 일관되어야 한다고 생각한다. 이러한 맥락에서 일정수준의 단일 할인율은 정보를 제공할 수 있지만 더 광범위한 용도를 가질 가능성은 낮다.</p> <p>확정된 곡선의 맥락에서 효과적인 고정 할인율에 대한 논의는 질문 3.43을 참조하십시오.</p>
<p>Cash flows that do not vary based on the returns on any underlying items</p>	<p>기초 항목의 수익에 따라 변동하지 않는 현금흐름</p>
<p>3.11. How are cash flows that do not vary based on the returns on any underlying items discounted?</p> <p>Paragraphs B80 to B85 discuss two methods to determine rates for discounting cash flows that do not vary based on the returns of underlying items, the bottom-up approach (paragraph B80) and the top-down approach (paragraphs B81 to B85).</p> <p>The discount curve for cash flows that do not vary based on the returns on any underlying items can also be used to discount cash flows that vary based on the returns of underlying items. Therefore, questions 3.11 to 3.25 are also relevant for cash flows that vary based on the returns on any underlying items. For the discounting of cash flows that vary based on the returns of underlying items additional considerations apply which are explained in the next section.</p>	<p>3.11. 기초항목의 수익에 따라 달라지지 않는 현금흐름은 어떻게 할인되는가?</p> <p>문단 B80에서 B85는 상향식 접근법 (B80 문단) 및 하향식 접근법 (B81 - B85 문단) 기초항목의 수익에 따라 달라지지 않는 현금흐름 할인율을 결정하기 위한 두 가지 방법을 확립한다.</p> <p>기초항목의 수익에 따라 변동되지 않는 현금흐름에 대한 할인 곡선은 기초항목의 수익에 따라 변동되는 현금흐름을 할인하는 데에도 사용할 수 있다. 따라서 질문 3.11에서 3.25는 기초항목의 수익에 따라 변동되는 현금흐름과도 관련이 있다. 기초항목의 수익에 따라 변동되는 현금흐름의 할인에 대해서는 다음 섹션에서 설명하는 추가 고려사항이 적용된다.</p>

<p>Both the bottom-up approach and the top-down approach are briefly discussed in BC196: ... (a) a 'bottom-up' approach based on highly liquid, high-quality bonds, adjusted to include a premium for the illiquidity. (b) a 'top-down' approach based on the expected returns of a reference portfolio, adjusted to eliminate factors that are not relevant to the liability, for example market and credit risk. The Board expects a reference portfolio will typically have liquidity characteristics closer to the liquidity characteristics of the group of insurance contracts than highly liquid, high-quality bonds. Because of the difficulty in assessing liquidity premiums, the Board decided that in applying a top-down approach an entity need not make an adjustment for any remaining differences in liquidity characteristics between the reference portfolio and the insurance contracts.</p>	<p>상향식 접근법과 하향식 접근법은 문단 BC196에서 간략하게 논의된다: ... (a) 비유동성, 우량 채권에 기초한 '상향식' 접근법으로 비유동성 프리미엄을 포함하도록 조정. (b) 참조 포트폴리오의 기대 수익에 기초한 '하향식' 접근법은 시장 및 신용 위험과 같은 부채와 관련이 없는 요소를 제거하기 위해 조정된다. 국제회계기준위원회(IASB)는 일반적으로 참조 포트폴리오가 유동성이 높은 우량 채권보다 보험계약집합의 유동성 특성에 더 가까운 유동성 특성을 가질 것으로 예상한다. 유동성 프리미엄을 평가하는 것이 어렵기 때문에 국제회계기준위원회(IASB)는 하향식 접근법을 적용할 때 참조 포트폴리오와 보험계약 간의 유동성 특성의 나머지 차이를 조정할 필요가 없다고 결정하였다.</p>
<p>Following the approach set out in paragraph BC196, a reference portfolio would need to be defined if using the top-down approach. For the bottom-up approach, an illiquidity premium has to be estimated, which might also use a reference portfolio.</p> <p>As per paragraph B81 the entity is not required to reconcile the bottom up approach with the top down approach.</p> <p>The choice of reference portfolio may be different for different portfolios of insurance contracts. If there is a close link between assets and liabilities for some portfolios, a reference portfolio of own assets may be more feasible than for portfolios of insurance contracts where there is not a close link with the assets.</p>	<p>문단 BC196에서 정한 접근법에 따라, 하향식 접근법을 사용하는 경우 참조 포트폴리오를 정의할 필요가 있을 것이다. 상향식 접근법의 경우, 비유동성 프리미엄을 추정해야 하며, 참조 포트폴리오를 사용할 수도 있다.</p> <p>문단 B81에 따라 기업은 상향식 접근법과 하향식 접근법을 조정할 필요가 없다.</p> <p>참조 포트폴리오의 선택은 보험계약의 포트폴리오에 따라 다를 수 있다. 일부 포트폴리오의 자산과 부채 사이에 밀접한 연결이 있는 경우 자산과 밀접한 연결이 없는 보험계약 포트폴리오보다 자산 자체의 참조 포트폴리오가 더 적합할 수 있다.</p>
<p>3.12. How does the bottom-up approach work?</p> <p>The bottom-up approach is described in paragraph B80 as:</p> <p>a) liquid risk-free yield curve;</p> <p>b) adjusted to reflect the liquidity characteristics of the insurance contracts</p>	<p>3.12. 상향식 접근 방식은 어떻게 작동하는가?</p> <p>상향식 접근법은 문단 B80에 다음과 같이 설명되어 있다.</p> <p>a) 유동성 무위험 수익률 곡선</p> <p>b) 보험계약의 유동성 특성을 반영하도록 조정</p>
<p>3.13. How does the top-down approach work?</p>	<p>3.13. 하향식 접근법은 어떻게 작동하는가?</p>

<p>An entity may determine appropriate discount rates for insurance contracts using a top-down approach (paragraph B81). Under this approach, discount rates are based on current market rates of return of a reference portfolio of assets which are adjusted to remove returns related to risk characteristics embedded within the reference portfolio that are not inherent in insurance contracts. These adjustments are discussed in questions 3.19 and 3.20.</p> <p>IFRS 17 does not require that adjustments be made for residual differences in liquidity characteristics of the insurance contracts and the reference portfolio. However, the entity would adjust for differences if the liquidity characteristics of the assets in the chosen reference portfolio are not reasonably consistent with the liquidity characteristics of the insurance contracts, as discussed in questions 3.15 - 3.18.</p>	<p>기업은 하향식 접근법을 사용하여 보험계약에 대한 적절한 할인율을 결정할 수 있다 (문단 B81). 이 접근법에서 할인율은 보험계약에 내재되어 있지 않은 참조 포트폴리오에 내재된 위험 특성과 관련된 수익을 제거하도록 조정된 참조 자산 포트폴리오의 현재 시장 수익률을 기반으로 한다. 이러한 조정은 질문 3.19 및 3.20에서 논의된다.</p> <p>IFRS 17은 보험계약과 참조 포트폴리오의 유동성 특성의 잔차를 조정할 것을 요구하지 않는다. 그러나 선택한 참조 포트폴리오에 있는 자산의 유동성 특성이 질문 3.15-3.18에서 논의된 것처럼 보험계약의 유동성 특성과 합리적으로 일치하지 않는 경우 기업은 차이를 조정할 것이다.</p>
<p>3.14. What is a reference portfolio?</p> <p>IFRS 17 has no specific requirements for the reference portfolio. It could be based on actual assets held by the entity or on a reference portfolio of assets. However, the closer the reference portfolio reflects the characteristics (e.g., liquidity) of the insurance contracts for which the discount rate is being developed, the smaller adjustments are likely to be needed in the discount rate. When the reference portfolio (if it is the actual assets held by the entity) significantly changes, an assessment on whether the reference portfolio still reflects the characteristics of the contracts materially would be done.</p> <p>Factors that may differ between the characteristics of a reference portfolio and that of a group of insurance contracts include, but are not limited to:</p> <p>i. Investment risks: Investment risk can consist of credit risk, market risk, and other price risks that are inherent in the reference portfolio and are not inherent in the insurance contracts. Methods used to adjust for these elements are discussed in question 3.19 (credit risk) and question 3.20 (market and other risks);</p> <p>ii. Timing : The timing of cash flows within the reference portfolio may not be the same as that of the insurance contracts. Adjustments may be considered, based on observable assets traded in active markets or on estimation techniques if the market is not active or no market exists. Estimation techniques for discount rates on long duration cash flows are discussed in question 3.22-3.25;</p>	<p>3.14. 참조 포트폴리오란 무엇인가?</p> <p>IFRS 17에는 참조 포트폴리오에 대한 구체적인 요구사항이 없다. 기업이 보유한 실제 자산 또는 자산의 참조 포트폴리오를 기반으로 할 수 있다. 그러나 참조 포트폴리오가 할인율이 개발되는 보험계약의 특성(예: 유동성)을 더 가깝게 반영할수록 할인율에 필요한 조정은 더 작아질 것이다. 참조 포트폴리오 (실체가 보유한 실제 자산인 경우)가 크게 변경되면 참조 포트폴리오가 여전히 계약의 특성을 실질적으로 반영하는지 여부에 대한 평가가 수행된다.</p> <p>참조 포트폴리오의 특성과 보험계약집합의 포트폴리오의 특성간에 차이를 나타내는 요소는 다음을 포함하지만 이에 국한되지는 않는다:</p> <p>i. 투자위험: 투자위험은 참조 포트폴리오에 내재되어 있고 보험계약에는 내재되어 있지 않은 신용위험, 시장위험 및 기타 가격위험으로 구성될 수 있다. 이러한 요소를 조정하는데 사용되는 방법은 질문 3.19(신용 위험) 및 질문 3.20(시장 및 기타 위험)에서 논의한다.</p> <p>ii. 시기: 참조 포트폴리오 내의 현금흐름 시기는 보험계약의 현금흐름과 다를 수 있다. 정상적 시장에서 거래되는 관찰 자산 또는 시장이 정상작동하지 않았거나 시장이 존재하지 않는 경우 추정 기법을 기반으로 조정을 고려할 수 있다. 장기 현금흐름에 대한 할인율 추정 기법은 질문 3.22-3.25에서 논의된다.</p>

<p>iii. Currency : The reference portfolio of assets may contain assets that are in a different currency than insurance contracts cash flows. One approach to adjust for the different currencies might be currency swaps. NB a reference portfolio is different from a replicating portfolio (Paragraph B46) which exactly matches cash flows of the insurance contract in amount, timing and uncertainty, for all scenarios.</p>	<p>iii. 통화: 자산의 참조 포트폴리오에는 보험계약 현금흐름과 다른 통화의 자산이 포함될 수 있다. 여러 통화를 조정하는 한 가지 방법은 통화 스왑일 수 있다. NB 참조 포트폴리오는 모든 시나리오에서 보험계약의 현금흐름과 금액, 시기 및 불확실성이 정확히 일치하는 복제 포트폴리오 (B46 문단)와는 다르다.</p>
<p>3.15. What are the liquidity characteristics of insurance contracts? Paragraph 36 states that the discount rates applied should reflect the liquidity characteristics of the insurance contracts. In order to understand the nature of insurance contract liquidity characteristics one may consider the liquidity characteristics of other financial instruments: for fixed income financial instruments, liquidity is the ability to convert the asset into cash or extinguish the liability on demand. The liquidity arises from either call or put options embedded into the instrument or the marketability of the instrument. Paragraph BC193 specifically draws the parallel between insurance contracts and fixed income financial instruments and suggests that liquidity characteristics of insurance contracts be viewed from the perspective of the features embedded within the contract. This view is also echoed in the IAA Discount Rate Monograph which, on page 38 of section IV, states: <i>the liquidity of a liability is a function of the basic contract provisions, and especially any options that might exist for the policyholder that would impact the uncertainty regarding the amount and timing of payments.</i> This answer addresses the liquidity characteristics of insurance contracts from the perspective of the contract's features. Note that this answer focuses on qualitative assessments of insurance contract liquidity. See response to question 3.16 for a discussion on the quantitative assessment of illiquidity premium. Contract attributes that may influence the liquidity of an insurance contract include: · Exit value: all else being equal, a contract where upon exit all / a large part of the value build-up is paid out is more liquid than one that pays out none or a small part of the value build-up. If on exit of a contract there is: o value in the contract and the policyholder receives all / a large part of the value of the contract, then the contract may be considered to be liquid.</p>	<p>3.15. 보험계약의 유동성 특성은 무엇인가? 문단 36에서는 적용된 할인율이 보험계약의 유동성 특성을 반영해야 한다고 언급하고 있다. 보험계약 유동성 특성의 성격을 이해하기 위해서는 다른 금융상품의 유동성 특성을 고려할 수 있다. 고정수익금융상품(채무증권)에서 유동성은 자산을 현금으로 전환하거나 필요에 따라 부채를 소멸할 수 있는 능력이다. 유동성은 금융상품에 내재된 콜옵션이나 풋옵션 또는 금융상품의 시장성에서 생긴다. 문단 BC193에서는 특히 보험계약과 고정수익금융상품(채무증권)이 서로 유사성을 제시하며, 보험계약의 유동성 특성을 계약에 내재된 특성의 관점에서 볼 것을 제안한다. 이 견해는 섹션 IV의 38페이지에 있는 국제계리사협회 할인율 논문(IAA Discount Rate Monograph)에도 반영되어 있다 : 부채의 유동성은 기본적인 계약 조항, 특히 지급금액과 시기에 관한 불확실성에 영향을 줄 수 있는 보험계약자를 위해 존재하는 옵션의 기능이다. 이 답변은 계약의 특성 관점에서 보험계약의 유동성 특성을 다룬다. 이 답변은 보험계약 유동성의 질적 평가에 초점을 맞춘다는 점에 유의하십시오. 비유동성 프리미엄의 양적 평가에 대한 논의는 질문 3.16에 대한 응답을 참조하십시오. 보험계약의 유동성에 영향을 미칠 수 있는 계약 속성의 예는 다음과 같다. • 청산가치: 다른 모든 조건이 동일할 경우, 청산할 때 가치 창출의 전부/ 상당 부분이 지급되는 계약은 가치창출의 전무 또는 작은 부분만 지급하는 계약보다 더 유동적이다. 계약 청산시 다음 사항이 있을 경우: o 계약가치와 보험계약자가 계약가치의 전부/많은 부분을 받는다면, 그 계약은 유동적인 것으로 간주될 수 있다.</p>

o value in the contract and the policyholder receives no / a small part of the value of the contract, then the contract may be considered to be illiquid.

The concept of exit value aligns with the payments (that would actually be received by the contract holder) as referred to in paragraph BC193 which implies that illiquidity exists if *“the entity cannot be forced to make payments earlier than the occurrence of insured events or dates specified in the contract.”*

· **Exit costs:** all else being equal, a contract with exit costs (e.g., surrender charges / penalties) is likely to be more illiquid than one without. Note exit is contemplated as voluntary exit / cancellation of contract and occurrence of the insured event is not considered a contract exit, as contemplated in this response.

· **Inherent value / value build-up:** The inherent value / value build-up represents the contract holder’s perceived value of the contract. The inherent value would include the payment the contract holder might reasonably expect to receive, if the contract holder could force the entity to make a payment. Paragraph BC193 suggests that illiquidity exists if *“the entity cannot be forced to make payments earlier than the occurrence of insured events or dates specified in the contract.”*

For example, one could approximate the inherent value prospectively as the present value of the benefits expected to be received less the premiums that remain to be paid, within the contract boundary. Qualitatively the inherent value, may also capture other considerations such as insurability considerations or considerations regarding the cost of a replacement contract. The inherent value would be less than the insured amount, given that the insured event has not occurred.

For example, yearly renewable general insurance contracts whose design are not intended to build-up value in the contract and are without exit costs, are likely to be considered liquid (for the liability for remaining coverage).

For contracts with no cash value, increasing risk and level premium payment, contract with longer contract boundaries are less liquid than contracts with shorter boundaries as the extended boundary leads to greater inherent value/ value build-up.

o 계약가치와 보험계약자가 계약가치를 전혀 받지 못하거나 / 작은 부분을 받으면 그 계약은 비유동적인 것으로 간주될 수 있다.

청산가치의 개념은 문단 BC193에 언급된 지급(계약 보유자가 실제로 받을 수 있는)과 일치하는데, 이는 “기업은 보험사건이 발생하기 전이나 계약에 명시된 날이 되기 전에는 급부금을 지급할 수 없다.”

• **청산 비용:** 다른 모든 조건이 동일할 경우, 청산비용이 있는 계약이 청산 비용(예: 해약공제액/위약금)이 없는 계약보다 더 비유동적일 수 있다. 청산은 자발적인 청산/계약 해지를 말하며, 이 응답에서 말한 바와 같이, 보험사건의 발생은 계약청산으로 간주되지 않는다는 것을 유의하시오.

• **내재 가치 / 가치 창출 :** 내재 가치 / 가치 창출은 계약 보유자가 인식한 계약 가치를 나타낸다. 내재된 가치에는 계약 보유자가 기업이 지급하도록 강요할 수 있는 경우 계약 보유자가 받을 것으로 합리적으로 기대할 수 있는 지급이 포함된다. 문단 BC193은 만약 “기업은 보험사건이 발생하기 전이나 계약에 명시된 날이 되기 전에는 급부금을 지급할 수 없다”면 에 비유동성이 존재한다고 제안한다.

예를 들어, 받을 것으로 예상되는 혜택의 현재가치에서 계약 경계 내에서 지급해야 하는 보험료를 차감하여 내재가치를 추정할 수 있다. 질적으로 내재된 가치는 보험가능성 또는 대체계약 비용에 대한 고려 사항과 같은 것을 고려해야 할 수도 있다. 보험 사고가 발생하지 않았다면 내재가치는 보험금액보다 적다.

예를 들어, 계약에서 가치 창출을 의도하지 않고, 청산비용이 없는 연간 갱신 가능한 일반 보험 계약은 유동적 (잔여보장부채)으로 간주 될 가능성이 높다.

현금 가치가 없는 계약, 증가하는 위험 및 수준의 보험료 지급의 경우, 연장된 경계가 더 큰 내재 가치 / 가치 창출로 이어지기 때문에 더 긴 계약 경계를 가진 계약은 더 짧은 경계를 가진 계약보다 유동성이 떨어진다.

Ultimately, in all examples, above, the illiquidity is a function of the disparity between inherent value and exit value:

The liability for remaining coverage for a contract with little inherent value / value build-up is likely to be liquid

The liability for remaining coverage for a contract with a lot of inherent value / value build-up and comparatively large exit value (no significant surrender penalty) is likely to be liquid

The liability for remaining coverage for a contract with a lot of inherent value / value build-up but little to no exit value is likely to be illiquid

Policyholder behaviour such as lapse and surrender activity for groups of insurance contracts may be an indicator of liquidity (similar to the trading activity of an asset).

The Liability for incurred claims would be considered illiquid as there is no potential avenue for the claimant to obtain the exit value yet there is tangible inherent value (else a claim would not have been made.)

The repayment of unearned annual premiums on exit of a contract is not considered to be an exit value payment in this context as they are a repayment of prepaid premiums and not of the value build-up. Therefore, contracts with annual premiums would have similar liquidity characteristic as the same contract with monthly premiums. Forfeiture, though, of annual premiums. Forfeiture, though, of annual premiums on exit when no penalty would have existed for monthly premium policyholders, may mean different liquidity characteristics.

The liquidity of an insurance contract could varies over time (after the date of inception of the contract). For example:

- The twenty-year term insurance example could be considered to be more liquid in the contract's first year than in the contract's fifteenth year based on the growing value of initial underwriting no longer being recent.
- The contract with high cash surrender value could be viewed as less liquid in the contract's tenth year than in the contract's fifteenth year based on the exit value receivable.

In any case, it is conceivable practice that an overall assessment / categorisation be made, consistent with the response in question 3.17

궁극적으로, 위의 모든 예에서 비유동성은 내재가치와 청산가치 사이의 불일치 함수이다.

- 내재 가치 / 가치 창출이 거의 없는 계약에 대한 잔여보장부채는 유동적일 가능성이 높다.
- 내재 가치 / 가치 창출이 많고 청산가치가 비교적 큰 (유의적인 해약위약금 없음) 계약에 대한 잔여보장부채는 유동적일 수 있다.
- 내재 가치 / 가치 창출이 많지만 청산가치가 거의 또는 전혀없는 계약에 대한 잔여보장부채는 유동적일 가능성이 높다. 보험계약그룹에 대한 실효 및 해약과 같은 보험계약자의 행동은 유동성의 지표가 될 수 있다 (자산의 거래 활동과 유사).

청구인이 청산가치를 획득할 수 있는 잠재적 방법이 없지만 실질적인 내재가치가 있기 때문에 발생한 청구에 대한 책임은 비유동적인 것으로 간주된다 (그렇지 않으면 청구가 이루어지지 않았을 것이다).

계약 청산 시 미경과연간보험료의 상황은 가치 창출이 아니라 선납보험료의 상황으로 이 맥락에서 청산가치 지급으로 간주되지 않는다. 따라서 연간보험료가 있는 계약은 월보험료가 있는 동일한 계약과 유사한 유동성 특성을 갖는다. 그러나 월보험료 계약자에게 위약금이 없었을 때 청산시 연간 보험료의 몰수는 다른 유동성 특성을 의미할 수 있다.

보험계약의 유동성은 시간에 따라 달라질 수 있다 (계약 개시일 이후). 예를 들면 :

- 20년 만기 보험 사례로 보면 초기 언더라이팅의 계약가치는 시간이 갈수록 증가된다는 점에서 계약 15년차 보다 계약 첫 해가 더 유동적인 것으로 간주할 수 있다.
- 청산가치에 기초해서 보면, 해약환급금이 큰 계약은 계약 15년차 보다 계약 10년차 연도에 유동성이 더 적은 것으로 볼 수 있다.

어떤 경우에는, 질문 3.17의 응답과 일치하는 전반적인 평가/분류를 하는 것이 허용되는 관행이다.

<p>One contract feature that is unlikely to affect the liquidity of insurance contracts is the predictability (or lack thereof) of the contract's cash flows. The risk adjustment for non-financial risk reflects the compensation that the entity requires for bearing the uncertainty about the amount and timing of the cash flows that arises from non-financial risk.</p> <p>An environmental feature that is unlikely to influence the liquidity characteristics of a contract is the potential for viatical settlements. 'Viaticals' provide policyholders, who may not place a high value on any remaining death benefits, with a payment from a third party for their contract where no or little exit value might exist as part of the contract feature. However, since the contract features remain unchanged and assuming that the insurer's required payment is only made upon occurrence of the insured event, the existence and depth of a viatical market would seem to affect the calculation of probability weighted cash flows (e.g. by affecting the probability of lapse) but would not affect the contract's liquidity.</p>	<p>보험계약의 유동성에 영향을 미칠 것 같지 않은 한 가지 계약 특성은 계약의 현금흐름에 대한 예측가능성(또는 예측가능성의 결여)이다. 비금융위험에 대한 위험조정은 비금융위험으로 인해 발생하는 현금흐름의 금액과 시기에 대한 불확실성을 부담하기 위하여 기업이 요구하는 보상을 반영한다.</p> <p>계약의 유동성 특성에 영향을 미치지 않는 환경적 특성은 말기환금의 가능성이다. 말기환금(viatical settlements)는 잔여 사망 급여에 높은 가치를 안 둘 것 같은 보험계약자에게 계약 특성의 일부로 청산가치가 없거나 거의 없는 계약에 대해 제3자로부터 지급을 제공한다. 그러나 계약 특성은 변하지 않고 보험자가 지급해야 하는 지급이 보험사건이 발생한 경우에만 이루어진다고 가정하기 때문에, 말기환금시장(Viatical market)의 존재와 깊이는 확률가중 현금흐름의 계산(예 : 소멸 확률에 영향을 줌)에 영향을 미치며 계약의 유동성에는 영향을 미치지 않는 것으로 보인다.</p>
---	--

<p>3.16. How can the liquidity characteristics of insurance contracts be quantified?</p> <p>The adjustment to reflect the liquidity characteristics of the insurance contracts has been broadly termed the illiquidity premium. Highly liquid insurance contracts would have a low (or even no) illiquidity premium while very illiquid contracts would have a higher illiquidity premium.</p> <p>There is no general accepted practice yet for the quantification of the illiquidity premium. Data relating to illiquidity premium of insurance contracts is generally not directly available in the market. Looking beyond insurance contracts, market prices for liabilities where the issuer of debt has the possibility to redeem the debt early are also very limited.</p> <p>A theoretical approach to determine the illiquidity premium is to assess possible replicating portfolios. Using that approach a reference portfolio is used for the derivation of the illiquidity premium. Note that this reference portfolio is a different concept than the reference portfolio for the top-down approach. This is discussed in question 3.30. Some practical approaches of estimating illiquidity premiums for insurance contracts include:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Using a reference portfolio and determining its illiquidity premium using top-down techniques (see questions 3.19 to 3.20); and 	<p>3.16. 보험계약의 유동성 특성을 어떻게 정량화할 수 있는가?</p> <p>보험계약의 유동성 특성을 반영하기 위한 조정은 일반적으로 비유동성 프리미엄이라 한다. 유동성이 높은 보험계약은 비유동성 프리미엄이 낮고 (또는 심지어 없고) 매우 유동성이 없는 계약은 비유동성 프리미엄이 높을 것이다.</p> <p>비유동성 프리미엄의 정량화에 대한 일반적인 관행은 아직 없다. 보험계약의 비유동성 프리미엄 관련 데이터는 일반적으로 시장에서 직접 사용가능 하지는 않다. 보험계약을 제외하면 부채 발행자가 조기 상환할 수 있는 부채의 시장 가격도 매우 제한적이다.</p> <p>비유동성 프리미엄을 결정하는 이론적 접근법은 가능한 복제 포트폴리오를 평가하는 것이다. 이 접근 방식을 사용하면 참조 포트폴리오가 비 유동성 프리미엄을 유도하는데 사용됩니다. 이 참조 포트폴리오는 하향식 접근 방식에 대한 참조 포트폴리오와 다른 개념입니다. 이것은 질문 3.30에서 논의된다. 보험계약의 비유동성 프리미엄을 추정하는 몇 가지 실용적인 방법은 다음과 같다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 참조 포트폴리오를 사용하고 하향식 기법을 사용하여 이것의 비유동성 프리미엄을 결정한다(질문 3.19부터 3.20 참조); 그리고
---	--

· Comparing yields on illiquid and liquid assets, both with the same or similar degree of credit risk. The commonality in these approaches is that the instruments are considered to have the same degree of credit risk and as such the spread difference would be largely attributable to liquidity. For example:

- o Covered vs risk-free bonds: Covered bonds are illiquid bonds which are backed by collateral and as such, are considered safe;
- o Public and private debt issued by the same issuer; and
- o Highly liquid and less liquid mortgage backed securities.

If the asset portfolio used in estimation is more liquid than the insurance contracts being considered, then additional adjustments may be needed.

What follows is an example of a simple method used to relate the illiquidity premium of insurance contracts to asset portfolios:

Assume liability illiquidity premium = $r * \text{asset portfolio illiquidity premium} + \text{constant illiquidity premium difference}$ where the constant term and multiplicative factor (r) are set based on judgement and any available data. In the selection of the factors differing market environments may be taken into consideration. For example, using a high multiplicative factor(r) and a constant = 0 may not produce an appropriate result during a credit crisis. It may be difficult to justify insurance contracts having a higher illiquidity premium than the return on assets available for investment earning the illiquidity premium. This, however, is not a directly relevant factor in setting the illiquidity premium level.

The above approach is based on a top-down approach. For those using bottom-up there may be a discernible relationship between the level of the illiquidity premium and other market data such as the level of risk-free rates and / or the level of total asset spreads. For example, one may expect a different illiquidity premium in a 10% rate environment compared to that in a 5% environment. However, if analysis showed the same level of total asset spreads in these disparate environments, and the credit part of the spread was also showed to remain constant, then the level of illiquidity premiums in these environments might be the same.

• 동일하거나 비슷한 정도의 신용위험을 가진 비유동자산과 유동자산의 수익률을 비교한다. 이러한 접근법의 공통점은 금융상품의 신용위험이 동일한 것으로 간주되고 이에 따라 스프레드의 차이가 주로 유동성에 기인한다는 것이다. 예를 들자면 :

- o 담보채권 대 무위험채권 : 담보 채권은 담보와 이에 준하는 것으로 뒷받침되는 비유동성 채권으로서 안전하다고 간주된다;
- o 동일한 발행자가 발행한 공공 및 민간 채권; 그리고
- o 유동성이 높고 유동성이 낮은 모기지 담보 증권.

추정에 사용된 자산 포트폴리오가 고려중인 보험계약보다 유동적인 경우 추가 조정이 필요할 수 있다.

다음은 보험계약의 비유동성 프리미엄을 자산 포트폴리오와 관련시키는 데 사용되는 간단한 방법의 예이다.

부채비유동성 프리미엄 가정 = $r * \text{자산 포트폴리오 비유동성 프리미엄} + \text{비유동성 프리미엄 차이 상수}$, 여기서 상수 항 및 곱셈 인자 (r)는 판단 또는 이용 가능한 데이터가 있는 경우 그 데이터에 기초하여 설정된다. 요소의 선택에는 서로 다른 시장 환경이 고려될 수 있다. 예를 들어, 높은 배율 (r)과 상수 (constant) = 0을 사용하면 신용 위기 중에 적절한 결과를 얻을 수 없다. 비유동성프리미엄을 받는 투자자산에 대한 수익보다 더 높은 비유동성 프리미엄을 갖는 보험계약은 정당화되기 어려울 수 있다. 그러나 이는 비유동성 프리미엄 수준을 설정하는 데 직접적으로 관련이 있는 요소는 아니다.

위의 접근법은 하향식 접근법에 기초한다. 상향식 사용자의 경우, 비유동성 프리미엄 수준과 무위험이자율 수준 그리고/또는 신용 스프레드의 수준과 같은 다른 시장 데이터 사이에는 식별할 수 있는 관계가 있을 수 있다. 예를 들어, 5 % 이자율 환경에서 보다 10 % 이자율 환경에서 다른 비유동성 프리미엄을 기대할 수 있다. 그러나 분석 결과 서로 다른 환경에서 동일한 수준의 총 자산 스프레드가 유지되며 스프레드의 신용 부분도 일정하게 유지되는 것으로 나타난다면 이러한 환경에서의 비 유동성 프리미엄 수준은 동일 할 수 있다.

<p>Little is known about the term structure of illiquidity premium in current research. One reference that discusses the term structure of the illiquidity premium is (Kempf, 2011). Note that if the liquidity characteristics vary over time, then the implicit illiquidity premium in the discount rate would also be expected to vary over time. This being said, IFRS 17 does not specifically require this to be taken into account when establishing the illiquidity premiums.</p> <p>When an asset portfolio is used to build the illiquidity premium proxy, the pattern of illiquidity can be derived from the illiquidity premiums estimated based on assets with different maturities within the portfolio. However, when there is some lack of data to estimate the illiquidity premium (e.g.: there is no observable market rates for some duration), another reasonable assumption shall be used (e.g. last observable illiquidity premium, convergence toward an ultimate illiquidity premium, ...). Materiality / modelling and operational considerations will also influence the approach choice.</p> <p>An important caveat in setting the illiquidity premium is discussed in paragraph B90 which states the discount rates should not include any implicit adjustments for non-financial risk.</p> <p>The illiquidity premium corresponds to the estimate reflected in the future cash flows while uncertainty attributable to non-financial risk is reflected in the risk adjustment for non-financial risks. In estimating these values, paragraph B90 states that double counting should be avoided.</p>	<p>현재 연구에서 비유동성 프리미엄의 기간구조에 대해서는 거의 알려진 것이 없다. 비유동성 프리미엄의 기간구조를 논의하는 한 가지 참조는 다음과 같다(Kempf, 2011). 유동성 특성이 시간에 따라 변하면 할인율의 암묵적 비유동성 프리미엄 또한 시간에 따라 변할 것으로 예상된다는 점에 유의하시오. 즉, IFRS17은 비유동성 프리미엄을 설정할 때 이를 고려할 것을 특별히 요구하지는 않는다.</p> <p>자산 포트폴리오를 사용하여 비유동성 프리미엄 대응치를 생성하는 경우, 포트폴리오 내에서 서로 다른 만기를 가진 자산을 기반으로 추정된 비유동성 프리미엄에서 비유동성의 패턴을 도출할 수 있다. 그러나 비유동성 프리미엄을 추정할 데이터가 부족한 경우 (예 : 일정 기간 동안 관측 가능한 시장 금리가 없음) 또 다른 합리적인 가정이 사용된다 (예 : 마지막 관측 가능한 비유동성 프리미엄, 궁극적인 비유동성 프리미엄으로의 수렴 등). 중요성 / 모델링 및 운영 고려 사항도 접근 방식 선택에 영향을 미친다.</p> <p>비유동성 프리미엄을 설정함에 있어 중요한 주의사항은 문단 B90에서 논의되었는데 할인율은 비금융적 위험에 대한 어떠한 암묵적 조정을 포함하면 안된다.</p> <p>비유동 프리미엄은 미래현금흐름에 반영된 추정치에 해당하는 반면 비금융위험으로 인한 불확실성은 비금융위험에 대한 위험조정에 반영된다. 이러한 값을 추정할 때, 문단 B90은 이중 계산을 피해야 한다고 기술하고 있다.</p>
<p>3.17. Are different products expected to have different illiquidity premiums?</p> <p>Insurance contracts exhibiting different features may have different terms and conditions for the forced early payments (see paragraph B79), exit costs, inherent value and / or exit value. As such, products are expected to have different illiquidity premiums. For operational reasons, insurance contracts with similar liquidity characteristics can be regrouped together in buckets, in order to perform the illiquidity premium estimation for the bucket as a whole. The buckets (similar liquidity characteristics) should not be confused with the portfolios (similar risks and managed together). Two insurance contracts included in the same portfolio could be allocated to two different buckets. Likewise, two insurance contracts belonging to the same bucket could be included in two different <i>portfolios</i>.</p>	<p>3.17. 각 상품의 비유동성 프리미엄이 다를 것으로 예상하는가?</p> <p>다른 특징을 보이는 보험계약은 조기지급을 강제할 기간과 조건(문단 B79 참조)에 따라 청산비용, 내재가치 그리고/또는 청산가치가 다를 수 있다. 운영상의 이유로 유사한 유동성 특성을 가진 보험 계약은 버킷 전체에 대한 비유동성 프리미엄 추정을 수행하기 위해 버킷으로 다시 그룹화 될 수 있습니다. 버킷 (유사한 유동성 특성)을 포트폴리오 (유사한 위험 및 함께 관리)와 혼동해서는 안 된다. 동일한 포트폴리오에 포함된 두 개의 보험계약을 두 개의 다른 버킷에 할당할 수 있다. 마찬가지로 동일한 버킷에 속하는 두 개의 보험 계약이 두 개의 다른 포트폴리오에 포함될 수 있다.</p>

<p>3.18. If a contract is reinsured, would the direct issuer use the same illiquidity premium when valuing the direct and the ceded contract?</p> <p>NB - the illiquidity premium from the reinsurer's perspective is not in scope for this question as it would be determined in accordance with the previous questions.</p> <p>Paragraph 63 states that "<i>the entity shall use consistent assumptions to measure the estimates of the present value of the future cash flows for the group of reinsurance contracts held and the estimates of the present value of the future cash flows for the group(s) of underlying insurance contracts</i>".</p> <p>This consistency is required to the extent that both the underlying contracts and the reinsurance contracts share the same characteristics. This requirement does not necessarily permit the entity to use the same assumptions used for measuring the underlying contracts when measuring the reinsurance contracts if those assumptions are not valid for the terms of the reinsurance contracts held. If different assumptions apply for the reinsurance contract, the entity uses those different assumptions when measuring that contract.</p> <p>The key difference arises due to termination conditions.</p>	<p>3.18. 계약이 재보험 처리될 경우, 직접 발행인은 원수계약 및 출재계약을 평가할 때 동일한 비유동성 프리미엄을 사용하는가?</p> <p>NB - 재보험자의 관점에 따른 비유동 프리미엄은 앞의 질문에 따라 결정되므로 이 질문의 적용범위에 포함되지 않는다.</p> <p>문단 63에서는 "보유 출재 재보험계약집합의 미래현금흐름의 현재가치 추정치와 원수 보험계약집합의 미래현금흐름의 현재가치 추정치를 측정하기 위해 일관된 가정을 사용한다"고 기술하고 있다.</p> <p>이러한 일관성은 원수계약과 출재계약이 같은 특성을 공유하는 정도까지 요구된다. 다만 기업이 출재계약을 측정할 때, 원수계약을 측정할 때 사용한 것과 같은 가정을 사용하는 것이 출재계약 조건에 유효하지 않은 때에도 반드시 이런 일관성이 요구되는 것은 아니다. 출재계약에 서로 다른 가정이 적용된다면, 기업은 그 계약을 측정할 때 그 다른 가정을 사용한다.</p> <p>주요 차이점은 종료 조건으로 인해 발생한다.</p>
<p>3.19. How could the reference portfolio be adjusted for credit risk?</p> <p>In the top-down approach, the effect of credit risk in debt instruments would need to be eliminated from the total bond yield. The effect of credit risk usually comprises two components: the expected credit losses and the unexpected credit losses (i.e., compensation for bearing that risk). There is a wide range of practices used to estimate the required deduction for credit risk inherent in bond yields. Observed practices include:</p>	<p>3.19 참조 포트폴리오를 신용위험에 맞게 어떻게 조정할 수 있는가?</p> <p>하향식 접근법에서는 총채권수익률에서 채무상품에 대한 신용위험의 영향을 제거해야 한다. 신용 위험의 영향은 일반적으로 예상 신용 손실과 예상치 못한 신용 손실 (즉, 위험을 보상)의 두 가지 구성 요소로 구성된다. 채권 수익률에 내재하는 신용 위험에 대해 요구되는 공제를 추정하는 데 사용되는 광범위한 관행이 있다. 관찰된 관행은 다음과 같다.</p>

i. **Market-based techniques:** Credit Default Swap (CDS) spread, where available, is used as a measure of the inherent credit risk in bonds and comprise the expected as well as the unexpected credit losses. An advantage of this approach is that the inherent bond credit risk is directly and instantly reflected in the CDS spread. A disadvantage is that it may capture additional risks (e.g., counterparty credit risk) and costs and, as such, may overestimate the bond credit risk. On the other side the CDS premium reflects the possibility that the CDS provider may default - and therefore the CDS premium is lower than it would be were this not the case - and therefore the observed CDS premium could underestimate the true bond credit risk (where this is the case, then it can result in the illiquidity premium being overestimated). Note that it is necessary to ensure that the CDS and the bond are consistent so that the spreads are comparable.

ii. **Structural-model techniques** such as the Merton Model, Leland and Toft Model and EDF-Based Model. These models put in relation the capital structure of an entity to an option on the equity of the same entity and the value of its debt. For further information see the IAA Discount Rate Monograph Section IV and [Agrawal, Arora and Bohn](#).

iii. **Expected / Unexpected Credit Loss (ECL / UCL) models:** ECL models usually comprise an estimation of the probability of defaults (including the future cost of downgrades) and an estimation of the loss given default. One could leverage on models developed for calculating the IFRS 9 lifetime impairment provision (e.g. one-parameter representation of credit risk with transition matrices¹², ...). Usually based on historical information, point-in-time adjustments might be needed to calibrate estimates to current market conditions and forward-looking information (e.g. Multi-state Markov Modeling¹³, probit/logit models¹⁴, ...). UCL models could be based on an adjustment to reach a selected percentile credit loss level (confidence level approach). UCL could also be estimated as the compensation required by an investor to bear the credit risk associated with the instrument (cost of capital approach).

i. **시장 기반 기법** : 활용이 가능하면 신용부도스왑(CDS:Credit Default Swap) 스프레드는 채권의 고유한 신용 위험 척도로 사용되며 예기치 않은 신용손실뿐만 아니라 예상되는 신용손실도 포함한다. 이 접근법의 장점은 본질적인 채권 신용 위험이 CDS 스프레드에 직접적이고 즉시 반영된다는 점이다. 단점은 추가 위험 (예 : 거래 상대방 신용위험) 및 비용을 포착할 수 있으며, 따라서 채권 신용 위험을 과대 평가할 수 있다는 점이다. 반면에 CDS 프리미엄은 CDS 제공자가 채무불이행할 수 있는 가능성을 반영한다(따라서 CDS 프리미엄은 그렇지 않은 경우보다 낮다). 따라서 관찰된 CDS 프리미엄은 실제 채권 신용위험을 과소평가할 수 있다. (이 경우 비유동성 프리미엄이 과대평가되는 결과를 가져올 수 있다). 스프레드를 비교할 수 있도록 CDS와 채권이 일관적인지 확인하는 것이 필요하다.

ii. **구조 모델 기술**-Merton Model, Leland 및 Toft Model 및 EDF 기반 Model과 같은. 이 모형은 특정 기업의 자본구조를 동일한 회사의 주주지분(주식)에 관한 옵션과 그 회사의 부채로 둔다. 자세한 내용은 국제계리사협회(IAA) 할인율 논문 섹션 IV 및 Agrawal, Arora 및 Bohn을 참조하십시오.

iii. **예상 / 예상치 못한 신용 손실 (ECL / UCL) 모델** : ECL 모델은 보통 채무 불이행 가능성 (미래의 등급하락 비용 포함)과 채무 불이행 금액에 대한 추정으로 구성된다. IFRS 9 전기간 기대신용손실을 계산하기 위해 개발된 모델 (예 : 패널 로짓 모델, 동적 거래 매트릭스 모델)을 활용할 수 있다. 일반적으로 과거 정보를 기반으로 현재 경제 상황 및 미래 예측 정보 (예 : 전환 매트릭스를 사용하여 신용위험을 한 매개 변수로 표현 12,...)을 활용할 수 있다. 일반적으로 과거 정보를 기반으로 현재 경제 상황 및 미래 예측 정보 (예 : 다중 상태 Markov Modeling¹³, probit / logit 모델¹⁴, ...)에 대한 추정을 조정하려면 시점별 조정이 필요할 수 있다. UCL 모델은 선택된 백분위 신용 손실 수준 (신뢰도 수준 접근법)에 도달하기 위한 조정을 기반으로 한다. 또한 UCL은 투자자가 금융 상품과 관련된 신용 위험을 부담하기 위해 요구하는 보상 (자본비용접근법)으로 추정할 수 있다.

<p>NB - several of the above approaches used to estimate the deduction for credit risk are complex and as such it has been observed that insurers have typically simplified expressions for the deductions required for credit risk and calibrating these expressions based on the above approaches. Examples of such expressions include:</p> <p>a. Deduction for credit risk = Expected Default Rate + X% (Total Bond Spread - Expected Default Rate)</p> <p>b. Deduction for credit risk = X% (Total Bond Spread)</p> <p>c. Deduction for credit risk = Expected Default Rate * (1+factor for unexpected default)</p> <p>¹²A one-parameter representation of credit risk and transition matrices, JP Morgan</p> <p>¹³Multi-State Markov Modeling of IFRS9 Default Probability Term Structure in OFSAA, Oracle Whitepaper</p> <p>¹⁴Bank default prediction models, A comparison and an application to credit rating transitions, Stefan van der Ploeg</p>	<p>NB - 신용위험에 대한 공제를 추정하는 데 사용되는 위의 몇 가지 접근법은 복잡하며, 따라서 보험자는 신용위험에 요구되는 공제를 전형적으로 단순화된 수식으로 하고 위의 접근방식에 기초한 이런 수식에 대해 모수추정 하는 것으로 관찰되어 왔다. 이러한 식의 예는 다음과 같다.</p> <p>a. 신용위험 차감 = 기대 채무불이행률 + X%(총 채권 스프레드 - 기대 채무불이행률)</p> <p>b. 신용위험 차감 = X%(총 채권 스프레드)</p> <p>c. 신용위험 차감 = 기대 채무불이행률 * (1+예상치 못한 불이행 요인)</p> <p>¹²신용 위험 및 전환 매트릭스의 단일 매개 변수 표현, JP Morgan</p> <p>¹³OFSAA의 IFRS9 기본 확률 기간 구조의 다중 상태 마르코프 모델링, Oracle 백서</p> <p>¹⁴은행 기본 예측 모델, 신용 등급 전환에 대한 비교 및 적용, Stefan van der Ploeg</p>
<p>3.20. How could the reference portfolio be adjusted for market and other risks?</p> <p>As mentioned in paragraph B85, IFRS 17 does not specify restrictions on the reference portfolio of assets used in applying paragraph B81. Non-fixed income assets (e.g. equity or real estate investments) may also be considered in the reference portfolio. However, the estimation process of the illiquidity premium related to these assets may be much more challenging since many risks are specific to these investments and not related to the insurance contract characteristics. Here are some examples: systematic market risks (recessions, natural disasters, geopolitical events ...), tax effects, asset deterioration, variability in amount and timing of dividend, the risk of delay in finding a new tenant, obsolescence and unexpected deterioration.</p> <p>For fixed income assets, other market factors, such as market sentiment and market inefficiencies, might also influence the reference portfolio yield and might result in some fluctuations in the overall spread. Such factors are difficult to quantify, making the estimation of adjustments even more challenging. Unless measured and treated separately, these factors might be attributed to the illiquidity component.</p>	<p>3.20. 기타 위험에 대해 참조 포트폴리오를 어떻게 조정할 수 있습니까?</p> <p>문단 B85에서 언급한 바와 같이, IFRS 17은 문단 B81을 적용할 때 사용되는 자산의 참조 포트폴리오에 대한 제한을 명시하지 않는다. 비고정 소득자산 (예 : 주식 또는 부동산 투자)도 참조 포트폴리오에서 고려될 수 있다. 그러나 이러한 자산과 관련된 비유동성 프리미엄의 추정 과정은 많은 위험이 이러한 투자에만 영향을 주고 보험계약 특성과 관련이 없기 때문에 훨씬 더 어려울 수 있다. 다음은 몇 가지 예이다 : 체계적 시장위험 (불황, 자연재해, 지정학적 사건...), 세금 효과, 자산 악화, 배당금액 및 시기의 변동성, 새 임차인을 찾는 데 지연될 위험, 노후화 및 예상치 못한 악화</p> <p>고정 수입 자산의 경우, 시장 심리 및 시장 비효율성과 같은 다른 시장 요인도 참조 포트폴리오 수익률에 영향을 미칠 수 있으며 전체 스프레드에 약간의 변동을 초래할 수 있다. 이러한 요소는 정량화하기가 어려우므로 조정에 대한 추정이 더욱 어려워진다. 별도로 측정하고 처리하지 않는 한 이러한 요소는 유동성 요소 때문일 수 있다.</p>

<p>3.21. To what extent do changes in actual assets held affect the discount rates?</p> <p>IFRS 17 permits an entity to not adjust for liquidity differences, therefore the changes in the portfolio's liquidity could be reflected in the changes in the discount rates used to measure the related insurance contracts, even if the liquidity characteristics of the insurance contracts themselves have not changed.</p> <p>As mentioned in paragraph B85, IFRS 17 does not specify restrictions on the reference portfolio. Since the reference portfolio is an input to estimating the discount rates, changing the composition of the reference portfolio might result in the need to describe the change and the effect in the notes.</p> <p>That applies as well if the reference portfolio is chosen to be the assets actually held by the entity and the entity changes the composition of its assets. In paper AP02 of the September 2018 TRG, the situation of a change in the reference portfolio has been discussed for the situation that the reference portfolio is equal to the company's assets portfolio. The TRG concluded that two disclosure requirements were helpful:</p> <ul style="list-style-type: none"> the methods used to determine discount rates and the processes for estimating the inputs to those methods, including the identification of a reference portfolio, the adjustments to the yield curve to determine the discount rates and the use of the simplification mentioned in paragraph B81 of IFRS 17; and the effect of a change in the composition of the assets in the reference portfolio on discount rates used to measure insurance contracts, if material. 	<p>3.21. 보유하고 있는 실제 자산의 변동이 할인율에 어느 정도 영향을 미칩니까?</p> <p>IFRS 17은 기업이 유동성 차이를 조정하지 못하도록 허용하므로, 보험계약 자체의 유동성 특성이 변경되지 않았더라도 포트폴리오의 유동성 변경은 관련 보험계약을 측정하는데 사용되는 할인율의 변경에 반영될 수 있다.</p> <p>문단 B85에서 언급했듯이 IFRS 17은 참조 포트폴리오에 대한 제한을 지정하지 않는다. 참조 포트폴리오는 할인율을 추정하기 위한 투입요소이므로 참조 포트폴리오의 구성을 변경하면 노트에 변경사항과 효과를 설명해야 한다.</p> <p>이는 참조 포트폴리오가 기업이 실제로 보유한 자산으로 선택되고 기업이 자산 구성을 변경하는 경우에도 적용된다. 2018년 9월 TRG의 논문 AP02에서는 참조 포트폴리오가 회사의 자산 포트폴리오와 동일한 상황에 대한 참조 포트폴리오 변경 상황에 대해 논의했다. TRG는 두 가지 공개 요건이 도움이 된다고 결론지었다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 기준 포트폴리오의 식별, 할인율을 결정하기 위한 수익률 곡선의 조정, IFRS 문단 B81에 언급된 단순화의 사용을 포함하여 할인율을 결정하는데 사용되는 방법 및 이러한 방법에 대한 투입물을 추정하는 프로세스 17; 그리고 • 중요한 경우 보험계약을 측정하는데 사용되는 할인율에 대한 참조 포트폴리오의 자산 구성 변경의 영향.
<p>3.22. How could the discount curve be extended beyond available market data?</p> <p>In constructing the discount curve, a core principle is that the discount rates are consistent with observable market prices.</p>	<p>3.22. 할인율 곡선을 이용 가능한 시장 데이터를 초과하여 어떻게 확장해야 하는가?</p> <p>할인율 곡선을 구성할 때, 핵심 원칙은 할인율이 관측 가능한 시장가격과 일관된다는 것이다.</p>

<p>If liability cash flows extend beyond a certain point, such discount rates may not be directly observable in the market, or market data for certain durations could be scarce. An entity may then choose to estimate appropriate rates beyond those observable in the market by interpolating between data points that are observed directly in the market, and between observable data points and rates estimated beyond the observable term structure.</p> <p>There are many potential approaches that can be used to derive a yield curve using interpolation and extrapolation techniques. In Chapter V of the Discount Rate Monograph some examples of possible approaches of interpolation and extrapolation are presented.</p> <p>In applying an estimation technique, as per paragraph B78, <i>an entity shall maximise the use of observable inputs and reflect current market conditions from the perspective of a market participant.</i></p>	<p>부채 현금흐름이 특정 지점을 초과하여 확장된다면, 그러한 할인율은 시장에서 직접 관측할 수 없거나 특정 기간에 대한 시장 데이터가 부족할 수 있다. 기업은 시장에서 직접 관측되는 데이터포인트(특정시점 할인율) 사이를 내삽하거나 시장에서 직접 관측되는 데이터포인트와 관측되는 기간구조를 넘어서는 추정된 할인율을 외삽함으로써 시장에서 관측되는 범위를 넘어서는 적절한 할인율을 추정하는 선택을 할 수도 있다.</p> <p>외삽 기법을 사용하여 수익률 곡선을 도출하는 데 사용할 수 있는 많은 잠재적 접근방식이 있다. 할인율 논문 5장에서는 보간법과 외삽법의 몇 가지 예가 제시되어 있다.</p> <p>B78에 따라 추정기법을 적용할 때, 기업은 관측 가능한 투입자료의 사용을 극대화하고 시장참가자의 관점에서 현재의 시장 상황을 반영해야 한다.</p>
<p>3.23. When does the observable market end?</p> <p>The determination of the end of the observable market is a function of the financial market being considered.</p> <p>In general, IFRS 17 requires the use of market data when available. For example, if the market for the available financial instruments in the reference portfolio would end after 10 years and market data is available for a bottom up approach up to 30 years, an entity using the top-down approach would adopt an approach where the illiquidity premium in the discount rates for years 10 through 30 was reasonable in light of the observable risk-free rates in years 10 through 30.</p> <p>Once the relevant financial market of interest has been determined, the longest duration is determined at which the market data is both available and relevant. Market data for longer durations can be used if market prices are available. The following criteria might be looked at to perform this assessment:</p> <ul style="list-style-type: none"> · availability of financial instruments; · bid-offer spread; · trade frequency; and · trade volume. 	<p>3.23. 관측 가능한 시장은 언제 끝나는가?</p> <p>관측가능한 시장의 종료 결정은 고려되는 금융 시장의 기능이다.</p> <p>일반적으로 IFRS 17에서는 이용할 수 있을 때 시장자료의 사용을 요구한다. 예를 들면, 참조 포트폴리오에서 이용할 수 있는 금융상품의 시장이 10년 후에 종료되고 시장 데이터가 최대 30년까지 상향식 접근법에 대해 이용가능하다면, 하향식 접근법을 사용하는 기업은 10년부터 30년까지의 할인율에 대한 비 유동성 프리미엄이 10년에서 30년 사이의 관측 가능한 무위험 비율을 고려할 때 합리적인 접근 방식을 채택할 것이다.</p> <p>일단 관심있는 관련 금융시장이 결정되면, 시장 데이터에서 이용 가능하고 유용한 목적 적합한 최장 듀레이션이 결정된다. 시장 가격이 이용 가능한 경우 더 긴 듀레이션 시장 데이터를 사용할 수 있다. 이 평가를 수행하기 위해 다음 기준을 검토할 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 금융상품의 가용성 • 매수 - 매도 스프레드 • 거래 빈도; 그리고 • 거래량.

For example, in a given market, 1, 3, 5, 7, 10, 20 and 30-year instruments may be available and 50-year instruments may infrequently be traded. In this example, since the 50-year instrument is infrequently traded, data at the 50-year point would have less relevance for construction of the curve.

The core premise in determining the end of the observable market is determining the last point at which “available and relevant” market data exist for construction of the yield curve, consistent with paragraph B78¹⁵.

If a reference portfolio is used in setting discount rates, it may be difficult to split the spread on the reference portfolio assets between a credit spread and an illiquidity premium. This may be especially challenging for longer durations. In those situations, estimation techniques might be used for this split.

¹⁵In other frameworks, such as Solvency II, a similar concept is referred to as the “last liquid point” however IFRS 17 guidance does not contain this phrase.

예를 들어, 특정 시장에서 1년, 3년, 5년, 7년, 10년, 20년 및 30년 만기 금융상품을 구할 수 있고 50년 만기 금융상품은 가끔 거래될 수 있다. 이 예에서 50년 상품은 드물게 거래되기 때문에 50년 시점의 데이터는 곡선 구성과 관련성이 떨어진다.

관측할 수 있는 시장의 종료를 결정할 때 핵심 전제는 문단 B78¹⁵과 일관되게 수익률 곡선 구축을 위한 “이용 가능하고 목적적합한” 시장 자료가 존재하는 마지막 지점을 결정하는 것이다.

할인을 설정에 참조 포트폴리오를 사용하는 경우 참조 포트폴리오 자산의 스프레드를 신용 스프레드와 비유동성 프리미엄으로 분할하기 어려울 수 있다. 이것은 더 긴 듀레이션의 경우 특히 어려울 수 있다. 이러한 상황에서는 분할에 추정 기법을 사용할 수 있다.

¹⁵ Solvency II와 같은 다른 개념체계에서 유사한 개념을 “마지막 유동 지점”이라고 하지만 IFRS 17의 지침은 이 문구를 포함하지 않는다.

3.24. Which assumptions can be made for long durations where there is not enough market observable data?

The following two approaches are often used:

A1 continuation of the last observable rate;

A2 extrapolation of the last observable rate to an ultimate rate.

Extrapolation that continues the last observable rate as a constant have the advantage of simplicity and are based on the last observable information. On the other hand, extrapolating to an ultimate rate might have the advantage of including additional market inputs and may be considered more consistent with paragraph B82(c) (i.e., more weight on long-term estimates than on short term fluctuations). Setting an ultimate rate is discussed in question 3.25.

3.24. 시장 관측 가능한 자료가 충분하지 않은 긴 듀레이션에 대해 어떤 가정을 할 수 있는가?

다음과 같은 두 가지 접근방식을 사용하는 경우가 많다.

A1 마지막 관측 가능한 비율의 연속 ; 그리고

A2 마지막 관측 가능한 이자율을 최종 이자율로 외삽.

마지막 관측 가능한 비율을 상수로 계속하는 외삽은 단순함의 이점을 가지며 마지막으로 관측 가능한 정보를 기반으로 한다. 반면에 최종 금리로 외삽하면 추가적인 시장 참가자 투입자료 (예 : 경제적 기대치)을 포함하는 이점을 가질 수 있으며 문단 B82(c)와 더 일관성이 있다고 여겨질 수 있다.(즉, 단기 변동보다는 장기 추정치에 더 비중을 두는 것). 최종 비율 설정은 질문 3.25에서 논의된다.

<p>The rates to be used and derived can either be expressed as forward rates or as spot rates. The use of one form or the other requires some expert judgement and each can be translated back to the other form. Forward rates are frequently used to represent future implicit market rate expectations. Spot rates are generally used to derive today's market price of a future cash flow. The final assumed curve may be expressed in both forms to ensure it is balanced with implied market expectations (e.g., it may be desirable to avoid jumps and / or cliffs). One of the criteria commonly adopted by finance practitioners and academics for judging yield curve construction is that forward rates are continuous. Reasons for this include that discontinuity in forward rates implies either implausible expectations about future short-term interest rates, or implausible expectations about holding period returns (McCulloch and Kochin [2000], J. Huston McCulloch and Levis A. Kochin).</p> <p>In any extrapolation technique, the level and position of the end points are required. As such, the time-horizon at which the ultimate rate is achieved needs to be set, and would depend on considerations related to how the ultimate rate was derived. It is interesting to note that if the same assumption is used, an ultimate spot rate would require a much longer convergence period than an ultimate forward rate in order to produce equivalent results.</p>	<p>사용 및 파생되는 이자율은 선도이자율 또는 현물이자율로 표시할 수 있다. 어떤 형태 것을 사용하든지 사용하려면 전문가의 판단이 필요하며 각각은 다른 형식으로 다시 바꿀 수 있다. 선도이자율은 미래 암묵적 시장이자율 기대치를 나타내기 위해 자주 사용된다. 현물이자율은 일반적으로 미래현금흐름의 현재 시장가격을 도출하기 위해 사용된다. 최종 추정 곡선은 두 가지 형태로 표현되어 시장의 암묵적인 기대치와 균형을 이루도록 할 수 있다 (예 : 폭등이나 폭락을 피하는 것이 바람직 할 수 있음). 최종 추정 곡선은 두 가지 형태로 표현되어 시장의 암묵적인 기대치와 균형을 이루도록 할 수 있다 (예 : 폭등이나 폭락을 피하는 것이 바람직 할 수 있음). 수익률 곡선 건설을 판단하기 위해 금융 실무자와 학자들이 일반적으로 채택하는 기준 중 하나는 선도이자율이 연속적이라는 것이다. 이에 대한 이유는 선도이자율의 불연속성이 미래의 단기 이자율에 대한 신뢰하기 어려운 기대 또는 보유 기간 수익에 대한 신뢰하기 어려운 기대 (McCulloch and Kochin [2000], J. Huston McCulloch 및 Levis A. Kochin)를 의미하기 때문이다.</p> <p>모든 외삽 기술에는 종료점의 수준과 위치가 필요하다. 따라서, 최종 이자율을 달성하는 시점을 설정해야 하며, 최종 이자율을 도출하는 방법과 관련된 고려사항에 따라 달라진다. 동일한 가정을 사용하는 경우, 최종 현물이자율은 동등한 결과를 내기 위해 최종 선도이자율보다 훨씬 더 긴 수렴 기간을 필요로 할 것이라는 점은 유념할만하다.</p>
<p>3.25. How is the ultimate rate level set?</p> <p>In the process of setting the ultimate rate, both prospective and retrospective approaches might be considered. According to paragraph B44 "<i>Estimates of market variables shall be consistent with observable market prices at the measurement date. An entity shall maximise the use of observable inputs and shall not substitute its own estimates for observable market data</i>". Further, the information used in the estimation would need to be appropriate for the expectations for the long durations of the ultimate rate.</p> <p>Technically, we can split the ultimate assumption in two: the ultimate risk-free rate and the ultimate illiquidity premium. For long durations the illiquidity premium is difficult to measure, but on the other hand it seems reasonable that market participants would require an illiquidity premium for long durations.</p>	<p>3.25. 최종 이자율 수준은 어떻게 설정되는가?</p> <p>최종 이자율을 설정하는 과정에서 소급법과 전진적 접근법이 모두 고려될 수 있다. 문단 B44에 따르면 "시장변수의 추정치는 측정일의 관측 가능한 시장가격과 일관되어야 한다. 관측 가능한 투입자료의 사용을 극대화하여야 하며 관측 가능한 시장데이터를 자체의 추정치로 대체해서는 안된다." 또한, 추정에 사용된 정보는 최종 이자율의 장기두레이션 기대치에 적합해야 할 것이다.</p> <p>기술적으로 우리는 최종 가정을 두 가지로 나눌 수 있다 : 최종 무위험 비율과 최종 유동성 프리미엄. 장기간의 비유동성 프리미엄은 측정하기 어려운 반면에 시장 참여자들은 장기간의 비유동성 프리미엄을 요구하는 것이 합리적이다.</p>

A very simple prospective approach would be to use the forward rate or spot rate at the last liquid point. Another approach might be to make use of well-known economic metrics reflecting market participant expectations. Examples of useful metrics to estimate the ultimate risk-free rate are the central bank inflation target or neutral rates¹⁶ and OECD GDP growth forecasts.

On the other hand, a retrospective approach has the advantage of simplicity. However, macroeconomic fundamentals may have changed over time and history may not repeat in the future as macroeconomic factors have evolved. Furthermore, the choice of the starting point could be considered to be arbitrary. The observed period may be chosen to be long enough to eliminate or significantly reduce cyclic effects, but be short enough to reflect recent trends and adjust to current economic environment. Examples of retrospective approaches include using an arithmetic mean (with assumed underlying normal distribution) or a geometric mean (with assumed underlying lognormal distribution) of the historical nominal interest rate or real-rate.

One might also want to use historical observations and adjust them to obtain a realistic rate in a prospective approach. Economists have studied the decrease of the real interest rates around the world over the past decades e.g., (Rachel, 2015). Depending to which extent the economy of a country or currency is open, global developments influence the local interest rates. Some argue that there is a global long term real risk-free rate and that differences in the nominal rates are only caused by differences in the targeted inflation rate of the central banks. Others point to differences in the long-term rates between currencies that are difficult to explain. The decline in the real rate is a global trend however. Understanding this trend may help in setting prospective assumptions. Rachel (2015) identifies possible causes of the decline in the long-term rate. Some of them may revert and cause the real rate to increase, while others are unlikely to revert.

매우 간단한 전진적 접근법은 마지막 유동성 지점에서 선도 이자율 또는 현물 이자율을 사용하는 것입니다. 또 다른 접근법은 시장 참가자들의 기대를 반영하는 잘 알려진 경제 지표를 활용하는 것이다. 최종 무위험 이자율을 추정하는 유용한 지표의 예는 중앙은행 인플레이션 목표 또는 중립금리¹⁶ 및 OECD GDP 성장률 전망이 그 예시이다.

반면 소급법은 단순함의 이점을 가지고 있다. 그러나 거시경제의 펀더멘털은 시간이 지남에 따라 변했을 수 있으며 거시 경제 요인이 진화함에 따라 역사가 미래에 반복되지 않을 수 있다. 또한, 출발점의 선택은 자의적이라고 간주될 수 있다. 관찰된 기간은 주기 효과를 제거하거나 상당히 줄일 수 있을 만큼 충분히 길게 선택할 수 있다. 그러나 최근 동향을 반영하고 현재 경제 환경에 적응할 수 있을 정도로 짧아야 한다.

소급법의 예로는 과거 명목 이자율 또는 실질 이자율의 산술 평균 (기본 정규 분포로 가정) 또는 기하 평균 (대수 정규 분포로 가정)을 사용하는 것이 포함된다. 또한 역사적 관측치를 사용하길 원하면, 이를 조정하여 전진적 접근법에서 현실적 이자율을 얻을 수 있다. 경제학자들은 지난 수십 년 동안 전 세계의 실질이자율의 감소를 연구해왔다 (Rachel, 2015). 어떤 국가의 경제 또는 통화가 어느 정도 개방되어 있는지에 따라 세계 발전이 그 지역의 이자율에 영향을 미친다. 일부 사람들은 세계적인 장기 실질 무위험 금리가 있으며 명목 금리의 차이는 중앙은행의 목표인플레이션 상승률 차이에만 기인한다고 주장한다. 다른 이들은 통화들 간 설명하기 어려운 장기 환율 차이를 지적한다. 그러나 실질이자율의 하락은 세계적인 추세다. 이러한 추세를 이해하는 것이 미래의 가정을 설정하는 데 도움이 될 수 있다. Rachel(2015년)은 장기 금리 하락의 가능한 원인을 확인한다. 그들 중 일부는 되돌릴 수 있고 실질이자율을 올릴 수 있는 반면, 다른 일부는 되돌릴 가능성이 없어 보인다.

<p>Due to increasing globalisation, real rates across groups of countries with similar economic environments have the tendency to be closer together. See also question 3.4. As such, for these countries the same ultimate real rate may be used for liabilities with similar liquidity characteristics. The nominal rates would be corrected for inflation, which might be the inflation targeted by the central bank.</p> <p>For major economies, the ultimate level influences only cash flows a number of decades in the future. This suggests that care is needed in applying relatively recent history, given the length of time available for this to unwind/revert.</p> <p>¹⁶ The neutral (or natural) rate of interest is the rate at which real GDP is growing at its trend rate, and inflation is stable. It is attributed to Swedish economist Knut Wicksell, and forms an important part of the Austrian theory of the business cycle.</p>	<p>세계화가 진행됨에 따라 유사한 경제 환경을 가진 국가 계약집합의 실질이자율은 서로 가깝게 되는 경향이 있다. 질문 3.4을 참고하십시오. 따라서 이러한 국가의 경우 유동성 특성이 비슷한 부채에 동일한 최종 실질이자율을 사용할 수 있다. 인플레이션에 관하여 명목이자율은 수정되어야 한다. 이는 중앙은행의 목표 인플레이션일 수 있다.</p> <p>주요 경제의 경우 최종 수준은 향후 수십 년 동안 현금 흐름에만 영향을 미친다. 이것은 풀기/되돌리기 하는데 사용할 수 있는 시간의 길이를 고려해서 비교적 최근의 기록을 적용할 때 주의가 필요함을 시사한다.</p> <p>¹⁶ 위험중립적 이자율은 실질 GDP가 그것의 추세대로 성장하는 효율이고 인플레이션은 안정적이다. 그것은 스웨덴 경제학자 Knut Wicksell에 기인하며, 오스트리아 경기 순환 이론의 중요한 부분을 형성한다.</p>
<p>Cash flows that vary based on the returns of any underlying items</p>	<p>기초 항목의 수익률에 따라 달라지는 현금흐름</p>
<p>3.26. Why is it important to distinguish the nature of the dependency between cash flows and underlying items?</p> <p>Cash flows may depend on the returns on underlying items¹⁷. Questions 3.26 to 3.32 discuss how the discount rate reflects the variability. It is important to distinguish between a linear and a non-linear dependence. A non-linear dependence can be, for example, caused by a combination of dependence of the cash flows on the returns of underlying items and a guarantee on the return of those underlying items. The approach to be used in the situation of linear dependence is discussed in question 3.27 and the approach to be used in the situation of non-linear dependence is discussed in question 3.28.</p> <p>¹⁷IAA Monograph: Stochastic Modeling Theory and Reality from an Actuarial Perspective (2010)</p>	<p>3.26. 현금흐름과 기초항목 사이의 의존성을 구별하는 것이 왜 중요한가?</p> <p>현금흐름은 기초항목의 수익에 따라 달라질 수 있다. 질문 3.26-3.32에서 할인율이 변동성을 어떻게 반영하는지 논의된다. 선형 의존성과 비선형 의존성을 구별하는 것이 중요하다. 예를 들어, 비선형적 의존성은 기초항목 수익에 대한 현금흐름의 의존성과 그러한 기초항목 수익에 대한 보증에 의해 야기될 수 있다. 선형 의존성 상황에서 사용되는 접근방식은 질문 3.27에서 논의되고, 비선형 의존성의 상황에서 사용되는 평가 접근방식은 질문 3.28에서 논의된다.</p> <p>^[17] 국제계리사협회논문(IAA Monograph) : 보험 통계적 관점에서의 확률론 모델링 이론과 현실(2010)</p>
<p>3.27. How are cash flows, that do vary based on the returns of any underlying items, discounted?</p> <p>Paragraph B74 (b) provides guidance for cash flows that vary based on the returns on any underlying items. These cash flows shall be:</p> <p>(i) discounted using rates that reflect that variability; <u>or</u></p> <p>(ii) adjusted for the effect of that variability and discounted at a rate that reflects the adjustment made.</p>	<p>3.27. 기초항목의 수익에 따라 달라지는 현금흐름은 어떻게 할인되는가?</p> <p>문단 B74(b)에서는 기초항목 수익에 기초하여 변동하는 현금흐름에 대한 지침을 제공한다. 이러한 현금흐름은 다음과 같다.</p> <p>(i) 변동성을 반영하는 이자율을 사용하여 할인; 또는</p> <p>(ii) 변동성의 영향에 대해 조정되고 조정을 반영하는 이자율로 할인된다.</p>

For linear dependence, this means that projection assumptions should be consistent with discounting to ensure an appropriate approach whether deterministic or stochastic methods are used. Deterministic methods are possible where there is linear dependence, i.e., where cash flows that vary based on the returns on any underlying items are not subject to embedded options or guarantees.

Under (i), cash flows are projected based on the expected risky returns of the underlying items. This should be performed as per the second bullet in question 3.28.

Under (ii), cash flows are adjusted for the effect of that variability. Again, if the dependence is linear, one might project cash flows using investment returns implied by a deterministic risk-free rate (or curve). In that case, the discount rate (or curve) to be used shall also be on a risk-free basis.

Both approaches avoid any omission or double counting, since the discount rate is consistent with the rate used for the cash flow projection. Theoretically, both approaches are expected to lead to the same result.

Replicating portfolio techniques (paragraphs B46 and B47) can also be useful to reflect linear dependence. These are discussed in question 3.30.

3.28. What approaches can be used if the dependence of the cash flows on the underlying items is non-linear?

As discussed in paragraph B76, cash flows could vary with returns on underlying items, but be subject to a guarantee of a minimum return. These cash flows do not vary solely based on the returns on the underlying items, because there might be some scenarios where the cash flow will not vary based on the underlying items, e.g., when the guarantees are in-the-money. This is an example of a non-linear dependence.

Here is a non-exhaustive list of approaches that might be used if the dependence of the cash flows on the underlying items is non-linear, noting the requirement for the measurement to be consistent with observable market prices (paragraph B48). In principle, with proper calibration, results of the different approaches listed below are expected to be comparable since they are all expected to be market-consistent:

선형 의존적으로, 이는 결정론적 방법이나 확률론적 방법이 사용되는데 관계없이 적절한 접근법을 보장하기 위해 예측 가정이 할인과 일관성이 있어야 함을 의미한다. 선형 의존성이 있는 곳, 즉 기본 항목의 수익률에 따라 달라지는 현금 흐름이 내재된 옵션이나 보증의 적용을 받지 않는 경우에는 결정론적 방법이 가능하다.

(i)에 따르면 현금흐름은 기초항목의 예상되는 수익을 기초로 추정한다. 이것은 질문 3.28의 두 번째 단락에 따라 수행되어야 한다.

(ii)에 따르면, 이러한 변동성의 영향에 따라 현금흐름을 조정한다. 다시 말해서, 의존성이 선형이라면, 결정론적 무위험수익률(또는 곡선)에 의해 의미되는 투자수익을 사용하여 현금흐름을 예상할 수 있다. 이 경우 사용할 할인율(또는 곡선)도 무위험 기준이어야 한다.

할인율이 현금흐름 추정에 사용되는 이자율과 일관되기 때문에 두 접근법 모두 누락이나 이중 계산을 방지한다. 이론적으로 두 가지 가치평가 접근법은 모두 동일한 결과를 초래할 것으로 예상된다.

포트폴리오 기법 (문단 B46 및 B47)을 복제하는 것도 선형 의존성을 반영하는 데 유용할 수 있다. 이는 질문 3.30에서 논의된다.

3.28. 기초항목에 대한 현금흐름의 의존도가 비선형인 경우 어떤 접근법을 사용할 수 있는가?

문단 B76에서 논의한 바와 같이, 현금흐름은 기초항목의 수익에 따라 달라질 수 있으나 최소수익의 보장을 받을 수 있다. 이러한 현금흐름은 기초항목의 수익에만 의존하여 달라지지 않는데, 그 이유는 예를 들어 보증이 현금성인 경우, 기초항목에 따라 현금흐름이 변동하지 않는 시나리오가 있을 수 있기 때문이다. 이는 비선형적 의존성의 한 예다.

다음은 기초항목에 대한 현금흐름의 의존도가 비선형인 경우에 사용할 수 있는 접근 방식의 비 포괄적 목록이며, 측정이 관찰 가능한 시장 가격과 일치해야 한다는 요구사항에 주목한다(문단 B48): 원칙적으로 아래 나열된 다양한 접근 방식의 결과는 적절한 보정을 통해 모두 시장 일관성이 있을 것으로 예상되므로 비교할 수 있을 것으로 예상된다.

- Stochastic modelling techniques based on risk neutral scenarios for investment returns on underlying items¹⁸. In this technique, the projected average investment returns on the underlying items are calibrated to be equal to the deterministic risk-free discount rate (with adjustment for liquidity as appropriate). In each scenario, the net present value is calculated (using discount rates with adjustment for illiquidity as appropriate). The value of the cash flows of the insurance contract is equal to the average of the net present values of all scenarios.

- Stochastic modelling techniques based on real world scenarios for investment returns on underlying items¹⁸. The underlying items are projected on a stochastic real-world basis. The discounting is done in a manner that reflects the market-consistent price of guarantees. One example to reflect it would be to use a stochastic real-world deflator set. (See IAA Monograph on Stochastic Modeling) Also, in this approach, the net present value is calculated for each scenario. The value of the cash flows of the insurance contract is equal to the average of the net present values of all scenarios.

- Replicating portfolio techniques (paragraphs B46 and B47). These are discussed in question 3.30.

- A closed form (analytic) solution might also be used where this exists depending on the nature of non-linear dependence. This approach is attractive for operational / speed / labour reasons where materiality considerations permit.

¹⁸ As stated before, one must be careful in distinguishing cash flows that do and do not vary based on the returns on any financial underlying items

3.29. When do cash flows need to be disaggregated?

Paragraph B77 states that an entity is not required to divide estimated cash flows into those that vary based on the returns on underlying items and those that do not. If it does not, it shall apply discount rates appropriate for the estimated cash flows as a whole; for example, using stochastic techniques.

- 기초 항목에 대한 투자 수익에 대한 위험 중립 시나리오를 기초로 한 확률 모델링 기법¹⁸. 이 기법에서 기초 항목에 대한 예상 평균 투자수익은 결정적 무위험 할인율과 동등하게 조정된다. (적절하게 유동성을 조정함). 각 시나리오에서 순 현재가치가 계산된다. (적절하게 유동성을 조정함 할인율 사용). 보험계약의 현금흐름 가치는 모든 시나리오의 순 현재가치의 평균과 동일하다.

- 기초항목에 대한 투자수익을 위한 real-world 시나리오에 기반한 확률적 모델링 기법. 기초항목은 확률적 real-world 기초로 예측된다. 할인은 시장에서 일관된 보증 가격을 반영하는 방식으로 이루어지며, 이를 반영하는 한 가지 예는 확률적 real-world 디플레이터 세트를 사용하는 것이다. (IAA Monograph of Stochastic Modeling³ 참고). 또한, 이 접근법에서는 각 시나리오 별로 순 현재가치를 계산한다. 보험계약의 현금흐름의 가치는 모든 시나리오의 순 현재가치의 평균과 동일하다.

- 포트폴리오 기술 복제(문단 B46과 B47). 이것들은 질문 3.30에서 논의된다.

- 비선형 의존성의 특성에 따라 폐쇄형(분석적) 솔루션도 사용할 수 있다. 이 접근 방식은 중요성 고려사항이 허용하는 운영 / 속도 / 노동상의 이유로 매력적이다.

¹⁸ 앞서 언급했듯이 재무적 기초항목의 수익률에 따라 변하지 않는 현금흐름을 구별할 때 주의해야 한다.

3.29. 현금흐름을 언제 세분화해야 하는가?

문단 B77에서는 추정현금흐름을 기초항목의 수익에 기초하여 변동하는 현금흐름과 그렇지 않은 현금흐름으로 나눌 필요가 없다고 기술하고 있다. 만약 그렇지 않다면, 추정 현금흐름 전체에 적절한 할인율을 적용한다(예: 확률적 기법을 사용한다).

In some cases, it might be easier to disaggregate cash flows than to apply discount rates appropriate for the estimated cash flows as a whole. One example might be a life insurance contract that provides a fixed death benefit plus the amount of an account balance if the insured person dies, and the account balance if the contract is cancelled. In this case, dividing the cash flows and applying different approaches might be practical for cash flows that vary (linearly) based on the returns on underlying items vs those that do not.

In some other cases, it might be easier using stochastic techniques than trying to divide the cash flows.

3.30. How can replicating portfolios be used?

Paragraph B46 states that “an important application of market variables is the notion of a replicating asset or a replicating portfolio of assets. A replicating asset is one whose cash flows exactly match, in all scenarios, the contractual cash flows of a group of insurance contracts in amount, timing and uncertainty. [...] If a replicating portfolio exists for some of the cash flows that arise from a group of insurance contracts, the entity can use the fair value of those assets to measure the relevant fulfilment cash flows instead of explicitly estimating the cash flows and discount rate.”

It might not be possible to find a replicating asset that exactly matches the insurance contract cash flows in all scenarios. Even for isolated cash flows, an exact matching may not be possible. Accordingly, it might be hard to apply paragraph B46 in practice.

Nonetheless, replicating assets may exist to some extent for some of the cash flows that arise from insurance contracts. One may also strive to find a portfolio of assets that will reproduce some characteristics of the insurance contracts. As per paragraph B48, “judgement is required to determine the technique that best meets the objective of consistency with observable market variables in specific circumstances”. As per paragraph B78(c), “in applying an estimation technique, an entity shall exercise judgement to assess the degree of similarity between the features of the insurance contracts being measured and the features of the instrument for which observable market prices are available and adjust those prices to reflect the differences between them”.

The general process might start with the simplest method and progress to the use of more involved methods as necessary.

경우에 따라서는 추정현금흐름 전체에 적절한 할인율을 적용하는 것보다 현금흐름을 세분화하는 것이 더 쉬울 수 있다. 일례로 피보험자가 사망할 경우 고정 사망보험급부와 계좌 잔액을 더해서 제공하는 생명보험계약이 될 수 있다. 이 경우 현금흐름을 분할하고 다른 접근법을 적용하는 것이 기초항목의 수익에 따라(선형적으로) 달라지는 현금흐름과 그렇지 않은 현금흐름에서 실무적일 수 있다.

일부 경우에는 현금흐름을 분할하는 것보다 확률적 기법을 사용하는 것이 더 쉬울 수 있다.

3.30. 복제 포트폴리오는 어떻게 사용할 수 있는가?

문단 B46에서는 “시장변수의 중요한 적용은 자산의 복제 개념이나 자산의 복제 포트폴리오에 대한 개념이다. 복제자산의 현금흐름은 모든 시나리오에서 보험계약집합의 계약상 현금흐름과 금액, 시기, 불확실성이 정확히 일치하는 자산이다. [...] 보험계약집합에서 발생하는 일부 현금흐름에 대해 복제 포트폴리오가 존재한다면, 기업은 현금흐름과 할인율을 명시적으로 추정하는 대신 관련 이행현금흐름을 측정하는 데 이러한 자산의 공정가치를 사용할 수 있다.”고 기술한다.

모든 시나리오에서 보험계약 현금흐름과 정확히 일치하는 복제자산을 찾는 것은 불가능할 수 있다. 분리된 현금 흐름의 경우에도 정확한 일치가 불가능할 수 있으므로, 실제로 문단 B46을 적용하기 어려울 수 있다.

그럼에도 불구하고, 보험계약에서 발생하는 일부 현금흐름에 대해 복제자산이 어느 정도는 존재할 수 있다. 어떤 사람은 일부 보험계약의 특성을 재현할 자산 포트폴리오를 찾기 위해 노력할 수도 있다. 문단 B48에 따라, 특정 상황에서 관측할 수 있는 시장변수와의 일관성 목적을 가장 잘 충족하는 기법을 결정하기 위해서는 판단이 필요하다. 문단 B78 (c)에 따르면, “추정 기법을 적용할 때 실체는 측정되는 보험 계약의 특징과 관측 가능한 시장 가격을 이용할 수 있는 상품의 특징 사이의 유사성을 평가하고 조정하는 판단을 해야 한다. 그 가격은 그들 사이의 차이를 반영한다.” 일반적인 과정은 가장 간단한 방법으로 시작할 수 있으며, 필요에 따라 더 많이 복잡한 방법을 사용하는 것으로 진전시키는 것이다.

For example, such techniques might include the following assessments of insurance contract cash flows while maintaining non-financial risk assumptions at expected values:

1. **Asset cash flow matching:** Insurance contract cash flows are replicated in terms of amount and timing with available asset cash flows. This method is similar to building a reference portfolio.
2. **Optimisation:** Assets are then chosen to match, as closely as possible, the key financial risk metrics related to these cash flows (e.g., duration matching).
3. **Dynamic replication:** Stochastic valuation techniques are used to derive risk-factor sensitivities for the insurance contract cash flows that can be replicated directly. These liability sensitivities are collectively referred to as the liability's 'greeks'. Assets are identified (e.g. futures, swaps, options, ...) to construct the replicating portfolio by matching the corresponding asset/liability 'greeks'.

The choice of method depends primarily upon the nature and complexity of the asset or liability under consideration and the purpose of the replicating strategy. For example, if the asset or liability is relatively simple, it might be possible to identify a pure replicating portfolio (e.g., capital guaranteed equity product and a vanilla European equity option). However, for more complex assets or liabilities, such corresponding assets may not exist, even theoretically. In this case, optimization techniques might be used to match the financial risk metrics as close as possible (e.g., path-dependent guarantees proxied using a portfolio of vanilla and exotic options). In other complex cases, optimization techniques may deliver poor results, hence the need to make use of dynamic replication techniques.

3.31. How is the discount rate adjusted for illiquidity if cash flows do vary based on the return of underlying items?

The response to questions 3.15 to 3.18 explain the assessment of contract liquidity and the resulting application of liquidity premiums in discount rates.

Cash flows that accrue to the holder of an insurance contract may depend on a combination of the return on underlying items, a guarantee on the return of the underlying items and other insurance cash flows subject to non-financial risk. All the following elements contribute, depending on their significance in the value of the cash flows, to the overall illiquidity:

예를 들면, 이러한 기법에는 비금융위험 가정을 기대가치로 유지하면서 보험계약 현금흐름에 대한 다음의 평가가 포함될 수 있다.

- i. **자산 현금흐름 일치:** 보험계약 현금흐름은 이용가능한 자산현금흐름과 금액과 시기에 따라 복제된다. 이 방법은 참조 포트폴리오 구축과 유사하다.
- ii. **최적화:** 자산은 이러한 현금흐름과 관련된 주요 금융위험 메트릭스(예: 듀레이션 일치)와 가능한 한 가깝게 일치하도록 선택된다.
- iii. **동적 복제:** 확률적 가치평가기법은 직접 복제할 수 있는 보험계약 현금흐름에 대한 위험요소 민감도를 도출하기 위해 사용된다. 이러한 부채 민감도를 총칭하여 부채의 '그리스'라고 합니다. 해당 자산 / 부채 '그리스'를 일치시켜 복제 포트폴리오를 구성하기 위해 자산 (예 : 선물, 스왑, 옵션 등)이 식별된다.

방법 선택은 주로 고려 대상 자산이나 부채의 성격과 복잡성 및 복제전략의 목적에 따라 달라진다. 예를 들면, 자산이나 부채가 비교적 단순하다면, 순수한 복제 포트폴리오 (예: 자본 보장형 주식상품과 바닐라형 유럽 주식 옵션)를 식별하는 것이 가능할 수 있다. 그러나 더 복잡한 자산이나 부채의 경우, 이에 상응하는 자산은 이론적으로도 존재하지 않을 수 있다. 이 경우 최적화 기법을 사용하여 가능한 한 금융 위험 메트릭스를 근접하게 일치시킬 수 있다(예: 바닐라(일반적인) 및 이그자틱(비표준적) 옵션의 포트폴리오를 사용하여 기초변수의 최종값이 아니라 전체 경로에 따라 보증이 프록시됨). 다른 복잡한 경우에는 최적화 기법이 좋지 않은 결과를 가져올 수 있으므로 동적 복제기법을 사용해야 한다.

3.31. 현금흐름이 기초항목 수익률에 따라 변동된다면, 할인율은 어떻게 조정되는가?

질문 3.15에서 3.18에 대한 답변은 계약 유동성의 평가와 그에 따른 할인율에 대한 유동성 프리미엄의 적용을 설명한다.

보험계약자에게 발생하는 현금흐름은 기초항목의 수익률, 기초항목 수익률에 대한 보증, 비금융위험의 대상이 되는 그 밖의 보험현금흐름의 조합에 따라 달라질 수 있다. 현금흐름의 가치에 대한 중요성에 따라 다음과 같은 요소들이 전반적인 비유동성에 기여한다.

<ul style="list-style-type: none"> · the illiquidity premium from the financial underlying items; · the guarantee on the return of the financial underlying items; and · other insurance cash flows subject to non-financial risk. <p>For a traditional product with a guaranteed interest rate, the illiquidity would typically depend on the surrender penalty. If the return on the underlying item for profit sharing would include an illiquidity premium, the discount rate would also have to include this illiquidity premium.</p> <p>The requirement for consistency with observable market prices (paragraph B48) implies that any liquidity premium adjustments made in the valuation of options and guarantees would need to be followed by a consideration of the calibration of stochastic models to ensure that market consistency is maintained.</p> <p>The risk adjustment reflects the uncertainty of non-financial risk and is distinct from the present value of future cash flows, which includes provision for financial risk.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 기초항목의 비유동성 프리미엄 • 기초항목의 수익에 대한 보장; 그리고 • 비금융위험의 대상이 되는 기타 보험 현금흐름. <p>이자율이 보장되는 전통적인 상품의 경우 일반적으로 비유동성은 해약 위약금에 따라 달라집니다. 이익 공유를 위한 기본항목의 수익에 비유동성 프리미엄이 포함되는 경우 할인율에도 이 비 유동성 프리미엄을 포함해야 한다.</p> <p>관측 가능한 시장 가격과 일관성을 유지해야 한다는 요건(문단 B48)은 옵션 및 보증의 평가에서 이루어진 유동성 프리미엄 조정이 시장 일관성이 유지되도록 확률 모델의 모수추정을 고려해야 할 필요가 있음을 암시한다.</p> <p>위험 조정은 비재무적 위험의 불확실성을 반영하며, 재무 위험 총당금을 포함하는 미래 현금 흐름의 현재 가치와 구별된다.</p>
<p>3.32. How are future cash flows adjusted for financial risk?</p> <p>The market variables that need calibration include the level of interest rates (the yield curve), the volatility of interest rates, and the market price of risk. Either real-world or risk-neutral techniques can be used for the calibration. Real-world techniques calibrate a set of scenarios to a real world expected level, consistent with prices of financial instruments available in the market, and volatility of expected market returns directly, then make a separate adjustment for the market price of risk using deflators, the cost of capital, or other methods.</p> <p>Hence, if a guarantee (putting aside insurance risk) might reproduce the underlying guarantee in an insurance product, the price will be equivalent, to remain arbitrage free. Risk-neutral techniques calibrate a set of scenarios by adjusting the observed level and volatility of interest rates to reflect the market price of risk based on market prices of derivatives. When using risk-neutral scenarios, no separate adjustment for the market price of risk is required because it is implicit in calibration of the scenarios themselves and in the cash flows generated based on the scenarios.</p>	<p>3.32. 미래현금흐름은 금융위험에 따라 어떻게 조정되는가?</p> <p>보정이 필요한 시장 변수에는 금리 수준 (수익률 곡선), 금리 변동성 및 위험 시장 가격 이 포함된다. 실제 또는 위험 중립 기술을 보정에 사용할 수 있다. 실제 기술은 시장에서 사용 가능한 금융 상품의 가격 및 예상 시장 수익률의 변동성과 일치하는 실제 예상 수준으로 일련의 시나리오를 보정한 다음 자본 비용 또는 기타 방법의 디플레이터를 사용하여 위험의 시장 가격을 별도로 조정한다.</p> <p>따라서 보증(보험 위험은 제외)이 보험 상품의 기본 보증을 재현할 수 있다면 가격은 차익 거래가 없는 상태로 유지된다. 위험 중립 기술은 파생 상품의 시장 가격을 기반으로 위험의 시장 가격을 반영하기 위해 관찰된 금리 수준과 변동성을 조정하여 일련의 시나리오를 보정한다. 위험 중립적 시나리오를 사용하는 경우 위험의 시장 가격에 대한 별도의 조정은 필요하지 않다. 이는 시나리오 자체 및 시나리오를 기반으로 생성된 현금 흐름의 보정에 내재되어 있기 때문이다.</p>
<p>Premium Allocation Approach (PAA)</p>	<p>보험료배분접근법 (PAA)</p>
<p>3.33. Under which circumstances is discounting required for a group of contracts subject to the PAA in measuring the liability for remaining coverage?</p>	<p>3.33. 잔여보장부채를 측정할 때 보험료배분접근법(PAA)을 적용 받는 계약집합은 어떤 상황에서 할인이 필요한가?</p>

<p>If the entity uses the PAA for a group of insurance contracts, as per paragraphs 53-59, discounting is only required in special circumstances in the liability for remaining coverage:</p> <ul style="list-style-type: none"> · For a group of contracts with a significant financing component where the PAA is applied, unless, at initial recognition, the entity expects that the time between providing each part of the coverage and the related premium due date is no more than a year (paragraph 56); and · For contracts that have become onerous (paragraph 57), unless time value of money for the liability for incurred claims is not considered under paragraph 59. <p>If the duration of a contract is longer than a year, one would need evidence that the financing component in the liability for remaining coverage is not significant. One approach would be to always take into account a discount rate if the duration is longer than one year.</p>	<p>문단 53-59에 따라 기업이 보험계약집합에 대해 보험료배분접근법(PAA)을 사용하는 경우, 잔여보장부채에 대한 부채의 특수상황에서만 할인이 요구된다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 중요한 금융요소가 있는 계약 계약집합의 경우, 기업은 보장의 각 부분을 제공하는 시점과 해당 보험료 응당일 사이의 기간이 1년 이하일 것으로 예상되지 않는다면 최초 인식시점에 PAA가 적용된다. (문단 56); 그리고 • 문단 59에 따라 발생사고부채에 대한 화폐의 시간가치를 고려하지 않은 경우의 손실 부담계약(문단 57) <p>계약 기간이 1년 이상인 경우 남은 보장에 대한 부채의 금융 요소가 중요하지 않다는 증거가 필요하다. 한 가지 접근 방식은 기간이 1년 이상인 경우 항상 할인율을 고려하는 것이다.</p>
<p>3.34. When required, which discount rates are used for the liability for remaining coverage for contracts that have a significant financing component within a group of contracts where the PAA is applied?</p> <p>For the liability for remaining coverage of contracts with a significant financing component within a group of contracts where discounting is applied, as stated in paragraph 56, the discount rates are the locked-in rates at initial recognition of the group of insurance contracts (paragraph B72(d)).</p>	<p>3.34. 필요한 경우, 보험료배분접근법(PAA)이 적용되는 계약집합 내에서 중요한 금융요소가 있는 계약의 잔여보장부채에 어떤 할인율을 사용하는가?</p> <p>할인이 적용되는 계약집합 내에서 중요한 금융요소가 있는 계약의 잔여보장부채의 경우, 문단 56에 명시된 바와 같이 할인율은 보험 계약 그룹의 최초 인식시점의 고정이자율이다(문단 B72(d)).</p>
<p>3.35. When required, which discount rates are used for onerous contracts where the PAA is applied?</p> <p>If the group of insurance contracts becomes onerous (as per paragraph 57 (b)), the difference between the carrying amount of the liability for remaining coverage using PAA (paragraph 55) and the fulfilment cash flows that relate to remaining coverage of the group (applying paragraphs 33-37 and paragraphs B36-B92) should be calculated. The calculation of fulfilment cash flows uses either the current rate or not discounted at all if the liability for incurred claims is not discounted (as per paragraph 59 (b)).</p>	<p>3.35. 필요한 경우, 보험료배분접근법(PAA)이 적용되는 손실부담계약에 어떤 할인율이 사용되나?</p> <p>보험계약집합이 손실부담이 될 경우(문단 57(b))에 따라, PAA를 사용하여 잔여보장부채의 장부금액(문단 55)과 계약집합의 잔여보장과 관련된 이행현금흐름(문단 33-37과 문단 B36-B92)을 적용하여 계산해야 한다. 이행현금흐름의 계산은 현재 이율을 사용하거나 발생청구부채가 할인되지 않은 경우 할인하지 않는다 (문단 59 (b)에 따라).</p>
<p>3.36. When required, which discount rates are used for the liability for incurred claims?</p>	<p>3.36. 필요한 경우, 발생사고부채에 대해 어떤 할인율을 사용하는가?</p>

<p>For incurred claims, discount rates are used unless cash flows are expected to be paid or received in one year or less from the date the claims are incurred, and the PAA is applied. The calculation of liability values uses the current rate for the balance sheet. For the P&L, the locked-in rate is used if the OCI option is applied. Otherwise the current rate is also used for the P&L. When PAA is applied, the locked-in rate is as at the date the claim was incurred. If the GMA is applied, the locked in rate as at the date of the initial recognition of the group insurance contracts.</p>	<p>발생사고의 경우, 보험사고 발생일로부터 1년 이내에 지급하거나 수취할 것으로 예상되고 PAA가 적용되는 경우를 제외한 발생사고의 경우 할인율이 사용된다. 부채가치 계산은 대차대조표의 현행이자율을 사용한다. 손익(P&L)의 경우 기타포괄손익(OCI) 옵션이 적용되면 고정이자율을 사용한다. 그렇지 않으면 현행이자율이 손익(P&L)에도 사용된다. PAA가 적용될 때 고정이자율은 청구발생일자를 기준으로 한다. GMA가 적용되는 경우 고정이자율은 보험계약집합의 최초인식일 기준이다.</p>
<p>Locked-in rates</p>	<p>고정 이자율</p>
<p>3.37. Which interest rates are used to accrete the CSM?</p> <p>For contracts without direct participation features, the interest rate accreted on the CSM is based on the discount rates as applied at initial recognition of the group for cash flows that do not vary based on returns on underlying items (paragraph B72(b)). It is not adjusted to reflect the variability of the cash flows (paragraph B74(bi)). It may include an illiquidity premium. This is referred to as the locked-in curve.</p> <p>IFRS 17 is not specific regarding the method to roll forward the curve. One approach might be to derive each year's discount factors with the forward rate for that year, from the locked-in curve. This forward rate would be the rate to accrete on the CSM. Another possibility is to use the effective rate if derived at the inception although it is quite dependent on cash flow pattern.</p> <p>If there are direct participation features, the change in the entity's share of the fair value of underlying items adjusts the CSM, which is effectively the same as accreting interest on the CSM at current rates (paragraph B112).</p>	<p>3.37. 계약서서비스마진(CSM) 부리 시 어떤 이율이 사용되는가?</p> <p>직접 참가 특성이 없는 계약의 경우, 계약서서비스마진(CSM)에서 부과되는 이자율은 기초항목 수익률에 따라 달라지지 않는 현금흐름에 대한 그룹의 최초 인식시 적용된 할인율을 기반으로 한다(문단 B72(b)). 현금흐름의 변동성을 반영하도록 조정되지 않았다(문단 B74 (bi)). 그것은 비유동성 프리미엄 포함할 수 있다. 이것은 '고정 수익률 곡선'이라고 한다.</p> <p>IFRS 17은 수익률 곡선을 각 연도별로 어떻게 적용할지에 대해서는 구체적이지 않다 한 가지 접근법은 해당 연도의 선도이자율로 각 연도의 할인율을 고정 수익률 곡선에서 도출하는 것일 수 있다. 이 선도이자율은 CSM을 부리하는데 사용되는 이자율이다. 또 다른 가능성은 현금흐름 패턴에 상당히 의존적이지만 초기에 도출된 유효이자율을 사용하는 것이다.</p> <p>직접 참가 특성이 있는 경우, 기초항목의 공정가치에 대한 기업의 이익배분은 CSM을 조정하는데, 이는 현행 이자율로 CSM에 대한 이자를 증가시키는 것과 실질적으로 동일하다 (문단 B112).</p>
<p>3.38. Which discount rate is used to measure adjustments that adjust the CSM?</p> <p>It is the discount rates determined at initial policy recognition for cash flows that do not vary based on the return of underlying items. For contracts without direct participation features in the contract, the discount rate used to measure changes that adjust the CSM is the same as the discount rate described in question 3.37.</p> <p>For contracts with direct participation features, changes are measured using the current rate.</p>	<p>3.38. CSM 조정에서 조정을 측정하는데 사용되는 할인율은 무엇인가?</p> <p>기초항목의 수익률에 따라 달라지지 않는 현금흐름에 대한 최초 인식시점에 결정된 할인율에 기초하고 있다. 계약에 직접 참여하는 특성이 없는 계약의 경우, 계약서서비스마진(CSM)의 변화를 측정하기 위해 사용한 할인율은 질문 3.37에서 기술한 것과 동일하다.</p> <p>계약에 직접 참여하는 특성이 있는 계약의 경우, 변화는 현행 이자율을 사용하여 측정된다.</p>

<p>3.39. What is the locked-in yield curve when the OCI option is used for groups of insurance contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk do not have a substantial effect on the amounts paid to policyholders?</p> <p>For groups of insurance contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk do not have a substantial effect on the amounts paid to policyholders, and the OCI option is used, the change in the present value of the cash flows presented in the P&L is based on the locked-in curve. That means that the discount rates are determined on the yield curve at the date of initial recognition of the group of contracts (or the date claims are incurred for the PAA (paragraphs B72 (e)(iii))), applying paragraph 36 to cash flows that do not vary based on the returns on any underlying items.</p>	<p>3.39. 금융위험과 관련된 가정의 변화가 보험계약자에게 지급되는 금액에 큰 영향을 미치지 않는 보험계약집합에 대해 기타포괄손익(OCI) 옵션을 사용할 때 고정 수익률 곡선은 무엇입니까?</p> <p>금융위험과 관련된 가정의 변동이 보험계약자에게 지급한 금액에 상당한 영향을 미치지 않고 기타포괄손익(OCI) 옵션을 사용하는 보험계약집합의 경우, 손익(P&L)에 표시된 현금흐름의 현재가치의 변동은 고정 수익률 곡선에 기초한다. 즉, 할인율은 계약집합의 최초 인식일 (또는 PAA에 대한 청구 발생일 (문단 B72 (e) (iii)))에 수익률 곡선에서 결정되며, 문단 36은 기초항목의 수익에 따라 달라지지 않는 현금흐름에 적용된다.</p>
<p>3.40. How is the OCI option applied for groups of insurance contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk have a substantial effect on the amounts paid to policyholders?</p> <p>These contracts have participation features, but fail to meet the definition of “insurance contracts with direct participation features” or these contracts meet the definition but the entity doesn’t hold the underlying items. If the entity chooses to recognise insurance finance income or expenses in OCI, rates are used that allocate the remaining revised expected finance income or expenses over the remaining duration of the group of contracts at a constant rate or expected credited rate¹⁹. (Paragraphs 88(b) and B132).</p> <p>¹⁹ See also example 15 of the Illustrative Examples</p>	<p>3.40. 금융위험과 관련된 가정의 변경이 보험계약자에게 지급한 금액에 상당한 영향을 미치는 보험계약집합에 OCI 옵션을 어떻게 적용하는가?</p> <p>이러한 계약은 참가 특성이 있지만 "직접 참가 특성이 있는 보험계약"의 정의를 충족하지 못하거나 정의를 충족하지만 기업이 기초항목을 보유하지 않는다. 기업이 보험금융 수익(비용)을 OCI로 인식하기로 선택한 경우, 이율은 나머지 수정된 예상 금융수익(비용)을 예상 부리이율 또는 일정 이자율로 계약집합의 잔여듀레이션에 걸쳐 배분하는 이자율¹⁹을 사용한다. (문단 88 (b) 및 B132).</p> <p>¹⁹ 적용 사례의 예 15를 참조하십시오.</p>
<p>3.41. How is the OCI option applied for groups of insurance contracts with direct participation features?</p> <p>Amounts in profit or loss would exactly match those related to the underlying items (paragraph B134).</p>	<p>3.41. 직접 참가 특성이 있는 보험계약집합에 OCI 옵션이 어떻게 적용되는가?</p> <p>손익 금액은 기초항목과 관련된 금액과 정확히 일치한다 (문단 B134).</p>
<p>3.42. Which discount rate is used for the amortization of the loss component?</p> <p>After an entity has recognised a loss on an onerous group of contract it shall, as per paragraph 50(a) allocate the subsequent changes in fulfilment cash flows of the liability for remaining coverage specified in paragraph 51 on a systematic basis between:</p> <p>(i) the loss component of the liability for remaining coverage; and</p>	<p>3.42. 손실요소의 상각에 사용되는 할인율은 무엇인가?</p> <p>손실부담계약집합에서 손실을 인식한 후 문단 50(a)에 따라 문단 51에 명시된 잔여보장부채의 이행현금흐름의 후속 변동을 다음에 체계적으로 배분한다.</p> <p>(i) 잔여보장부채의 손실요소; 그리고</p>

(ii) the liability for remaining coverage, excluding the loss component. The amortisation of the loss component, can be linked to the present value of a part of the fulfilment cash flows (e.g. cash outflows). With respect to the discount rate used for the amortisation IFRS17 does not provide guidance. This discount rate might be chosen equal to the locked in rate at inception. It might also be a locked in rate at the moment that the group of insurance contracts becomes onerous. See question 6.29.

(ii) 손실요소를 제외한 잔여보장부채
손실요소의 상각은 이행현금흐름의 일부(예 : 현금유출)의 현재가치와 연결될 수 있다. 상각에 사용된 할인율과 관련하여 IFRS17은 지침을 제공하지 않는다. 이 할인율은 최초인식시점의 고정된 할인율과 동일하게 선택될 수 있다. 보험계약집합이 손실부담계약이 되는 순간에도 고정된 할인율일 수 있다. 질문 6.29를 참조하십시오.

3.43. Can a single equivalent discount rate be used instead of the locked-in discount curve?

See question 3.10 for introductory context.
The locked-in curve is determined at initial recognition and if it were to be translated into a locked-in constant rate the pattern of cash flows at initial recognition would presumably be used in the derivation. Potential challenges that may occur in the subsequent use of this locked in rate are as follows:

- One purpose of the locked-in discount curve is to measure changes that adjust the CSM for insurance contracts without direct participation features. An adjustment to the CSM would only arise if the pattern / level of cash flows was altered. Since the locked-in constant rate at inception would be derived based on the pattern of cash flows at inception, application of this rate to an altered pattern of cash flows may be inappropriate. To gauge the materiality a comparison of the originally derived locked-in rate and the revised locked in constant rate based on the new pattern of cash flows would be required.

- Another purpose of the locked-in discount curve is to accrete interest on the CSM. Given this different purpose, the use of the locked in constant rate based on the pattern of liability cash flows may be inappropriate for interest accretion. Rather a locked-in discount rate based on equating the expected CSM interest accretion may be more relevant. Further challenges similar to the above may be encountered when the pattern / level of liability cash flows changes, changing the CSM and potentially the effective locked-in discount rate.

The standard does not provide guidance on the potential use of a single locked in effective rate. Judgement is left for users of the standard.

3.43. 고정 할인 곡선 대신 동일한 할인율을 하나만 사용할 수 있는가?

도입 부문은 질문 3.10을 참조하십시오.
고정 할인을 곡선은 최초인식시점에 결정되며, 고정된 단일 할인율로 환산한다면, 최초 인식시점의 현금흐름의 형태는 아마도 파생되어 사용될 것으로 추정될 수 있다. 이 고정 이자율을 후속적으로 사용할 때 발생할 수 있는 잠재적 문제는 다음과 같다:

- 고정 할인 곡선의 한 가지 목적은 직접 참가 특성이 없는 보험계약에 대한 CSM을 조정하는 변경을 측정하는 것이다. CSM에 대한 조정은 현금흐름의 패턴/수준이 변경된 경우에만 발생할 수 있다. 최초인식시 고정된 단일 할인율은 최초인식시점의 현금흐름 패턴을 기반으로 도출되므로 현금흐름의 변경된 패턴에는 이 할인율을 적용하는 것은 부적절할 수 있다. 중요도를 측정하려면 원래 파생된 고정 할인율과 새로운 현금흐름 패턴을 기반으로 수정된 고정 할인율을 비교해야 한다.

- 고정 할인 곡선의 또 다른 목적은 CSM에 대한 이자를 부리하는 것이다. 이러한 다른 목적으로 볼 때, 부채 현금흐름 유형에 기초하여 고정된 일정 이자율을 사용하는 것은 이자부리에 적절하지 않을 수 있다. 오히려 예상되는 CSM 이자부리를 동일시하는 고정된 할인율이 더 적절할 수 있다. 부채 현금흐름의 패턴/수준이 변경되고, CSM 및 잠재적으로 유효한 고정 할인율이 변경될 때 위와 유사한 추가 과제에 직면할 수 있다.

이 기준은 단일 고정유효이자율의 잠재적 사용에 대한 지침을 제공하지 않는다. 판단은 이 기준 사용자의 몫이다.

3.44. How is the discount rate at inception used in the subsequent measurement?

3.44. 최초 할인율은 후속 측정에 어떻게 사용되는가?

<p>The future discount curve may be derived from those forward rates at inception which are still in future at the measurement date.</p>	<p>미래 할인 곡선은 측정일 기준 미래의 선물환율로부터 파생될 수 있다.</p>
<p>3.45. Is the locked in rate always a nominal rate? According to paragraph B74 <i>“estimates of discount rates shall be consistent with other estimates used to measure insurance contracts to avoid double counting or omissions”</i> and <i>“real cash flows (i.e., those that exclude the effect of inflation) shall be discounted at rates that exclude the effect of inflation”</i>. See question 3.5. Although the standard does not specifically address this, it implies that if real rates are used, finance expenses are on a real basis as well.</p>	<p>3.45. 고정 이율은 항상 명목 이율인가? 문단 B74에 따르면 "할인을 추정치는 이중 계산 또는 누락을 방지하기 위해 보험계약을 측정하는 데 사용되는 다른 추정치와 일관되어야 한다. 및 "실제 현금 흐름(즉, 인플레이션 효과를 제외하는 것)은 인플레이션의 효과가 제외된 아율로 할인된다." 질문 3.5를 참조하십시오. 이는 구체적으로 다루지는 않지만, 실질이율을 사용하면 금융비용도 실질 기준임을 의미한다.</p>
<p>3.46. How is the locked-in curve determined for a group of contracts and how does it impact interim vs annual reporting periods? The discount rate for the calculation of the CSM at issue for contracts in a group could be determined in, amongst others, any of the following ways. a. Calculating the CSM at issue for each contract within the group using the discount curve at each contract’s respective issue date. b. Calculating the CSM at issue for the group of contracts as at the date of initial recognition using the discount curve as at the date of initial recognition. This is thought to be consistent with IFRS17 as it refers to the date of initial recognition for the group and not the date of initial recognition of individual contracts. See paragraph 25 for the definition of the date of initial recognition of a group. c. Calculating the CSM at issue for each contract using a weighted average discount curve (paragraph B73). To apply this approach suitable weights would need to be defined as they are not specified in the guidance. The methodology for determining the locked-in curve across one or more reporting periods might be driven by the option chosen above. As per paragraph B73 a weighted average discount curve might be created. The locked-in curve could be a weighted average curve of the specific curves used (i.e., the curves to be weighted would be from the actual issue dates). The weighting could be done, for example, by considering the coverage units.</p>	<p>3.46. 계약집합에 대한 고정수익률 곡선은 어떻게 결정되며 중간 및 연간보고 기간에 어떤 영향을 미치는가? 계약집합 내 계약에 대해 발행된 계약서비스마진(CSM) 계산에 대한 할인은 다음 중 어느 방법으로든 결정할 수 있다. a. 각 계약의 해당 발행일에 할인 곡선을 사용하여 계약집합 내 각 계약에 대해 발행되는 CSM을 계산한다. b. 최초 인식시점에 할인곡선을 이용하여 최초 인식시점에 계약집합에 대해 발행된 CSM을 최초 인식시점에 계산한다. 이는 개별 계약의 최초 인식일이 아니라 계약집합의 최초 인식일을 언급하고 있기 때문에 IFRS 17과 일관되는 것으로 본다. 계약집합의 최초 인식일에 대한 정의는 문단 25를 참조하십시오. c. 가중평균 할인곡선(문단 B73)을 이용하여 각 계약에 대해 발행된 CSM을 계산한다. 이 접근방식을 적용하려면 지침에 명시되지 않은 적절한 가중치를 정의해야 한다. 하나 이상의 보고기간에 걸쳐 고정수익률곡선을 결정하는 방법은 위에서 선택한 옵션에 의해 추진될 것이다. 문단 B73에 따라 가중평균 할인곡선이 생성될 수 있다. 고정곡선은 사용된 특정 곡선의 가중평균곡선일 수 있다 (즉, 가중치를 적용할 곡선은 실제 발행일 기준). 예를 들어 보장단위를 고려하여 가중치를 부여할 수 있다.</p>

<p>The objective of the weighted average curve is to find one curve that provides the same value as a different curve for each contract. If this would not be the case profits may arise when new policies are sold due to simplifications constructing the curve for the group. The usability of the alternative depends on the quality of the simplification / weighting process.</p> <p>A simple approach might be to average discount factors and derive a curve from these factors. An alternative would be averaging spot rates. The latter method however is less likely to provide a present value equal to the present value based on the curves at the date of initial recognition of the contracts. A pragmatic approach might be reasonable because perfect weights can only be determined with several iterations. For stochastic modelling this is even more difficult.</p> <p>In recognising a group of insurance contracts in a reporting period, an entity will include contracts issued by the end of the reporting period and will make estimates for the discount rates using, for example, a weighted average. The entity may issue more contracts in the group after the end of a reporting period (subject to paragraph 22), by adding the contracts to the group in the reporting period in which the contracts are issued. This may result in a different weighted average discount rates to the date of initial recognition.</p> <p>As per paragraph 28, the entity shall apply the revised weighted rates from the start of the reporting period in which the new contracts are added to the group. Consistent with paragraph B137, the entity does not need to change the treatment of accounting estimates made in previous interim financial statements when applying IFRS 17 in subsequent interim financial statements.</p>	<p>가중평균곡선의 목적은 각 계약에 대해 서로 다른 곡선과 동일한 값을 제공하는 하나의 곡선을 찾는 것이다. 그렇지 않은 경우 그룹의 곡선을 구성하는 단순화로 인해 새로운 계약이 매각될 때 이익이 발생할 수 있다. 대안의 유용성은 단순화 / 가중 프로세스의 품질에 달려 있다.</p> <p>간단한 접근 방식은 할인 요인을 평균화하고 이러한 요인에서 곡선을 도출하는 것이다. 대안은 평균현물이율이다. 그러나 후자의 방법은 계약의 최초인식일의 곡선을 기준으로 현재가치와 동일한 현재가치를 제공할 가능성이 적다. 완벽한 가중치는 여러번의 반복으로만 결정할 수 있으므로 실용적인 접근 방식이 합리적일 수 있다. 확률적 모델링의 경우 이것은 훨씬 더 어렵다.</p> <p>보고기간에 보험계약그룹을 인식할 때 기업은 보고기간말까지 발행된 계약을 포함하고 가중평균을 사용하여 할인율을 추정한다. 기업은 보고기간이 종료된 후(문단 22에 따름) 계약이 발행된 보고기간에 계약을 그룹에 추가함으로써 그룹에서 더 많은 계약을 발행할 수 있다. 이로 인해 최초인식일과 다른 가중평균할인율이 적용될 수 있다.</p> <p>문단 28에 따라 기업은 새로운 계약이 연결그룹에 추가되는 보고기간의 시작부터 수정된 가중이율을 적용한다. 문단 B137과 일치하게 기업은 후속 중간재무제표에 IFRS 17을 적용할 때 이전 중간재무제표에서 한 회계추정의 처리를 변경할 필요가 없다.</p>
<p>References</p> <p>EIOPA. (2018). Technical documentation of the methodology to derive EIOPA’s risk-free interest rate term structures. <i>EIOPA-BoS-15/035</i>.</p> <p>IAA. (2013). <i>Discount Rates in Financial Reporting</i>.</p> <p>Kempf, K. U.-H. (2011). An interesting article on the subject : The term structure of illiquidity premia, .</p> <p>Rachel, S. (2015). Secular drivers of the global real. <i>Bank of England</i>.</p>	<p>참고문헌</p> <p>EIOPA (2018) EIOPA의 무위험이자율 기간 구조를 도출하기 위한 방법론의 기술적 문서. EIOPA-BoS-15/035.</p> <p>국제계리사협회 IAA(2013년). 재무 보고의 할인율.</p> <p>캠프, K. U.-H. (2011) 그 주제에 대한 흥미로운 기사 : 비유동성의 기간 구조,.</p> <p>레이첼, S.(2015). 현실세계의 장기 동인들. 영국 은행.</p>

Chapter 4 - Risk Adjustments for Non-Financial Risks	제4장 - 비금융위험에 대한 위험조정
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN의 소개, 특히 IFRS 17의 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 반드시 읽으시오.</p>
<p>4.A. What does this chapter address?</p> <p>This chapter considers the criteria and measurement of the risk adjustment for non-financial risk required under IFRS 17 including the purpose and general requirements of the risk adjustment, what risks would typically be covered, and specific considerations in determining the risk adjustment. This note discusses how to reflect risk mitigation (such as diversification and risk sharing), catastrophic and other infrequent events, qualitative risks considerations, use of different approaches by line of business, and general considerations in selecting and calibrating a risk adjustment approach.</p> <p>For detailed risk adjustment methods and how to apply them, reference is made to the IAA Monograph Risk Adjustments for Insurance Contracts Under IFRS 17. This chapter also covers high level disclosure requirements, including confidence level disclosure, and issues around allocation of risk adjustments to a lower level.</p> <p>In this chapter, the term “risk adjustment” refers to the “risk adjustment for non-financial risk”, as defined in IFRS 17. In other frameworks or other documents, the term risk margins are used with many similarities, but some significant differences, to the IFRS 17 risk adjustment. The definitions and uses of the term “risk margin” are different in many references than how the term risk adjustments is defined and used within IFRS 17.</p>	<p>4.A. 이 장에서 다루는 내용은?</p> <p>이 장은 위험조정 목적 및 일반적인 요구사항, 일반적으로 어떤 위험이 포함될 것인지, 그리고 위험조정을 결정할 때 고려사항을 포함하여 IFRS 17에 따라 요구되는 비금융위험에 대한 위험조정 기준과 측정을 고려한다. 이 지침서는 재앙과 기타 빈번하지 않은 사건, 질적 위험 고려사항, 보험종목별 다른 접근방식의 사용 및 위험조정 접근방식의 선택과 모수추정에 대한 일반적인 고려사항과 같은 위험 완화(예 : 분산효과와 위험 공유)를 반영하는 방법을 논의한다.</p> <p>상세한 위험조정 방법과 이를 적용하는 방법은 IFRS 17에 따른 보험계약에 대한 국제계리사협회 논문(IAA Monograph on Risk Adjustments)의 위험 조정을 참조한다. 또한 이 장에서는 신뢰도 수준의 공시를 포함한 높은 수준의 공시 요구사항과 낮은 수준의 위험조정의 할당에 관한 논제를 다룬다.</p> <p>이 장에서는 "위험조정"이란 용어는 IFRS 17에서 정의하는 "비금융위험에 대한 위험조정"을 의미한다. 다른 맥락 또는 기타 문서에서 위험마진이라는 용어는 IFRS 17 위험조정과 유사하지만 몇 가지 중요한 차이점과 함께 사용된다. "위험 마진"이라는 용어의 정의와 사용은 IFRS 17 내에서 위험조정이라는 용어가 정의되고 사용되는 방식과 많은 참고자료에서 다룬다.</p>
<p>4.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 37, 81, 101, 117-119 and paragraphs B86-B92 provide guidance on this topic.</p> <p>Paragraphs BC206-BC217 also provide background on the subject.</p>	<p>4.B. IFRS 17의 어느 부분에서 이 주제를 다루고 있는가?</p> <p>문단 37, 81, 101, 117-119 및 B86-B92는 이 주제에 대한 지침을 제공한다.</p> <p>문단 BC 206 - 217 또한 이 주제에 대한 배경을 제공한다.</p>
<p>4.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p>	<p>4.C. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇인가?</p>

<p>To support the selection of an approach or approaches for estimating the risk adjustment, an educational IAA Monograph <i>Risk Adjustments for Insurance Contracts Under IFRS 17</i> was produced. The main intention of the Monograph is to provide focus on methodologies and approaches, to document and build on common approaches that have been developed as of the date of the monograph, and to explore ways in which IFRS 17's entity-specific approach may be incorporated into these approaches.</p>	<p>위험조정 추정에 대한 접근법 또는 접근법의 선택을 지원하기 위해 교육용 국제계리사 협회 논문(<i>IAA Monograph: Risk Adjustments under IFRS 17</i>) IFRS 17에 따른 위험조정이 작성되었다. 논문의 주된 의도는 방법론 및 접근법에 초점을 맞추고, 지금까지 개발된 공통적인 접근법을 문서화하여 구축하며, IFRS 17의 기업 특유의 접근법이 여기에 포함될 수 있는 방법을 탐구하는 것이다.</p>
<p>4.1. What is a risk adjustment? Under IFRS 17, insurance contract liabilities are principally measured as defined in paragraph 32: <i>“On initial recognition, an entity shall measure a group of insurance contracts at the total of:</i> <i>(a) the fulfilment cash flows, which comprise:</i> <i>(i) estimates of future cash flows (paragraph 33-35);</i> <i>(ii) an adjustment to reflect the time value of money and the financial risks related to the future cash flows, to the extent that the financial risks are not included in the estimates of the future cash flows (paragraph 36); and</i> <i>(iii) a risk adjustment for non-financial risk (paragraph 37).</i> <i>(b) the contractual service margin, measured applying paragraph 38-39.”</i> The “risk adjustment for non-financial risk” is defined in Appendix A of IFRS 17 as: <i>“The compensation an entity requires for bearing the uncertainty about the amount and timing of the cash flows that arises from non-financial risk as the entity fulfils insurance contracts.”</i> A similar definition is also included in paragraph 37. This chapter primarily discusses the risk adjustment for non-financial risk associated with the insurance contracts issued by the entity. The risk adjustment for ceded reinsurance (referred to as reinsurance held in IFRS 17) is governed by paragraph 64. The application of risk adjustments for ceded reinsurance is discussed in Chapter 9 - Reinsurance.</p>	<p>4.1. 위험조정이란 무엇인가? IFRS 17에 따르면 보험계약부채는 주로 문단 32에서 정의한 대로 측정한다. "최초 인식시, 기업은 보험계약집합을 다음과 같이 측정한다. (a) 다음으로 구성되는 이행 현금흐름 (i) 미래현금흐름 추정(문단 33~35) (ii) 금융 위험이 미래 현금흐름의 추정에 포함되지 않는 한도 내에서 미래 현금흐름과 관련된 금융 위험 및 시간가치를 반영하는 조정 (문단 36); 과 (iii) 비금융위험에 대한 위험조정(문단 37). (b) 문단 38~39를 적용하여 측정한 계약서비스마진" "비금융위험에 대한 위험조정"은 IFRS 17의 부록 A에 다음과 같이 정의되어 있다. "보험계약을 이행할 때 비금융위험에서 발생하는 현금흐름의 금액과 시기에 대한 불확실성을 부담하기 위해 기업이 요구하는 보상"을 언급하고 있다. 유사한 정의가 문단 37에도 포함되어 있다. 이 장에서는 주로 기업이 발행한 보험계약과 관련된 비금융위험에 대한 위험조정에 대해 논의한다. 출재보험에 대한 위험조정(IFRS 17에서 보유 출재 재보험이라고 함)은 문단 64의 적용을 받는다. 출재보험에 대한 위험조정 적용은 9 장-재보험에서 논의한다.</p>
<p>4.2. What is the purpose of the risk adjustment in IFRS 17? Paragraph B87 states: <i>The risk adjustment for non-financial risk for insurance contracts measures the compensation that the entity would require to make the entity indifferent between:</i> <i>(a) fulfilling a liability that has a range of possible outcomes arising from non-financial risk; and</i></p>	<p>4.2. IFRS 17의 위험조정의 목적은 무엇인가? 문단 B87에 따르면: 보험계약의 비금융위험에 대한 위험조정은 다음 (a)와 (b)를 무차별하도록 기업이 요구할 보상으로 측정한다. (a) 비금융위험에서 발생하는 가능한 결과의 범위를 지닌 부채의 이행 : 그리고</p>

(b) *fulfilling a liability that will generate fixed cash flows with the same expected present value as the insurance contracts.*

As such, the risk adjustment measures the value²⁰ of a liability related to the inherent uncertainty in the estimates of the timing and amount of cash flows associated with that liability. As IFRS 17 provides only the principles governing how this risk adjustment value should be determined, it will be important to those who determine and rely on such risk adjustment values that the quantification of such a risk adjustment liability value be based on methodologies and/or approaches that are robust (e.g., effective, tested and/or validated, where possible) and fairly reflect the IFRS 17 principles for estimating this risk adjustment value.

As most users only see what is published in the entity's financial statements, these risk adjustment liability values and changes in such risk adjustment values will reflect the entity's understanding of the basis on which its risk adjustment is determined and any changes in that basis. This understanding will underlie the entity's ability to provide appropriate disclosures as required by IFRS 17. The entity's understanding will enhance its communications, enable consistency to be recognised, and allow relevant comparisons to be made, as appropriate.

An important aspect of the communications among those responsible for determining an entity's risk adjustment is the explanation and insight regarding how the entity's views with respect to the compensation it requires for bearing risk and uncertainty have been incorporated in the determination of the risk adjustment. Such communications will be expected to reflect a thorough understanding of the entity's views on risk aversion, risk diversification, and the uncertainty surrounding the liability values being estimated.

²⁰ The value of a liability refers to measurement generally based on expected value, probability-weighted value, or mean value (i.e., pre-risk adjustment without reflection of the risk adjustment considerations, whether explicit or implicit).

4.3. What are the IFRS 17 requirements for risk adjustment?

In contrast to some financial reporting practices used previously to IFRS 17 or for non-IFRS 17 purposes, IFRS 17 requires that the entity determines an **explicit risk adjustment. An implicit allowance, such as through loaded assumptions, does not satisfy this requirement.**

(b) 보험계약과 기대현재가치가 동일한 고정현금흐름을 발생시키는 부채의 이행

따라서 위험조정은 부채와 관련된 현금흐름의 시기와 금액을 추정할 때 내재된 불확실성과 관련된 부채의 가치²⁰를 측정한다. IFRS17은 위험조정 값을 결정하는 방법을 관리하는 원칙만을 제공하므로, 그러한 위험조정 값을 결정하는 사람들에게 위험조정 값을 추정하기 위한 강력한(예 : 가능한 경우, 효과적, 테스트, 검증됨) 부채가치의 정량화 방법론 또는 접근 방식을 기반으로 하는 것이 중요하며, IFRS17 원칙을 공정하게 반영한다.

대부분의 이용자들은 기업 재무제표에 공시된 내용만 볼 수 있으므로 이러한 위험조정 부채가치와 위험조정값의 변경은 위험조정이 결정되는 기준 및 해당 기준의 변경사항에 대한 기업의 이해를 반영한다. 이러한 이해는 IFRS 17에서 요구하는 적절한 공시를 제공할 수 있는 기업의 능력에 기초할 것이다. 기업의 이해는 의사소통을 향상시키고, 일관성 있게 인식하며, 목적적합한 비교를 할 수 있게 할 것이다.

기업의 위험조정 결정 책임자 간의 의사 소통의 중요한 측면은 위험과 불확실성을 부담하기 위해 필요한 보상과 관련된 기업의 관점을 어떻게 위험조정의 결정에 통합하였는지에 대한 설명과 통찰이다. 그러한 의사소통은 위험 회피, 위험 분산효과 및 부채추정 가치를 둘러싼 불확실성과 관련하여 기업의 관점에 대한 철저한 이해를 반영할 것으로 예상된다.

²⁰ 부채의 가치는 일반적으로 기대 가치, 확률가중가치 또는 평균가치 (즉, 명시적이든 묵시적이든 위험조정 고려 사항을 반영하지 않은 사전 위험조정)에 기반한 측정을 말한다.

4.3. 위험조정을 위한 IFRS 17의 요구 사항은 무엇인가?

IFRS17 또는 비IFRS17 목적으로 사용된 이전의 재무보고 관행과 달리 IFRS17은 기업이 명시적으로 위험조정을 결정하도록 요구한다. 가정반영을 통한 암묵적 허용은 IFRS17의 요구사항을 충족하지 않는다.

IFRS 17 does not provide guidance on appropriate techniques and methods to set the risk adjustment. In paragraph 37, it requires that:

“An entity shall adjust the estimate of the present value of the future cash flows to reflect the compensation that the entity requires for bearing the uncertainty about the amount and timing of the cash flows that arises from non-financial risk.”

The application guidance states, in paragraph B91, that a risk adjustment should possess the following five characteristics:

- (a) *“risks with low frequency and high severity will result in higher risk adjustments for non-financial risk than risks with high frequency and low severity;”*
- (b) *“for similar risks, contracts with a longer duration will result in higher risk adjustments for non-financial risk than contracts with a shorter duration;”*
- (c) *“risks with a wider probability distribution will result in higher risk adjustments for non-financial risk than risks with a narrower distribution;”*
- (d) *“the less that is known about the current estimate and its trend, the higher will be the risk adjustment for non-financial risk; and”*
- (e) *“to the extent that emerging experience reduces uncertainty, about the amount and timing of cash flows, risk adjustments for non-financial risk will decrease and vice versa.”*

It should be noted that the risk adjustment relates only to non-financial risks inherent in the insurance contract and its cash flows. Paragraph B86 states:

“The risk adjustment for non-financial risk relates to risk arising from insurance contracts other than financial risk. Financial risk is included in the estimates of the future cash flows or the discount rate used to adjust the cash flows. The risks covered by the risk adjustment for non-financial risk are insurance risk and other non-financial risks such as lapse risk and expense risk (see paragraph B14).”

Financial risks are excluded. Also excluded are other risks that do not arise directly from the insurance contracts, such as asset-liability mismatch risk or general operational risks (see question 4.7 for a fuller discussion of which non-financial risks are considered).

IFRS 17은 위험조정을 설정하기 위한 적절한 기법 및 방법에 대한 지침을 제공하지 않는다. 문단 37에서는 단순히 다음을 요구한다.

“비금융위험에서 발생하는 현금흐름의 금액과 시기에 대한 불확실성을 부담하는 것에 대하여 기업이 요구하는 보상을 반영하도록 미래현금흐름의 현재가치 추정치를 조정한다.”

적용지침에서 문단 B91에 위험조정이 다음의 5가지 특성을 가져야 한다고 기술하고 있다.

- a) “빈도가 낮고 심도가 높은 위험은 빈도가 높고 심도가 낮은 위험보다 비금융 위험에 대한 위험조정이 높아진다.
- b) 유사한 위험의 경우, 듀레이션이 더 긴 계약은 짧은 계약보다 비금융위험에 대한 위험조정을 더 높게 한다.
- c) 확률분포를 더 넓은 위험은 좁은 분포의 위험보다 비금융위험에 대한 위험조정을 더 높게 한다.
- d) 현행 추정치와 그 추이에 대해 알려진 것이 적을수록 비금융위험에 대한 위험조정이 높아질 것이다.
- e) 새롭게 등장하는 경험통계가 불확실성을 감소시키는 정도까지 현금흐름의 양과 시기에 대해 비금융위험에 대한 위험조정은 감소할 것이며 반대의 경우도 마찬가지다.”

위험조정은 보험계약과 그 현금흐름에 내재된 비금융위험에만 관련된다는 점에 유의해야 한다. 문단 B86에서는 다음과 같이 기술하고 있다.

“비금융위험에 대한 위험조정은 금융위험 이외의 보험계약에서 발생하는 위험과 관련이 있다. 금융위험은 미래현금흐름의 추정치나 현금흐름을 조정하는 데 사용되는 할인율에 포함된다. 비금융위험에 대한 위험조정에 따른 위험은 보험위험과 기타 비금융위험(예: 해지위험과 비용위험)이다(문단 B14 참조).”

재무위험은 제외된다. 또한 자산 부채 불일치위험 또는 일반적인 운영위험과 같이 보험계약에서 직접 발생하지 않는 기타 위험도 제외된다 (비재무적 위험이 고려되는 자세한 내용은 질문 4.7 참조).

<p>This general guidance means that there is no single correct way for an entity to set the risk adjustment. In general, some of the important considerations that will be relevant to how an entity determines its approach to estimating the risk adjustment will include, but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Consistency with how the insurer assesses risk from a fulfilment perspective; · Practicality of implementation and ongoing re-measurement; and · Translation of risk adjustment for disclosure of an equivalent confidence level measure. <p>Therefore, a variety of methods are potentially available, although the ultimate choice depends on the extent to which the choice of method(s) conforms with the requirements of paragraph 37 and the five characteristics in paragraph B91, given the specific circumstances of the entity. Potential methods include, but are not limited to, quantile techniques, such as the confidence level or Conditional Tail Expectation (“CTE”), or cost of capital techniques. The choice may also be influenced by the entity’s risk management policies and practices.</p> <p>Risk adjustments are measured on a pre-tax basis.</p> <p>There are also disclosure requirements related to the risk adjustment (see question 4.15 and Chapter 15 - Measurement, Presentation, and Disclosure)</p>	<p>이 일반적인 지침은 기업이 위험조정을 결정할 수 있는 단 하나의 올바른 방법은 없다는 것을 의미한다. 일반적으로 기업이 위험조정을 추정하는 방법을 결정하는 방법과 관련된 몇 가지 중요한 고려사항에는 다음이 포함되지만 이에 국한되지는 않는다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 보험자가 이행 관점에서 위험을 평가하는 방식과 일관성. • 실행에 있어서 실질적 능력 및 지속적인 재측정과 • 동등한 신뢰도수준 측정의 공시를 위한 위험조정의 해석. <p>따라서, 비록 회사의 상황을 고려한다면, 최종 사용방법은 위의 기준을 충족하는 정도에 따라 결정되지만, 다양한 방법을 잠재적으로 이용할 수 있다. 잠재적 방법에는 신뢰수준기법 또는 CTE와 같은 분위기를 기법, 자본 기법 비용 또는 가정이나 시나리오 모델링에 마진을 직접 추가하는 것과 같은 잠재적으로 단순한 기법들이 포함되지만 이에 국한되지는 않는다.</p> <p>위험 조정은 세전 기준으로 측정된다.</p> <p>위험조정 (질문 4.15 참조 및 15 장-측정, 표시 및 공시)에 관련된 공시 요구사항도 있다.</p>
<p>4.4. What does “risk” mean in this Chapter?</p> <p>The word “risk” can have a variety of meanings, in the context of insurance.</p> <ul style="list-style-type: none"> · It can mean the two-sided risk that an outcome be greater or less than the estimated expected value of that outcome as a result of variability and uncertainty. This is the intended meaning of risk in this chapter. The terms “variability” and “uncertainty” are also used in the discussion of risk in this chapter. · It can mean the one-sided risk that an outcome will be worse than its expected value. · It can refer to the subject of the insurance. · It can refer to the insured events. 	<p>4.4. 이 장에서 "위험"은 무엇을 의미하는가?</p> <p>"위험"이라는 단어는 보험의 맥락에서 다양한 의미를 가질 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 변동성과 불확실성의 결과로 추정되는 기대치보다 결과물이 크거나 작은 양면적 위험을 의미할 수 있다. 이것이 이 장에서 의도한 위험의 의미이다. "변동성" 및 "불확실성"이라는 용어는 이 장의 위험에 대한 설명에서도 사용된다. • 결과가 기대치보다 더 나쁠 것이라는 일방적 위험을 의미할 수 있다. • 보험대상을 가리킬 수 있다. • 보험사고를 나타낼 수 있다.

In this chapter, variability refers to the statistical variation inherent in the insurance process, which leads to uncertainty in the expected²¹ future cash flows. Risk is amenable to statistical analysis of experience data. Given sufficient data, risk can be quantified in terms of the variance and higher moments of a suitable probability distribution.

The concept of uncertainty is used in this chapter to depict a concept of risk that is broader than statistical variability. Some common aspects of uncertainty include:

- Uncertainty in the estimates of the mean, variance and higher moments of a probability distribution. This uncertainty may be quantifiable as part of the statistical analysis if sufficient data are available.
- Uncertainty in the choice of probability distribution. Complex insurance processes seldom conform exactly to standard probability distributions. It may only be possible to partially quantify this uncertainty by considering alternate distributions.
- Uncertainty in the experience data that arises when the data contain more or fewer extreme events than normal. The selection of a suitable probability distribution may assist in quantifying this uncertainty.
- Uncertainty when future circumstances vary from the past. Changes in the environment, technology, and society at large are all reasons why distributions based on past experience may need to be interpreted cautiously as a guide to the future. Appropriate adjustments from past to future experience are a matter of judgement and can introduce uncertainty into the future cash flows.

Chapter 2 of the IAA Monograph Risk Adjustment for Insurance Contracts Under IFRS 17 provides expanded discussions on the background and concepts for risk adjustments included in the IFRS 17 principles-based framework.

이 장에서 변동성은 보험 프로세스에 내재된 통계적 변동으로 예상되는²¹ 미래현금흐름의 불확실성을 초래한다. 위험은 경험 데이터의 통계적 분석에 적합하다. 충분한 데이터가 주어지면, 적절한 확률분포의 분산 및 더 높은 모멘트 측면에서 위험을 정량화할 수 있다.

이 장에서는 통계적 변동성보다 더 광범위한 위험 개념을 설명하기 위해 불확실성 개념을 사용한다. 불확실성의 몇 가지 일반적인 측면은 다음과 같다.

- 확률분포의 기대값, 분산 및 더 높은 모멘트 추정의 불확실성. 이러한 불확실성은 충분한 데이터가 있는 경우 통계 분석의 일부로 정량화할 수 있다.
- 확률 분포 선택의 불확실성. 복잡한 보험 프로세스는 표준 확률 분포에 정확히 부합하는 경우가 거의 없다. 대체 분포를 고려하여 불확실성을 부분적으로만 정량화할 수 있다.
- 경험데이터가 정상보다 더 많거나 적은 극단적인 이벤트를 포함할 때 그 경험데이터의 불확실성이 발생한다. 적절한 확률 분포의 선택이 이러한 불확실성을 정량화하는 데 도움이 될 수 있다.
- 미래 상황이 과거와 다를 때 불확실성. 환경, 기술, 사회 전반의 변화는 과거 경험을 바탕으로 한 분포가 미래에 대한 지침으로 신중하게 해석되어야 하는 이유이다. 과거 경험에서 미래 경험으로의 적절한 조정은 판단의 문제이며 미래현금흐름에 불확실성을 가져올 수 있다.

IFRS 17에 따른 보험계약에 대한 IAA 연구논문, 위험조정 2 장에서는 IFRS 17 원칙 기반 체계에 포함된 위험조정의 배경과 개념에 대한 확장된 논의를 제공한다.

<p>How to appropriately reflect these sources of uncertainty in the risk adjustment depends on the extent of the data and on the materiality of the potential impact on the result from the viewpoint of the reporting entity. In some cases, it may be appropriate to analyse the details extensively. Alternatively, it may be appropriate to undertake more limited analysis and to reflect other aspects of uncertainty based partly or wholly on judgement. Where data are limited, it may be necessary to rely very heavily on judgement. In assessing the extent of analysis that is appropriate, judgement is needed as to the balance between the effort involved in undertaking deeper analysis versus whether the deeper analysis will result in a change in the estimates used to reflect risk and uncertainty that is both material and statistically meaningful.</p> <p>²¹ The term “expected” refers to the concept of a statistical mean, an expected value or a probability-weighted value. Expected values are usually not known, but are estimated, and therefore such estimated values are also subject to uncertainty. Both the uncertainty in the estimates and in the outcomes are considerations for the risk adjustment.</p>	<p>위험조정에 불확실성을 적절히 반영하는 방법은 데이터의 범위와 보고기업의 관점에서 결과에 미칠 수 있는 잠재적 영향의 중요성에 달려 있다. 어떤 경우에는 세부사항을 광범위하게 분석하는 것이 적절할 수 있다. 대안적으로, 좀 더 제한적인 분석을 수행하고 부분적으로 또는 전체적으로 판단에 기초한 불확실성의 다른 측면을 반영하는 것이 적절할 수 있다. 데이터가 제한된 경우, 판단에 매우 많이 의존할 필요가 있을 수 있다. 적절할 수 있는 분석의 범위를 평가할 때, 심층 분석을 수행하는 데 수반되는 노력과 그 심층 분석이 중요하면서 동시에 통계적으로 의미있는 위험과 불확실성을 반영하기 위해 사용되는 추정치에 변화를 가져올 것인지 사이에서 균형에 대한 판단이 필요하다.</p> <p>²¹ 용어 "예상"은 통계적 평균, 예상값 또는 확률가중치값의 개념을 나타낸다. 예상값은 일반적으로 알려져 있지 않지만 추정되므로 이러한 추정 값도 불확실하다. 추정치와 결과의 불확실성은 위험조정에 대한 고려 사항이다.</p>
<p>4.5. What risks should be considered?</p> <p>As discussed in question 4.3, paragraph B86 requires risk to be split between financial and non-financial risk and considered separately. Paragraph B89 states that:</p> <p><i>“The purpose of the risk adjustment for non-financial risk is to measure the effect of uncertainty in the cash flows that arise from insurance contracts, other than uncertainty arising from financial risk. Consequently, the risk adjustment for non-financial risk shall reflect all non-financial risks associated with the insurance contracts. It shall not reflect the risks that do not arise from the insurance contracts, such as general operational risk.”</i></p> <p>Furthermore, financial risk is defined in Appendix A as:</p> <p><i>“The risk of a possible change in one or more of a specified interest rate, financial instrument price, commodity price, currency exchange rate, index of prices or rates, credit rating or credit index or other variable, provided in the case of a non-financial variable that the variable is not specific to a party to the contract.”</i></p>	<p>4.5. 어떤 위험을 고려해야 하는가?</p> <p>질문 4.3에서 논의한 바와 같이, 문단 B86에서는 위험을 금융위험과 비금융위험으로 구분할 것을 요구한다. 문단 B89는 다음과 같이 기술하고 있다.</p> <p><i>“비금융위험에 대한 위험조정의 목적은 금융위험에서 발생하는 불확실성을 제외한 보험계약에서 발생하는 현금흐름의 불확실성의 영향을 측정하는 것이다. 따라서 비금융위험에 대한 위험조정은 보험계약과 관련된 모든 비금융위험을 반영하여야 한다. 일반 운영위험과 같이 보험계약에서 발생하지 않는 위험은 반영하지 않는다.</i></p> <p>더욱이 금융위험은 부록 A에 다음과 같이 정의된다.</p> <p><i>“비금융변수가 계약의 당사자에게 특정되지 않는 경우, 특정 이자율, 금융상품 가격, 일반상품 가격, 환율, 가격 또는 이자율 지수, 신용등급 또는 신용지수 또는 그 밖의 변수 중 하나 이상의 변동 가능성이 있는 위험.</i></p>

Under these definitions, the risk adjustment for non-financial risk would include the uncertainty created by the following risks to estimates of the future cash flows. Note that this list may not be exhaustive.

- Claim occurrence, amount, timing and development;
- Lapse, surrender, premium persistency, loan activity, and other policyholder actions;
- Expense risk associated with costs of servicing the contract;
- External developments and trends to the extent that they affect policy holder actions or insurance cash flows.
- Claim and expense inflation risk.

For the risk adjustment associated with reinsurance held - see Chapter 9- Reinsurance.

The risk adjustment for non-financial risk would not include the uncertainty created by the following:

- Operational risk to the extent that it is not driven by the future cash flow items above. Examples, depending on circumstances, could include legislative risk, reputational risk, business interruption / the risk of cyber attack etc.;

- Asset-liability mismatch risk; and
- Price or credit risk on underlying assets.

In some instances, as noted in paragraph B53, there may be correlations and interactions between financial variables and non-financial variables that impact expected cash flows, making the distinction between financial risk and non-financial risk less clear. For example, policyholder behaviour may be influenced by investment performance where there are linkages between investment returns and credited rates and the value of the contract. In this instance, the present value of future cash flows reflects this influence of investment performance on those cash flows dependent on future policyholder behaviour. The risk that policyholder behaviour is different from what is reflected in the present value of future cash flows could be considered non-financial risk. Another example is spread compression risk due to earned and / or credited rate differences where crediting rates are discretionary. The risk that the discretionary spread compression is different from what is reflected in the present value of future cash flows could be considered a non-financial risk if it is not considered a general operational risk excluded from future cash flows.

이러한 정의에 따르면 비금융위험에 대한 위험조정에는 미래현금흐름 추정에 대해 다음과 같은 위험에 의해 발생하는 불확실성이 포함될 것이다. 이 목록은 완전하지 않을 수 있다.

- 사고발생, 금액, 시기 및 진전·확대 ;
- 해지, 해약, 보험료 유지, 대출 활동 및 기타 계약자 행동;
- 계약 서비스 원가와 관련된 비용 위험;
- 보험 현금흐름 또는 계약자 행동에 영향을 미치는 외부적 상황 진전 및 추세.

• 청구 및 사업비 인플레이션 위험
보유 출재 재보험과 관련된 위험조정에는 9장-재보험을 참조하십시오.

비금융위험에 대한 위험조정에는 다음이 이야기하는 불확실성이 포함되지 않을 것이다.

- 위의 미래현금흐름 항목에 의해 주도되지 않는 정도의 운영 위험. 상황에 따라 예를 들면, 입법 위험, 평판 위험, 업무 중단/사이버 공격 위험 등이 있다.;

- 자산-부채 불일치 위험; 그리고
- 기초자산의 가격 또는 신용위험

어떤 경우에는 문단 B53에서 언급한 바와 같이, 기대현금흐름에 영향을 미치는 재무변수와 비금융변수 간의 상관관계와 상호작용이 있을 수 있으며, 이로 인해 금융위험과 비금융위험의 구분이 명확하지 않을 수 있다. 예를 들어, 보험계약자의 행동은 투자수익과 부리이율/ 계약 가치 사이에 연관성이 있는 투자성과에 의해 영향을 받을 수 있다. 이 경우, 미래현금흐름의 현재가치는 미래 보험계약자의 행동에 의존하는 현금흐름에 대한 투자 성과의 영향을 반영한다. 보험계약자의 행동이 미래현금흐름의 현재가치에 반영되는 것과 다른 위험은 비금융위험으로 간주될 수 있다. 또 다른 예는 부리이율이 재량적인 경우 수익이자율 / 부담이자율 차이로 인한 스프레드 압축 위험이다. 이러한 재량적 스프레드압축이 기대미래현금흐름 추정치에 반영되는 것과 다른 위험은 미래현금흐름에서 제외되는 일반적인 운영위험으로 간주되지 않는다면 비금융위험으로 간주될 수 있다.

<p>4.6. What is the role of actuarial input on risk adjustment?</p> <p>In actuarial terms, the risk adjustment is intended to reflect the value of the uncertainty inherent in the cash flows of the insurance contracts - in terms of the amount and the timing of cash flows. It is expected that actuarial input, both quantitative and qualitative, will be needed. Such input may include the actuary:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Providing quantitative measures to help evaluate the variability inherent in the insurance contracts being valued and the uncertainty which underlies such quantitative measures; · Assisting in understanding and assessing the entity's risk aversion (i.e., attitude toward risk) related to the uncertainty and variability of cash flows (see questions 4.8 and 4.9); · Assisting in understanding the extent to which the entity considers "the degree of diversification benefit the entity includes when determining the compensation it requires for bearing that risk" (paragraph B88(a)); · Assisting in designing an approach to assess a value in terms of the compensation for bearing risk that reflects the entity's risk aversion in the context of the relevant risks and in the context of the diversification affecting the compensation for such risks; · Providing explanations and insights to help in communicating the understandings and judgements involved, such that the entity's board and management can have the appropriate level of direction and oversight regarding how the risk adjustment is determined; and · Assisting with the disclosure requirements (see questions 4.18, 4.20, and 4.21). 	<p>4.6. 위험조정에서 보험계리적 투입자료 역할은 무엇인가?</p> <p>보험계리적 관점에서 위험조정은 현금흐름의 금액과 시기 측면에서 보험계약의 현금흐름에 내재된 불확실성의 가치를 반영하기 위한 것이다. 양적, 질적 모두 보험계리적 투입자료가 필요할 것으로 예상된다. 이러한 투입에는 보험계리사가 포함될 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 평가되는 보험계약에 내재된 변동성과 그런 정량적 측정에 기초한 불확실성을 평가하는 데 도움이 되는 정량적 측정치를 제공한다. • 현금흐름의 불확실성 및 변동성과 관련된 기업의 위험 회피(즉, 위험에 대한 태도)를 이해하고 평가하는 데 도움을 준다 (질문 4.8 및 4.9 참조); • 기업이 "기업이 위험을 감수하기 위해 요구하는 보상을 결정할 때 포함하는 분산 혜택의 정도"를 고려하는 범위를 이해하는데 도움을 준다 (문단 B88 (a)). • 관련 위험의 맥락에서 그리고 그러한 위험에 대한 보상에 영향을 미치는 분산의 측면에서 기업의 위험회피를 반영하는 위험 부담 보상 측면에서 가치를 평가하는 접근 방식을 설계하는 데 도움을 준다. • 이해관계와 판단을 전달하는데 도움이 되는 설명과 통찰력을 제공하여 기업의 이사회와 경영진이 위험조정 방법을 결정하는 방향과 감독 수준을 적절하게 유지할 수 있도록 한다; 그리고 • 공시 요건 지원 (질문 4.18, 4.20 및 4.21 참조).
<p>4.7. What is the role of judgement in estimating the risk adjustment?</p> <p>Judgement may be needed in a variety of areas including, but not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · The selection of the approach to estimate the risk adjustment; · The assessment of the entity's risk aversion; · The estimation and assessment of variability and uncertainty, depending on the data available; · The assessment of diversification, depending on the complexity of the business written and on the entity's approach to diversification below the group level (see question 4.10), and 	<p>4.7. 위험조정 추정시 판단의 역할은 무엇인가?</p> <p>다음 사항을 포함하되 이에 국한되지 않는 다양한 영역에서 판단이 필요할 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 위험조정 추정의 접근방식을 선택할 때 • 기업의 위험 회피에 대한 평가에서 • 사용 가능한 데이터에 따라 변동성과 불확실성의 추정 및 평가 • 인수된 계약의 복잡성과 그룹 수준 미만의 분산에 대한 기업의 접근법에 따른 분산 평가 (질문 4.10 참조)

<p>·The assessment of how risk aversion interacts with variability and uncertainty in the determination of the risk adjustment. Judgements may also be needed for the assumptions and other detailed elements in each of the above areas. In general, it will be important that the entity’s board and management understand the process and the judgements used to determine the entity’s risk adjustment and how their oversight and management roles and responsibilities are being satisfied.</p>	<p>• 위험회피가 위험조정 결정에서 변동성 및 불확실성과 상호작용하는 방식에 대한 평가 위의 각 영역에서 가정 및 기타 세부 요소에 대한 판단이 필요할 수도 있다.</p> <p>일반적으로 기업의 이사회와 경영진은 기업의 위험조정을 결정하는 데 사용되는 프로세스와 판단, 그리고 기업의 감독과 경영진의 역할과 책임을 어떻게 이행하는지를 이해하는 것이 중요하다.</p>
<p>4.8. What is risk aversion how does it relate to the risk adjustment? Risk aversion, which is related to risk appetite, is an entity’s reluctance to accept risk, particularly as respects unfavourable outcomes. To overcome this aversion, entities typically expect compensation for bearing risk. The greater the risk aversion, the greater the compensation required. While it can be taken as a general truth that the compensation required increases as risk aversion increases, the relationship is not necessarily linear. For example, the closer an additional risk brings an entity towards its risk capacity, the entity is likely to require a compensation that is greater than simply proportionally more to accept it. In other words, risk aversion generally increases as an entity approaches its risk capacity. The risk adjustment would be measured considering the entity’s overall attitude to risk.</p>	<p>4.8. 위험회피란 무엇이며 위험조정과 어떤 관련이 있는가? 위험 성향과 관련된 위험회피는 특히 불리한 결과와 관련해서 기업이 위험을 수용하기를 꺼리는 것이다. 이러한 회피를 극복하기 위하여 기업은 일반적으로 위험부담에 대한 보상을 기대한다. 위험 회피가 클수록 요구되는 보상도 커진다. 위험회피가 증가함에 따라 필요한 보상이 증가한다는 것은 일반적인 사실로 간주될 수 있지만, 관계가 반드시 선형인 것은 아니다.</p> <p>예를 들어, 추가적인 위험이 기업의 위험수용량에 가까울수록 기업은 이를 수용하기 위해 단순히 비례하는 것보다 더 큰 보상을 요구할 가능성이 높다. 다시 말해, 위험회피는 일반적으로 기업의 위험수용량에 접근함에 따라 증가한다. 위험조정은 위험에 대한 기업의 전반적인 태도를 고려하여 측정된다.</p>
<p>4.9. How can the actuary assess and express an entity’s risk aversion? The entity’s risk policy may include an explicit risk aversion policy. In some cases, the actuary may be able to draw on such an explicit risk policy, such as that adopted by the entity’s board, which would typically be developed in consultation with the entity’s Chief Risk Officer and / or enterprise risk committee. The entity’s risk policy may extend to risks (variability and uncertainty) which are excluded from the risk adjustment (such as financial risks) and risks related to contracts that are not accounted for under IFRS 17. Thus, methods would be needed to separate such risks. When an explicit risk policy does not exist or is not applicable, discussions with the entity’s board and management may be appropriate. Topics for discussion that the actuary may find useful include: · Comparison with similar entities in the market; · Discussion of stress scenarios, both short and long term; · The entity’s underwriting and pricing policy and practices;</p>	<p>4.9 보험계리사는 기업의 위험회피를 어떻게 평가하고 표현할 수 있는가? 기업의 위험 정책에는 명시적인 위험회피 정책이 포함될 수 있다. 경우에 따라 보험계리사는 일반적으로 기업의 최고위험관리책임자(Chief Risk Officer), 위험관리위원회와 협의하여 일반적으로 개발되고, 기업의 이사회가 채택한 위험정책을 명시적으로 작성할 수 있다. 기업의 위험 정책은 위험조정에서 제외되는 위험(변동성 및 불확실성)(예 : 재무 위험)과 IFRS 17에 따라 회계 처리되지 않은 계약과 관련된 위험으로 확장될 수 있다. 따라서 그러한 위험을 분리하기 위한 방법이 필요하다.</p> <p>명시적인 위험 정책이 존재하지 않거나 적용할 수 없는 경우, 기업의 이사회 및 경영진과 논의하는 것이 적절할 수 있다. 보험계리사가 유용하다고 판단할 수 있는 주제는 다음과 같다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 시장 내 유사한 기업과 비교; • 단기 및 장기간의 스트레스 시나리오에 대한 논의 • 기업의 인수와 가격 정책 및 실무관행

<ul style="list-style-type: none"> · The entity’s approach with respect to capital needs and capital management; · The entity's approach to setting target returns ; and · The entity’s reinsurance policy and practices. <p>Risk aversion ultimately finds its expression in the compensation that the entity requires for bearing uncertainty about the amount and timing of cash flows. See question 4.3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 자본요구 및 자본관리에 관한 기업의 접근방식; • 목표 수익을 설정하는 기업의 접근 방식; 그리고 • 기업의 재보험정책과 실무관행 <p>위험회피는 궁극적으로 기업이 현금흐름의 금액과 시기에 대한 불확실성을 감당하기 위해 요구하는 보상의 표현이다. 질문 4.3을 참조하십시오.</p>
<p>4.10. What is risk diversification, how should allowance be made for it in the Risk Adjustment, and what level of aggregation should be used?</p> <p>The risk adjustment reflects <i>“the degree of diversification benefit the entity includes when determining the compensation it requires for bearing that risk”</i> (paragraph (B88(a))). The degree of risk diversification and the method and detail in the method by which it is applied are to be included within the entity’s assessment of compensation.</p> <p>Paragraph B88(a) uses the term “diversification”, suggesting a bottom-up approach to determining the required compensation but does not preclude a top-down approach. If an entity uses a top-down approach, the entity can determine the total compensation that it requires for bearing non-financial risk and then allocate or apportion it. For example, the entity may allocate its risk compensation to whatever level of subdivision is required for financial reporting purposes. With this process, the extent of aggregation of the business risks for which the entity determines its total required compensation for bearing risk is the equivalent of the extent of aggregation of business over which diversification is reflected.</p> <p>This aggregation encompasses all of the insurance contracts that the entity elects to include when considering diversification benefits in its compensation for bearing risk. For example, an entity may elect to aggregate all of the insurance contracts that it writes.</p>	<p>4.10. 위험 분산효과란 무엇이며, 위험조정에서 어떻게 허용해야 하며 어떤 통합 수준을 사용해야 하는가?</p> <p>위험조정은 "기업이 그 위험을 감당하기 위해 요구하는 보상을 결정할 때 포함하는 분산효과 혜택의 정도"를 반영한다 (문단 (B88 (a))). 위험 분산효과의 정도와 방법의 세부 사항 적용은 기업의 보상평가에 포함되어야 한다.</p> <p>문단 B88(a)에서는 "분산효과"라는 용어를 사용하면서, 필요한 보상을 결정하기 위한 상향식 접근법을 제안하면서 하향식 접근법을 배제하지는 않는다. 하향식 접근법을 사용하는 경우, 기업은 비금융위험을 부담하는 데 필요한 총 보상을 산정하고 이를 할당하거나 배분할 수 있다. 예를 들면, 기업은 재무보고를 위해 필요한 세분화 수준에 위험 보상을 배분할 수 있다. 이 프로세스를 통해 기업이 위험부담에 대해 요구되는 총 보상액을 결정하는 계약위험의 통합 정도는 다양성이 반영되는 계약통합의 정도와 동일하다.</p> <p>이러한 통합은 기업이 위험부담 보상에 분산효과 혜택을 고려할 때 포함하기로 선택한 모든 보험계약들을 포함한다. 예를 들면 기업은 자신이 인수한 보험계약을 모두 통합할 수 있다.</p>

A practical issue arises when evaluating the risk adjustment for the insurance written on a gross basis (i.e., without regard to reinsurance ceded). The compensation required for bearing risk would typically first consider the risk for the entity net of reinsurance, with due consideration given to the entity's use of reinsurance held as a financial resource available to the entity. Consequently, the entity's risk aversion will implicitly reflect its views as respects its "net risk" (i.e., risk net of reinsurance). To meet the requirement in IFRS 17 to estimate the risk adjustment associated with reinsurance held, it is necessary to reflect the differences in risk on a gross basis and on a net of reinsurance basis but maintain the entity's views regarding required compensation. Paragraph 64 states that the risk adjustment "*represents the amount of risk being transferred by the holder of the group of reinsurance contracts to the issuer of those contracts.*"

In some cases, most commonly for quota share and sometimes for surplus reinsurance, the gross risk measurement might be approximately proportional to the net of reinsurance risk measurement and therefore the gross risk adjustment can be estimated by using a simple scaling factor applied to the net of reinsurance risk adjustment. In other cases, there may be quantitative and qualitative aspects of the risk and uncertainty such that the reinsurance held provides a disproportionate degree of risk mitigation. For non-proportional reinsurance (such as excess of loss), the value to the entity from the risk mitigation provided by its reinsurance held is typically significantly greater than simply proportional to a selected risk measure. In some such cases, it may be appropriate to consider other benchmarks or risk measures that are consistent with the entity's risk aversion (reflecting that its risk is mitigated via reinsurance) and also to consider the entity's estimate of its costs to retain, or replace, the reinsurance held.

Where reinsurance policies cover the risks of multiple portfolios of insurance contracts, it may be necessary to take a broader view and apportion the impact of the reinsurance for reporting purposes.

If a bottom-up approach to risk adjustment is adopted, the total required compensation for uncertainty, net of the reinsurance effect, is an important check on the result of this process.

총액 기준으로 작성된 보험의 위험조정을 평가할 때 실질적인 문제가 발생한다(즉, 출재보험에 관계없이). 위험 부담에 대해 요구되는 보상은 일반적으로 기업의 순 위험을 먼저 고려할 것이며, 기업이 이용할 수 있는 재무자원으로 보유하고 있는 재보험 사용에 대한 충분한 고려가 있을 것이다. 결과적으로, 기업의 위험 회피는 순 위험(즉, 재보험 순 위험)에 대한 관점을 암묵적으로 반영할 것이다. 보유 출재 재보험과 관련된 위험 조정을 추정하기 위한 IFRS 17의 요구사항을 충족하기 위해서는 재보험의 순액기준과 총액기준의 위험차이를 반영하되, 요구되는 보상에 대한 기업의 관점을 유지해야 한다. 문단 64에 따르면 위험조정은 "재보험계약집합의 보유자가 해당 재보험계약의 발행자에게 이전하는 위험의 양을 나타낸다."

가장 일반적으로 비례재보험과 때로는 초과재보험의 경우, 총 위험측정은 재보험 순 위험측정에 거의 비례할 수 있으므로 재보험 총 위험조정은 재보험 순 위험조정에 간단한 환산 계수를 사용하여 추정할 수 있다. 다른 경우에는 위험과 불확실성의 양적, 질적 측면이 있을 수 있으므로 보유 출재 재보험이 매우 효과적인 위험 경감 수단을 제공한다. 비비례적 재보험(예 : 손실 초과)의 경우, 보유 출재 재보험에 의해 제공되는 위험 경감으로 인한 기업의 가치는 일반적으로 선택된 위험 측정에 단순히 비례하는 것보다 훨씬 크다. 그러한 경우에는, 기업의 위험회피 (재보험을 통해 위험이 완화된다는 것을 반영)와 일관되는 다른 벤치마크 또는 위험측정을 고려하는 것이 적절할 수 있으며, 또한 보유 출재 재보험을 유지하거나 대체하기 위한 원가에 대한 기업의 추정도 고려하는 것이 적절할 수 있다.

재보험 정책이 여러 보험계약 포트폴리오의 위험을 포함하는 경우, 보고 목적을 위해 재보험의 영향을 더 폭넓게 보고 배분해야 할 수 있다.

위험조정에 대한 상향식 접근법을 채택하면, 순 재보험 효과인 불확실성에 대한 총요구 보상은 이 프로세스의 결과에 대한 중요한 점검이다.

<p>The risk adjustment may reflect the impact of diversification of non-financial risk across all of the insurance contracts that the entity selects. This may be the aggregation of all contracts to take account of all possible diversification benefits, or it may be at a lower level for sub-groups comprised of specific contracts or cohorts of business. The key consideration in making this choice is how the entity considers diversification in establishing the compensation it requires.</p> <p>In a similar vein, where insurance contracts are issued by one or more subsidiaries in a group, it is open to the reporting entity to assess the risk adjustments appropriate to contracts in each subsidiary independently of any support that the group may provide or to reflect that support in its risk aversion and, hence, implicitly allow for diversification across part or all of the group. This is an accounting policy decision which could be informed by the operational arrangements within the group. It has been clarified that the consolidated risk adjustment is the sum of the subsidiary risk adjustments. (See paragraphs 19-21 of paper AP02 for May 2018 meeting of the IASB's TRG.)</p>	<p>위험조정은 기업이 선택하는 모든 보험계약에서 비금융위험의 분산효과의 영향을 반영할 수 있다. 이는 가능한 모든 보험급부 분산효과를 고려하는 모든 계약의 통합일 수도 있고, 특정 계약 또는 코호트로 구성된 하위 계약집합의 하위 수준에 있을 수도 있다. 이러한 선택을 할 때 고려해야 할 중요한 사항은 기업이 요구하는 보상을 결정할 때 분산효과를 고려하는 방법이다.</p> <p>유사한 맥락에서, 보험계약이 그룹의 하나 이상의 자회사에 의해 발행되는 경우, 보고 실체는 그룹이 제공할 수 있는 지원에 관계없이 각 자회사의 계약에 적합한 위험조정을 평가하거나, 위험 회피를 지원하고, 이를 반영할 수 있으며, 따라서 그룹의 일부 또는 전체에 걸쳐 분산효과를 암묵적으로 허용한다. 이는 그룹 내 운영 합의에 의해 통보될 수 있는 회계 정책 결정이다. 연결 위험조정은 종속 위험조정의 합계임을 명확히 했다.(2018년 5월 IASB TRG 회의는 AP02 논문 19-21 항 참조)</p>
<p>4.11. What allowance should be made for large or infrequent or atypical events?</p> <p>The risk adjustment is intended to fully reflect all of the uncertainty in the amount and timing of insurance cash flows, incorporating allowance for all possible outcomes in proportion to their respective probabilities. This includes infrequent and atypical events in the tail of the distribution of outcomes.</p> <p>Where such tail events or combinations of events are not represented in the experience data, judgement may be needed as to how great an allowance is needed. Conversely, where such events are present, judgment may be needed as to whether they are disproportionately represented. It should be noted that the impact of such contingencies on uncertainty is typically proportionately greater, and may be much greater, than the impact on the corresponding expected value.</p> <p>In some cases, it may be possible to fit a probability distribution that allows for extremes based on observed experience, but the suitability of the chosen probability distribution is both a matter of judgement and a source of uncertainty. It is often helpful to model extreme outcomes separately from other events.</p>	<p>4.11. 크거나 드물거나 비정형적인 사건에 대해 어떤 허용치를 적용해야 하는가?</p> <p>위험조정은 보험 현금흐름의 금액과 시기에 대한 모든 불확실성을 완전히 반영하고, 각각의 확률에 비례하여 가능한 모든 결과에 대한 총당금을 반영하기 위한 것이다. 이것은 산출결과 분포의 꼬리에 있는 드물고 비정형적인 사건을 포함한다.</p> <p>그러한 비정형적인 사건 또는 사건의 조합이 경험 데이터에 나타나지 않는 경우, 총당금이 얼마나 많이 필요인지 판단이 필요할 수 있다. 반대로, 그러한 사건이 존재하는 경우, 그것이 불균형하게 표현되는지 여부에 대한 판단이 필요할 수 있다. 불확실성에 대한 그러한 우발적인 영향은 일반적으로 상응하는 예상값에 미치는 영향보다 비례적으로 더 크고 훨씬 더 클 수 있다는 점에 유의해야 한다.</p> <p>어떤 경우에는, 관측된 경험에 기초하여 극단값을 허용하는 확률 분포를 적합시킬 수 있지만, 선택한 확률 분포의 적합성은 판단의 문제이자 불확실성의 원천이다. 극단적인 결과를 다른 사건과 분리하여 모델링하는 것이 종종 도움이 된다.</p>

<p>4.12. what allowance should be made for risk sharing mechanisms other than reinsurance?</p> <p>Risk sharing mechanisms may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Participation; · Investment linkage; · Deductibles and excesses; · Profit sharing; · Retrospective experience rating; and · Prospective experience rating schemes, such as some methods for applying no-claim discounts. <p>No allowance would be made for prospective experience rating that lies outside the contract boundary, as this does not relate to current contracts and is regarded as part of the underwriting process for future contracts.</p> <p>Risk-sharing arrangements can affect the contractual cash flows between the insurer and the policyholder. Risk-sharing arrangements can reduce the risk of the cash flows. Risk adjustment reflects all of these contractual cash flows with due consideration to the contingencies involved.</p>	<p>4.12. 재보험 이외의 위험 분담(공유) 메커니즘에 대해 어떤 허용치를 적용해야 하는가?</p> <p>위험 분담(공유) 메커니즘에는 다음이 포함될 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 참가 • 투자 연계 • 공제액 및 초과액 • 이익분배(공유) • 소급적 경험 요율 • 무사고할인을 적용하는 몇 가지 방법과 같은 기대 경험 요율 계획 <p>계약 경계를 벗어난 기대 경험요율에 대해서는 어떠한 총당금도 지급되지 않을 가능성이 높다. 이는 현재의 계약과 관련 없으며 미래 계약의 인수과정의 일부로 더 잘 간주되기 때문이다.</p> <p>위험분배약정은 보험자와 보험계약자 사이의 계약상 보험현금흐름에 영향을 미칠 수 있다. 위험 분담 약정은 현금흐름의 위험을 줄일 수 있다. 위험조정은 관련된 우발상황에 대한 적절한 고려와 함께 이러한 모든 계약현금흐름을 반영한다.</p>
<p>4.13. What is the compensation that the entity requires for bearing risk?</p> <p>The compensation that the entity requires for bearing risk is a matter of judgement, which is ultimately exercised by the management of the entity and governed by the board of the entity. Relevant actuarial input is important to both management and the board to exercise their responsibilities.</p> <p>Judgements about compensation and risk are made regularly by entities in relation to the profit margin priced into their insurance contracts. Examples of how such profit margins are expressed can be observed in a variety of ways, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> · An overall required profit margin on business written; · A target rate of return or margin over risk-free on total assets, capital or equity; · Different profit margins on different classes of business; which may be dependent on perceived risk; · A target probability which may be used for solvency assessment that losses will not exceed a given percentage of net assets; and 	<p>4.13. 기업이 부담하는 위험에 대해 요구하는 보상은 무엇인가?</p> <p>기업이 위험을 부담하기 위해 요구하는 보상은 판단의 문제이며, 최종적으로 기업의 경영진이 행사하고 기업 이사회가 관리한다. 관련 계리적 정보는 경영진과 이사회 모두가 책임을 다하는데 중요하다.</p> <p>보상과 위험에 대한 판단은 보험계약에 포함된 이익마진과 관련하여 기업이 정기적으로 수행한다. 이러한 이익마진 표현 방법의 예는 다음과 같은 다양한 방법으로 관찰될 수 있다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 인수된 계약에서 필요한 총 요구 이익마진; • 총자산, 자본 또는 주식에 대한 무위험 목표 수익률 또는 이익마진; • 서로 다른 보험종목의 서로 다른 이익마진 (인지된 위험에 따라 달라질 수 있음); • 손실이 특정 비율의 순자산을 초과하지 않을 것이라는 지급능력 평가에 사용될 수 있는 목표 확률; 그리고

· An analysis of the net assets and margin over risk-free return required to support the total business on a basis such as a target probability, where the assets will prove adequate and a rate of return commensurate with the risk.

The profit margin, however, can differ quite widely for different segments of an entity's business and over time. While a profit margin may be a reasonable starting point, there are usually elements of a profit margin that are not consistent with the IFRS 17 measurement objectives for risk adjustment.

For example, general overheads and operational, asset-liability matching, and financial risks (other than investment risks that are directly related to cash flows to the policyholder) would typically be included in the profit margin but are not considered in the IFRS 17 risk adjustment. Further, the IFRS 17 criterion for risk adjustment is the amount which would make the entity indifferent between uncertain cash flows and fixed cash flows. Profit margins frequently reflect different objectives (such as desired market share and market competitiveness, policyholder dividend considerations, and pricing sensitivities), which are not relevant considerations for the risk adjustment.

While regulatory regimes typically prescribe risk margins and / or capital in excess of central estimates, these values are based on a regulatory rather than an entity perspective. Furthermore, these values also typically include allowances for risks that are not considered within IFRS 17.

4.14. How should qualitative risk characteristics be reflected

Paragraph B89 requires that *"... the risk adjustment shall reflect all non-financial risks associated with the insurance contract ..."* and paragraph B91(d) that *"the less that is known about the current estimate and its trend, the higher will be the risk adjustment ..."*. These provisions require that allowance for qualitative risk characteristics is to be incorporated into the risk adjustment. By their nature, incorporating such factors into the assessment of the risk adjustment requires judgement.

Situations often arise where information to develop assumptions for risk, including probability models, is limited. This is most frequently the case with new markets, new risks, long duration risks, and risks involving extreme or remote events. Nevertheless, unanticipated circumstances ("unknown unknowns") can arise in almost any environment.

• 자산이 적절함을 입증하고 해당 위험에 상응하는 수익률인, 목표 확률과 같은 기준에 따라 전체 비즈니스를 지원하는데 필요한 순 자산 및 무위험 수익에 대한 마진 분석

그러나 이익 마진은 기업의 비즈니스 부문과 시간이 지남에 따라 상당히 달라질 수 있다. 이익 마진이 합리적인 출발점이 될 수 있지만 일반적으로 위험조정에 대한 IFRS 17 측정 목표와 일관되지 않은 이익마진 요소가 있다.

예를 들어, 일반간접비 및 운영, 자산-부채 매칭 및 재무위험 (계약자에게 현금흐름과 직접 관련된 투자 위험 제외)은 일반적으로 이익 마진에 포함되지만 IFRS 17 위험 조정에서는 고려되지 않는다. 또한, 위험조정에 대한 IFRS 17 기준은 기업이 불확실한 현금흐름과 고정 현금흐름을 구분하지 못하게 만드는 금액이다. 이익 마진은 종종 다른 목표(예 : 원하는 시장점유율 및 시장 경쟁력, 보험계약자 배당 고려 사항 및 가격 민감도)를 반영하는데, 이는 위험조정에 대한 관련 고려사항이 아니다.

규제 체제는 일반적으로 중앙 추정치를 초과하는 위험 마진과 자본을 규정하지만, 이러한 값은 기업 관점이 아닌 규제를 기반으로 한다. 또한 이러한 값에는 일반적으로 IFRS 17에서 고려되지 않는 위험에 대한 허용치도 포함된다.

4.14. 정성적 위험 특성을 반영하는 방법

문단 B89는 "... 위험조정은 보험계약과 관련된 모든 비금융위험을 반영하여야 한다..." 그리고 문단 B91(d)에서 "현재 추정치와 그 추이에 대해 덜 알려져 있을수록 위험조정은 더 높아질 것이다." 이러한 규정은 질적(정성적) 위험 특성에 대한 허용치를 위험조정에서 형체화하도록 요구한다. 본질적으로 이러한 요소들을 위험조정 평가에 통합하려면 판단이 필요하다.

확률 모델을 포함하여 위험에 대한 가정을 개발하기 위한 정보가 제한되는 상황이 종종 발생한다. 이는 새로운 시장, 새로운 위험, 긴 듀레이션 위험 및 극단적 또는 원격 사건과 관련된 위험이 가장 빈번하게 발생한다. 그럼에도 불구하고 거의 모든 환경에서 예상치 못한 상황 ("알 수 없는 상황")이 발생할 수 있다.

<p>IFRS 17 does not specify the estimation technique(s) that an entity must use to determine the risk adjustment (paragraph B91). Thus, each entity would choose one or more techniques that appropriately reflect the available data, information, and results from the models, including the risk strategy of the management, and the extent of the uncertainty. It is important that the technique used appropriately captures the compensation for bearing the risk</p> <p>Both simple and complex techniques may be appropriate, depending on the nature and significance of the uncertainty as well as the type of modelling available. For example, where uncertainty is significant and is characterised by a very low frequency and high severity risk profile, a scenario testing approach might perform better, provided suitable extreme scenarios are included. Modelling using a suitably skewed probability distribution is another approach. Where there are discontinuities and probability models are available, such a risk might be captured by introducing a state or regime switch into the model.</p> <p>Qualitative risks cannot be measured directly and are seldom symmetrical. As a result, it may be appropriate to modify, based on judgement, the risk adjustment solely on the basis of knowledge of the risks involved and any observed experience that could be relevant. Whatever approach is taken to qualitative risks, consistency over time is important. Changes in the approach used to assess qualitative risks may be warranted at times, such as when there is significant change in the perceived qualitative drivers of uncertainty.</p>	<p>IFRS 17은 기업이 위험조정을 결정하기 위해 사용해야 하는 추정 기법을 지정하지 않는다 (문단 B91). 따라서 각 실체는 경영진의 위험 전략 및 불확실성의 정도를 포함하여 모델의 가용 데이터, 정보 및 결과를 적절하게 반영하는 하나 이상의 기술을 선택할 것이다. 사용된 기술이 위험부담에 대한 보상을 적절하게 포착하는 것이 중요하다.</p> <p>불확실성의 특성과 중요성, 이용가능한 모델링 유형에 따라 단순한 기술과 복잡한 기술 모두 적절하게 이용될 수 있다. 예를 들어, 불확실성이 중요하고 빈도가 매우 낮고 심도가 높은 위험 상태가 특징인 경우, 적절한 극단적인 시나리오가 포함된다면 시나리오 테스트 접근법이 더 잘 수행될 수 있다. 적절히 치우친 확률 분포를 사용하여 모델링하는 것도 또 다른 접근법이다. 불연속성이 있고 확률 모델을 사용할 수 있는 경우, 모델에 상태나 regime switch를 도입하여 그러한 위험을 포착할 수 있다.</p> <p>질적 위험은 직접 측정할 수 없으며 거의 대칭적이지 않다. 그 결과, 판단에 따라 관련 위험에 대한 지식과 관련될 수 있는 관찰된 경험을 바탕으로 위험조정을 수정하는 것이 적절할 수 있다.</p> <p>질적 위험에 어떤 접근법을 취하든 시간에 따른 일관성이 중요하다. 질적 위험을 평가하는데 사용되는 접근법의 변경은 불확실성의 인지된 질적 동인에 상당한 변화가 있을 때와 같이 때때로 허락될 수 있다.</p>
<p>4.15. What disclosures and explanations are required?</p> <p>Paragraph 93 states:</p> <p><i>“The objective of the disclosure requirements is for an entity to disclose information in the notes that, together with the information provided in the statement of financial position, statement(s) of financial performance and statement of cash flows, gives a basis for users of financial statements to assess the effect that contracts within the scope of IFRS 17 have on the entity’s financial position, financial performance and cash flows.”.</i></p> <p>The disclosures required are set out in paragraphs 93-96. Paragraphs 97-132 set out the required <i>“explanation of recognised amounts”</i>.</p>	<p>4.15. 어떤 공시와 설명이 필요한가?</p> <p>문단 93에 기술한다:</p> <p><i>“공시 요구 사항의 목적은 기업이 재무 상태 보고서, 재무성과 및 현금흐름표에 제공된 정보와 함께 정보를 공시하는 것이다. 재무 제표 이용자는 이를 기초로 하여 계약이 IFRS 17의 적용 범위 내에서 기업의 재무 상태, 재무 성과 및 현금흐름에 미치는 영향을 평가할 수 있다. ...”.</i></p> <p>요구되는 공시는 문단 93-96에서 정하고 있으며, 문단 97-132에서는 '인식금액의 설명'의 요구사항을 제시한다.</p>

For the most part, these disclosures relate to amounts that are inclusive of risk adjustments and are discussed in other chapters. The specific requirements in respect of risk adjustments are in paragraphs 101, 117, and 119.

Paragraph 101 states: “For insurance contracts other than those to which the premium allocation approach described in paragraph graphs 53-59 or 69-70 has been applied, an entity shall also disclose reconciliations from the opening to the closing balances separately for each of: ... (b) the risk adjustment for non-financial risk; ...”

Paragraph 117 states: “An entity shall disclose the significant judgements, and changes in those judgements, that were made ... (c)(ii)to determine the risk adjustment for non-financial risk ...”

Paragraph 119 states:“An entity shall disclose the confidence level used to determine the risk adjustment for non-financial risk. If the entity uses a technique other than the confidence level technique for determining the risk adjustment for non-financial risk, it shall disclose the technique used and the confidence level corresponding to the results of that technique.”

Where the PAA is applied, the applicable paragraphs requiring explanation of recognised amounts are paragraphs 98-100 and 102-105. Of these, risk adjustment for non-financial risk is mentioned in each of paragraphs 100 and 104.

대부분의 경우, 이러한 공시는 위험조정을 포함하는 금액과 관련되며 다른 장에서 논의된다. 위험조정에 관한 특정 요구사항은 문단 101, 117 및 119에 있다.

문단 101에 따르면: “문단 53~59 또는 69~70의 보험료배분접근법이 적용되는 경우를 제외한 보험계약의 경우, 기초 잔액에서 기말 잔액까지의 차이조정을 각각 별도로 공시한다. (b) 비금융위험에 대한 위험조정[문단 101].”

문단 117에 따르면 :“ (c)(ii)비금융위험에 대한 위험조정을 결정하기 위해 ...[문단 117] 이루어졌던 중요한 판단과 그 판단의 변동을 공시한다.”

문단 119에 따르면 :“비금융위험에 대한 위험조정을 결정하는 데 사용되는 신뢰수준을 공시한다. 비금융위험에 대한 위험조정 결정에 신뢰수준기법이 아닌 다른 기법을 사용하는 경우에는 사용한 기법 및 그 기법의 결과에 해당하는 신뢰수준을 공시한다[문단 119]

보험료배분접근법(PAA)가 적용된 경우, 인식된 금액의 설명을 요구하는 적용 문단은 98 - 100과 102 - 105이다. 이 중에서 비금융위험에 대한 위험조정은 문단 100과 104에서 언급하고 있다.

4.16. What explanations and disclosures might be included in the actuary’s communications?

While there is no stated requirement in IFRS 17 that the risk adjustment be determined by an actuary, the work products and input of actuaries are very likely to be relied upon to develop, review, and maintain the risk adjustment values. An important objective of the actuary’s communications is to assist the entity in developing its IFRS 17 disclosures and to enable the board and management to better understand the way in which the actuary has undertaken his or her work. Key elements of these communications, relative to risk adjustments, may include a discussion on:

- The background to the disclosures required;
- How the compensation the entity requires for bearing risk was quantified;
- How the entity’s risk aversion was assessed and incorporated in considering the entity’s required compensation for bearing risk;
- How risk was identified, quantified, and translated into a risk adjustment;

4.16. 보험계리사의 의사소통에 포함될 수 있는 설명과 공시는 무엇인가?

IFRS 17에는 위험조정이 보험계리사에 의해 결정된다는 명시적 요구사항이 없지만, 보험계리사의 작업 산출물과 투입자료에 근거하여 위험조정가치를 산출하며 검토하고 유지하게 될 가능성이 높다. 보험계리사 의사소통의 중요한 목적은 기업이 IFRS 17의 공시를 개발하도록 지원하고, 이사회와 경영진이 보험계리사 자신의 업무 수행 방식을 더 잘 이해할 수 있게 하는 것이다. 위험조정과 관련하여 이러한 의사소통의 핵심 요소에는 다음에 대한 토론이 포함될 수 있다.

- 요구되는 공시의 배경;
- 부담위험에 대해 기업이 요구하는 보상이 어떻게 계량화 되었는가;
- 기업의 위험 회피를 평가하고 기업이 위험 부담에 대해 요구하는 보상을 고려하는 방법
- 위험을 식별하고 정량화하고 위험조정으로 변환하는 방법

<ul style="list-style-type: none"> ·How qualitative and unknown risks were allowed for, including their relative importance, within the risk adjustment; ·How risk diversification was considered, within and across risk types and product lines, geographic divisions, across entities within a Group, etc.; and ·The impact of reinsurance and other risk transfer or mitigation considerations (see Chapter 9 - Reinsurance). 	<ul style="list-style-type: none"> • 위험 조정 내에서 상대적 중요성을 포함하여 질적 위험과 알려지지 않은 위험이 허용되는 방법 • 어떻게 상품군 내부 및 상품군 간, 지리적 분할, 그룹 내 기업 간 위험 분산효과를 고려할지; 그리고 • 재보험 및 기타 위험 이전 또는 완화 고려 사항의 영향 (9 장 - 재보험 참조)
<p>4.17. What are appropriate methods to allocate risk adjustments calculated at a more aggregated level to a more granular level?</p> <p>IFRS 17 does not require the risk adjustment to be directly determined at any specific level of granularity. However, to obtain appropriate fulfillment cash flows for each group of insurance contracts (“group”), the risk adjustment needs to be allocated at least to the group level for various purposes (e.g., CSM and liability for onerous contracts).</p> <p>If the risk adjustment is initially calculated at a more aggregated level, any reasonable method that will lead to the same total risk adjustment were the risk adjustment directly determined at the lower level of aggregation is appropriate to more finely allocate the risk adjustment. For example, if the risk adjustment reflects components separately determined for insurance risk, policyholder behavior risk, and expense risk, the allocation methodology could use risk drivers that appropriately attribute the impact of each of these risks to the lower levels of aggregation.</p> <p>In some cases, the entity may choose to initially calculate the risk adjustment at a level that incorporates some groups valued under the general measurement approach and others where the liability for remaining coverage is determined under the PAA, i.e., there is no risk adjustment for the PAA liability for remaining coverage. In such cases, there will still be a portion of the risk adjustment attributable to the present value of the future cash flows from unpaid claim liability associated with the PAA groups.</p> <p>Consideration could also be given to running more complex models at a higher level of aggregation (and perhaps less frequently) and then simplified into factor matrices to use at a more granular level in the valuation.</p>	<p>4.17. 상대적으로 높은 통합수준에서 좀 더 세분화된 수준으로 계산된 위험조정을 할당하기 위한 적절한 방법은 무엇인가?</p> <p>IFRS 17은 특정 세분화 수준에서 직접 위험조정을 결정할 것을 요구하지 않는다. 그러나 각 보험계약집합("그룹")에 대한 적절한 이행현금흐름을 얻으려면 적어도 다양한 목적(예 : 계약서비스마진(CSM) 및 손실부담계약 부채)을 위해 위험조정을 그룹 수준에 할당해야 한다.</p> <p>위험조정을 초기에 더 통합된 수준에서 계산하는 경우, 동일한 총 위험조정으로 이어지는 합리적인 방법은, 더 낮은 통합 수준에서 직접 결정된 위험조정을 더 세밀하게 배분하는 것이다. 예를 들어, 위험조정이 보험위험, 보험계약자의 행동위험 및 사업비위험에 대해 별도로 결정된 요소를 반영한다면, 배분방법론은 이러한 각 위험의 영향을 더 낮은 통합수준으로 적절히 귀속시키는 위험동인을 사용할 것이다.</p> <p>예를 들어, 위험조정이 보험위험, 보험계약자의 행동위험 및 사업비위험에 대해 별도로 결정된 요소를 반영한다면, 배분방법론은 이러한 각 위험의 영향을 더 낮은 통합수준으로 적절히 귀속시키는 위험동인을 사용할 것이다. 경우에 따라 기업은 일반측정접근법에 따라 평가되는 일부 그룹과 PAA에 따라 잔여보장부채가 결정되는 다른 그룹을 통합하는 수준에서 위험 조정을 처음 계산하기로 선택할 수 있다. 즉, 잔여보장 PAA 부채에 대한 위험조정이 없다.</p> <p>또한 보다 복잡한 모델을 더 높은 통합수준에서 (그리고 아마도 덜 빈번한) 실행한 다음 요인 매트릭스로 단순화하여 평가에서 보다 세분화된 수준으로 사용할 수 있도록 고려할 수도 있다.</p>
<p>4.18. What are appropriate ways to estimate confidence levels for disclosure when not directly available from the risk adjustment calculations?</p>	<p>4.18. 위험조정에서 신뢰수준을 직접 구할 수 없는 경우 공시에 대한 신뢰수준을 추정하기 위한 적절한 방법은 무엇인가?</p>

<p>In order to determine confidence levels, only a portion of the probability distribution would be needed. If that probability distribution is not explicitly derived as part of the measurement process, some method or model might be needed to estimate the percentiles of that combined portfolio distribution of the fulfilment cash flows at the amount which includes the risk adjustment. The extent of the analysis needed for such estimation is likely to require judgement.</p> <p>For large collections of insurance contracts, the shape of the probability distribution may be assumed based on knowledge about the characteristics of the fulfilment cash flow risks. In other situations, the form of the probability distribution might be selected based on judgement, and the parameters for that probability distribution might be selected judgementally based on what is considered appropriate for the purpose of the IFRS 17 disclosure.</p> <p>Note that the sensitivity of the resulting confidence level to the chosen probability distribution increases as the confidence level increases. The relevant part of the probability distribution may be defined in terms of two or more quantiles that straddle the fulfillment cash flows based on evidence and judgements which would explain the values chosen for those quantiles.</p>	<p>신뢰수준을 결정하려면 확률 분포의 일부가 필요하다. 확률 분포가 측정 프로세스의 일부로 명시적으로 도출되지 않는 경우, 위험조정을 포함하는 금액에서 이행현금흐름의 결합 포트폴리오 분포의 백분위 수를 추정하기 위해 몇 가지 방법이나 모델이 필요할 수 있다. 그러한 추정에 필요한 분석의 범위는 판단이 필요할 것이다.</p> <p>대규모 보험계약의 경우, 이행현금흐름 위험의 특성에 대한 지식을 기반으로 확률 분포의 형태를 가정할 수 있다. 다른 상황에서 확률 분포의 형태는 판단에 따라 선택될 수 있으며, 해당 확률 분포에 대한 매개 변수는 IFRS 17 공시의 목적에 적합한 것으로 간주되는 것에 따라 판단적으로 선택될 수 있다.</p> <p>선택한 확률분포에 대한 결과 신뢰수준의 민감도는 신뢰수준이 증가함에 따라 증가한다. 확률 분포의 관련 부분은 그러한 분위수에 대해 선택된 값을 설명하는 증거와 판단에 기초하여 이행현금흐름에 걸치는 두 배 이상의 분위수로 정의될 수 있다.</p>
<p>4.19. What other considerations are relevant when estimating and communicating confidence levels?</p> <p>External users are likely to place significant importance on the confidence level disclosure and compare entities to their peers. As a result, the confidence level is an area where the actuary can help management understand and communicate the issues and challenges related to this important estimate and also help with the explanation required for this disclosure.</p>	<p>4.19. 신뢰 수준을 추정하고 의사 전달할 때 고려해야 할 다른 사항은?</p> <p>외부 이용자들은 신뢰수준의 공시를 상당히 중요하게 여기며, 해당 기업들과 동종기업들을 비교할 가능성이 높다. 결과적으로, 신뢰수준은 보험계리사가 경영진이 이 중요한 추정치와 관련된 문제와 과제를 이해하고 전달하는데 도움이 될 수 있으며, 이 공시에 필요한 설명에도 도움이 될 수 있는 영역이다.</p>

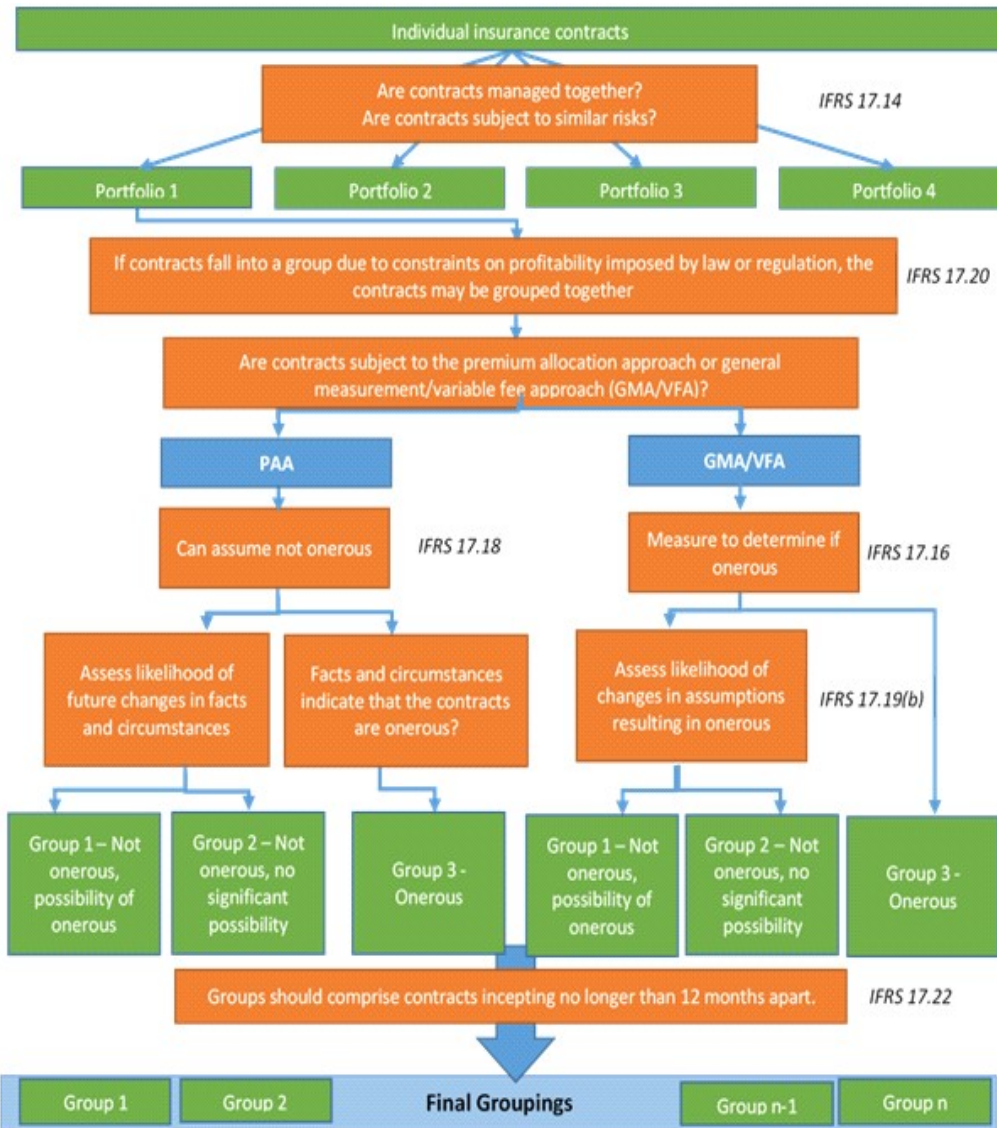
<p>Challenges in estimating the confidence level will depend on how well the aggregate probability distribution is understood. When the moments of the probability distribution can be estimated, the relative uncertainty related to such estimates increases with the order of the moment estimated.</p> <p>Consequently, there are risks associated with interpreting the confidence level disclosure with a false sense of precision in such estimates. This risk can be mitigated by providing a better understanding around the qualitative considerations involving the level of subjectivity and judgement involved in estimating the confidence level.</p> <p>In determining the confidence level using a particular technical method, there are additional considerations related to how well the method reflects the full range of outcomes and whether the method used is stable over time, is fairly representative of ongoing conditions, and can be replicated.</p> <p>As the degree of uncertainty (in the confidence level estimate) increases, the need for judgement increases, and, with it, the need to better understand and communicate to the entity, both the uncertainty and the way in which judgement is exercised.</p> <p>Another important consideration is the level of precision indicated in the disclosure.</p>	<p>신뢰수준을 추정할 때의 문제는 총확률분포가 얼마나 잘 이해되는지에 따라 달라진다. 확률분포의 모멘트를 추정할 수 있는 경우, 그러한 추정과 관련된 상대적 불확실성은 추정된 모멘트의 순서에 따라 증가한다. 결과적으로, 그러한 추정에서 정확성에 대해 부정확하게 신뢰수준 공시를 해석하는 것과 관련된 위험이 있다. 이 위험은 신뢰도 수준 추정에 관련된 주관성과 판단 수준을 포함하는 질적 고려사항을 더 잘 이해함으로써 경감될 수 있다.</p> <p>특정 기술 방법을 사용하여 신뢰도 수준을 결정할 때, 방법이 결과의 전체 범위를 얼마나 잘 반영하는지, 그리고 사용된 방법이 시간에 따라 안정적인지, 지속적인 조건을 상당히 대표하며, 복제할 수 있는지와 관련된 추가 고려사항이 있다.</p> <p>불확실성의 정도(신뢰도 수준 추정치에서)가 증가함에 따라 판단의 필요성이 증가하고, 판단의 불확실성과 판단을 해왔던 방식 모두를 더 잘 이해하고 기업과 소통할 필요성이 증가한다.</p> <p>또 다른 중요한 고려사항은 공시에 표시된 정확도 수준이다.</p>
<p>4.20. Should confidence level disclosure be done gross or net of reinsurance?</p> <p>IFRS 17 does not specify whether the disclosure of a confidence level is intended to be on a gross or net of reinsurance basis. The entity's reported risk adjustment is disclosed on a gross level. If the entity has reinsurance held, the entity also separately discloses the risk adjustment associated with reinsurance held. The entity's net of reinsurance risk adjustment is not disclosed as a separate item. The estimation of the confidence level for disclosure does provide meaningful information on a net of reinsurance basis, as that considers the overall risk position of the entity.</p> <p>The basis for the level of disclosure of the confidence level (gross and reinsurance held, or net of reinsurance, or both) is likely to emerge from practices adopted by entities reporting risk adjustments, which will be guided in turn by market practice and the technique used to determine the risk adjustment.</p>	<p>4.20. 원수기준 또는 보유기준으로 신뢰수준을 공시해야 하는가?</p> <p>IFRS 17은 신뢰수준의 공시가 재보험의 원수 또는 보유 기준인지 여부를 명시하지 않는다. 기업이 보고한 위험조정은 원수기준으로 요구된다. 보유 출재 재보험의 경우, 재보험에 관련된 위험조정도 별도로 공시한다. 기업의 보유위험 조정사항은 별도항목으로 공시되지 않는다. 공시에 대한 신뢰수준의 추정은 기업의 전반적인 위험 상태를 고려하기 때문에 보유 재보험 기준으로 의미있는 정보를 제공한다.</p> <p>신뢰수준(원수재보험 또는 보유재보험, 또는 둘 다)의 공시 수준에 대한 기준은 위험조정을 보고하는 기업이 채택한 시장 관행과 기법으로 나타날 수 있으며, 위험조정을 결정하는데 사용된다.</p>
<p>4.21. What is the appropriate granularity for disclosure of confidence levels?</p>	<p>4.21. 신뢰수준의 공시를 위한 적절한 세분화는 무엇인가?</p>

<p>Paragraph 119 requires disclosure of the confidence level associated with the risk adjustment. IFRS 17 only requires one confidence level disclosure for the reporting entity. However, additional disclosure at a more granular level is not prohibited.</p> <p>The overall disclosure policy of the reporting entity is relevant to determine the approach to confidence level disclosure.</p>	<p>문단 119에서는 위험조정과 관련된 신뢰수준의 공시를 요구하고 있다. IFRS 17은 보고 기업에 대해 하나의 신뢰수준 공시만 요구하지만, 더 세분화된 수준에서 추가 공시를 제공하는 것은 금지하지 않는다.</p> <p>보고기업의 전반적인 공시 정책은 신뢰수준 공시에 대한 접근법을 결정하는 것과 관련이 있다.</p>
<p>4.22. To what extent is it appropriate to use analyses and measurements made for other purposes (such as pricing, embedded value, regulatory reporting or capital modelling)?</p> <p>IFRS 17 does not mandate particular technique(s) to determine risk adjustments, nor does it specifically limit the techniques that may be used or provide examples of appropriate techniques.</p> <p>While it may often be desirable to make use of analyses conducted for other purposes, the conclusions drawn from such analyses may not be transferrable. Such conclusions depend on the perspective and purpose for which they are required. Risk adjustments are set in a fulfilment perspective in comparison to expected values, that are required to represent unbiased mean values. This is not necessarily true of measurements set in other contexts.</p> <p>For further detailed discussion on this topic, refer to the IAA Monograph Risk Adjustments for Insurance Contracts Under IFRS 17.</p>	<p>4.22. 다른 목적(가격 책정, 내재가치, 규제보고 또는 자본모델링)을 위해 만들어진 분석 및 측정을 사용하는 것이 어느 정도까지 적절한가?</p> <p>IFRS 17은 위험조정을 결정하기 위해 특정 기법(들)을 요구하지 않으며, 사용할 수 있는 기법을 구체적으로 제한하거나 적절한 기법의 예를 제공하지 않는다.</p> <p>다른 목적을 위해 수행된 분석을 이용하는 것이 종종 바람직할 수 있지만, 그러한 분석에서 도출된 결론은 이전될 수 없다. 그러한 결론은 필요한 관점과 목적에 따라 달라진다. 위험조정은 편의 없는 평균값을 나타내기 위해 요구되는 기대값과 비교하여 이행 관점에서 설정된다. 이것은 다른 맥락에서 설정된 측정에서 반드시 해당되는 것은 아니다.</p> <p>이 주제에 대한 자세한 내용은 IFRS17 보험계약에 대한 IAA 연구논문의 위험조정을 참조하십시오.</p>
<p>4.23. To what extent can different approaches be used to determine the risk adjustment for different groups of insurance contracts?</p> <p>There is no requirement to use a single model or approach for all the business or all the risks. An entity may use a mix or blend of methods to set risk adjustments across different businesses provided such mix of methods makes appropriate allowance for diversification and is done in a way that can be reasonably disclosed and explained to external auditors and is relevant to users.</p>	<p>4.23. 여러 보험계약집합에 대한 위험조정을 결정하기 위해 어느 정도까지 다른 접근법을 사용할 수 있는가?</p> <p>모든 계약 또는 모든 위험에 대해 단일 모델 또는 접근 방식을 사용할 필요는 없다. 기업은 다양한 사업에 걸쳐 위험조정을 설정하기 위해 여러 가지 방법을 혼합하여 사용할 수 있다. 단, 이러한 방법의 조합은 적절한 분산을 허용하고 외부 감사인에게 합리적으로 공시되고 설명될 수 있으며, 이용자와 관련 있는 방식으로 수행된다.</p>
<p>4.24. What time horizon is used in measuring the risk adjustment?</p> <p>The “compensation that the entity requires for bearing the uncertainty about the amount and timing of the cash flows that arises from non-financial risk” (paragraph 37) refers to the time horizon which includes all future cash flows for all contracts until reaching their contract boundaries, as defined by IFRS 17.</p>	<p>4.24. 위험조정 측정 시 사용되는 시간 범위는 무엇인가?</p> <p>“비금융위험에서 발생하는 현금흐름의 금액과 시기에 대한 불확실성을 감수하기 위해 기업이 요구하는 보상”(문단 37)은 IFRS 17에 정의된 계약의 경계에 도달할 때까지 모든 계약에 대한 모든 미래현금흐름을 포함하는 시간 범위를 의미한다.</p>

<p>4.25. Where the measurement of the risk adjustment utilises a separate capital measure, what time horizon is used for the capital measure?</p> <p>The time horizon used for a capital measure may be different than the time horizon used in measuring the risk adjustment, without causing inconsistencies. For example, a capital measure may use a short time horizon (e.g., 1-year, with terminal provision). The measurement of risk adjustment may use, as input, a series of capital measures that each use a 1-year time horizon. For example, the capital measure may be based on a short time horizon (using a 1-year horizon) for capital at a given point in time, then such capital measures would be projected for future time points over the contract boundary, and then each future point estimate would be multiplied by a cost of capital rate, and then discounted back to the measurement date.</p>	<p>4.25. 위험조정 측정에서 별도의 자본측정을 사용하는 경우, 자본측정에 어떤 시간 범위를 사용하는가?</p> <p>자본 측정에 사용되는 시간 범위는, 불일치를 일으키지 않고도, 위험조정의 측정에 사용되는 시간적 범위와 다를 수 있다. 예를 들어, 자본 측정은 짧은 시간범위(예: 1년, 종료규정 포함)를 사용할 수 있다. 위험조정의 측정은 각각 1년의 시간범위(time horizon)를 사용하는 일련의 자본 측정치를, 투입자료로서, 사용할 수 있다. 예를 들어, 자본 측정은 특정 시점에 자본에 대해 짧은 시간 범위(1년 시간 범위를 사용하여)를 기반으로 할 수 있으며, 그 후 그런 자본 측정은 계약 경계를 넘는 미래 지점에 대해 예측될 수 있다. 그리고 나서 미래의 각 지점 추정치에 자본 비용을 곱한 다음 측정 날짜로 다시 할인한다.</p>
<p>Chapter 5 - Level of Aggregation</p>	<p>제5장 - 통합 수준</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN의 소개, 특히 IFRS 17의 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 반드시 읽으시오.</p>
<p>5.A. What does this chapter address?</p> <p>This chapter considers the level of aggregation/unit of account that needs to be considered when valuing insurance contracts within the scope of IFRS 17.</p>	<p>5.A. 이 장에서 다루는 내용은?</p> <p>이 장은 IFRS 17의 적용범위에 포함되는 보험계약의 가치를 평가할 때 고려해야 할 통합/계정단위의 수준을 고려한다.</p>
<p>5.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 14-24 provide guidance on this topic. Paragraphs BC115-BC139 also provide background on the subject</p>	<p>5.B. 이 주제에 대해 다루는 IFRS 17의 섹션은 무엇인가?</p> <p>문단 14-24는 이 주제에 대한 지침을 제공한다. 문단 BC115-139는 또한 이 주제에 대한 배경을 제공한다.</p>
<p>5.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p> <p>None</p>	<p>5.C. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇인가?</p> <p>없음.</p>
<p>Overview</p>	<p>개요</p>
<p>5.1. What is the purpose of aggregation?</p>	<p>5.1. 통합의 목적은 무엇인가?</p>

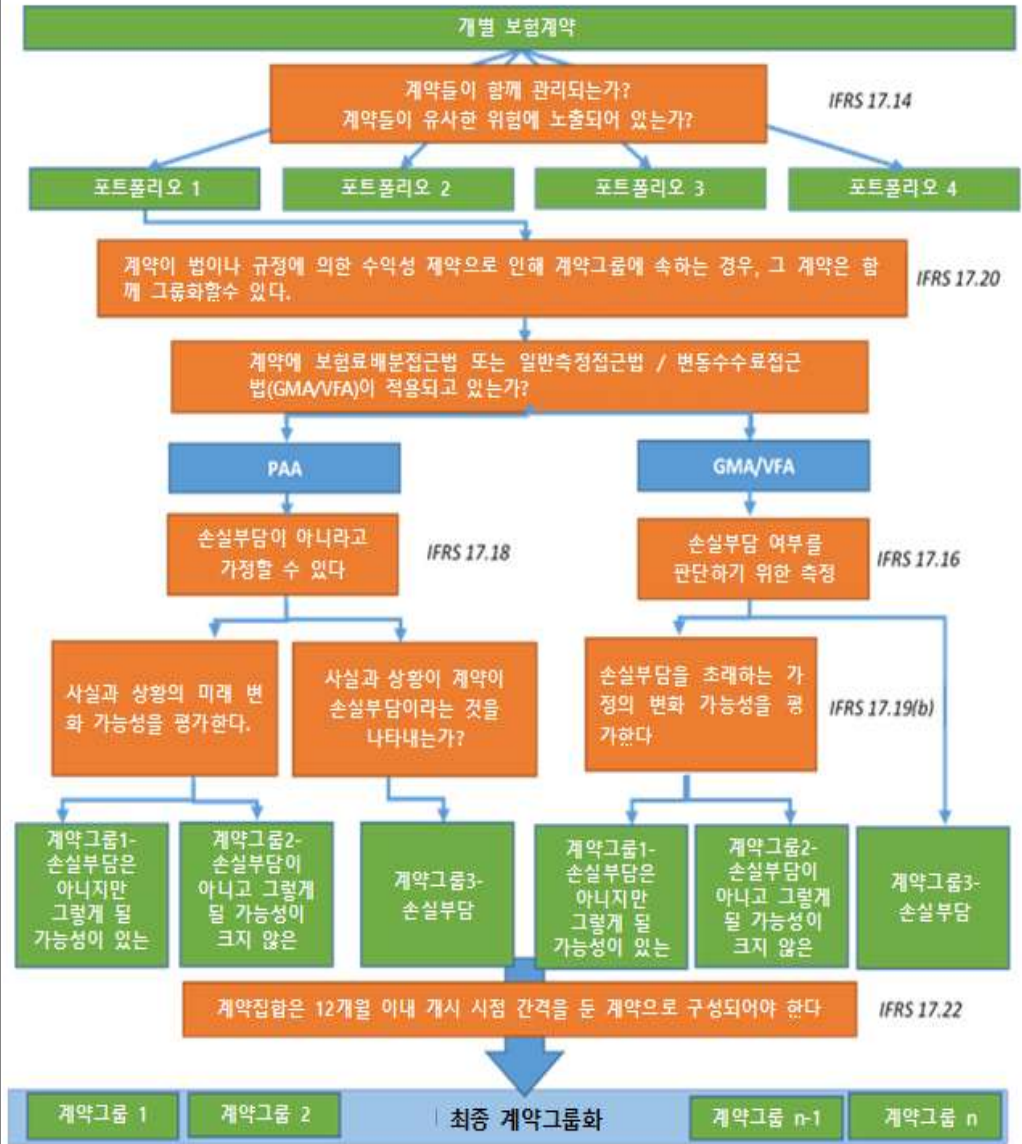
<p>IFRS 17 deals purely with insurance contracts and investment contracts with Discretionary Participating Features (<i>DPF</i>). In most instances, it is likely to be impractical for an entity to measure all insurance contracts at individual contract level. Consequently, all insurance contracts in the scope of IFRS 17 may be aggregated into portfolios of insurance contracts (“portfolios”) and groups of insurance contracts (“groups”) within portfolios on initial recognition and not reassessed subsequently (paragraph 24). In doing so, the IASB intends to limit the obscuring of information that would occur by offsetting onerous contracts in one group with profitable or potentially onerous contracts in another <i>and to report the profits in appropriate reporting periods</i> (paragraphs BC119 and BC136).</p>	<p>IFRS 17은 순전히 보험계약 및 재량적 참가 특성 요소(DPF)를 가진 투자계약을 다루고 있다. 그러나 대부분의 경우 계약 단위 수준에서 모든 보험계약을 측정하는 것은 실용적이지 않을 수 있다. 결과적으로, IFRS 17의 모든 보험계약은 최초 인식 시점에 포트폴리오 내의 보험계약포트폴리오(“포트폴리오”)와 보험계약그룹(“그룹”)으로 통합되며 이후에 집합구성은 재평가되지 않는다(문단 24). 이를 통해 IASB는 한 계약집합 내의 손실부담계약을 다른 계약집합 내 수익성이 있는 계약으로 상쇄함으로써 발생하는 정보의 모호성을 제한하고 적절한 보고기간에 이익을 보고하려고 한다(문단 BC119 및 BC136).</p>
<p>5.2. What are the levels of aggregation?</p> <p>In determining the level of aggregation, an entity identifies portfolios. Each portfolio is divided into groups, which distinguish onerousness and profitability, and the entity aggregates individual contracts into these groupings. An entity cannot include contracts issued more than one year apart in the same group (paragraph 22).</p> <p>The level of aggregation discussed in this chapter refers to aggregation for the purpose of measurement. Disclosures may require a different level of aggregation, and this is covered in Chapter 15 - Measurement, Presentation, and Disclosure.</p> <p>The group as defined by IFRS 17 is the minimum level of aggregation required. Lower levels of aggregation are permissible so long as the requirements of IFRS 17 are met.</p> <p>A summary of the levels of aggregation follows in Figure 5.1.</p>	<p>5.2. 통합수준은 무엇인가?</p> <p>통합수준을 결정할 때 기업은 포트폴리오를 식별한다. 각 포트폴리오는 손실부담과 수익성을 구별하는 계약집합으로 나뉘며, 기업은 개별 계약을 이러한 분류로 통합한다. 동일한 계약집합에 1년을 초과하는 간격으로 발행된 계약을 포함할 수 없다(문단 22).</p> <p>이 장에서 설명하는 통합수준은 측정을 위한 통합을 의미한다. 공시에는 다른 수준의 통합이 필요할 수 있으며 이는 15 장 - 측정, 발표 및 공시에서 다룬다.</p> <p>IFRS17에 정의된 그룹은 필요한 최소 통합수준이다. IFRS17의 요구 사항을 충족하는 경우 더 낮은 수준의 통합이 허용된다.</p> <p>통합수준의 요약은 그림 5.1 참고</p>

Figure 5.1: Level of Aggregation



5.3. At what level of aggregation are fulfilment cash flows required to be estimated?

그림5.1: 통합수준



5.3 어느 정도의 통합 수준에서 이행현금흐름을 추정해야 하는가?

When measuring groups, an entity may estimate the expected present value of future cashflows, discount rates, and the risk adjustment for non-financial risk at a higher (or lower) level of aggregation than the group, provided the entity is able to include the appropriate fulfilment cash flows in the measurement of the group by allocating such estimates to groups (paragraph 24). This is depicted in Figure 5.2.

집합을 측정할 때 계약집합에 이런 추정치들을 할당하여 계약집합의 측정에 적절한 이행현금흐름을 포함시킬 수 있다면(문단 24), 기업은 계약집합 또는 포트폴리오보다 더 높은 (또는 낮은) 통합수준에서 미래현금흐름의 기대현재가치, 할인율 및 비금융위험에 대한 위험조정을 추정할 수 있다. 이것은 아래 그림 5.2에 설명되어 있다.

Figure 5.2: Allocation of Fulfilment Cash Flows

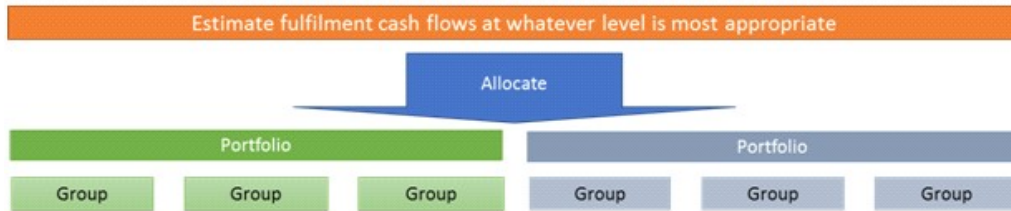


그림 5.2: 이행현금흐름의 배분



5.4. Why is the level of aggregation important?

The level of aggregation determines the level at which the recognition and measurement requirements of IFRS 17 (paragraph 24) are applied. Measurement of the Contractual Service Margin (“CSM”) and earning patterns under the Premium Allocation Approach (“PAA”) are generated at group level, and, therefore, the level of aggregation affects profit recognition patterns for the entity. Groups will need to be tracked and measured throughout the coverage period of the contracts (paragraphs 40-52, ‘Subsequent measurement’). Grouping ensures that there is systematic and consistent treatment of cross-subsidies between insurance contract reporting.

For many entities, the grouping exercise could have significant practical and operational issues in respect of the entity’s administration, valuation, and accounting systems.

5.4. 통합 수준이 중요한 이유는 무엇인가?

통합수준은 IFRS 17 (문단 24)의 인식 및 측정 요건이 적용되는 수준을 결정한다. 계약 서비스마진 (“CSM”)의 측정 및 보험료배분접근법(“PAA”)에 따른 수익 패턴은 그룹 수준에서 생성되므로 통합수준은 기업의 이익 인식에 영향을 준다. 그룹은 계약 보장기간 동안 추적 및 측정되어야 한다 (문단 40-52, '후속 측정'). 그룹화를 통해 보험계약 보고 간에 상호보조는 체계적이고 일관되게 처리할 수 있다.

많은 기업들에 있어서, 계약집합의 형성은 기업의 관리, 평가 및 회계시스템과 관련하여 유의적인 실무와 운영상 이슈를 가져올 수 있다.

Identification of Portfolios

포트폴리오의 식별

5.5. What is a portfolio of insurance contracts?

5.5. 보험계약의 포트폴리오는 무엇인가?

<p>A portfolio of insurance contracts is defined in Appendix A as “Insurance contracts subject to similar risks and managed together.” Each portfolio forms a partition of the total insurance business of the reporting entity. Accordingly, each contract is, at inception, allocated to one portfolio, or may, under certain circumstances (see questions 5.8 and 5.9), be apportioned across multiple portfolios if the contract covers different types of risks which are separated into different contracts each of which is allocated to a group.</p>	<p>보험계약 포트폴리오는 부록 A에서 “유사한 위험에 노출되고 함께 관리되는 보험계약”으로 정의된다. 각 포트폴리오는 보고 주체의 총 보험 사업의 분할을 구성한다. 따라서, 각 계약은 개시시점에 하나의 포트폴리오에 할당되거나, 특정 상황에서(질문 5.8과 5.9 참조) 여러 포트폴리오에 배분될 수 있다.</p>
<p>5.6. What does “subject to similar risks” mean? No clear definition of similar risks is given in IFRS17. Paragraph 14 states: “Contracts within a product line would be expected to have similar risks and hence would be expected to be in the same portfolio if they are managed together.”</p>	<p>5.6. “유사한 위험을 가지고 있다”란 무엇을 의미하는가? 유사한 위험에 대한 명확한 정의는 IFRS17에 제시되지 않는다. 문단 14: “제품 라인 내의 계약은 유사한 위험을 가질 것으로 예상될 것이며, 따라서 그것들이 함께 관리된다면 동일한 포트폴리오에 포함될 것으로 예상될 것이다.”</p>
<p>5.7. What does “managed together” mean? Again, there is no clear definition in IFRS17 for this term. Hence, judgement may be required on what constitutes managed together. From a practical perspective, the considerations relating to “subject to similar risks” noted above will require assessment based on usual business practices. This may naturally result in the portfolios for IFRS 17 reporting.</p> <p>It is expected that the determination of portfolios will vary between entities due to different sizes and complexity of entities as well as the different ways in which business is managed. A practical approach to determining the portfolios for an entity might rely on internal management reporting systems.</p> <p>An entity might change how it manages its business over time, and, as a result, the number of portfolios might change over time. This is an anticipated response under IFRS 17, although it does not necessarily affect the number of groups as historical groups do not change (paragraph 24).</p>	<p>5.7. “함께 관리되는 것”은 무엇을 의미하는가? 다시 말하지만, IFRS17에는 이 용어에 대한 명확한 정의가 없다. 따라서 함께 관리되는 구성요소에 대한 판단이 필요할 수 있다. 실무적 관점에서, 위에서 언급한 “유사한 위험을 가지고 있는 것”과 관련된 고려사항은 일반적인 계약 관행을 기반으로 한 평가가 필요하다. 이는 자연스럽게 IFRS 17 보고를 위한 포트폴리오로 이어질 수 있다.</p> <p>포트폴리오의 결정은 기업의 규모와 복잡성이 다르고 계약을 관리하는 방식이 다르기 때문에 기업마다 다를 것으로 예상된다. 기업의 포트폴리오를 결정하는 실무적 접근법은 내부 경영보고 시스템에 의존할 수 있다. 실무적 관점에서, 위에서 언급한 “유사한 위험을 가지고 있는 것”과 관련된 고려사항은 일반적인 계약 관행을 기반으로 한 평가가 필요하다. 이는 자연스럽게 IFRS 17 보고를 위한 포트폴리오로 이어질 수 있다.</p> <p>기업은 시간이 지남에 따라 계약을 관리하는 방법을 변경할 수 있고, 결과적으로 시간이 지남에 따라 포트폴리오 수가 변경될 수 있다. 이는 IFRS 17에 따라 예상되는 대응이지만, 일단 적용된 계약집합은 변하지 않으며 계약집합은 포트폴리오의 하위 계약집합이므로 반드시 계약집합 수에 영향을 미치지 않는다 (문단 24).</p>
<p>5.8. Can multi-peril (or multi-benefit) products be aggregated in the same portfolio?</p>	<p>5.8. 복수 보험 위험 (또는 복수급부) 상품군을 동일한 포트폴리오에 통합할 수 있는가?</p>

Peril aggregation is a common feature of general insurance products. Benefit combination is also a common feature of life insurance products. If the contracts are subject to similar risks and managed together, then it could be concluded that multi-peril (or multi-benefit) contracts can be aggregated into portfolios.

Also relevant may be the following TRG papers and references related to the separation and combination of insurance contracts:

- Paper AP01 for the February 18, 2018 TRG meeting and discussion thereof, which provide IASB staff views on when it may be appropriate to separate components of insurance contracts
- Paragraph 9 and paper AP01 for the May 18, 2018 TRG meeting and subsequent discussion, which provide IASB staff views on the combination of insurance contracts
- Paragraph BC119 states that aggregation set by regulators serves a different purpose than aggregation for financial reporting; and
- peril type aggregation used for actuarial modelling in reserving would not necessarily be a suitable basis for aggregation especially if focused solely on solvency and valuation requirements.

This supports the bundling of perils within portfolios and groups from a practical standpoint. However, if the insurance contract covers multiple perils or benefits, then separation of these components into separate contracts for accounting contracts might be possible. The attribution of premium income to multiple peril groups could be challenging, particularly if those perils were not priced explicitly within an additive pricing structure. This complexity might lead to potential inaccuracies in financial reporting, notably the consideration of whether the groups are onerous. Materiality of the potential inaccuracies in financial reporting is a consideration.

Although not explicitly prohibited or prescribed in IFRS 17, it is unlikely that individual multi-peril contracts would be split into separate portfolios for the purposes of measurement under IFRS 17 purely due to their multi-peril nature. This is discussed in paper AP01 for the February 18, 2018 TRG meeting, where the intention is clearly stated that a contract with legal form of a single contract would generally be considered a single contract in substance. There might be circumstances where this is not the case, and the TRG observed that:

보험 위험 통합은 일반 보험 상품의 일반적인 특징이다. 보험급부 조합은 또한 생명 보험 상품의 공통된 특징이다. 계약이 유사한 위험을 부담하고 함께 관리된다면 복수 보험 위험 (또는 복수 급부) 계약이 포트폴리오로 통합될 수 있다고 결론지을 수 있다.

또한, 보험계약의 분리 및 결합에 관한 다음 TRG 문서 및 참고자료도 관련이 있을 수 있다.

- 2018년 2월 18일 TRG 회의 및 논의를 위한 문서 AP01에서는, 보험계약의 구성요소를 분리하는 적절할 수 있는 시기에 대한 IASB의 견해를 제공한다.
- 2018년 5월 18일 TRG 회의 및 후속 논의에 대한 9항 및 문서 AP01은 보험계약의 결합에 대한 IASB의 견해를 제공한다.
- 문단 BC119는 감독기관이 설정한 집계기 재무보고의 집계와 다른 목적으로 사용된다고 명시하고 있다; 그리고
- 준비금 적립의 보험수리적 모델링에 사용된 위험 유형 통합이 특히 지급능력 및 평가요건에만 초점을 맞춘 경우 적절한 통합 기준이 되지 않을 수도 있다.

이는 실무적인 관점에서 포트폴리오 및 계약집합 내의 위험 요소를 묶는 것을 지원하지 않지만, 계약이 여러 가지 위험 또는 급부를 보장할 경우 이러한 구성 요소를 회계 계약을 위해 별도의 계약으로 분리할 수 있다. 다양한 위험 집합에 대한 보험료 수입의 배분은 어려울 수 있다. 특히 위험 요소가 가격 구조 내에서 명시적으로 책정되지 않은 경우 특히 그렇다. 이러한 복잡성으로 인해 재무보고의 잠재적인 부정확성, 특히 계약집합의 손실부담 여부를 고려할 수 있다. 재무보고에서 잠재적 부정확성의 중요성을 고려해야 한다.

IFRS 17에서 명시적으로 금지하거나 규정하지는 않았지만, IFRS 17 측정 목적으로 개별 다중 위험 계약이 순전히 복수 보험 위험 성격때문에 별도의 포트폴리오로 분리될 가능성은 낮다. 이는 2018년 2월 18일 TRG 회의의 문서 AP01에서 논의되며, 이 회의에서 단일 계약의 법적 형식을 갖춘 계약은 일반적으로 사실상 단일 계약으로 간주된다. 그렇지 않은 상황이 있을 수도 있으며, TRG는 다음과 같이 관찰했다.

<p><i>"..overriding the contract unit of account presumption by separating insurance components of a single insurance contract involves significant judgement and careful consideration of all relevant facts and circumstances. It is not an accounting policy choice." (TRG Summary Feb 18 paragraph 7(b)(ii)).</i></p>	<p><i>"... 단일 보험계약의 보험요소를 분리함으로써 계약이라는 회계단위를 무시하는 것은 관련된 모든 사실과 상황에 대한 유의적 판단과 세심한 검토가 필요하다. 회계정책의 선택은 아니다"(TRG 18 문단 7 (b) (ii)).</i></p>
<p>5.9. Can separate types of risk be split out from a contract? Following deliberations at the February 2018 and May 2018 TRG meetings, it is generally agreed that the lowest unit of account is the contract. There is a presumption that a contract with the legal form of a single contract would generally be considered as a single contract in substance. However, there might be certain facts and circumstances where the legal form of a single contract does not reflect the substance and could therefore warrant splitting out of the different components of the contract. Examples include where transactions that are typically written as separate contracts have been bundled together as one legal contract for customer convenience or where a set or series of insurance contracts with the same or a related counterparty can be treated as a single contract. Areas to consider include the level of interdependencies between the different components of the contract (such as shared deductibles and limits) or where the lapse or termination of one component results in the termination of the whole contract.</p>	<p>5.9. 계약에서 유형별 위험을 분리할 수 있는가? 2018년 2월과 2018년 5월 TRG 회의에서 심의된 후, 가장 낮은 회계단위가 계약이라는 데 일반적으로 동의하였다. 단일 계약의 법적 형식을 가진 계약은 실질적으로 하나의 계약으로 간주될 수 있다는 가정이 있다. 그러나 단일 계약의 법적 형식이 본질을 반영하지 않아 계약의 여러 구성 요소를 분리해야 하는 특정한 사실과 상황이 있을 수 있다. 예를 들어, 일반적으로 별도 계약으로 작성된 거래가 고객 편의를 위해 하나의 법적 계약으로 함께 묶인 경우 또는 동일하거나 관련 거래상대방이 있는 일련의 보험계약이 단일 계약으로 처리될 수 있는 경우가 포함된다. 고려해야 할 영역에는 계약의 서로 다른 구성 요소(예 : 공동 공제 금액 및 한도) 간의 상호 의존성 수준 또는 한 구성 요소의 해지 또는 종료로 인해 전체 계약이 종료되는 경우가 포함됩니다.</p>
<p>5.10. When is a contract allocated to a portfolio? Practically, at the same time as the contract is added to a group, i.e. the date where the contract is to be recognized according to paragraph 25 and paragraph 28 (see question 5.13).</p>	<p>5.10. 계약이 보험계약의 포트폴리오에 배분되는 시기는 언제인가? 실질적으로 계약이 그룹에 추가되는 동시에, 즉 문단 25와 문단 28에 따른 계약인식일 (질문 5.13 참조).</p>
<p>5.11. Are portfolios fixed for all times? The allocation to portfolios and groups is covered in paragraphs 14-16. As the definition of a portfolio refers to a purely business criterion, the contracts that are considered similar risks and managed together may change over time. IFRS 17 requires a current assessment for any new business written. Portfolios for an entity might change over time for new business or renewal business as well as for the existing in-force business.</p>	<p>5.11. 보험계약의 포트폴리오가 항상 고정되어 있는가? 포트폴리오 및 그룹에 대한 할당은 문단 14-16에서 다룬다. 포트폴리오의 정의는 순수한 보험계약 기준을 의미하므로 유사한 위험으로 간주되고 함께 관리되는 계약은 시간이 지남에 따라 변경될 수 있다. IFRS 17은 신계약에 대한 시가평가를 요구한다. 이는 기업의 포트폴리오가 새로운 사업 또는 갱신 뿐 아니라 기존 보유계약에 대해서도 시간이 지남에 따라 변경될 수 있음을 의미한다.</p>

<p>It is possible to change portfolios, but it is not possible to change groups (unless contract modification applies - see Chapter 14 - Contract Modifications and Derecognition). A contract is required to be assigned to a group (which is a subset of a portfolio) at initial recognition of the contract, and therefore portfolios may not cut across groups.</p> <p>Organisational changes in the way contracts are managed may require further portfolios to be created for new business and/or renewed business (where this is accounted for as a new contract) but does not affect the allocation of already existing contracts which remain in their assigned groups.</p>	<p>포트폴리오를 변경하는 것은 가능하지만, 그룹을 변경할 수는 없다 (계약변경이 적용되지 않는 한 - 14 장 - 계약 변경 및 제거 참조). 계약은 계약을 처음 인식할 때 그룹 (포트폴리오의 하위 집합)에 할당되어야 하므로 포트폴리오가 그룹간에 분할되지 않을 수 있다.</p> <p>계약 관리 방식의 조직적 변경은 신규 계약, 갱신 계약(신규계약으로 간주되는 경우)을 위해 추가 포트폴리오를 생성해야 할 수 있지만 할당된 그룹에 남아있는 기존 계약의 할당에는 영향을 주지 않는다 .</p>
<p>Partitioning into Groups</p>	<p>계약집합으로 분할하기</p>
<p>5.12. What is a group of insurance contracts?</p> <p>A group of insurance contracts is a further partition of a portfolio according to when the contract is written and the expected profitability (paragraph 16 and Appendix A). Hence, a group includes contracts that are issued no more than 12 months apart and have the property that contracts expected to be loss making are not in in the same group as contracts expected to be profitable. A group is a sub-set of a portfolio. Each group is sometimes referred to as a “unit of account”, although this term is not used in IFRS 17.</p>	<p>5.12. 보험계약집합은 무엇인가?</p> <p>보험계약집합은 계약이 체결된 시기와 기대수익성에 따른 포트폴리오의 추가 분할이다 (문단 16과 부록 A). 따라서 그룹은 12 개월 이내에 발행된 계약을 포함하고 손실이 예상되는 계약이 수익성이 예상되는 계약과 동일한 그룹에 속하지 않도록 한다. 그룹은 포트폴리오의 하위 집합이다. IFRS 17에서는 이 용어가 사용되지 않지만 각 그룹을 “회계단위”라고도 한다.</p>
<p>5.13. When is an issued contract grouped?</p> <p>Paragraph 25 specifies that a group is recognised at the earlier of the date when insurance coverage commences or the date the initial premium becomes due or if the group is onerous, when the group becomes onerous. New contracts are added to the group as they are issued, subject to the contracts being issued no more than one year apart (see question 5.14).</p> <p>An entity should establish the group at initial recognition of the first contract which will be part of that group and should not reassess the composition of the group subsequently (paragraph 24) except in the cases of a specified contract modification or derecognition (paragraphs 72 and 76 respectively). This applies even if contracts within a group, or the group as a whole, are subsequently found to be onerous when they were not at initial recognition.</p> <p>Question 5.11 refers to portfolios changing over time if the business changes how it manages its insurance contracts.</p>	<p>5.13. 발행된 계약서는 언제 계약집합화 되는가?</p> <p>문단 25에서는 집합은 보험료가 지급되는 날이나 최초 보험료가 납부되는 날 또는 그 계약집합이 손실부담이 되는 날 중 이른 날에 인식된다고 명시하고 있다. 신규 계약은 발행되면 집합에 추가되며, 계약 발행 1년 이내여야 한다 (질문 5.14 참조).</p> <p>기업은 계약집합을 최초 인식시점에 설정하고, 특정 계약변경이나 제거의 경우를 제외하고는 계약집합의 구성을 후속적(문단 24)으로 재평가하지 않는다(문단 72와 76 각 각). 이는 계약 혹은 계약집합 전체가 최초 인식시에는 손실부담이 아니었는데 후속 측정 시 손실부담으로 판명된 경우에도 적용된다.</p> <p>질문 5.11은 기업이 보험계약을 관리하는 방식을 변경하면 시간이 지남에 따라 변경되는 포트폴리오에 관한 것이다.</p>

<p>Significant contract modifications are covered in more detail in Chapter 14 - Contract Modifications and Derecognition.</p>	<p>유의적인 계약변경은 14장 - 계약변경 및 제거에 자세히 설명되어 있다.</p>
<p>5.14. What is the meaning of the limitation to contracts being issued no more than one year apart at inception?</p> <p>Contracts that legally bind the insurer for only a short period (e.g., most general insurance contracts) may get reissued at the renewal date. The renewed contract will be a new contract under IFRS 17, and, hence, the renewal date may be (as one interpretation of) the issue date for such contracts.</p> <p>A complication for some entities is that cohorts based on accident year may not necessarily correspond with contracts issued less than one year apart.</p> <p>There is no requirement in IFRS17 for a group to cover the whole of a 12-month period nor for that period to coincide with the accounting period or a calendar year. The requirement is that the period for which contracts are grouped may be no more than one year.</p> <p>The situation is more complex for contracts that bind the insurer for longer periods (e.g., most life insurance contracts). These contracts might be guaranteed renewable, and the contract legally continues subject to payment of the renewal premium due. Although the contract legally continues, IFRS 17 may treat the renewal date as the contract boundary and the renewal as creating a new “accounting-contract” for IFRS 17 purposes separate from the exiting contract. In this case, the underlying policy contract may be treated as multiple “contracts” for IFRS 17 purposes over its life (paragraph 35). In this case “issue” date may refer not to the original date of commencement but to the renewal date that incepted the accounting-contract under IFRS 17.</p>	<p>5.14. 최초 측정 시점에서 1년 이내에 발행된 계약이라는 제약의 의미는 무엇인가?</p> <p>보험자에 대해 짧은 기간(예: 대부분의 일반보험계약) 법적 구속력을 갖는 계약은 갱신일에 재발행될 수 있다. 갱신된 계약은 IFRS 17에 따라 신규 계약이 되므로 갱신일은 해당 계약의 발행일이 될 수 있다.(하나의 해석으로)</p> <p>일부 기업의 복잡한 문제는 사고 연도에 기초한 코호트(cohorts)가 1년 이내에 발행된 계약과 반드시 일치하지 않을 수도 있다는 것이다.</p> <p>IFRS17에는 그룹이 12 개월 기간 전체를 포함하거나 해당 기간이 회계기간이나 달력 연도와 일치해야 한다는 요구사항이 없다. 계약이 그룹화되는 기간은 1 년을 초과할 수 없다.</p> <p>장기간 (예 : 대부분의 생명 보험계약) 보험자를 구속하는 계약의 경우 더 복잡하다. 이러한 계약은 갱신이 보장될 수 있으며 계약은 법적으로 갱신 보험료 지급을 조건으로 계속된다. 계약이 법적으로 계속되어도, IFRS 17은 갱신일을 계약 경계로 취급하고, 갱신은 기존 계약과 분리된 IFRS 17의 목적을 위한 새로운 “회계 계약”을 창출하는 것으로 처리할 수 있다. 이 경우, 기초보험계약은 그 존속기간 동안 IFRS 17의 목적을 위한 다수의 “계약”으로 취급될 수 있다 (문단 35). 이 경우 “발행일”은 개시일이 아니라 IFRS 17에 따라 회계 계약을 수락한 계약 갱신일을 의미할 수 있다.</p>
<p>5.15. How is a contract allocated to a group?</p> <p>Based on paragraph 16, each contract to be grouped is assigned to one of three categories:</p> <ol style="list-style-type: none"> Onerous (loss-making) at initial recognition; At initial recognition, the contract has no significant possibility of becoming onerous subsequently; and Any remaining contracts in the portfolio. 	<p>5.15. 계약은 계약집합에 어떻게 배분되는가?</p> <p>단락 16에 따라, 집합화할 각 계약은 다음 세 가지 범주 중 하나에 할당된다:</p> <ol style="list-style-type: none"> 최초 인식시 손실부담(손실); 최초 인식시 계약은 이후에 손실부담이 될 가능성이 유의하지 않다; 그리고 포트폴리오에 남아 있는 모든 계약

<p>In practice, individual contract assignment might be possible, but insurers may choose not to determine each contract’s fulfilment cashflows at issue date and may instead rely on differentiation of contracts corresponding with such elements as differentiation of risk and pricing. “Reasonable and supportable information” is the terminology used in IFRS 17. Paragraphs 17 and BC129 highlight the IASB’s intention that the objective of assigning contracts to the three categories mentioned above can be achieved by assessing a set of contracts if the entity can conclude, using reasonable and supportable information, that the contracts in the set will all be in the same group.</p> <p>Under the PAA, the entity should assume contracts in the portfolio are not onerous at initial recognition unless facts and circumstances indicate otherwise (paragraph 18).</p>	<p>실무적으로 개별 계약 할당이 가능할 수도 있지만 보험자는 발행일에 각 계약의 이행현금흐름을 결정하지 않고 대신 위험 및 가격의 차별화와 같은 요소에 해당하는 계약의 차별화에 의존할 수 있다. "합리적이고 지원 가능한 정보"는 IFRS 17에서 사용되는 용어다. 문단 17과 문단 BC 129는 국제회계기준위원회(IASB)의 의도를 강조한다. 그 의도는 합리적이고 뒷받침될 수 있는 정보를 사용하여, 기업이 집합 내의 모든 계약이 같은 계약집합에 속해 있다고 결론 내릴 수 있다면 위에서 언급한 세 가지 범주로 계약을 할당하는 목적은 집합내의 계약을 평가함으로써 달성할 수 있다는 것이다.</p> <p>PAA에 따르면, 사실과 상황이 손실부담이 있다고 표시하지 않는 한, 기업은 포트폴리오의 계약이 최초 인식시점에 손실부담이 없다고 가정한다(문단 18).</p>
<p>5.16. How might grouping be different for contracts with mutualisation features?</p> <p>When considering how to apply the grouping for contracts with mutualisation features, consideration might be given to how mutualisation and of participation features might affect the allocation to groups. This is the case in respect of both considering whether contracts are subject to similar risks (portfolio allocation) and the split in respect of profitability. IFRS 17 specifically addresses mutualisation in paragraphs B68-B71 and B103. The overarching principle of mutualisation is that the cash flow allocation to groups is based on all rights and obligations of the portfolio that may participate in a common pool of underlying items. The fulfilment cash flows for a group:</p> <p><i>(a) include payments arising from the terms of existing contracts to policyholders of contracts in other groups, regardless of whether those payments are expected to be made to current or future policyholders; and</i></p> <p><i>(b) exclude payments to policyholders in the group that, applying (a), have been included in the fulfilment cash flows of another group.</i></p> <p>Similarly, for this calculation, cash flows to policyholders implicitly transferred to other groups are excluded. Note this assumes that profit from the donor group has not already been released. For further detail on measurement of contracts with direct participation features, refer to Chapter 8 - Contracts with Participation Features and Other Variable Cashflows.</p>	<p>5.16. 상호부조 특성이 있는 계약의 경우 집합이 어떻게 다를 수 있는가?</p> <p>상호부조 특성이 있는 계약에 집합화를 적용하는 방법을 고려할 때, 상호부조와 참가 특성이 집합 할당에 미치는 영향을 고려할 수 있다. 이는 계약이 유사한 위험(포트폴리오 배분)의 대상인지와 수익성과 관련된 분할의 대상인지를 고려할 때 모두에 해당된다.</p> <p>IFRS 17은 문단 B68-B71과 B103의 상호부조를 구체적으로 다룬다. 상호부조의 가장 중요한 원칙은 그룹에 대한 현금흐름 할당이 기초항목의 공통 풀에 참여할 수 있는 포트폴리오의 모든 권리와 의무를 기반으로 한다는 것이다.</p> <p>집합의 이행현금흐름:</p> <p>(a) 현재 또는 미래의 보험계약자에게 지급될 것으로 예상되는지 여부에 관계없이 기존 계약 조건에서 다른 집합의 계약자에게 발생하는 지급을 포함한다; 그리고</p> <p>(b) (a)를 적용하여 다른 집합의 이행현금흐름에 포함된 집합의 보험계약자에 대한 지급을 제외한다."</p> <p>마찬가지로, 이 계산에서, 암묵적으로 다른 집합으로 이전된 보험계약자에 대한 현금흐름은 제외된다. 이것은 기증자 집합의 이익이 아직 공개되지 않았다고 가정한다. 직접 참가 특성이 있는 계약 측정에 대한 자세한 내용은 8 장 - 참가 특성이 있는 계약 및 기타 변동 현금흐름을 포함한 계약을 참조하십시오.</p>

<p>Because of the allowance for cash flows to policyholders to be transferred between groups, what would otherwise be an onerous group will potentially be profitable. Similarly, if a group is potentially about to become onerous, then a transfer from a profitable group is expected to prevent that.</p> <p>One might argue that there is no point in sub-dividing groups by year of issue, because cash flows from a more profitable cohort could be transferred to a less profitable cohort. The ability to transfer between cohorts means that the profitability for business written in separate periods may be less differentiated. There may be particular operational challenges when determining the groups in respect of businesses where new policies share in profits generated by the existing book and vice versa.</p> <p>However, the IASB has stipulated that groups be differentiated by not containing contracts issued more than one year apart. This is because the IASB expects that profitability would vary over time, and, at the extreme, one cohort might be onerous while another is profitable. The IASB did not want this information obscured by offsetting onerous contracts in one group with profitable contracts in another (see paragraph BC119 and the last two sentences of paragraph BC136).</p> <p>Thus, the IASB still felt that subdivision by year of issue was appropriate even where there were transfers of cash flows between groups (see paragraph BC138). Notwithstanding this, the requirement in paragraph 22 is that an entity should not include contracts issued more than one year apart.</p> <p>Paragraph BC138 notes that the amounts to be reported for each group are specified, but it is not necessary to calculate amounts at a group level. Thus, calculations could be undertaken at a higher (or lower) level, and the results then allocated to each group. This is important in the context of mutualisation, as IFRS 17 assumes that the amount of any transfers will be specifically known, whereas the actual quantification is likely to vary over time as facts and circumstances change. The September 2018 TRG paper AP10 contains some information on this topic.</p>	<p>보험계약자에 대한 현금흐름을 집합간에 이전할 수 있기 때문에, 그렇지 않았다면 손실 부담계약집합이 될 계약집합이 잠재적으로 수익 계약집합이 될 수 있다. 마찬가지로, 만약 어떤 계약집합이 잠재적으로 손실부담이 될 가능성이 있는 경우, 이익 계약집합으로부터의 이전은 다음 사항을 방지할 것으로 예상된다.</p> <p>보다 수익성이 높은 코호트(cohorts)의 현금흐름이 수익성이 낮은 코호트로 이전될 수 있기 때문에 발행연도별로 계약집합을 세분화하는 것은 의미가 없다고 주장할 수 있다. 코호트 간의 이전 능력은 별도의 기간에 인수된 계약의 수익성이 덜 차별화될 수 있음을 의미한다. 신계약이 기존 계약에 의해 생성된 이익을 공유하는 계약과 관련된 계약 집합을 결정할 때 어떤 운영상의 어려움이 발생할 수 있다. 그리고 그 반대도 마찬가지다.</p> <p>그러나 국제회계기준위원회(IASB)는 1년 이상 간격으로 발행된 계약을 포함하지 않는 방식으로 계약집합을 구별하도록 규정하였다. 이는 국제회계기준위원회(IASB)는 수익성은 시간이 경과함에 따라 달라질 것이고 극단적으로 한 코호트는 손실이 되고 다른 코호트는 이익이 될 것으로 예상하기 때문이다. 국제회계기준위원회(IASB)는 한 계약 집합의 손실부담계약을 다른 계약집합의 이익 계약으로 상쇄함으로써 이 정보가 모호해지는 것을 원치 않았다.(문단 BC119와 BC136의 마지막 두 문장 참조).</p> <p>따라서 국제회계기준위원회(IASB)는 계약집합간에 현금흐름이 이전된 경우에도 발행 연도별 세분화가 적절하다고 판단했다(문단 BC138 참조). 그럼에도 불구하고, 문단 22의 요구사항은 기업이 1년이상 간격을 두고 발행된 계약을 포함해서는 안 된다는 것이다.</p> <p>문단 BC138은 각 계약집합에 대해 보고할 금액이 명시되어 있지만 계약집합 수준에서 금액을 측정할 필요가 없다고 언급한다. 따라서 측정은 더 높은(또는 더 낮은) 수준에서 수행될 수 있으며 결과는 각 계약집합에 배분된다. IFRS 17은 이전금액이 구체적으로 알려질 것이라고 가정하지만, 사실과 상황이 변함에 따라 실제 계수화된 것은 시간이 지남에 따라 달라질 수 있기 때문에, 상호부조 맥락에서 중요하다. 2018년 9월 TRG 논문 AP10에는 이 주제에 대한 몇 가지 정보가 포함되어 있다.</p>
<p>5.17. How might the pool of underlying items affect portfolios?</p> <p>As explained in question 5.5, portfolios are defined as contracts subject to similar risks and managed together. The entity will determine how risks and the management thereof are affected by the pool of underlying items.</p>	<p>5.17. 기초항목 풀(pool)은 포트폴리오에 어떻게 영향을 미칠 수 있는가?</p> <p>5.5에서 설명한 바와 같이 '포트폴리오'는 유사한 위험을 부담하고 함께 관리하는 계약으로 정의된다. 기업은 위험과 그 관리가 기초 항목 풀에 의해 어떻게 영향을 받는지 결정할 것이다.</p>

<p>For example, it might be determined that contracts are subject to different risks and hence be in different portfolios, notwithstanding that they participate in the same pool of underlying items. Conversely, it may be that a single portfolio covers contracts that participate in multiple pools of underlying items.</p>	<p>예를 들어, 계약에는 서로 다른 위험이 따르며, 같은 기초항목 풀(pool)에 참여하더라도 다른 포트폴리오에 속하는 것으로 판단될 수 있다. 반대로, 단일 포트폴리오에는 복수의 기초항목 풀에 참여하는 계약이 포함될 수 있다.</p>
<p>5.18. How are contracts added to an existing group? The establishment of a group can be a process that spans a period of up to one year. The original classification of the group determines the allocation of new contracts during that period. If the expected profitability of an open group changes during that period, it might be appropriate to close the open group and open a new one.</p>	<p>5.18. 기존 계약집합에 계약은 어떻게 추가되는가? 계약집합의 정립은 최대 1년이 걸리는 과정이 될 수 있다. 계약집합의 최초 분류는 해당 기간 동안 신규 계약의 배분을 결정한다. 이 기간 동안 계약집합의 예상 수익성이 변경되면 공개 계약집합을 닫고 새 계약집합을 개설하는 것이 적절할 수 있다.</p>
<p>5.19. What is “reasonable and supportable information” when determining whether a set of contracts can be considered as a group? Paragraph 17 indicates consideration should be given to the availability of reasonable and supportable information to justify the grouping of contracts.</p> <p>Reasonable and supportable information could be considered to be readily available internal management and reporting information. Examples might include, but are not limited to, policy disclosure statements, valuation reports, pricing reports, and other key profitability metrics presented to senior management or the Board of Directors.</p> <p>In the absence of such information, an entity would determine the group to which the contracts belong by considering the fulfilment cash flows of individual contracts at issue date (paragraph 17). Where the entity can reasonably undertake a measurement approach at an individual contract level, this would also enable a grouping assessment to be made.</p>	<p>5.19. 일련의 계약이 계약집합으로 간주될 수 있는지 여부를 결정할 때 합리적이고 뒷받침할 수 있는 정보는 무엇인가? 문단 17은 계약의 계약집합화를 적정성을 부여하기 위한 합리적이고 지원 가능한 정보의 가용성을 고려해야 함을 지적한다.</p> <p>합리적이고 뒷받침될 수 있는 정보는 이미 준비되어 쉽게 이용할 수 있는 내부 관리 및 보고 정보로 간주될 수 있다. 예를 들면 정책 공시 보고서, 평가 보고서, 가격책정 보고서 또는 고위 경영진이나 이사회에 제시되는 기타 주요 수익성 지표가 포함될 수 있다.</p> <p>그러한 정보가 없는 경우, 기업은 발행일에 개별 계약의 이행현금흐름을 고려하여 계약이 속하는 집합을 결정할 것이다 (문단 17). 기업이 개별 계약수준에서 합리적으로 측정 접근법을 수행할 수 있는 경우 계약집합화 평가를 수행할 수도 있다.</p>
<p>5.20. What is the difference between no significant possibility of becoming onerous and other non-onerous contracts? Paragraph BC130 discusses the intent of this separation in a limited manner.</p> <p>Internal guidance might be created by an entity that specifies the details of the metrics that are required to determine whether contracts fall into the no significant possibility group. Given the judgmental nature of this determination, the approach is likely to vary across entities.</p>	<p>5.20. 손실부담이 될 가능성이 크지 않은 것과 기타 비손실부담계약의 차이점은 무엇인가? 문단 BC 130에서는 이러한 분리의 의도를 제한된 방식으로 논의한다.</p> <p>기업에 의해 만들어지는 내부 지침은 계약이 손실부담 가능성이 크지 않은 계약집합으로 분류되는지를 결정하는 데 필요한 계량적 분석보고서의 세부사항을 지정한다. 이 결정의 판단적 성격을 고려할 때, 이 접근법은 기업마다 다를 수 있다.</p>

<p>5.21. Does the liability for incurred claims need to be separated or identified by group (i.e. combination of portfolio, underwriting or policy year and level of onerousness)?</p> <p>Paragraph 40 stipulates that: <i>The carrying amount of a group of insurance contracts at the end of each reporting period shall be the sum of:</i> <i>(a) the liability for remaining coverage [...] and</i> <i>(b) the liability for incurred claims, comprising the fulfilment cash flows related to past service allocated to the group at that date...</i></p> <p>In practice, it is anticipated that the liability for incurred claims could be carried out at a different level of aggregation than the defined groups and then allocated down or aggregated up to the adopted IFRS 17 groups. Paragraphs 24 and 33 make it clear that allocating the fulfilment cash flows to groups from a higher level of aggregation is quite acceptable for any type of valuation activity</p>	<p>5.21. 발생사고부채를 계약집합별로 분리하거나 식별해야 하는가(포트폴리오 결합, 인수연도나 계약연도, 손실부담 수준)?</p> <p>문단 40 은 다음과 같이 규정하고 있다. <i>각 보고기간말 보험계약의 장부 금액은 다음의 합계로 계산된다.</i></p> <p><i>(a) 잔여보장부채 [...] 및</i> <i>(b) 발생사고부채, 계약집합에 배분된 과거 서비스와 관련된 이행현금흐름을 구성함...</i></p> <p>실제로 발생사고부채는 정의된 계약집합과 다른 통합수준에서 수행될 수 있고, 그 다음 채택된 IFRS17 집합으로 할당되거나 집계될 수 있다. 문단 24 및 33에서는 더 높은 수준의 통합에서 이행현금흐름을 계약집합에 배분하는 것은 어떤 유형의 가치평가 활동에서도 충분히 수용 가능하다는 것을 명확히 한다.</p>
<p>5.22. What happens if the interim or financial year end cut short the grouping year? Is the reported weighted discount rate restated allowing for the remaining months?</p> <p>An entity may add contracts to a group as long as they are not issued more than one year apart from any other contracts in the group. As contracts are added to a group, this may result in a change in the weighted-average discount rates at the date of initial recognition for the group. As indicated in paragraph 28, these revised discount rates are applied from the start of the reporting period in which the new contracts are added to the group, to all contracts in the group. See question 3.46 for a discussion of various options for calculating the weighted average discount rate.</p>	<p>5.22. 중간보고일 또는 회계 연도 종료일이 계약집합 연도를 단축하면 어떻게 되는가? 보고된 가중 할인율은 남은 개월을 고려하여 재기록 되는가?</p> <p>기업은 계약집합의 다른 계약과 1년 이상 차이가 나지 않는 한, 계약집합에 계약을 추가할 수 있다. 계약집합에 계약이 추가되면 계약집합의 최초 인식일에 가중 평균 할인율이 변경될 수 있다. 문단 28에서 기술한 바와 같이, 개정된 할인율은 계약집합에 새로운 계약이 추가되는 보고기간 개시일부터 적용된다. 가중평균할인율을 계산하기 위한 다양한 옵션에 대한 논의는 질문 3.46을 참조한다.</p>

<p>Careful consideration may be needed when changing the weighted discount rate. One key consideration is paragraph B137, which requires that entities shall not change the treatment of accounting estimates made when preparing previous interim financial statements (under IAS 34 Interim Financial Reporting) when applying IFRS 17 in subsequent interim financial statements or in the annual reporting period. This implies that the weighted average discount rate curve used for the interim financial statements does not change for subsequent calculations (i.e., it is effectively locked in at the interim balance date and not restated as new contracts are added to the group).</p>	<p>가중평균할인율을 변경할 때는 신중하게 고려할 필요가 있다. 한 가지 중요한 고려 사항은 문단 B137인데, 이는 기업이 후속 중간재무제표나 연간보고 기간에 IFRS17을 적용할 때 이전 중간재무제표 (IAS 34 중간재무제표에 따라)를 작성하면서 이루어진 회계 추정의 처리를 변경해서는 안된다는 것이다. 이는 중간재무제표에 사용된 가중평균할인율 곡선이 후속 측정에서 변경되지 않음을 의미한다 (즉, 중간재무보고일에 효과적으로 고정되고 그룹에 새로운 계약이 추가될 때 재작성되지 않음).</p>
<p>Further Disaggregation</p>	<p>추가 세분화</p>
<p>5.23. Is it appropriate to determine groups on a more granular level than prescribed? There are no constraints on the refinement of groups beyond the minimum level prescribed (paragraph 21).</p>	<p>5.23. 규정된 것보다 더 세분화된 수준에서 계약집합을 결정하는 것이 적절한가? 규정된 최소 수준을 초과하는 계약집합의 정교화에 대한 제약은 없다(문단 21).</p>
<p>5.24. Can a group comprise of a single contract? Yes, a group can comprise a single contract if that is the result of the grouping exercise (paragraph 23).</p>	<p>5.24. 한 계약집합이 단일 계약으로 구성될 수 있는가? 그렇다, 계약집합의 형성 결과인 경우 계약집합은 단일 계약을 구성할 수 있다(문단 23).</p>
<p>Regulatory Constraints</p>	<p>규제 제약 조건</p>
<p>5.25. How does community rating and legislated limitations on use of underwriting variables impact grouping? Where law or regulation specifically constrains the entity’s practical ability to set a different price or level of benefits for policyholders with different characteristics, those characteristics can be ignored for allocating policies between groups. Therefore, if a particular characteristic that is restricted would result in policies being split between onerous and other allocations, this characteristic can be ignored. The exemption cannot be applied by analogy to other items (paragraph 20). An example is the gender-neutral pricing regulations in Europe, where legislation requires that males and females be included in the same group even if there is statistical evidence of differences in risk. Another example is where regulation restricts the use of age, gender, and pre-existing conditions in pricing health insurance, which could result in some policies being onerous. In these circumstances, policies that would or would not be onerous due to these characteristics may be grouped together.</p>	<p>5.25. 단체요율/집단요율(community rating) 및 인수 변수 사용에 대한 입법상 제약이 계약집합에 어떤 영향을 미치는가? 법률이나 규정이 다른 특성을 가진 보험계약자에 대해 서로 다른 가격이나 이익수준을 설정하는 기업의 실질적 능력을 구체적으로 제한하는 경우, 그러한 특성은 계약집합 간의 배분에 대해서는 무시될 수 있다. 따라서, 제한되는 특정 특성이 손실부담 배분과 다른 배분 간에 분할되는 경우, 이 특성은 무시될 수 있다. 이러한 면제는 다른 항목에 유추하여 적용할 수 없다(문단 20). 예를 들어 유럽의 성중립적인 가격 규정이 있는데, 법률에 따라 위험의 차이에 대한 통계적 증거가 있더라도 남성과 여성이 동일한 그룹에 포함되어야 한다. 또 다른 예는 규제가 건강보험 가격 책정에서 연령, 성별 및 기존 조건의 사용을 제한하여 일부 계약이 손실부담이 되는 경우이다. 이러한 상황에서 이런 특성들 때문에 손실부담이 되거나 안 될 수도 있던 증권들이 함께 계약집합이 될 수 있다.</p>
<p>5.26. How should one consider regulatory pricing constraints?</p>	<p>5.26. 규제 가격 제약을 어떻게 고려해야 하는가?</p>

<p>The exemption in paragraph 20 applies only when law or regulation specifically constrains the entity’s practical ability to set a different price or level of benefits for policyholders with different characteristics. The categorisation would be applied either to the portfolio as a whole, or groups excluding the regulatory or legal constraints. Care needs to be taken in determining the extent of the legal or regulatory constraint and delineating it from business decisions (see paragraphs BC133 and BC134).</p>	<p>문단 20의 면제규정은 다른 위험속성을 가진 보험계약자에게 다른 가격이나 수준을 정하기 위한 기업의 실질적 능력을 구체적으로 제약하는 경우에만 적용된다. 따라서 범주화는 포트폴리오 전체에 적용되거나 규제 또는 법적 제약을 제외한 계약집합에 적용된다. 법적 또는 규제적 제약의 정도를 결정하고 비즈니스 의사 결정에서 이를 운곽 잡을 때 주의해야 한다(문단 BC133-BC134 참조).</p>
<p>Other Questions</p>	<p>기타 질문</p>
<p>5.27. How are reinsurance contracts aggregated? The entity accounts for reinsurance contracts held separately from the underlying insurance contracts to which they relate. Entities apply the aggregation requirements in paragraph 61 to <i>“divide portfolios of reinsurance contracts held applying paragraphs 14-24, except that the references to onerous contracts in those paragraphs shall be replaced with a reference to contracts on which there is a net gain on initial recognition. For some reinsurance contracts held, applying paragraphs 14-24 will result in a group that comprises a single contract”</i>. Further discussion is presented in Chapter 9 - Reinsurance.</p>	<p>5.27. 재보험계약은 어떻게 통합되는가? 기업은 출재 대상 보험계약과 별도로 보유 출재 재보험계약을 회계처리한다. 기업은 문단 61의 통합 요건을 적용한다. “문단 14~24를 적용하여 보유 출재 재보험계약의 포트폴리오를 분리하되, 이들 문단의 손실부담계약에 대한 언급은 최초 인식시점에 순이익을 갖는 계약에 대한 언급으로 대체한다. 일부 보유 출재 재보험계약의 경우 문단 14~24를 적용하면 단일 계약으로 구성된 집합이 될 것이다.” 추가 논의는 제9장 - 재보험에 제시되어 있다.</p>
<p>5.28. What reinsurance mismatches might arise? A principle of IFRS 17 (paragraphs B66(b) and BC298) is to separate the insurance contract liability of the underlying contract from any associated liability for reinsurance held. This means, for example, an underlying contract that is onerous at inception would still be considered onerous and accounted for as such even where 100% of this risk is ceded to another party on an original-terms coinsurance basis while a gain will be recognised on the reinsurance held covering that underlying contract (see paragraphs 66A and 66B). The variable fee approach (“VFA”) cannot be applied to reinsurance held (or issued) business, even if the VFA is applied to the underlying insurance contracts (see Chapter 9 - Reinsurance). This may create mismatches in treatment between inwards and ceded business.</p>	<p>5.28. 어떤 재보험 불일치가 발생할 수 있는가? IFRS 17 (문단 B66 (b) 및 BC298)의 원칙은 기초계약의 보험계약부채와 보유 출재 재보험 관련 부채를 분리하는 것이다. 예를 들어, 최초 손실부담 기초계약은 계속 손실부담계약으로 간주되며, 이 위험의 100%가 원래 기간 공동 보험 기준으로 다른 당사자에게 양도되고 이익이 인식되는 경우에도 손실부담계약으로 간주된다. 재보험은 기본계약을 포함한다 (문단 66A 및 66B 참조). 변동수수료접근법(VFA)은 VFA가 기초보험계약에 적용되더라도 보유(또는 발행)재보험 계약에 적용될 수 없다 (9 장 - 재보험 참조). 이로 인해 내부와 양도된 거래간의 취급 불일치가 발생할 수 있다.</p>
<p>5.29. What are the implications of aggregation for presentation and disclosure? An entity is required to present income or expenses from reinsurance contracts held separately from the expenses or income from underlying insurance contracts issued (paragraph 82).</p>	<p>5.29. 표시와 공시를 위한 통합의 의미는 무엇인가? 보유 출재 재보험계약의 수익이나 비용은 발행한 출재대상 보험계약의 비용이나 수익과 별도로 표시한다(문단 82).</p>

<p>Paragraph 78 requires the separate presentation of the portfolios of contracts that are issued as assets and that are issued as liabilities. Portfolios of contracts in a liability position are those where the aggregate IFSR 17 liability across the contracts in that portfolio is positive. Portfolios of contracts in an asset position are those where the aggregate IFRS 17 liability across the contracts in a portfolio is negative.</p> <p>Further discussion is presented in Chapter 15 - Measurement, Presentation, and Disclosure.</p>	<p>문단 78은 자산으로 발행되는 계약집합과 부채로 발행되는 계약집합을 별도로 표시하도록 요구한다. 부채 포지션의 계약집합은 해당 포트폴리오의 계약 전체에서 IFSR17 부채 총계가 양수인 계약집합이다. 자산 포지션의 계약집합은 포트폴리오의 계약 전체에 걸쳐 IFRS17 부채 총계가 음수인 계약 집합이다.</p> <p>추가 논의는 '15 장 - 측정, 표시, 공시'에 제시되어 있다.</p>
<p>5.30. How are business combinations and portfolio transfers treated?</p> <p>On acquisition of a portfolio or set of contracts, paragraph B93 applies. The acquirer reassesses the groups using paragraphs 14-24 to identify the groups as if the contracts had been issued on the acquisition date. As the contracts would all have the same acquisition date, the requirement relating to “issued less than 12 months apart” no longer applies. Illustrative example 14 from IFRS 17 Illustrative Examples shows the accounting for this.</p> <p>A business combination within the scope of IFRS 3 will also require additional considerations in respect of the portfolios and groups to which these contracts belong. The portfolios that were split into groups based on profitability may have changed from the original entity.</p> <p>When purchasing an entity, contracts are assessed at the date of the business combination date within the scope of IFRS 3 (paragraph B93).</p> <p>For intra-group transfers of business, if it is assessed as a transfer of business that is not an IFRS 3 business combination, paragraph B93 does not apply. (paragraph 39)</p> <p>Further discussion is presented in Chapter 11 - Business Combinations and Portfolio Transfers.</p>	<p>5.30. 사업결합 및 계약 이전은 어떻게 처리되는가?</p> <p>포트폴리오나 일련의 계약을 취득할 때에는 문단 B93을 적용한다. 취득자는 계약집합을 마치 취득일에 발행된 것처럼 식별하기 위해 14-24 항을 사용하여 계약집합을 재평가한다. 계약이 모두 동일한 취득일을 갖기 때문에 12 개월 이내 발행 요건은 더 이상 적용될 수 없다. IFRS 17의 예시 14는 이에 대한 설명을 보여준다.</p> <p>IFRS3 범위 내의 사업결합에는 이러한 계약이 속하는 포트폴리오 및 계약집합과 관련하여 추가 고려 사항이 필요하다. 수익성을 기준으로 계약집합으로 분리된 포트폴리오는 원래 기업과는 다르게 변경되었을 수 있다.</p> <p>기업을 매수할 때 계약은 IFRS3 (문단 B93)의 범위 내에서 사업결합일에 평가된다.</p> <p>계약집합 내 계약이전의 경우, IFRS 3 사업결합이 아닌 사업의 이전으로 평가되는 경우에는 문단 B93을 적용하지 않는다. (문단 39)</p> <p>추가 논의는 11장 - 사업 결합 및 포트폴리오 이전에 제시되어 있다.</p>
<p>5.31. What exceptions are allowed at transition?</p> <p>This will depend on which transition method is being used to measure the group of insurance contracts. Regardless of the transition method, once adopted, groups are fixed at transition, and contracts remain in the same group thereafter.</p>	<p>5.31. 전환시 허용되는 예외는 무엇인가?</p> <p>이는 보험계약집합을 측정하는 데 사용되는 전환 방법에 따라 달라진다. 전환 방법에 관계없이 일단 채택되면 계약집합은 전환시 고정되고 그후 계약은 동일한 계약집합에 남게 된다.</p>

<p>If a full retrospective approach is adopted, as per paragraph C3, there are no exceptions and business written up to transition is grouped applying IFRS 17 retrospectively as if it had always applied. That is, groups are established as if the issuer assessed this at initial recognition of the group of contracts, with no hindsight as to the actual profitability of the contracts.</p>	<p>문단 C3에 따라 완전소급법을 채택한다면 예외가 없고 전환으로 인수된 계약도 IFRS17을 항상 적용했던 것처럼 소급하여 분류한다. 즉, 계약발행자가 계약집합의 최초 인식시 이를 평가한 것처럼 집합이 설정되며, 계약의 실제 수익성에 대한 사후판단이 없다.</p>
<p>If the modified retrospective approach is applied, as per paragraphs C8 and C9, the identification of groups can be carried out with the information available at the transition date. Also, groups can include contracts issued more than one year apart. However, this modification can only be used to the extent that an entity does not have reasonable and supportable information to apply a retrospective approach. If the entity does have the information to make the split by portfolio and group for a particular group, this information should be used.</p>	<p>문단 C8과 C9에 따라 수정소급법을 적용하는 경우, 전환일에 이용할 수 있는 정보와 함께 집합을 식별할 수 있다. 또한, 계약집합들은 1년 이상 간격으로 발행된 계약을 포함할 수 있다. 그러나 이러한 수정은 완전소급법을 적용할 합리적이고 뒷받침될 수 있는 정보가 없는 경우에만 사용할 수 있다. 특정 계약집합에 대한 포트폴리오와 계약집합 별 분할 정보를 보유하고 있는 기업은 이 정보를 사용해야 한다.</p>
<p>If a fair value approach is adopted, as per paragraph C23, it is permitted (but not required) to include in a group contracts issued more than one year apart. The entity can only divide into groups issued within one a year (or less) where the entity has reasonable and supportable information to make the division. The difference here is that whereas for the other two approaches the entity must make the divisions if the information is available to do so, for the fair value approach the entity is allowed (but not required) to make the divisions if the information is available to do so. Further discussion is presented in Chapter 12 - Transition.</p>	<p>문단 C23에 따라 공정가치법을 채택하는 경우 발행된 계약집합 계약에 1년 이상 간격을 두는 것이 허용된다(필수는 아님). 기업은 분할을 위한 합리적이고 뒷받침될 수 있는 정보를 가지고 있는 경우 1년(또는 그 이하) 이내에 발행된 계약집합으로만 나눌 수 있다. 여기서 차이점은 다른 두 접근 방식의 경우 기업이 정보를 사용할 수 있다면 분할을 해야 하는 반면, 공정가치법의 경우 기업이 정보를 사용할 수 있는 경우 분할하는 것이 허용된다(필수는 아님).</p> <p>추가 논의는 12장 - 전환에 제시되어 있다.</p>
<p>Chapter 6 - Contractual Service Margin and Loss Component</p>	<p>제6장 - 계약서비스마진 및 손실요소</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN 소개, 특히 IFRS 17의 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 반드시 읽으시오.</p>
<p>6.A. What does this chapter address? This chapter provides information about the contractual service margin (“CSM”) - what it is, how it should be determined, and how it might change because of a range of factors - and the treatment of the loss component of onerous contracts.</p>	<p>6.A. 이 장에서 다루는 내용은 무엇인가? 이 장에서는 계약서비스마진(CSM)에 대한 정보를 제공한다. 계약의 성격은 무엇이며, 어떻게 결정되어야 하며, 다양한 요소로 인해 어떻게 변할 수 있는지, 그리고 '손실부담 계약'의 손실요소를 어떻게 처리하는지에 대한 정보를 제공한다.</p>
<p>6.B. Which sections of IFRS 17 address this topic? Paragraphs 38 and 39, 43-52 and B96-B119 provide guidance on this topic.</p>	<p>6.B. IFRS 17의 어느 부분이 이 주제를 다루고 있는가? 문단 38-39, 43-46 47-52 및 B96-B100에서이 주제에 대한 지침을 제공한다.</p>

<p>Paragraphs BC218-BC226, BC228-BC256, and BC270-BC287 also provide background on the subject.</p>	<p>문단 BC218-BC226, BC228-BC256, BC270-BC275 및 BC277-BC287도 주제에 대한 배경 지식을 제공한다.</p>
<p>6.C. What other IAA documents are relevant to this topic? None</p>	<p>6.C. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇인가? 없음</p>
<p>Overview</p>	<p>개요</p>
<p>6.1. What is the purpose of the CSM? The CSM is defined in Appendix A of IFRS 17 and represents the unearned profit the entity will recognise as it provides services under the insurance contracts in a group of insurance contracts (“group”) when the entity does not use the Premium Allocation Approach (“PAA”) as the measurement model for the group of contracts. The CSM is a component of the insurance contract liability for a group. The CSM is measured at initial recognition for a group as the excess (if any) of the expected present value of cash inflows over cash outflows within the boundary of the contract (including acquisition costs) after adjustment for non-financial risk. If outflows at initial recognition are greater than inflows, the group is onerous, no CSM is established, and a loss component is calculated at the time of initial recognition. The loss component is recognised immediately, while the CSM is recognised gradually over time in line with the services provided. Thereafter, the CSM is rolled forward with interest accrual, adjustments for some experience items, changes in estimates of future cash flows, and allowance for the risk adjustment for non-financial risk, dependent on the measurement model adopted. The CSM is then released as part of insurance service revenue based on coverage units representing the service provided in the period and services expected to be provided in the future. This means that while the initial determination of the CSM for the group is a prospective calculation, thereafter it is primarily a retrospective calculation or roll forward (i.e., the retrospectively calculated CSM value is adjusted based on the relevant new information and released in line with the services provided).</p>	<p>6.1. 계약서비스마진(CSM)의 목적은 무엇인가? 계약서비스마진(CSM)은 IFRS 17의 부록 A에 정의되어 있으며, 기업이 계약집합 내 보험계약에 따라 서비스를 제공하면서 인식하게 될 미실현이익을 나타낸다. 보험료배분 접근법이 계약집합의 측정 모델이면 사용하지 않는다. 계약서비스마진(CSM)은 계약집합에 대한 보험계약부채의 구성요소다. 계약서비스마진(CSM)은 비금융위험에 대한 조정 후, 계약의 경계(취득원가 포함) 내 현금유출에 대한 현금유입의 기대현재가치의 초과(있는 경우)로 계약집합의 최초 인식시점에 측정한다. 최초 인식시 유출이 유입보다 많으면 계약은 손실부담이고, CSM이 성립되지 않으며 최초 인식 시점에 손실이 계산된다. 손실 요소는 즉시 인식되고 CSM은 제공된 서비스에 따라 시간이 지남에 따라 점진적으로 인식된다. 그 후 계약서비스마진(CSM)은 채택된 측정모델에 따라 이자부리, 일부 경험 항목의 조정, 미래현금흐름 추정치의 변경 및 비금융위험에 대한 위험조정과 함께 차기로 넘어간다. 계약서비스마진(CSM)은 당기에 제공된 서비스와 향후 제공될 것으로 예상되는 서비스를 나타내는 보장 단위를 기반으로, 보험 서비스 수익의 일부로 인식된다. 이는 계약집합에 대한 계약서비스마진(CSM)의 최초 결정은 향후 전망에 근거한 계산이지만, 그 이후 주로 소급계산 또는 차기로 넘어간다는 것을 의미한다. (즉, 소급계산된 CSM 값은 관련 새로운 정보를 기반으로 조정되고 제공된 서비스에 따라 인식된다).</p>

<p>The CSM reflects the IASB's view that profit on insurance contracts should only be recognised as service is provided, which is consistent with IFRS 15 Revenue from Contracts with Customers, and not on the day of policy sale (see paragraphs IN7 and BC18).</p>	<p>계약서비스마진(CSM)은 보험계약에 대한 이익은 서비스가 제공될 때만 인식되어야 한다는 IASB의 견해를 반영한다. 이는 보험계약 판매일이 아니라 IFRS 15 '고객과의 계약에서 생기는 수익'과 일관된다 (문단 IN7 및 BC18 참조).</p>
<p>Measurement on Initial Recognition</p>	<p>최초 인식에 대한 측정</p>
<p>6.2. How is the CSM determined at initial recognition?</p> <p>The CSM for a contract is established at initial recognition to offset any profit that may arise from simply considering the fulfilment cash flows. The fulfilment cash flows include expected future cash outflows and inflows as well as the risk adjustment for non-financial risk. At initial recognition, the CSM considers all contractual cash flows within the contract boundary.</p> <p>In the case of a profitable contract, the outcome of measuring the present value (at inception) of all cash flows should be negative (total cash outflows minus total cash inflows), which would result in a negative liability (or asset). This negative liability is eliminated at contract inception by the creation of the CSM as an additional component of the liability of the group to increase the total liability to zero. However, pre-coverage cash flows can impact the amount actually recognised on the balance sheet (see question 6.3). The outcome in the case of an unprofitable contract is discussed in question 6.4.</p> <p>Other than in the case of reinsurance held, the CSM is subject to a minimum of zero. For the CSM for reinsurance held, see question 6.32.</p> <p>There is no difference in the calculation of the CSM at inception for contracts without direct participation features and those with direct participation features. For information about subsequent measurement of the CSM for insurance contracts with direct participating features, see question 6.22.</p> <p>The CSM at initial recognition and subsequently may be determined at the level of the group (i.e., the CSM does not need to be calculated at the individual contract level).</p>	<p>6.2. CSM은 최초 인식시점에 어떻게 결정되는가?</p> <p>계약에 대한 CSM은 단지 이행현금흐름을 고려하여 발생할 수 있는 이익을 상쇄하기 위해 최초 인식시점에 설정된다. 이행현금흐름에는 예상되는 미래현금유출과 유입뿐만 아니라 비금융위험에 대한 위험조정과 보장 제공 이전 현금흐름도 포함된다. 따라서 최초 인식시점에, CSM은 계약 경계 내의 모든 계약상 현금흐름을 고려한다.</p> <p>이익 계약의 경우 모든 현금흐름의 현재가치를 측정한 결과(시작시)는 음수(총 현금유출에서 총 현금유입을 뺀 것)여야 하며, 이는 음의 부채 (또는 자산)를 초래한다. 이 음의 부채는 총 부채를 0으로 늘리기 위해 보험계약집합의 부채의 추가 구성요소로서 계약 최초인식시점에 CSM을 신설함으로써 제거된다. 그러나 보장 제공 이전 현금흐름은 대차대조표에 실제로 인식된 금액에 영향을 미칠 수 있다(질문 6.3 참조). 수익성이 없는 계약의 경우 결과는 질문 6.4에서 논의한다.</p> <p>재보험의 경우를 제외하고 CSM에는 최소 0이 적용된다. 재보험에 대한 CSM은 질문 6.32를 참조하십시오.</p> <p>직접 참가 특성이 없는 보험계약집합과 직접 참가 특성이 있는 계약 집단에 대한 최초 시점의 CSM 계산에는 차이가 없다. 직접 참가 특성이 있는 보험계약에 대한 CSM의 후속 측정에 대한 정보는 질문 6.22를 참조하십시오.</p> <p>최초 인식시 CSM은 보험계약집합의 수준에서 결정될 수 있다(즉, CSM은 개별 계약 수준에서 계산할 필요가 없음).</p>
<p>6.3. What are pre- coverage cash flows?</p> <p>Paragraph 25 states that the recognition date of the group is the earliest of the following:</p> <p>a) the beginning of the coverage period of the group of contracts;</p> <p>b) the date when the first payment from a policyholder in the group becomes due; and</p>	<p>6.3. 보장 제공 이전 현금흐름은 무엇인가?</p> <p>문단 25에서는 계약의 인식일이 다음 중 가장 이른 시점이라고 기술하고 있다.</p> <p>a) 계약집합의 보장 기간 시작;</p> <p>b) 계약집합 내 보험계약자의 첫 번째 지급 기한이 도래한 날짜</p>

<p>c) for a group of onerous contracts, when the group becomes onerous. Pre-recognition cash flows include contractual cash flows relating to the group that were paid or received by the entity before the recognition date of the group. The recognition date determines which cash flows are pre-recognition and which are not. Examples of pre-coverage cash flows may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> ·Premiums under the contract; ·Commissions spent due to contractual obligations with an intermediary in response to writing the contract; and ·Costs meeting the definition of “insurance acquisition cash flows” arising during the application and underwriting process (i.e., underwriting costs) and issuance cost. <p>Pre-coverage cash flows include any insurance acquisition cash flows for which an asset or liability is held prior to the recognition of the group that gave rise to them (see paragraph 38(c)). Further, pre-coverage cash flows include cash flows that are directly and indirectly allocated to a contract (e.g., acquisition cost spent without success) provided they are directly attributable at a portfolio level.</p>	<p>c) 손실부담계약 계약집합에서 계약집합이 손실이 되기 시작하는 날짜 사전 인식 현금흐름은 보험자가 계약 인식일 전에 지급/수취한 계약과 관련된 계약상 현금흐름을 포함한다. 인식일은 사전 인식과 그렇지 않은 현금흐름을 결정한다. 보장 제공 이전 현금흐름의 예는 다음이 포함될 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 계약에 따른 보험료; • 계약서 작성에 대한 중개자와의 계약상 의무로 인해 지출된 수수료; 그리고 • 신청 및 인수과정에서 발생하는 "보험 취득 현금 흐름"의 정의를 충족하는 비용(언더라이팅비용) 및 발행비용. <p>보험 취득 전 현금 흐름은 자산이나 부채를 발생시킨 그룹의 인식 이전에 보유한 보험 취득 현금 흐름을 포함합니다 (문단 38 (c) 참조). 또한 사전 보장 현금 흐름에는 포트폴리오 수준에서 직접 귀속될 수 있는 경우 계약에 직간접적으로 할당되는 현금 흐름(예 : 성공하지 않은 취득 비용)이 포함된다.</p>
<p>6.4. Can the CSM be negative at initial recognition?</p> <p>Except in the case of reinsurance held (see Chapter 9 - Reinsurance), the CSM cannot be negative, and when the calculation indicates a negative value, the CSM is instead set to zero. This results in a loss being reported equal to the amount by which the CSM otherwise would have been negative.</p> <p>The negative balance is referred to as the loss component (see questions 6.27 to 6.31 on onerous contracts).</p>	<p>6.4. CSM이 최초 인식 시 음수일 수 있는가?</p> <p>재보험의 경우를 제외하고(9 장 - 재보험 참조), CSM은 음수가 될 수 없으며, 계산에 음수 값이 표시되면 CSM이 0으로 설정된다. 이로 인해 손실은 CSM이 음수였을 금액과 동일한 금액으로 보고된다.</p> <p>부(-)의 잔액은 손실요소라고 한다(손실부담계약에 대한 질문 6.27 - 6.31 참조).</p>
<p>Subsequent Measurement: Contracts without Direct Participation Features</p> <p>6.5. What changes are recognised in the CSM for contracts without direct participating features?</p> <p>Paragraph 44 outlines how the CSM for a group without direct participating features moves over time. It is presented as follows:</p> <p>CSM at the start of the reporting period</p> <p><i>plus</i> the effect of any new contracts added to the group (see question 6.6);</p> <p><i>plus</i> the value of interest accretion (see question 6.7);</p> <p><i>plus</i> the changes in fulfilment cash flows relating to future service (see questions 6.8 - 6.11);</p>	<p>후속 측정 : 직접 참가 특성이 없는 계약</p> <p>6.5. 직접 참가 특성이 없는 계약에 대해 CSM에서 인식되는 변경 사항은?</p> <p>문단 44에서는 직접 참가 특성이 없는 집합에 대한 CSM이 시간 경과에 따라 어떻게 이동하는지를 요약한다. 다음과 같이 표시된다.</p> <p>보고기간의 개시시점 계약서비스마진(CSM)</p> <ul style="list-style-type: none"> + 계약집합에 추가된 새로운 계약의 효과(질문 6.6 참조). + 이자부리액(질문 6.7 참조). + 미래서비스에 대한 이행현금흐름의 변화(질문 6.8 - 6.11 참조)

<p><i>plus</i> the value of currency exchange differences; <i>less</i> the amount recognised as insurance revenue because of the transfer of services (see questions 6.12 - 6.21) = CSM at end of the reporting period. Alternative presentations are possible, and there is no prescribed calculation order other than the amortisation of the CSM for services over the period, which is the last step.</p>	<p>+ 환율 차이의 가치; - 서비스 이전으로 인해 보험 수익으로 인식되는 금액(질문 6.12 - 6.21 참조) = 보고기간말 계약서비스마진(CSM). 대체 표시가 가능하며, 마지막 단계인 기간 동안 서비스에 대한 CSM의 상각 외에 규정된 계산 순서가 없다.</p>
<p>6.6 When can new contracts be added to a group? Only contracts issued during the reporting period can be added to a group during that reporting period. In accordance with paragraph 28, new contracts can be added to the group after the end of the reporting period (subject to all contracts in the group being issued no more than one year apart, see paragraph 22).</p>	<p>6.6. 신규 계약을 언제 그룹에 추가할 수 있는가? 보고 기간 동안 발행된 계약만 해당 보고 기간 동안 그룹에 추가할 수 있다. 문단 28에 따라, 보고 기간이 끝난 후 신규 계약을 그룹에 추가할 수 있다 (그룹의 모든 계약이 1년 간격으로 발행되지 않는 경우, 문단 22 참조).</p>
<p>6.7. What interest rate is accreted on the CSM? If the general measurement approach (“GMA”) is used, interest is accreted on the carrying amount of the CSM during the reporting period using the discount rates applied on initial recognition to reflect the time value of money (paragraphs 44(b) and B72(b)). These discount rates are applied to nominal cash flows that do not vary based on the returns of any underlying items. For further details on determining discount rates, see Chapter 3 - Discount Rates.</p>	<p>6.7. CSM에 부리된 이자율은 얼마인가? 일반측정접근법 (“GMA”)을 사용하는 경우, 화폐의 시간가치를 반영하기 위하여 최초 인식시점에 적용하는 할인율을 사용하여 보고기간에 CSM의 장부금액에 이자가 부리된다(문단 44(b)와 B72(b)). 이 할인율은 기초항목의 수익에 따라 달라지지 않는 명목 현금흐름에 적용한다. 할인율 결정에 대한 자세한 내용은 3장 - 할인율을 참조하십시오.</p>
<p>6.8. Which changes in fulfilment cash flows qualify for adjusting the CSM? Paragraph 44(c) states that the CSM is adjusted for: <i>the changes in fulfilment cash flows relating to future service as specified in paragraphs B96-B100, except to the extent that:</i> (i) such increases in the fulfilment cash flows exceed the carrying amount of the contractual service margin, giving rise to a loss (see paragraph 48(a)); or (ii) such decreases in the fulfilment cash flows are allocated to the loss component of the liability for remaining coverage applying paragraph 50(b). Table 6.1 summarises which components underlying the fulfilment cash flows qualify for adjusting the CSM for contracts without direct participation.</p>	<p>6.8. CSM을 조정할 수 있는 이행현금흐름의 변경사항은 무엇인가? 문단 44 (c)는 “[CSM은] 문단 B96 ~ B100에 명시된 미래 서비스와 관련된 이행현금흐름의 변동에 따라 조정된다고 기술한다. 다만, 다음과 같은 경우는 제외한다. (i) 이러한 이행현금흐름의 증가는 계약서비스마진의 장부 금액을 초과하여 손실을 발생시킨다 (문단 48 (a) 참조).; 또는 (ii) 이러한 이행현금흐름의 감소는 문단 50 (b)를 적용하여 잔여보장부채의 손실구성요소에 배분된다. 표 6.1은 이행현금흐름의 기본 구성요소가 직접 참가 없는 계약에 대해 CSM을 조정할 자격이 있는지 요약합니다.</p>

Item	Unlock CSM?	항 목	CSM 조정?
The effect of any new contracts added to the group (paragraph 44(a))	Yes	다음으로 인한 미래 보장 및 기타 서비스와 관련된 현금흐름 현가의 변동:	
Change in present value of cash flows related to future coverage and other services due to:			
Experience adjustments arising from premiums received in the period that relate to future service, and related cash flows such as insurance acquisition cash flows and premium-based taxes, measured at the locked-in discount rates (paragraph B96(a))	Yes	미래 서비스와 관련하여 당기에 수령한 보험료, 보험취득 현금흐름과 보험료 기준세와 같은 관련 현금흐름으로부터 발생하는 경험조정, 고정할인율로 측정 (문단 B96(a))	예
Changes in estimates of the present value of the future cash flows in the liability for remaining coverage (e.g., due to either assumption changes or differences in number or characteristics of contracts in force at measurement date from that expected), measured at the locked-in discount rate (paragraph B96(b))	Yes	잔여보장부채(예:가정 변경)의 미래 현금흐름 현가 추정치 변경, 고정 할인율로 측정(문단 B96(b))	예
Differences between the actual and expected investment component paid in the period, measured at the locked-in discount	Yes	당기에 지급한 실제와 예상 투자요소금액의 차이, 고정 할인율로 측정 (문단 B95(c))	예
		계약자 정보 변경	예

<p>Change in the time value of money and financial risks (paragraph B97(a))</p> <p>Change in estimates of fulfilment cash flows in the liability for incurred claims (paragraph B97(b))</p> <p>Experience adjustments²² on current period cash flows except those described above (paragraph B97(c))</p> <p>Note that paragraph 67 specifies that changes to fulfilment cash flows that result from changes in the risk of non-performance by the issuer of a reinsurance contract held do not relate to future service and therefore do not adjust the CSM.</p> <p>²²Experience adjustments as defined in IFRS 17, Appendix A.</p>	<p>화폐의 시간가치와 금융위험 변경 (문단 B97(a))</p> <p>발생사고부채의 이행현금흐름 추정치 변경 (문단 B97(b))</p> <p>위에서 설명한 것을 제외한 당기 현금 흐름에 대한 조정 경험²² (문단 B97 (c))</p> <p>문단 67은 보유 출재 재보험 계약 발행자의 불이행 위험의 변화로 인한 이행 현금흐름의 변화는 미래 서비스와 관련이 없으므로 CSM을 조정하지 않는다고 명시하고 있다.</p> <p>²² IFRS 17, 부록 A에 정의된 경험 조정.</p>
<p>6.9. What is the the difference between the expected and actual investment component payable in the period that adjusts the CSM?</p> <p>If, due to actual experience differing from expected experience, an investment component of the contract (i.e., an amount to be repaid to the policyholder under all circumstances) that was expected to be repaid in the current period is not repaid, then it will be paid at some time in the future. As this repayment was not originally included in the estimate of future cash flows, the estimate is increased by the present value of the future repayment at a later estimated repayment date.</p> <p>Per paragraph B96(c), a change in the estimate of such future cash flows adjusts the CSM (i.e., decreases the CSM by the present value of the future repayment of the investment component) applying the locked-in rate according to paragraph B72(c).</p> <p>The CSM is adjusted for difference between actual and expected investment components during the period at the locked-in discount rate (paragraph B96(c)).</p> <p>The opposite bookings apply if an investment component is repaid in the current period and it was expected to be repaid in a future period.</p>	<p>6.9. CSM을 조정하는 기간에 지급해야 하는 예상 및 실제 투자 요소의 차이는 무엇인가?</p> <p>만약 예상 경험과 다른 실제 경험으로 인해 현재 기간에 상환될 것으로 예상되었던 계약의 투자 요소(즉, 모든 상황에서 보험계약자에게 상환할 금액)가 상환되지 않을 경우, 미래에 지급됩니다. 이 상환액은 원래 미래현금흐름 추정치에 포함되지 않았기 때문에 추후 추정된 상환일에 미래상환액의 현재가치만큼 추정치가 증가한다.</p> <p>문단 B96(c)에 따라, 그러한 미래현금흐름 추정치의 변경은 문단 B72 (c)에 따라 고정 이자율을 적용하여 CSM을 조정한다 (즉, 투자 구성 요소의 미래상환액의 현재 가치만큼 CSM을 감소시킨다).</p> <p>CSM은 고정할인율(문단 B96(c))에 따라 해당 기간 동안 실제 및 예상 투자요소 간의 차이를 조정한다.</p> <p>그 반대되는 회계처리는 투자요소가 당기에 상환되고 미래기간에 상환될 것으로 예상되는 경우에 적용된다.</p>
<p>6.10. How are changes in the risk adjustment for non-financial risk reflected in CSM?</p> <p>The CSM should be adjusted for changes in the risk adjustment for non-financial risk relating to services provided in future periods (paragraph B96(d)), subject to the condition that the CSM should not be negative. Changes in the risk adjustment for non-financial risk relating to coverage and other services provided in the current or past periods should be recognised as insurance revenue.</p>	<p>6.10. 비금융위험에 대한 위험조정의 변경은 CSM에 어떻게 반영되는가?</p> <p>CSM이 음수가 되어서는 안 된다는 조건에 따라 미래 기간에 제공되는 서비스와 관련된 비금융위험에 대한 위험조정의 변경에 대해 CSM을 조정해야 한다(문단 B96(4)). 당기 또는 과거기간에 제공되는 보장 및 그 밖의 서비스와 관련된 비금융위험에 대한 위험조정의 변동은 보험 수익으로 인식되어야 한다.</p>

<p>The entity can disaggregate the change in risk adjustment for non-financial risk between the insurance service result and insurance finance income or expenses (paragraph 81). If the entity does not disaggregate in this way, then the entire change in risk adjustment is disclosed as part of the insurance service result.</p>	<p>기업은 보험 서비스 결과와 보험금융수익 또는 비용 사이에 비금융에 대한 위험조정액의 변동을 세분화할 수 있다(문단 81). 기업이 이러한 방식으로 세분화하지 않는다면, 전체 위험조정변경은 보험서비스 결과의 일부로 공시한다.</p>
<p>6.11. Does a change in the discretionary cash flows paid to policyholders during the reporting period for an insurance contract without direct participation features change the CSM? Yes, if the entity has discretion over the cash flows to be paid to policyholders for insurance contracts without direct participation features, then a change in the discretionary cash flows is regarded as relating to future service and adjusts the CSM (paragraph B98). To determine how to identify a change in discretionary cash flows, see paragraphs B98-B100.</p>	<p>6.11. 직접 참가 특성이 없는 보험계약의 보고기간에 보험계약자에게 지급된 재량적 현금흐름의 변동은 CSM을 변화시키는가? 예, 기업이 직접 참가 특성이 없는 보험계약자에게 지급할 현금흐름에 대해 재량권을 가지고 있다면, 재량적 현금흐름의 변동은 미래 서비스와 관련 있는 것으로 간주하고 CSM을 조정한다(문단 B98). 재량적 현금흐름의 변동을 식별하는 방법은 문단 B98-B100을 참조한다.</p>
<p>Transfer of Services</p>	<p>서비스 이전</p>
<p>6.12. How is the transfer of services determined? The amount of the CSM recognised as insurance revenue for a group in each period reflects the services provided under the group in that period (see paragraphs 44(e), 45(e), 66(e), and B119). The entity allocates the CSM at the end of the period equally to each coverage unit provided in the current period and those expected to be provided in the future within the contract boundary and recognises in profit or loss the amount allocated to the coverage units provided in the current period (see question 6.13).</p>	<p>6.12. 서비스 이전은 어떻게 결정되는가? 각 기간에 집합의 보험수익으로 인식한 CSM 금액은 해당 기간의 집합에서 제공한 서비스를 반영한다(문단 44(e), 45(e), 66(e) 및 B119 참조). 기업은 당기말 CSM을 당기에 제공된 각 보장단위와 계약 경계 내에서 미래에 제공될 것으로 예상되는 보장단위에 동일하게 배분하고 당기에 제공된 보장단위에 배분된 금액을 당기손익으로 인식한다(질문 6.13 참조).</p>
<p>6.13. Does the transfer of the service in the reporting period (revenue) include the estimate changes done at the end of the period or do the changes impact only to the future periods?</p>	<p>6.13. 보고 기간(수익)의 서비스 이전 시 기간말에 수행된 추정 변경사항이 포함되는가? 아니면 변경사항이 미래 기간에만 영향을 주는가?</p>

<p>The transfer of the services in the reporting period includes the estimated changes made at the end of the period. The CSM at the start of the reporting period is adjusted for the changes in estimates of the present value of the future cash flows (paragraphs 44(c) and B96(b)) and the amount recognised as insurance revenue because of the transfer of services in the period. The amount is determined by allocating the CSM at the end of the period (before recognising any amounts in profit or loss to reflect the services provided in the period) equally to each coverage unit provided in the current period and expected to be provided in the future (paragraphs 44(e) and B119(b)). Refer also to paragraphs BC221 and BC224(e).</p>	<p>보고 기간의 서비스 이전에는 기간말에 이루어진 예상 변경사항이 포함된다. 보고 기간 초의 CSM은 미래현금흐름의 현재가치 (문단 44 (c)와 B96 (b))의 추정치 변동과 계약 이전으로 인해 보험수익으로 인식된 금액에 따라 조정된다. 기간 및 금액은 기간말(기간에 제공되는 서비스를 반영하기 위해 손익 금액을 인식하기 전)에 CSM을 현재 기간에 제공되고 향후 제공될 것으로 예상되는 각 보장 단위에 동일하게 할당하여 결정된다. (문단 44 (e) 및 B119 (b)). 문단 BC221 및 BC224 (e)도 참조하십시오.</p>
<p>6.14. What is a coverage unit?</p> <p>The coverage units establish the amount of the CSM to be recognised in profit or loss for services provided in the period. Coverage units reflect <i>“the quantity of the benefits provided under a contract and its expected coverage duration”</i> (paragraph B119(a)).</p> <p>Aspects of IFRS 17 relevant in interpreting coverage unit include the coverage period, the insured event, and insurance risk, all of which are defined in Appendix A.</p> <p><i>“Coverage period: The period during which the entity provides coverage for insured events. This period includes the coverage that relates to all premiums within the boundary of the insurance contract.</i></p> <p><i>Insurance contract services: The following services that an entity provides to a policyholder of an insurance contract:</i></p> <p>(a) <i>coverage for an insured event (insurance coverage);</i></p> <p>(b) <i>for insurance contracts without direct participation features, the generation of an investment return for the policyholder, if applicable (investment-return service); and</i></p> <p>(c) <i>for insurance contracts with direct participation features, the management of underlying items on behalf of the policyholder (investment-related service).</i></p> <p>Insured event: <i>An uncertain future event covered by an insurance contract that creates insurance risk.</i></p> <p>The application guidance (included within paragraphs B7- B32) discusses what constitutes insurance risk.</p>	<p>6.14. 보장단위는 무엇인가?</p> <p>보장단위는 해당 기간에 제공된 서비스에 대해 당기손익으로 인식되는 CSM의 금액을 설정한다. 보장단위는 "계약에 따라 제공되는 급부의 양과 기대 보장 듀레이션"을 반영한다(문단 B119(a)).</p> <p>보장단위 해석과 관련된 IFRS17에는 보장기간, 보험사건 및 보험위험이 포함되며, 모두 부록 A에 정의되어 있다.</p> <p>"보장기간: 기업이 보험사건에 대한 보장을 제공하는 기간. 이 기간에는 보험계약의 경계 내에 있는 모든 보험료와 관련된 보장이 포함된다.</p> <p>보험 계약 서비스: 기업이 보험계약의 보험계약자에게 제공하는 영역은 다음과 같다.</p> <p>(a) 보험에 가입한 사건에 대한 보장(보험 적용 범위)</p> <p>(b) 직접 참여 기능이 없는 보험계약의 경우, 해당되는 경우 보험계약자의 투자수익 창출(투자수익 서비스) 및</p> <p>(c) 직접 참여 기능이 있는 보험계약의 경우, 보험계약자(투자 관련 서비스)를 대신하여 기초 항목을 관리한다.</p> <p>보험사건: 보험위험을 창출하는 보험계약에 의해 보장되는 불확실한 미래 사건</p> <p>적용지침(문단 B7-B32에 포함됨)에서는 보험위험을 구성하는 요소를 설명한다.</p>

The recognition of the CSM in insurance revenue is related to the transfer of services (paragraphs 44 and 45). Paragraph 44(e) states:

“the amount recognised as insurance revenue because of the transfer of services in the period, determined by the allocation of the contractual service margin remaining at the end of the reporting period (before any allocation) over the current and remaining coverage period, applying paragraph B119.”

Paragraphs BC279 to BC283 set out the IASB’s rationale for the release of the CSM and the use of coverage units for this purpose. In particular, the following were discussed and rejected by the IASB as the basis for release of the CSM:

- a) Pattern of expected cash flows (BC279(a));
- b) The change in the risk adjustment for non-financial risk caused by the release from risk (BC279(a));
- c) When the returns on investment components occur even where this drives total expected fee (BC280); and
- d) Release based on services other than insurance service (BC280).

A discussion about how to determine the quantity of benefits in an insurance contract when determining the coverage units of a group was initially discussed at the February 2018 TRG meeting (paper AP05) and considered further and in more depth at the May 2018 TRG meeting (paper AP05 and TRG Meeting Summary). It was observed that:

“IFRS 17 established principles, not detailed requirements, and detailed requirements would not work appropriately in all cases; determination of coverage units is not an accounting policy choice, but requires application of careful judgement and consideration of the facts and circumstances to best achieve the principle of reflecting the services provided in each period; the analysis of the examples discussed at the May 2018 meeting reflects the fact pattern of each example and does not necessarily apply to other fact patterns.”

In considering how to achieve the principle, TRG members observed that:

- a) Lapse expectations are included to the extent they affect expected duration of coverage;
- b) The different levels of service across periods needs to be reflected in determination of coverage units;

보험 수익에서 CSM을 인식하는 것은 서비스 이전과 관련이 있다 (문단 44 및 45). 44 (e) 항은 다음과 같이 설명한다.

“당기 서비스의 이전으로 인해 보험수익으로 인식된 금액은, 문단 B119를 적용하여 현행 보장기간 및 잔여보장기간에 걸쳐 보고 기간 말에(배분 전) 남아있는 계약서비스마진(CSM)의 배분으로 결정된다.”

문단 BC279-BC283에서는 CSM을 발표하기 위한 국제회계기준위원회(IASB)의 논리와 이러한 목적을 위해 보장단위를 사용하는 이유를 기술하고 있다. 특히 국제회계기준위원회(IASB)는 CSM을 발표하기 위한 기준으로 다음 사항을 논의하였고 이를 기각하였다.

- a) 기대 현금흐름 패턴 (BC279 (a));
- b) 위험 해제로 인한 비재무적 위험에 대한 위험조정의 변화(BC279(a));
- c) 총 예상 수수료 (BC280)를 올리는 경우에도 투자 구성 요소의 수익률이 발생할 때; 그리고
- d) 보험서비스 이외의 서비스(BC280)를 기반으로 한 해제.

계약집합의 보장단위를 결정할 때 보험계약에서 급부량을 결정하는 방법에 대한 논의는 2018년 2월 TRG 회의(보고서 AP05)에서 처음 논의되었고 2018년 5월 TRG(보고서 AP05와 TRG 회의 요약서)에서 다음과 같이 관찰되었다. 관찰된 바에 따르면:

IFRS 17은 구체적인 요구사항이 아닌 원칙을 수립하였으며, 상세한 규정은 모든 경우에 적절하게 작용하지는 않을 것이다. 보장단위의 결정은 회계정책의 선택이 아니라 각 기간에 제공된 서비스를 반영하는 원칙을 가장 잘 달성하기 위해 사실과 상황에 대한 신중한 판단과 고려를 요구한다.

2018년 5월 회의에서 논의된 사례의 분석은 각 사례의 사실 패턴을 반영하며 다른 사실 패턴에는 반드시 적용되는 것은 아니다.

이 원칙을 달성하는 방법을 고려할 때 TRG 위원들은 다음과 같이 관찰했다.

- a) 해지 기대값은 기대 보장 듀레이션에 영향을 미치는 범위까지 포함된다.
- b) 여러 기간에 걸쳐 서로 다른 서비스 수준을 보장단위 결정에 반영해야 한다.

<p>c) The quantity of benefits is determined from the policyholder perspective and not the quantity of benefits expected to be incurred by the insurer;</p> <p>d) A policyholder benefits from the insurer standing ready to meet valid claims should the insured event occur; hence the quantity of benefits relates to amounts that can potentially be claimed;</p> <p>e) Different probabilities of insured events across periods do not of themselves affect the stand-ready quantity of benefit provided to a policyholder, but where there are different types of insured events, their different probabilities might affect the stand-ready benefit provided by the insurer; and</p> <p>f) IFRS 17 does not specify particular method(s), and thus different methods may achieve the objective of reflecting the service provide in each period.</p>	<p>c) 급부량은 보험자가 부담할 것으로 예상되는 급부량이 아닌 보험계약자의 관점에서 결정된다.</p> <p>d) 보험계약자는 보험 사건이 발생할 경우 유효 청구권을 충족할 준비가 되어있는 보험자로부터 급부를 얻는다. 따라서 급부량은 잠재적으로 청구할 수 있는 금액과 관련된 다.</p> <p>e) 여러 기간에 걸쳐 보험 사건의 확률이 다른 것은 보험계약자에게 제공되는 준비된 급부량에 영향을 미치지 않지만 보험 사건의 유형이 다른 경우 그 유형의 다른 확률은 보험 회사가 제공한 준비된 급부에 영향을 미칠 수 있다 ; 그리고</p> <p>f) IFRS 17은 특정 방법이 명시되어 있지 않았으므로, 각기 다른 방법으로 매 기간마다 제공하는 서비스를 반영할 수 있다.</p>
---	--

<p>6.15.What service should be reflected in coverage units? For contracts with direct participation features, coverage units should be determined based on both insurance and investment related services (see paragraph B119). For contracts that are measured using the variable fee approach ("VFA"), coverage units used to amortise the CSM should be determined by considering the quantity of benefits and timing of both insurance coverage and investment-related services.</p> <p>Similarly, for contracts without direct participation features that provide an investment-return service, coverage units should be determined by considering the quantity of benefits and expected period of both insurance coverage and any investment-return service. For such contracts without direct participation features, an investment-return service may exist if, and only if (see paragraph B119B):</p> <ul style="list-style-type: none"> · an investment component exists, or the policyholder has a right to withdraw an amount; · the entity expects the investment component or amount the policyholder has a right to withdraw to include an investment component; and · the entity expects to perform investment activity to generate that investment return. <p>Are there examples available of coverage units?</p>	<p>6.15. 보장단위에 어떤 서비스가 반영되어야 하는가? 직접 참가 특성이 있는 계약의 경우, 보험 및 투자 관련 서비스를 기반으로 보장 단위를 결정해야 한다 (문단 B119 참조). 변동 수수료 접근법 ("VFA")을 사용하여 측정되는 계약의 경우, 보험 적용 및 투자 관련 서비스의 혜택 수량과 시기를 고려하여 CSM 상각에 사용되는 적용 단위를 결정해야 한다.</p> <p>마찬가지로 투자 수익 서비스를 제공하는 직접 참가 특성이 있는 계약의 경우 보험 적용 범위와 투자 수익 서비스 모두의 혜택과 예상 기간을 고려하여 보장 단위를 결정해야 한다. 직접 참가 특성이 없는 계약의 경우 다음과 같은 경우에만 투자 수익 서비스가 존재할 수 있다 (문단 B119B 참조).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 투자 요소가 존재하거나 보험계약자가 금액을 인출할 권리가 있다. • 기업은 투자 요소 또는 보험계약자가 투자 요소를 포함한 금액을 인출할 권리가 있는 금액을 기대한다 ; 그리고 • 기업은 투자수익을 창출하기 위해 투자 활동을 수행할 것으로 기대한다. <p>보장단위의 예가 있는가?</p>
--	---

<p>The appendices of the IASB’s May 2018 TRG paper AP05 contain a large number of examples, and the paper contains the IASB staff’s analysis of potential views of what coverage unit means in the context of specific facts and circumstances. These might be helpful in aiding understanding but only in the context of the specific set of facts and circumstances outlined in the paper. Included in Appendix B of the May 2018 TRG paper AP05 are thirteen examples covering the following products:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Credit life loan insurance; · Credit life product with variable amount of cover; · Mortgage loss cover; · Product warranty; · Extended product warranty; · Health cover; · Proportional reinsurance issued; · Reinsurance adverse development of claims with claim limit; · Reinsurance adverse development of claims without claim limit; · Transaction liability; · Combination of different types of cover; · Life contingent annuity; and · Forward purchase of fixed rate annuity. 	<p>IASB의 2018년 5월 TRG 보고서 AP05의 부록에는 많은 사례가 포함되어 있으며, 이 논문은 특정 사실과 상황의 맥락에서 보장단위가 의미하는 바에 대한 IASB 직원의 잠재적 견해에 대한 분석이 포함되어 있다. 이는 이해를 돕는 데 도움이 될 수 있지만, 논문에 요약된 특정 사실과 상황의 맥락에서만 도움이 될 수 있다. 2018년 5월 TRG 논문 AP05의 부록 B에는 다음 상품을 다루는 13 가지 예가 포함되어 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 신용생명 대출 보험; • 다양한 보장금액이 있는 신용생명상품; • 대출 손실 보장; • 제품 보증; • 연장된 제품 보증; • 건강 보험; • 비례 재보험 발행; • 청구 한도가 있는 청구의 역진전 재보험; • 청구 제한없는 역진전 재보험 ; • 거래 책임; • 다양한 종류의 보장 조합; • 종신 연금; 그리고 • 고정 금리 연금의 선구매.
<p>6.16. Which proxies (e.g., premium and passage of time) can be used as coverage units?</p> <p>Depending on the facts and circumstances, the following methods (which are not an exhaustive list) might be reasonable proxies:</p> <p>(i) Allocation over time but reflecting the expected coverage duration of contracts within the group;</p> <p>(ii) Use of maximum contract cover in each period;</p> <p>(iii) Use of cover amounts for which the policyholder could validly claim each period should insured event occur;</p> <p>(iv) Use of premiums, but not if they:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Are receivable in different periods to the insurance services; b) Reflect different probabilities of claim for the same insured event in different periods rather than different levels of stand-ready service; or c) Display different levels of profitability in contracts rather than the stand-ready service. 	<p>6.16. 어떤 대체물 (예 : 보험료 및 시간 경과)를 보장단위로 사용할 수 있는가?</p> <p>사실과 상황에 따라 다음 방법 (전체 목록 아님)이 합리적인 대체물이 될 수 있다.</p> <p>(i) 시간에 따른 할당이지만 그룹 내 계약의 예상 적용 기간을 반영</p> <p>(ii) 각 기간의 최대 계약 보장 사용</p> <p>(iii) 보험사건 발생 시 보험가입자가 정당하게 청구할 수 있는 보장금액의 사용</p> <p>(iv) 보험료의 사용, 그러나 다음과 같은 경우는 예외다.</p> <ol style="list-style-type: none"> a) 보험서비스 기간과는 다른 기간에 보험료 수취될 수 있는 경우 b) 다른 수준의 준비된 서비스보다는 서로 다른 기간 동일한 보험 사건에 대한 다양한 청구확률을 반영; 또는 c) 준비된 서비스가 아니라 보험계약의 다른 이익 수준을 보여준다.
<p>6.17. How do you deal with multiple benefits on a single contract?</p>	<p>6.17. 단일 계약에서 복수 급부를 어떻게 처리하는가?</p>

<p>Alternative approaches that may be helpful when dealing with multiple benefits on a single contract include but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Consider whether the contracts can be separated into components for the purposes of measurement (note the TRG covered considerations relating to the separation of insurance components during its February 2018 meeting); · Determine coverage units based on the individual benefit components separately and adjust the CSM according to the recognition of all relevant coverage units during the period; and · Consider whether a coverage unit reflecting the characteristics of all benefits can be determined. 	<p>단일 계약에서 복수의 급부를 다룰 때 도움이 될 수 있는 대체접근 방식은 다음이 포함되지만 이에 국한되지는 않는다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 개별 급부 구성요소를 기반으로 보장 단위를 별도로 결정하고 해당 기간 동안 모든 보장단위의 인식에 따라 CSM을 조정한다. • 모든 급부의 특성을 반영하는 보장단위가 결정될 수 있는지 여부를 고려한다; 그리고 • 측정 목적으로 계약을 구성요소로 분리할 수 있는지 고려한다. (2018년 2월 회의 중 보험 구성 요소 분리와 관련된 TRG 고려 사항에 유의하십시오).
<p>6.18. Can coverage units be calculated net of reinsurance?</p> <p>No. As underlying business and reinsurance are valued and reported separately, coverage units need to be determined gross rather than net. Coverage units for any related reinsurance treaties would be determined separately in respect of the reinsured amount for the treaties (paragraph 66).</p>	<p>6.18. 보장 단위는 재보험을 차감한 보유기준으로 계산할 수 있는가?</p> <p>아니다. 기초 사업과 재보험은 별도로 평가되고 보고되기 때문에, 보장단위는 보유기준 보다는 원수기준으로 결정되어야 한다. 관련 재보험 특약의 보장 단위는 특약의 재보험 금액과 관련하여 별도로 결정된다 (문단 66).</p>
<p>6.19. When does the coverage period start and end?</p> <p>See question 6.14 for the definition of coverage period. Coverage would normally be the effective date of the insurance contract. In some circumstances, coverage may:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Start later (e.g., for travel insurance, coverage may only start from the date of travel); or · Appear to start earlier (e.g., a reinsurance treaty may provide cover on a claims-notified basis, such as for the emergence of claims not yet reported to the cedant but arising prior to the start date). In this reinsurance example, however, coverage of notified claims only starts from the start date of the reinsurance contract. 	<p>6.19. 보장기간은 언제 시작하고 끝나는가?</p> <p>보장 기간의 정의는 질문 6.14를 참조하십시오. 보험보장은 일반적으로 보험계약의 효력발생일부터 될 것이다. 어떤 상황에서는 보험보장은 다음과 같을 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 나중에 시작. 예를 들어 여행보험 보장은 여행 일로부터 시작해야 한다. 또는 • 더 일찍 시작되는 것처럼 보인다 (예 : 재보험 특약서는 아직 보험자에게 보고되지 않았지만 시작일 전에 발생한 청구와 같이 청구 통지를 기반으로 보장을 제공할 수 있다). 그러나 이 재보험 예에서 통지된 청구의 보장은 재보험 계약시작일로부터 시작된다.

<p>Normally, coverage will cease at the end date specified in the contract or the contract boundary, if earlier, or upon a valid claim arising before the end date for many types of life insurance contracts. Depending on the nature of the contract, claims arising from events occurring after that time may not give rise to a valid claim under the contract. Note that notification or settlement of the claim may occur after the end date, and the claim amount ultimately payable may continue to develop after the end of the coverage period. The notification, development, and ultimate settlement may be part of the liability for incurred claims and do not represent the provision of further coverage, or they can be the continuation of the coverage period as in the life-contingent annuities (see paragraph B5 and TRG September 2018 meeting AP1).</p> <p>Unlike some types of insurance where a sequence of independent events might trigger the incurrence of a claim, for stop loss reinsurance, it is the occurrence of underlying claims for an amount that in total triggers a stop loss claim. With stop loss reinsurance, coverage is for claim payments arising in excess of the stop loss attachment point, and coverage starts from the point at which a valid claim could be made under the contract and not the underlying individual events.</p> <p>Subsequent events may change the amount of the ultimate claim payable, but such events represent development of the claim amount and not the provision of further cover. For example, an accident may cause a disability that gives rise to the payment of an annuity for the remaining life of the person disabled. In this example, one view is that the coverage is for the occurrence of an event that causes such disablement. Others believe that the coverage is the ongoing condition requiring further payments. The TRG noted that contract styling and judgment might determine which view is most appropriate.</p>	<p>일반적으로, 보장은 계약 또는 계약 경계에 명시된 종료일(빠른 경우)에 종료되거나 여러 유형의 생명보험 계약 종료일 전에 발생한 유효한 청구시 중단된다. 계약의 성격에 따라, 그 시간 이후에 발생한 사건으로 인해 발생하는 어떤 청구권은 계약에 따라 유효한 청구를 제기하지 못할 수 있다. 보험금 청구 고지 또는 청산은 종료일 이후에 발생할 수 있으며, 지급해야 할 보험금 청구금액은 보장기간 종료 후에도 계속 증가할 수 있다. 통지, 진전 및 최종 정산은 발생한 청구에 대한 책임의 일부일 수 있으며 추가 보장의 제공을 나타내지 않거나 생존조건연금에서와 같이 보장 기간의 지속일 수 있다 (문단 B5 및 TRG 참조). 2018 년 9 월 회의 AP1)</p> <p>일련의 독립적인 사건이 청구의 발생을 유발할 수 있는 일부 유형의 보험과 달리 stop-loss 재보험의 경우 stop-loss 청구 기준금액에 대한 기본 청구의 발생이다. stop-loss 재보험의 경우 보장은 stop-loss를 초과하여 발생하는 청구지급이며, 다시 한번 보장은 기초가 되는 개별 사건이 아닌 계약에 따라 유효한 보험금 청구가 이루어질 수 있는 시점부터 시작된다.</p> <p>후속 사건은 최종 청구 금액을 변경할 수 있지만 이는 추가 보장 제공이 아니라 청구금액의 진전을 나타낸다. 예를 들어, 사고가 발생하면 그 사고로 장애인의 잔여수명 동안 연금 지급을 유발하는 장애가 발생할 수 있다. 이 예에서 한 가지 관점은 보장은 장애를 유발하는 사건 발생과 관련된 것이다. 다른 관점은 보장이 추가 납입을 필요로 하는 지속적인 조건이라고 생각한다. TRG는 계약유형과 판단이 어떤 관점이 가장 적합한 지 결정할 수 있다고 언급했다.</p>
<p>6.20.Can the coverage units include discounting?</p> <p>Yes, coverage units can include the impact of the time value of money.</p> <p>IFRS 17 is silent on whether the time value of money needs to be allowed for in determining the release pattern for the CSM, and if so, what discount rate is to be used for the coverage unit. Paragraph BC282 makes it clear that this has been deliberately left to the discretion of the entity.</p> <p>An example of discounting and not discounting coverage units is provided in IFRS 17 Illustrative Example 2, IE17(e).</p>	<p>6.20. 보장단위에 할인을 포함할 수 있는가?</p> <p>그렇다, 보장단위는 화폐의 시간가치 영향을 포함할 수 있다.</p> <p>IFRS 17은 CSM의 상각(해제)패턴을 결정할 때 화폐의 시간가치가 허용되어야 하는지와 보장단위에 사용할 할인율에 대해 언급하지 않고 있으며, 문단 BC282는 이것이 의도적으로 보고기업의 재량에 맡겨졌음을 명확히 한다.</p> <p>보장단위의 할인과 할인하지 않는 경우의 예는 기업회계IFRS 17의 적용사례 2, IE17(e)에 제시되어 있다.</p>

Subsequent Measurement: Contracts with Direct Participating Features	후속 측정: 직접 참가 특성이 있는 계약
(also refer to Chapter 8 - Contracts with Participation Features and Other Variable Cash Flows)	(8 장 - 참가 특성이 있는 계약 및 기타 변동 현금흐름을 포함한 계약을 참조하십시오)
<p>6.21. How does subsequent measurement of the CSM differ for insurance contracts with direct participating features?</p> <p>For insurance contracts with direct participating features, the entity substantially provides insurance and investment related services and is compensated for the services by a fee that is determined with reference to the underlying items. The CSM is subsequently measured similarly as for contracts without direct participating features (see question 6.5) except in relation to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 The entity's share of the change in the fair value of the underlying items (see question 6.23); 2 The interest rate accreted to the CSM (see questions 6.24 and 6.25); and 3 Any financial risk mitigation (see question 6.26). <p>The amounts that adjust the CSM do not need to be identified separately. For example, entities need not identify the adjustments to the CSM for changes in the entity's share of the change in the fair value of underlying items separately from those related to changes to the fulfilment cash flows related to future services. A combined amount can be identified for some or all of them (paragraph 45).</p> <p>Please also see the answer to question 8.12.</p>	<p>6.21. 직접 참가 특성이 있는 보험계약에서 CSM의 후속 측정은 어떻게 다른가?</p> <p>직접 참가 특성이 있는 보험계약의 경우 기업은 실질적으로 보험 및 투자 관련 서비스를 제공하며 기초항목과 관련하여 결정된 수수료로 서비스에 대한 보상을 받는다. CSM은 다음과 관련한 것을 제외하면 직접 참가 특성이 없는 계약 (질문 6.5 참조)과 유사하게 측정된다.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 기초항목의 공정가치 변동에 대한 기업의 지분(질문 6.23 참조) 2 CSM에 부과된 이자율(질문 6.24 - 6.25 참조) 3 금융 위험 경감(질문 6.26 참조) <p>CSM을 조정하는 금액은 별도로 식별할 필요가 없다. 예를 들면 기초항목의 공정가치 변동에 대한 기업의 지분 변동에 대한 CSM의 조정을 미래서비스와 관련된 이행현금흐름의 변동과 관련된 것과 별도로 식별할 필요는 없다. 조합된 금액은 그들 전부 또는 일부에 대해 식별될 수 있다(문단 45).</p> <p>질문 8.12의 답도 참조하십시오.</p>
<p>6.22. How do changes in the fair value of underlying items impact the CSM?</p> <p>Changes related to the entity's share of the fair value of the underlying items (i.e., the variable fee) relate to future service and adjust the CSM except to the extent that:</p> <ul style="list-style-type: none"> · The entity meets the conditions for the financial risk mitigation option and chooses to adopt it; · The entity's share of a decrease in the fair value of the underlying items exceeds the carrying amount of the CSM, giving rise to a loss; or · The entity's share of an increase in the fair value of the underlying items reverses losses previously recognised. 	<p>6.22 기초항목의 공정가치 변동은 CSM에 어떤 영향을 미치는가?</p> <p>기초항목의 공정가치에 대한 기업의 지분(즉, 변동수수료)과 관련된 변경은 다음을 제외하고는 미래근무서비스와 관련되고 CSM을 조정한다.:</p> <ul style="list-style-type: none"> · 기업은 금융위험 완화옵션의 조건을 충족하고 이를 채택하기로 선택한다. : · 기초항목의 공정가치 감소에 대한 기업의 지분이 CSM의 장부금액을 초과하여 손실을 발생시킨다. : 또는 · 기초항목의 공정가치 증가에 대한 기업의 지분은 이전에 인식한 손실을 환입한다.
<p>6.23. Is the CSM adjusted for changes in the effect of time value of money and financial risks not arising from the underlying items?</p>	<p>6.23. 기초항목이 아닌 화폐의 시간가치와 금융위험의 영향 변동에 대하여 CSM을 조정하고 있는가?</p>

<p>Changes in fulfilment cash flows arising from the time value of money and financial risks are regarded as part of the variable fee and recognised in the CSM unless the changes exceed the CSM or the risk mitigation option is taken (see paragraph B115 - B118).</p>	<p>변경 사항이 CSM을 초과하지 않는 한 또는 위험 완화 옵션이 취해지지 않는 한, 화폐의 시간가치와 금융위험에서 발생하는 이행현금흐름의 변동은 변동수수료의 일부로 간주되며 CSM에서 인식된다 (문단 B115-B118 참조).</p>
<p>6.24. Which discount rates should be used to calculate the CSM? No explicit interest is accreted on the CSM as the CSM is re-measured when adjusted for changes in financial risks.</p> <p>6.25. What is required to use and the implications of using the financial risk mitigation option? Paragraphs B115 and B116 provide an option for an entity to reduce an accounting mismatch between the measurement of derivatives, non-derivative financial instruments at fair value through profit or loss, or reinsurance contracts held to mitigate financial risk and the insurance liability. Derivatives are generally measured under IFRS 9 at fair value through profit or loss. For direct participation contracts, changes in the carrying amount of the fulfilment cash flows related to financial risks adjust the CSM instead of being recognised immediately in profit or loss regardless of whether they relate to the entity's share of the underlying items.</p> <p>An entity can choose to apply the option of not adjusting the CSM for some changes in the fair value of underlying items (paragraph 45(b)(i)) or the fulfilment cash flows relating to future service (paragraph 45(c)(i)) if it uses derivatives, non-derivative financial instruments at fair value through profit or loss, or reinsurance contracts held to mitigate the financial risk arising from the insurance contracts, and paragraph B115 applies. For contracts without direct participation, such an accounting mismatch does not arise as changes in the carrying amount of the fulfilment cash flows related to financial risks do not adjust the CSM.</p>	<p>6.24. CSM을 계산할 때 어떤 할인율을 사용해야 하는가? 금융위험의 변동에 따라 조정될 때 재측정되므로 CSM은 명시적으로 이자가 부리되지 않는다.</p> <p>6.25. 금융위험 경감 선택권을 사용하는 데 필요한 사항과 함축적 의미는? 문단 B115와 B116은 기업이 파생상품, 당기손익을 통한 공정가치의 비파생금융상품, 재무위험을 경감하기 위해 보유 출재 재보험 계약과 보험부채 간의 회계불일치를 줄일 수 있는 선택권을 제공한다. 파생상품은 일반적으로 IFRS9에 따라 당기손익-공정가치로 측정한다. 직접 참가계약의 경우, 금융위험과 관련된 이행현금흐름의 장부금액 변동은 기초항목에 대한 기업의 지분과 관련되는지에 관계없이 즉시 당기손익으로 인식되는 대신에 CSM을 조정한다.</p> <p>기업은 기초항목의 공정가치(문단 45(b)(i)) 또는 미래서비스와 관련된 이행현금흐름(문단 45(c)(i))의 일부 변동에 대해 CSM을 조정하지 않는 옵션을 적용할 수 있다.) 파생상품, 당기손익인식 공정가치의 비파생 금융상품 또는 보험계약의 금융위험을 경감하기 위해 보유 출재 재보험 계약을 사용하는 경우 문단 B115가 적용된다.</p> <p>직접 참가계약이 없는 계약은 금융위험과 관련된 이행현금흐름의 장부금액의 변동이 CSM을 조정하지 않기 때문에 이러한 회계불일치가 발생하지 않는다.</p>
<p>Onerous Contracts</p>	<p>손실부담계약</p>
<p>6.26. What is an onerous group and how are they treated in profit or loss?</p>	<p>6.26. 손실부담계약집합은 무엇이며, 어떻게 손익 처리되는가?</p>

<p>A group is considered onerous if the CSM would otherwise be negative (i.e., there are future losses expected on the group after including allowance for the risk adjustment for non-financial risk). This can occur at the outset or occur on subsequent measurement if the following amounts exceed the CSM:</p> <p>(a) Unfavourable changes in the fulfilment cash flows allocated to the group arising from changes in estimates of future cash flows relating to future service; and</p> <p>(b) For a group with direct participation features, the entity's share of a decrease in the fair value of the underlying items.</p> <p>The amount by which the group is onerous is recognised immediately as a loss when it is known that it is loss making (paragraph 25).</p>	<p>CSM이 부(-)인 경우에는 계약집합은 손실로 간주된다. (즉, 비금융위험에 대한 위험조정총당금을 포함시킨 후 계약에 미래 손실이 예상됨) 이는 다음과 같은 금액이 CSM을 초과하는 경우 시작 시 발생하거나 후속 측정 시 발생할 수 있다.</p> <p>(a) 미래서비스와 관련된 미래현금흐름 추정치의 변동으로 인해 계약집합에 배분된 이행현금흐름의 불리한 변동</p> <p>(b) 직접 참가 특성이 있는 보험계약집합의 경우, 기초항목의 공정가치 감소에 대한 기업의 지분.</p> <p>손실이 발생하는 것을 알게 되면 해당 계약이 손실부담이 된 금액을 즉시 손실로 인식한다(문단 25).</p>
<p>6.27. When are onerous contracts recognised?</p> <p>A group of onerous contracts needs to be recognised when the group is identified as being onerous, even if this is before coverage has commenced or the first premium is due (paragraph 25).</p>	<p>6.27. 손실부담계약은 언제 인식되는가?</p> <p>손실부담 계약집합은 보험보장 개시 전이거나 첫 번째 보험료 만기 전이라도 계약집합이 손실부담계약으로 식별될 때 인식할 필요가 있다(문단 25).</p>
<p>6.28. What is a loss component?</p> <p>The loss component represents the expected amount of future obligations not covered by future expected cash inflows on a risk-adjusted present value basis applying the locked-in discount rate as applied for adjusting the CSM. Any change, particularly any fulfilment of that part of the future obligations, is not presented as insurance revenue, as insurance revenue can arise only from premiums. Changes in the loss component are recognised as positive or negative insurance service expenses (i.e., reversal of the loss component, see paragraphs 49 and 103(b)(iv)).</p>	<p>6.28. 손실요소란?</p> <p>손실요소는 CSM 조정에 적용된 고정된 할인율을 적용하여 위험조정 현재가치기준으로 미래예상현금유입에 포함되지 않는 미래의무의 예상금액을 나타낸다. 보험수익은 보험료에서만 발생할 수 있으므로, 특히 미래의무의 이행, 변경은 보험 수익으로 표시되지 않는다. 손실요소의 변동은 보험서비스비용 (즉, 손실요소의 환입, 문단 49 및 103(b) (iv) 참조)으로 인식된다.</p>
<p>6.29. How is the loss component tracked over time?</p> <p>The loss component is tracked and adjusted over time for further losses and loss reversals by allocating any changes in the fulfilment cash flows due to changes in estimates of future cash flows relating to future service, which if:</p> <p>i) Unfavourable, increase the loss component and give rise to a further loss; or</p> <p>ii) Favourable, reduce the loss component, give rise to loss reversal and re-establishment of the CSM once the loss component is extinguished.</p>	<p>6.29. 시간 경과에 따라 손실요소를 어떻게 추적하는가?</p> <p>손실요소는 추가 손실 및 손실 환입을 위해 시간 경과에 따라 다음과 같이 추적 및 조정됩니다. 미래서비스와 관련된 미래현금흐름 추정치의 변동으로 인한 이행현금흐름의 변동을 배분하는 것은 다음과 같다.</p> <p>i) 손실요소를 불리하게 증가시키고 추가 손실을 발생시킨다. ; 또는</p> <p>ii) 손실요소를 유리하게 감소시키고, 손실요소가 소멸하면 손실 환입 및 CSM 재설정을 야기한다.</p>

<p>The remaining change in the fulfilment cash flow of the group is allocated on a systematic basis between the loss component and the balance of the liability for remaining coverage (paragraphs 50(a)). According to paragraph 51:</p> <p><i>Subsequent changes in the fulfilment cash flows of the liability for remaining coverage to be allocated applying paragraph 50(1) are:</i></p> <p><i>i) estimates of the present value of future cash flows for claims and expenses released from the liability for remaining coverage because of incurred insurance service expenses;</i></p> <p><i>ii) changes in the risk adjustment for non-financial risk recognised in the profit or loss because of release from risk; and</i></p> <p><i>iii) insurance finance income or expenses.</i></p> <p>The systematic basis used needs to ensure that the loss component is extinguished by the end of the coverage period of the group (paragraph 52). Examples of how this can be done include but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · The same release method that would have been applied to the group if there had been a CSM (e.g., coverage); and · The opening balance of the loss component as a percentage of the future cash flows and the risk adjustment for non-financial risk relating to future service (see Illustrative Example 8). 	<p>계약집합의 이행현금흐름의 나머지 변동은 손실요소와 잔여보장부채 잔액 사이에 체계적으로 배분된다. (문단 50 (a)). 51 항에 따르면 :</p> <p>문단 50 (1)을 적용한 잔여보장부채의 이행현금흐름의 후속 측정은 다음과 같다.</p> <p><i>i) 보험 서비스 비용으로 인한 잔여보장부채에서 차감된 비용 및 청구에 대한 미래 현금흐름의 현재 가치 추정;</i></p> <p><i>ii) 위험 감소로 인해 당기손익으로 인식된 비금융위험에 대한 위험조정의 변경</i></p> <p><i>iii) 보험금융수익(비용)</i></p> <p>계약집합 보장기간이 끝날 때까지 손실요소가 소멸되도록 하기 위해 사용되는 체계적 근거가 필요하다(문단 52). 이를 수행할 수 있는 방법의 예는 다음을 포함되지만 이에 국한되지는 않는다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CSM이 있었다면 계약집합에 적용되었을 때와 동일한 상각방법(예: 보장) ; 그리고 • 미래서비스와 관련된 미래현금흐름과 비금융위험 위험조정의 비율로서 손실요소의 개시잔액(적용사례 8 참조).
<p>6.30.How are onerous contracts dealt with if they are acquired through a transfer of business?</p> <p>Paragraph B95A outlines that the amount identified as being onerous is either classified as goodwill or gain on a bargain purchase for contracts acquired in a business combination within the scope of IFRS 3 or as a loss in profit or loss for contracts acquired in a transfer.</p>	<p>6.30. 사업 이전을 통하여 취득하는 손실부담계약은 어떻게 처리되는가?</p> <p>문단 B95A는 손실부담금액이 IFRS3의 범위 내에서 사업 결합으로 취득한 계약의 경우 영업권 또는 매매이익으로 분류되거나 이전으로 취득한 계약은 손익으로 분류된다고 설명한다.</p>
<p>Reinsurance Contracts Held</p>	<p>보유 출재 재보험계약</p>
<p>6.31.How is the CSM determined at initial recognition for reinsurance held?</p> <p>A CSM is determined for a reinsurance held contract at initial recognition using the same approach as for any direct contract (except the VFA), and the concept of an onerous reinsurance held contract does not exist (paragraph 68). This difference means that at initial recognition the CSM can either:</p>	<p>6.31. 보유 출재 재보험에 대한 최초 인식시점에 CSM은 어떻게 결정되는가?</p> <p>CSM은 최초 인식시점에 직접계약(VFA 제외)과 동일한 접근법을 사용하여 재보험 보유 계약에 대해 결정되며, '손실부담'인 보유 출재 재보험계약 개념은 존재하지 않는다(문단 68). 이 차이는 최초 인식시 CSM이 다음 중 하나를 수행할 수 있음을 의미한다.</p>

Reduce the reinsurance held asset (where the present value of reimbursements from the reinsurance contract exceeds the present value of reinsurance premiums) and therefore defer recognition of profit from the reinsurance contract; or
 Increase the reinsurance held asset (where the present value of reinsurance premiums exceeds the present value of reimbursements from the reinsurance contract) and therefore defer recognition of losses from the reinsurance contract (see paragraph 65(a)).
 The following table shows the measurement of a reinsurance contract where the CSM is negative (referred to as Scenario 1, where this is a net cost of purchasing reinsurance) versus when the CSM is positive (referred to as Scenario 2, where there is a net gain of purchasing reinsurance). Both scenarios assume that the risk of non-performance of the reinsurer is negligible.

보유 출재 재보험계약의 자산(즉, 재보험계약 손실보상액의 현재가치가 재보험료 현재가치를 초과하는 경우)을 감소시키고, 재보험계약의 이익인식을 이연한다; 또는
 보유 출재 재보험계약의 자산(즉, 재보험료의 현재가치가 재보험계약 손실보상액의 현재가치를 초과하는 경우)을 증가시키고, 재보험계약의 손실인식을 이연한다(문단 65(a) 참조).
 다음 표는 CSM이 음수인 경우(시나리오1 참조 - 재보험 구매 순비용) 대 CSM이 양수인 경우(시나리오2 참조 - 재보험 구매 순이익)의 측정을 보여준다. 두 시나리오 모두 재보험자의 불이행 위험이 무시할 수 있다고 가정한다.

	Scenario 1	Scenario 2
Present value of cash inflows (recoveries)	(500)	(500)
Present value of cash outflows (premiums paid)	750	450
Risk adjustment for non-financial risk	(50)	(50)
Fulfilment cash flows	200	(100)
CSM	(200)	100
Reinsurance contract asset on initial recognition	-	-

	시나리오 1	시나리오 2
현금유입의 현재가(재보사 회수보험금)	(500)	(500)
현금유출의 현재가((출재)납부보험료)	750	450
비금융위험에 대한 위험조정	(50)	(50)
이행현금흐름	200	(100)
CSM	(200)	100
최초 인식시 재보험계약자산	-	-

<p>6.32. At initial recognition, does the existence of reinsurance held impact the determination of the CSM and onerous contract testing of the gross policy liabilities?</p> <p>No, because key principles of IFRS 17 (paragraph B66(b)) are to separately recognise the underlying gross liabilities from any associated reinsurance held, determination of a CSM, and onerous contract testing of the direct contract liabilities. A loss is recognised on the initial recognition of the direct contract liabilities if they are an onerous group of insurance contracts, while a gain is recognised on the reinsurance held covering those underlying contracts (see paragraphs 66A and 66B). In recognising this gain called “loss recovery component”, the entity adjusts the CSM of the group of reinsurance contracts held. This is only applicable when the reinsurance contract held is recognised before, or at the same time as, the loss on the underlying direct contracts is recognised. If a reinsurance contract held is accounted for under the PAA, the same general approach is applied, however, the adjustments are made to the asset for remaining coverage rather than the CSM as the PAA does not have a CSM component (paragraphs 70A and 66c(ii)).</p> <p>The loss recovery component should be treated in a manner consistent with the loss component of the group of underlying insurance contracts issued.</p>	<p>6.32. 최초 인식시점에 보유 출재 재보험의 존재는 CSM의 결정과 원수부채에 대한 손실부담계약 테스트에 영향을 미치는가?</p> <p>아니다. 왜냐하면 IFRS 17의 주요 원칙(문단 B66(2))은 보유 중인 관련 재보험의 총부채, CSM의 결정 및 직접계약 부채의 손실부담 계약검사를 별도로 인식하는 것이기 때문이다. 손실은 직접계약부채가 손실부담집단인 경우 최초 인식시점에 인식하는 반면, 차익은 그러한 기초계약에 적용되는 재보험에 인식된다(문단 66A와 66B 참조). "손실 회복요소"라 불리는 이러한 이익을 인식하여 보유 재보험계약 그룹의 CSM을 조정한다. 이는 보유 재보험계약이 기초가 되는 직접계약의 손실을 인식하기 전이나 동시에 인식하는 경우에만 적용된다. 그러나 보유하고 있는 재보험계약을 PAA에 따라 회계처리하는 경우에는 동일한 일반 접근법을 적용하지만, PAA에 CSM 요소가 없기 때문에 CSM이 아닌 나머지 적용범위에 대한 자산은 조정한다(문단 70A와 66c(2)).</p> <p>손실복구요소는 발행된 원수보험계약집합의 손실요소와 일치하는 방식으로 처리되어야 한다.</p>
<p>6.33. How is the CSM on reinsurance held determined at subsequent measurement?</p> <p>The subsequent measurement of the CSM for reinsurance held accounted for under the GMA is performed using the approach as chosen at initial measurement for the reinsurance contract held, except when the underlying gross contract(s) becomes onerous (or is already onerous and becomes more or less so) due to changes in fulfilment cash flows relating to future service. In such circumstances, the change in fulfilment cash flows for the reinsurance held also does not adjust the CSM of the reinsurance held under paragraph 66(c)(ii).</p> <p>The requirement under paragraph 66(c) is that changes in reinsurance fulfilment cash flows resulting from a change in fulfilment cash flows relating to future service will not adjust the reinsurance CSM if the change does not adjust the CSM on the underlying group of contracts. This is the case if the underlying group of contracts is onerous.</p>	<p>6.33. 후속 측정시 보유 출재 재보험 CSM은 어떻게 결정되는가?</p> <p>일반측정접근법(GMA)에 따라 회계처리된 재보험에 대한 CSM의 후속 측정은 기본총계약이 손실부담계약이거나 미래 서비스와 관련된 이행 현금 흐름의 변화로 인해 손실부담이 되는 경우(이미 손실부담이고 더 많은 비용이 드는 경우)를 제외하고 보유 출재 재보험 계약에 대한 최초측정에서 선택한 방법을 사용하여 수행된다. 그러한 상황에서, 재보험에 대한 이행현금흐름의 변동도 문단 66(c)ii에 따라 재보험의 CSM을 조정하지 않는다.</p> <p>문단 66c에 따른 요구사항은 미래근무영역과 관련된 이행현금흐름의 변동으로 인한 재보험 이행현금흐름의 변동으로 기초계약집단의 CSM이 조정되지 않는 경우에는 재보험 CSM을 조정하지 않는다는 것이다. 이는 기초 계약집단이 손실부담인 경우에 해당된다.</p>

<p>In these circumstances, it is possible that the offsetting impact on the reinsurance held may exceed that on the underlying contracts due to accounting mismatches that could arise between the reinsurance and the underlying contracts (e.g., due to different contract boundaries or measurement approaches).</p>	<p>이러한 상황에서는 재보험과 출재계약 사이에 발생할 수 있는 회계상의 불일치로 인해 (예: 다른 계약 경계나 측정 접근법으로 인해) 재보험에 대한 상쇄효과가 출재 대상 계약에 미치는 영향을 초과할 수 있다.</p>
<p>6.34. How is the reinsurance CSM adjusted when the change in reinsurance fulfilment cash flows relates to an underlying portfolio using PAA?</p> <p>When the gross liability for remaining coverage is determined using the PAA, there are different views for how to apply paragraph 66(c). Two such views are outlined below.</p> <p>According to view A, only when the underlying group is onerous is the reinsurance CSM not adjusted. The argument for view A is as follows:</p> <p>(i) This is consistent with the rationale given by the IASB that where an underlying group becomes onerous due to changes in estimates for future service then the reinsurance CSM should not be adjusted, creating an offset (paragraph BC315);</p> <p>(ii) Estimates for future service only occur under the PAA when the group is onerous (see paragraphs 57-58); and</p> <p>(iii) Criteria for not adjusting the reinsurance CSM under paragraph 66(c) are that there is a change in the underlying fulfilment cash flows for future service that does not adjust the CSM of the underlying group. Such change only occurs under the PAA when contracts are onerous, as otherwise underlying fulfilment cash flows are not measured under the PAA.</p> <p>According to view B, the reinsurance CSM is never adjusted when the change in reinsurance fulfilment cash flows relates to an underlying group using the PAA even when the underlying cash flows are not onerous because:</p> <p>(i) There is no CSM under PAA, and thus any change to reinsurance cash flows relating to the underlying group does not adjust the CSM of the underlying; and</p> <p>(ii) The criteria in paragraph 66(c) do not require an actual change in fulfilment cash flows for the underlying group. Rather, it requires a change in the fulfilment cash flows of the reinsurance contract relating to the underlying group and does not change the CSM of the underlying group.</p>	<p>6.34. 재보험 이행현금흐름의 변동이 PAA를 사용하는 출재 대상 포트폴리오와 관련된 때 재보험 CSM은 어떻게 조정되는가?</p> <p>PAA를 사용하여 잔여보장에 대한 총부채를 결정할 때 문단 66 (c)를 적용하는 방법에 대해 다른 견해가 있다. 이러한 두 가지 견해가 아래에 요약되어 있다.</p> <p>관점 (A) : 출재 대상 포트폴리오가 손실 발생할 때만 재보험 CSM이 조정되지 않은 것이다. 관점 A에 대한 주장은 다음과 같다.</p> <p>(i) 이는 미래서비스에 대한 추정 변경으로 인해 출재 대상 계약집합이 손실이 나면 재보험 CSM을 조정해서는 안된다는 IASB의 논리와 일관된다(문단 BC315);</p> <p>(ii) 미래 서비스에 대한 추정치는 ‘포트폴리오가 손실이 날 때’ PAA에 따라 발생한다 (문단 57-58 참조); 그리고</p> <p>(iii) 문단 66(c)에 따라 재보험 CSM을 조정하지 않는 기준은 미래 서비스를 위한 출재 대상 이행현금흐름에 변동이 있으며, 이는 출재 대상 계약집합의 CSM을 조정하지 않는다는 것이다. ‘계약이 손실될 때’ 이러한 변경만 PAA에 따라 발생하며, 그렇지 않으면 이행현금흐름을 PAA에 따라 측정하지 않는다.</p> <p>관점 (B) : 다음과 같이 출재 대상 현금흐름이 손실부담이 아닌 경우라 할지라도 재보험 이행현금흐름의 변동이 PAA를 사용하는 출재 대상 포트폴리오와 관련된 경우 재보험 CSM은 절대로 조정되지 않는다.</p> <p>(i) PAA 하의 CSM이 없다면, 출재 대상 포트폴리오와 관련된 재보험 현금흐름의 어떤 변경도 출재 대상 포트폴리오의 CSM을 조정하지 않는다; 그리고</p> <p>(ii) 문단 66(c)의 기준은 출재 대상 현금흐름에 대한 이행현금흐름의 실질적 변경을 요구하지 않는다. 오히려 출재대상집합과 관련된 재보험 계약의 이행현금흐름을 변경해야 하며 출재대상집합의 CSM을 변경하지 않는다.</p>
<p>6.35. How is grouping for the CSM impacted by the fact that reinsurance contracts may cover multiple years of underlying policies?</p>	<p>6.35. 재보험계약이 다년간의 출재대상계약을 포함할 수 있다는 사실이 CSM 계약집합화에 어떤 영향을 미치는가?</p>

<p>IFRS 17 prohibits grouping contracts issued more than one year apart. Reinsurance contracts held are aggregated differently from the underlying contracts (paragraph 61). In particular, reinsurance contracts are treated as a separate portfolio from the underlying and are grouped based on the characteristics and inception dates of the reinsurance contract, not the underlying contracts.</p> <p>The grouping of reinsurance contracts will require careful consideration when matching which adjustments to the CSM are restricted, as there may be multiple underlying groups and no one-to-one correspondence between contracts or benefits reinsured.</p>	<p>IFRS17은 1년 이상 간격으로 발행된 계약집합화를 금지한다. 재보험계약은 출재 대상 계약(문단 61)과 다르게 통합되며, 특히 재보험계약은 기초계약과 별도 포트폴리오로 간주되고, 기초계약이 아닌 재보험계약의 특성과 개시일에 기초하여 계약집합화된다.</p> <p>재보험계약의 집합화는 여러 기본 그룹이 있을 수 있고 재보험계약 또는 급부간에 일대일 대응이 아닐 수 있으므로 CSM에 대한 조정을 매치업(matching up) 할 때 신중하게 고려해야 한다.</p>
<p>Other Issues</p>	<p>기타 문제</p>
<p>6.36. How is the CSM calculated for business combinations and transfers of insurance contracts at initial recognition?</p> <p>Unless the PAA for the liability for remaining coverage applies, on initial recognition, the CSM is calculated applying paragraph 38 for acquired insurance contracts in a transfer or in a business combination within the scope of IFRS 3 and paragraph 65 for acquired reinsurance contracts held using the consideration received or paid for the contracts as a proxy for the premiums received or paid at the date of initial recognition.</p> <p>If acquired insurance contracts issued are onerous, applying paragraph 47, the entity should recognise the excess of the fulfilment cash flows over the consideration paid or received as part of goodwill or gain on a bargain purchase for contracts acquired in a business combination within the scope of IFRS 3 or as a loss in profit or loss for contracts acquired in a transfer. The entity should establish a loss component of the liability for remaining coverage for that excess, and apply paragraphs 49 to 52 to allocate subsequent changes in fulfilment cash flows to that loss component.</p> <p>See Chapter 11 - Business Combinations and Portfolio Transfers for a further discussion.</p>	<p>6.36. 사업결합과 최초 인식시점에 보험계약의 이전을 위해 CSM은 어떻게 계산되는가?</p> <p>잔여보장부채에 대한 PAA를 적용하지 않는 한, 최초 인식시점에 CSM은 IFRS3 범위 내에서 양도 또는 사업 결합으로 취득한 보험 계약에 대해 문단 38을 적용하고, 취득한 재보험계약에 대하여는 문단 65를 적용하여 계산하는데 최초 인식일에 수취하거나 지급한 보험료의 대응치로서 계약에 대해 수취하거나 지급한 것을 고려한다.</p> <p>취득한 보험계약이 손실부담이어서 문단 47을 적용하는 경우, 기업은 영업권의 일부로서 지급하거나 수취한 대가나 사업결합에서 취득한 계약에 대한 염가매수차익을 초과하는 이행현금흐름을 인식하거나, IFRS3 또는 계약이전으로 취득한 계약의 손익계산서 손실로 인식해야 한다. 기업은 그 초과분에 대한 잔여보장부채의 손실구성요소를 설정하고, 후속적인 이행현금흐름의 변동을 손실구성요소에 배분하기 위하여 문단 49~52를 적용해야 한다.</p> <p>자세한 내용은 11 장 - 사업결합 및 계약이전을 참조하십시오.</p>
<p>6.37. How is the CSM calculated at transition?</p> <p>The measurement of the CSM or loss component under the full retrospective, modified retrospective, and fair value approaches at transition is discussed in Chapter 12 - Transition.</p>	<p>6.37. 전환 시 CSM은 어떻게 계산되는가?</p> <p>전환시 완전소급법, 수정소급법, 공정가치법에 따른 CSM 또는 손실구성요소의 측정에는 제12장 - 전환에서 논의한다.</p>
<p>6.38. What needs to be presented?</p>	<p>6.38. 무엇을 제시해야 하는가?</p>

For contracts with direct participation features, if an entity chooses to adopt the financial risk mitigation option (see question 6.25), then the entity discloses the effect of that choice on the adjustment to the CSM that would otherwise have been made in the current period (paragraph B112).
See Section E - Presentation and Disclosure for a discussion on what to present relating to the CSM.

직접 참가 특성이 있는 계약의 경우, 기업이 금융위험 경감 선택권을 채택하기로 하면 (질문 6.25 참조) 기업은 그 선택이 당기에 이루어졌을 CSM 조정에 미치는 영향을 공시한다 (문단 B112).

CSM과 관련하여 무엇을 제시해야 하는지에 대한 논의는 섹션 E - 프레젠테이션 및 공개를 참조하십시오.

Section B - Variations to the General Measurement Approach

This section includes three chapters that cover the variations to the GMA. These are:

- The Premium Allocation Approach - Chapter 7
- Contracts with Participation Features and Other Variable Cash Flows - Chapter 8
- Reinsurance Contracts held - Chapter 9

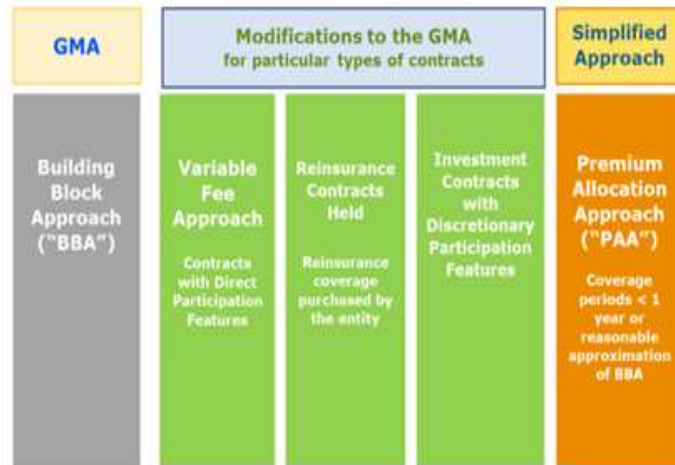
섹션 B - 일반측정접근법의 변형들

이 섹션에는 일반측정접근법(GMA)의 변형을 다루는 세 개의 장이 포함되어 있다. 이들은 :

- 보험료배분접근법 - 7장
- 보유(출재) 재보험계약 - 9장

IFRS 17 Measurement

Modifications to the General Measurement Approach (GMA)



IFRS 17 측정

일반측정접근법(GMA)의 변경



As discussed in Chapter 7 the PAA may be used whenever it provides a good approximation to the GMA liability for remaining coverage. It may also be used for groups of contracts with a coverage period of one year or less, regardless of whether it provides a good approximation. Many non-life insurance contracts satisfy this criterion. However, longer-term annual renewable contracts may also satisfy this criterion, if the contract boundary lies at the next renewal date.

제7장에서 논의한 바와 같이, PAA는 GMA 잔여 보장 부채에 대한 좋은 근사치를 제공할 때마다 사용될 수 있다. 또한, 보장기간이 1년 미만인 계약그룹에도 적용할 수 있으며, 이는 그것이 좋은 근사치를 제공하는지와 관계없다. 많은 비 생명보험계약이 이 기준을 충족시킨다. 하지만 계약 경계가 다음 갱신일에 있는 경우, 장기 연단위 갱신계약도 이 기준을 충족할 수 있다.

<p>As discussed in Chapter 8, the circumstances as to when the VFA may be used are not always straightforward especially for contracts with direct participation features which may well vary by jurisdictions. Although not insurance contracts, Investment Contracts with Discretionary Participation Features are in scope of IFRS 17 “provided they are issued by an entity that also issues insurance contracts”. If so, these contracts are measured in the same as Contracts with Direct Participation Features.</p> <p>Whilst reinsurance contracts issued by an Insurer / Reinsurer are accounted for using the GMA, there are variations as to how an entity accounts for reinsurance held. This is discussed in Chapter 9.</p>	<p>제8장에서 논의한 바와 같이, VFA를 언제 사용할 수 있는지에 대한 정황이 특히 법적 관할권(국가)에 따라 크게 다를 수 있는 직접 참가 특성이 있는 계약의 경우 항상 간단한 것은 아니다. 보험계약이 아니더라도, 재량적 참가 특성이 있는 투자계약은 "그 투자 계약을 보험계약을 발행하는 기업이 발행하였다면" IFRS 17의 적용 범위에 포함된다. 그렇다면, 이러한 계약은 직접 참가 특성을 가진 계약과 동일하게 측정된다.</p> <p>보험자/재보험자가 발행한 재보험계약은 GMA를 사용하여 회계처리하는 반면, 기업이 보유 출재 재보험을 어떻게 회계처리 하는지에 대해서는 여러 변형이 있다. 이것은 9장에서 논한다.</p>
<p>Chapter 7 - Premium Allocation Approach</p>	<p>제7장 - 보험료배분접근법</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality.</p>	<p>이 장을 참고하기 전에 이 IAN의 소개, 특히 IFRS 17의 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 반드시 읽으시오.</p>
<p>7.A. What does this chapter address?</p> <p>This Chapter considers the use of the Premium Allocation Approach (“PAA”) under IFRS 17 including the criteria applying to an insurance contract which must be met for an entity to be able to choose the PAA, the measurement approach, and the differences between the PAA and the General Measurement Approach (“GMA”). The chapter focuses on the “<i>liability for remaining coverage</i>”, where most of the differences between the PAA and the GMA are found, although minor differences for the “<i>liability for incurred claims</i>” are discussed. See also Section E - Presentation and Disclosure.</p>	<p>7.A. 이 장에서 다루는 내용은 무엇인가?</p> <p>이 장은 기업이 IFRS 17에 따른 보험료배분접근법("PAA")의 사용을 고려하는데, 그 고려사항에는 기업이 PAA 접근법을 선택하기 위해 반드시 충족하여야 하는 보험계약에 적용하는 기준, 일반 측정 접근법 및 PAA 접근법과 일반 측정 접근법(GMA) 간의 차이가 포함되어 있다. 이 장은 "발생 사고부채"에 대한 사소한 차이가 언급되지만, PAA와 일반측정접근법 사이의 대부분의 차이가 발견되는 "잔여 보장부채"에 초점을 맞추고 있다. 또한 Section E - 표시와 공시를 참고하십시오.</p>
<p>7.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 18, 53-59, 69-70, 72(c), B72(d),(e)(iii), B126-B127, B133 provide guidance.</p> <p>Paragraphs BC288-BC295 and BC301 also provide background on this topic.</p>	<p>7.B. IFRS 17의 어느 섹션에서 이 주제를 다루고 있는가?</p> <p>문단 18, 53-59, 69-70, 72 (c), B72 (d), B72(e) (iii), B126-B127, B133은 지침을 제공한다.</p> <p>문단 BC288-BC295 및 BC301 또한 이 주제에 대한 배경 지식을 제공한다.</p>
<p>7.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p> <p>None</p>	<p>7.C. 이 주제와 관련된 다른 국제계리사협회(IAA) 문서는 무엇인가?</p> <p>없음</p>
<p>7.1. What is the Premium Allocation Approach?</p>	<p>7.1. 보험료 배분 접근법이란 무엇인가?</p>

The PAA, which is set out in paragraphs 53-59, is a simplification of the GMA basis described in paragraphs 32-52. The IASB stated that there is only one model, the GMA, for measuring insurance contracts. Paragraph 53 states that an entity may use the PAA to measure the liability for remaining coverage only if it reasonably expects that the PAA would produce a measurement for a group of insurance contracts (“group” that would not differ materially from the one that would be produced applying the GMA or if the coverage period of each contract in the group is one year or less. (See question 7.2).

The PAA primarily applies to the liability for remaining coverage, the obligation that relates to the unexpired portion of the coverage period. The liability for incurred claims is measured under the GMA, which is discussed in Chapters 2 through 6, as modified by paragraph 59(b). (See question 7.13.)

The remainder of this chapter considers questions relevant to when and how the PAA may be used. In particular, see questions 7.10 and 7.11 for more information on the subsequent measurement of the liability for remaining coverage under the PAA.

7.2. When might an entity choose to use the PAA?

Whilst the PAA represents a simplification of the GMA, when an entity decides to implement the PAA will depend on the circumstances of each entity. For example, an entity may prefer to use the PAA where it can be implemented with fewer practical changes to existing systems and processes than might be required to develop an approach to measurement and reporting of the CSM under the GMA. If not all of an entity’s contracts are eligible for the PAA, then that entity may need to consider whether there are benefits to implementing the PAA for eligible contracts and developing an alternative approach to implementing the GMA for other contracts or whether to implement the GMA for all contracts.

The PAA may allow more straightforward reporting of the groups to which it is applied than the GMA. Again, the entity may want to consider this fact from the perspective of the transparency of information provided to users and in the context of the information provided if the GMA is applied to other groups.

문단 53-59에 기술된 보험료 배분 접근법(PAA)은 IFRS 17 문단 32~52 GMA 측정기준의 단순화이다. IASB는 보험계약 측정에 대한 유일한 모델인 GMA만 존재한다고 언급하였다. 문단 53에 의하면 기업은 잔여 보장 부채 측정에 PAA를 사용할수 있다고 언급하는데, 이는 PAA에 의한 보험 계약 그룹("그룹")에 대한 측정 값이 GMA를 적용하여 생성되는 것과 실질적으로 다르지 않을 것으로 합리적으로 예상되거나 그룹내의 각 계약의 적용 기간이 1년 이하인 경우에 한해서이다. (질문 7.2를 보시오).

PAA는 기본적으로 잔여보장부채, 즉 보장 기간의 만료되지 않은 부분과 관련된 의무에 적용된다. 발생사고부채는 문단 59 (b)에 의해 수정 된대로 2 ~ 6 장에서 논의 된 GMA에 따라 측정된다. (질문 7.13을 보시오).

이 장의 나머지 부분에서는 PAA를 언제 어떻게 사용할 수 있는지와 관련된 질문을 고려한다. 특히 PAA에 따른 잔여 보장부채의 후속 측정에 대한 추가 정보는 질문 7.10 및 7.11을 참조한다.

7.2. 기업이 언제 PAA 사용을 선택할 것 같은가?

PAA는 GMA의 단순화를 나타내는 반면, 기업이 PAA를 구현하기로 결정할 때는 각 기업의 정황에 따라 달라진다. 예를 들어, 기업은 GMA 하에서 CSM의 측정 및 보고에 대한 접근 방식을 개발하는 데 필요한 것보다 기존 시스템 및 프로세스에 대한 실무적인 변경 사항을 적게 구현할 수 있는 PAA를 사용하는 것을 선호 할 수 있다. 기업의 모든 계약이 PAA에 적합하지 않은 경우, 해당 기업은 적용 가능한 일부 계약에 대해 PAA를 적용하고 그렇지 않은 다른 계약에 대해서는 GMA를 적용하는 다른 방식을 개발하는 데 따른 이점이 있는지 또는 모든 계약에 대해 GMA를 적용할지 여부를 고려할 필요가 있을 수 있다.

PAA는 적용하는 계약그룹에 대하여 GMA에 비해 보다 간명한 재무보고가 가능하다. 다시 말하자면, 기업은 이 사실을 사용자에게 제공되는 정보의 투명성 관점과 다른 그룹에 GMA가 적용될 경우 제공되는 정보의 맥락에서이 고려하길 원할 수 있다.

<p>The PAA is similar to the unearned premium approach used by many entities for reporting unexpired coverage under IFRS 4, local GAAP and / or regulatory reporting for short duration contracts. However, the PAA is not the same as some unearned premium (“UEP”) approaches, and adjustments may be required. One of the most important differences is that the PAA is net of acquisition expenses (unless the option in 59(a) is applied), while UEP approaches are typically gross of acquisition expenses (with an offsetting Deferred Acquisition Cost Asset). Another difference is that the PAA uses received premiums, while UEP approaches typically use written premiums. The net based property may mean that the liability for remaining coverage under IFRS 17 will be lower than UEP measures under IFRS 4. (See question 7.9.)</p> <p>Considerations for entities in deciding whether to use the PAA might include, for example, the extent to which existing and potential future contracts are eligible for the PAA, the extent to which existing systems and processes support reporting the PAA for eligible contracts, and the additional resources and costs that may be required to implement the GMA compared with PAA.</p>	<p>PAA는 단기보험계약에 대한 IFRS 4, 일반회계 또는 감독회계에 따른 미경과보험료 접근 방식과 유사하다. 그러나 PAA는 미경과보험료 (“UEP”) 접근 방식과 동일하지 않으며 조정이 필요할 수 있다. 가장 중요한 차이점 중 하나는 PAA가 신계약비를 차감한 잔액을 적용하는 반면 (59 (a)의 옵션이 적용되지 않는 한) UEP는 신계약비를 포함한 금액(이연신계약비 자산은 제거)을 적용한다. 또 다른 차이점은 PAA는 납입보험료를 사용하는 반면 UEP는 적용보험료(“Written Premium”)를 사용한다. 그것은 IFRS 17에 따른 잔여보장부채가 IFRS 4에 따른 UEP 측정보다 낮을 것이라는 것을 의미 할 수 있다. (문항 7.9 참조).</p> <p>PAA를 사용할지 여부를 결정할 때 기업이 검토할 사항에는 예를 들어, 기존 및 잠재적 미래 계약이 PAA에 적합한지 여부, 기존 시스템과 프로세스가 대상 계약에 대한 PAA 보고를 지원할 수 있는지 여부, 그리고 PAA와 비교하여 GMA의 적용에 필요한 추가 자원과 비용이 포함된다.</p>
<p>7.3. What are portfolios of insurance contracts (“portfolios”) and groups of insurance contracts (“groups”)?</p> <p>Portfolios and groups, which are both defined terms in Appendix A of IFRS 17, are related to the level of aggregation and important in decision-making about the use of the PAA. See Chapter 1 - Classification of Contracts and Chapter 5 - Level of Aggregation.</p>	<p>7.3. 포트폴리오와 계약그룹은 무엇인가?</p> <p>IFRS 17의 부록 A에서 정의된 포트폴리오와 그룹은 통합수준과 관련이 있으며 PAA 사용에 대한 의사 결정에서 중요하다. 제1장 - 계약 분류 및 제5장 - 통합 수준을 보시오.</p>
<p>7.4. When can the PAA be applied?</p> <p>The PAA can be applied if the conditions in paragraph 53 are met. Paragraph 53 states</p> <p><i>An entity may simplify the measurement of a group of insurance contracts using the premium allocation approach set out in paragraphs 55-59 if, and only if, at the inception of the group:</i></p> <p><i>a) the entity reasonably expects that such simplification would produce a measurement of the liability for remaining coverage for the group that would not differ materially from the one that would be produced applying the requirements in paragraphs 32-52; or</i></p>	<p>7.4. PAA는 언제 적용할 수 있는가?</p> <p>문단 53의 조건이 충족되는 경우 PAA를 적용할 수 있다. 문단 53은 다음과 같다.</p> <p><i>기업은 계약그룹의 개시 시점에 반드시 다음의 경우에만 문단 55~59에 규정된 보험료 배분법을 사용하여 보험계약 그룹의 측정을 간소화할 수 있다:</i></p> <p><i>(a) 기업이 이러한 단순화(PAA를 채택하더라도)가 문단 32~52의 요건을 적용한 측정 결과와 중대하게 다르지 않게 계약그룹의 잔여보장부채를 측정할 것으로 합리적으로 기대된다면; 또는</i></p>

b) *the coverage period of each contract in the group (including coverage arising from all premiums within the contract boundary determined at that date applying paragraph 34) is one year or less.*

While the PAA is primarily for groups of short-duration contracts, it is allowed whenever it provides a materially equivalent measure (in this chapter, referred to as a “reasonable approximation”) to the GMA liability for remaining coverage (paragraph 53(a)). The use of the PAA is, however, qualified by paragraph 54 (see question 7.5).

Paragraph 53(b) allows the PAA to be used for groups with a coverage period of one year or less regardless of whether the PAA provides a reasonable approximation. The length of the coverage period depends on the contract boundary (see question 7.8). Many non-life insurance contracts satisfy this criterion. Longer-term annual renewable contracts may also satisfy this criterion if the contract boundary lies at the next renewal date.

Use of the PAA is optional for an entity. The GMA can always be used even where the PAA is allowed. The PAA was introduced mainly to provide a simplified approach for non-life insurance contracts and short-duration contracts more generally. The PAA might be suitable for many single premium contracts (e.g., personal motor insurance and group health insurance) and may also be suitable for regular-premium contracts (e.g., annual renewable term life insurance) provided each premium is commensurate with the risk for the corresponding period of coverage. For more complex contracts, the PAA may not prove simpler in application than the GMA, particularly if the time value of money is allowed for.

Another consideration for the use of the PAA is consistency. In order to use the PAA for as many contracts as possible, an entity writing non-life insurance contracts may choose to conduct additional testing to determine if the PAA can approximate the GMA. There may be advantages for an entity to use consistent reporting of its whole business and remove the additional burdens of measurement under the GMA in the pre-claims period (such as the CSM and the more detailed disclosure requirements of the GMA). Conversely, an entity writing life insurance contracts may prefer to use the GMA rather than the PAA, even for simpler contracts, for consistency with how most of its contracts will be measured and presented.

(b) 계약그룹 내 각 계약의 보장(문단 34를 적용하여 최초 인식 시점에 결정된 계약 경계 내의 모든 보험료에서 생기는 보장 포함)기간이 1년 이하라면.

PAA는 주로 단기 계약그룹을 위한 것이지만, GMA 잔여보장부채(문단 53(a))와 실질적으로 동등한 측정치(이 장에서는 "합리적인 근사치"라고 함)를 제공할 때마다 허용된다. 그러나, PAA를 사용하는 것은 문단 54에 의해 제한된다.(질문 7.를 보시오).

문단 53(b)에 따르면 PAA가 합리적인 근사치를 제공하는지에 관계없이 보장 기간이 1년 이하인 계약그룹에 대해 사용할 수 있다. 보장 기간의 길이는 계약 경계에 따라 달라진다(질문 7.8 참조). 많은 비생명보험계약이 이 기준을 충족한다. 계약 경계가 다음 갱신일에 있는 경우, 장기 연 갱신계약도 이 기준을 충족할 수 있다.

PAA의 사용은 회사의 선택사항이다. GMA는 PAA가 허용되는 곳에서도 항상 사용될 수 있다. PAA는 주로 비생명보험과 보다 일반적으로 단기보험에 대해 단순화된 접근법을 제공하기 위해 도입되었다. PAA는 많은 일시납 계약에 적합할 수 있으며(예, 개인차동차보험과 단체건강보험), 또한 각 보험료가 보장기간에 해당하는 위험에 비례하는 정기적 보험료 납입 계약(예, 연 갱신정기보험)에도 적합할 수 있다. 더 복잡한 계약의 경우, 특히 화폐의 시간가치가 허용된다면, PAA가 GMA보다 적용이 더 간단하지 않을 수 있다.

PAA 사용에 대한 또 다른 고려 사항은 일관성이다. 가능한 한 많은 계약에 PAA를 사용하기 위해 비생명보험계약을 발행하는 회사는 PAA가 GMA에 근사할 수 있는지 확인하기 위해 추가 테스트를 수행할 수 있다. 기업이 전체 비즈니스에 대해 일관성 있게 보고하고 보험 사고 발생 기간 전에 GMA에 따른 추가 측정 부담(예를 들어, CSM 및 GMA의 보다 상세한 공시 요건)을 제거할 수 있는 이점이 있을 수 있다. 반대로 생명 보험 계약을 발행하는 기업은 대부분의 계약을 측정하고 표시하는 방식과 일관성을 유지하기 위해 더 간단한 계약의 경우에도 PAA보다 GMA를 사용하는 것을 선호할 수 있다.

<p>Use of the PAA is an accounting policy choice and therefore subject to IAS 8 Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors if the entity decides to change from the PAA to the GMA (or vice versa) for eligible groups.</p>	<p>PAA의 사용은 회계 정책 선택이므로 기업이 적격 계약그룹에 대해 PAA에서 GMA로 (또는 그 반대로) 변경하기로 결정한다면, IAS 8 회계 정책, 회계 추정치 변경 및 오류의 적용을 받는다.</p>
<p>7.5. When is the PAA not allowed?</p> <p>The PAA cannot be applied in circumstances outlined in paragraph 54 which states:</p> <p><i>The criterion in paragraph 53(a) is not met if at the inception of the group an entity expects significant variability in the fulfilment cash flows that would affect the measurement of the liability for remaining coverage during the period before a claim is incurred. Variability in the fulfilment cash flows increases with, for example:</i></p> <p><i>(a) the extent of future cash flows relating to any derivatives embedded in the contracts; and</i></p> <p><i>(b) the length of the coverage period of the group of contracts.</i></p> <p>The PAA may have a greater risk of not producing a reasonable approximation to the GMA for groups whose coverage period is greater than one year. The following table provides a non-exhaustive list of examples where the PAA might not provide a reasonable approximation of the GMA.</p>	<p>7.5. PAA는 언제 허용되지 않는가?</p> <p>PAA는 다음과 같이 문단 54에 명시된 정황에서는 적용할 수 없다:</p> <p><i>계약그룹의 개시 시점에, 보험금이 발생하기 이전 기간에 잔여보장부채의 측정에 영향을 미칠 이행현금흐름의 유의적인 변동이 있을 것으로 예상되는 경우에는 문단 53(1)의 조건을 충족시키지 못한다. 예를 들어 이행현금흐름의 변동성은 다음에 따라 증가한다.</i></p> <p><i>(1) 계약에 내재된 파생상품과 관련이 있는 미래 현금흐름의 정도</i></p> <p><i>(2) 계약그룹의 보장기간</i></p> <p>PAA는 적용 기간이 1년 이상인 계약그룹에 대해 GMA에 대한 합리적인 근사치를 산출하지 못할 위험이 더 클 수 있다. 다음 표는 PAA가 GMA의 합리적 근사치를 제공하지 않을 수 있는 완전하진 않지만 목록을 제공한다.</p>

Scenario	Reasoning	시나리오	추론
Patterns of the expected incurred claim costs and the release of the risk adjustment are significantly different from each other during the coverage period	The PAA reduces the liability for remaining coverage in line with the pattern of while the GMA the impact of both in the relevant building blocks potentially leading to significant differences in the value of the liability for remaining coverage under the PAA versus the GMA over the coverage period.	보장기간 동안 예상 발생사고 비용과 위험조정 상각 해제 패턴이 서로 상당히 다르다.	PAA 접근법은 발생사고 비용의 패턴에 따라 잔여보장부채를 감소시키는 반면, GMA는 관련된 빌딩블록에 대한 두 가지 모두의 영향을 고려함으로써 보장 기간에 걸쳐 PAA 대 GMA에 따른 잔여보장부채 금액에 잠재적으로 상당한 차이를 초래할 수 있다.
The pattern of expected incurred claim costs is highly uneven and the CSM is significant under the GMA.	The CSM is released in accordance to the insurance service provided which is based on coverage units for the duration of coverage. If the coverage provided by a contract is the same over the coverage period, then the CSM would be expected to be evenly for each coverage period. For the PAA, an uneven pattern of expected incurred claims would result in an uneven pattern of premium allocated to each period. The size	예상 발생사고 비용의 패턴은 매우 불균일하며 CSM은 GMA 하에서 중요하다.	CSM은 보장기간에 보장 단위를 기반으로 제공되는 보험 서비스에 따라 상각된다. 계약에 의해 제공된 보장이 보장기간에 걸쳐 동일하다면, CSM은 각 보장기간에 대해 균일하게 상각될 것으로 예상된다. PAA의 경우, 예상 발생사고의 불균일한 패턴은 각 기간에 배분되는 보험료의 불균일한 패턴으로 귀결될 수 있다. 그러면 CSM의 크기는 이 차이의 중대성을 결정할 수 있다.

	of the CSM would then determine the significance of this difference.	보장에 대한 기대 지급 패턴이 길어질수록 그리고/혹은 금리환경이 더 높아진다.	화폐의 시간가치가 GMA의 대상 빌딩블록의 주요 요소인 경우, 보장기간 동안 현금흐름에 상당한 변동성이 발생할 수 있다. 초과 산업 재해보상 보장 같은 매우 긴 지급 패턴의 경우, 저금리 환경의 작은 변화조차도 잔여보장부채 금액을 크게 변화시킬 수 있다. 고금리 환경에서는 이자율의 변동성이 더 큰 경향이 있고, 할인율은 심지어 지급기간이 짧은 손해보험사업에 대해서도 잔여보장부채의 상당 부분을 차지할 수 있다.
The longer the expected payout pattern is for the coverage and / or the higher the interest rate environment.	Significant variability in the cash flows may occur during the coverage period if the time value of money is a major component of the underlying building blocks of the GMA. For long payout patterns, even a small change in a low interest rate environment could significantly change the value of the liability for remaining coverage. In a high interest rate environment, interest rates tend to be more volatile, and discount can a significant portion of the liability for remaining coverage even for shorter tailed non-life business.	중요한 금융 구성요소가 없고 보험료가 관련 보장을 제공한 연도 내에 응당/만기가 되는 고금리 환경	이러한 상황에서 기업은 PAA에 따라 잔여보장부채에서 화폐의 시간가치를 반영할 필요가 없지만 GMA 하에서는 그렇게 해야 할 것이다.
In a high interest rate environment	In this situation an entity is not required under the	중요한 금융요소가 있는 고금리 환경	이 상황에서 기업은 PAA에 따라 최초 인식시점에 고정된 할인율을 사용하여 잔여보장부채의 화폐의 시간가치를 반영해야 한다. 고금리

<p>where there is no significant financing component, and the premium is due within a year of providing the relevant coverage.</p>	<p>PAA to reflect the time value of money in the liability for remaining coverage but would be required to do so under the GMA.</p>		<p>환경 하에서는 금리 변동성에 따른 불안함이 있을 수 있으며 고정된 할인을 없이 GMA를 사용하는 기업은 PAA보다 잔여보장부채에 대해 상당히 다른 답변을 제시할지도 모른다.</p>
<p>Where there is a significant financing component</p>	<p>In this situation, an entity is required under the PAA to reflect the time value of money in the liability for remaining coverage using a discount rate locked in at initial recognition. The GMA with the current discount rate may produce a significantly different amount for the liability for remaining coverage from the PAA.</p>	<p>계약에 상당한 투자, 서비스 또는 기타</p>	<p>이것은 PAA가 회계 처리하도록 설계되지 않았</p>
		<p>비보험요소가 있거나 중요한 이익 공유 요소가 있다.</p>	<p>고 GMA 측정결과에 대한 추정이 아닐 수 있다는 복잡성이 존재한다.</p>
		<p>내재된 옵션이나 파생상품의 비용이 상당하다.</p>	<p>이 기준서 문단 54(1)에 따르면 내재파생상품의 증가금액은 이행현금흐름의 변동성이 상당할 수 있는 경우의 한 예이다.</p>
<p>There is a significant non-separable investment service or other non-separable non-insurance component to the contract, or there is a significant profit-sharing component</p>	<p>These are complications which the PAA was not designed to handle and where the PAA might not be a reasonable approximation of the GMA.</p>	<p>보장이 지연된다.</p>	<p>PAA 하 잔여보장부채에 이자가 부리 되어야 할 필요가 있을 수 있는 반면, 지연기간이 길수록 GMA의 대상 빌딩블록과 PAA의 잔여보장부채 사이에 불일치가 발생할 가능성이 더 커진다.</p>

<p>The cost of any derivatives embedded in the contract is significant</p>	<p>Paragraph 54(a) refers to embedded derivatives in the cash flows as an example of where variability in the fulfilment cash flows could be significant.</p> <p>These are complications that the PAA was not designed to handle and where the PAA might not be a reasonable approximation of the GMA.</p>	<p>일반적으로 더 긴 보험기간의 계약</p>	<p>GMA는 예상 미래현금흐름을 계속 업데이트하는 반면, PAA는 문단 B127의 보장기간 내의 발생사고의시기에 대한 변경만을 조정할 것이다.</p> <p>이미 강조된 여러 가지 이유로 인해, 계약 기간이 길수록 GMA 하에서 미래 추정 이행현금흐름의 변동성이 커질 수 있다.</p>
<p>Coverage is deferred</p>	<p>While the PAA might require the liability for remaining coverage to accrete interest, the longer the deferral period, the greater the mismatch is likely to occur between the underlying building blocks of the GMA and the PAA's liability for remaining coverage.</p>	<p>최초 "인수" 보험료에 중요한 변화가 있을 수 있는 상황은 다음과 같다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 보장 기간 내 계약 취소 • 보험료가 선불로 지급되지 않은 경우, 미래 보험료 미지급으로 인한 실패 • 보장 기간 중 계약보험료 소급정산 • 미래 추가 보험료를 초래할 수 있는 부할 조항 	<p>PAA 하에서, 보험료는 시간의 경과나 위험의 경감 해제 기대 패턴이 시간의 경과와 현저히 다른 경우 발생사고 손해액에 기초하여 배분된다.</p> <p>그것은 계약 취소나 보험료 환급, 그리고 기대값 기준으로 부할이나 기타 출처의 미래 보험료를 명시적으로 반영하지 않는다.</p> <p>문단 B126에 따르면 기업이 "기대" 보험료 수취를 각 보장기간에 배분하여 PAA에 따라 수익을 인식하여야 한다. "기대" 보험료 수취에 대한 측정기준은 명확하지 않다.</p>
<p>Longer duration contracts generally</p>	<p>The GMA will continue to update expectations of future cash flows, while the PAA will only adjust for changes in the timing for incurred claims in the coverage period if facts and circumstances change (see paragraph B127).</p>	<p>반면, GMA는 기대값 기준으로 보험료 현금흐름을 반영하며 그 기대 현금흐름의 변경치를 변경에 따라 잔여보장부채의 보장 기간에 걸쳐 반영한다.</p>	<p>반면, GMA는 기대값 기준으로 보험료 현금흐름을 반영하며 그 기대 현금흐름의 변경치를 변경에 따라 잔여보장부채의 보장 기간에 걸쳐 반영한다.</p>
<p>Contracts with level expected incurred claims and non-level policy administration and maintenance expenses</p>	<p>For many reasons already highlighted, the longer the contract, the greater the variability might be in the projected fulfilment cash flows under the GMA.</p>	<p>동일한 예상 발생사고 손해액과 비평준식 간접비용의 계약</p>	<p>PAA는 계약기간 동안 보험료를 균등하게 배분하는 반면 GMA는 이행현금흐름에서 간접비용의 비평준식 성격을 인식할 것이다.</p>
<p>Contracts with level expected incurred claims and non-level policy administration and maintenance expenses</p>	<p>The PAA would allocate the premium evenly over the contract period, while the GMA would recognize the non-level nature of the policy administration and maintenance expenses in the fulfilment cash flows.</p>	<p>동일한 예상 발생사고 손해액과 비평준식 간접비용의 계약</p>	<p>PAA는 계약기간 동안 보험료를 균등하게 배분하는 반면 GMA는 이행현금흐름에서 간접비용의 비평준식 성격을 인식할 것이다.</p>

7.6. For contracts whose coverage period is greater than 12 months in length, is it necessary to test whether the PAA is an approximation of the GMA?

IFRS 17 does not explicitly require a test to demonstrate that the PAA is an approximation of the GMA. However, relevant stakeholders (such as an entity's auditors) might expect the entity to justify its use for groups which contain contracts with more than 12 months coverage. The justification required depends on the circumstances, although paragraph 54 suggests that the criterion is evaluated only at inception looking at *"significant variability in the fulfilment cash flows that would affect the measurement of the liability for remaining coverage during the period before a claim is incurred."*

For single premium contracts that run for only a few months more than a year, it may be sufficient to demonstrate that there is no obvious reason why the PAA would not be a reasonable approximation to the GMA over the coverage period.

In some simple circumstances, it may be possible to demonstrate mathematical equivalence between the PAA and the GMA. For example, this may be the case for single premium contracts if the expected incurred cost is level over the coverage period, the risk adjustment for non-financial risk is a flat percentage of the future cash flows, and the PAA reflects the time value of money.

For a longer term group of single premium contracts, it may be desirable to perform a few sample calculations on both bases (i.e., PAA and GMA) in order to confirm similar results for the liability for remaining coverage.

Where there are future premiums or any other features that may indicate that the use of the PAA could be questionable (see question 7.5), it may be desirable to undertake more exhaustive testing. If such testing is unduly laborious, it may be an indication that the PAA is not appropriate for use.

If limited testing does not clearly indicate that the PAA is a reasonable approximation and PAA presentation is strongly preferred for such reasons as consistency with the rest of an entity's business, it may be necessary to undertake parallel calculations to confirm a reasonable approximation.

At adoption of IFRS 17, there may be more emphasis on testing approaches until familiarity amongst practitioners allows qualitative reasoning as a justification in certain cases.

7.6. 보장기간이 12개월 이상인 계약의 경우, PAA가 GMA의 근사치인지 여부를 시험할 필요가 있는가?

IFRS 17 기준서는 PAA가 GMA의 근사치임을 입증하는 시험을 명시적으로 요구하지 않는다. 그러나 기업의 외부감사인과 같은 관련 이해관계자들은 기업이 보장기간이 12개월 이상인 계약을 포함하는 계약그룹에 대해 PAA의 사용을 정당화할 것으로 기대할 수 있다. 요구되는 타당성은 정황에 따라 다르지만, 문단 54에서 기준은 "보험금이 발생하기 이전 기간에 잔여보장부채의 측정에 영향을 미칠 이행현금흐름의 유의적인 변동"을 고려하여 최초 인식 시점에 평가된다는 것을 제안한다.

1년을 초과하는 기간이 몇 개월 뿐인 일시납계약의 경우, 보장 기간 동안 PAA가 GMA에 대한 합리적인 근사치가 되지 못할 명확한 이유가 없음을 입증하는 것으로 충분할 수 있다.

일부 단순한 정황에서는 PAA와 GMA 사이의 수학적 동등성을 입증하는 것이 가능할 수 있다. 예를 들어, 예상 발생 사고 비용이 보장기간에 걸쳐 동일 수준이면, 비금융 위험의 위험조정은 미래현금흐름의 일정 비율이고, PAA는 화폐의 시간가치를 반영하는 일시납 계약이 이 경우일 수 있다.

일시납 계약의 장기 계약그룹에 대해서는 두 기준 (즉, PAA와 GMA) 모두에 대해 몇 가지 샘플 계산을 수행하여 잔여보장부채에 대해 유사한 결과를 확인하는 것이 바람직할 수 있다.

PAA 적용이 확실하지 않을 수 있음을 나타낼 수 있는 미래보험료 또는 다른 특징이 있는 경우 (질문 7.5 참조), 보다 철저한 테스트를 수행하는 것이 바람직 할 수 있다. 그러한 테스트가 과도하게 시간이 많이 소요된다면, PAA가 사용하기에 적합하지 않다는 표시될 수 있다.

제한된 테스트가 PAA가 합리적인 근사치임을 분명히 나타내지 않고 기업의 나머지 계약과의 일관성 같은 그러한 이유로 PAA에 따른 표시를 강하게 선호한다면, 합리적인 근사치를 확인하기 위해 동시(GMA, PAA)에 계산할 필요가 있을 수 있다.

IFRS 17의 도입시점에, 특정한 (실무)사례들을 통하여 실무자들이 (PAA에)친숙해져야 (PAA의) 정당성에 대한 정성적으로 합리화할 수 있기 전까지는 시험적 접근법에 더 중점을 둘 수 있다.

<p>7.7. When is a group of recognised?</p> <p>The recognition criteria for groups under the PAA are the same as for the GMA. Paragraph 25 states:</p> <p><i>An entity shall recognize a group of insurance contracts it issues from the earliest of “ the following:</i></p> <p><i>a. the beginning of the coverage period of the group of contracts;</i></p> <p><i>· b. the date on which the first payment from a policyholder in the group becomes due; and</i></p> <p><i>· c. for a group of onerous contracts, when the group becomes onerous.”</i></p> <p>The first criterion is consistent with how entities in some jurisdictions that write short duration contracts currently recognise contracts under local GAAPs and IFRS 4.</p>	<p>7.7. 계약그룹은 언제 인식되는가?</p> <p>PAA 적용 그룹의 인식 기준은 GMA와 동일하다. 문단25는 다음과 같이 설명한다.</p> <p>기업은 다음 중 가장 이른 시점부터 발행한 보험계약그룹을 인식한다.</p> <p>(1) 계약그룹의 보장기간이 시작될 때;</p> <p>(2) 계약그룹 내의 보험계약자가 첫 번째 보험료를 지급해야 할 때; 그리고</p> <p>(3) 계약그룹이 손실부담계약그룹이 되는 때</p> <p>첫 번째 기준은 단기 계약을 발행하는 일부 국가의 기업이 현재 GAAP 및 IFRS 4에 따라 계약을 인식하는 방식과 일치한다.</p>
<p>7.8. What is the contract boundary?</p> <p>The contract boundary is defined by paragraph 34 and discussed in Chapter 1 - Classification of Contracts.</p> <p>The significance of the contract boundary in the context of the PAA lies in whether the contract has a coverage period of one year or less and is therefore automatically eligible for the PAA. For many non-life insurance contracts, neither the insurer nor the insured is obliged to renew, so the contract boundary is clear. Note that the coverage period can differ from the contract boundary at the inception. It is the coverage period that is considered in 53(b). See question 6.19.</p> <p>The situation is rather less clear for compulsory insurances, where the right of the insurer to set a premium that fully reflects the risk is compromised in certain jurisdictions.</p> <p>In cases of doubt, the actuary may seek guidance from the entity’s technical accounting group to reach a consensus on the issue.</p>	<p>7.8. 계약의 경계란 무엇인가?</p> <p>계약의 경계는 문단 34에 의해 정의하고 제1장 - 계약 분류에서 논의한다.</p> <p>PAA의 문맥에서 계약 경계의 중요성은 계약의 보장 기간이 1년 이하이고 따라서 자동으로 PAA의 적용 대상인지 여부에 있다. 많은 비생명 보험 계약의 경우, 보험사나 피보험자 모두 갱신 할 의무가 없으므로 계약 경계가 명확하다. 보장 기간은 계약 시점의 계약 경계와 다를 수 있다는 점을 주목하라. 이는 문단 53 (b)에서 고려되는 보장기간이다. 문항 6.19를 보시오.</p> <p>일부 국가에서 보험자가 위험을 완전히 반영하여 보험료를 부과할 수 있는 권리가 침해되는 (강제)의무보험의 경우는 정황이 다소 명확하지 않다.</p> <p>의심스러운 경우, 보험계리사는 문제에 대한 합의에 도달하기 위해 기업의 전문 회계실 무진으로부터 지침을 구할 수 있다.</p>
<p>7.9. What is the initial measurement approach to the liability for remaining coverage?</p> <p>The initial measurement under the PAA is set out in paragraph 55(a), which states:</p> <p><i>(a) on initial recognition, the carrying amount of the liability is:</i></p> <p><i>i. the premiums, if any, received at initial recognition;</i></p> <p><i>ii. minus any insurance acquisition cash flows at that date, unless the entity chooses to recognise the payments as an expense applying paragraph 59(a);</i></p> <p><i>and</i></p>	<p>7.9 잔여보장부채에 대한 최초 측정 접근법은 무엇인가?</p> <p>PAA에 따른 최초 측정은 문단 55(a)에 다음과 같이 명시되어 있다:</p> <p>(1) 최초 인식시점에 부채의 장부금액은 다음과 같이 산정한다:</p> <p>(가) (있다면) 최초 인식시점에 수취한 보험료</p> <p>(나) 빼기 최초 인식 시점의 보험 체결 현금흐름(문단 59(1)을 적용하여 지급액을 비용으로 인식하기로 선택한 경우가 아니라면); 그리고</p>

iii. plus or minus any amount arising from the derecognition at that date of the asset or liability recognised for insurance acquisition cash flows applying paragraph 27.

Under paragraph 59(a), if the coverage period is 12 months or less for each contract in the group at initial recognition the entity “may choose to recognise any insurance acquisition cash flows as expenses when it incurs those costs.” This may cause a material difference between the PAA and the GMA for the liability for remaining coverage which is why it is only permitted when the coverage period is less than 12 months for each contract in the group and the safe harbour election of the PAA can be made.

An important change with IFRS 17 is that insurance revenue is based on premiums received rather than premiums written. Caution is needed to avoid double counting or omission in accounting balances (e.g., premiums due but not received).

For non-life insurance business on a single premium basis with the initial recognition when the premium is due, if the option in paragraph 59(a) is not taken, the overall effect is that of an unearned premium net of acquisition expenses. Instead of an initial unearned premium (UEP) equal to the written premium less an initial deferred acquisition cost equal to the deferrable acquisition costs (“DAC”), the initial UEP is effectively net of acquisition costs, and there is no DAC asset.

If the option discussed in paragraph 59(a) is taken, the initial liability for remaining coverage is equal to the premium received with no DAC. The effect of this is that the liability is greater than under IFRS 4 approaches, where acquisition costs are deferred.

The PAA does not capture any expectation of policy cancellations. If cancellations are significant, the liability for remaining coverage could be overstated, or for contracts with a coverage period of greater than 12 months, the PAA may not be an appropriate approach.

7.10. What is the subsequent measurement approach to the liability for remaining coverage?

The subsequent measurement under the PAA is also set out in paragraph 55(b) which states

(b) at the end of each subsequent reporting period, the carrying amount of the liability is the carrying amount at the start of the reporting period:

(따) 더하기 또는 빼기 취소로 인한 금액(최초 인식 시점에 문단 27을 적용하여 보험 체결 현금흐름에 대해 인식한 자산이나 부채의 취소).

문단 59(a)에 따라, 최초 인식시점에 계약그룹 내 각 계약에 대해 보장기간이 12개월 이하라면, 기업은 “보험 체결 현금흐름을 발생 시점 기준으로 비용으로의 인식을 선택할 수 있다.” 이는 잔여보장부채에 대한 PAA와 GMA 간의 중요한 차이를 야기할 수 있으며, 이는 계약그룹 내 각 계약에 대한 보장 기간이 12개월 미만이고 PAA라는 안전한 항구 선택이 이루어질 수 있는 경우에만 허용되는 이유이다.

IFRS 17의 중요한 변화는 보험 수익이 (산출) 적용 보험료가 아닌 납입 보험료를 기반으로 한다는 것이다. 회계 잔액의 중복 또는 누락을 방지하기 위한 주의가 필요하다. (예를 들어, 보험료 납입 유예, 미수보험료).

보험료 납입 응답 시점의 최초 인식되는 일시납 보험료 기준 비 생명 보험 사업의 경우, 문단 59 (a)의 옵션을 선택하지 않으면 전체적인 효과는 신계약 비용을 차감한 미경과 보험료이다. 계약 적용 보험료와 동일한 초기 미경과 보험료 (UEP)에서 이연 가능 신계약비 (“DAC”)와 동일한 초기 이연 신계약 비용을 차감하는 대신, 초기 UEP는 실제 신계약 비용을 차감한 잔액이며 이연 신계약비(DAC) 자산은 계상되지 않는다.

문단 59 (a)에서 논의된 옵션이 선택되면, 최초의 잔여보장부채는 DAC없이 받은 보험료와 동일하다. 이것의 효과로서 부채가 신계약비가 이연되는 IFRS 4 접근법에 따른 금액보다 더 크다.

PAA는 계약(증권) 취소에 대한 예상이 반영되지 않는다. 계약취소가 많으면, 잔여보장부채가 과대 평가되거나 보장 기간이 12 개월 이상인 계약의 경우 PAA가 적절한 접근 방법이 아닐 수 있다.

7.10. 잔여보장부채에 대한 후속 측정 접근법은 무엇인가?

PAA에 따른 후속 측정은 다음과 같이 문단 55(b)에도 명시되어 있다.

(2) 각 후속 보고기간 말 부채 장부금액은 보고기간 초 장부금액에서:

- (i) plus the premiums received in the period;
- (ii) minus insurance acquisition cash flows; unless the entity chooses to recognise the payments as an expense applying paragraph 59(a);
- (iii) plus any amounts relating to the amortisation of insurance acquisition cash flows recognised as an expense in the reporting period; unless the entity chooses to recognise insurance acquisition cash flows as an expense applying paragraph 59(a);
- (iv) plus any adjustment to a financing component, applying paragraph 56;
- (v) minus the amount recognised as insurance revenue for coverage provided in that period (see paragraph B126); and
- (vi) minus any investment component paid or transferred to the liability for incurred claims.

As set out in B126, insurance contract revenue is recognised in each accounting period;

- a) on the basis of the passage of time; but
- b) if the expected pattern of release of risk during the coverage period differs significantly from the passage of time, then on the basis of the expected timing of incurred insurance service expenses.

In practice, it is possible to turn this procedure around and do a prospective, rather than a retrospective, calculation. If the group is not onerous, the PAA liability for remaining coverage is the (present) value of future revenue (less future premiums). For single premium contracts where future revenue is pro-rata (see question 7.12) and discounting can be ignored, acquisition costs are expensed, and there are no investment components, it may be easier to think in terms of unearned premiums and calculate premium revenue as unearned premiums at the start of the period, plus premiums received, minus unearned premiums at the end of the period, similar to current accounting practice.

Onerous contract liabilities and the circumstances under which the adjustment for the time value of money is required are discussed in questions 7.14 and 7.15.

7.11. What acquisition expenses should be used in the initial measurement?

- (가) 더하기 해당 기간에 수취한 보험료;
- (나) 빼기 보험 체결 현금흐름; 기업이 문단 59(1)을 적용하여 지급액을 비용으로 인식하기로 선택하지 않았다면;
- (다) 더하기 보고기간에 비용으로 인식한 보험 체결 현금흐름의 분할 상각과 관련된 금액; 기업이 보험 체결 현금흐름을 문단 59(1)을 적용하여 비용으로 인식하기로 선택하지 않았다면;

- (라) 더하기 문단 56을 적용한 금융요소의 조정금액;
- (마) 빼기 해당 기간에 보험 서비스 제공에 따라 보험수익으로 인식한 금액(문단 B126 참조); 그리고
- (바) 빼기 지급하거나 발생사고부채로 이전된 투자요소 금액.

문단 B126에 명시된 바와 같이 보험계약 수익은 각 회계 기간에 인식된다;

- (1)시간의 경과 기준; 그러나
- (2)보장기간에 (보험)위험으로부터의 예상 해제 패턴이 시간의 경과와 유의적으로 다르다면, 보험서비스 비용이 발생될 것으로 기대되는 시기 기준.

실무적으로는, 이 절차를 되돌려 과거법으로 계산하기보다는 미래법으로 계산하는 것이 가능하다. 손실 계약그룹이 아니라면, PAA 잔여보장부채는 미래 수익 (미래 보험료 제외)의 (현재) 가치이다. 미래 수익이 비례적이고 (질문 7.12 참조) 할인을 적용하지 않을 수 있으며, 계약 체결비용이 바로 처리되고 투자요소가 없는 일시납 보험료 계약의 경우, 미경과 보험료 관점에서 생각하고 보험료 수입을 현재 회계 관행과 유사하게 기시 미경과 보험료에 납입 보험료를 더하고 기말 미경과 보험료를 빼는 방식으로 계산하는 것이 더 쉬울 수 있다.

손실 계약 부채 및 화폐의 시간 가치 조정이 필요한 정황은 질문 7.14 및 7.15에서 논의한다.

7.11. 최초 측정에 어떤 신계약 비용이 사용 되는가?

<p>“Insurance acquisition cash flows” is a term defined in Appendix A of IFRS 17 and is used in Paragraph 59(a). They include commissions, underwriting costs, and contract set up expenses. For each group, all of these expenses must be directly attributable to the portfolio to which the group belongs. See Chapter 2 – Estimates of Future Cash Flows.</p> <p>If the option under paragraph 59(a) is elected, insurance acquisition cash flows would not be included in the initial measurement of the liability for remaining coverage.</p>	<p>“보험 체결 현금흐름”은 IFRS 17의 부록 A에 정의된 용어이며 문단 59 (a)에서 사용된다. 여기에는 수당, 계약 인수 심사 비용 및 계약 설정 비용이 포함된다. 각 계약그룹에 이러한 모든 비용은 해당 그룹이 속한 계약 포트폴리오에 직접 귀속되어야 한다. (제2장 - 미래현금흐름 추정치 참조)</p> <p>문단 59 (a)에 따른 옵션이 선택되면, 보험 체결 현금흐름은 잔여보장 부채의 최초 측정에 포함되지 않을 것이다.</p>
<p>7.12. How is revenue recognised for subsequent measurement periods?</p> <p>As per question 7.10, revenue recognition under the PAA is specified in paragraph B126.</p> <p>In practice, unless there are particular reasons to expect an uneven pattern, a good starting point might be a pro-rata assumption, modified to the extent demanded by credible experience. There is an inherent tension between using the broadest possible portfolio to maximise credibility and defining portfolios more narrowly to better reflect experience variations. The best balance is a matter of judgement.</p> <p>There is also the question of what does “differs significantly from the passage of time” mean? This expression is not defined by IFRS 17, although the term “significant” is often used in accounting frameworks to relate that something has more than a remote likelihood of causing a misstatement. “Significant” appears to be a lower threshold than something that is “material”, which is an accounting concept that refers to the impact that omitting, misstating, or obscuring information could reasonably be expected to have on the users of the financial statement.</p> <p>For example, the storm damage component of the premium for a home-owners policy in Queensland, Australia, where cyclone season typically falls between November and April, would differ significantly from the passage of time. But other perils insured under the policy may have no such pattern or even offsetting patterns.</p>	<p>7.12 후속 측정기간에 수익은 어떻게 인식되는가?</p> <p>질문 7.10에 따라 PAA에 따른 수익 인식은 문단 B126에 명시되어 있다.</p> <p>실무적으로는, 고르지 않은 패턴을 기대할 특별한 이유가 없다면, 바람직한 시작점은 경험적으로 신뢰할만한 범위까지 수정된 비례적 가정일 수 있다. 신뢰성을 극대화하기 위해 가장 광범위한 가능한 포트폴리오를 사용하는 것과 경험적 차이를 더 잘 반영하기 위해 포트폴리오를 더 좁게 정의하는 것 사이에는 본질적인 긴장감이 존재한다. 최상의 균형은 판단의 문제이다.</p> <p>또한 "시간의 흐름과는 유의적으로 다르다"는 것은 무엇을 의미하는가?라는 질문이 있다. "유의적"이라는 용어는 회계체계에서 표시 금액의 오류를 유발할 가능성이 아주 작지 않다는 것을 나타내기 위해 자주 사용되에도 불구하고, IFRS 17에 의해 정의되지 않는다. "유의적"은 "중요한" 것보다 낮은 범주에 속하는 것으로 보이는데, "중요한"은 회계적 개념으로 정보의 생략, 표시 금액의 오류, 또는 모호함이 재무제표 사용자에게 미칠 것으로 예상되는 영향을 나타낸다.</p> <p>예를 들어, 호주 퀸즐랜드의 주택 소유자 계약에서 태풍 피해에 대한 해당 구성 보험료는 시간의 경과와 크게 다를 것인데, 왜냐하면 보통 사이클론 태풍은 11월과 4월 사이에 이 지역에 착륙하기 때문이다. 그러나 해당 계약이 보장하는 다른 위험에는 그러한 패턴(계절성)이나 (위험 간) 상쇄 패턴이 없을 수 있다.</p>
<p>7.13. How should the liability for incurred claims be measured for contracts valued using the PAA?</p> <p>The PAA generally uses the measurement approach for the liability for remaining coverage under the GMA.</p>	<p>7.13. PAA를 사용하여 평가된 계약에 대한 발생사고부채를 어떻게 측정해야 하는가?</p> <p>PAA는 일반적으로 GMA를 적용하는 잔여보장부채에 대하여 사용한다.</p>

However, there are minor simplifications that apply when measuring and presenting the liability for incurred claims if the group of contracts is initially measured under the PAA.

First, the entity is not required to adjust future cash flows for the time value of money and the effect of financial risk if those cash flows are expected to be paid or received in one year or less from the date the claims are incurred (see paragraph 59(b)).

Secondly, the GMA allows for an entity to elect to lock-in interest rates for purposes of recognising finance income or expenses over the life of a contract, with changes in market rates going through Other Comprehensive Income ("OCI"). Based on paragraphs B72(e)(iii) and B133, an entity that has used the PAA for measuring the liability for remaining coverage and wishes to lock-in discount rates shall do so based on the incurred date of the claim liabilities and not the initial contract recognition date as under the GMA. For practical purposes of implementation, one way to do this is to lock in a discount rate for each group based on the average insured event date of a period (quarterly or annual). This could be justified if the average claim size is assumed to be uniformly distributed over the period.

그러나, 계약그룹을 최초로 PAA에 따라 측정한다면, 발생사고부채를 측정하고 표시할 때 적용하는 약간의 단순화가 있다.

첫째, 보험금/손해액 현금 흐름이 청구가 발생한 날로부터 1년 이내에 지급되거나 수취 될 것으로 예상된다면, 기업은 화폐의 시간 가치 및 금융 위험의 영향에 대해 미래 현금 흐름을 조정할 필요가 없다. (문단 59 (b) 참조).

둘째, 기업은 GMA를 통해 계약 기간동안 금융수입이나 비용의 인식을 위해 고정 금리를 선택할 수 있으며, 시장 금리의 변동은 기타포괄 손익 ("OCI")에 반영한다. 문단 B72 (e) (iii) 및 B133에 따라 PAA를 사용하여 잔여보장부채를 측정하고 할인율을 고정하고자 하는 기업은 GMA에서처럼 계약의 최초 인식일이 아닌 보험금/손해액 부채의 발생일을 기준으로 그렇게 하여야 한다. 실행의 실무적 목적을 위한 한가지 방법은 특정 기간 (분기 별 또는 연간)의 평균 보험사고 발생일을 기준으로 각 계약그룹의 할인율을 고정하는 것이다. 평균 보험금손해액 크기가 해당 기간 동안 균등하게 분포한다고 가정하면 이 사례는 정당화 될 수 있다.

7.14. When and how should an onerous contract liability be recognised?

Onerous contracts, in the context of the PAA, are the subject of paragraphs 18 and 57, which states:

18 *For contracts issued to which an entity applies the premium allocation approach (see paragraphs 53-59), the entity shall assume no contracts in the portfolio are onerous at initial recognition, unless facts and circumstances indicate otherwise. An entity shall assess whether contracts that are not onerous at initial recognition have no significant possibility of becoming onerous subsequently by assessing the likelihood of changes in applicable facts and circumstances.*

57 *If at any time during the coverage period, facts and circumstances indicate that a group of insurance contracts is onerous, an entity shall calculate the difference between:*

(a) the carrying amount of the liability for remaining coverage determined applying paragraph 55; and

7.14. 손실부담 계약부채를 언제 어떻게 인식해야 하는가?

손실부담계약은 PAA의 맥락에서 문단 18과 57의 주제로 다음과 같다:

18 기업이 PAA를 적용하는 발행 계약에 대해, 기업은 최초 인식 시점에 포트폴리오의 모든 계약은 손실 부담이 아니라고 가정하는데, 물론 사실과 정황이 다르지 않아야 한다. 기업은 최초 인식 시점에 손실 부담이 아닌 계약들이 이후에 손실 부담화될 유의한 가능성이 있는지를 평가하여야 하는데, 이 평가는 적용 사실과 정황의 변동 가능성을 평가함으로써 가능하다.

57. 보장기간 중 어느 때라도 사실과 정황이 보험계약그룹이 손실부담이라는 것을 나타낸다면, 기업은 다음 둘의 차이를 계산하여야 한다:

(1) 문단 55를 적용하여 산정한 잔여보장부채의 장부금액; 그리고

(b) the fulfilment cash flows that relate to remaining coverage of the group, applying paragraphs 33-37 and B36-B92. However, if, in applying paragraph 59(b), the entity does not adjust the liability for incurred claims for the time value of money and the effect of financial risk, it shall not include in the fulfilment cash flows any such adjustment.

Referring to paragraph 18, unless there are facts and circumstances indicating that the portfolio is onerous, it is not necessary to assess whether any contracts are or may become onerous. The latter half of paragraph 18 indicates that the entity still needs to consider at inception whether to allocate the contracts in the portfolio to a group that has no significant possibility of becoming onerous in subsequent periods or not, as described in paragraphs 16(b) and 16(c) based on the likelihood of the facts and circumstances changing during the coverage period.

Note that if the paragraph 59(a) option (to expense acquisition cash flows) is taken, the group would be less likely to be onerous or become onerous.

Contracts may be onerous at issue or may become onerous later during the coverage period. The wording "facts and circumstances" in this paragraph implies that an explicit test is not required. An explicit test is only needed when there is reason to believe that the group may be onerous. This is clearly a matter of judgement. Possible indicators that may inform the decision to conduct onerous contract testing include:

- 1) A group in the portfolio that is known to be onerous at initial recognition;
- 2) Past losses in the portfolio;
- 3) Aggressive underwriting or pricing;
- 4) Unfavourable experience trends; and
- 5) Unfavourable external conditions.

Groups of onerous contracts might also be identified by parallel fulfillment cash flows and PAA calculations. If a group is onerous, the excess of the fulfillment cash flows over the PAA liability for remaining coverage is recognised as a loss in the profit or loss (with a corresponding component established by increasing the liability for remaining coverage). See Chapters 2 through 6 for a discussion of fulfillment cash flows. The calculations are modified in accordance with paragraph 57(b) to exclude discounting, if the corresponding liability for incurred claims is, or would be, undiscounted in accordance with paragraph 59(b).

(2) 계약그룹의 잔여보장과 관련된 이행현금흐름(문단 33~37, 문단 B36~B92를 적용). 그러나 문단 59(2)를 적용할 때 화폐의 시간가치와 금융위험의 효과에 대해 발생사고부채를 조정하지 않는다면 그러한 조정분은 이행현금흐름에 포함시키지 않는다.

문단 18에 의하면, 포트폴리오가 손실 부담이라는 사실과 정황이 없다면, 다수 계약이 손실 부담인지 또는 손실 부담화할 수 있을지 평가할 필요가 없다. 문단 18의 후반부 반은 기업이 최초 인식 시점에 포트폴리오 내의 계약들을 후속 기간에 손실 부담화할 유 의한 가능성이 없는 계약그룹에 배분할지의 여부를 최초 인식 시점에 고려할 필요가 있음을 나타내는데, 이 점은 보장 기간 동안에 사실과 정황의 가능성에 근거하여 문단 16(b)와 16(c)에서 설명한다.

문단 59(a) 옵션(보험 체결 현금흐름을 발생 시 바로 비용으로 인식)을 선택하면, 계약 그룹이 손실 부담 또는 손실 부담화 할 가능성이 적을 수 있다.

계약은 발행 시점에 손실 부담이거나, 보장기간 동안 내 이후에 손실 부담화 할 수도 있다. 이 문단에서 "사실과 정황"이라는 표현은 명시적 테스트가 필요하지 않음을 의미한다. 명시적인 테스트는 그룹이 손실 부담일 수 있다고 믿을만한 이유가 있을 때만 필요하다. 이것은 분명히 판단의 문제이다. 손실 부담 계약 테스트 수행 결정에 영향을 미칠 수 있는 가능한 지표는 다음과 같다;

- 1) 최초 인식 시점에 손실 부담으로 알려진 포트폴리오 내의 계약그룹;
- 2) 포트폴리오 내의 과거 손해액 손실;
- 3) 공격적인 계약심사 또는 가격 책정;
- 4) (기업에게) 불리한 경험 추세; 그리고
- 5) 불리한 외적 조건.

손실부담계약 그룹은 또한 이행현금흐름과 PAA의 병행계산으로 식별할 수도 있다. 계약그룹이 손실 부담이라면, PAA 잔여보장부채를 넘는 이행현금흐름의 초과 금액은 손익의 손실로 인식한다. (잔여보장부채의 증가로 설정하는 해당 손실요소와 더불어). 이행 현금 흐름에 대한 논의는 제2장~제6장을 보시오. 해당 발생사고부채가 문단 59(b)에 따라 할인되지 않았거나 할인되지 않을 수 있다면, 이행현금흐름의 계산은 문단 57(b)에 따라 할인이 없는 것으로 수정한다.

<p>If at any time during the coverage period, facts and circumstances indicate that a group is onerous, it is necessary to recalculate the difference between the fulfillment cash flows valuation of the liability for remaining coverage and the PAA carrying amount (paragraph 57).</p> <p>No loss component can arise for incurred claims, as these are not part of the liability for remaining coverage and are valued at current fulfilment value.</p> <p>Onerous contracts are discussed further in Chapter 6 - Contractual Service Margin and Loss Component.</p>	<p>보장기간 중 언제라도, 사실과 정황에 근거해 계약그룹이 손실부담으로 나타난다면, 잔여보장 부채의 이행현금흐름 평가금액과 PAA 장부가액의 차이를 다시 계산할 필요가 있다. (문단 57)</p> <p>발생사고로부터는 손실요소가 발생할수 없는데, 왜냐하면 (이 손실요소는) 잔여보장부채의 일부가 아니고 현재 기준의 (계약 의무)이행가치로 평가되기 때문이다.</p> <p>손실부담계약은 제6장 - 계약 서비스 마진 및 손실 요소에서 더 자세히 논의한다.</p>
<p>7.15. When is an adjustment made to the liability for remaining coverage for the time value of money required, and how is the adjustment made?</p> <p>Adjustment for the time value of money is subject to paragraph 56, which states:</p> <p><i>If insurance contracts in the group have a significant financing component, an entity shall adjust the carrying amount of the liability for remaining coverage to reflect the time value of money and the effect of financial risk using the discount rates specified in paragraph 36, as determined on initial recognition. The entity is not required to adjust the carrying amount of the liability for remaining coverage to reflect the time value of money and the effect of financial risk if, at initial recognition, the entity expects that the time between providing each part of the coverage and the related premium due date is no more than a year.</i></p> <p>An adjustment is required where there is a “significant financing component” to contracts in a group. Discussion of “significant financing component” is found in paragraphs 60-61 of IFRS 15 Revenue from Contracts with Customers.</p> <p>It is optional to adjust the liability for remaining coverage for the time value of money if the time between providing the relevant portion of insurance coverage and the due date for the corresponding premium is expected to be 12 months or less.</p> <p>Normally, a significant financing component would occur if premiums are paid significantly in advance of coverage being provided. In this case, interest would be accreted on the liability for remaining coverage, and this would also increase the amount of insurance revenue recognized.</p> <p>The discount rates to be used are the locked-in rates determined at initial recognition of the group of contracts. See Chapter 3 - Discount rates.</p>	<p>7.15. 화폐의 시간가치를 반영하기 위한 잔여보장부채의 조정은 언제 어떻게 이루어지는가?</p> <p>화폐의 시간가치에 대한 조정은 문단 56의 적용을 받는데, 다음과 같이 기술한다:</p> <p><i>56. 계약그룹 내 보험계약이 유의적인 금융요소를 가지고 있다면, 기업은 최초 인식 시점에 산정된 문단 36에 명시된 할인율을 사용하여 화폐의 시간가치와 금융위험의 효과를 반영하도록 잔여보장부채의 장부금액을 조정하여야 한다. 기업은 최초 인식 시점에 각 보장 부분을 제공하는 시점과 관련 보험료 납입 응당일 사이의 기간이 1년 이하일 것으로 예상한다면, 화폐의 시간가치와 금융위험의 효과를 반영하기 위해 잔여보장부채의 장부금액을 조정할 필요는 없다.</i></p> <p>계약그룹에 속한 계약들에 “<i>유의미한 금융요소</i>”가 있는 경우 조정이 필요하다. “<i>유의미한 금융요소</i>”에 대한 논의는 IFRS 15 “고객과의 계약에서 생기는 수익”의 문단 60-61에서 찾아볼 수 있다.</p> <p>해당 보험 보장 부분의 제공 시기와 그에 해당하는 보험료의 응당 납입일의 차이가 12개월 이하가 될 것으로 예상되는 경우, 화폐의 시간가치를 반영하기 위해 잔여보장부채를 조정하는 것은 선택 사항이다.</p> <p>일반적으로 보장을 제공하기 훨씬 전에 보험료가 납입되면 유의미한 금융요소가 발생할수 있다. 이 경우, 잔여보장부채에 이자가 부리되고, 아울러서 보험수익 인식금액도 증가할 것이다.</p> <p>사용되는 할인율은 계약 그룹의 최초 인식 시점에 결정된 고정할인율이다. 제3 장 - 할인율을 보시오.</p>

<p>7.16. If the entity elects to use OCI for changes in interest rates in subsequent measurement periods for the liability for incurred claims, what is the locked-in discount?</p> <p>If electing the OCI option to minimise the volatility from changes in interest rates in profit or loss, the discount rate under the GMA is locked in at the date of recognition of the group. The IASB has allowed for a practical difference with the PAA in paragraph B72(e)(iii), whereby the discount rate for incurred claims is locked in based on the date claims are incurred. Effectively, for practical purposes, for many groups this would imply the locked-in discount rate would be based on the average incurred date of a period (e.g., quarterly or annual).</p>	<p>7.16. 기업이 발생사고부채에 대한 후속측정기간의 이자율 변동에 기타포괄손익(OCI) 옵션을 선택한다면, 고정 할인율은 무엇인가?</p> <p>이자율 변동에 의한 당기 손익의 변동성을 최소화하기 위해 OCI 옵션을 선택하는 경우 GMA에서의 할인율은 계약그룹의 인식 시점에 고정된다. IASB는 문단 B72 (e) (iii)에서 PAA와의 실무적인 차이를 허용하였고, 발생사고에 대한 할인율은 사고가 발생한 날짜를 기준으로 고정된다. 사실상, 실무적으로는, 많은 계약그룹에 대한 고정할인율이 일정 기간 (즉 : 분기 또는 연간)의 평균 발생일에 근거할수 있다는 것을 의미한다.</p>
<p>7.17. How is ceded reinsurance dealt with under the PAA?</p> <p>Under paragraph 69, the PAA may be used for groups of reinsurance contracts held if they meet the same criteria as for direct insurance contracts. For proportional reinsurance, this may be the case if the group of underlying contracts is eligible for the PAA assuming the coverage is on a losses-occurring basis, where the reinsurer covers losses that occur for a contractually defined period of time. This is not necessarily true for proportional reinsurance on a policies- or risks-attaching basis, where the reinsurer covers losses arising from policies written over a defined period of time. For example, if a reinsurance contract attaches policies over a one-year period and the attaching policies are also written over a one-year period, then the reinsurance contract would have a coverage period of two years and would not be automatically eligible for PAA based on coverage of one year or less.</p> <p>Conversely, non-proportional reinsurance is typically written on a losses-occurring basis and may be eligible for the PAA even if the underlying direct contracts are not as long as the coverage period is one year or less. Some non-proportional reinsurance is unlikely to qualify for the PAA. For example, aggregate covers with a term in excess of one year may not qualify if the pattern of risk amortisation differs significantly from the pattern of expected incurred claim costs. See question 7.5.</p>	<p>7.17. 출재보험은 PAA 하에서 어떻게 처리되는가?</p> <p>문단 69에 따라 PAA는 원수보험 계약과 동일한 기준을 충족한다면 보유한 출재 재보험 계약그룹에도 사용할 수 있다. 비례 재보험의 경우, 해당 원수 보험계약의 계약그룹이 그 보장이 손해액 발생 기준의 PAA의 적용이 가능하다면 여기에 해당하는데, 손해액 발생기준이라는 것은 재보험사가 계약 약정기간에 발생한 손실을 보상하는 것이다. 이것은 계약 또는 담보위험 귀속 기준의 비례 재보험과는 반드시 같지는 않는데, 계약 또는 담보위험 귀속 기준의 재보험은 약정기간에 체결되는 보험계약에서 발생하는 손실을 재보사가 보상하는 것이다. 예를 들어, 재보험 계약에 1년동안 체결된 보험계약이 귀속되고 귀속된 보험계약의 보장기간도 1년이라면, 그 재보험 계약은 2년의 보장기간을 가지며 따라서 1년 이하의 보장기간에 근거한 PAA를 자동적으로 적용할수 없다.</p> <p>반대로, 비비례 재보험은 일반적으로 손해액 발생기준으로 발행되며, 원수 보험계약의 보장기간이 1년 이하인 기간보다 길지 않다 하더라도 PAA를 적용할수 있다. 일부 비비례 재보험은 PAA 요건을 충족시키지 못할 것 같다. 예컨대, 1년 초과 기간의 총 손해액 재보험은 위험의 분할 감소 패턴이 예상 발생 손해액 비용의 패턴과 상당히 다르다면, PAA의 요건에 부합되지 않을 수 있다. 문항 7.5를 보시오.</p>
<p>7.18. How is assumed reinsurance dealt with under the PAA?</p>	<p>7.18. PAA 하에서 수재 재보험은 어떻게 처리되는가?</p>

<p>Paragraph 3 indicates that IFRS 17 applies to “<i>insurance contracts, including reinsurance contracts</i>” an entity issues. IFRS 17 does not explicitly differentiate between the treatment of an issued insurance contract and an issued reinsurance contract. Consequently, the PAA may be used if the reinsurance contract meets the requirements of paragraph 53. It is worth noting again that a risks-attaching reinsurance contract, even with a contract length of one year, would not automatically be eligible for the PAA under paragraph 53(b), as the coverage provided would be in excess of one year, but it might still be possible to apply PAA.</p> <p>Under a non-proportional reinsurance treaty, particularly some catastrophe covers (such as those covering aggregate losses), the pattern of risk amortisation may differ significantly from the pattern of expected incurred claim costs and therefore may not qualify for the PAA if the contracts have coverage periods in excess of one year.</p>	<p>문단 3에 의해 IFRS 17은 기업이 발행하는 "재보험 계약을 포함한 보험 계약"에 적용된다. IFRS 17은 발행된 보험 계약과 발행된 재보험 계약의 처리를 명시적으로 구분하지 않는다. 따라서 재보험 계약이 문단 53의 요건을 충족한다면 PAA를 사용할 수 있다. 계약기간이 1년인 담보 귀속 재보험 계약은 문단 53 (b) 하의 PAA 요건에 자동적으로 부합되지 않을 것이라는 것은 주목할 가치가 있는데, 왜냐하면 제공 담보가 1년 초과기간이지만 여전히 PAA를 적용 할 수 있을수도 있기 때문이다.</p> <p>비비례 재보험 특약, 특히 일부 재해 보장(총 손해액을 보장하는 담보 같은)의 경우, 위험 분할 감소 패턴이 예상 발생손해액 비용의 패턴과 크게 다를 수 있어서, 계약의 보장기간이 1년을 초과한다면 PAA의 요건에 부합되지 않을 수 있다.</p>
<p>7.19. When and how does an entity bifurcate non-insurance features under the PAA?</p> <p>Non-insurance features are treated in the same way under the GMA and the PAA. Separation is discussed in questions 1.7 and 1.8. After separation, the insurance part of the contract is valued in the same way as a stand-alone contract.</p>	<p>7.19. 기업이 PAA를 적용할 때 언제 어떻게 비보험 특성을 분리하는가?</p> <p>비보험 특성은 GMA 및 PAA에서 동일한 방식으로 처리한다. 분리되는 질문 1.7과 1.8에서 논의한다. 분리 후에 계약의 보험 부분은 독립된 계약과 동일한 방식으로 평가한다.</p>
<p>7.20. How are results presented under the PAA?</p> <p>See Section E - Presentation and Disclosure.</p>	<p>7.20. PAA를 적용한 결과는 어떻게 표시되는가?</p> <p>섹션 E - 표시와 공시를 보시오.</p>
<p>7.21. How is transition to the new standard treated if the entity will measure its liabilities using the PAA?</p> <p>See Chapter 12 - Transition. The PAA is not explicitly mentioned in Appendix C, which covers transition.</p> <p>It will usually be straightforward to apply the PAA retrospectively in accordance with paragraph C4, because there is no separate identification of the risk adjustment for non-financial risk or the CSM. However, there may be some limitations related to internal data capture and systems especially for groups that have been in force longer than one year.</p>	<p>7.21. 기업이 PAA를 사용하여 부채를 측정하는 경우 새로운 기준서로 전환하는 것은 어떻게 처리되는가?</p> <p>제12장 - 전환을 보시오. PAA는 전환을 다루는 부록 C에 명시적으로 언급되어 있지 않다.</p> <p>문단 C4에 따라 PAA를 소급하여 적용하는 것은 비금융 위험에 대한 위험조정이나 계약서비스마진을 별도로 식별하지 않으므로 일반적으로 간단할 것이다. 그러나, 특히 1년 이상 유지된 계약그룹의 경우에는 내부 확보 데이터와 시스템과 관련하여 일부 한계가 있을 수 있다.</p>
<p>7.22. How are contract modifications handled under the PAA?</p> <p>Contract modifications are the subject of paragraphs 72 and 73.</p>	<p>7.22. PAA에서 계약변경은 어떻게 처리되고 있는가?</p> <p>계약 변경은 문단 72 및 73에서 다룬다.</p>

<p>Paragraph 72 indicates that for some types of contract modification, <i>“an entity shall derecognise the original contract and recognise the modified contract as a new contract.”</i> Paragraph 72 further notes that the <i>“exercise of a right included in the terms of a contract is not a modification”</i> and provides an exhaustive list of conditions under which the contract can be derecognised if, and only if, one or more of the conditions is met. These conditions include a modification that would have changed the group to which the contract would have been assigned at inception or a modification that would have changed a group from being accounted for under the PAA to no longer being eligible for that simplification.</p> <p>Paragraph 73 is written in terms of the GMA, indicating that if none of the conditions are met under paragraph 72 the <i>“entity shall treat changes in cash flows caused by contract modifications as changes in estimates of fulfilment cash flows by applying paragraphs 40-52.”</i> Paragraphs 40-52 detail subsequent measurement under the GMA. For contracts where the PAA is applied, guidance for subsequent measurement is in paragraph 55(b).</p> <p>See also Chapter 14 - Contract Modifications and Derecognition.</p>	<p>문단 72는 일부 유형의 계약 변경에 대해 "기업은 변경 전 계약을 취소하고 변경 후 계약을 새로운 계약으로 인식해야 한다"고 명시한다. 문단 72는 "계약조건에 포함된 권리의 행사는 계약변경이 아니다."라고 명시하면서, 하나 이상의 조건이 충족되면 계약을 취소할 수 있는 필요충분 조건의 전체 목록을 제공한다. 이러한 조건에는 최초 인식 시점에 귀속된 계약그룹이 달라졌었을 계약변경 또는 PAA를 적용하는 계약그룹이 PAA 적용요건에 더 이상 부합되지 않게 달라졌었을 계약변경을 포함한다.</p> <p>문단 73은 일반측정접근법에 관한 조항이고, 계약변경이 문단 72의 어떤 조건도 충족하지 않는다면 "기업은 계약변경으로 인한 현금흐름의 변동은 문단 40~52를 적용하여 이행현금흐름 추정치의 변동으로 처리하여야 한다."고 명시한다. 문단 40-52은 GMA에 따른 후속 측정을 상세히 기술하고 있다. PAA가 적용되는 계약의 경우, 후속 측정에 대한 지침은 문단 55 (b)에 있다.</p> <p>제14장 - 계약 수정 및 취소도 보시오.</p>
---	--

<p>Chapter 8 - Contracts with Participation Features and Other Variable Cash Flows</p>	<p>제8장 - 참가 특성 및 기타 변동 현금흐름을 포함하는 계약</p>
---	---

<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 시작하기 전에, 이 IAN의 도입부, 특히 IFRS 17의 참조, 중요성 및 비례성에 관한 섹션을 반드시 읽어야 한다.</p>
--	--

<p>8.A. What does this chapter address?</p> <p>This chapter considers the recognition, measurement, and presentation of contracts with participation features (“participating contracts”) for insurance contracts with direct participation features as well as for other types of participating contracts with cash flows subject to the discretion of the insurer or linked to indices.</p> <p>This chapter also addresses the criteria to be met for using the approach to be adopted for such contracts, which is known as the variable fee approach (“VFA”). The specific considerations on transition for participating contracts are covered in chapter 12 - Transition.</p>	<p>8.A. 이 장에서 다루는 내용은 무엇인가?</p> <p>이 장에서는 참가특성의 보험계약("참가계약" *배당계약)의 인식, 측정 및 표시에 관하여 고려하는데, 참가 특성에는 보험자의 재량권 또는 지수와 연계된 현금흐름을 가진 다른 유형의 참가특성계약뿐만 아니라 직접 참가 특성의 계약도 해당된다.</p> <p>이 장에서는 또한 그러한 참가 특성 계약에 대해 채택된 접근법의 사용을 충족하는 기준을 다루는데, 그 접근법은 변동수수료접근법 ("VFA")으로 알려져 있다. 참가특성계약의 전환에 대한 구체적인 고려 사항은 제12장 - 전환에서 다룬다.</p>
--	---

<p>8.B Which sections of IFRS 17 address this topic?</p>	<p>8.B IFRS 17의 어느 문단에서 이 주제를 다루고 있는가?</p>
---	---

<p>Paragraphs 45, 48(b), 71, 72, 87, 89, 111-113, B27, B67-B71, and B101-B118 provide guidance on this topic. In particular, paragraphs B101-B118 provide key details on this subject.</p> <p>Paragraphs BC165-BC170, BC171-BC174, BC237-BC257, BC264-BC269, BC276, BC365, and BC366 also provide background on the subject.</p>	<p>문단 45, 48 (b), 71, 72, 87, 89, 111-113, B27, B67-B71 및 B101-B118은 이 주제에 대한 지침을 제공한다. 특히 문단 B101-B118은 이 주제에 대한 주요 세부 사항을 제공한다.</p> <p>문단 BC165-BC170, BC171-BC174, BC237-BC257, BC264-BC269, BC276, BC365 및 BC366도 주제에 대한 배경 지식을 제공한다.</p>
<p>8.C What other IAA documents are relevant to this topic?</p> <p>None</p>	<p>8.C 이 주제와 관련된 기타 IAA 문서는 무엇인가?</p> <p>없다</p>
<p>General Issues</p>	<p>일반 이슈</p>
<p>8.1.What are the types of participating contracts?</p> <p>IFRS 17 defines different types of participation:</p> <p>a) Insurance contracts with direct participation features, (“Direct Participating Contracts” or “DPCs”), which are defined in Appendix A and paragraph B101 and accounted for using a variation of the approach used for insurance contracts without direct participation features (i.e., sometimes called the Variable Fee Approach or VFA).</p> <p>b) Investment contracts with discretionary participating features, which are defined in Appendix A and accounted for under IFRS 17 (with minor modifications) rather than IFRS 9 using a variation of the approach used for insurance contracts.</p> <p>There are many different types of participating contracts in each jurisdiction that do not meet the definition of a) or b) above. Each type of insurance contract will need to be examined to determine if it meets the requirements to be a DPC (see question 8.3) or an Investment Contract with Discretionary Participation Features (DPF). For example, some contracts may have discretionary payments that depend on the return on assets but do not meet one of the other requirements to be defined as a DPC. Participating contracts that do not meet all the requirements to be a DPC are measured as insurance contracts without direct participation features.</p>	<p>8.1. 참가특성 계약에는 어떤 유형이 있는가?</p> <p>IFRS 17은 다양한 유형의 참가특성이 정의되어 있다:</p> <p>a) 직접참가특성이 있는 보험계약("직접참가계약"또는 "DPC"), 이것은 부록 A 및 문단 B101에 정의되어 있으며 직접 참가특성이 없는 보험계약에 사용되는 접근방식의 변형을 사용하여 회계처리한다. (즉, 때때로 변동 수수료 접근법 또는 VFA라고 불리우는).</p> <p>b) 재량적 참가특성이 있는 투자계약, 이것은 부록 A에 정의되어 있으며 보험 계약에 사용되는 접근법의 변형을 사용하는 IFRS 9가 아닌 (약간의 수정이 가미된) IFRS17을 적용하여 회계처리한다.</p> <p>국가마다 위의 a) 또는 b)의 정의를 충족하지 않는 다양한 유형의 참가특성 계약이 있다. 각 유형의 보험계약은 DPC (질문 8.3 참조) 또는 재량적 참가특성이 있는 투자계약 (DPF) 요건을 충족하는지의 확인을 위해 검토할 필요가 있다. 예를 들어, 일부 계약은 자산 수익에 따라 재량적 지급이 있을수 있으나 DPC로 정의되는 다른 요건중의 하나를 충족시키지 못한다. DPC가 되기위한 모든 요건을 충족시키지 못하는 참가특성계약은 직접 참가특성이 없는 보험계약으로 측정한다.</p>

<p>In assessing whether a contract is a DPC, careful consideration must be made of the impact of guarantees both in terms of guaranteed returns and guaranteed benefit amounts, as this will impact whether the requirement of paragraphs B101(b) and B101(c) are met (see paragraph B108). This means there may be insurance contracts within the same product type that fail to meet the definition for a DPC, while others meet the definition (e.g., where products with different levels of guarantees are available). It is possible that some contracts within a product type could be measured as DPCs, while others are measured as insurance contracts without direct participation features. The classification is made at initial recognition of a contract by the entity and never revised except in the case of a subsequent contract modification (see question 8.10). Each company will have to make its own determination.</p>	<p>계약이 DPC인지를 평가할 때, 보장된 수익과 보장된 급여 금액의 측면에서 보증의 영향을 주의깊게 고려해야 하는데, 왜냐하면 이것은 문단 B101 (b) 및 B101 (c)의 요건이 충족되는지 여부에 영향을 미치기 때문이다 (문단 B108 참조). 예를 들어, 동일한 상품 유형 내에서 일부 계약은 DPC 정의를 충족하지 못하는 반면 기타 계약은 DPC 정의를 충족하는 경우가 있을 수 있다 (예를 들어, 보증수준이 다른 상품의 선택이 가능한 경우). 동일한 유형의 상품 내에서 일부 계약은 DPC로 측정할 수 있는 반면, 기타 계약은 직접 참가특성이 없는 보험계약으로 측정한다. 그 분류는 기업이 계약을 최초로 인식할 때 이루어지며, 후속적인 계약변경의 경우가 아니면 절대 수정되지 않는다 (문항 8.10 참조). 각 회사가 자체적인 결정을 내려야 할 것이다.</p>
<p>8.2. Can a reinsurance contract be a DPC? No. A reinsurance contract, issued or held, is deemed to never meet the requirements to be a DPC and therefore is measured in the same way as an insurance contract without direct participation features (see paragraphs B109, BC248, and BC249). See also Chapter 9 - Reinsurance.</p>	<p>8.2. 재보험 계약이 DPC가 될 수 있는가? 그렇지 않다. 발행하거나 보유 중인 재보험 계약은 DPC 요건을 충족하지 않는 것으로 간주되므로 직접 참가특성이 없는 보험계약과 동일한 방식으로 측정한다 (문단 B109, BC248 및 BC249를 보시오). 제9 장 - 재보험도 보시오.</p>
<p>Direct Participating Contracts</p>	<p>직접 참가 특성계약</p>
<p>8.3. What is the definition of a Contract with Direct Participation Contract? In Appendix A, a DPC is defined as: An insurance contract for which, at inception: <i>(a) the contractual terms specify that the policyholder participates in a share of a clearly identified pool of underlying items;</i> <i>(b) the entity expects to pay to the policyholder an amount equal to a substantial share of the fair value returns on the underlying items; and</i> <i>(c) the entity expects a substantial proportion of any change in the amounts to be paid to the policyholder to vary with the change in fair value of the underlying items.</i> For a DPC, the coverage period implicitly includes the period when the contract provides investment services as well as insurance services. IFRS 17 uses “fair value” in several places (such as the above definition of a DPC). If there is a need to determine the fair value, the determination follows the guidance of IFRS 13, as IFRS 17 does not provide guidance for determining the fair value (see chapter 10 - Fair Value).</p>	<p>8.3. 직접 참가 특성계약의 정의는 무엇인가? 부록 A에서 DPC는 다음과 같이 정의된다: 최초 인식 시점에 다음에 해당되는 보험 계약: <i>(1) 계약 조건에 보험계약자가 명확하게 식별된 기초항목 군(Pool)의 일정 몫에 참여한다는 것이 명시되어 있는;</i> <i>(2) 기업이 보험계약자에게 기초항목에서 발생하는 공정가치 이익 중 상당한 몫에 해당하는 금액을 지급할 것으로 예상되는; 그리고</i> <i>(3) 기업이 보험계약자에게 지급될 금액의 변동분 중 상당한 비율이 기초항목의 공정가치 변동에 따라 변동될 것으로 예상되는.</i> DPC의 경우, 보장 기간은 계약이 보험서비스뿐만 아니라 투자서비스를 제공하는 기간을 암묵적으로 포함한다. IFRS 17은 “공정 가치”를 여러 곳에서 사용하고 있다. (예를 들어 위에 정의된 DP). 공정 가치를 결정할 필요가 있다면, IFRS 17이 공정 가치를 결정하기 위한 지침을 제공하지 않기 때문에(10 장 - 공정 가치를 보시오) 결정은 IFRS 13의 지침을 따른다.</p>
<p>8.4. What does “an underlying items” mean?</p>	<p>8.4. “기초항목”은 무엇을 의미하는가?</p>

<p>The requirement is that underlying items are clearly identified by the contract. The definition of underlying items is given in Appendix A and expanded upon in paragraph B106:</p> <p><i>Items that determine some of the amounts payable to a policyholder. Underlying items can comprise any items; for example, a reference portfolio of assets, the net assets of the entity, or a specified subset of the net assets of the entity.</i></p> <p>The definition is not specific to DPCs only. Other contracts can also refer to underlying items. Some of the amounts payable to policyholders will vary according to variations in the value of the underlying items. Paragraph B106 provides information about the composition of underlying items. This could be all or some of the net assets of the entity or a reference portfolio that does not necessarily need to include assets held by the entity.</p> <p>Though Appendix A and paragraph B106 limit examples of underlying items to assets, both indicate that the pool of underlying items can comprise other items. It can be generally assumed that any item of determinable and variable value can be an underlying item (e.g., the underlying items could be a defined external index).</p> <p>To refer to all underlying items that affect amounts payable to policyholder, IFRS 17 refers to the pool of underlying items</p>	<p>요구 사항은 기초항목이 계약에 의해 명확하게 식별되어야 한다는 것이다. 기초항목의 정의는 부록 A에 나와 있으며 문단 B106에서 확장된다.</p> <p><i>보험계약자에게 지급할 금액 중 일부를 결정하는 항목. 기초항목은 예를 들면, 참조 자산 포트폴리오, 기업의 순자산, 또는 기업의 순자산 중 특정한 일부 등 어떤 항목으로든 구성될 수 있다.</i></p> <p>이 정의는 DPC에만 국한되지 않는다. 다른 계약도 기초항목을 참조할 수 있다. 보험계약자에게 지급할 금액의 일부가 기초항목 가치의 변동에 따라 달라진다.</p> <p>문단 B106은 기초 항목의 구성에 대한 정보를 제공한다. 이것은 기업의 순자산의 전부 또는 일부이거나 기업이 보유한 자산을 반드시 포함하지는 않는 참조 포트폴리오 일수도 있다.</p> <p>부록 A와 문단 B106은 기초항목의 예를 자산으로 제한한다 하더라도, 둘 다 기초항목 군을 다른 항목으로 구성 할 수 있음을 명시한다. 일반적으로 결정 가능하고 변동 가능한 값을 가진 항목은 모두 기초 항목이 될 수 있다고 가정할 수 있다(예를 들어, 기초항목은 정의된 외부 지표일 수 있다).</p> <p>보험 계약자에게 지급하는 금액에 영향을 미치는 모든 기초항목을 나타내기 위해, IFRS 17은 기초항목 군으로 지칭한다.</p>
<p>8.5. What does “clearly identified pool of underlying items” mean?</p> <p>As paragraph B101(a) refers to policyholders having a contractual share in the pool of underlying items, the pool of underlying items needs to be clearly identified and measurable to be effective.</p> <p>Further guidance about the meaning of “clearly identified” can be found in paragraph B101(a), B105 and B106. Items in the pool of underlying items cannot be exchanged with retrospective effect. It is similarly not possible to withdraw fair value changes from the pool of underlying items once they have occurred by exchanging the respective items (e.g., at historical cost).</p>	<p>8.5. "명확하게 식별된 기초항목 군"은 무엇을 의미하는가?</p> <p>문단 B101 (a)에서 보험계약자가 기초항목 군에 대한 계약상의 지분을 소유한다는 점이 언급되므로, 기초항목 군이 명확하게 식별되고 실질적으로 측정 가능해야 한다.</p> <p>"명확하게 식별된"의 의미에 대한 추가 지침은 문단 B101(a), B105 및 B106에서 찾을 수 있다. 기초항목 군에 포함된 항목들은 소급적으로 교환될 수 없다. 유사하게 일단 각 항목을 교환하여 (예를 들어, 역사적 원가로) 기초항목 군에서 공정 가치 변동이 발생하면 그 변동액은 인출할 수 없다.</p>

<p>Considering the purpose of the condition, some believe that the requirement of “clearly identified” underlying items might not require a 100% ring-fenced fund. Very often, the returns on underlying items include the effect of cost allocations which are not necessarily fully contractually identified. According to those views, this is seen as tolerable if the volume of such unidentified amounts cannot affect the share of policyholders significantly. Ultimately, whether a contract is deemed to meet the criteria of a DPC is up to the entity and its auditors.</p>	<p>조건의 목적을 고려할 때 어떤 이는 "명확하게 식별 된" 기초항목의 요건이 100% 링-펜스(별도로 분리한) 펀드일 필요는 없을수 있다고 믿는다. 흔히, 기초 항목에 대한 수익에는 계약상 완전히 식별되지 않는 비용 배분의 효과가 포함된다. 이러한 견해에 따르면, 그러한 미확인 금액의 양이 보험 계약자의 몫에 큰 영향을 미치지 않는다면 이는 용인 될 수 있는 것으로 간주된다. 궁극적으로 계약이 DPC의 기준을 충족하는 것으로 간주되는지 여부는 기업과 감사인에게 달려있다.</p>
<p>8.6. What does “a contractual specification of participating in a share of a pool of underlying items” mean?</p> <p>In order to meet the definition of a DPC, paragraph B105 requires that the link to underlying items be “<i>enforceable</i>”, without precluding the existence of the entity’s discretion to vary the amounts paid to policyholders. Enforceability (paragraph 2) is a matter of law. This can be contractual (contracts need not be written and can be implied by “<i>an entity’s customary business practices</i>”) and includes terms imposed by external parties, such as law or regulation. Enforceability cannot be assumed to apply for all rights and obligations within a contract. In some cases, the policyholder or another entity (e.g., a regulatory authority in lieu of the policyholder) is able to force the insurer to provide the policyholder a specific share of the pool of underlying items, while the specific share which is enforceable may depend on the specific value of the pool of underlying items or its movements.</p>	<p>8.6. "기초항목 군의 이익 공유에 참여하는 계약 사양"은 무엇을 의미하는가?</p> <p>DPC의 정의를 충족하기 위한 문단 B105의 요건은 기초항목과의 연계를 "강제할 수" 있어야 하고, 이것은 보험계약자에게 지급되는 금액을 변동시키는 기업의 재량권이 없어야 하는 것은 아니다. 강제성(문단 2)은 법률적 문제이다. 이는 계약적일 수 있으며 (서면 계약서가 작성될 필요는 없으며, “기업의 관례적인 비즈니스 관행”에 의해 암시 될 수 있음), 법률 또는 규정과 같은 외부 당사자가 부과한 조건을 포함한다. 강제성이 계약상의 모든 권리와 의무에 적용된다고 추정할 수는 없다. 어떤 경우에는 보험계약자 또는 다른 단체(예를 들어, 보험계약자를 대신하는 규제 기관)가 보험 회사로 하여금 보험 계약자에게 기초항목 군의 특정 지분을 제공하도록 강제할 수 있으며, 반면에 그렇게 강제할 수 있는 특정 지분은 기초항목 군의 특정한 가치 또는 변동에 따라 달라질 수 있다.</p>
<p>8.7. Can profits from portfolios of certain insurance contracts owned by participating contracts qualify as underlying items?</p> <p>This will depend on the nature of those profits and the features of the insurance contracts. The definition of an underlying item and of the criterion in paragraph B101(a) does not exclude this possibility.</p>	<p>8.7. 참가특성계약이 소유한 특정한 보험계약 포트폴리오의 수익이 기초항목으로 인정 될 수 있는가?</p> <p>이는 수익의 성격과 보험 계약의 특징에 따라 달라질 것이다. 기초항목과 문단 B101(a) 기준의 정의는 이러한 가능성을 배제하지 않는다.</p>
<p>8.8. What are some examples of situations that do not meet the requirements for a clearly identified pool of underlying items?</p> <p>The following examples are set out in paragraph B106 as not meeting the requirements for a clearly identified pool of underlying items:</p> <p>a) an entity can change the underlying items that determine the amount of the entity’s obligation with retrospective effect; or</p>	<p>8.8. 명확하게 식별된 기초항목 군의 요건을 충족하지 않는 정황의 사례는 무엇인가?</p> <p>다음 사례들은 명확하게 식별된 기초 항목 군의 요건을 충족하지 않는 것으로 문단 B106에서 제시한다:</p> <p>a) 기업이 기업의 의무 금액을 결정하는 기초항목을 소급적으로 변경할 수 있다; 또는</p>

<p>b) there are no underlying items identified, even if the policyholder could be provided with a return that generally reflects the entity’s overall performance and expectations, or the performance and expectations of a subset of assets the entity holds. An example of such a return is a crediting rate or dividend payment set at the end of the period to which it relates. In this case, the obligation to the policyholder reflects the crediting rate or dividend amounts the entity has set, and does not reflect identified underlying items.</p> <p>This latter example would exclude some universal life and participating contracts from qualifying as DPCs if the credited rate or dividend payments are based on something other than a share of a clearly identified pool of underlying items. Note these are just examples, and there may be other items that do not meet the requirements for a clearly identified pool of underlying items.</p>	<p>b) 보험계약자가 기업의 전반적인 성과 및 기대치, 또는 기업이 보유한 자산의 일부의 성과 및 기대치를 일반적으로 반영하는 수익을 제공받을 수 있더라도, 식별된 기초항목이 없다. 이러한 수익의 사례로 해당 기간 말에 보험 투자 계약의 수익율 또는 배당금을 결정하는 것을 들 수 있다. 이 경우 보험 계약자에 대한 의무에는 기업이 결정한 보험 투자 계약의 수익율 또는 배당금이 반영되고, 식별된 기초항목이 반영되지는 않는다.</p> <p>후자의 사례에서 일부 유니버설상품과 참가 특성(배당)계약이 DPC의 요건 적격에서 제외될 것인데, 그 조건은 보험 투자 계약의 수익율 또는 배당금 지급액이 명확하게 식별된 기초항목 군의 지분이 아닌 다른 것을 기준으로 한다는 것이다. 이는 단지 사례일 뿐이며, 명확하게 식별된 기초항목 군의 요건을 충족시키지 못하는 다른 항목들이 있을 수 있다는 점에 주목하시오.</p>
<p>8.9. What does “a substantial share or substantial portion” mean? IFRS 17 does not specifically define what “substantial” means. In paragraph B101(b), the requirement is that the policyholder shares in a “substantial share of the fair value returns on the underlying items”, and in paragraph B101(c), a “substantial proportion” of the amounts paid to policyholders is expected to vary with the fair value of the underlying items. The outcome of this requirement is that negative as well as positive impact of the fair value returns are shared. Also, the criterion set out in paragraph B101(c) would not be met for contracts where the degree of policyholder participation is limited (e.g., contracts where minimum guarantees mean that the returns to policyholders are based on expectations at outset, largely fixed in nature, and do not vary with the underlying items). The criteria in paragraphs B101(b) and B101(c) are further clarified in paragraph B107. The assessment is not made on a period by period basis but rather over the duration of the insurance contract and “on a present value probability-weighted average basis, not a best or worst outcome basis” (see paragraph B107(b)(ii)).</p>	<p>8.9. “상당한 몫 또는 상당 부분”은 무엇을 의미하는가? IFRS 17은 “상당한”의 의미를 구체적으로 정의하지 않는다. 문단 B101 (b)에서 보험 계약자가 “기초항목의 공정가치 수익의 상당한 몫”을 공유한다는 점, 문단 B101 (c)에서는 보험계약자에게 지급되는 금액의 “상당한 부분”이 기초항목의 공정가치에 따라 변동할 것이라는 점이 요건이다.</p> <p>이 요건의 결과는 공정 가치 수익의 영향 결과가 양수이건 음수이건 공유된다는 것이다. 또한, 보험계약자의 참여 정도가 제한적인 계약에 대해서는 문단 B101 (c)에 명시된 기준이 충족되지 않을 수 있다. (예를 들어, 보험계약자에 대한 수익이 계약초기의 기대치에, 본질적으로 대부분 고정된, 근거하고 기초 항목에 따라 변동하지 않는다는 것을 의미하는 최소 보장의 계약).</p> <p>문단 B101 (b) 및 B101 (c)의 기준은 문단 B107에서 더욱 명확해진다. 평가는 기간 단위로 이루어지는 것이 아니라 보험계약의 전체기간에 걸쳐 “최선 또는 최악의 결과에 근거하는 것이 아니라 확률가중평균에 근거한 현재가치에 근거하여” 이루어진다 (문단 B107 (b) (ii) 참조).).</p>
<p>8.10 When does the assessment of whether a contract meets DPC requirements take place?</p>	<p>8.10 계약이 DPC 요건을 충족하는지 여부에 대한 평가는 언제 이루어집니까?</p>

<p>The assessment takes place at initial recognition and is not repeated at any subsequent reporting period. Therefore, insurance contracts that originally had sufficient pass through expectation, but where minimum guarantees subsequently become much closer to being in the money, remain DPC if they qualified as such at initial recognition.</p> <p>However, if the contract is subject to a contract modification which, if made at or before that assessment, would have changed the assessment made, then the original contract is de-recognised, and a new (modified and reassessed) contract is recognised. (See Chapter 14 - Contract Modifications and Derecognition.)</p> <p>Also, at transition to IFRS 17, if the fair value or modified retrospective approach is used, there may be circumstances where the assessment takes place at transition. See questions 12.34 and 12.41</p> <p>For special considerations, see Chapter 11 - Business Combinations and Portfolio Transfers and Chapter 12 - Transition.</p>	<p>평가는 최초 인식 시점에서 이루어지며 후속 보고기간에 반복되지 않는다. 따라서 원래 충분한 기대치를 통과했지만 이후 재평가시점에서 최저 보증이 이익 상태에 훨씬 가까워진다면, 최초 인식 시점에서 이러한 요건을 충족한 보험계약은 계속 DPC로 유지된다.</p> <p>그러나 계약이 해당 평가 시점이나 이전에 계약변경으로 인해 평가가 달라진다면, 애초의 계약이 취소되고, (수정되고 및 재평가된) 새로운 계약이 인식된다. (제14장 - 계약변경 및 취소를 보시오.)</p> <p>또한 IFRS 17으로의 이행 시에, 공정가치 또는 수정소급 접근법을 사용한다면, 이행 시의 평가가 행해질 정황이 있을 수 있다. 질문 12.34와 12.41을 보시오. 특수한 고려 사항의 경우 11장 - 사업결합과 포트폴리오 이전 그리고 12장 - 이행을 보시오. 특별한 고려 사항은 제11장 - 사업 결합 및 포트폴리오의 이전 및 제12장 - 전환을 보시오.</p>
<p>8.11. What is the conceptual basis for measuring DPCs?</p> <p>Normally, an entity benefits directly from all of the success (i.e., the surplus) in fulfilling a contract applying its own resources. The entity owns the resulting net assets. In the case of DPCs, a portion of that surplus belongs to policyholders. The contract defines the mechanism for determining the entity's share of that surplus.</p> <p>For these contracts, the entity's share has the character of a contractual fee to be charged by the insurer to the surplus, which may be similarly variable as the surplus is (i.e., a variable fee). With that understanding, the surplus is owned by the policyholders except for the accumulation of a contractually defined fee.</p>	<p>8.11. DPC를 측정하기 위한 개념적 기반은 무엇입니까?</p> <p>보통 기업은 자체 자원을 활용하여 계약의 이행에 따른 모든 성공적 성과로부터 직접적으로 이익을 얻는다. 기업은 결과적으로 순자산을 소유한다. DPC의 경우에는 그 잉여금의 일부가 보험계약자에게 귀속된다. 그러한 잉여금에 대한 기업의 몫을 결정하는 메커니즘은 계약에서 정의된다.</p> <p>이러한 계약의 경우, 기업의 몫은 보험사가 그 잉여금에 대해 부과하는 계약상 수수료의 특성을 가지는데, 그 수수료는 잉여금과 유사하게 변동될 수 있다 (즉, 변동 수수료). 그런 관점에서, 계약상 수수료의 누적액을 제외한 나머지 잉여금은 보험계약자의 소유가 된다.</p>

<p>Accordingly, the return on the pool of underlying items is not to be presented in that period as income but as remuneration for the entire services provided under the contract. Any such remuneration is to be allocated to periods as insurance revenue when the services are provided. Therefore, any change in the expectation of that contractual fee adjusts the Contractual Service Margin (“CSM”), rather than the profit and loss account accordingly. This additional adjustment of the CSM is the key difference between the measurement of DPCs and other contracts under IFRS 17. Profits of DPCs are recognised in line with the provision of service rather than presented as surplus earned, be it on a statutory or fair value measurement basis.</p> <p>The IASB expanded that concept to cases where policyholders participate only in parts of the surplus (e.g., only in investment returns exceeding minimum interest guarantees) or even cases where the pool of underlying items is an external index (e.g., a stock index) not directly affecting the insurer financially. In such cases, where the policyholder’s benefits are not based directly on assets held by the insurer, earnings may prove to be volatile, the extent of which will depend on the terms of the policy.</p> <p>The detail of this subsequent measurement is set out in paragraphs B110-B114 with further comments in paragraphs BC238-BC247.</p> <p>Unlike insurance contracts without direct participation features “all the adjustments are measured using current discount rates. (see paragraph B113(a)).</p> <p>The different adjustments to the CSM do not have to be identified separately (see paragraph B114).</p> <p>Note that insurance contracts that meet the definition of a DPC would normally not be eligible to use the Premium Allocation Approach (“PAA”), which is described in Chapter 7 - Premium Allocation Approach.</p>	<p>따라서 기초항목 군의 수익은 해당 기간의 소득으로 표시되지 않고, 계약에 따라 제공된 전체 서비스에 대한 보수로 표시된다. 그러한 보수는 서비스가 제공되는 기간에 걸쳐 보험수익으로 배분된다. 따라서 해당 계약수수료 기대값의 변경은 손익 계정이 아닌 계약서비스마진 (“CSM”)을 조정한다. 이러한 CSM의 추가 조정이 IFRS 17에 따른 DPC와 다른 계약의 핵심적인 차이점이다. DPC의 이익은 감독회계 또는 공정가치 측정기준이라면 잉여 수익금으로 표시되지 않고 서비스의 제공에 따라 인식된다.</p> <p>IASB는 이 개념을 보험계약자가 잉여금의 일부에만 참여하는 경우 (예를 들어, 최저이자보증을 초과하는 투자수익에만), 또는 기초항목 군이 보험사에 재정적으로 직접적인 영향을 미치지 않는 외부 지표(예를 들어, 주가지수)인 경우까지로 확장했다. 보험계약자의 급부가 보험사의 보유자산에 직접적으로 연계되지 않는 그러한 경우에, 수입은 변동성이 큰 것으로 밝혀질 수 있고 그 정도는 보험계약의 조건에 달려 있다.</p> <p>이 후속 측정에 대한 세부 사항은 문단 B110-B114에 설명되어 있으며 문단 BC238-BC247에 추가 설명이 있다.</p> <p>직접 참가특성이 없는 보험계약과 달리 “모든 조정은 현재 할인율을 사용하여 측정한다. (문단 B113 (a) 참조).</p> <p>CSM에 대한 여러가지 다른 조정은 별도로 식별할 필요가 없다 (문단 B114 참조).</p> <p>DPC의 정의를 충족하는 보험계약은 일반적으로 보험료배분접근법(“PAA”)을 사용할 수 없다는 점에 주목하라. 그 내용은 제7장 - 보험료배분접근법에 기술되어 있다.</p>
<p>8.12. How do DPCs work on initial recognition?</p> <p>On initial recognition, the approach for DPCs is identical to the approach used for insurance contracts without direct participation features. Fulfilment cash flows and a CSM are determined in the same manner as set out in paragraphs 32-39. (See Chapter 2 - Estimates of Future Cash Flows and Chapter 6 - Contractual Service Margin and Loss Component.)</p>	<p>8.12. DPC는 최초 인식에서 어떻게 작동하는가?</p> <p>최초 인식 시점에 DPC에 대한 접근법은 직접 참가특성이 없는 보험계약에 사용되는 접근법과 동일하다. 이행 현금 흐름과 CSM은 문단 32-39에 명시된 것과 동일한 방식으로 결정된다. (제2장 - 미래 현금 흐름 추정 및 제6장 - 계약 서비스 마진 및 손실 요소를 보시오.)</p>
<p>8.13.What discount rate is used for measurement?</p>	<p>8.13. 측정에 어떤 할인율이 사용되는가?</p>

<p>There is no specific guidance for discounting of DPCs. The guidance applicable for any cash flows that vary based on the returns on underlying items applies, which is discussed in Chapter 3 - Discount Rates. This applies to both initial measurement and subsequent measurement.</p>	<p>DPC 할인에 관한 구체적인 지침은 없다. 기초항목의 수익에 따라 변동하는 현금흐름에 적용되는 지침이 적용되며, 이는 제3장 - 할인율에서 논의된다. 이것은 최초측정과 후속 측정 모두에 적용된다.</p>
<p>8.14. How are DPCs measured subsequently? Fulfilment cash flows for DPCs are determined in the same manner as for contracts without direct participation features. The special measurement requirements for DPC only affect the CSM, as follows:</p> <p>a) The CSM is adjusted for the change in the entity's share of the fair value of the underlying items (see paragraphs 45(b) and B112) except to the extent that risk mitigation is applied (see paragraph B115 and question 8.16). This additional adjustment to the CSM does not have to be identified separately from the generally applicable adjustments (paragraph B114).</p> <p>b) There is no explicit accretion of interest on the CSM, as this is implicit in (a).</p> <p>c) The adjustment for changes in fulfilment cash flows that do not vary based on the returns on underlying items is measured using current discount rates (see paragraph B113(a)) rather than locked-in discount rates.</p> <p>d) The adjustment for changes in fulfilment cash flows that do not vary based on the returns on underlying items includes the change in the effect of the time value of money and financial risks not arising from the underlying items (see paragraph B113(b)) except to the extent that risk mitigation is applied (see paragraph B115 and question 8.15).</p> <p>e) The cost of providing investment-related services is included in the determination of coverage units when releasing the CSM. More information on subsequent measurement is set out in paragraphs B110 to B114 with further comments in paragraphs BC238 to BC249.</p>	<p>8.14. DPC는 후속적으로 어떻게 측정되는가? DPC의 이행현금흐름은 직접 참가특성이 없는 계약과 동일한 방식으로 결정된다. DPC에 대한 특별한 측정 요건은 다음과 같이 CSM에만 영향을 미친다:</p> <p>a) CSM은 기초항목의 공정가치에 대한 기업 몫의 변동에 따라 조정되고(문단 45 (b) 및 B112를 보라), 위험 경감이 적용되는 범위는 제외한다(문단 B115 및 질문 8.16을 보라). CSM에 대한 이러한 추가 조정은 일반적으로 적용되는 조정과 구별하여 식별할 필요가 없다 (문단 B114).</p> <p>b) CSM에 대한 이자부리는 (a)에 암묵적으로 포함되어 있으므로, 명시적으로는 없다.</p> <p>c) 기초항목의 수익에 연동되지 않은 이행현금흐름의 변동에 대한 조정은 고정 할인율이 아닌 현재 할인율 (문단 B113 (a)를 보라)을 사용하여 측정한다.</p> <p>d) 기초 항목의 수익에 연동되지 않는 이행현금흐름의 변동에 대한 조정에는 화폐의 시간가치 및 기초항목과 무관한 금융 위험 효과의 변동이 포함되고(문단 B113 (b) 참조), 위험경감이 적용 범위는 제외한다 (문단 B115 및 문항 8.15 참조).</p> <p>e) 투자관련 서비스 제공을 위한 비용은 CSM의 상각을 위한 보장단위의 결정에 포함된다. 후속 측정에 대한 보다 자세한 내용은 문단 BC238 ~ BC249의 추가 내용과 함께 문단 B110 ~ B114에서 제시한다.</p>
<p>8.15. What is the additional adjustment of the CSM for DPCs? The CSM of contracts without direct participation features is not adjusted for changes in the estimate of fulfillment cash flows due to financial risk rather it is based on the locked in rate from inception. For contracts with direct participation features, changes of the fulfillment cash flows due to financial risk, even if not related to future service, also adjust the CSM but measured applying the current interest curve rather than the locked-in one (see paragraph B113 (a)).</p>	<p>8.15. DPC의 CSM 추가 조정에는 무엇이 있는가? 직접 참가특성이 없는 계약의 CSM은 금융위험으로 인한 이행현금흐름 추정치의 변동에 따라 조정되지 않고, 최초 인식 시점에 고정된 이자율을 기반으로 한다. 직접 참가특성이 있는 계약의 경우에는, 미래서비스와의 관련이 없더라도 금융위험으로 인한 이행현금흐름의 변동에 따라 CSM을 조정하지만, 고정 이자율 곡선이 아닌 현행 이자율 곡선을 적용하여 측정한다 (문단 B113(a)를 보시오).</p>

<p>Changes in the fulfillment cash flows that do not vary based on the returns on underlying items consist of two categories. Paragraph B113b) states: <i>the change in the effect of the time value of money and financial risks not arising from the underlying items; for example, the effect of financial guarantees. These relate to future service and, applying paragraph 45(c), adjust the contractual service margin.</i></p> <p>In paragraph B113(a), all other changes in estimates of the fulfillment cash flows that do not vary based on the returns on underlying items apart from those in B113(b) are treated in the same manner as insurance contracts without direct participation features and hence <i>An entity shall apply paragraphs B96-B97, consistent with insurance contracts without direct participation features, to determine to what extent they relate to future service and, applying paragraph 45(c), adjust the contractual service margin.</i></p>	<p>기초항목의 수익에 연동되지 않는 이행현금흐름의 변동은 두 가지 범주로 구성된다. 문단 B113(b)는 다음과 같이 명시한다: <i>기초항목에서 발생하지 않는 화폐의 시간가치 효과 및 금융위험 효과의 변동; 예를 들어 금융 보증 효과. 이러한 사항들은 미래 서비스와 관련이 있어 문단 45(3)을 적용하여 계약서비스마진을 조정한다.</i></p> <p>문단 B113(a)에서, B113(b)의 항목 이외에, 기초항목의 수익에 연동되지 않는 이행현금흐름 추정치의 다른 모든 변동은 직접 참가특성이 없는 보험계약과 동일한 방식으로 처리하며 이런 이유로</p> <p><i>기업은 직접 참가 특성이 없는 보험계약과 일관되게, 미래 서비스와 관련된 정도를 결정하기 위해 문단 B96~B97을 적용하고, 문단 45(3)을 적용하여 계약서비스마진을 조정하여야 한다.</i></p>
<p>8.16. How does risk mitigation such as hedging impact the measurement of DPCs?</p> <p>If risk mitigation is used, then for DPCs the entity can choose to put some or all of the changes in the entity's share of the underlying items due to the effect of the time value of money and financial risk, or the paragraph B113(b) component of the variable fee, through profit or loss instead of the CSM. The entity's share of the underlying items can be mitigated by either derivatives or reinsurance contracts held. The effect on the variable fee can also be mitigated using non-derivative financial instruments measured at fair value through profit or loss as well as by derivatives and reinsurance held. This is to remove accounting mismatches (paragraph B115).</p> <p>This would allow the change in the fair value of the mitigating items (which goes through profit or loss) to be offset by an equivalent portion of the change in fulfillment liabilities that would otherwise adjust the CSM.</p> <p>Requirements related to the application of paragraph B115 are set out in paragraph B116: <i>"... an entity must have a previously documented risk-management objective and strategy for mitigating financial risk as described in paragraph B115. In applying that objective and strategy:</i></p>	<p>8.16. 헤징과 같은 위험경감은 DPC의 측정에 어떤 영향을 미치는가?</p> <p>DPC에 위험경감을 사용하는 경우, 기업은 화폐의 시간 가치와 금융 위험의 효과로 인한 기초항목에 대한 기업의 몫의 변동, 또는 문단 B113(b) 변동수수료의 요소 일부 또는 전부를 CSM 조정 대신에 당기손익에 반영하는 것을 선택할 수 있다. 기초항목에 대한 기업의 몫은 파생상품 또는 보유 출재 재보험계약에 의해 변동성이 경감될 수 있다. 변동수수료에 미치는 영향도 파생상품과 보유 출재 재보험 뿐만 아니라 당기 손익에 따른 공정가치로 비 파생금융상품을 사용하여 그 변동성을 경감시킬 수 있다. 이것은 회계 불일치를 제거하기 위한 것이다 (문단 B115).</p> <p>이를 통해 위험 경감 자산의 공정가치의 변동(당기손익에 반영되는)이 이행 현금흐름 부채의 변동 해당 금액을 상쇄시킬 수 있도록 하는데, 아니면 CSM을 조정하게 된다.</p> <p>문단 B115의 적용과 관련된 요구사항은 문단 B116에 명시되어 있다 :</p> <p><i>"... 기업은 문단 B115에서 서술하듯이 금융위험을 경감하기 위해 위험 관리 목표와 전략을 사전에 서류화했었음에 틀림없다. 그러한 목적과 전략을 적용하는데 있어서:</i></p>

<p>a) <i>an economic offset exists between the insurance contracts and the derivative, non-derivative financial instrument measured at fair value through profit or loss, or reinsurance contract held (ie, the values of the insurance contracts and those risk mitigating items generally move in opposite directions because they respond in a similar way to the changes in the risk being mitigated). An entity shall not consider accounting measurement differences in assessing the economic offset.</i></p> <p>b) <i>credit risk does not dominate the economic offset.</i>"</p> <p>Also, paragraph B117 requires paragraph B115 to be applied consistently in each reporting period.</p> <p>Finally, if the conditions required to use this approach are no longer met, then the approach cannot be used from that date, however, previous periods are not adjusted retrospectively (see paragraph B118).</p> <p>The risk mitigation option has no effect if the hedging items are themselves part of the pool of underlying items (e.g., if policyholders share in the entire surplus of the entity and the derivatives are held by the entity).</p>	<p>a) 경제적 상쇄효과가 보험계약과 파생상품, 손익에 따라 공정가치로 측정된 비 파생 금융상품, 또는 보유 출재 재보험 사이에 존재한다. (즉, 보험계약의 가치와 그 위험 경감 항목은 일반적으로 반대 방향으로 움직이는데, 그 이유는 그것들이 경감 대상 위험에서의 변동에 유사한 방식으로 반응하기 때문이다). 기업은 경제적 상쇄효과를 평가 할 때에는 회계상 측정의 차이는 고려하지 않아야 한다.</p> <p>b) 신용위험이 그 경제적 상쇄 효과를 압도하지 않는다. 즉, 크지 않다."</p> <p>또한 문단 B117은 문단 B115를 매 보고기간에 일관되게 적용할 것을 요구한다.</p> <p>마지막으로, 이 접근법의 사용에 필요한 조건이 더 이상 충족되지 않게 되면 그 때부터는 이 접근법을 사용할 수 없으나 이전 기간에 대하여 소급하여 조정되지는 않는다 (문단 B118을 보시오).</p> <p>위험 경감 옵션은 헷징 항목이 기초 항목 군의 일부 자체라면 효과가 없다. (예를 들어, 만약 보험계약자가 기업의 전체 잉여분을 공유하고 파생상품을 기업이 보유한다면)</p>
<p>8.17. What happens when a DPC is modified?</p> <p>If the terms of a contract are changed so that the insurance contract no longer meets the requirements for DPC (paragraph 72), the original contract is derecognised and a new contract recognised based on the modified terms. See chapter 14 - Contract Modifications and Derecognition.</p>	<p>8.17. DPC가 변경되면 어떻게 되는가?</p> <p>계약 조건이 변경되어 보험 계약이 더 이상 DPC 요구 사항 (문단 72)을 충족하지 못한 다면, 당초의 계약은 취소되고, 변경된 조건에 따라 새로운 계약으로 인식된다. 제14장 - 계약변경 및 취소를 보시오.</p>
<p>8.18. Are there any special requirements for a DPC on transition?</p> <p>There are specific requirements for DPC on transition. Some of the requirements differ from insurance contracts without direct participation features. See Chapter 12 - Transition.</p>	<p>8.18. 전환시 DPC에 대한 특별한 요건이 있는가?</p> <p>전환 시 DPC에 대한 특정한 요구사항이 있다. 일부의 요구사항은 직접 참가특성이 없는 보험계약과 다르다. 제12장 - 전환을 보시오.</p>
<p>Investment Contracts with Discretionary Participation Features</p>	
<p>8.19. What is the definition of an "investment contract with a discretionary participation feature"?</p> <p>Appendix A provides the following definition: A financial instrument that provides a particular investor with the contractual right to receive, as a supplement to an amount not subject to the discretion of the issuer, additional amounts:</p> <p>(a) <i>that are expected to be a significant portion of the total contractual benefits;</i></p>	<p>재량적 참가 특성이 있는 투자계약</p> <p>8.19. "재량적 참가 특성이 있는 투자 계약"의 정의는 무엇인가?</p> <p>부록 A는 다음과 같이 정의한다: 특정 투자자에게 계약 발행자의 재량권 범위 밖의 금액에의 보충으로서의 추가 금액을 수취할 수 있는 계약상 권리를 제공하는 금융상품:</p> <p>(a) (추가 금액이)계약 상 총 급부금액의 상당한 비율을 차지할 것으로 예상되는;</p>

<p>(b) <i>the timing or amount of which are contractually at the discretion of the issuer; and</i></p> <p>(c) <i>that are contractually based on:</i></p> <p>(i) <i>the returns on a specified pool of contracts or a specified type of contract;</i></p> <p>(ii) <i>realised and/or unrealised investment returns on a specified pool of assets held by the issuer; or</i></p> <p>(iii) <i>the profit or loss of the entity or fund that issues the contract.</i></p> <p>The treatment of these contracts is covered in paragraph 71, and paragraph B27(a) confirms that these contracts, although not insurance contracts, are in the scope of IFRS 17 “provided they are issued by an entity that also issues insurance contracts”.</p>	<p>(b) 계약상 계약 발행자의 재량에 따른 지급 시기와 금액; 그리고</p> <p>(c) 계약상 다음에 근거한:</p> <p>(i) 특정한 계약 군 또는 특정 형태의 계약에서의 수익;</p> <p>(ii) 계약 발행자의 보유 특정 자산 군에서의 실현 그리고/또는 미실현 투자수익; 또는</p> <p>(iii) 계약을 발행한 기업 또는 펀드의 손익.</p> <p>이러한 계약의 처리는 문단 71에서 다루고 있으며, 문단 B27 (a)는 이러한 계약이 보험 계약은 아니지만 “보험 계약도 발행하는 기업이 (투자계약도) 발행한다면” IFRS 17 적용 범위에 있음을 확인하고 있다.</p>
<p>8.20. What is an example of investment contracts discretionary cash flows?</p> <p>One common example would be discretionary interest payments on a savings-type product if all conditions as outlined in question 8.19 are met.</p>	<p>8.20. 투자계약의 재량적 현금흐름의 예는 무엇인가?</p> <p>한 가지 일반적인 사례는 문항 8.19에 기술된 모든 조건을 충족한다면 저축형 상품에 대한 재량적 이자 지급액일 것이다.</p>
<p>8.20. How are investment contracts with discretionary participation features measured?</p> <p>Investment contracts with discretionary participation features are subject to the same measurement considerations as insurance contracts with three modifications as described in paragraph 71:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The date of initial recognition is the date the entity becomes party to the contract; • The contract boundary is defined in terms of the entity’s obligation to deliver cash; and • The coverage units for release of the CSM reflect investment services. <p>Investment contracts with DPF often share many characteristics with insurance contracts with participation features and may share common underlying items. Investment contracts with DPF may also qualify as DPCs if they meet the conditions in paragraph B101</p>	<p>8.20-1. 재량적 참가특성(DPF)이 있는 투자 계약은 어떻게 측정하는가?</p> <p>재량적 참가특성이 있는 투자계약은 문단 71에 기술된 세 가지 수정 사항이 반영된 보험계약과 동일한 측정 방식을 따른다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 최초 인식일은 기업이 계약 당사자가 되는 날이다. • 계약의 경계는 기업이 현금을 제공할 의무의 기간으로 정의한다; 그리고 • CSM의 상각에 대한 보장 단위에는는 투자서비스를 반영한다. <p>DPF 투자계약은 종종 참가특성이 있는 보험계약과 많은 특성을 공유하며, 공통 기초항목을 공유할 수 있다. DPF 투자계약은 문단 B101의 조건을 충족하면 DPC도 될 수 있다.</p>
<p>Other Types of Participating Contracts (Non-VFA)</p>	<p>기타 유형의 참가특성 계약(Non-VFA)</p>
<p>8.21. What are some other types of participating contracts?</p>	<p>8.21. 기타유형의 참가특성 계약에는 무엇이 있는가?</p>

<p>Universal life or participating insurance contracts where credited rates or dividends (e.g., bonuses) are established on a basis that is not linked to a clearly identified pool of underlying items are the most common type of participating contract that may be classified as Non VFA. For example, contracts where there is no enforceable sharing mechanism specified, so the dividend (bonus) can be adjusted to support performance on other contracts might not meet the requirements for a DPC. There are, however, a great variety of such contracts worldwide, and thus actuaries may need to provide support to the entity's assessment of the particular contract to determine whether it meets the requirements to be a DPC.</p>	<p>공시이율 또는 배당금(예를 들어, 보너스)이 명확하게 식별된 기초항목 군과 연계되지 않는 기준으로 설정된 유니버설 생명 또는 참가(배당) 보험계약은 Non-VFA로 분류 될 수 있는 가장 일반적인 유형의 참가 특성 계약이다. 예를 들어 강제적인 이익 공유체계가 특정되지 않아서, 배당금(보너스)을 다른 계약의 성과를 지원하도록 조정할 수 있는 계약은 DPC 요건을 충족시키지 못할 수 있다. 그러나 이러한 계약은 세계적으로 매우 다양하게 존재하므로, 계리사는 특정계약이 DPC 요건을 충족시키는지에 대한 기업의 평가를 지원할 필요가 있을 수 있다.</p>
<p>8.22. How are discretionary cash flows and liabilities on those contracts measured?</p> <p>Such contracts are measured using the general measurement approach ("GMA") discussed in Chapters 2 through 6.</p> <p>Future payments to the policyholder under the contract that are at the discretion of the insurer are included in the measurement of the contract if they are directly related to fulfilment of the contract and if they are within the contract boundary (paragraph B65). Normally in accounting, discretionary payments would be recognised only when the entity accepts an obligation for payment. Under IFRS 17, however, they are measured on an expected value basis anticipating the expected behaviour of the insurer regarding those future decisions. Special care might be needed if the inclusion of discretionary payments makes contracts onerous or more onerous, particularly if the insurer might have the ability to reduce the payment to eliminate the loss.</p> <p>Any change in the discretionary element paid to policyholders relates to future service and adjusts the CSM. In order to assess if such a change has arisen, an expected basis for these discretionary payments is included in the fulfilment cash flows at inception (paragraph B98). The CSM is then adjusted for deviations from these expected cash flows subject to the following.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Changes in these payments can arise as a result of changes in financial risk on that commitment, which do not adjust the CSM, and <i>"the effect of discretionary changes to that commitment"</i>, which adjust the CSM (paragraph B99). 	<p>8.22 이러한 계약의 재량적 현금흐름과 부채는 어떻게 측정하는가?</p> <p>이러한 계약은 제2장부터 제6장까지 논의된 일반측정접근법 ("GMA")을 사용하여 측정한다.</p> <p>보험자의 재량에 따라 결정되는 보험계약자에 대한 향후 지급금은 계약이행과 직접적으로 관련이 있고 계약의 경계 내에 있다면(문단 B65), 계약의 측정에 포함된다. 일반적으로 회계에서 재량적 지급은 기업이 지급 의무를 수락할 때만 인식한다. 그러나 IFRS 17에서는 이러한 미래의 결정에 대한 보험사의 예상 행동의 기대값에 기초하여 측정된다. 재량적인 지급금의 포함으로 인해 계약(그룹)이 손실 부담화하거나 손실 부담화가 더 커진다면, 특히 보험자가 손실을 제거하기 위해 지급금을 감소시킬 수 있는 능력을 가졌다면 특별한 주의가 필요할 수 있다.</p> <p>보험 계약자에게 지급금의 재량적 요소의 변경은 미래 서비스와 관련이 있으며 CSM을 조정한다. 이러한 변경이 발생했는지를 평가하기 위해, 이러한 재량적 지급금에 대한 예상 기준을 최초 인식 시점의 이행현금흐름에 포함된다 (문단 B98). 그 후 CSM은 다음 사항에 따라 이러한 예상 현금흐름과의 차이만큼 조정한다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 이러한 지급금의 변경은 CSM을 조정하지 않는 기업의 확약에 근거한 금융 위험의 변동의 결과와, CSM을 조정하는 "기업의 확약에 근거한 재량적 변경의 효과"로부터 발생할 수 있다. (문단 B99).

<ul style="list-style-type: none"> • If it is not possible to separately specify the commitment at inception and the discretionary element, then the commitment is regarded <i>“to be the return implicit in the estimate of the fulfilment cash flows at inception of the contract, updated to reflect current assumptions that relate to financial risk.”</i> (paragraph B100). 	<ul style="list-style-type: none"> • 최초 인식 시점에 기업의 확약과 재량적 요소를 별도로 특정할 수 없다면, 기업의 확약은 <i>“계약 개시 시점에 이행현금흐름의 추정치에 내재된 수익으로 간주하고, 금융위험과 관련된 현행 가정을 반영하기 위해 갱신한다.”</i> (문단 B100).
<p>When Cash Flows in one group (either a DPC or not) are impacted by cash flows in another group</p>	<p>한 계약그룹(DPC이건 아니건)의 현금흐름이 다른 계약그룹의 현금흐름에 의해 언제 영향을 받는가?</p>
<p>8.23. In what circumstances are cash flows in one group considered to be impacted by cash flows in another group?</p> <p>IFRS 17 recognises that off-setting effects between insurance contracts may arise in some circumstances and has a section on <i>“Contracts with cash flows that affect or are affected by cash flows to policyholders of other contracts”</i> (paragraphs B67-B70).</p> <p>In such cases, the insurer usually reduces discretionary benefits to policyholders if losses from other contracts arise. Often, the ability to reduce (discretionary) benefits is a contractual right of the insurer, and it is at the entity’s discretion which losses it may consider in determining the discretionary benefits. Therefore, the discretionary benefits are simply measured as expected to be paid taking into account any expected reduction for losses from other contracts.</p> <p>Other types of <i>“mutualisation”</i> such as <i>“the effects of specific contractual terms to general risk diversification”</i> (paragraph BC171) are not included. Since the measurement under IFRS 17 is based on groups, off-setting effects within groups are implicitly included in the measurement approach.</p> <p>Paragraphs B67-B70 discuss effects arising between groups. The important point for the fulfilment cash flows is not to double count any impacts. Payments that have been included in the cash flows of one group are not included in the cash flows of another.</p> <p>These offsetting effects may not always eliminate the risk that contracts turn out to be onerous. That is the case if the insurer is not able to off-set the entire loss from contracts by reducing benefits otherwise payable to other contracts but needs to bear a part of the loss.</p>	<p>8.23 어떤 상황에서 한 계약그룹의 현금흐름이 다른 계약그룹의 현금 흐름의 영향을 받는 것으로 간주되는가?</p> <p>IFRS 17은 보험 계약 간의 상쇄 효과가 일부 상황에서 발생할 수 있음을 인식하고, <i>“다른 계약 계약자의 현금 흐름에 영향을 주거나 받는 현금 흐름의 계약”</i>에 대한 섹션을 가지고 있다. (문단 B67-B70).</p> <p>이러한 경우 보험자는 일반적으로 다른 계약에서 손실이 발생하면 보험계약자에 대한 재량적 급부금액을 감소시킨다. 흔히 (재량적) 급부금액을 감소시키는 것은 보험자의 계약상 권리이며, 재량적 급부를 결정할 때 고려할 수 있는 손실은 기업의 재량에 달려 있다. 따라서 재량적 급부금액은 다른 계약에서의 손실때문에 예상되는 감소를 감안하여 단순하게 측정한다.</p> <p><i>“특정 계약 조건의 일반적인 위험분산에 미치는 영향”(문단 BC171)과 같은 다른 유형의 “상호부조”는 포함되지 않는다.</i></p> <p>IFRS 17에 따른 측정은 계약그룹을 기반으로 하기 때문에, 계약그룹 내의 상쇄 효과는 측정방법에 암묵적으로 포함된다. 문단 B67-B70은 계약그룹 간에 발생하는 영향에 대해 설명한다. 이행현금흐름에서 중요한 점은 어떠한 영향도 이중으로 계상하지 않는 것이다. 한 계약그룹의 현금흐름에 포함된 지급금은 다른 그룹의 현금흐름에 포함되지 않는다.</p> <p>이러한 상쇄 효과가 계약이 손실부담계약으로 판명되는 위험을 항상 제거하는 것은 아니다. 만약 보험자가 급부금액을 줄임으로써 총손실액을 상쇄할수 없어서 그렇지 않다면 그 급부금액은 다른 계약에 지급하여야 하는데, 반면에 손실의 일부 금액은 감당하여야 한다면 그 예에 해당한다.</p>

<p>As in other areas, IFRS 17 does not prescribe the approach to allow for the benefit / impact of this off-setting. Different practical approaches are allowed. IFRS 17 does recognise that this practical approach may be at a higher level of aggregation than the individual groups. If this is the case, then a systematic and rational approach is used to allocate the effect of off-setting to individual groups. Groups are still subject to the annual grouping requirement just as for contracts with no such off-setting mechanism, though in some cases the effect of off-setting will reduce the impact of annual grouping (e.g., if sharing has the effect of equalising the profitability of groups issued in different years). For more discussion of the level of aggregation, see BC138 and BC139. While this is not part of the standard, BC 138 does acknowledge that it may not be necessary to methodologically restrict the groups to annual issues if the same result is obtained.</p>	<p>다른 영역에서와 마찬가지로 IFRS 17은 이러한 상쇄의 혜택/영향을 허용하는 접근 방식을 규정하지 않는다. 여러 다른 실무적인 접근법이 허용된다. IFRS 17은 이 실무적 접근법이 개별 계약그룹보다 더 높은 통합수준에서 적용된다고 인식한다. 그렇다면, 상쇄효과를 개별 계약그룹에 할당하기 위해 체계적이고 합리적인 접근법이 사용된다. 이 계약그룹들은, 경우에 따라 상쇄 효과가 연단위 계약그룹화의 영향을 감소시킴에도 불구하고 (예를 들어, 만약 계약그룹의 분할에 따라 다른 연도에 발행된 계약그룹들의 수익성이 균일해지는 효과가 있다면), 상쇄 메커니즘이 없는 계약과 마찬가지로 연단위 계약그룹화 요구 사항의 적용을 받는다. 통합수준에 대한 추가 논의는 BC138 및 BC139를 보라. 이 것이 기준의 일부는 아니지만, BC138에서는 동일한 결과가 얻어진다면 계약그룹을 연단위 발행으로 방법론적인 제한을 할 필요가 없을수 있다고 인정한다. <i>* 아니다. BC138은 오히려 1년 단위 발행 기준을 없애면 엄밀하지 않거나 적절하지 않을수 있어서 복잡해지고 위험해질수 있다고 확실히 기술하였다.</i></p>
<p>8.24. How is the obligation measured if surplus currently earned is expected to be paid to future policyholders?</p> <p>In some systems, the entity has the discretion to pay participating benefits (i.e., distribute surplus) currently earned to future policyholders. The benefits can be paid even after the coverage period of some or all of the contracts generating that surplus is expired. Paragraph B71 grants the simplification that once the contracts of the group generating the surplus have been derecognised and those future amounts can be measured collectively rather than separately for each group.</p>	<p>8.24. 현재 발생하는 이익잉여금이 미래의 보험계약자에게 지급될 것으로 예상된다면 그러한 채무(의무)의 측정방법은?</p> <p>어떤 체계에서는 기업이 현재 획득한 참여이익을 미래의 보험계약자에게 지급할(즉: 잉여금 분배) 재량권을 보유한다. 그 잉여금의 획득에 기여한 계약들의 일부 또는 전부의 보장 기간이 만료 된 후에도 잉여금이 지급될 수도 있다. 문단 B71은 일단 잉여금 창출에 기여한 그룹의 계약들이 취소되면 그 미래의 지급금액을 각 계약그룹 별로 구별하기 보다는 전체 계약그룹으로 측정하는 단순화된 방식을 허용한다.</p>
<p>Mutual Entities</p>	<p>상호 기업</p>
<p>8.25. Is there special accounting guidance for mutual entities?</p> <p>The precise nature of mutual entities varies widely. In some mutual entities, policyholders or subsets of policyholders may, in addition to holding a contract, also share in the residual interest of the entity (i.e., “the most residual interest of the entity is due to a policyholder and not a shareholder” (paragraph BC265)). However, there is no general rule that entities referred to as “mutual entities” actually grant a policyholder such a right.</p> <p>The accounting treatment will depend on the exact facts and circumstances of the mutual entity in question in identifying the rights and obligations of the entity under the contract as required in paragraph 2.</p>	<p>8.25 상호 기업에 대한 특별 회계 지침이 있습니까?</p> <p>상호기업의 정확한 속성은 매우 다양하다. 일부 상호기업에서 보험계약자 또는 보험계약자의 일부 군이 계약을 보유하는 것 외에 기업의 잔여이익을 공유할 수 있다 (즉, "기업의 잔여 이익의 대부분이 주주가 아닌 보험계약자에게 귀속된다". (문단 BC265)). 그러나 "상호 기업"으로 불리우는 기업이 실제로 보험계약자에게 그러한 권리를 부여한다는 일반적인 규칙은 없다.</p> <p>회계 처리는 문단 2에서 요구되는 계약상 기업의 권리와 의무를 식별 할 때 문제가 되는 상호 기업의 정확한 사실과 정황에 따라 달라질 것이다.</p>

<p>This means that some policyholders will have two identities. The first, a policyholder of the mutual insurer / entity, and the second, an owner of the mutual entity / insurer. These two roles are considered separately (paragraph B16).</p>	<p>이는 일부 보험계약자는 두 가지 신분을 갖게 됨을 의미한다. 첫 번째는 상호 보험자/기업의 보험계약자이고, 두 번째는 상호 기업/보험자의 소유자이다. 이 두가지 역할은 구별되어 처리된다 (문단 B16).</p>
<p>The OCI Option</p>	<p>OCI(기타포괄손익) 옵션</p>
<p>8.26. What is the other comprehensive income (“OCI”) option? Paragraph 87 states: <i>The insurance finance income or expenses comprises the change in the carrying amount of the group of insurance contracts arising from:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a. <i>the effect of the time value of money and changes in the time value of money; and</i> b. <i>the effect of financial risk and changes in financial risk; but</i> c. <i>excluding any such changes for groups of insurance contracts with direct participation features that would adjust the contractual service margin but do not do so when applying paragraphs 45(b)(ii), 45(b)(iii), 45(c)(ii) or 45(c)(iii). These are included in insurance service expenses.</i> <p>An entity can make an accounting policy choice between including the full amount of the insurance finance income or expense in profit or loss or disaggregating this amount between profit or loss and OCI using a systematic allocation of the expected total insurance finance income or expenses over the duration of the group for contracts without direct participation features (paragraph 88).</p> <p>For contracts where financial risk has a substantial effect on the amounts paid to policyholders (i.e., most participating contracts), there is specific guidance for systematic disaggregation. The disaggregation eliminates accounting mismatches with income or expenses included in profit or loss on the underlying items held (paragraph 89).</p> <p>In both cases, the balance of the amount included in profit or loss on disaggregation and the total amount of insurance finance income or expenses in the period is included in OCI (paragraph 90). The accounting policy choice as to whether to disaggregate insurance finance income or expenses is made at the portfolio of insurance contracts level and is made in conjunction with an assessment of the treatment of the portfolio of assets (paragraph B129).</p>	<p>8.26. 기타 포괄 손익 ("OCI") 옵션은 무엇인가? 문단 87은 다음과 같이 명시한다. <i>보험금융수익이나 비용은 다음에서 발생하는 보험계약그룹의 장부금액의 변동으로 이루어져 있다:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a. <i>화폐의 시간가치 및 그 변동 효과; 그리고</i> b. <i>금융위험 및 그 변동 효과; 그러나</i> c. <i>계약서비스마진을 조정하지만 문단 45(2)(나), 문단 45(2)(다), 문단 45(3)(나) 또는 문단 45(3)(다)를 적용하는 경우에는 계약서비스마진을 조정하지 않는 직접 참가 특성이 있는 보험계약그룹의 그러한 효과는 제외하여. 그 효과는 보험서비스비용에 포함시킨다.</i> <p>기업은 직접참가특성이 없는 계약에 대하여, 보험금융수익이나 비용의 전체 금액을 당기손익에 포함시키는 방식과, 그 금액을 계약그룹의 듀레이션에 걸쳐 체계적인 분할방식을 통해 당기손익과 기타포괄손익(OCI)로 구별하여 처리하는 방식중에서 회계정책을 선택할 수 있다 (문단 88).</p> <p>금융 위험이 보험 계약자에게 지급하는 금액에 상당한 영향을 미치는 계약(즉: 대부분의 참가(배당) 계약)의 경우, 체계적인 배분을 위한 구체적인 지침이 있다. 이러한 구분을 통해 보유하고 있는 기초항목의 손익에 포함된 수입 또는 비용과의 회계 불일치를 제거한다 (문단 89).</p> <p>두 가지 경우 모두, 분할되어 당기손익에 포함된 금액과 해당 기간의 전체 보험금융수익이나 비용은 OCI에 포함된다 (문단 90). 보험금융수익이나 비용을 분할할지 여부에 대한 회계정책의 선택은 보험계약 포트폴리오 수준에서 이루어지며 자산 포트폴리오의 취급에 대한 평가와 함께 이루어진다 (문단 B129).</p>
<p>8.27. How does the OCI option apply to DPCs holding the underlying items?</p>	<p>8.27. OCI 옵션은 기초항목을 보유한 DPC에 어떻게 적용되는가?</p>

If an entity chooses to disaggregate insurance finance income or expenses for DPCs, where the entity holds the underlying items, in the profit or loss, the insurance finance income or expenses on the liabilities is equal and opposite to the income or expenses included in profit or loss for the underlying items resulting in “the net of the two separately presented items being nil” (paragraph B134).

If the application of the OCI changes because the entity no longer owns the underlying items, the amount accumulated in OCI is included as a reclassification adjustment in profit or loss. This is based on the amount previously included and is not recalculated for the approach now applying, or the new assumptions. Paragraph B135 (a) states:

i. if the entity had previously applied paragraph 88(b)–the entity shall include in profit or loss the accumulated amount included in other comprehensive income before the change as if the entity were continuing the approach in paragraph 88(b) based on the assumptions that applied immediately before the change; and

ii. if the entity had previously applied paragraph 89(b)–the entity shall include in profit or loss the accumulated amount included in other comprehensive income before the change as if the entity were continuing the approach in paragraph 89(b) based on the assumptions that applied immediately before the change.

No restatement of prior periods is required (paragraph B135(b)).

8.28. How does the OCI option apply for other participating contracts?

For contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk have a substantial effect on the amounts paid to the policyholder but which are not DPC, the disaggregation is based on a systematic allocation of the expected total finance income or expenses over the duration of the group (see paragraph B130). The systematic allocation is based on characteristics of the contracts without reference to factors that do not affect the cash flows expected to arise under the contracts. In other words, if expected recognised returns on assets do not affect the cash flows of the contracts in the group, the impact of those returns is excluded (see paragraph B130(a)).

기업이 기초항목을 보유하고 있는 DPC에 대한 보험금융수익이나 비용을 당기 손익으로 분할하기로 선택한다면, 부채에 대한 보험금융수익이나 비용은 기초항목의 당기 손익에 포함된 수익 또는 비용의 금액은 동일하고 부호는 반대이며, 그 결과 "각각 별도로 표시된 항목의 순액은 영(0)이 된다". (문단 B134).

기업이 더 이상 기초 항목을 소유하지 않아 OCI의 적용이 변경된다면, OCI에 누적된 금액은 당기 손익의 재분류 조정에 포함된다. 이는 이전에 포함된 금액을 기반으로 하며 현재 적용되는 접근 방식이나 새로운 가정으로 재계산되지 않는다. B135 (a)는 다음과 같이 명시한다:

(i) 만약 기업이 전에 문단 88(2)를 적용하였다면, 마치 변경 바로 직전 적용된 가정에 따라 문단 88(2)의 방법을 계속 적용한 것처럼 변경 전 기타포괄이익에 포함된 누적금액을 당기손익에 포함하여야 한다; 그리고

(ii) 만약 기업이 전에 문단 89(2)를 적용하였다면, 마치 변경 바로 직전 적용된 가정에 따라 문단 89(2)의 방법을 계속 적용한 것처럼 변경 전 기타포괄손익에 포함된 누적금액을 당기손익에 포함한다.

이전 기간의 재무제표 수정은 필요하지 않다 (문단 B135 (b)).

8.28. OCI 옵션은 다른 참가 특성계약에 어떻게 적용되는가?

금융 위험과 관련된 가정의 변경이 보험 계약자에게 지급되는 금액에 상당한 영향을 주지만 DPC가 아닌 계약의 경우, 분할이 예상되는 총 금융수익이나 비용을 그룹의 듀레이션에 걸친 체계적 배분에 기초한다 (문단 B130 참조). 체계적 배분은 계약에 따라 발생할 것으로 예상되는 현금 흐름에 영향을 미치지 않는 요소들과는 무관하게 계약의 특성을 기반으로 한다. 다시 말하면, 자산으로부터 예상되는 수익의 인식이 그 계약그룹에 속한 계약의 현금흐름에 영향을 미치지 않는다면, 해당 수익의 영향은 제외한다(문단 B130 (a) 참조).

The systematic allocations are also such that over the duration of the groups the total amount recognised in OCI is zero. This means that when a contract matures the carrying amount of the group is equal to the amount measured using the systematic allocation (paragraph B130(b)).

The systematic allocation of the future cash flows can be determined in one of two ways as stated in paragraph B132(a):

(i) *using a rate that allocates the remaining revised expected finance income or expenses over the remaining duration of the group of contracts at a constant rate; or*

(ii) *for contracts that use a crediting rate to determine amounts due to the policyholders—using an allocation that is based on the amounts credited in the period and expected to be credited in future periods.*

The effective yield approach is described in the illustrative examples (IE 159):

Applying paragraph B132(a)(i), the entity uses a rate that allocates the remaining revised expected finance income or expenses over the remaining duration of the group of contracts at a constant rate (an ‘effective yield approach’). The effective yield approach is not the same as the effective interest method as defined in IFRS 9 Financial Instruments Appendix A.

If the financial assumptions remain the same through the years (i.e., no changes related to future cash flows), the calculated effective yield will remain the same. However, if the financial assumptions change, a revised effective yield will need to be calculated (see Paragraph B132). The amount going through the insurance finance income/expense in profit or loss will be calculated using this effective yield rather than the initial discount rate. The difference between this and the total impact will go through OCI.

The second of these is the crediting rate approach and is described in the illustrative examples (IE 165):

체계적 배분은 또한 해당 그룹의 듀레이션에 걸쳐 OCI에서 인식되는 총 금액이 0이 되도록 한다. 이것은 계약이 만기가 되면 해당 그룹의 장부가액이 체계적 배분을 사용하여 측정된 금액과 동일하다는 것을 의미한다 (문단 B130 (b)).

미래 현금 흐름의 체계적인 배분은 문단 B132 (a)에 명시된 두 가지 방법 중 하나로 결정될 수 있다.

(i) 계약그룹의 잔여 듀레이션에 걸쳐 수정된 잔여 예상 금융수익이나 비용을 고정율로 배분하는 율을 사용하여; 또는

(ii) 보험계약자에게 지급해야 하는 금액을 결정하기 위해 부리이율을 사용하는 계약에 대해- 당기에 부리되는 금액과 미래 기간에 부리될 것으로 기대되는 금액에 기초한 배분을 통하여.

실효 수익률 접근법은 적용사례 (IE 159)에 기술되어 있다:

문단 B132(1)개를 적용하여, 기업은 계약그룹의 잔여 듀레이션에 걸쳐 수정된 잔여 예상 금융수익이나 비용을 고정율로 배분하는 율을 사용한다(‘실효 수익률 접근법’). 실효 수익률 접근법은 IFRS 9 금융상품의 부록 A에서 정의하는 실효 이자율 방법(effective interest method)과는 다르다.

재무적 가정이 수년 동안 동일하게 유지된다면,(즉, 미래현금흐름과 관련하여 변동 없음) 계산된 실효 수익률이 동일하게 유지된다. 그러나 재무적 가정이 변경되면 수정된 실효 수익률을 계산해야 할 것이다.(문단 B132 참조). 당기손익에 반영되는 보험금융수익이나 비용은 최초 할인율이 아닌 실효 수익률을 사용하여 계산해야 할 것이다. 이 금액과 전체 영향 금액의 차이는 OCI에 반영될 것이다

두 번째 방법은 부리 이율법이며 적용사례(IE 165)에 설명되어 있다.

<p><i>Applying paragraph B132(a)(ii), the entity uses an allocation based on the amounts credited in the period and expected to be credited in future periods (a 'projected crediting rate approach'). In addition, applying paragraph B130(b), the entity needs to ensure that the allocation results in the amounts recognised in other comprehensive income over the duration of the group of contracts totalling to zero. In order to do so, the entity calculates a series of discount rates applicable to each reporting period which, when applied to the initial carrying amount of the liability equals the estimate of future cash flows. This series of discount rates is calculated by multiplying the expected crediting rates in each period by a constant factor (K).</i></p> <p>Using the crediting rate approach might include the following steps:</p> <ol style="list-style-type: none"> Calculate the fair value of liabilities on current assumptions (in this example they increase when interest rates fall). Solve for rates which "amortise" the difference between the new value and the original estimate in proportion to how interest is credited. This scaling factor then scales the future outstanding crediting rates up through time. This results in the movements on the liability side closely matching the movements on the asset side. In all cases, the OCI balance must be re-spread when conditions change, so that the outstanding OCI balance at the end is zero. <p>For the risk adjustment for non-financial risk, if the risk adjustment is also disaggregated, the systematic allocation used is consistent with the allocation of the future cash flows.</p> <p>For the CSM, the systematic allocation uses the discount rate used to accrete interest (locked-in rate) (paragraph B132). For DPC, whether the entity holds the underlying items or not, the adjustment to the CSM according to paragraph 45(b) is disaggregated in line with the disaggregation of the respective policyholders' share.</p>	<p>문단 B132(1)(4)에 따라, 기업은 당기에 부리되는 금액과 미래 기간에 부리될 것으로 기대되는 금액에 기초하여 배분한다('예상 부리이율 접근법'). 또한, 문단 B130(2)에 따라, 기업은 계약그룹의 듀레이션에 걸쳐 기타포괄손익으로 인식되는 금액의 총합이 영(0)이 되도록 배분되는지를 명확히 할 필요가 있다. 이를 위해 기업은 부채의 최초 장부금액이 미래 현금흐름의 추정치와 같도록 각 보고기간에 적용될 수 있는 일련의 할인율을 계산한다. 이러한 일련의 할인율은 각 기간별 예상 부리이율에 상수(K)를 곱하여 계산한다.</p> <p>부리 이율 접근법의 사용에는 다음 단계가 포함될 수 있다:</p> <ol style="list-style-type: none"> 현행가정을 적용하여 공정가치 부채를 계산한다. (이 사례에서는 금리가 하락하면 부채 금액은 증가한다). 새로 계산된 부채와 원래의 추정치 간의 차이를 이자가 부리되는 비율에 따라 "분할상각"하는 율을 구한다. 이 계수인자는 다음 기간에 따라 미래의 부리이율의 크기를 정한다. 그 결과로, 부채의 변동을 자산의 변동에 매우 근접하게 일치시킨다. 모든 경우에, 조건이 변하면 OCI 만기 잔액이 0이 되도록 (기간에 따라)다시 펼쳐야 한다. <p>비금융위험에 대한 위험조정 또한 배분한다면, 그 체계적인 배분은 미래 현금 흐름의 배분과 일관된다.</p> <p>CSM의 경우에, 체계적인 배분은 이자부리에 사용되는 할인율(고정율)을 사용한다(문단 B132). DPC의 경우에는, 기업이 기초항목의 보유 여부와 무관하게 문단 45 (b)에 따른 CSM에 대한 조정은 해당 보험계약자의 몫을 분할하는 방식과 동일한 방법으로 분할한다.</p>
<p>Presentation and Disclosures</p>	<p>표시 및 공시</p>
<p>8.29. Are there any differences with respect to presentation for DPCs? There are no specific presentation requirements for DPCs. See Section E - Presentation and Disclosure.</p>	<p>8.29. DPC의 표시와 관련하여 어떤 차이가 있는가? DPC에 대하여 특정한 표시 요구사항은 없다. 섹션 E - 표시 및 공시를 보시오.</p>
<p>8.30. Are there any additional disclosures required for DPCs?</p>	<p>8.30. DPC에 요구되는 추가적인 공시사항이 있는가?</p>

<p>For disclosures, an entity is required to explain the relationship between insurance finance income or expenses and the investment return on its assets (paragraph 110).</p> <ul style="list-style-type: none"> • The composition of the underlying items and their fair value is also disclosed (paragraph 111). • If risk mitigation is used and the CSM is not adjusted for some changes in the fulfilment cash flows, the impact of this on the CSM is disclosed (paragraph 112). • If the basis for disaggregation of insurance finance income or expenses is changed, then the period when the change occurred, the reason, any adjustments as a result, and the carrying amount of the contracts to which the change applied are disclosed (paragraph 113). <p>See also Section E -Presentation, and Disclosure.</p>	<p>공시사항으로서, 보험 금융수익이나 비용과 자산 투자수익 사이의 관계를 설명해야 한다 (문단 110).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 기초항목의 구성내역과 각각의 공정가치도 공시한다 (문단 111). • 위험경감을 사용하고 이행현금흐름의 일부 변동에 대하여 CSM을 조정하지 않는다면, 그로 인해 CSM에 미치는 영향을 공시한다 (문단 112). • 보험 금융수익이나 비용의 분할기준이 변경된다면, 변경이 발생한 기간, 변경 사유, 그에 따른 조정내용, 변경이 적용된 계약의 장부 금액을 공시한다 (문단 113). <p>섹션 E -표시 및 공시를 보시오.</p>
<p>Chapter 9 - Reinsurance</p>	<p>제9장 - 재보험</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p> <p>9.A. What does this chapter address?</p> <p>This chapter provides background and suggested practice on the measurement of reinsurance arrangements that are considered reinsurance contracts in scope of IFRS 17. The note covers both reinsurance ceded (referred to as reinsurance “held” in IFRS 17) and reinsurance assumed (referred to as reinsurance “issued” in IFRS 17). As noted in paragraph 3, IFRS 17 is applicable to both reinsurance contracts held, and reinsurance contracts issued. For consistency with IFRS 17 terminology, reinsurance “held” and “issued” will be used in this note. Retrocession contracts are included in the definition of reinsurance contracts</p>	<p>이 장을 시작하기 전에, 이 IAN의 도입부, 특히 IFRS 17의 참조, 중요성 및 비례성에 관한 섹션을 반드시 읽어야 한다.</p> <p>9.A. 이 장에서 다루는 내용은 무엇인가?</p> <p>이 장에서는 IFRS 17의 범주에서 재보험 계약으로 간주되는 재보험 약정의 측정에 대한 배경과 제안되는 실무관행을 제시한다. 이 주석은 출재한 재보험 (IFRS 17에서 "보유 출재 재보험"이라고 함) 및 발행한 재보험 (IFRS 17에서 "발행한 재보험"이라고 함)을 모두 포함한다. 문단 3에서 언급했듯이 IFRS 17은 보유 출재 재보험 계약과 발행 수재 재보험 계약 모두에 적용된다. IFRS 17 용어와의 일관성을 위해 보유하고 있는 출재 재보험 및 발행 수재 재보험을 이 노트에 사용합니다. 재보험 계약은 재보험의 정의에 포함된다.</p>
<p>9.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>As noted in paragraph 4, all references in IFRS 17 that refer to insurance contracts also apply to reinsurance contracts held unless otherwise indicated by specific reference to reinsurance issued or as specified in paragraphs 60-70A for reinsurance held.</p>	<p>9.B. IFRS 17에서 이 주제를 다루는 섹션은 무엇인가?</p> <p>문단 4에서 언급한 바와 같이, 발행 수재 재보험에 대한 특정한 언급이나 보유 출재 재보험에 대한 문단 60-70A에 명시된 바에 따라 달리 정하지 않는다면, 보험계약에 적용하는 모든 적용 사항은 또한 보유 출재 재보험에도 적용한다.</p>
<p>9.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p> <p>None</p>	<p>9.C. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇인가?</p> <p>없음.</p>

<p>9.1. When is IFRS 17 used to account for reinsurance contracts?</p> <p>A reinsurance contract is an insurance contract where one entity (the reinsurer) takes on all or part of the insurance risks associated with insurance contracts issued by another entity. When an entity transfers risks associated with underlying insurance contracts to another entity it is known as reinsurance held (the IFRS 17 terminology for reinsurance ceded). When an entity receives risks associated with insurance contracts issued by another entity it is known as reinsurance issued (the IFRS 17 terminology for reinsurance assumed). Where there is significant insurance risk transfer, the reinsurance contract is considered as an insurance contract under IFRS, and IFRS 17 is applicable (paragraph 3). This applies to both reinsurance held and reinsurance issued.</p> <p>IFRS 17 outlines the criteria to determine whether there is significant insurance risk transfer under the contract (see question 9.2 below). Where a contract fails these criteria, IFRS 17 does not apply.</p>	<p>9.1. 재보험계약의 회계 처리에 IFRS 17이 언제 사용되는가?</p> <p>재보험 계약은 한 기업 (재보험사)이 다른 기업이 발행한 보험 계약과 관련된 보험 위험의 전부 또는 일부를 부담하는 보험계약이다. 기업이 원수 보험 계약과 관련된 위험을 다른 기업에게 이전하는 경우 이를 보유 (출재) 재보험이라고 한다(출재 재보험에 대한 IFRS 17 용어). 기업이 다른 기업이 발행한 보험 계약과 관련된 위험을 인수하는 경우, 이를 발행 (수재) 재보험이라고 한다(수재 재보험에 대한 IFRS 17 용어). 상당한 보험 위험 이전이 있는 경우 재보험 계약은 IFRS에 따라 보험 계약으로 간주되며 IFRS 17이 적용된다 (문단 3). 이는 보유 출재 재보험과 발행 수재 재보험 모두에 적용된다.</p> <p>IFRS 17은 계약에 유의한 보험위험의 이전이 있는지 여부를 결정하는 기준을 설명한다 (아래 질문 9.2를 보시오). 계약이 이 기준을 충족하지 못하면, IFRS 17이 적용되지 않는다.</p>
<p>9.2. What constitutes significant insurance risk transfer for reinsurance?</p> <p>To determine if IFRS 17 is applicable, for each reinsurance arrangement that an entity has in place, an assessment needs to be made as to whether there is significant insurance risk transfer. The criteria are covered in detail in paragraphs B7-B23. See Chapter 1 - classification of contracts.</p> <p>Under IFRS 17, an insurance contract is one under which one party accepts significant insurance risk, other than financial risk, from another party by agreeing to compensate the other party if a specified uncertain future event (the insured event) adversely affects the other party.</p> <p><i>Under IFRS 17, paragraph B18 states the insurance risk is significant if, and only if, an insured event could cause the insurer to pay additional benefits that are significant in any single scenario, excluding scenarios that lack commercial substance (i.e., have no discernible effect on the economics of the transaction). IFRS 17 specifically says this condition may be met even if the insured event is extremely unlikely or even if the expected (i.e., probability-weighted) present value of contingent cash flows is a small proportion of the expected present value of all the remaining contractual cash flows. Paragraph B19 goes on to state that a contract transfers significant risk only if there is a scenario that has commercial substance in which the issuer has a possibility of a loss on a present value basis.</i></p>	<p>9.2 재보험에서 유의한 보험위험의 이전이란 무엇인가?</p> <p>IFRS 17의 적용여부를 결정하기 위해, 기업이 체결한 각각의 재보험 약정에 대해 유의한 보험위험의 이전이 있는지에 관한 평가가 필요하다. 그 기준은 문단 B7-B23에서 자세히 다룬다. 제1장 - 계약 분류를 보시오.</p> <p>IFRS 17에서 보험계약이란 특정한 불확실한 미래의 사건 (보험사고)이 상대방에게 불리한 영향을 미칠 경우 그 상대방에게 보상할 것을 합의함으로써, 한 당사자가 다른 당사자로부터 금융위험이 아닌 유의한 보험위험을 인수하는 계약이다.</p> <p><i>IFRS 17에 따라 문단 B18은 다음과 같이 명시하고 있다. "상업적 실질이 결여된 경우 (즉, 거래의 경제적 측면에서 식별할 수 있는 영향을 미치지 않음)를 제외한, 어느 시나리오에서 보험사건으로 인해 보험자가 유의한 부가금을 지급하여야 할 때에만 보험위험은 유의적이다. 만약 보험사건이 상업적 실질이 있는 어떠한 상황에서 유의적인 부가금을 지급하는 것을 의미한다면, 보험사건의 발생가능성이 극히 낮거나 예상되는(즉, 확률로 가중평균된) 우발적 현금흐름의 현재가치가 나머지 보험계약상 현금흐름의 현재가치에서 차지하는 비중이 낮더라도 앞선 문장의 조건은 충족될 수 있다. 문단 B19는 추가적으로 다음과 같이 명시하고 있다. 현재가치 기준으로 계약발행자에게 손실 가능성이 있으며 상업적 실질이 있는 시나리오가 존재할 경우에만 보험계약은 유의한 보험위험을 이전한다"</i></p>

For reinsurance, the following considerations apply:

Lapse, persistency or expense risk would not normally meet the criteria for insurance risk outlined above, because the resulting variability in the payment to the policyholder is not contingent on an uncertain future event that adversely affects the policyholder (paragraph B14). However, if the entity mitigates its risk by using a second contract to transfer part of the non-insurance risk to another party, the second contract exposes the other party to insurance risk (paragraph B15). Therefore, the assumption of lapse, persistency and expense risk can (if significant) meet the definition of an insurance contract (reinsurance contract issued). However, the transfer of those risks would not be a reinsurance contract held unless significant insurance risk is also transferred, since the exception applies only to the entity issuing the contract.

Even if a reinsurance contract does not expose the issuer of the contract to the possibility of a significant insurance loss, the contract is still deemed to transfer significant insurance risk if it transfers substantially all of the insurance risk relating to the reinsured portions of the underlying insurance contracts (paragraph B19). Therefore, a reinsurance contract that meets this criterion can be considered as insurance contracts for both the entity issuing the contract and the entity that holds the reinsurance.

Contracts need not be written in the traditional form of an insurance contract or reinsurance contract for IFRS 17 to apply. Rather it is the nature of the event that triggers a payment that determines if IFRS 17 is potentially applicable to a contract. For example, contracts that cover catastrophic events such as weather events and earthquakes that cause losses that are specific to a party to the contract may meet the definition of insurance contracts or reinsurance contracts and be subject to IFRS 17 if the insurance risk is significant. However, where the losses to be reimbursed are not specific to a party to the contract, for example a unitized cover determined by an index, this would not be considered insurance risk and therefore is not an insurance contract or reinsurance contract.

The rest of this chapter is applicable only to reinsurance classified as insurance contracts under IFRS.

Reinsurance Held - (Questions 9.3 - 9.17)

재보험의 경우, 다음과 같은 고려 사항이 적용된다:

· 실효, 유지 또는 사업비 위험은 일반적으로 위에서 설명한 보험 위험의 기준을 충족하지 않는데, 왜냐하면 보험계약자에 대한 지급금으로 초래된 변동성이 보험계약자에게 불리한 영향을 미치는 불확실한 미래의 사건에 의존하지 않기 때문이다(문단 B14). 그러나 기업이 2차 계약을 통해 비보험 위험의 일부를 다른 당사자에게 이전함으로써 위험을 경감하면, 그 2차 계약은 상대방을 보험 위험에 노출시킨다(문단 B15). 따라서 실효, 유지 및 사업비 위험에 대한 가정은 (유의한 경우라면) 보험계약(발행 수재 재보험)의 정의를 충족시킬 수 있다. 그러나 그러한 위험의 이전은 그 계약을 발행하는 기업에만 예외적으로 적용되므로, 유의한 보험 위험이 이전되지 않으면 보유 출재 재보험계약이 아닐 수 있다.

· 재보험계약이 계약발행자를 유의한 보험 손실 가능성에 노출시키지 않더라도, 그 계약이 원수 보험계약의 출재된 부분과 관련된 보험위험을 상당히 모두 이전한다면 여전히 유의한 보험위험을 이전하는 것으로 간주한다(문단 B19). 따라서, 이 기준을 충족하는 재보험계약은 그 계약을 발행한 기업과 그 재보험을 보유한 기업 모두에게 보험계약으로 간주 될 수 있다.

· IFRS 17을 적용하기 위해, 보험계약 또는 재보험계약의 전통적인 형태를 갖추어 계약을 작성할 필요는 없다. 오히려 IFRS 17이 잠재적으로 계약에 적용될 수 있는지를 결정하는 것은 지급을 유발하는 사건의 속성이다. 예를 들어, 계약당사자에게 특정한 손실을 유발하는 기상 관련 사건 및 지진과 같은 재난 사건을 다루는 계약은 보험 계약 또는 재보험 계약의 정의를 충족할 수 있으며 보험 위험이 유의한 경우 IFRS 17의 적용을 받을 수 있다. 그러나 배상할 손해액이 계약 당사자에 국한되지 않는 경우, 예를 들어 지수에 의해 결정되는 통합 담보, 이는 보험 위험으로 간주되지 않으므로 보험계약 또는 재보험계약이 아니다.

본 장의 나머지는 IFRS 하의 보험계약으로 분류된 재보험에만 적용할 수 있다.

보유 재보험 - (질문 9.3 - 9.17)

9.3. How is reinsurance held presented in the IFRS statement of financial position and statement of financial performance?

Where an entity has entered into reinsurance contracts to cede insurance risk associated with underlying insurance contracts (either direct insurance contracts or reinsurance contracts issued), the reinsurance held contracts are recognised and presented on the statement of financial position separately from the underlying insurance contracts (paragraph 78).

The measurement values of groups of reinsurance held contracts are aggregated at the portfolio level. These values are recognized and presented as portfolios of reinsurance contracts held that are assets and portfolios of reinsurance contracts held that are liabilities.

For the statement of financial performance, the income and expense from reinsurance held are shown separately from the expenses and income of the underlying insurance contracts (paragraph 82). An entity is also permitted to present the income and expense from a group of reinsurance contracts held as a single amount or separately as income and expense item (paragraph 86).

Specifically, paragraph 86 states that

An entity may present the income or expenses from a group of reinsurance contracts held (see paragraphs 60-70A), other than insurance finance income or expense, as a single amount; or the entity may present separately the amounts recovered from the reinsurer and an allocation of the premiums paid that together give a net amount equal to that single amount. If an entity presents separately the amounts recovered from the reinsurer and an allocation of the premium paid, it shall:

(a) treat reinsurance cash flows that are contingent on claims on the underlying contracts as part of the claims that are expected to be reimbursed under the reinsurance contract held;

(b) treat amounts from the reinsurer that it expects to receive that are not contingent on claims of the underlying contracts (for example some types of ceding commissions) as a reduction in the premiums to be paid to the reinsurer;

(c) (ba) treat amounts recognised relating to recovery of losses applying paragraphs 66(c)(i)-(ii) and 66A-66B as amounts recovered from the reinsurer; and

(d) not present the allocation of premiums paid as a reduction in revenue.

9.3. 보유 출재 재보험은 IFRS 재무 상태표 및 재무성과표에 어떻게 표시하는가?

기업이 원수 보험계약 (원수 보험계약 또는 수재 재보험계약)과 관련된 보험 위험을 출재하기 위해 재보험계약을 체결한 경우, 보유 출재 재보험은 원수 보험계약과는 별도로 인식하고 재무상태 표에 표시한다 (문단 78).

보유 출재 재보험 계약그룹의 측정값은 포트폴리오 수준에서 집계한다. 이 측정값은 자산인 보유 출재 재보험 계약 포트폴리오와 부채인 보유 출재 재보험계약 포트폴리오로 인식하고 표시한다.

재무성과표에는 보유 출재 재보험의 수익과 비용을 원수 보험계약의 비용과 수익으로 구분하여 표시한다 (문단 82). 또한 기업은 보유 출재 재보험 계약그룹의 수익과 비용을 단일 금액 또는 수익과 비용 항목으로 구분하여 표시할 수 있다 (문단 86). 구체적으로 문단 86에서는 다음과 같이 명시한다

기업은 보유 출재 재보험 계약그룹(문단 60~70을 보시오)의 수익 또는 비용은 보험 금 융수익 또는 비용 이외의 단일 금액으로 표시할 수 있다; 또는 기업이 별도로 재보험자로부터 회수한 금액과 지급된 보험료 배분액의 순액이 위의 단일 금액과 동일하도록 표시할 수 있다. 기업이 재보험자로부터 회수한 금액과 지급된 보험료의 배분액을 구분하여 표시한다면, 다음과 같이 처리하여야 한다:

(a) 원수 보험계약의 보험금에 우발적인 재보험의 현금흐름은 보유 출재 재보험계약에 따라 보상받을 것으로 예상되는 보험금의 일부로 처리하여야 한다;

(b) 원수보험계약의 보험금과 무관하게 재보험자로부터 받을 것으로 기대하는 금액(예를 들어, 일부 유형의 출재수수료)은 재보험자에게 지급될 보험료의 감소로 처리하여야 한다;

(c) (ba) 문단 66 (c) (i)-(ii) 및 66A-66B를 적용한 손실액 회수와 관련하여 인식하는 금액은 재보험자로부터 회수한 금액으로 처리하여야 한다; 그리고

(d) 지급된 보험료 배분액은 수익의 감소로 표시하지 않아야 한다.

<p>These requirements have implications for some common reinsurance features. Profit commissions would be deducted from revenue if not contingent on claims experience, or included in claims if contingent on claims experience. Mandatory reinstatement premiums would be recognized as a reduction in claims.</p>	<p>이러한 요구사항에는 몇가지 공통적인 재보험 특성에 관한 시사점이 있다. 이익수수료는 손해액 경험통계와 연계되지 않으면 수익에서 차감하고, 연계되면 손해액에 포함된다. 의무적인 부활보험료는 보험금의 감소로 인식할 것이다.</p>
<p>9.4. Does reinsuring insurance contracts impact the recognition of the underlying insurance contracts?</p> <p>No. Reinsurance does not impact the recognition of the underlying insurance contracts. As per paragraph 75, <i>“when an entity buys reinsurance, it shall de-recognise the underlying insurance contract(s) when, and only when, the underlying insurance contract(s) is or are extinguished”</i>.</p>	<p>9.4. 보험계약의 출재가 원수보험계약의 인식에 영향을 주는가?</p> <p>아니다. 재보험은 원수 보험계약의 인식에 영향을 미치지 않는다. 문단 75에 따르면, “기업이 재보험을 구입할 때는 원수보험계약은 소멸되는 경우에만 취소하여야 한다.”</p>
<p>9.5. Does reinsuring insurance contracts impact the measurement of the underlying insurance contracts on the IFRS balance sheet?</p> <p>Under IFRS 17, insurance contracts issued by an entity are measured on a gross of reinsurance basis. Estimates of the future cash flows of a group of underlying insurance contracts would be the same regardless of whether there is reinsurance held associated with these obligations.</p> <p>For the risk adjustment of a group of underlying insurance contracts, the entity’s approach to diversifying its risk exposure, including the potential use of reinsurance, could impact the gross risk adjustment. This does not necessarily imply a direct linkage between the gross risk adjustment on underlying insurance contracts and the risk adjustment related to these underlying contracts.</p> <p>Other than a potential difference in the risk adjustment, the CSM of a group of underlying insurance contracts would also be the same regardless of whether there is reinsurance held associated with these obligations. Note that the converse is not true, as the CSM of reinsurance held contracts can be impacted by the measurement of the underlying insurance contracts if the underlying insurance contracts are onerous (see question 9.8).</p>	<p>9.5 보험계약의 출재가 IFRS 대차 대조표의 원수 보험계약의 측정에 영향을 미치는가?</p> <p>IFRS 17에 따라 기업이 발행한 보험계약은 총 재보험(재재보험을 차감하지 않는) 기준으로 측정한다. 원수 보험계약 그룹의 미래 현금흐름의 추정치는 그 의무와 연관된 보유 출재 재보험의 존재 여부에 상관 없이 동일할 것이다.</p> <p>원수보험 계약그룹의 위험조정인 경우, 재보험의 잠재적 사용을 포함하여, 위험 노출도(Exposure)의 분산을 위한 기업의 접근법이 총 위험조정에 영향을 미칠 수 있다. 이것이 반드시 원수보험계약의 총 위험조정과 이러한 원수보험계약과 관련된 위험조정 사이의 직접적인 연관성을 의미하지는 않는다.</p> <p>위험조정에서의 잠재적 차이 외에, 원수 보험 계약그룹의 CSM은 그 의무와 연관된 보유 출재 재보험의 보유 여부와 상관없이 동일할 것이다. 원수보험계약이 손실부담이라면 보유 출재 재보험계약의 CSM이 원수 보험계약의 측정에 의해 영향을 받을 수 있기 때문에 그 반대는 사실이 아니라는 점에 주목하라. (문항 9.8을 보시오).</p>
<p>9.6. How are reinsurance contracts held measured?</p>	<p>9.6 보유 출재 재보험계약은 어떻게 측정하는가?</p>

Except for contracts under the PAA, the measurement of reinsurance held follows the same GMA as for insurance contracts generally, and is represented by the fulfilment cash flows associated with the reinsurance held contract plus a CSM. In principle, the measurement of the fulfilment cash flows and CSM of reinsurance held is separately determined from the measurement of the same items of underlying gross insurance contracts, though there are some linkages (see questions 9.7 through 9.10).

With respect to the estimate of future cash flows, paragraph 63 requires consistency between the assumptions used in the measurement of the reinsurance contracts held and in the measurement of the underlying gross insurance liabilities (see question 9.9). As well the fulfilment cash flows for reinsurance contracts held will need to reflect the possibility of non-performance by the reinsurer (see question 9.11).

With respect to the risk adjustment, a different definition of the risk adjustment is used for reinsurance contracts held that replaces the general definition used for insurance contracts (see question 9.10).

With respect to the CSM, there are specific additional considerations for reinsurance contracts held, including the possibility for the CSM to be both positive and negative, and a linkage between the measurement of underlying insurance contracts and the CSM on reinsurance contracts held in the case where the underlying contracts are onerous (see question 9.8).

9.7. Does the asset or liability for reinsurance held have a CSM?

Assuming the PAA is not being used, and the underlying insurance contracts covered are not onerous, a CSM is determined for reinsurance contracts held using a similar approach as for other insurance contracts. However, there is a key difference in that the CSM can both reduce the reinsurance held asset (i.e., present value of reimbursements from the reinsurance contract exceed the present value of reinsurance premiums) and therefore defer recognition of gain from the reinsurance contract, or reduce the reinsurance held liability (i.e., present value of reinsurance premiums exceeds the present value of reimbursements from the reinsurance contract) and therefore defer recognition of the cost from the reinsurance contract. In other words, in most circumstances, the CSM for reinsurance contracts held will defer the gain from, or the cost of, reinsurance contracts held.

PAA 적용 계약을 제외하면, 보유 출재 재보험의 측정은 일반적으로 보험계약과 동일하게 GMA를 적용하며, 보유 출재 재보험계약과 관련된 이행현금흐름과 CSM의 합으로 표시한다. 원칙적으로 보유 출재 재보험의 이행현금흐름과 CSM의 측정은, 항목들과의 약간의 연관성이 있다 하더라도, 원수 보험계약의 항목들과는 별도로 결정된다 (문항 9.7 ~ 9.10을 보시오).

미래현금흐름의 추정과 관련하여 문단 63은 보유하고 있는 보유 출재 재보험계약의 추정과 원수 보험부채의 측정에 사용된 가정사이의 일관성을 요구한다 (문항 9.9을 보시오). 또한, 보유 출재 재보험 계약에 대한 이행현금흐름은 재보험사의 불이행 가능성을 반영해야 한다 (문항 9.11 참조).

위험조정과 관련하여, 보유 출재 재보험계약에는 보험계약에 사용되는 일반적인 정의를 대체하여는 다른 정의를 사용한다. (문항 9.10을 보시오).

CSM과 관련하여, 보유 출재 재보험계약에 대한 구체적인 추가적 고려사항이 있으며, 여기에는 CSM이 양수 및 음수일 가능성, 원수 보험계약이 손실부담일 경우에 원수보험계약의 측정과 보유 출재 재보험계약의 CSM 사이의 관련성이 포함된다. (문항 9.8을 보시오).

9.7. 보유 출재 재보험 자산 또는 부채가 CSM을 가지는가?

PAA가 사용되지 않고, 원수 보험계약이 손실부담이 아니라면, 보유 출재 재보험의 CSM은 다른 보험계약과 유사한 접근법을 사용하여 결정한다. 그러나 결정적인 차이는 보유 출재 재보험의 CSM이 보유 출재 재보험 자산(즉, 보유 출재 재보험 보상액의 현재 가치가 보유 출재 재보험료의 현재 가치보다 큰)을 감소시켜 보유 출재 재보험계약 이익의 인식을 이연하거나, 보유 출재 재보험 부채(즉, 보유 출재 재보험료의 현재 가치가 보유 출재 재보험 보상액의 현재 가치보다 큰)를 감소시켜 보유 출재 재보험계약 손실의 인식을 이연한다. 다시 말하면, 대부분의 경우 보유 출재 재보험계약의 CSM은 보유 출재 재보험계약의 이익 또는 손실을 이연할 것이다.

<p>This means that the concept of an ‘onerous’ reinsurance held contract does not exist (see paragraphs 29 (b), 61 and 65). For reinsurance contracts held, the concepts of ‘profitable’ and ‘onerous’ contracts are replaced with ‘net gain’ and ‘net cost’ of reinsurance contracts respectively. The rationale is that a net loss from the reinsurance contract would usually represent a commercial expense of purchasing reinsurance and would normally be spread over the period in which the service is received. As a consequence, there is no loss component associated with the ‘net cost’ reinsurance contracts held.</p> <p>A key consideration specific to reinsurance held is that the CSM for reinsurance held can be impacted by the measurement of associated underlying insurance contracts when the underlying insurance contracts are onerous (see question 9.8).</p>	<p>이것은 보유 출재 재보험계약에 대해서는 '손실부담'의 개념이 존재하지 않음을 의미한다 (문단 29 (b), 61 및 65 참조). 보유 출재 재보험계약의 경우 '이익' 및 '손실부담'의 개념이 각각 보유 출재 재보험계약의 '순이익' 및 '순손실'의 개념으로 대체된다. 그 근거는 보유 출재 재보험계약으로부터의 순손실이 대개 재보험 구매의 상업적 비용을 나타내고 서비스가 제공되는 기간에 걸쳐서 나누어 반영된다는 점이다. 결과적으로 보유 출재 재보험계약의 '순비용'과 관련된 손실요소는 존재하지 않는다.</p> <p>보유 출재 재보험과 관련된 핵심 고려사항은, 원수보험계약이 손실부담계약일 경우에는, 보유 출재 재보험의 CSM이 원수보험계약 측정의 영향을 받을 수 있다는 점이다 (문항 9.8을 보시오).</p>
<p>9.8. How is measurement (i.e. CSM) impacted when there is reinsurance held against a group of underlying insurance contracts that are onerous?</p> <p>Where an entity recognizes a loss on a group of underlying insurance contracts because the underlying insurance contracts are onerous, the entity is required to offset this by recognising a gain on reinsurance contracts held. The offset is made through adjusting the CSM on the reinsurance contracts held. A different approach is followed for losses on a group of underlying contracts at initial recognition of the underlying contracts versus losses, or reverses of losses, at subsequent measurement.</p> <p><u>Losses on a group of underlying contracts at initial recognition:</u> Where an entity recognizes a loss on underlying insurance contracts because the underlying contracts are onerous at initial recognition, the entity simultaneously recognizes a gain on the reinsurance contracts held by adjusting the CSM of the reinsurance contracts held. The quantum of the CSM adjustment is the loss recognized on the underlying contracts multiplied by the percentage of claims on the underlying contracts that the entity has a right to recover from the reinsurance contracts held. If further contracts are subsequently added to this onerous group of underlying contracts, this same approach is applied. (paragraphs 66(ba), 66A, 66B, B119C, B119D).</p>	<p>9.8 원보험계약이 손실부담계약인 경우에 해당 보유 출재 재보험의 측정 (즉 : CSM)은 어떻게 영향을 받는가?</p> <p>기업이 원수 보험 계약그룹이 손실 부담이어서 원수 보험 계약그룹의 손실을 인식할 때에는, 기업은 보유 출재 재보험계약의 이익을 인식함으로써 그 손실을 상쇄하여야 한다. 그러한 상쇄는 보유 출재 재보험계약의 CSM을 조정하여 이루어진다. 최초 인식 시점의 원수 보험 계약그룹에서의 손실 대비 후속 측정에서의 손실, 또는 손실의 역전 환입에 대해서는 다음의 다른 접근법을 적용한다.</p> <p><u>원수 보험계약의 최초 인식 시점에서의 손실:</u> 기업이 원수 보험계약이 최초 인식 시점에서 손실부담인 이유로, 원수 보험 계약그룹의 손실을 인식하는 경우, 기업은 보유 출재 재보험계약의 CSM을 조정하여 보유 출재 재보험계약의 이익을 동시에 인식한다. CSM 조정의 크기는 원수 계약에서 인식된 손실금액에 기업이 보유 출재 재보험계약에서 회수할 권리가 있는 원수계약 보험금에 대한 비율을 곱한 것이다. 이 원수 보험 손실부담계약 그룹에 후속적으로 추가적인 계약이 더해지면, 이러한 동일한 접근법이 적용된다 (문단 66 (ba), 66A, 66B, B119C, B119D).</p>

Losses or reversals of losses on a group of underlying contracts at subsequent measurement: The approach applied for losses or reversals of losses at subsequent measurement is different from the approach applied for losses at initial recognition. At subsequent measurement, where changes in the fulfilment cash flows do not adjust the CSM on underlying contracts because the group of underlying contracts is onerous, then the entity similarly does not adjust the CSM on the reinsurance held for changes in fulfilment cash flows associated with these same underlying insurance contracts (paragraph 66 (c) (i) and 66B). For cases where an entity groups together onerous underlying contracts covered by reinsurance contracts held and other insurance contracts not covered by the reinsurance contracts held then the entity is to use a systematic and rational method to determine the portion of the losses arising on the group of underlying insurance contracts which are covered by the reinsurance contracts held (paragraph B119E).

The CSM adjustment determined above is called a loss recovery component in the IFRS 17 standard (paragraph 66B). After a loss recovery component has been established, the loss recovery component is adjusted in subsequent periods to reflect changes in the onerous group of underlying insurance contracts. No specific method is prescribed for this adjustment, however the carrying amount of the loss recovery component cannot exceed the portion of the carrying amount of the onerous group of underlying insurance contracts that the entity expects to recover from the related group of reinsurance contracts held (paragraph B119F).

The reversals of a loss recovery component in a period determined above are reflected in the measurement of the CSM of the group of reinsurance contracts held in the period, unless those reversals reflect changes in the fulfillment cash flows of the group of reinsurance contracts held (paragraph 66 (bb)).

If a reinsurance contract held is accounted for under the PAA, the same general approach is applied, however, the adjustments are made to the asset for remaining coverage rather than the CSM as the PAA does not have a CSM component (paragraphs 70A and 66c(ii)).

원수보험계약 그룹의 후속 측정에서의 손실 또는 손실 역전 환입: 후속 측정에서 발생한 손실 또는 손실의 역전 환입에 대한 접근법은 최초 인식 시점에서의 손실에 대한 접근법과 다르다. 후속 측정에서 원수보험계약 그룹이 손실부담이기 때문에 이행현금흐름의 변동이 원수 보험계약의 CSM을 조정하지 않는 경우에는, 기업은 그 원수보험계약과 관련된 이행현금흐름의 변동에 대하여 보유 출재 재보험의 CSM을 마찬가지로 조정하지 않는다 (문단 66 (c) (i) 및 66B). 기업이 보유 출재 재보험계약이 보장하는 원수보험 손실부담계약과 미출재된 기타의 원수보험계약이 함께 하나의 계약그룹에 속해있는 경우, 기업은 그 보유 출재 재보험계약의 원수보험계약 그룹에서 발생하는 손실의 몫을 결정하기 위해 체계적이고 합리적인 방법을 사용한다 (문단 B119E).

위에서 결정된 CSM 조정은 IFRS 17 기준서(문단 66B)에서 손실 회복요소라고 칭한다. 손실 회복요소가 설정된 후에는 손실부담인 원수 보험 계약그룹의 변동사항을 반영하기 위해 후속기간에 조정된다. 이 조정에 대한 구체적인 방법은 규정되어 있지 않으나, 손실회복요소의 장부금액은 관련 보유 출재 재보험 계약그룹으로부터 회수할 것으로 예상되는 손실부담 원수 보험 계약그룹의 장부금액의 몫을 초과할 수 없다 (문단 B119F).

위에서 결정한 해당 기간의 손실회복요소의 역전 환입은, 그 역전 환입이 보유 출재 재보험 계약그룹의 이행현금흐름의 변동을 반영하지 않는 한, 해당 기간에 보유 출재 재보험계약 그룹의 CSM 측정에 반영된다 (문단 66 (bb)).

보유 출재 재보험 계약을 PAA에 따라 회계 처리하는 경우, 동일하게 일반적인 접근법을 적용하지만, PAA에는 CSM 요소가 없으므로, CSM의 조정이 아닌 잔여보장자산의 조정이 적용된다 (문단 70A 및 66c (ii)).

<p>Specific guidance is also given in the standard to handle the special situations of business acquired through business combinations or portfolio transfer. Which follow the general approach above (paragraphs B95B, B95C, B95D)</p> <p>Another purpose of the loss recovery component is to determine the amounts that are presented in profit or loss as reversals of recoveries of losses from reinsurance contracts held and are consequently excluded from the allocation of premiums paid to the reinsurance and instead treated as amounts recovered from the reinsurer (paragraphs 66B, 86(ba)).</p>	<p>사업 결합 또는 포트폴리오 이전을 통해 취득한 계약에 관한 특수한 정황을 처리하기 위한 구체적인 지침도 기준서에 제시되어 있다. 이것은 위의 일반 접근법을 뒤따른다 (문단 B95B, B95C, B95D).</p> <p>손실회복요소의 또 다른 목적은 보유 출재 재보험계약에서 발생한 손실회복의 역전 환입이라는 손익항목으로 표시되는 금액을 결정하는 것이고, 결과적으로 그 금액은 재보험에 지급된 보험료의 배분에서 제외되고, 대신 재보험사로부터 회수된 금액으로 처리된다 (문단 66B, 86 (ba)).</p>
<p>9.9. Would the future cash flow assumptions for business covered by reinsurance held be the same as the future cash flow assumptions used for the same business in the underlying insurance contract valuation?</p> <p>Paragraph 63 states that <i>“the entity shall use consistent assumptions to measure the estimates of the present value of the future cash flows for the group of reinsurance contracts held and the estimates of the present value of the future cash flows for the group(s) of underlying insurance contracts.”</i> This requirement for consistency applies to all assumptions, insurance and financial. Consistent does not mean all assumptions have to be identical, as there may be assumptions where the assumptions used for measuring the underlying insurance contract are not valid for reinsurance contracts held.</p> <p>For example, assumptions related to policyholder behaviour or insured decrements (e.g., mortality rates, morbidity rates, policyholder claims assumptions) would be consistent between the underlying insurance contract valuation and where these assumptions are used to measure the value of the reinsurance held. Other assumptions, such as expenses may be different. Discount rates will reflect differences between the liquidity characteristics of the reinsurance contracts held versus the underlying insurance contracts.</p> <p>In addition, other variables and determinants of the cash flows, including the contract boundary, may be different depending on the terms of the reinsurance. See also question 9.13.</p>	<p>9.9. 보유 출재 재보험계약의 미래현금흐름 가정이 원수보험계약의 미래현금흐름 가정과 동일한 것인가?</p> <p>문단 63은 “기업은 보유 출재 재보험 계약그룹에 대한 미래 현금흐름의 현재가치 추정치와 원수보험계약그룹에 대한 미래 현금흐름의 현재가치 추정치를 측정할 때 일관된 가정을 사용하여야 한다.” 라고 명시하고 있다. 일관성에 대한 이러한 요구 사항은 모든 가정, 보험과 금융에 적용된다. 원수보험계약의 측정에 사용되는 가정이 보유 출재 재보험계약에 유효하지 않을 수 있으므로, 일관성이 모든 가정이 동일하여야 한다는 것을 의미하지는 않는다.</p> <p>예를 들어, 보험계약자 행동 또는 피보험자수 감소와 관련된 가정 (예를 들어, 사망률, 질병율, 보험계약자 보험금/손해액 가정)은 원수보험계약의 평가와 보유 출재 재보험계약의 가치 측정의 경우에 일관되어야 할 것이다. 사업비 같은 기타 가정은 서로 다를 수 있다. 할인율은 보유 출재 재보험계약과 원수보험계약의 유동성 특성의 차이를 반영할 것이다.</p> <p>또한 재보험 조건에 따라 계약 경계를 포함한 현금 흐름의 다른 변수 및 결정 요인이 다를 수 있다. 문항 9.13을 보시오.</p>
<p>9.10. How is the reinsurance held risk adjustment for non-financial risk determined?</p>	<p>9.10. 보유 출재 재보험계약의 비금융 위험에 대한 위험 조정은 어떻게 결정되는가?</p>

A specific definition for the determination of the risk adjustment for reinsurance contracts held is provided that replaces the general definition in paragraph 37 used for insurance and reinsurance contracts issued in the standard. Under the definition for reinsurance held, the risk adjustment for non-financial risk represents the amount of non-financial risk being transferred by the holder of a group of reinsurance contracts to the issuer(s) of those contracts (paragraph 64).

The risk adjustment for the reinsurance held can therefore conceptually be thought of as the difference in the risk position of the entity with (i.e., net position) and without (i.e., gross position) the reinsurance held. As a result, the risk adjustment for the reinsurance held could be determined based on the difference between these amounts.

Another possibility to determine the risk adjustment for reinsurance held is to consider the cost of reinsurance as an indicator of the entity's view of the compensation that would be required to keep (i.e. not reinsure) the risk. Under this view, the cost of reinsurance would be an estimate of the risk adjustment for the reinsurance held.

For reinsurance held, because the risk adjustment for reinsurance held is defined based on the amount of risk transferred to the reinsurer, the risk adjustment for reinsurance held will either increase the reinsurance contract asset or reduce the reinsurance contract liability. This has the opposite effect from the risk adjustment on insurance contracts issued. For example, the release of the risk adjustment on reinsurance contracts held in a reporting period will reduce reported profit rather than increase it.

9.11. How is counter party risk of non-performance by the issuer of reinsurance contracts reflected in reinsurance contracts held?

In determining the fulfillment cash flows, the present value estimates of future cash flows to be received for the reinsurance contracts held are reduced by an allowance for reinsurance counter party failure to fulfill the contractual obligations (paragraph 63 and further clarified in BC308). There are two possible approaches, the first to adjust the cash flows directly and the second to adjust the discount rates to reflect this risk.

보유 출재 재보험계약에 대한 위험조정 결정을 위한 구체적인 정의는 기준서의 발행 보험 및 재보험 계약에 적용되는 문단 37의 일반적인 정의를 대체함으로써 제시한다. 보유 출재 재보험의 정의에 따라, 비금융 위험에 대한 위험조정은 보유 출재 재보험 계약그룹의 보유자가 해당 계약의 발행자에게 이전하는 비금융 위험의 양을 나타낸다 (문단 64).

따라서 보유 출재 재보험에 대한 위험조정은 개념적으로 기업이 보유 출재 재보험을 보유한 경우(즉, 순액기준)와 보유 출재 재보험이 없는 경우(즉, 총액 기준)의 위험 위치의 차이로 생각할 수 있다. 결과적으로 보유 출재 재보험에 대한 위험조정은 이 두 금액의 차이에 따라 결정될 수 있다.

보유 출재 재보험에 대한 위험조정을 결정할 수 있는 또 다른 가능성은 재보험 비용을 위험의 보유(즉, 재보험으로 출재하지 않고)를 위해 요구되는 보상의 기업 관점에서의 하나의 지표로 간주하는 것이다. 이 관점에서 보면, 재보험 비용이 보유 출재 재보험에 대한 위험조정의 추정치가 될 것이다.

보유 출재 재보험에 대한 위험조정은 재보험사에게 이전된 위험의 양을 기준으로 결정되기 때문에, 보유 출재 재보험에 대한 위험조정은 보유 출재 재보험계약 자산을 증가시키거나 보유 출재 재보험계약 부채를 감소시킬 것이다. 발행된 보험계약에 대한 위험조정과는 반대의 효과가 있다. 예를 들어, 어느 보고기간의 보유 출재 재보험계약에 대한 위험조정의 상각(해제)은 보고 이익을 증가시키는 것이 아니라 감소시킬 것이다.

9.11. 재보험계약 발행자의 거래 불이행(파산) 위험은 보유 출재 재보험계약에 어떻게 반영되는가?

이행현금흐름을 결정할 때 보유 출재 재보험계약의 미래현금흐름의 현재가치 추정치는 재보험 상대방이 계약상 의무를 이행하지 못한 경우에 대한 총당금만큼 감소한다 (문단 63 및 BC308에서 더 명확히 함). 두 가지 가능한 접근법이 있으며, 첫 번째는 현금흐름을 직접 조정하는 것이고 두 번째는 이 위험을 반영하기 위해 할인율을 조정하는 것이다.

The allowance would reflect not only potential reinsurance counter party failure due to defaults (i.e., credit events), but would include allowances for disputes resulting in reduced payments as well as reflecting the effects of collateral. Default allowances requires an estimate of expected credit losses, which would normally reflect the current financial condition and credit standing of the reinsurance counter party. If the allowance for non-performance in the fulfillment cash flows is changed, then the change does not adjust the contractual service margin (paragraph 67).

With respect to the risk adjustment, the requirement in paragraph 64 that the risk adjustment for non-financial risk represents the amount of risk being transferred by the entity to the reinsurer has been interpreted two ways with respect to non-performance risk. An interpretation which follows directly from the definition of the risk adjustment for reinsurance contracts held in paragraph 64 is that counter party risk is not considered in the risk adjustment as this is not a risk formally transferred by the contract. An alternative interpretation is that counter party risk is appropriate to consider in the risk adjustment since this is a risk that, at an entity level, exists for the party with the reinsurance held as a result of entering the contract to transfer risk. Under this alternative interpretation it would be important to ensure there is no double counting for credit risk between the risk adjustment and the estimate of future cash flows

9.12. Would grouping of contracts for reinsurance held be the same as contract grouping used for the same business in the gross insurance liabilities?

The grouping of reinsurance held contracts may be different than the contract grouping for the corresponding underlying contracts.

A reinsurance contract is a single contract, even though it may consist of cessions of many underlying insurance contracts.

Under IFRS 17, contracts are normally grouped, although it is permissible to have one contract in a group. Because certain reinsurance contracts already aggregate risk and consolidate underlying contract exposures, it may in some circumstances make sense to make use of the permission to have one (reinsurance) contract in a group.

그 총당금에는 부도(즉 : 신용 사건)로 인한 잠재적인 재보험자 상대방의 실패뿐만 아니라, 담보물의 효과도 반영되고 지급금의 감소를 초래하는 분쟁에 대비한 비용도 포함될 것이다. 불이행 총당금은 기대신용손실의 추정치를 필요로 하며, 일반적으로 재보험 상대방의 현재 재무상태 및 신용상태를 반영할수 있다. 이행현금흐름에서의 채무 불이행 총당금이 변동된다면, 그 변동이 계약서비스마진을 조정하지는 않는다(문단 67).

위험조정과 관련하여 문단 64의 요건은 채무 불이행 위험과 관련하여 두 가지 방식으로 해석되는데, 문단 64는 비금융 위험에 대한 위험조정은 기업이 재보험자에게 이전하는 위험의 양을 나타낸다고 기술한다. 문단 64에서 보유 출재 재보험계약에 대한 위험조정 의 정의를 직접적으로 따르는 해석은 계약에 의해 공식적으로 이전된 위험이 아니기 때문에 위험조정에서 상대방 위험을 고려하지 않는다는 것이다. 대안적 해석은, 위험을 이전하기 위해 계약을 체결한 결과 재보험을 보유한 당사자에게 기업 수준에서 존재하는 위험이기 때문에, 상대방 위험을 위험조정에서 고려하는 것이 적절하다는 것이다. 이러한 대안적 해석 하에서 위험조정과 미래현금흐름 추정치 사이에 신용 위험이 이중으로 계산되지 않도록 하는 것이 중요하다.

9.12. 보유 출재 재보험 계약 그룹핑이 원수보험계약의 그룹핑과 동일한가?

보유 출재 재보험계약의 그룹핑은 해당 원수보험계약의 그룹핑과 다를 수 있다.

재보험계약은 많은 원수보험계약으로 구성될수 있음에도 불구하고, 단일 계약이다.

IFRS 17 하에, 한 그룹에 하나의 계약이 허용됨에도 불구하고, 계약들은 일반적으로 그룹핑된다. 특정 재보험계약은 이미 다양한 위험이 포함되고 원수계약의 익스포저가 통합되어 있기 때문에, 어떤 정황에서는 하나의 계약그룹에 하나의 (재보험)계약만 허용하는 것이 타당할 수 있다.

The presumption in IFRS 17 is that the legal form of a contract would generally represent a single contract. Unless a contract contains components that would be within the scope of another standard if they were separate contracts, the contract is contemplated as the most basic unit of account (i.e. lowest level of aggregation).

There may be circumstances where the legal form of a reinsurance contract is not sufficiently granular to reflect the substance of its contractual rights and obligations. In this circumstance, a contract might be disaggregated into components. Disaggregating a contract is not an accounting policy choice and would need to be based on relevant facts and circumstances necessary to override the presumption of the contract of as the most basic unit of account. Relevant considerations in the assessment of disaggregating a contract would include (i) whether the risks covered by the contract are independent, (ii) whether components of the contract can lapse separately (iii) whether components of the contract can be priced separately. None of these factors individually can be considered determinative and need to be assessed together with all the relevant facts and circumstances.

For the issuer of underlying contracts, the fact that a reinsurance contract held covers underlying contracts that the issuer has included in different groups of contracts and / or portfolios is not, by itself, sufficient to conclude that the reinsurance contract held does not reflect the substance of its contractual rights and contractual obligations and that unbundling is warranted.

The grouping requirements for insurance contracts outlined in paragraphs 14 - 24 also apply for reinsurance, with the exception that for reinsurance contract held there is an additional paragraph, 61, to account for the fact that reinsurance contracts cannot be onerous. Paragraph 61 states that *"An entity shall divide portfolios of reinsurance contracts held applying paragraphs 14 - 24, except that the reference to onerous contracts in those paragraphs shall be replaced with a reference to contracts on which there is a net gain on initial recognition. For some reinsurance contracts held, applying paragraphs 14 - 24 will result in a group that comprises a single contract"*.

IFRS 17에서의 추정 은 계약의 법률적 형식이 일반적으로 단일 계약을 나타내는 것이라는 것이다. 계약의 구성요소가 별도의 계약으로 간주된다면, 계약이 다른 회계기준의 적용 범위 내에 있는 해당 요소를포함하지 않는다면 그 계약은 가장 기본적인 회계단위 (즉, 최저 수준의 통합)로 예상된다.

재보험계약의 법률적 형식이 계약상의 권리와 의무의 실질을 반영하기에 충분히 세밀 하지 않은 정황이 있을 수 있다. 이 정황에서 계약은 몇개의 구성 요소로 분리 될 수 있다. 계약의 분할은 회계정책의 선택이 아니며, 그 계약이 가장 기본적인 회계단위라는 추정을 넘어서기 위해 필요한 관련 사실과 정황을 기반으로 해야 한다. 계약의 분할에 관한 평가에 관련된 고려사항에는 (i) 계약에 포함된 위험들이 서로 독립적인지의 여부, (ii) 계약의 요소들이 개별적으로 실효 탈퇴될 수 있는지의 여부 (iii) 계약의 요소들의 가격을 개별적으로 책정할 수 있는지의 여부가 포함된다. 이러한 요소들의 어느 것도 개별적으로 결정적인 것으로 간주 될 수 없으며 모든 관련 사실 및 정황과 함께 평가되어야 한다.

원수 보험계약의 발행자로서, 보유 출재 재보험계약이 여러 계약그룹 그리고/또는 포트폴리오에 포함된 원수계약을 보장한다는 사실, 그 자체만으로는 보유 출재 재보험계약이 계약상의 권리와 계약상의 의무의 실질을 반영하지 않으며 개별적으로 분리하는 것이 타당하다는 결론을 내리기에는 충분하지 않다.

문단 14-24에 서술된 보험계약의 그룹핑에 관한 요건은 재보험에도 적용되지만, 보유 출재 재보험계약은 손실부담이 될수 없다는 사실을 설명하기 위한 추가적인 문단 61이 존재한다. 문단 61은 다음과 같이 명시하고 있다. "기업은 문단 14-24를 적용하여 보유 출재 재보험 포트폴리오를 구분하는데, 예외 사항은 그 문단에서 손실부담 계약에 관한 언급을 최초 인식 시점에서의 순익이 존재하는 계약에 대한 언급으로 대체하여야 한다는 것이다. 보유 출재 재보험에 대해 문단 14-24를 적용하면 계약그룹이 하나의 계약의 구성으로 귀결될 것이다."

9.13. What are the considerations when a reinsurance held contract may cover multiple years of underlying insurance contracts or risk attachments?

For reinsurance held, a single reinsurance held contract may cover multiple years of underlying contract cessions or risk attachments. Some reinsurance held contracts, in addition to covering existing risks / cessions, are open to accepting future cessions / risk attachments. This leads to the question, when measuring the value of an existing group of reinsurance held contracts at a point of time T, what future cessions / risk attachments after time T are reflected in the future cash flows.

There are several relevant paragraphs in the standard.

Paragraph 33 states that

“An entity shall include in the measurement of a group of insurance contracts all the future cash flows within the boundary of each contract in the group”

Paragraph 34 states that *“Cash Flows are within the boundary of an insurance contract if they arise from substantive rights and obligations that exist during the reporting period in which the entity can compel the policyholder to pay the premiums or in which the entity has a substantive obligation to provide the policyholder with services (see paragraphs B61-B71). A substantive obligation to provide services ends when:*

- a) the entity has the practical ability to reassess the risks of the particular policyholder and, as a result, can set a price or level of benefits that fully reflects those risks; or*
- b) both of the following criteria are satisfied: (i) The entity has the practical ability to reassess the risks of the portfolio of insurance contracts that contains the contract and, as a result, can set a price or level of benefits that fully reflects the risk of that portfolio; and (ii) the pricing of the premiums for coverage up to the date when the risks are assessed does not take into account the risks that relate to periods after the reassessment date”*

9.13. 보유 출재 재보험계약이 여러해의 원수보험계약 또는 담보 위험을 보장하는 경우의 고려 사항은 무엇인가?

보유 재보험에 대해, 하나의 보유 재보험계약이 여러해의 출재 원수보험계약 또는 담보 위험을 포함할 수 있다. 일부 보유 출재 재보험계약은 기존의 위험/출재 원계약을 포함하면서도 미래의 출재 원계약/담보 위험의 추가인수를 허용한다. 이 경우, 시점 T에서 기존의 보유 출재 재보험계약 그룹의 가치를 측정 할 때, 그 시점 이후에 추가되는 어떤 출재 원계약/담보 위험이 미래현금흐름에 반영하느냐는 의문이 생긴다.

기준서에 있는 몇개의 관련 문단은 다음과 같다.

문단 33은 다음과 같이 명시하고 있다.

“기업은 계약그룹 내 각 계약의 경계 내에 있는 모든 미래 현금흐름을 보험 계약그룹의 측정에 포함하여야 한다.”

문단 34는 다음과 같이 명시하고 있다. *“기업이 보험계약자에게 보험료를 납부하도록 강제할 수 있거나 보험계약자에게 서비스를 제공할 실질적인 의무가 있는 보고기간에 존재하는 실질적인 권리와 의무로부터 현금흐름이 생긴다면 그 현금흐름은 보험계약의 경계 내에 있다(문단 B61~B71을 보시오). 서비스를 제공할 실질적인 의무는 다음 경우에 종료된다:*

- a) 기업에게 특정 보험계약자의 위험을 재평가할 실제 능력이 있어서, 그 결과 그러한 위험을 충분히 반영한 가격이나 급부의 수준을 정할 수 있다.*
- b) 다음 (가)와 (나)의 조건을 모두 충족한다:
 - (가) 기업에게 보험계약이 포함된 보험계약 포트폴리오의 위험을 재평가할 실질적 능력이 있어서, 그 결과 포트폴리오의 위험을 모두 반영한 가격이나 급부금의 수준을 정할 수 있다; 그리고*
 - (나) 위험을 재평가하는 시점까지 보장에 대한 보험료의 가격 산정할 때 재평가일 이후의 기간과 관련된 위험은 고려하지 않는다.**

The above wording in paragraph 34 is written from the perspective of a directly written insurance contract and needs to be interpreted for reinsurance held contracts. AP03 February 2018 IASB TRG provided the view that, for reinsurance contracts held, cash flows are considered within the contract boundary for a reinsurance held contract if they arise from substantive rights and obligations that exist during the reporting period in which the ceding entity is compelled to pay amounts to the reinsurer or in which the entity has a substantive right to receive services from the reinsurer.

Essentially this means that the contract boundary for a reinsurance held contract under this interpretation would be the maximum of the point to which the ceding entity can be compelled to keep the coverage on substantively unchanged terms, and the point at which the ceding entity can compel the reinsurer to provide services on substantively unchanged terms. This duality of conditions that need to be met to reach a contract boundary is an important consideration in establishing the contract boundary.

The implications of the above paragraphs might best be illustrated by examples.

Consider two possible non-proportionate reinsurance held contracts initially recognized in period T, each, for the sake of simplicity, considered a separate "group" of 1 contract.

Contract A is a reinsurance contract held where existing risks are covered until they expire at fixed rates guaranteed by the reinsurance contract. The contract is open to new risk attachments but the reinsurer and ceding insurer can terminate the addition of new risks at any time.

This contract would be treated as a contract with a contract boundary at the reporting date since the ceding entity cannot be compelled to continue the contract beyond the reporting date, nor does the entity have the right to compel the reinsurer to continue the coverage beyond the reporting date.

문단 34의 위 문구는 원수 보험계약의 관점에서 작성되었으며, 보유 출재 재보험계약에 대해서 따로 해석되어야 한다. AP03 2018년 2월 IASB TRG는 보유 출재 재보험계약의 경우, 현금흐름이 출재하는 기업이 재보험자에게 금액을 지불해야 하거나 재보험자로부터 서비스를 받을 실질적인 권리가 있는, 보고기간 동안 존재하는 실질적인 권리와 의무에서 발생한다면, 그 현금흐름은 보유 출재 재보험계약의 계약의 경계 내에 있는 것으로 간주한다.

본질적으로 이것은 이 해석에 따라 보유 출재 재보험계약의 계약의 경계는 출재하는 기업이 실질적으로 변경되지 않은 조건으로 보장을 유지하도록 강제될 수 있는 시점, 그리고 출재하는 기업이 재보험자에게 실질적으로 변경되지 않은 조건으로 서비스를 제공하도록 강제할 수 있는 시점의 최대값이 될 것임을 의미한다. 계약의 경계에 도달하기 위해 충족되어야 하는 조건의 이 이중성은 계약의 경계를 설정할 때 중요한 고려 사항이다.

위 문단의 의미는 예제들을 통해 가장 잘 설명 될 수 있다.

기간 T에 최초로 인식된 두개의 비비례 보유 출재 재보험계약을 살펴보자. 각 계약은 단순성을 위해 하나의 계약으로 구성된 별도의 "그룹"으로 가정한다.

계약 A는 재보험 계약이 보장하는 고정 비율로 만기까지 기존 위험이 보장되는 보유 출재 재보험계약이다. 이 계약은 새로운 담보 위험을 추가할 수 있지만, 재보험사 및 출재 보험사는 언제든지 새로운 담보 위험의 추가를 종료할 수 있다.

이 계약은 보고일이 계약의 경계인 계약으로 취급될 수 있는데, 왜냐하면 출재 기업이 보고일 이후에도 계약을 계속하도록 강제될 수 없고 그 기업이 재보험사로 하여금 보고일 이후에도 보장을 계속하도록 강제할 수 있는 권리도 없기 때문이다.

The implication is that at the valuation date at the end of period T, the entity would project future cash flows related to the risk attachments during period T, and would not project future risk attachments since there is no contractual obligation from either party to continue to accept new risks into the contract. At time T+1, the cash flows of the risks that attach between T and T+1 would be treated as a separate and new contract for IFRS 17 purposes. (i.e., there are two contracts for IFRS 17 purposes: one for risks that attached during period T, and one for risks that attach during period T+1). See question 9.20 for further discussion of the contract boundaries.

Contract B is a reinsurance contract held where existing risks are covered until they expire at guaranteed rates. The contract is open to new risks at fixed rates guaranteed by the reinsurance contract for at least the next 3 years, after which the reinsurer and ceding entity can terminate the addition of new risks.

The contract would be treated as a contract with a 3 year contract boundary since that is the date at which the ceding entity can no longer be compelled to continue the contract or have the right to compel the reinsurer to provide services.

The implication is that at the valuation date at the end of period T, the entity would project future cash flows related to the existing risk attachments at time T, and would also project future risk attachments for risks to the end of the 3 year guarantee period because the reinsurer has contractually agreed to accept those risks by locking in guaranteed rates. At time T+1, the cash flows of the reinsurance contract held would include the projections of cash flows for all risk attachments up to time T+1, including true up of cash flows for actual versus expected for risk attachments between T and T + 1, plus updated projected cash flows for future risk attachments to the end of the remaining time in the 3 year guarantee period.

There are other implications that might be considered.

T 기간 말의 결산일에 기업은 기간 T 동안에 부가된 위험과 관련된 미래현금흐름을 추정하고, 양 당사자가 계속해서 계약 내에 새로운 부가 위험을 수용해야 할 계약상의 의무가 없기 때문에 미래의 부가 위험의 현금흐름을 추정하지는 않을 것이다. (T+1) 시점에 T와 (T+1) 시점 사이에 부가된 위험의 현금흐름은 IFRS 17 목적에 따라 별도의 신규 계약으로 취급될 수 있다. (즉, IFRS 17 목적에 따라 두 개의 계약이 존재한다: 하나는 기간 T 동안 부가된 위험이고, 다른 하나는 기간 (T+1) 동안에 부가된 위험). 계약의 경계에 대한 추가 논의는 문항 9.20을 보시오.

계약 B는 기존 위험이 보장된 비율로 만기까지 보장되는 보유 출재 재보험계약이다. 이 계약은 최소 향후 3년동안 재보험 계약에 의해 보장되는 고정비율로 새로운 위험을 추가할 수 있으며, 그 후 재보험사와 출재 기업은 새로운 위험을 추가할 수 없다.

이 계약은 3년의 계약의 경계를 가진 계약으로 취급될 수 있는데, 왜냐하면 그 날짜부터 출재 기업이 계약의 지속을 강요받거나 재보험사에게 서비스를 제공하도록 더 이상 강제할 수 없기 때문이다.

T 기간 말의 결산일에 기업은 T 시점에 기존 부가 위험과 관련된 미래현금흐름을 추정할 수 있고, 3년의 보증기간 말 시점에 미래 부가 위험을 추정할 수 있는데, 왜냐하면 재보험사가 보증 비율을 고정하여 이러한 위험을 인수하기로 계약상 동의했기 때문이다. (T+1) 시점에 보유 출재 재보험계약의 현금흐름에는 (T+1) 시점까지의 모든 부가 위험의 현금흐름을 포함할 수 있는데, 여기에는 T 시점과 (T+1) 시점 사이의 부가 위험에 대한 실제 대 예정 현금흐름 조정치를 포함하고, 3년 보증기간의 남은 기간 말까지 미래 부가 위험의 갱신 예상 현금흐름을 더한다.

속고해볼 만한 다른 시사점은 다음과 같다.

<ul style="list-style-type: none"> • The future cash flows included may impact the ability to use the PAA for the reinsurance contract held. Where a reinsurance contract is intended to cover multiple years of cessions / risk attachments, it may prove more difficult to prove eligibility to apply the PAA for contracts where the coverage period for the underlying contract is only 1 year, but new risks attach after the inception date. • The IFRS 17 application guidance states that, when determining the discount rates for initial recognition, “an entity may use weighted-average discount rates over the period that contracts in the group are issued, which applying paragraph 22 cannot exceed one year” [paragraph B73]. When a reinsurance contract covers multiple cession years and all cession years are considered as part of the same contract for IFRS 17 purposes, the locked-in discount rates for the reinsurance contracts held could be different than the locked-in discount rates for the underlying contracts. 	<ul style="list-style-type: none"> • 포함된 미래현금흐름은 보유 출재 재보험계약에 대한 PAA의 적용 가능성에 영향을 미칠 수 있다. 재보험계약이 여러해의 출재보험/부가 위험을 보장할 의도가 있는 경우에는, 원수보험계약의 보장기간이 1년에 불과하지만 최초 인식일 이후에 새롭게 부가된 위험이 추가되는 계약에 대해서 PAA의 적용 여부를 증명하기가 더욱 어렵다. • IFRS17 적용 지침에서는 최초인식을 위한 할인율을 결정할 때, "기업은 계약그룹 내 계약이 발행된 기간에 걸쳐 가중평균 할인율을 사용할 수 있는데, 문단 22를 적용함에 있어 (그 계약들의 개시 시점이) 1년을 초과할 수는 없다." [문단 B73]고 명시하고 있다. 재보험계약이 여러 출재 연도를 보장하고 모든 출재 연도가 IFRS 17 목적 상 동일한 계약의 일부로 간주될 때, 보유 출재 재보험계약에 대한 고정할인율이 원수보험계약에 대한 고정할인율과 다를 수 있다.
<p>9.14. Are there special considerations for the initial recognition of proportionate Reinsurance Held?</p>	<p>9.14. 비례 보유 출재 재보험의 최초인식에 대한 특별한 고려 사항이 있는가?</p>
<p>According to paragraph 62A, the recognition of a group of reinsurance contracts held that provide proportionate coverage is delayed until the date that any underlying insurance contract is initially recognised, if that date is later than the beginning of the coverage period of the group of reinsurance contracts held.</p>	<p>문단 62A에 따라, 그 날짜가 보유 출재 재보험 계약그룹의 시작 시점보다 늦다면, 비례 보장을 제공하는 보유 출재 재보험 계약그룹의 인식은 원수 보험계약이 최초 인식되고 나서야 인식된다.</p>
<p>9.15. What is a proportionate reinsurance coverage?</p> <p>Proportionate reinsurance coverage is not defined in the IASB 17 standard. One interpretation is that proportionate coverage is where the amount of reinsurance coverage for each underlying insurance contract under related reinsurance contract held is a fixed percentage of each claim incurred on underlying insurance contracts, but where the fixed percentage can vary by underlying insurance contract.</p>	<p>9.15. 비례 재보험 보장이란 무엇인가?</p> <p>비례 재보험 보장은 IFRS 17 기준서에 정의되어 있지 않다. 한 가지 해석은 비례 보장이란 재보험계약에 포함된 각각의 원수보험계약에 대한 재보험 보장 금액이 원수보험 계약에서 발생한 사고 손해액의 고정 백분율이지만, 그 고정 백분율은 원수보험계약 별로 다를 수 있다.</p>
<p>9.16. Can the PAA be used for reinsurance contracts held?</p> <p>Yes, reinsurance contracts held are eligible for the PAA provided they meet the criteria to use the approach (paragraph 69). The criteria to use the PAA, such as coverage period of the contracts in the group, need to reflect the contractual terms of the reinsurance contracts held in the group, and not the underlying insurance contracts.</p>	<p>9.16. PAA를 보유 출재 재보험계약에 사용할 수 있는가?</p> <p>그렇다, 보유 출재 재보험계약은 기준을 충족하면 PAA를 사용할 수 있다 (문단 69). 그룹 내 계약의 보장기간과 같은 PAA의 사용기준은 원수보험계약이 아닌 그룹 내의 보유 출재 재보험계약의 계약 조건을 반영할 필요가 있다.</p>

<p>9.17. Are there potential economic mismatches between the measurement of a reinsurance contract held and the measurement of associated underlying insurance?</p> <p>Yes, there are several areas of possible economic mismatch. Significant areas of mismatch include the following:</p> <p>For reinsurance contracts held, the contract boundary definition means that the measurement of reinsurance contracts held may need to extend to include cash flows associated with future projected cessions up to the point at which the reinsurance contract can be exited for new business. The measurement of underlying insurance contracts will not include any cash flows related to these future projected cessions, since the underlying insurance contracts are only recognized as written. This creates a mismatch in terms of timing of recognition of cessions versus underlying contracts.</p> <p>Underlying contracts may use the Variable Fee approach, while associated reinsurance held contracts are not eligible to use the Variable Fee approach. This can create measurement mismatches, however, for financial risks this can be mitigated as the entity can apply the risk mitigation option for insurance contracts with direct participation features when the entity uses reinsurance contracts held to mitigate financial risks.</p> <p>Underlying contracts may have different liquidity characteristics than reinsurance contracts held, leading to different discount rates.</p> <p>Other mismatches may also be present, based on the specific circumstances.</p>	<p>9.17. 보유 출재 재보험계약의 측정과 관련 원수 보험계약의 측정 사이에 잠재적인 경제적 불일치가 있는가?</p> <p>그렇다. 경제적 불일치가 가능한 몇 가지 영역이 있다. 중요한 불일치 영역은 다음과 같다:</p> <p>보유 출재 재보험계약의 경우, 계약의 경계 정의는 보유 출재 재보험계약의 측정이 미래 예상 출재 보험과 관련된 현금흐름을 포함하도록 재보험계약에 신계약의 유입이 종료되는 시점까지 연장할 필요가 있을 수 있다는 것을 의미한다. 원수보험계약의 측정에는 이러한 미래의 예상 출재 배보험계약과 관련된 현금 흐름을 포함하지 않을 것인데, 그 이유는 원수 보험 계약은 발행될 때에만 인식되기 때문이다. 이로 인해 인식 시점에 있어서 출재 재보험계약과 원수보험계약 사이의 불일치가 생긴다.</p> <p>원수보험계약은 변동수수료 접근법을 사용할 수 있지만, 관련 보유 출재 재보험계약은 변동수수료 접근법을 사용할 수 없다. 이로 인한 측정 불일치가 발생할 수 있지만, 금융위험의 경우에는 기업이 직접 참가특성 보험계약에 대해 위험경감 옵션을 적용할 수 있기 때문에 이 불일치는 경감시킬 수 있는데, 기업이 금융위험을 경감하기 위해 보유 출재 재보험계약을 사용할 때이다.</p> <p>원수보험계약은 보유 출재 재보험계약과 유동성 특성이 다를 수 있으므로 할인율이 다를 수 있다.</p> <p>특정한 정황에 따라 다른 불일치가 있을 수도 있다.</p>
<p>9.18. If a reinsurance contract held is used to mitigate financial risk from insurance contracts, can this risk mitigation impact be reflected in the accounting?</p> <p>Yes, under paragraph B116, when an entity can demonstrate that it uses reinsurance contracts held to mitigate financial risk arising from underlying insurance contracts with direct participation features it can elect to apply the accounting outlined in paragraph B115 in order to reflect the risk mitigation. This allows some or all of the effects of financial risks that would otherwise be reflected in CSM of the underlying insurance contracts to not be reflected in CSM and instead be recognized in a way that is consistent with how the entity recognizes such effects for the reinsurance contracts held (Paragraph B117A).</p>	<p>9.18. 보유 출재 재보험계약이 보험계약으로 인한 금융위험의 경감에 사용되는 경우, 이러한 위험경감의 영향이 회계에 반영 될 수 있는가?</p> <p>그렇다. 문단 B116에 따르면, 기업이 직접 참가특성이 있는 원수보험계약에서 발생하는 금융위험을 경감시키기 위해 보유 출재 재보험계약을 사용한다는 것을 입증할 수 있는 경우, 기업은 위험 경감을 반영하기 위해 문단 B115에 설명된 회계 처리를 적용할 수 있다. 이를 통해 아니면 원수보험계약의 CSM에 반영되었을 금융위험의 영향 중 일부 또는 전부를 CSM에 반영하지 않고 대신에 보유 출재 재보험계약에 대한 그러한 효과를 인식하는 방식과 일관성이 있는 방식으로 인식할 수 있다 (문단 B117A).</p>

Reinsurance Held and Reinsurance Issued (Questions 9.19 - 9.24)	보유 출재 재보험과 발행한 수재 재보험(질문 9.19 - 9.24)
<p>9.19. Would the contract boundary used for reinsurance issued and reinsurance held for the same contract necessarily be the same?</p> <p>The contract boundary would normally be the same for both parties. This follows from an IASB staff interpretation that the criteria for establishing the contract boundary for both reinsurance issued and reinsurance held is determined by considering the substantive rights and obligations of both parties to the contract.</p>	<p>9.19. 동일한 계약에 대해 발행한 수재 재보험계약과 보유 출재 재보험계약의 계약의 경계가 동일할 수 있는가?</p> <p>계약의 경계는 일반적으로 쌍방 당사자 모두 동일할 수 있다. 이것은 발행한 수재 재보험과 보유 출재 재보험 모두에 대한 계약의 경계의 설정기준이 계약에 대한 쌍방 당사자의 실질적인 권리와 의무를 고려하여 결정된다는 IASB 담당 직원의 해석에 따른다.</p>
<p>9.20. How are contractual options such as recapture, cancellation, or commutation treated in developing reinsurance cash flows?</p> <p>As a first step, any elements that are embedded derivatives are separated and subject to IFRS 9 (paragraph 11).</p> <p>The cash flows would then reflect the characteristics of the reinsurance contract (excluding the embedded derivatives). The contracts may contain options that may be exercised at the discretion of the party holding or issuing the contract. The cash flows would take into account the expected behaviour of the parties to the contract in exercising these options on a basis consistent with the assumptions used in the measurement.</p> <p>The rights of the parties holding or issuing the contract also would be taken into account in determining the contract boundary</p>	<p>9.20. 재보험 현금흐름의 추정에서 (재보험자로부터 담보 위험의)회수, 취소, 또는 면책 (혹은 감액 등) 등의 계약 옵션은 어떻게 처리하는가?</p> <p>첫 번째 단계로, 내재 파생 특성의 요소를 분리하여 IFRS 9 (문단 11)을 적용한다.</p> <p>(내재 파생 특성을 제외한)다음 현금흐름은 재보험계약의 특성을 반영할 수 있다. 그 계약에는 계약을 보유하거나 발행한 당사자의 재량에 따라 행사할 수 있는 옵션이 포함될 수 있다. 현금흐름은 측정에 사용된 가정과 일관된 기준으로 그 옵션들을 행사할 때 계약 당사자의 예상되는 행동을 고려할 수 있다.</p> <p>계약의 경계를 결정할 때 그 계약을 보유하거나 발행하는 당사자의 권리도 고려될 수 있다.</p>
<p>9.21. Can Reinsurance contracts qualify as insurance contracts with direct participation features?</p> <p>Reinsurance contracts, including both reinsurance held and reinsurance issued, cannot qualify as insurance contracts with direct participation features (paragraph B109).</p>	<p>9.21. 재보험계약이 직접 참가 특성이 있는 보험계약이 될 수 있는가?</p> <p>보유 출재 재보험과 발행 수재 재보험을 둘다 포함한 재보험계약은 직접 참가특성이 있는 보험계약으로 인정될 수 없다 (문단 B109).</p>
<p>9.22. How is continuation of a reinsurance contract past a contract boundary be treated?</p> <p>Under termination provisions common in many reinsurance structures it will not be uncommon under IFRS 17 to have situations where a reinsurance contract is extended beyond the original IFRS 17 contract boundary through the exercise of contractual terms - for example, continuation of a fully cancellable reinsurance contract with guaranteed premiums past the cancellation exercise date which created the boundary.</p> <p>Relevant paragraphs in the standard to address this circumstance include the following:</p>	<p>9.22. 계약의 경계를 넘어서 지속된 재보험계약은 어떻게 처리하는가?</p> <p>많은 재보험 구조에서의 공통적인 해지 조항에 따라, 재보험계약이 계약 조건의 행사를 통해 원래의 IFRS 17 계약의 경계를 넘어 확장되는 정황이 발생하는 경우가 드물지 않을 것이다 - 예를 들어, 확정된 보험료를 가진 완전히 취소 가능한 재보험계약이 경계를 생성한 취소권 행사일이 지난 후까지 지속되는 것.</p> <p>이 정황을 다루는 기준서의 관련 문단에는 다음이 포함된다:</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Paragraph 35 which states that “ <i>an entity shall not recognise as a liability or as an asset any amounts relating to expected premiums or expected claims outside the boundary of the insurance contract. Such amounts relate to future insurance contracts</i> ”, • Paragraph B64 which states that “ <i>in determining the estimates of future cash flows at the end of a reporting period, an entity shall reassess the boundary of an insurance contract to include the effect of changes in circumstances on the entity’s substantive rights and obligations</i> ”. • Paragraphs 72 and 73 for treatment of various forms of contract modifications, including that statement in paragraph 72 that “ <i>the exercise of a right included in the terms of a contract is not a modification.</i> ” <p>This topic was addressed in detail at the September 2018 IASB TRG meeting (AP05), The predominant interpretation was that, pursuant to Paragraph 35, with the exception noted in the next paragraph, the continuation of a contract past its original contract boundary would be treated as a new contract with a new contract boundary for any risks that attach after that point.</p> <p>Paragraph B64 would apply and the original contract boundary would be extended (as opposed to a new IFRS 17 contract being recognized) only when restrictions on an entity’s practical ability to assess risk and reprice have changed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 문단 35는 다음과 같이 기술, “기업이 보험계약의 경계를 벗어난 예상 보험료 또는 예상 보험금/손해액과 관련된 금액을 부채 또는 자산으로 인식하지 않아야 한다. 이러한 금액은 미래의 보험계약과 관련이 있다.” • 문단 B64는 다음과 같이 기술, “보고기간 말 미래현금흐름의 추정치를 산정할 때, 기업은 정황의 변동이 기업의 실질적인 권리와 의무에 미친 영향이 포함되도록 보험계약의 경계를 다시 평가하여야 한다.” • “계약 조건에 포함된 권리의 행사는 계약변경이 아니다.”라는 문단 72를 포함하여 다양한 형태의 계약변경의 처리에 관한 문단 72 와 문단 73. <p>이 주제는 2018년 9월 IASB TRG 회의 (AP05)에서 자세히 다루어졌다. 지배적인 해석은, 문단 35에 따라 다음 문단에 언급된 예외를 제외하고, 당초의 계약의 경계를 넘어서 지속되는 계약은 그 시점 이후에 부가되는 모든 담보 위험에 대해 새로운 계약의 경계의 새로운 계약으로 처리될 수 있다.</p> <p>문단 B64가 적용되어 당초의 계약의 경계가(새로운 IFRS 17 계약을 인식하는 것과는 반대로) 연장될 수 있는데, 위험을 평가하고 가격을 재조정하는 기업의 실질적인 능력에 대한 제한이 변동된 경우에만 가능하다.</p>
<p>9.23. How are profit participation features (experience refund provisions) in reinsurance contracts treated</p> <p>Profit participation features (also known as experience refund provisions) in reinsurance contracts are designed to return a portion of the premium paid to an entity ceding insurance contract risk based on the performance of the underlying insurance contracts.</p>	<p>9.23. 재보험계약의 이익 참가특성(경험실적에 근거한 환급 조항)은 어떻게 처리되는가?</p> <p>재보험계약의 이익 참가특성(경험실적에 근거한 환급 조항으로도 알려진)은 원수 보험계약의 (경험)성과에 기초하여 보험계약위험을 출재한 기업에게 납입한 보험료의 일부를 반환하도록 설계되어 있다.</p>

Profit participation features are modelled in the fulfilment cash flows, and reflect the amounts that would be expected to be paid based on the expected cash flow assumptions. In some reinsurance arrangements profit participation features are based on the combined profitability of multiple reinsurance contracts between issuers and holders of reinsurance contracts rather than on the performance of reinsurance contracts individually. In these situations, the interactions across contracts would normally be appropriately captured in the fulfilment cash flows and CSM. Of relevance, IFRS 17 states *that a set of insurance contracts with the same or a related counterparty may achieve, or be designed to achieve, an overall commercial effect. In order to report the substance of such contracts, it may be necessary to treat the set or series of contracts as a whole (paragraph 9)*. Therefore, combining risks that would otherwise be included in different IFRS 17 contracts could be appropriate.

Profit participation features can have varied contractual structures. In some instances, the profit participation feature may include elements that meet the attributes of an investment component (i.e. an amount that is repaid to the policyholder in all circumstances) in which case the amounts that have the attributes of an investment component should be shown as an investment component and excluded from both reinsurance premiums paid and reinsurance recoveries

An example of a profit participation feature that may meet the definition of an investment component is a structure where an initial profit commission of x% of reinsurance premium is paid by the issuer of a reinsurer contract to the holder of a reinsurance contract, and the reimbursement of claims under the reinsurance contract is (100-x)% of claims up to the reinsurance premium, and 100% of the excess. In this example, the x% of reinsurance premium may meet the definition of an investment component.

Profit participation features in reinsurance contracts are normally highly integrated with the performance of the underlying insurance contracts, and could not be sold as stand-alone products. In these circumstances, even though the profit participation features may be investment components, they would not be treated as distinct investment component as they do not fulfil the requirements of IFRS 17 B31. It. They would therefore be treated as a non-distinct investment component.

9.24. How are funds withheld features in reinsurance contracts treated?

이익 참가특성은 이행현금흐름 안에 모델링되며 예상 현금흐름 가정을 기반으로 지급 될 것으로 예상되는 금액을 반영한다. 일부 재보험 계약의 이익 참가특성은 개별 재보험계약의 성과가 아닌 재보험자와 원보험자 사이의 여러 재보험계약의 통합 수익성에 기초한다. 이러한 상황에서 계약들 사이의 상호작용은 일반적으로 이행현금흐름 및 CSM에 적절하게 반영될 수 있다. 관련하여, IFRS 17 은 *동일한 또는 관련 계약당사자와의 보험계약 집합은 전반적인 상업적 효과를 달성하거나 달성하도록 설계할 수 있다. 그러한 계약의 실질성을 보고하기 위해 계약 집합이나 일련의 계약을 전체적으로 처리할 필요가 있을 수 있다(문단 9)*고 명시하고 있다(문단 9). 따라서, IFRS 17 다른 계약들에 포함될 수 있었던 위험들을 결합하는 것이 적절할 수도 있다.

이익 참가특성은 다양한 계약구조를 가질 수 있다. 어떤 경우에는, 이익 참가특성에 투자요소의 속성(즉, 모든 정황에서 보험계약자에게 상환되는 금액)에 부합되는 요소가 포함될 수 있으며, 이 경우 투자요소의 속성을 가진 금액은 투자요소로 표시되어야 하고, 지급 재보험료와 회수 재보험금 모두에서 제외되어야 한다.

투자요소의 정의에 부합되는 이익 참가특성의 예로서, 재보험계약 발행자가 재보험계약 소유자에게 재보험료의 x%를 초기 이익수수료로 지급하고, 재보험계약에 따른 재보험금은 재보험료까지는 보험금의 (100-x)%를, 그 초과분에 대해서는 보험금의 100%를 지급하는 구조이다. 이 사례에서, 재보험료의 x%는 투자요소의 정의에 부합될 수 있다.

재보험계약의 이익 참가특성은 대일반적으로 원수보험계약의 성과와 긴밀하게 연계되며, 독립상품으로 판매될 수 없다. 이러한 정황에서 이익 참가특성은 투자요소일 수 있다 하더라도, IFRS 17 B31의 요구사항을 충족하지 않으므로 구별되는 투자요소로 취급하지 않을 수 있다. 따라서 그것들은 구별되지 않는 투자요소로 취급할 수 있다.

* "It"가 있어 불완전한 문장이며, 원가 생략되어 있음

9.24. 재보험계약에서 유보자금 특성은 어떻게 처리하는가?

<p>IFRS 17 prohibits separating non-insurance components when not required (Paragraph 13 and BC 114). As a result, cash flows for funds withheld components would be included in the cash flows of the reinsurance contracts for measurement. As a consequence, the measurement values of the reinsurance contracts would be net of funds withheld.</p> <p>For many preparers, this will be a change in treatment from IFRS 4, which did permit voluntary separation of such features, which led to reporting of separate funds withheld balances and measurement values for reinsurance contracts gross of funds withheld balances.</p>	<p>IFRS 17은 불필요하게 비보험요소를 분리하는 것을 금지한다 (문단 13 및 BC 114). 그 결과로, 유보자금 요소의 현금흐름은 재보험계약의 측정을 위한 현금흐름에 포함된다. 결론적으로, 재보험계약의 측정값은 유보자금을 차감한 금액일 것이다.</p> <p>많은 IFRS 17 준비하는 이들에게는, 이것은 IFRS 4에서의 처리의 변동일 것인데, 그러한 특성의 자발적 분리가 허용되어, 유보자금 잔액을 별도로 보고하고 재보험계약의 측정값을 유보자금잔액을 포함한 총액으로 보고하는 것에 이르게 한다.</p> <p>* 역자 주(유보자금: funds withheld <=> 출재 보험사가 응당이지만 여러 이유로 납입을 유보한 자금, 이유는 수재 재보험사의 Unauthorized)</p>
<p>Reinsurance Issued (Questions 9.25 - 9.27)</p>	<p>발행 수재 재보험(질문 9.25 - 9.27)</p>
<p>9.25. How is reinsurance issued presented on the IFRS balance sheet?</p> <p>Where an entity has entered into reinsurance contracts to assume risk and obligations, the value of these contracts is shown on the balance sheet as part of the insurance contract liabilities or assets rather than with reinsurance contract held assets or liabilities. Contracts are aggregated at the portfolio level for presentation as assets or liabilities.</p>	<p>9.25. 발행 수재 재보험은 IFRS 대차 대조표에 어떻게 표시되는가?</p> <p>기업이 위험과 의무를 인수하기 위해 재보험계약을 체결한 경우, 그 계약들의 가치는 보유 출재 재보험 자산 또는 부채가 아닌, (원수) 보험계약 부채 또는 자산의 일부로 대차 대조표에 표시된다. 계약은 자산 또는 부채로 표시하기 위해 포트폴리오 수준에서 집계된다.</p>
<p>9.26. Are there special considerations for reinsurance issued liabilities?</p> <p>In general, reinsurance issued business, once classified as insurance risk, is treated consistently in approach with all other gross insurance liabilities issued.</p> <p>Data issues are frequently more prevalent for reinsurance issued business than for underlying insurance business, as the reinsuring entity is further removed from the underlying risks than the ceding entity, and is usually reliant on the ceding entity for underlying data on insured risks. This means that there is frequently more use of approximations both in terms of data and modeling approach. It is important that actuaries measuring reinsurance issued business be mindful of impact of approximations made and be able to assess their reasonableness.</p>	<p>9.26. 발행 수재 재보험부채에 대한 특별한 고려사항이 있는가?</p> <p>일반적으로, 일단 보험위험으로 분류된 발행 수재 재보험계약은, 접근법에서 다른 모든 발행한 원수 보험계약과 일관성 있게 처리된다.</p> <p>데이터 문제는 흔히 원수보험보다는 재보험에서 보다 광범위하게 나타나는데, 그 이유는 재보험사는 출재 원수 보험사보다 원수 위험이 많이 경감되고, 보험위험의 원수 데이터를 출재 원수 보험사에 보통 의존하기 때문이다. 이는 데이터 및 모델링 접근법에 관하여 근사법을 더 자주 많이 사용한다는 것을 의미한다. 발행 수재 재보험을 측정하는 계리사는 채택한 근사법의 영향을 염두에 두고 그 합리성을 평가할 수 있어야 한다는 것은 중요하다.</p>
<p>9.27. What are the considerations when a reinsurance issued contract may cover multiple years of underlying insurance contracts or risk attachments?</p> <p>For reinsurance issued, a single reinsurance contract might cover multiple years of underlying contract cessions or risk attachments. In addition to covering existing risks / cessions, contracts might be open to accepting future cessions / risk attachments.</p>	<p>9.27. 발행 수재 재보험계약이 여러해의 원수보험계약 또는 부가 담보 위험을 포함할 수 있는 경우에 고려해야 할 사항은 무엇인가?</p> <p>발행 수재 재보험의 경우에, 단일 재보험계약이 여러해의 원수 보험계약 출재 또는 부가 담보 위험을 보장할 수 있다. 발행 수재 재보험계약은 기존의 부가 담보 위험/출재의 보장에 더하여 미래의 부가 담보 위험/출재를 추가적으로 인수할 수 있다.</p>

The considerations and relevant paragraphs in the standard are similar to reinsurance held as covered in question 9.13.

기준서에서의 고려 사항과 관련 문단들은 질문 9.13에서 다른 보유 출재 재보험과 유사하다.

<p>Section C - Uses of fair value measurement in IFRS 17</p> <p>This section considers the use of the fair value measurement of insurance contracts for IFRS 17 including for business combinations or portfolio transfers and on transition if the fair value approach is chosen. This section comprises three chapters:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fair Value - Chapter 10 • Business Combinations and Portfolio Transfers - Chapter 11 • Transition - Chapter 12 <p>Chapter 10 discusses the principles of how to determine the fair value of insurance contracts in the context of the more general guidance on fair value measurement found in IFRS 13 Fair Value Measurement and of common insurance industry practices.</p> <p>Chapter 11 discusses the requirements under IFRS 17 when accounting for insurance contracts or liabilities for incurred claims acquired in a business combination or a portfolio transfer, and in particular the need to use the fair value of the contracts as the initial consideration.</p> <p>Chapter 12 discusses the one-time event of presenting statements applying IFRS 17 for the first time a section for each of the three transition approaches described in IFRS 17 -- the retrospective approach of IAS 8 and the alternative approaches introduced by IFRS 17, modified retrospective and fair value.</p>	<p>섹션 C - IFRS 17에서의 공정 가치 측정법의 사용</p> <p>이 섹션에서는 사업 결합 또는 포트폴리오 이전 및 공정 가치 접근 방식이 선택된 경우 전환 시를 포함하여 IFRS 17에 대한 보험 계약의 공정 가치 측정 사용을 고려합니다. 이 섹션은 세 개의 장으로 구성된다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 공정 가치 - 10 장 • 사업 결합 및 포트폴리오 이전-11 장 • 전환 - 12 장 <p>10 장에서는 IFRS 13 공정 가치 측정과 일반적인 보험 업계 관행에서 볼 수 있는 공정 가치 측정에 대한 보다 일반적인 지침의 맥락에서 보험 계약의 공정 가치를 결정하는 접근법에 대한 원칙을 논의한다.</p> <p>11 장에서는 사업 결합 또는 포트폴리오 이전으로 취득한 보험 계약 또는 발생 손해액 부채를 회계 처리 할 때 IFRS 17의 요구 사항, 특히 (구매, 계약 이전에 따른) 초기 대가 (위험마진)로 계약의 공정가치를 사용해야하는 필요성을 논의한다.</p> <p>12 장에서는 처음으로 IFRS17을 적용하여 재무제표를 표시하는 일회성 업무를 IFRS 17에 기술된 세 가지 전환 접근 방식 (IAS8의 소급접근 방식 및 IFRS17에서 도입된 대체 접근법, 수정소급법 및 공정 가치방식) 각각에 대하여 논의한다.</p>
<p>Chapter 10 - Fair Value</p>	<p>제10장 - 공정 가치</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 IAN 소개, 특히 IFRS 17에 대한 참조, 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 읽으시오.</p>
<p>10.A.What does this chapter address?</p> <p>This chapter considers the fair value measurement of contracts in IFRS 17 in the context of the more general guidance on fair value measurement found in IFRS 13 Fair Value Measurement (“IFRS 13”) and of common insurance industry practices.</p>	<p>10.A. 이 장에서 다루는 내용은 무엇인가?</p> <p>이 장에서는 IFRS 13 공정 가치 측정 (“IFRS 13”)과 일반적인 보험 업계 관행에서 볼 수 있는 공정 가치 측정에 대한 보다 일반적인 지침의 맥락에서 IFRS 17 계약의 공정 가치 측정을 고려한다 .</p>
<p>10.B.Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 39 and B94 specify the use of fair value when contracts are acquired in a business combination. Paragraphs C5 and C20-24 discuss the use of fair value on transition to IFRS 17.</p>	<p>10.B. IFRS 17의 어떤 섹션이 이 주제를 다루는가?</p> <p>문단 39와 B94는 사업 결합으로 계약을 체결 할 때 공정 가치의 사용을 명시하고 있습니다. 문단 C5와 C20-C24는 IFRS 17으로의 전환 시 공정 가치의 사용을 논의한다.</p>
<p>10.C.What other IAA documents are relevant to this topic?</p>	<p>10.C. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇인가?</p>

<p>Chapter 11 - <i>Business Combinations and Portfolio Transfers</i>, Chapter 12 - <i>Transition</i>, and Chapter 13 - <i>Embedded Derivatives</i>.</p>	<p>제 11 장 - 사업 결합 및 포트폴리오 이전, 제 12 장 - 전환, 그리고 13 장 - 내재 파생 상품.</p>
<p>10.1. When is fair value measurement applied to insurance contracts?²³</p> <p>In IFRS 17, fair value measurement is used:</p> <p>(a) at initial recognition of contracts acquired in a business combination. The fair value is determined as of the date of the acquisition. (see Chapter 11 - Business Combinations and Portfolio Transfers); and</p> <p>(b) On transition to IFRS 17 when the fair value approach (paragraph C5(b)) is selected. The fair value is determined as at the transition date, which is usually the beginning of the annual period immediately preceding the date of initial application of IFRS 17 (see Chapter 12 - Transition).</p> <p>For insurance contracts acquired in a business combination, IFRS 17 states that the fair value of the contracts is the consideration received for those contracts (paragraph B94). Business combinations may include other assets and liabilities, in which case the consideration received for the insurance contracts may need to be estimated, as the business combination or purchase agreement may not list separate prices for separate components of the transaction (see question 10.4).</p> <p>This chapter addresses fair value measurement in the context of business combinations where the consideration received for the insurance contracts is estimated and in the context of transition to IFRS 17. This chapter may also be useful in the context of contracts acquired in a transaction that does not form a business combination where the fair value of groups of contracts is used to allocate the total consideration for the entire block of contracts to the groups.</p> <p>Fair value measurement is also used to measure embedded derivatives that are separated from insurance contracts and for financial instruments issued by insurers which are not in the scope of IFRS 17. These applications of fair value measurement are not addressed in this chapter.</p> <p>²³The term “insurance contracts” as used in this Chapter includes all contracts in the scope of IFRS 17</p>	<p>10.1. 언제 보험계약에 공정 가치 측정이 적용되는가?²³</p> <p>IFRS 17에서는 다음의 경우에 공정 가치 측정이 사용된다.</p> <p>(a) 사업 결합으로 취득한 계약의 최초 인식 시. 공정 가치는 취득일을 기준으로 결정된다(11 장 - 사업 결합 및 포트폴리오 이전 참조). 그리고,</p> <p>(b) IFRS 17으로 전환 시에 공정 가치 접근법(문단 C5 (b))을 선택할때. 공정 가치는 일반적으로 IFRS 17의 최초 적용일(2023년 1월 1일) 바로 직전 년도의 시작(2022년 1월 1일)인 전환일에 결정된다(12 장 - 전환 참조).</p> <p>사업 결합으로 취득한 보험 계약의 경우 IFRS 17은 계약의 공정 가치가 해당 계약에 대해 받은 보수라고 명시하고 있다(문단 B94). 사업 결합은 다른 자산과 부채를 포함 할 수 있으며, 이 경우 사업 결합 또는 구매 계약이 거래의 개별 구성 요소에 대해 별도의 가격을 나열하지 않을 수 있기 때문에 보험 계약에 대한 보수를 추정해야 할 수 있(질문 10.4 참조).</p> <p>이 장에서는 보험 계약에 대해 수령한 보수금액이 추정되는 사업 결합의 맥락에서 그리고 IFRS 17으로의 전환 맥락에서 공정 가치 측정을 다룬다. 이 장은 사업 결합이 아닌 거래에서 취득한 계약의 맥락에서도 유용 할 수 있는데, 계약 그룹의 공정 가치를 사용하여 전체 계약 블록에 대한 총 보수금액을 해당 계약 그룹들에 배분하는 경우이다.</p> <p>공정 가치 측정은 보험 계약과 별도로 내재 파생 상품을 측정하고 IFRS 17의 적용 범위에 속하지 않는 보험사가 발행한 금융 상품에도 사용된다. 이러한 공정 가치 측정의 적용은 이 장에서 다루지 않는다.</p> <p>²³ 이 장에서 사용하는 "보험계약"이라는 용어는 IFRS 17의 적용범위에 있는 모든 계약을 포함한다.</p>
<p>10.2. What is the fair value of insurance contracts?</p>	<p>10.2. 보험계약의 공정가치는 무엇인가?</p>

IFRS 17 does not provide guidance on determining the fair value of insurance contracts except as noted below in relation to a demand feature. With certain exceptions, IFRS 13 provides guidance when other IFRSs require fair value measurement. Insurance contracts are not specifically excluded from the scope of IFRS 13, and, consequently, IFRS 13 is relevant to insurance contracts. IFRS 13 does not provide specific guidance on insurance contracts; hence the entity is left to consider how to apply the guidance in IFRS 13 to insurance contracts.

Paragraph 9 of IFRS 13 defines fair value as:
"...the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date."

A comprehensive discussion of IFRS 13 is beyond the scope of this Chapter. This chapter does include a discussion of the relevant considerations of IFRS 13 as they apply to insurance contracts.

IFRS 17은 수요 특성과 관련하여 아래에 명시된 경우를 제외하고는 보험 계약의 공정 가치를 결정하는 지침을 제공하지 않는다. 특정한 예외 하에, IFRS 13은 다른 IFRS가 공정 가치 측정을 요구하는 경우에 지침을 제공한다. 보험 계약은 IFRS 13의 범위에서 특정하여 제외되지 않으므로 IFRS 13은 보험 계약과 관련이 있다. IFRS 13은 보험 계약에 대한 구체적인 지침을 제공하지 않는데, 따라서 기업에게 IFRS 13의 지침을 보험 계약에 어떻게 적용할 것인가를 고려하는 것이 숙제로 남아있다.

IFRS 13의 문단 9는 공정 가치를 다음과 같이 정의한다;
"... 측정 일에 시장 참여자들 간의 질서있는 거래에서 자산을 매각하기 위해 받거나 부채를 이전하기 위해 지불되는 가격."

IFRS 13에 대한 포괄적인 논의는 이 장의 범위를 벗어난다. 이 장은 보험 계약에 적용되는 IFRS 13의 관련 고려 사항에 대한 논의가 포함된다.

IFRS 13 Fair Value Measurement	
IFRS 13 requirement	Application to insurance contracts
The price may be observable but if it is not, it must be estimated (Paragraph 2 of IFRS13).	Prices for insurance contracts are rarely observable. In most cases, the fair value of insurance contracts needs to be estimated. See question 10.3.
Fair value is a market-based measurement, not an entity-specific measurement (paragraph 2 of IFRS13). Fair value should be measured using the assumptions that market participants would use (paragraph 22 of IFRS13).	Measurement from the perspective of a market participant may be different from the measurement of fulfilment cash flows (paragraph 57 of IFRS 13). See questions 10.4 and 10.5.

IFRS 13 공정가치 측정	
IFRS 13의 요구사항	보험계약 적용
가격은 관측 가능할 수도 있지만, 관측 불가능하다면 추정해야 한다(IFRS 13 문단 2).	보험계약의 가격은 거의 관측할 수 없다. 대부분의 경우 보험계약의 공정가치를 추정할 필요가 있다. 질문 10.3을 참조한다.
공정가치는 각 기업 고유의 측정치(IFRS 13 문단 2)가 아니라 시장 기초 측정치이다. 공정가치는 시장참여자가 사용할 수 있는 가정을 근거하여 측정해야 한다(IFRS 13 문단 22).	시장참여자의 관점에서 측정하는 것은 이행현금흐름의 측정과 다를 수 있다 (IFRS 13 문단 57). 질문 10.4 및 10.5를 참조하십시오.

<p>The objective is to estimate the price under current market conditions (paragraph 2 of IFRS13).</p>	<p>Current market conditions refer not only to general economic conditions (e.g., interest rates) but also to the state of the market for transfers of insurance contracts, which may be difficult to determine. See question 10.4.</p>	<p>목적은 현행 시장 상황에서 가격을 추정하는 것이다(IFRS 13 문단 2).</p>	<p>현재의 시장 상황은 일반적인 경제 상황 (예: 이자율)뿐만 아니라, 결정하기 어려울 수 있는 보험계약 이전을 위한 시장의 상태를 의미한다. 질문 10.4를 참조하십시오.</p>
<p>The price is based on a hypothetical transaction in the principal market or, if there is no principal market, in the most advantageous market (paragraph 16 of IFRS13).</p>	<p>The distinction between the principal market and the most advantageous market for insurance contracts may not make a difference. In some jurisdictions, market participants might be limited to other insurers or reinsurers that would be able to</p>	<p>가격은 주된 시장의 가상의 거래나, 주된 시장이 없는 경우, 가장 유리한 시장의 가상거래에 기초한다(IFRS 13 문단 16).</p>	<p>보험계약의 주요 시장과 가장 유리한 시장을 구분하는 것은 다르지 않을 수 있다. 시장참여자는 거래를 완료할 능력이 있는 다른 보험자나 재보험자만으로 제한될 가능성이 높다.</p>
	<p>complete a transaction.</p>		

<p>The unit of account is determined in accordance with IFRS 17 (paragraph 14 of IFRS13) and is the level at which an asset or a liability is aggregated or disaggregated for recognition purposes (Appendix A of IFRS 13).</p>	<p>In IFRS 17, the unit of account for recognition and measurement of the liability is groups of insurance contracts ("groups"), as that is described in IFRS 17 (see Chapter 5 – Level of Aggregation). The fair value would similarly be measured by groups.</p>		
<p>When a price for a liability is not available and the identical item is held by another party as an asset, fair value is measured from the perspective of market participant that holds the asset (paragraph 37 of IFRS13).</p>	<p>For this purpose, policyholders are not considered to be market participants. Furthermore, the price associated with a viatical settlement would not be relevant to the measurement of fair value of a group.</p>	<p>회계단위는 IFRS 17(IFRS 13 문단 14)에 따라 결정되며, 인식 목적으로 자산이나 부채를 통합하거나 분리하는 수준이다.(IFRS 13 부록</p>	<p>IFRS 17에서 부채의 인식과 측정에 대한 회계단위는 이 기준서에 기술된 바와 같이 보험계약의 그룹이다. (5장 참조).</p>
		<p>A)</p>	<p>공정가치도 보험계약그룹 수준에서 유사하게 측정될 것이다.</p>
		<p>부채에 대한 가격을 이용할 수 없고 동일한 항목을 다른 당사자가 자산으로 보유하고 있는 경우, 해당 자산을 보유하는 시장참여자의 관점에서 공정가치를 측정한다(IFRS13 문단 37).</p>	<p>이를 위해 보험계약자들은 시장 참여자로 간주되지 않는다. 더욱이, 만기환급금 (viatical settlement)과 관련된 가격은 보험계약그룹의 공정가치 측정과는 관련이 없을 것이다.</p>

<p>Non-performance risk, (which includes consideration of credit standing) is reflected in the fair value measurement of a liability (paragraph 42 of IFRS13).</p>	<p>Fair value measurement reflects non-performance risk of the entity, however, the measurement of fulfilment cash flows under IFRS 17 does not. For reinsurance contracts held, IFRS 17 requires the credit standing of the reinsurer be reflected (see question 10.5).</p>	<p>불이행위험(신용등급의 고려사항 포함)은 부채의 공정가치 측정에 반영된다(IFRS13 문단 42).</p>	<p>공정가치 측정은 기업의 불이행 위험을 반영하지만, IFRS 17에 따른 이행현금흐름의 측정은 그렇지 않다. 질문 10.5 참조</p>
<p>There is a demand feature on the fair value of financial liabilities (paragraph 47 of IFRS 13).</p>	<p>IFRS 17 states that a demand feature does not apply when the fair value of insurance contracts is determined (paragraph B94, business combinations, and C20, transition). See question 10.5.</p>	<p>금융부채의 공정가치에 대한 요구불 예금 최저한도(demand deposit floor)가 있다(IFRS13 문단 47).</p>	<p>IFRS 17에서는 보험계약의 공정가치를 결정할때 요구불 예금 최저한도가 적용되지 않는다고 하고 있다(문단 B94(사업결합)와 C20(전환)). 질문 10.5 참조.</p>
<p>When price is not observable, the entity</p>	<p>Actuarial valuation techniques (such as embedded</p>		

<p>measures fair value using another valuation technique that maximizes the use of relevant observable inputs and minimizes the use of unobservable inputs (paragraph 3 of IFRS 13).</p> <p>An entity shall use valuation techniques consistent with one or more of the market approaches, the cost approach, and the income approach to measure fair value (paragraph 62 of IFRS 13).</p>	<p>values), actuarial appraisals, and other present values techniques appear to be consistent with the income approach to measure fair value (paragraph B19 of IFRS 13) but may need to be adapted for the purpose of IFRS 17 (see questions 10.5 and 10.6).</p>	<p>가격을 관측할 수 없는 경우, 기업은 관측할 수 있는 관련 투입자료의 사용을 극대화하고 관측할 수 없는 투입자료의 사용을 최소화하는 다른 평가기법을 사용하여 공정가치를 측정한다(IFRS 13 문단 3).</p> <p>기업은 공정가치를 측정하기 위해 하나 또는 그 이상의 시장접근법, 원가접근법 및 수입접근법과 일관되는 가치평가기법을 사용한다(IFRS 13 문단 62).</p>	<p>내재 가치, 보험계리적 평가 및 기타 현재 가치 기법과 같은 보험계리적 가치평가 기법은 공정가치 측정을 위한 소득접근법(IFRS 13 문단 B19)과 일관된 것으로 보이지만, IFRS 17의 목적에 맞게 조정할 필요가 있을 수 있다(질문 10.5 및 10.6 참조).</p>
<p>IFRS 13 has a hierarchy of inputs to valuation techniques used to measure</p>	<p>Fair value measurement of insurance contracts would usually require Level 3 inputs, especially with respect</p>	<p>IFRS 13은 공정가치를 측정하는 데 사용되는</p>	<p>보험계약의 공정가치 측정에는 특히 비</p>
<p>fair value (paragraphs 72-90 of IFRS 13):</p>	<p>to non-market variables, and hence are likely to be characterized as Level 3.</p>	<p>가치평가 기법에 대한 계층구조(hierarchy)를 가지고 있다(IFRS 13 문단 72-90).</p>	<p>시장 변수와 관련하여, 보통 3가지 수준의 입력이 필요하며, 따라서 3가지 수준으로 특징지어질 수 있다.</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Level 1: Observable quoted prices, in active markets • Level 2: Quoted prices are not available, but the input is based on observable market data • Level 3: Unobservable inputs. <p>The asset or liability being measured is characterized by the highest input level.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • 수준 1 : 활성시장에서의 관찰 가능한 공시가격 • 수준 2 : 공시가격은 관찰 가능하지 않지만, 투입자료는 관찰 가능한 시장 데이터에 기초한다. • 수준 3 : 관찰 가능하지 않은 투입자료. <p>측정 자산이나 부채는 가장 높은 입력 수준으로 특징지어진다.</p>	
<p>IFRS 13 has a number of disclosure requirements related to fair value measurement after initial recognition (paragraphs 91-99 of IFRS 13).</p>	<p>Fair value measurement of insurance contracts only takes place at an initial date (i.e., acquisition date or date of first reporting on transition), and, therefore, the disclosure requirements of paragraphs 91-99 of IFRS 13 do not apply.</p>	<p>IFRS 13에는 최초 인식 후의 공정가치 측정과 관련된 많은 공시 요구사항이 있다(IFRS 13 문단 91-99).</p>	<p>보험계약의 공정가치 측정은 최초일(계약 체결일 또는 전환 이후 최초 보고일)에만 이루어지기 때문에 IFRS 13 문단 91-99의 공시 요구사항은 적용가능성이 제한적일 수 있다.</p>

10.3. How is the fair value of insurance contracts calculated?
 IFRS 13 does not prescribe a valuation technique. In the context of a business combination, the entity may have an analysis of value that can form the basis of the fair value measurement, perhaps requiring adjustment to be consistent with the objective of an exit price.

10.3. 보험 계약의 공정 가치는 어떻게 계산되는가?
 IFRS 13은 평가 접근법을 규정하지 않는다. 사업 결합의 경우에서 기업은 공정 가치 측정의 기준이 될수 있는 가치 금액 분석을 할 수 있으며, 아마도 사업 출구 가격의 목적과 일치하도록 조정이 필요할수 있다.

<p>The application guidance in Appendix B of IFRS 13 provides information about other possible valuation techniques. Among them are present value techniques (paragraphs B12-B30 of IFRS 13) for the fair value measurement of a stream of cash flows. These techniques share many characteristics with the IFRS 17 guidance on measuring fulfilment cash flows (e.g., paragraph B23 of IFRS 13) and therefore are candidates for the estimation of fair value of insurance contracts under IFRS 17.</p> <p>An approach to estimating fair value of a group using a present value technique is to adjust the fulfilment cash flows of the group in order to fulfil the objectives of IFRS 13. Adjustments to reflect the perspective of market participants (i.e., to move to an exit price) are discussed in question 10.5. IFRS 13 does not specify that a fair value estimate be before-tax or after-tax. However, there is a general admonition that valuations should be internally consistent, with specific mention that this general principle means that after-tax cash flows are discounted with an after-tax rate, and pre-tax cash flows are discounted with a pre-tax rate.</p>	<p>IFRS 13 부록 B의 적용 지침은 가능한 다른 평가 접근법에 대한 정보를 제공한다. 그중에는 일련의 현금 흐름의 공정 가치 측정을 위한 현재 가치 접근법들(IFRS 13 문단 B12-B30)이 있다. 이러한 접근법들은 이행 현금 흐름 측정에 대한 IFRS 17 지침(예: IFRS 13의 문단 B23)과 많은 특성을 공유하므로 IFRS 17에 따른 보험 계약의 공정 가치 추정의 후보자이다.</p> <p>현재 가치 접근법을 사용하여 그룹의 공정 가치를 추정하는 접근 방식은 IFRS 13의 목표를 달성하기 위해 그룹의 이행 현금 흐름을 조정하는 것이다. 시장 참여자의 관점을 반영하기 위한 조정 (즉, 사업 출구가격으로 전환)은 질문 10.5에서 논의한다.</p> <p>IFRS 13은 공정 가치 추정치가 세전 또는 세후임을 명시하지 않는다. 그러나 평가는 내부적으로 일관성이 있어야 한다는 일반적인 주의사항이 있는데, 이 일반 원칙은 세후 현금 흐름은 세후 비율로 할인하고 세전 현금 흐름은 세전 현금 흐름으로 할인한다는 것을 의미한다고 구체적으로 언급한다.</p>
<p>10.4. How would IFRS 13 Level 1 and 2 inputs (observable market information) be applied?</p> <p>Market transactions involving insurance contracts may provide information about fair value, and, if so, the estimated fair value is likely to be consistent with observable market information where available. It is unlikely, however, that a direct relevant market price would be found. Furthermore, the transaction price at which a group is exchanged may include factors (such as those in paragraph B4 of IFRS 13) that would be ignored for the purpose of estimating the fair value of a group. Examples of factors specific to insurance contracts that would be ignored include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expected profits or losses associated with cash flows beyond the boundaries of the insurance contracts in the group; • Expected profits or losses associated with investment/service components that will be recognized and measured separately from the group; and • Expense, tax or other synergies that a particular market participant might expect to realize, but that would not be generally available in the principal market. <p>Information that would be relevant, if reasonably available, might include:</p>	<p>10.4. IFRS 13 레벨 1 및 2 입력(관찰 가능한 시장 정보)를 어떻게 적용할수 있는가?</p> <p>보험 계약과 관련된 시장 거래는 공정 가치에 대한 정보를 제공 할 수 있으며, 그렇다면 추정 공정 가치는 이용 가능한 관찰 시장 정보와 일치 할 가능성이 크다. 그러나 직접적인 관련 시장 가격을 찾을 가능성은 거의 없으며, 더욱이, 그룹이 교환되는 거래 가격에는 그룹의 공정 가치를 추정 할 때 무시될수도 있는 요소들(예 : IFRS 13 문단 B4)이 포함될 수도 있다. 무시될수도 있는 보험 계약과 관련된 특정 요소의 예는 다음과 같다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 그룹의 보험 계약 경계를 넘어서는 현금 흐름과 관련된 예상 수익 또는 손실; • 그룹과 별도로 인식하고 측정할 투자/서비스 구성 요소와 관련된 예상 수익과 또는 손실; 그리고 • 특정 시장 참여자가 실현할 것으로 예상 할 수 있지만 일반적으로 주요 시장에서 이용가능하지 않은 비용, 세금 또는 기타 시너지 효과. <p>합리적으로 이용 가능하다면 관련 정보에는 다음이 포함될 수 있다:</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Market view of expected expenses associated with fulfilling the obligations of the insurance contracts in the group, • Market view of the cost of risk associated with taking on the obligations of the insurance contracts in the group, and • Market view of the cost of reinsurance that would be required to take on the obligations of the insurance contracts in the group. <p>IFRS 13 requires the entity to maximize the use of relevant observable inputs (paragraphs 3, 36, 61 and 67 of IFRS 13). However, an entity need not undertake exhaustive efforts to obtain information about market participant assumptions and may use information that is reasonably available (paragraph 89 of IFRS 13).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 그룹 내 보험 계약들의 의무 이행과 관련된 예상 비용에 대한 시장 관점, • 그룹 내 보험 계약들의 의무를 택하는(구매하는) 것과 관련된 위험 비용에 대한 시장 관점, 그리고 • 그룹 내 보험 계약들의 의무를 택하는(구매하는) 데 필요한 재보험 비용에 대한 시장 관점. <p>IFRS 13에 따라 기업이 관찰 가능한 관련 투입 변수의 사용을 최대화하여야 한다(IFRS 13의 문단 3, 36, 61 및 67). 그러나 기업은 시장 참여자의 가정에 대한 정보를 얻기 위해 과도한 노력을 기울일 필요가 없으며 합리적으로 이용 가능한 정보를 사용할 수도 있다(IFRS 13 문단 89).</p>
<p>10.5. When using a present value approach, what adjustments would be made to fulfilment cash flows to satisfy the objectives of fair value measurement?</p> <p>When using a present value approach, the fair value of a group of insurance contracts can be seen as the fulfilment cash flows adjusted to take into account the perspective of market participants (i.e., move to an exit price).</p> <p>Possible adjustments that could be made include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The discount rates applied to the estimates of future cash flows (paragraph B14(c) of IFRS13) are adjusted to reflect the entity’s own credit risk (paragraph B13(f) of IFRS13) and may require adjustment for reinsurer own credit in the case of reinsurance contracts held. <p>Where consistent with market practice, the discount rates applied to the estimates of future cash flows are adjusted to reflect the perspective of market participants on the liquidity characteristics of the group of insurance contracts.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Where different from the entity’s view, projected expense cash flows reflect the market view of the expenses associated with fulfilling the obligations of the group of insurance contracts. For example, where consistent with market practice, expense cash flows are increased to cover a reasonable level of general expenses (i.e., expenses not directly attributed to the portfolio to which the group belongs). 	<p>10.5. 현재가치접근법이 공정가치 측정의 목적에 부합하도록 이행현금흐름을 어떻게 조정하여야 하는가?</p> <p>현재 가치 접근법을 사용할 때 보험 계약 그룹의 공정 가치는 시장 참여자의 관점(즉, 사업 출구 가격의 채택)을 고려하여 조정된 이행 현금 흐름으로 볼 수 있다.</p> <p>채택 가능한 조정은 다음과 같다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 미래 현금 흐름 추정치(IFRS13 문단 B14 (c))에 적용된 할인율은 기업 자신의 신용 위험 (IFRS13 문단 B13 (f))을 반영하여 조정하고 보유 재보험 계약의 경우에 재보험자의 자체 신용에 대한 조정이 필요할 수도 있다. • 시장 관행과 일치하는 경우, 미래 현금 흐름 추정치에 적용되는 할인율은 보험 계약 그룹의 유동성 특성에 대한 시장 참여자의 관점을 반영하도록 조정한다. • 기업의 관점과 다른 경우, 예상 비용 현금 흐름은 보험 계약 그룹의 의무 이행과 관련된 비용에 대한 시장 관점을 반영한다. 예를 들어, 시장 관행과 일치하는 경우 합리적인 수준의 일반 비용(즉, 그룹이 속한 포트폴리오에 직접 귀속되지 않는 비용)을 충당하기 위해 비용 현금 흐름이 증가한다.

<ul style="list-style-type: none"> Where different from the entity's view, other assumptions used in cash flow projections are adjusted to reflect the market view. For most assumptions, the market view is likely to be the same as the entity's view because the entity has the best information available and the fulfilment cash flows take into account all relevant available information. However, for assumptions that are not specific to the entity or its contracts (e.g., future population mortality improvement or entity specific synergies), the market view might differ from the entity's view. Where different from the entity's view, the risk adjustment for non-financial risk is adjusted to reflect a degree of risk aversion (paragraph B88(b)) consistent with the market view. Where different from the entity's view, the degree of diversification benefit (paragraph B88(a)) included in the risk adjustment for non-financial risk is adjusted to be consistent with the market view. As noted in question 10.2, the unit of account for fair value measurement under IFRS 17 is the group. Where consistent with market practice and where not otherwise reflected in the estimate of fair value, the risk adjustment for non-financial risk is increased to include the cost of capital on risks not covered in the fulfilment cash flows, including non-observable financial risks. Where consistent with market practice and where not otherwise reflected in the estimate of fair value, the fair value is adjusted to reflect expense, tax, or other synergies that would be available in the principal market. Where not included in the other points above, the fair value is adjusted to reflect the return that a market participant would require for undertaking the activity (see paragraphs 41 and B31 of IFRS 13), which may be interpreted to include profit margins that a market participant would require for providing insurance coverage and other investment related services attached to the group. 	<ul style="list-style-type: none"> 기업의 관점과 다른 경우, 현금 흐름 예측에 사용 된 다른 가정은 시장 관점을 반영하도록 조정된다. 대부분의 가정에서 시장 관점은 기업이 이용 가능한 최선의 정보를 가지고 있고 이행 현금 흐름이 모든 관련 이용 가능한 정보를 고려하기 때문에 기업의 관점과 동일 할 가능성이 크다. 그러나 기업이나 그 기업의 계약에 해당되지 않는 가정(예 : 미래 인구 사망률 개선 또는 기업 특정 시너지)의 경우 시장 관점이 기업의 관점과 다를 수 있다. 기업의 관점과 다른 경우, 비금융 위험에 대한 위험 조정은 시장 관점과 일치하는 위험 기피 정도(문단 B88 (b))를 반영하여 조정한다. 기업의 관점과 다른 경우, 비금융 위험에 대한 위험 조정에 포함된 다양화의 이익(문단 B88 (a))의 정도는 시장 관점과 일치하도록 조정한다. 질문 10.2에서 언급했듯이 IFRS 17에 따른 공정 가치 측정을 위한 회계계정 단위는 그룹이다. 시장 관행과 일치하고 공정 가치 추정에 달리 반영되지 않은 경우, 비금융 위험에 대한 위험 조정은 관찰 불가능한 금융 위험을 포함하여 이행 현금 흐름으로 충당되지 않는 위험에 대한 자본 비용을 포함하도록 증가된다. 시장 관행과 일치하고 공정 가치 추정치에 달리 반영되지 않은 경우, 공정 가치는 주된 시장에서 이용 가능한 비용, 세금 또는 기타 시너지 효과를 반영하도록 조정됩니다. 위의 다른 사항에 포함되지 않은 경우, 공정 가치는 시장 참여자가 사업활동을 수행하기 위해 필요한 수익을 반영하도록 조정되는데(IFRS 13의 문단 41 및 B31 참조), 그 수익은 시장참가자가 계약 그룹의 보험 보장과 그에 관련한 투자 서비스 제공에 따라 필요한 이익 마진을 포함하는 것으로 해석할 수 있다.
--	--

<p>10.6. How do embedded values or appraisal values compare to fair values? Embedded values or appraisal values are typically determined in the context of a transfer of liabilities together with supporting assets and consider the present value of future expected profits less the cost of capital.</p>	<p>10.6. 내재가치 또는 감정가치는 공정 가치와 어떻게 다른가? 내재 가치 또는 감정 가치는 일반적으로 연결 자산과 함께 부채의 양도의 맥락에서 결정되며 미래 예상 이익의 현재 가치에서 자본 비용을 뺀 값을 고려한다.</p>
--	--

<p>The fair value of insurance contracts under IFRS 17 is the fair value of the liabilities only (i.e., the supporting assets are ignored). Therefore, embedded and appraisal values cannot be used directly as the fair value of a group under IFRS 17, because they measure the profit expected from liabilities together with assets rather than the amount of assets that would be required to take over the obligations (i.e., liabilities) of the contracts.</p>	<p>IFRS 17에 따른 보험 계약의 공정 가치는 부채만의 공정 가치이다(즉, 연결 자산은 무시). 따라서 내재 가치와 감정 가치는 IFRS 17 하의 계약그룹의 공정 가치로써 직접 사용할 수 없다. 왜냐하면 그것들은 계약의 의무(즉, 부채)를 인수하는 데 필요한 자산의 금액이라기보다는 자산과 함께 부채에서 기대되는 이익을 측정하기 때문이다.</p>
<p>However, embedded and appraisal value techniques could be adapted to estimate the fair value of the liabilities, for example, by solving for the amount of cash that (with a market view) would be required to provide an embedded value of nil after satisfying the entity's cost of capital and other return requirements. Also, embedded and appraisal value observations can provide some context to help assess the market view of the degree of risk aversion, cost of capital, or other factors affecting fair value measurement (see question 10.5).</p>	<p>그러나 예를 들어, 기업의 자본비용 및 기타 수익 요구사항을 충족한 후 내재가치를 영(0)으로 제공하는 현금액(시장 관점)을 계산함으로써 내재가치 및 감정가치 접근법을 조정할 수 있다. 또한 내재가치와 감정가치의 관찰치는 공정가치에 영향을 미치는 위험 기피 정도, 자본비용, 또는 그 밖의 요인들에 대한 시장관점에서의 평가를 평가하는 데 도움이 되는 맥락을 제공할 수 있다(문항 10.5 참조).</p>
<p>10.7. Can a group be onerous on acquisition or transition? A group would be onerous if the fair value is less than the fulfilment cash flows. This may be unusual under the present value approach described in this chapter, as most of the adjustments noted in question 10.5 contribute to the fair value being higher than fulfilment cash flows. However, there may be circumstances in which market conditions conspire to make the fair value less than the fulfilment cash flows, so this possibility would not be disregarded.</p>	<p>10.7. 인수 또는 전환시 손실 계약그룹이 될 수 있는가? 공정 가치가 이행 현금 흐름보다 작다면 계약그룹은 손실이 될 수 있다. 이 장에 기술한 현재 가치 접근법에서는 문제 10.5에서 언급된 대부분의 조정이 공정 가치가 이행 현금 흐름보다 더 크기 때문에 이는 이례적 일 수 있습니다. 그러나 시장조건을 조작 공모하여 공정 가치를 이행 현금 흐름보다 작게 할 수 있기 때문에 이 가능성은 무시되지 않을 수도 있다.</p>
<p>10.8. Are there any special considerations for estimating the fair value of insurance contracts with direct or indirect participation features? The starting point is typically the same as for contracts without participation features. Adjustments made to fulfilment cash flows (question 10.5) would reflect the participation features of the insurance contracts. In particular, if discount rates applied to cash flows that vary based on the returns on underlying items have been adjusted to reflect that variability (paragraph B74(b)), the discount rates used for fair value measurement would be similarly adjusted. Alternatively (equivalently), the fair value of a group could be estimated as the fair value of the groups' share of the underlying items with adjustments as needed to account for the non-participating features of the contracts in the group.</p>	<p>10.8. 직접 또는 간접 참가 특성이 있는 보험계약의 공정가치를 추정할 때 특별히 고려해야 할 사항이 있는가? 시작 지점은 일반적으로 참여 특성이 없는 계약의 경우와 동일하다. 이행현금흐름의 조정(문단 10.5)은 보험계약의 참가 특성을 반영할 수도 있다. 특히 기초항목의 수익에 따라 변동되는 현금흐름에 적용되는 할인율이 변동성을 반영하도록 조정되었다면(문단 B74(2)), 공정 가치 측정에 사용되는 할인율도 유사하게 조정될 수도 있다. 그렇지 않다면(동등하게), 계약그룹의 공정 가치는 그룹 내 계약들의 비참여적 특성을 설명하기 위해 필요한 조정과 함께 기초항목의 계약 그룹 몫의 공정가치로 추정할 수 있다.</p>

<p>10.9. Are there any special considerations for estimating the fair value of reinsurance contracts held?</p>	<p>10.9. 보유 재보험 계약의 공정가치를 추정할 때 특별히 고려할 사항이 있는가?</p>
<p>10.10. Should the fair value disclosures of investment contracts with direct participating features be prepared according to IFRS 7? No, the scope exclusion to paragraph 3(d) of IFRS 7 <i>Financial Instruments: Disclosures</i> is amended to scope out all the contracts within the scope of IFRS 17 Insurance Contracts. However, the disclosure is required for the investment components that are separated from contracts within the scope of IFRS 17 (see paragraph 3(d)(ii) of IFRS 7).</p>	<p>10.10. 직접 참가 기능이있는 투자 계약의 공정 가치 공시는 IFRS 7에 따라 준비해야 하는가? 아니다, <i>IFRS 7 금융 상품 : 공시의 문단 3(d)에서의 적용범위 제외</i>는 IFRS 17 보험 계약 적용 범위 내의 모든 계약 범위를 포함하도록 수정된다. 그러나 IFRS 17의 적용 범위 내에서 계약과 분리 된 투자 요소에 대해서는 공시가 필요하다(IFRS 7의 문단 3 (d) (ii) 참조).</p>
<p>Chapter 11 - Business Combinations and Portfolio Transfers</p>	<p>제11장 사업결합 및 계약 포트폴리오 이전</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN 소개, 특히 IFRS 17에 대한 참조, 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 읽으시오.</p>
<p>11.A. What does this chapter address? This chapter considers the requirements under IFRS 17 when accounting for insurance contracts or liabilities for incurred claims acquired in a business combination within the scope of IFRS 3 Business Combinations (“IFRS 3”) or a portfolio transfer, and in particular the need to use the fair value of the contracts to determine the initial consideration. This chapter considers the interaction between IFRS 17 and the more general guidance found in IFRS 3 and discusses aspects of business combinations, such as the determination of goodwill and the recognition of intangible assets. Business combinations under common control are outside of the scope of IFRS 3 and excluded from the scope of the requirements for business combinations in IFRS 17. Business combinations under common control are currently outside the scope of IFRSs and accounted for in different ways. As of October 2020, the IASB has a current project on business combinations under common control.</p>	<p>11.A. 이 장에서 다루는 내용은 무엇인가? 이 장에서는 IFRS 3 사업 결합 (“IFRS 3”) 적용 범위 내에서 정의한 또는 계약 포트폴리오 판매 이전으로 인한 사업 결합으로 획득한 발생 손해의 보험 계약 또는 부채를 회계 처리하는데 따른 IFRS 17 하의 요건과, 특히 판매에 따른 초기 보수금액(위험마진)을 결정하기 위해 계약의 공정 가치 사용의 필요성을 고려하고 있다. 이 장에서는 IFRS 17과 IFRS 3의 보다 일반적인 지침 간의 상호 작용을 고려하고, 영업권 결정 및 무형 자산 인식과 같은 사업 결합 시의 여러 측면을 논의한다. 공동 관리 하의 사업 결합은 IFRS 3의 적용범위를 벗어나고 IFRS 17의 사업 결합의 요건의 적용범위에서 제외된다. 공동 관리 하의 사업 결합은 현재 IFRS의 적용범위를 벗어나며 다른 방식으로 회계 처리한다. 2020년 10 월 현재 IASB는 공동 관리 하의 사업 결합에 대한 프로젝트를 진행하고 있다.</p>
<p>11.B. Which sections of IFRS 17 address this topic? Paragraphs 39, 108, and B93-B95 provide guidance on this topic. Paragraph B5 may be relevant. Appendix D delineates concomitant amendments to IFRS 3.</p>	<p>11.B. IFRS 17의 어떤 섹션이 이 주제를 다루는가? 문단 39, 108 및 B93-B95은 이 주제에 대한 지침을 제공한다. 문단 B5는 관련이 있을 수 있다. 부록 D는 IFRS 3에 수반되는 수정 사항을 설명한다.</p>
<p>11.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p>	<p>11.C. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇인가?</p>

<p>Chapter 10 - Fair Value is directly relevant. Contracts acquired in a business combination or in a portfolio transfer are measured by approaches consistent with the approaches used by the acquiring entity in valuing the acquisition.</p>	<p>10 장 - 공정 가치는 직접적으로 관련이 있다. 사업 결합 또는 계약 포트폴리오 이전으로 취득한 계약은 다른 기업의 취득 시에 인수 기업이 사용한 접근 방식과 일관성 있는 접근 방식으로 측정한다.</p>
<p>11.1. What are the general requirements of IFRS 3 for accounting for a business combination?</p> <p>Paragraph 4 of IFRS 3 requires the acquisition method of accounting to be applied to business combinations within its scope. The acquisition method views a business combination from the perspective of the acquirer. The acquirer purchases the assets and assumes the obligations of the seller. The measurement of the acquirer's assets and liabilities that existed before the acquisition is not affected by the transaction.</p> <p>Paragraph 5 of IFRS 3 describes the acquisition method as comprising four steps:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identifying the acquirer; 2. Determining the acquisition date; 3. Recognising and measuring the identifiable assets acquired and the liabilities assumed and 4. Recognising and measuring goodwill or a gain from a bargain purchase. <p>Identifying the acquirer and determining the acquisition date are sometimes complex matters that do not require actuarial expertise. These issues are not in the scope of this chapter. Guidance can be found in paragraph 7 of IFRS 3, which in turn refers to IFRS 10 Consolidated Financial Statements, and in paragraphs B13-B18 of IFRS 3.</p> <p>This chapter is primarily concerned with step 3 as it relates to insurance contracts and for acquisitions that do not form a business combination. There are some paragraphs and an appendix that provide some information about the other aspects of steps 3 and 4 to help actuaries understand the broader context in which the measurement of insurance contracts assets and liabilities is taking place.</p>	<p>11.1. 사업 결합 회계를 위한 IFRS 3의 일반적인 요구사항은 무엇인가?</p> <p>IFRS 3의 문단 4는 기업 인수 회계 접근법을 적용 범위 내에서 사업 결합에 적용하여야 한다. 기업 인수 접근법은 인수자의 관점에서 사업 결합을 본다. 인수자는 자산을 구매하고 판매자의 의무를 진다. 인수 이전에 존재했던 인수자의 자산과 부채의 측정치는 거래의 영향을 미치지 않는다.</p> <p>IFRS 3의 문단 5는 기업 인수 접근법을 다음 4 단계로 구성;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 기업 인수자 식별; 2. 기업 인수일 결정; 3. 인수한 식별 가능한 자산과 인수한 부채의 인식 및 측정 그리고 4. 영업권 또는 할인 구매 차익의 인식 및 측정. <p>기업 인수자를 식별하고 인수일을 결정하는 것은 보험 수리적 전문 지식이 필요하지 않은 복잡한 문제일 때도 있다. 이러한 문제는 이 장의 범위에 포함되지 않는다. 지침은 IFRS 3의 문단 7에서 찾을 수 있는데, 다음으로 IFRS 10 연결 재무제표와 IFRS 3의 문단 B13-B18을 참조하십시오.</p> <p>이 장은 보험 계약 및 사업 결합이 아닌 기업 인수와 관련하여 주로 3 단계와 관련이 있다. 보험 계약사가 보험 계약 자산 및 부채의 측정이 발생하는 보다 광범위한 맥락을 이해하는데 도움이 되도록 3 단계와 4 단계의 다른 측면에 대한 정보를 제공하는 몇 가지 문단과 부록이 있다.</p>
<p>11.2. What is a business combination, and how does it differ from a transfer of insurance contracts?</p> <p>IFRS 17 does not define the term "business combination". There is guidance for determining if a transaction is a business combination in IFRS 3, as discussed further below.</p>	<p>11.2. 사업 결합이란 무엇이며 보험 계약 이전과 어떻게 다른가?</p> <p>IFRS 17은 "사업 결합"이라는 용어를 정의하지 않는다. IFRS 3에는 아래에서 추가적으로 논의하듯이 거래가 사업 결합인지 결정하기 위한 지침이 있다.</p>

<p>For the purposes of this chapter, a transfer is a transaction involving contracts in the scope of IFRS 17 that may not constitute a business combination. Although not stated as such, the distinction likely makes no difference to the measurement of the assets or liabilities, but it may affect the goodwill and the tax accounting associated with the transaction.</p>	<p>이 장의 목적상 계약 이전은 사업 결합을 구성하지 않을 수 있는 IFRS 17 적용 범위의 계약과 관련된 거래이다. 그렇게 명시되어 있지는 않지만 이러한 차이는 자산이나 부채의 측정에 차이가 없을 가능성이 높지만 거래와 관련된 영업권 및 세무 회계에 영향을 미칠 수 있다.</p>
<p>11.3. What are the general requirements for determining if a transaction is a business combination?</p> <p>IFRS 3 in effect defines a process that involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Determining the nature of the transaction; (i.e., determining whether it is a business combination or a different type of transaction); b) Applying the acquisition method of accounting to transactions that are business combinations c) Recognising and measuring the identifiable assets acquired and liabilities assumed d) Recognising and measuring goodwill or a gain from a bargain purchase. <p>The questions in this chapter expand on these topics and on related matters.</p> <p>IFRS 3 (Appendix A) defines a business combination as <i>“A transaction or other event in which an acquirer obtains control of one or more businesses.”</i> IFRS 3 goes on to state that transactions referred to as <i>“true mergers”</i> or <i>“mergers of equals”</i> are also business combinations. IFRS 3 also defines a business as: <i>an integrated set of activities and assets that is capable of being conducted and managed for the purpose of providing a return in the form of dividends, lower costs, or other economic benefits directly to investors or their owners, members or participants.</i> The acquiree is the acquired business and the “acquirer” is the entity that obtains control of the acquiree. Appendix B of IFRS 3 provides further guidance on determining if the transaction constitutes the acquisition of a business and on identifying the acquirer.</p>	<p>11.3. 거래가 사업결합인지 결정하기 위한 일반적인 요구 사항은 무엇인가?</p> <p>사실상 IFRS 3은 다음을 포함하는 프로세스를 정의한다:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 거래의 성격 결정 (즉, 사업 결합인지 또는 다른 유형의 거래인지 결정) b) 사업 결합인 거래에 기업 인수 회계 접근법을 적용 c) 식별 가능한 인수 자산과 부채의 인식 및 측정 d) 영업권 또는 할인 구매 차익의 인식 및 측정 <p>이 장의 질문은 이러한 주제 및 관련 문제에 대해 확장된다.</p> <p>IFRS 3 (부록 A)은 사업 결합을 “기업 인수자가 하나 이상의 사업에 대한 경영권을 획득하는 거래 또는 기타 사건”으로 정의한다. IFRS 3은 “진정한 합병” 또는 “동일한 합병”이라고 하는 거래도 사업 결합이라고 말한다. IFRS 3은 또한 비즈니스를 다음과 같이 정의한다. : 투자자 또는 투자 소유자, 회원 또는 참가자에게 배당금, 낮은 비용, 또는 기타 경제적 이익의 형태로 수익을 제공할 목적으로 수행 및 관리할 수 있는 통합된 일련의 활동 및 자산 집합. 피인수자는 인수된 사업이고 “인수자”는 피인수자의 경영권을 획득하는 기업이다. IFRS 3의 부록 B는 거래가 사업의 인수인지를 결정하고 인수자를 식별하는데 대한 추가 지침을 제공한다.</p>

<p>For accounting purposes when there is a business combination, the acquirer is not always the entity which legally acquires the other entity. Under a reverse acquisition, the entity whose stock is being legally acquired is the acquirer for accounting purposes, while the entity which is legally the acquirer becomes the acquired for accounting purposes. For example, a business combination can occur where a larger entity arranges to have itself bought by a smaller entity, perhaps due to a preference to utilise the common stock characteristics of the smaller entity. The actuary may want to consult with the principal's accounting experts to determine who the acquirer and acquired entities are for accounting purposes.</p>	<p>사업 결합이 있을 때 회계 목적 상, 기업 인수자는 항상 다른 기업을 합법적으로 인수하는 기업이 아니다. 역인수의 경우, 합법적으로 인수된 주식의 기업은 회계 목적의 인수자인 반면, 합법적 인수자인 기업은 회계 목적의 인수자가 된다. 예를 들어, 더 큰 기업이 소규모 기업의 보통주 특성을 활용하기 위해 더 큰 기업이 자신을 작은 기업에 인수되도록 준비하는 경우 사업 결합이 발생할 수 있다. 계리사는 본인의 회계 전문가와 협의하여 인수자와 인수된 기업이 회계 목적으로 누구인지 결정하고자 할 수 있다.</p>
<p>11.4. What if the transaction is not a business combination? IFRS 3 excludes from its scope the acquisition of an asset or a group of assets that does not constitute a business. Paragraph 2(b) of IFRS 3 states:</p> <p><i>"In such cases the acquirer shall identify and recognise the individual identifiable assets acquired (including those assets that meet the definition of, and recognition criteria for, intangible assets in IAS 38 Intangible Assets) and liabilities assumed. The cost of the group shall be allocated to the individual identifiable assets and liabilities on the basis of their relative fair values at the date of purchase."</i></p> <p>This guidance presents the possibility that the initial value of acquired assets or liabilities is different from its fair value.</p>	<p>11.4. 거래가 사업결합이 아니라면? IFRS 3은 사업 목적이 아니 자산 또는 자산 그룹의 인수를 적용 범위에서 제외한다. IFRS 3의 문단 2 (b)는 다음과 같이 명시한다:</p> <p><i>" 이러한 경우 인수자는 인수한 개별 식별 가능한 자산(IAS 38 무형 자산의 정의 및 인식 기준을 충족하는 자산 포함)및 인수한 부채를 식별하고 인식하여야 한다. 그룹의 원가는 구매일의 상대적 공정 가치를 기준으로 개별 식별 가능한 자산과 부채에 배분하여야 한다."</i></p> <p>이 지침은 인수한 자산이나 부채의 초기 가치가 공정 가치와 다를 가능성을 제시한다.</p>
<p>11.5. How can the guidance in IFRS 3 for determining if a transaction is a business combination be applied to a transaction that involves contracts in the scope of IFRS 17? One can conclude from IFRS 3 that the necessary conditions for defining a transaction involving insurance contracts as business combinations are: The portfolio or group of contracts must constitute a business or be part of a business; and Control over the portfolio is obtained as a result of the transaction. Determination about whether a transaction is deemed to be a business combination is ultimately made by accountng professionals, but some considerations around what may or may not be a business combination are included here for reference:</p>	<p>11.5. 거래가 사업결합인지를 결정하기 위한 IFRS 3의 지침을 IFRS 17 적용 범위의 계약을 포함하는 거래에 어떻게 적용할 수 있는가?</p> <p>IFRS 3에서 보험 계약과 관련된 거래를 사업 결합으로 정의하는 데 필요한 조건은 다음과 같다고 결론을 내릴 수 있습니다. 계약 포트폴리오 또는 계약 그룹은 비즈니스 단위이자 비즈니스의 일부이어야 한다; 그리고 계약 포트폴리오에 대한 관리권은 거래의 결과로 획득된다. 거래가 사업 결합으로 간주되는지 여부에 대한 결정은 궁극적으로 회계 전문가에 의해 이루어지지만, 사업 결합인가 아닌가에 대한 몇 가지 고려 사항이 여기에 참조용으로 포함된다:</p>

<p>The addition of individual or multiple contracts to an entity's book of business in a single transaction may not be sufficient to qualify as a business combination. The act of issuing contracts by itself is unlikely to be considered an acquisition or a business combination. For example, the issuance of several individual contracts to a single owner (e.g., as in the case of corporate-owned life insurance) or purchases of individual contracts in a secondary market (e.g., viatical settlements) would probably not be considered a business combination, but might be accounted for under ordinary insurance or reinsurance accounting rules. A business combination may include the right to issue future contracts using the same distribution system associated with the purchased block. However, any values directly associated with such rights to issue contracts are not reflected in the liabilities or other values of acquired contracts but may be recognised as intangibles associated with the business combination, as discussed further below. Even without the transfer of the right to issue future contracts, the potential of the net cash flows associated with a portfolio of insurance contracts to generate profits may be sufficient for it to be deemed a business.</p>	<p>단일 거래로 기업의 사업 내에 개별 또는 복수 계약을 추가하는 것만으로는 사업 결합이라고 하는데 충분하지 않을 수 있다. 계약 발행 자체는 인수 또는 사업 결합으로 간주되지 않을 것 같다. 예를 들어, 단일 소유자에게 여러 개별 계약을 발행하거나(예 : 기업 보유 생명 보험의 경우) 2 차 시장에서 개별 계약을 구매 (예 : 말기환급)하는 것은 아마도 사업 결합으로 간주되지 않을 수 있으나, 통상의 보험 또는 재보험 회계 규칙에 따라 설명 될 수 있다. 사업 결합은 구매 블록과 관련된 동일한 판매 시스템을 사용하여 미래 계약을 발행 할 권리를 포함 할 수 있다. 그러나 그러한 계약을 발행 할 권리와 직접적으로 연관된 가치는 취득한 계약의 부채 또는 기타 가치에 반영되지 않지만 아래에서 추가적으로 논의되는 바와 같이 사업 결합과 관련된 무형 자산으로 인식 될 수 있다. 미래 계약을 발행 할 권리를 양도하지 않더라도, 보험 계약 포트폴리오와 관련된 순 현금 흐름이 이익을 창출 할 수 있는 잠재력은 그것이 사업으로 간주되기에 충분할 수 있다.</p>
<p>The transfer of a block of business from one entity to another might be considered a business combination if the acquirer obtains control of the associated contracts. An acquisition is distinct from a reinsurance transaction, other than novation or assumption reinsurance, as an acquisition transfers control over all aspects of contracts, whereas a reinsurer has at most limited control over the contracts reinsured. For example, an insurer might buy an individual line of business of a multi-line entity by buying certain assets, taking on its obligations through assumption reinsurance and taking control of the sellers' distribution system. The insurer in this example does not buy the shares of the seller, but nonetheless might be viewed as having acquired a business and if so would account for the transaction as a business combination.</p>	<p>인수자가 관련 계약에 대한 통제권을 획득한다면 한 기업에서 다른 기업으로 사업 블록을 이전하는 것은 사업 결합으로 간주 될 수 있다. 인수는 금융 재보험 혹은 가정 재보험이 아닌 재보험 거래와 다르다. 왜냐하면 인수는 계약의 모든 측면에 대한 통제권을 이전하는 반면 재보험사는 출재된 계약에 대해 최대한 제한적인 통제권을 갖고 있기 때문이다. 예를 들어, 기업은 특정 자산을 구매하여 여러 사업부문 기업의 개별 사업 부문을 구매할수 있는데, 가정 재보험을 통해 의무를 인수하고 피인수자의 판매 시스템을 제어하게 된다. 이 예에서 보험사는 피인수자의 주식을 매입하지 않지만 그럼에도 불구하고 사업을 인수한 것으로 간주 될 수 있으며 만약 그렇다면 거래를 사업 결합으로 간주 할 수 있다.</p>
<p>11.6.What are the requirements of IFRS 17 for insurance contracts acquired in a business combination or in a transfer of contracts that do not form a business?</p>	<p>11.6. 사업 결합이나 사업 상이 아닌 보험 계약의 이전을 통한 보험계약에 대한 IFRS 17의 요건은 무엇인가?</p>

IFRS 17 provides guidance on the treatment of contracts acquired in a business combination or in a transfer of contracts that do not form a business combination. The distinction between a business combination and a transfer of contracts that does not constitute a business is discussed below. The application of the broader, non-insurance specific, guidance relating to business combinations and other acquisitions of assets or liabilities is discussed further in later sections of this chapter. The insurance-specific guidance in IFRS 17 relates to determining the initial Contractual Service Margin (“CSM”) for acquired groups of contracts (“acquired group”). According to paragraphs B93-B95:

- The date of initial recognition of the acquired group is the date of the business combination or of the transfer, and the entity should treat those contracts as if they had been entered into on the date of the transaction.
- The initial consideration received or paid for the contracts acquired is a proxy for the premiums received or paid. The consideration excludes amounts paid for any other assets or liabilities acquired in the transaction. In most instances, the initial consideration for a business combination is the fair value of the contracts (see Chapter 10 - Fair Value).
- Unless the Premium Allocation Approach (“PAA”) applies, the initial CSM for an acquired group is determined using the consideration as a proxy for the premium paid or received on the acquisition date. In a business combination, if the acquired group is onerous, the difference between the consideration for the acquired group and the fulfillment cash flows forms a loss component and is recognised as part of goodwill. If the transfer of contracts does not form a business combination, the entity records a loss in the current period for the difference and establishes a loss component for the contracts.

IFRS 17은 사업 결합 또는 사업 상이 아닌 계약의 이전을 통해 인수한 계약의 처리에 대한 지침을 제공한다. 사업 결합과 사업 상이 아닌 계약 이전의 차이점은 아래에서 논의한다. 사업 결합 및 기타 자산 또는 부채 인수와 관련된 보다 광범위한 비보험 관련 지침의 적용은 이 장의 뒷부분에서 추가적으로 논의한다. IFRS 17의 보험 특정 지침은 인수된 계약 그룹(“인수한 그룹”)에 대한 최초 계약 서비스 마진 (“CSM”)의 결정과 관련이 있다. 문단 B93-B95에 따르면 :

- 인수한 계약 그룹의 최초 인식일은 사업 결합 또는 인수일이며, 기업은 그러한 계약을 거래일에 새로이 체결된 것처럼 취급하여야 한다.
- 인수한 계약에 대해 수령하거나 지불한 초기 보수 금액은 수령하거나 지불한 보험료의 대체 금액이다. 보수 금액은 거래에서 인수한 기타 자산이나 부채에 대해 지불한 금액을 제외한다. 대부분의 경우 사업 결합에 따른 초기 보수 금액은 계약의 공정 가치이다(10 장 - 공정 가치 참조).
- 보험료 배분 접근법(“PAA”)이 적용되지 않는 한, 인수 계약 그룹의 최초 인식 시점의 CSM은 인수 일에 지급되거나 받은 보험료에 대한 대체 금액으로서의 보수 금액으로 결정한다. 사업 결합에서 인수 계약 그룹이 손실인 경우 인수 계약 그룹에 대한 보수 금액과 이행 현금 흐름의 차이는 손실 요소로 전환되고 영업권의 일부로 인식된다. 계약의 이전이 사업 결합이 아닌 경우, 기업은 차액을 현재 기간의 손실로 기록하고 계약에 대한 손실 요소 금액으로 설정한다.

The implication of these paragraphs is that the general requirements of IFRS 17 apply to insurance or reinsurance contracts acquired in a business combination or a transfer and that the fair value of the contracts is used in the determination of goodwill in a business combination. The effect of this implication is that the entity examines contracts acquired in a business combination or a transfer to determine which are in the scope of IFRS 17 and then applies the guidance in IFRS 17 on measurement, presentation, and disclosure to those contracts. There is not a presumption that a contract is insurance at the recognition date, even if it had been classified as insurance by the seller. For example, contracts that had been determined to be insurance contracts at the time that they originated, but, at an acquisition date after the initial application of IFRS 17 no longer transfer significant insurance risk would not be in the scope of IFRS 17 for the purposes of the acquirer. See also Chapter 1 - Classification of Contracts.

The presumptive unit of account for the transaction exists at the business combination level or the treaty (legal contract) level for a portfolio transfer. In practice, many actuaries will allocate the purchase price of the acquired contracts to a lower level of granularity for purposes of initial and subsequent measurement. The practice around unit of account will vary based on the facts and circumstances related to the transaction. (See Chapter 5 - Level of Aggregation for further information about unit of account.)

As noted, the consideration is used in determining the CSM for contracts that do not use the PAA. For contracts that use the PAA, the consideration represents the remaining unallocated premium of the relevant contracts as the liability for remaining coverage.

이 문단들의 의미는 IFRS 17의 일반 요건이 사업 결합 또는 이전을 통해 인수한 보험 또는 재보험 계약에 적용되며 계약의 공정 가치가 사업 결합에서 영업권을 결정하는 데 사용된다는 것이다. 이러한 시사점의 결과는 기업이 사업 결합 또는 이전을 통해 취득한 계약을 검토하여 어떤 계약이 IFRS 17의 적용 범위에 속하는지 결정한 다음 그러한 계약들의 측정, 표시 및 공시에 대해 IFRS 17의 지침을 적용한다는 것이다. 피인수자가 보험으로 분류했더라도, 인식일에 계약이 보험 계약이라는 추정은 없다. 예를 들어, 인수자 입장에서 원래 체결되었던 시점의 보험 계약으로 결정되었다면, IFRS 17의 최초 적용 후 취득일에 더 이상 유의한 보험 위험을 이전하지 않는 계약은 IFRS 17의 범위에 포함되지 않는다. 1 장 - 계약 분류도 참조하십시오.

거래의 추정 계정 단위는 사업 결합 수준 또는 포트폴리오 이전을 위한 재보험계약(법적 계약) 수준에 존재합니다. 실제로 많은 보험 계리사는 최초 인식 시점 및 후속 측정을 위해 취득한 계약의 구매 가격을 더 상세한 낮은 수준으로 배분한다. 계정 단위에 대한 관행은 거래와 관련된 사실과 상황에 따라 달라질 것이다. (계정 단위에 대한 추가적인 정보는 5장-통합 수준을 참조하십시오.)

이미 언급했듯이, 보수는 PAA를 사용하지 않는 계약에 대한 CSM을 결정하는 데 사용한다. PAA를 사용하는 계약의 경우 보수는 잔여 보장부채의 관련 계약의 배분하지 않은 남은 보험료로 나뉜다.

<p>Liabilities for claims incurred on contracts issued by the acquired entity do not have a CSM. However, IFRS 17 is generally construed to mean that the acquisition of claims liabilities constitutes the issuance of a contract that transfers the risk of adverse development to the acquirer (paragraph B5). In some cases, the fair value and the fulfillment cash flows do not differ. In these cases, there is no CSM. In other cases, the fair value exceeds the fulfillment cash flows. This difference can be viewed as the part of the consideration that compensates the acquirer for the service provided. Hence, any positive difference between the fair value and the fulfillment cash flows of claims liabilities acquired in a business combination or in another transfer is deferred and released into income over the coverage period (i.e., the period over which the acquirer is obligated to settle the claims).</p>	<p>인수된 기업이 발행한 계약의 발생 손해 부채에는 CSM이 없다. 그러나 IFRS 17은 일반적으로 발생 손해 부채의 이전이 인수자에게 불리한 역진전의 위험을 야기하는 계약 발행의 초래를 의미하는 것으로 해석한다(문단 B5). 어떤 경우에는 공정 가치와 이행 현금 흐름이 다르지 않다. 이 경우에 CSM은 존재하지 않는다. 다른 경우에는 공정 가치가 이행 현금 흐름을 초과한다. 이 차이는 인수자에게 제공된 서비스에 대한 보상의 일부로 볼 수 있다. 따라서 사업 결합이나 기타 이전을 통해 취득한 발생 손해 부채의 공정 가치와 이행 현금 흐름 사이의 양의 차이는 진전 기간(즉, 인수자가 발생손해를 종결할 의무가 있는 기간)에 걸쳐 연기 및 해제하여 수익으로 바뀐다.</p>
<p>It is also possible that the fair value of acquired insurance contracts is less than the fulfillment value. This situation might occur, for example, if the market conditions were such that the market participants required a margin for risk and profit that was less than the entity's adjustment for risk. It might also be caused by the fact that a fair value considers the credit-standing of the entity, whereas the fulfillment value does not. In this situation, the acquired contracts are onerous; and if the contracts are acquired as part of a business combination, there is a loss component, but there is no effect on profit and loss because the amount by which the fulfillment value exceeds the fair value is considered in goodwill. If the acquisition of the contracts is not part of a business combination, the entity recognizes a loss for the difference and establishes a loss component, as it would for contracts it issues.</p>	<p>인수한 보험 계약의 공정 가치가 이행 현금 흐름 가치보다 더 작을 수도 있다. 예를 들어, 시장 상황이 시장 참여자가 위험에 대한 기업의 조정액보다 적은 위험마진과 이익을 요구하는 것과 같은 경우라면 이러한 상황이 발생할 수 있다. 이는 공정 가치가 기업의 신용 상태를 고려하는 반면 이행 현금 흐름 가치는 그렇지 않다는 사실로 인해 발생할 수도 있습니다. 이 상황에서 인수한 계약은 손실계약이다; 그리고 계약을 사업 결합의 일부로 인수하는 경우에는 손실 요소가 있지만 이행 현금흐름 가치가 공정 가치를 초과하는 금액이 영업권으로 간주되기 때문에 손익에 영향을 미치지 않는다. 계약의 인수가 사업 결합의 일부가 아니라면, 기업은 발행하는 계약과 마찬가지로 차액을 손실로 인식하고 손실 요소를 설정한다.</p>
<p>The guidance in IFRS 17 for acquired insurance and reinsurance contracts is consistent with the general guidance in IFRSs for business combinations. Most of the relevant guidance for business combinations is found in IFRS 3. Additional relevant guidance is in IFRS 13 Fair Value Measurement ("IFRS 13"), in IAS 12 <i>Income Taxes</i> ("IAS 12"), and in IAS 38 <i>Intangible Assets</i> ("IAS 38"). Some of the guidance in these IFRSs, which may affect accounting for business combination or transfers, is discussed throughout this chapter.</p>	<p>인수한 보험 및 재보험 계약에 대한 IFRS 17의 지침은 사업 결합에 대한 IFRS의 일반 지침과 일관성이 있다. 사업 결합에 대한 관련 지침의 대부분은 IFRS 3에 존재한다. 추가적인 관련 지침은 IFRS 13 공정 가치 측정 ("IFRS 13"), IAS 12 소득세 ("IAS 12"), 및 IAS 38 무형 자산 ("IAS 38") 이다. 사업 결합 또는 이전 회계에 영향을 미칠 수 있는 이 IFRS의 지침 중 일부는 이 장 전체에서 논의한다.</p>

11.7. What are the transition rules applying to business combinations or portfolio transfers that occur(ed) before the effective date of IFRS 17?

11.7. IFRS 17 발효 일 이전에 발생한 사업 결합 또는 계약 포트폴리오 이전에 적용되는 전환 규칙은 무엇인가?

<p>The general guidance in IFRS 17 for transition applies to contracts in the scope of IFRS 17 acquired in a business combination or other transfer. As discussed previously, the recognition date of the acquired contracts is the date of the business combination or of the transfer. Hence, the transition does not require the entity to go back to the origination of the contracts but rather to the date the entity acquired them.</p> <p>For acquisitions occurring before the initial application date of IFRS 17, the classification of contracts as insurance or otherwise is per the existing provisions of paragraph 17 of IFRS 3. Thus, contracts classified as insurance at origination would remain classified as insurance on acquisition if they were acquired before the application date of IFRS 17. There is no need to restate any existing goodwill balances or reassess whether the contract was in scope of IFRS 17 when it was acquired, even if IFRS 17 is applied retrospectively.</p> <p>At transition, the date of initial recognition is the date of acquisition and the fair value of the group at that date would be required to apply the full or modified retrospective approach. If the fair value of the group at the date of acquisition is not available without hindsight, the fair value approach to transition would be used. Also, as clarified in IFRS 17 paragraphs C9A and C22A, incurred claims liabilities on groups acquired before the effective date of IFRS 17 can remain incurred claims liabilities. Thus, there is no need to go back to the date of acquisition and consider whether, under IFRS 17, they would have been changed to groups that transfer the risk of adverse development of claims costs.</p>	<p>전환에 대한 IFRS 17의 일반 지침은 사업 결합 또는 기타 이전을 통해 취득한 IFRS 17 적용 범위의 계약에 적용된다. 앞서 논의한 바와 같이 취득한 계약의 인식 일은 사업 결합일 또는 이전일입니다. 따라서 전환은 기업이 계약의 개시 시점으로 돌아가는 것이 아니라 기업이 계약을 취득한 날짜로 돌아가야 한다.</p> <p>IFRS 17의 최초 적용일 이전에 발생한 인수의 경우, 계약을 보험계약으로 혹은 아닌것으로 분류하는 것은 IFRS 3의 문단 17의 기존 조항에 따른다. 따라서 최초 보험으로 분류된 계약은 IFRS 17 적용일 이전에 취득하였다면 취득 시의 보험계약으로 분류한다. IFRS 17이 소급 적용된다 하더라도, 계약 취득 시점에 잔존 영업권액에 대한 재평가하거나 계약이 IFRS 17 적용 범위 내인지에 대해 평가할 필요는 없다.</p> <p>전환 시 최초 인식일은 취득일이며 해당일에 계약 그룹의 공정 가치는 완전 혹은 수정 소급법을 적용하여야 한다. 취득일의 계약그룹의 공정 가치를 즉시 이용할 수 없다면, 전환에 따른 공정 가치법을 사용할수도 있다. 또한 IFRS 17 문단 C9A 및 C22A에 명시된 바와 같이, IFRS 17 발효일 이전에 취득한 계약 그룹의 발생 손해 부채는 여전히 발생 손해 부채로 남아있을 수 있다. 따라서 취득일로 돌아가서 IFRS 17에 따라 보험금 비용의 역 진전의 위험을 이전하는 계약 그룹으로 변경되었어야 하는지를 고려할 필요는 없다.</p>
<p>Appendix to Chapter 11</p>	<p>제11장 부록</p>
<p>This Appendix provides further information about IFRS 3, and is taken from IAN 11 - Business Combinations under International Financial Reporting Standards IFRS [2008], updated as of March 28, 2014.</p>	<p>이 부록은 IFRS 3에 대한 추가 정보를 제공하며 2014년 3월 28일에 업데이트된 IAN 11 - 사업결합 IFRS [2008] 에서 발췌했다.</p>
<p>What is the guidance in IFRS 3 for recognizing and measuring identifiable assets acquired and liabilities assumed in a business combination?</p>	<p>사업 결합에서 취득한 식별 가능한 자산과 인수 부채를 인식하고 측정하기 위한 IFRS 3의 지침은 무엇인가?</p>

IFRS 3 requires the identifiable assets acquired and liabilities assumed in a business combination to be measured at fair value at the acquisition date (paragraphs 10 and 18 of IFRS 3). There is an emphasis on recognizing all identifiable assets acquired and liabilities assumed, reflecting the IASB's desire for entities to fully consider the difference between identifiable intangible assets and goodwill. The treatment of goodwill, which is described further in this appendix, is different from the treatment of intangible assets with definite lives and the allocation of the purchase price among these items affects the emergence of future profits.

To qualify for recognition, identifiable assets and liabilities acquired must:

- a) Meet the definition of assets or liabilities (paragraph 11 of IFRS3); and
- Be part of what the acquirer and the acquiree exchanged in the business combination rather than the result of a separate transaction (paragraph 12 of IFRS 3). Examples of separate transactions that do not constitute part of the business combination include settlement of pre-existing relationship between the acquirer and acquiree and remuneration to employees or former owners of the acquiree for future services.

Applying the recognition principles may result in recognition of assets or liabilities that the seller had not recognised in its financial statements.. The application of the recognition and measurement concepts in IFRS 3 for intangible assets and other acquired liabilities is discussed below. The recognition and measurement of tangible invested assets, such as assets arising from ceded reinsurance invested assets, is not in the scope of this IAN. It is worth noting that there are some exceptions to the use of fair value measurement; for example, liabilities from retirement benefit plans are measured according to IFRS guidance for pension liabilities.

What are some examples of intangible assets arising from a business combination involving contracts in the scope of IFRS 17, and what are the accounting requirements?

Several potential intangible assets could arise from a business combination involving contracts issued by insurers. These include, but are not limited to:

- (i) Renewal rights for short-duration contracts
- (ii) Distribution systems or relationships
- (iii) Customer relationships for long duration contracts;
- (iv) Service agreements

IFRS 3에 따라 사업 결합으로 인수한 식별 가능한 자산과 부채를 인수 시점의 공정 가치로 측정하여야 한다(IFRS 3의 문단 10과 18). 기업이 식별 가능한 무형 자산과 영업권의 차이를 충분히 고려하기를 바라는 IASB의 염원을 반영하여 인수한 식별 가능한 모든 자산과 부채를 인식하는 데 중점을 둔다. 이 부록에서 추가적으로 설명하는 영업권 처리는 정해진 기간의 무형 자산 처리와 다르며 이러한 항목 간의 구매 가격 배분은 미래 수익의 출현에 영향을 미친다.

인식 자격을 얻으려면 인수한 식별 가능한 자산 및 부채는 다음을:

- 자산 또는 부채의 정의를 충족하여야 한다(IFRS3의 문단 11); 그리고
- 별도 거래의 결과라기보다는 인수자와 피 인수자가 사업 결합에서 교환한 것의 일부가 되어야 한다(IFRS 3의 문단 12). 사업 결합의 일부가 아닌 별도 거래의 예로는 인수자와 피 인수자 간의 기존 관계에 대한 합의 및 향후 서비스에 대한 피 인수자의 직원 또는 이전 피 인수자에 대한 보수가 포함된다.

인식 원칙의 적용은 매도인이 재무제표에서 인식하지 못한 자산이나 부채의 인식으로 귀결될 수도 있다. IFRS 3에서 무형 자산 및 기타 인수 부채에 대한 인식 및 측정 개념의 적용은 아래에서 논의한다. 출재 재보험 투자 자산에서 파생하는 자산과 같은 유형 투자 자산의 인식 및 측정은 본 IAN의 범위에 포함되지 않는다. 공정 가치 측정의 적용에 몇 가지 예외가 있다는 점은 주목할 가치가 있다; 예를 들어, 퇴직 급여 제도의 부채는 연금 부채에 대한 IFRS 지침에 따라 측정한다.

IFRS 17 범위의 계약이 포함된 사업 결합에서 발생하는 무형 자산의 예는 무엇이며 회계 요건은 무엇인가?

보험사가 발행한 계약과 관련된 사업 결합에서 몇 가지 잠재적 무형 자산이 발생할 수 있다. 여기에는 다음이 포함되지만 이에 국한되지는 않는다:

- (i) 단기 계약에 대한 갱신 권한;
- (ii) 판매 시스템 또는 관계;
- (iii) 장기 계약에 대한 고객 관계;
- (iv) 서비스 계약;

- (v) Brand names, trademarks, and copyrights
- (vi) Proprietary software or technology
- (vii) Licenses to transact insurance business
- (viii) Product approvals and registrations
- (ix) Value of liability guarantee

The paragraphs below provide descriptions of some of the more common intangible assets identified in combinations of insurance entities and some related considerations.

The first step, as already noted, is to determine if the intangible asset can be recognized. If so, the entity determines the asset's fair value, whether it has a finite or indefinite useful life, and the appropriate technique for the amortization of the asset (for those with finite lives and subject to amortization). Full development of common valuation and amortisation methods is beyond the scope of this IAN. While specific possible amortisation approaches are described for these assets, it should be kept in mind that IAS 38 provides that the amortisation period used should reflect the pattern in which an asset's future economic benefits are expected to be consumed by the entity. If that pattern cannot be determined reliably, the straight-line method could be used. There is also the possibility that some intangible assets have indefinite lives, and hence the intangible asset would not be amortised but rather tested for recoverability, which is referred to as testing for impairment. The actuary typically works with accountants and other professionals, such as valuation experts, to assist in determining which other potential intangible assets should be recognised and how they should be measured, amortised, and tested for impairment.

Value of renewal rights for short-duration contracts (also referred to as "customer lists" for short-duration contracts)

- (v) 브랜드 이름, 상표 및 저작권;
- (vi) 특허 소프트웨어 또는 기술;
- (vii) 보험업 거래 면허;
- (viii) 제품 승인 및 등록; 그리고
- (ix) 보증부채의 가치.

아래 문단은 보험 기업의 합병에서 식별된 보다 일반적인 일부 무형 자산과 관련 고려 사항에 대한 설명을 제공한다.

이미 언급했듯이, 첫 번째 단계는 무형 자산을 인식 할 것인가를 결정하는 것이다. 만약 그렇다면, 기업은 그 자산의 공정가치, 사용 연한이 유한한 것인지 또는 한정된 것인지, 그리고 자산의 상각을 위한 적절한 기법(연수가 한정되어 있고 상각 대상인 경우)을 결정한다. 일반적인 평가 및 상각 접근법의 전체 개발은 본 IAN의 범위를 벗어난다. 이러한 자산에 대해 가능한 구체적인 상각 접근법이 설명되어 있지만, IAS 38은 사용한 상각 기간이 자산의 미래 경제적 효익이 기업에 의해 소비 될 것으로 예상되는 패턴을 반영해야한다고 규정하고 있음을 명심하여야 한다. 해당 패턴을 안정적으로 결정할 수 없다면, 직선 상각법을 사용할 수 있다. 일부 무형 자산은 무기한 수명을 가질 가능성도 있으므로, 무형 자산은 상각하기보다는 손상 검사라고 하는 회수 가능성 검사를 받게 된다. 계리사는 일반적으로 회계사 및 평가 전문가와 같은 기타 전문가와 협력하여 다른 잠재적인 무형 자산을 인식하고 어떻게 손상 여부를 측정, 상각 및 테스트할 것인가를 결정하는 데 도움을 준다.

단기 계약에 대한 갱신 권한의 가치 (단기 계약의 경우 "고객 목록"이라고도 함)

A common situation in non-life and group life insurance is the establishment of an intangible asset related to the value of renewal rights of existing short-duration contracts. The fair value may be based on market pricing benchmarks if such transactions and related benchmarks are reasonably well established for the market in which the acquired business resides. In some markets, benchmarks are based on a percentage of the premiums in-force or a percentage of annual premium writings. Absent benchmarks, the fair value might be based on the expected future distributable earnings from renewal contracts, usually net of the cost of capital discounted at a market discount rate commensurate with the risk of the cash flows. Among the methods for amortisation that have been used are:

In relation to expected distributable earnings used to derive the fair value estimate; and

Based on expected premiums from future renewals.

Value of distribution systems/relationships

The value associated with a distribution system may be significant, especially for distribution arrangements involving contingent commissions, business processing, and purchases of third-party intermediaries. Fair values of such systems might be derivable from cash flow models and from valuation specialists. Two of the possible amortisation methods that have been used for future business are 1) in relation to expected distributable earnings and 2) proportional to new business premiums.

Customer relationships and customer list - long duration contracts

Selling unrelated contracts to existing customers may provide the basis for an intangible asset, or it may be included in goodwill depending on the facts and circumstances. Care should be taken not to double count the value the asset related to a customer relationship and the value of a distribution system, if the considerations relate to the same future contracts and cash flows.

Service agreements

손해 보험 및 그룹 생명 보험의 일반적인 상황은 기존 단기 계약의 갱신 권한 가치와 관련된 무형 자산의 수립이다. 공정 가치는 인수된 사업이 있는 시장에 대해 그러한 거래 및 관련 벤치 마크가 합리적으로 잘 확립된 경우 시장 가격 벤치마크를 기반으로 할 수 있다. 일부 시장에서 벤치마크는 보유 계약 보험료의 비율 또는 체결된 계약의 연납 보험료의 비율에 기반한다. 벤치마크가 없는 경우 공정 가치는 갱신 계약에서 예상되는 미래 배분 가능한 수익을 기반으로 할 수 있으며, 일반적으로 현금 흐름의 위험에 상응하는 시장 할인율로 할인된 순 자본 비용이다. 이미 활용된 상각 접근법은 다음과 같다:

- 공정 가치 추정치를 도출하는 데 사용된 예상 배분 가능 수익과 관련되어 있다; 그리고

- 향후 갱신에 따른 예상 보험료에 기반한다.

판매 시스템 / 관계의 가치

판매 시스템과 관련된 가치는 특히 우발 수수료, 비즈니스 처리 및 제 3 자 중개자 구매를 포함하여 판매 방식에 있어서 크다고 할 수 있다. 그러한 시스템의 공정 가치는 현금 흐름 모델과 평가 전문가로부터 도출할 수 있다. 미래 사업에 사용된 가능한 두 가지 상각 방법은 1) 예상 배분 수익과 관련되어 있고 2) 신계약 보험료에 비례하는 것이다.

고객 관계 및 고객 목록 - 장기 계약

관련 없는 계약을 기존 고객에게 판매하는 것은 무형 자산의 기초를 제공하거나 사실과 상황에 따라 영업권에 포함될 수 있다. 고려 사항이 동일한 미래 계약 및 현금 흐름과 관련되었다면, 고객 관계와 관련된 자산의 가치와 판매 시스템의 가치를 이중으로 계산하지 않도록 주의해야 한다.

서비스 계약

When a seller has entered into third-party contracts for certain services like claims administration, the acquirer considers whether an intangible asset might exist. There may be an intangible asset for the service component of investment or insurance contracts when this component is separated for recognition and measurement. Due consideration is given to whether the terms of such agreements are at, below, or above current market rates. The intangible asset, if any, may relate to the amount in fees that represent an above-market margin.

Amortisation methods historically used for such intangibles include:

In relation to the net revenue (i.e., fees charged less costs to provide the service) earned for providing the service: and

On a straight-line basis over the contract period.

Brand names, trademarks, copyrights

The entity being acquired may have a legal right to certain items (such as identifying names, slogans, and logos) that would qualify for separate recognition as intangible assets. Identifying the additional cash flows associated with such items may prove difficult. Amortisation might be based on the projected cash flows used to estimate the fair value. However, some legal rights may be renewable indefinitely or owned outright leading to the conclusion that the intangible should not be amortised.

Proprietary software or technology

Some insurers have developed expert systems that can be separately recognised as having value. Such systems can include underwriting, distribution/cross selling, and investment management. Amortisation of these systems-related intangible assets might be a straight line over an assumed lifetime of the system.

Licenses to transact insurance business

Paragraph 88 of IAS 38 requires entities to assess whether intangible assets have either a finite useful life or indefinite useful life. Licenses might be viewed as having an indefinite useful life such that their value is not amortised over time, although they may be subject to an impairment test. Their value might be derivable from market transactions for shell entities or from brokers in that market.

Product approvals or registrations

판매자가 클레임 관리와 같은 특정 서비스에 대해 제3자 계약을 체결할 때, 인수자는 무형 자산의 존재 여부를 고려합니다. 이 요소가 인식과 측정을 위해 분리 될 때 투자 또는 보험 계약의 서비스 요소에 대한 무형 자산이 있을 수 있다. 그러한 계약의 조건이 현재 시장 요율에 부합하는지, 그 이하인지, 초과 하는지를 적절히 고려한다. 무형 자산이 있다면 시장보다 높은 마진을 나타내는 수수료 금액과 관련 될 수 있다.

이러한 무형 자산에 대해 역사적으로 사용된 상각법은 다음을 포함한다:

- 서비스 제공에 따라 실현한 순수익(즉, 부과 수수료에서 서비스 제공 비용을 제한)과 관련하여: 그리고

- 계약 기간에 걸친 직선 기준 방식.

브랜드 이름, 상표, 저작권

인수되는 기업은 무형 자산으로 별도로 인식 할 자격이 있는 특정 항목(예: 식별 이름, 슬로건 및 로고)에 대한 법적 권리를 가질 수 있다. 이러한 항목과 관련된 추가 현금 흐름을 식별하는 것은 어려울 수 있다. 상각은 공정 가치를 추정하는 데 사용되는 예상 현금 흐름에 기반할 수 있다. 그러나 일부 법적 권리는 무기한으로 갱신되거나 완전히 소유되어 무형 자산으로 상각해서는 안된다는 결론을 내릴 수 있다.

독점 소프트웨어 또는 기술

일부 보험사는 가치가 있다고 별도로 인식 할 수 있는 전문가 시스템을 개발했다. 이러한 시스템에는 인수, 판매/교차 판매 및 투자 관리가 포함될 수 있다. 이러한 시스템 관련 무형 자산의 상각은 시스템의 가정된 수명동안 일직선으로 진행될 수 있다 .

보험업 거래 라이선스

IAS 38 문단 88에 따르면 무형 자산의 내용 연수가 유기한인지 무기한인지를 기업이 평가하여야 한다. 라이선스는 손상 테스트의 대상이 될 수 있지만 시간이 지남에 따라 가치가 상각되지 않는 무기한 내용 수명을 가진 것으로 간주 될 수 있다. 그들의 가치는 꺾이기 법인에 대한 시장 거래 또는 해당 시장의 중계인으로부터 도출할 수 있다.

상품 승인 또는 등록

<p>Product forms that have been approved for issue in certain jurisdictions can be determined to be intangible assets. The value could be viewed as the alternative cost to develop the same product and go through the approval process. Alternatively, the value could be viewed as something more if the product is in a niche market with limited access. Amortisation of the value could be based on the anticipated revenues expected from the sales of the new product.</p>	<p>특정 법적 관할권에서 발행이 승인된 상품 양식은 무형 자산으로 결정될 수 있다. 이 값은 동일한 제품을 개발하고 승인 프로세스를 거치는 데 필요한 대체 비용으로 볼 수 있다. 또는 상품이 접근이 제한된 틈새 시장에 있는 경우 그 가치는 더 많은 것으로 볼 수 있다. 가치 상각은 신제품 판매에서 기대되는 예상 수익을 기반으로 할 수 있다.</p>
<p>How does the entity account for goodwill or for a gain from a bargain purchase?</p> <p>IFRS 3 requires recognition of goodwill as of the acquisition date. Goodwill is the excess of the consideration transferred over the net of the identifiable assets and liabilities acquired. Identifiable assets here include those intangible assets that have been recognized in connection with the acquisition. Goodwill implicitly includes intangible assets that do not satisfy the criteria for recognition (paragraph 32 of IFRS 3).</p> <p>Consideration may include not only cash but also equities, future consideration, and other types of compensation, and thus the determination of the value of consideration can become complex. IFRS 3 provides some guidance on determining the value of consideration transferred. Of particular note is the fact that transaction costs (such as legal, advisory, or accounting fees associated with the transaction) are not part of the consideration, per paragraph 53 of IFRS 3.</p> <p>Goodwill represents a payment made by the acquirer in anticipation of future economic benefits from assets that are not capable of being individually identified and separately recognised. The value of goodwill need not be justified but is subject to tests of impairment. Goodwill is not amortised under IFRS. Goodwill is to be measured subsequently at the amount recognised at the acquisition date less any accumulated impairment losses. The goodwill carrying amount is required to be tested for impairment in accordance with the requirements of IAS 36 Impairment of Assets (paragraph B63 of IFRS 3).</p>	<p>기업은 영업권 또는 할인 구매차익을 어떻게 회계 처리하는가?</p> <p>IFRS 3은 취득일 현재 영업권의 인식을 요구합니다. 영업권은 인수한 식별 가능한 자산과 부채를 제외하여 이전된 초과 보수이다. 여기에서 식별 가능한 자산에는 인수와 관련하여 인식된 무형 자산이 포함된다. 영업권에는 인식 기준(IFRS 3 문단 32)을 충족하지 않는 무형 자산이 암묵적으로 포함된다.</p> <p>보수에는 현금뿐만 아니라 주식, 미래 보수 및 기타 유형의 보상이 포함될 수 있으므로 보수 가치 결정이 복잡해질 수 있다. IFRS 3은 이전 보수 가치 결정에 대한 지침을 제공한다. 특히 주목할 점은 IFRS 3의 문단 53에 따라 거래 비용(거래와 관련된 법률, 자문 또는 회계 수수료 등)이 보수의 일부가 아니라는 사실이다.</p> <p>영업권은 개별적으로 식별 및 개별적으로 인식 할 수 없는 자산의 미래 경제적 이익을 예상하여 인수자가 지급하는 금액을 나타낸다. 영업권의 가치는 정당화 될 필요는 없지만 손상 검사를 받아야 한다. 영업권은 IFRS에 따라 상각되지 않는다. 영업권 장부 금액은 IAS 36 자산 손상(IFRS 3 문단 B63)의 요건에 따라 손상 검사를 받아야 한다 .</p>

<p>The excess of the consideration transferred over the net of the identifiable assets and liabilities acquired may be negative. In this case, the acquirer reassesses the fair value of acquired assets and liabilities to be sure that all acquired assets and assumed liabilities have been identified, recognised, and measured properly. If, after making adjustments for the reassessment, the excess remains negative, a bargain purchase is said to have occurred, and there is no goodwill. The gain on the business combination is recognised in the acquirer's profit and loss in the period in which the acquisition takes place (paragraphs 34-36 of IFRS 3).</p>	<p>인수한 식별 가능한 자산 및 부채를 초과하는 보수액은 음수일 수 있다. 이 경우 인수자는 인수한 자산과 부채의 공정 가치를 재평가하여 인수한 모든 자산과 인수 부채가 적절하게 식별, 인식 및 측정되었는지 확인한다. 재평가를 조정 한 후에도 초과액이 마이너스라면, 할인 구매가 발생했다고 할 수 있고 영업권은 존재하지 않는다. 사업 결합으로 인한 이익은 인수가 발생한 기간의 인수자의 손익으로 인식된다(IFRS 3 문단 34 ~ 36).</p>
<p>Can there be a deferred tax asset or liability as a result of a business combination or other transfer?</p> <p>The guidance for deferred taxes is found in IAS 12. The fair value of acquired assets and liabilities assumed in a business transaction may be different from the tax value of the respective assets or liabilities. Temporary differences arise from the business combination when the tax bases of the identifiable assets acquired and liabilities assumed are not affected by the business combination or are affected differently. For example, the initial value of insurance contracts acquired in a business combination is fair value, but the tax basis of the contracts may remain at the basis that it had to the seller. This difference is generally a taxable temporary difference that gives rise to a deferred tax asset or liability (paragraph 19 of IAS 12). The deferred tax asset or liability is the amount of the difference multiplied by the tax rate that is expected to apply when the difference reverses. Hence, the calculation may require a projection of the reversal of the difference if it is necessary to reflect varying tax rates. There is no discounting in the calculation of a deferred tax asset or liability.</p> <p>The resulting deferred tax asset or liability affects goodwill (paragraph 66 of IAS 12). When a deferred tax asset or liability is recognized as a result of a difference between the fair value of an item and its tax value in a business combination, this difference is considered in the determination of the goodwill or the amount of the bargain purchase gain.</p>	<p>사업 결합 또는 기타 이전의 결과로 이연 법인세 자산 또는 부채가 발생할 수 있는가?</p> <p>이연 법인세에 대한 지침은 IAS 12에 나와 있다. 사업 거래에서 취득한 자산 및 부채의 공정 가치는 각 자산이나 부채의 세액과 다를 수 있다. 인수한 식별 가능한 자산과 부채의 과세 표준이 사업 결합의 영향을 받지 않거나 다르게 영향을 받을 때, 사업 결합에서 일시적인 차이가 발생한다. 예를 들어, 사업 결합으로 인수한 보험 계약의 초기 가치는 공정 가치이지만 계약의 과세 기준은 매도인과 동일한 금액으로 유지될 수 있다. 이 차이는 일반적으로 이연 법인세 자산 또는 부채로부터의 과세 가능한 일시적인 것이다.(IAS 12 문단 19). 이연 법인세 자산 또는 부채는 차액이 역전될 때 차액에 예상 적용 세율을 곱한 금액이다. 따라서 계산 시 변동 세율을 반영해야 한다면, 역전 차액을 예측해야 할 수 있다. 이연 법인세 자산이나 부채의 계산에는 할인이 없다.</p> <p>이연 법인세 자산이나 부채 가치 경과에는 영업권 가치에 영향을 준다(IAS 12 문단 66). 사업 결합에서 이연 법인세 자산이나 부채가 공정 가치와 세액 가치의 차이로 인식될 때, 이 차이는 영업권 또는 할인 구매 차익을 결정할 때 고려된다.</p>

<p>The recognition of a deferred tax asset depends on the entity being able to assert that the asset is recoverable. A deferred tax asset is generally recognised for deductible temporary differences to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary difference can be utilized. The carrying amount of a deferred tax asset is reviewed at the end of each reporting period. The entity reduces the carrying amount of a deferred tax asset to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow the benefit of part or all of that deferred tax asset to be utilized. Any such reduction can be reversed to the extent that it subsequently becomes probable that sufficient taxable profit will be available for the asset to be utilised (paragraph 27 of IAS 12).</p>	<p>이연 법인세 자산의 인식은 자산이 회수 가능하다고 주장 할 수 있는 기업에 달려 있다. 이연 법인세 자산은 일반적으로 임시 공제 차액으로 인식되는데, 그 정도는 과세 이익이 임시 공제 차액이 발생하여 이용 가능한 가능성(확률) 정도까지이다. 이연 법인세 자산의 장부 금액은 매보고 기간 말에 검토된다. 기업은 이연 법인세 자산 장부 금액을 감소시키는데, 그 정도는 충분한 과세 이익이 더 이상 그 일부 또는 전부가 이용 가능하지 않을 가능성(확률) 정도까지이다. 어떤 이러한 감소는 역전될 수 있는데, 이후에 해당 자산에 대해 충분한 과세 이익이 이용 가능한 가능성(확률) 정도까지이다.(IAS 12의 문단 27). *확률: 역자 추가 삽입</p>
<p>What are the disclosure requirements related to business combinations? Disclosure guidance for business combinations is found in paragraphs B64-B67 of IFRS 3. The disclosures include both qualitative and quantitative notes that “enable users of [the entity’s] financial statements to evaluate the nature and financial effects of the business combination”. The disclosures do not supplant disclosures required by IFRS 17. It may be necessary to make some of the disclosures for the acquired business separately. Although not explicitly stated in IFRS 17 or in IFRS 3, these disclosures may apply to transfers as well.</p>	<p>사업 결합과 관련된 공시 요건은 무엇인가? 사업 결합에 대한 공시 지침은 IFRS 3 문단 B64-B67에서 찾아 볼 수 있다. 공시는 “[기업]의 재무 제표 이용자가 사업 결합의 성격과 재무적 효과를 평가할 수 있도록 하는”이라는 정량적 및 정성적 주석을 모두 포함한다. 공시는 IFRS 17에서 요구하는 공시를 대체하지 않는다. 인수 사업에 대해 일부 공시를 별도로 해야 할 수도 있다. IFRS 17 또는 IFRS 3에 명시적으로 언급되어 있지는 않지만, 이러한 공시는 (부채의) 이전에도 적용될 수 있다. *역자 추가</p>
<p>Chapter 12 - Transition</p>	<p>제12장 - 전환</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN 소개, 특히 IFRS 17에 대한 참조, 중요성 및 비례성에 대한 섹션을 읽으시오.</p>
<p>12.A. What does this chapter address? This chapter considers the one-time event of presenting statements applying IFRS 17 for the first time. The chapter has four sections: an overview and then a section for each of the three transition approaches described in IFRS 17 - the retrospective approach of IAS 8 and the alternative approaches introduced by IFRS 17, modified retrospective and fair value. The chapter includes a sample timeline. This chapter also references content from Chapter 10 - Fair Value.</p>	<p>12.A. 이 장에서 다루는 내용은 무엇인가? 이 장에서는 처음으로 IFRS 17을 적용하여 재무제표를 표시하는 일회성 사건을 고려한다. 이 장에는 4개의 섹션이 있다: 개요와 그리고 IFRS 17에서 기술한 된 세 가지 전환 접근 방식에 대한 각 섹션 - IAS 8의 소급법과 IFRS 17에서 소개한 대체 접근 방식, 수정 소급법과 공정 가치법. 이 장에는 예제 시간표가 포함되어 있다. 이 장에서는 10 장 - 공정 가치의 내용도 참조한다.</p>
<p>12.B. Which sections of IFRS 17 address this topic? Paragraphs 114-116 and Appendix C of IFRS 17 provide guidance on this topic.</p>	<p>12.B. 이 주제를 다루는 IFRS 17의 섹션은? IFRS 17의 문단 114-116과 부록 C는 이 주제에 대한 지침을 제공한다.</p>

Paragraphs BC372-BC407 also provide background on the subject.	문단 BC372-BC407은 또한 주제에 대한 배경을 제공한다.
12.C. What other IAA documents are relevant to this topic? None	12.C. 이 주제와 관련된 기타 IAA 문서는 무엇인가? 없음.
Overview	개요
12.1. Where does the IASB describe the requirements for transition of the in-force insurance contracts from current accounting standards to IFRS 17? The effective date, requirements, and approaches are described in Appendix C of IFRS 17. The transition requirements apply when an entity first applies IFRS 17.	12.1. IASB는 현행 회계 기준에서 IFRS 17으로 보유 보험 계약을 전환하기 위한 요건을 어디에서 기술하는가? 발효일, 요건 및 접근 방식은 IFRS 17의 부록 C에 기술되어 있다. 전환 요건은 기업이 IFRS 17을 처음 적용 할 때 적용된다.
12.2. What is the effective date of IFRS 17? IFRS 17 applies to annual reporting periods beginning on or after 1 January 2023, with early application permitted. The start of the annual reporting period in which an entity first applies IFRS 17 is called the “ <i>date of initial application</i> ”. Some jurisdictions may adopt other effective dates and may limit early adoption.	12.2. IFRS 17의 발효일은 언제인가? IFRS 17은 2023년 1월 1일 이후에 시작되는 연간보고 기간에 적용되며 조기 적용을 허용한다. 기업이 최초 IFRS 17 적용하는 연차보고 기간의 시작은 “ <i>최초 적용일</i> ”이라고 불린다. 일부 법적 관할 지역에서는 다른 유효 날짜를 채택하고 조기 채택을 제한할 수 있다.
12.3. What IFRS 17 comparative information is required? There is a requirement to provide IFRS 17 financial statements as of the beginning of the period immediately preceding the date of initial application (comparatives). The dates that follow apply for entities with quarterly financial reporting and an assumed date of initial application of 1 January 2023. Analogous dates would apply in other situations. On 31 March 2023, the entity will report the following on the new IFRS 17 basis: • The 31 December 2021 (1 January 2022) opening balance information needed to prepare the comparative information; • The statement(s) of financial performance for the 3-month period ending 31 March 2022; • The 31 March 2022 statement of financial position will not be presented but will be necessary to the extent needed to prepare the 31 March 2022 statement(s) of financial performance; • The 31 December 2022 statement of financial position; • The statement(s) of financial performance for the 3-month period ending 31 March 2023; and • The 31 March 2023 statement of financial position.	12.3. 어떤 IFRS 17 비교 정보가 필요한가? 최초 적용일 (비교) 직전 기간의 시작 시점을 기준으로 IFRS 17 재무 제표를 제공해야 한다. 다음 날짜는 분기별 재무보고와 2023년 1월 1일의 최초 적용 날짜를 가정한 기업에 적용된다. 다른 상황에서도 유사한 날짜가 적용될 것이다. 2023년 3월 31일에 기업은 새로운 IFRS 17 기준에 따라 다음 사항을 보고 할 것이다: • 비교 정보를 준비하는데 필요한 2021년 12월 31일 (2022년 1월 1일) 기시 잔액 정보; • 2022년 3월 31일로 끝나는 3개월 동안의 재무 실적표(손익계산서); • 2022년 3월 31일 재무상태표(대차대조표)는 표시되지 않지만 2022년 3월 31일 재무 성과표(손익계산서)를 작성하는 데 필요한 범위내에서 필요할 것이다; • 2022년 12월 31일 재무상태표(대차대조표); • 2023년 3월 31일로 끝나는 3개월 동안의 재무 성과표(손익계산서); 그리고 • 2023년 3월 31일 재무 상태표(대차대조표).

<p>Further, on 31 March 2023, the entity will provide the disclosures required in paragraphs 93-132.</p>	<p>더 나아가, 2023년 3월 31일에 문단 93-132의 필요 공시사항을 제공 할 것이다.</p>
<p>12.4. Can more than one year of IFRS 17 comparative information be presented? Yes, an entity is permitted to present more than one year of IFRS 17 comparative information (paragraphs C25-C28). The beginning of the earliest adjusted comparative period presented (which would be the beginning of the period immediately preceding the date of initial application when only one year of comparative information is presented) is called the <i>“transition date”</i>. In the example shown in question 12.3, the transition date would be January 1, 2022. If an entity chooses to present two years of comparative information (both of which are based on IFRS 17), the transition date would be January 1, 2021. See paragraphs C2 and C25.</p>	<p>12.4. 1년 이상의 IFRS 17 비교 정보를 제공 할 수 있는가? 네, 기업은 IFRS 17 비교 정보를 1년 이상 제시 할 수 있다(문단 C25-C28). 표시된 가장 빠른 조정된 비교 기간의 시작 시점(그 시점은 최초 적용 시점 이전 바로 직전 기간의 시초 시점인데, 비교 정보 표시가 단 1년일때이다.)을 "전환일"이라고 부른다. 질문 12.3에 표시된 예에서 전환일은 2022년 1월 1일이다. 기업이 2년 간의 비교 정보(둘 다 IFRS 17을 기반으로 한)를 제시하기로 선택하면 전환일은 2021년 1월 1일이 될 것이다. 문단 C2 및 C25를 참조하십시오.</p>
<p>12.5. If provided, how is comparative information for earlier periods presented? If the comparative information and disclosures for earlier periods are adjusted by applying IFRS 17, question 12.3 applies, except the disclosures in paragraphs 93-132 are not required. If the comparative information and disclosures for earlier periods are unadjusted, paragraph C27 requires the entity to <i>“clearly identify the information that has not been adjusted, disclose that it has been prepared on a different basis, and explain that basis.”</i></p>	<p>12.5. 제공된 경우 가장 앞선 기간의 비교 정보는 어떻게 표시되는가? IFRS 17을 적용하여 가장 앞선 기간의 비교 정보 및 공시를 조정한다면, 문단 93-132의 공시가 요구되지 않는 것을 제외하고 질문 12.3이 적용된다. 가장 앞선 기간에 대한 비교 정보와 공시가 조정되지 않는다면, 문단 C27에 따라 기업은 "조정되지 않은 정보를 명확하게 식별하고 다른 기준으로 작성되었음을 공시하고 그 근거를 설명"하여야 한다.</p>
<p>12.6. If the implementation of IFRS 9 is deferred until the implementation of IFRS 17, what is the interaction with the IFRS 17 comparative financial statements? IFRS 9 does not require comparative financial statements and does not allow comparatives that require hindsight to be presented. However, the implementation of IFRS 9 (e.g., the designation of assets) might be different under IFRS 17 than under the current financial reporting standards. If so, the IFRS 17 comparative financial statements would be more meaningful if asset values under IFRS 9 were also restated. The entity would therefore be prepared to present IFRS 9 comparatives without the use of hindsight. Assuming the above timeline with one year of comparatives, the re-designation of assets under IFRS 9 would be as of 31 December 2021.</p>	<p>12.6. IFRS 9의 시행이 IFRS 17의 시행까지 연기된다면 IFRS 17 비교 재무 제표와의 상호 작용은 무엇입니까? IFRS 9는 비교 재무 제표를 요구하지 않으며, 사후 평가가 필요한 비교를 허용하지 않는다. 그러나 IFRS 9의 실행(예 : 자산 지정)은 IFRS 17하와 현행 재무보고 기준과는 다를 수 있다. 그렇다면 자산 가치가 IFRS 9에 따라 재평가된다면 IFRS 17 비교 재무 제표가 더 의미가 있을 것이다. 따라서 기업은 사후 평가 없이 IFRS 9 비교치를 표시 할 준비가 되어 있을 수 있다. 1년의 비교 하의 위의 시간표를 가정하면, IFRS 9에 따른 자산 재지정은 2021년 12월 31일 기준일 것이다.</p>

<p>12.7. If IFRS 9 is implemented before IFRS 17, are financial assets re-designated when IFRS 17 is implemented?</p> <p>The guidance for re-designation and related disclosures is in paragraphs C29-C33. If there are assets designated as fair value through profit or loss to avoid an accounting mismatch, that designation must be revoked if the accounting mismatch no longer exists under IFRS 17. Otherwise, re-designation of assets is permitted but not required.</p> <p>As described in question 12.6, the IFRS 17 comparative financial statements would be more meaningful if presented with the implementation of IFRS 9 that will be adopted with IFRS 17.</p>	<p>12.7. IFRS 9이 IFRS 17 이전에 시행된다면 IFRS 17 시행시 금융 자산이 재 지정되는가?</p> <p>재지정 및 관련 공시에 대한 지침은 문단 C29-C33에 있다. 회계 불일치를 피하기 위해 당기 손익에 따른 공정 가치로 자산이 재지정된다면, IFRS 17에 따른 회계 불일치가 더 이상 존재하지 않는다면 해당 지정을 취소해야 한다. 그렇지 않으면 자산 재지정이 허용되지만 필수는 아니다.</p> <p>질문 12.6에서 기술한 바와 같이, IFRS 17에 채택될 IFRS 9의 이행과 함께 표시된다면 IFRS 17 비교 재무 제표는 더 의미가 있을 것이다.</p>
<p>12.8. What time period does the transition guidance cover?</p> <p>The transition guidance applies to all insurance contracts or liabilities in force at the transition date, which is 31 December 2021 in the preceding timeline. All insurance contracts issued after that date would be subject to IFRS 17.</p>	<p>12.8. 전환지침은 어느 기간까지 적용되는가?</p> <p>전환 지침은 전환 일에 유효한 모든 보험 계약 또는 부채에 적용되는데, 전환일은 이전 시간표에서 2021년 12월 31일이다. 그 날짜 이후에 발행된 모든 보험 계약은 IFRS 17의 적용 대상이다.</p>
<p>12.9. In addition to IFRS 17, what other guidance applies to transition?</p> <p>Implementing IFRS 17 is considered a change in accounting policy, so IAS 8 Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors applies, except, per paragraph C3, the entity need not disclose the quantitative information required by paragraph 28(f) of IAS 8.</p>	<p>12.9. IFRS 17 외에도 전환에 적용되는 다른 지침은 무엇인가?</p> <p>IFRS 17을 이행하는 것은 회계 정책의 변경으로 간주되므로 IAS 8 회계 정책, 회계 추정의 변경 및 오류가 적용되지만, 문단 C3에 따라 기업은 IAS 8의 문단 28(f)에서 요구하는 정량적 정보를 공개 할 필요가 없다.</p>
<p>12.10. What is the impact on previous business combination balances of paragraph C4(b) of IFRS17?</p> <p>Paragraph C4(b) requires the entity to derecognise all balances that would not have existed had IFRS 17 always applied. This would include balances arising from business combinations that would not have existed had the business combination taken place under IFRS 17. For example, value of business acquired (VOBA) balances will be derecognised, but goodwill balances will be unchanged at the transition date.</p> <p>See question 12.22 for the treatment of incurred claims acquired in a transfer or business combination.</p>	<p>12.10. IFRS 17 문단 C4(b)의 과거의 사업 결합에 따른 잔액에 미치는 영향은 무엇입니까?</p> <p>문단 C4 (b)는 기업이 IFRS 17이 항상 적용 되었다면 존재하지 않았을 모든 장부 잔액을 인식 취소하도록 요구한다. 여기에는 IFRS 17에 따라 사업 결합이 이루어졌었다면 존재하지 않았을 사업 결합에서 발생하는 장부 잔액이 포함될 것이다. 예를 들어, 사업 인수(VOBA) 장부 잔액의 가치는 인식 취소되지만 영업권 잔액은 전환일에 변경되지 않을 것이다.</p> <p>계약 부채의 이전 또는 사업 결합으로 인수한 발생 손해의 처리에 대해서는 질문 12.22를 참조하십시오.</p>
<p>12.11. What is to be measured or determined at transition?</p> <p>At the transition date, the following is required for each group of insurance contracts ("group"):</p> <ul style="list-style-type: none"> • The carrying value of the liability (or asset) for remaining coverage, with separate measurement of the present value of future cash flows, risk adjustment for non-financial risk, and the CSM or loss component; 	<p>12.11. 전환 시 측정하거나 결정해야 할 것은?</p> <p>전환 일에 각 보험 계약 그룹("그룹")에 대해 다음이 필요하다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 미래 현금 흐름의 현재 가치, 비금융 위험에 대한 위험 조정, 그리고 CSM 또는 손실 요소의 별도 측정치와 더불어 잔여 보장 부채(또는 자산)의 장부 금액;

<ul style="list-style-type: none"> • The liability for incurred claims, with separate measurement of the present value of future cash flows and the risk adjustment for non-financial risk; • The “locked-in discount rates”, which are the discount rates used for CSM accretion and CSM adjustments; • The accumulated other comprehensive income (“OCI”), if the OCI option is elected; • The balance of unamortised insurance acquisition cash flows for groups recognised at the transition date (unless the fair value approach is used”, and • Any asset for insurance acquisition cash flows incurred before the transition date but allocated to groups or contracts that are expected to be recognized after the transition date. The entity is not required to assess recoverability of these assets (paragraph C4(aa). 	<ul style="list-style-type: none"> • 미래 현금 흐름의 현재 가치와 비금융 위험조정의 별도 측정치와 더불어 발생 사고 부채; • "고정 할인율"로, CSM부리 및 CSM 조정에 사용되는 할인율이다; • OCI 옵션이 선택된 경우 누적 된 기타 포괄 손익 ("OCI") • 전환 일에 인식 된 계약 그룹에 대해 상각되지 않은 보험 계약 체결 현금흐름의 장부 잔액(공정 가치 접근법을 사용하지 않는다면), 그리고 • 전환 일 이전에 발생했지만, 전환 일 이후 인식 될 것으로 예상되는 계약 그룹 또는 계약들에 배분된 보험 계약 체결 현금흐름에 대한 자산. 기업은 이러한 자산의 회수 가능성을 평가할 필요가 없다(문단 C4 (aa)).
<p>12.12.How should these items be measured or determined?</p> <p>Appendix C describes three approaches for transition: full retrospective, modified retrospective, and fair value.</p> <p>The measurement of fulfilment cash flows at the transition date is a straightforward application of paragraphs 33-37. However, the CSM or loss component, the locked-in discount rates, the accumulated OCI and the balance of unamortised insurance acquisition cash flows all require information from the date of initial recognition, which may be many years before the date of transition. These items are therefore the focus of the transition guidance.</p>	<p>12.12. 이러한 항목을 어떻게 측정하거나 결정해야 하는가?</p> <p>부록 C는 전환을 위한 세 가지 접근 방식을 설명한다: 완전 소급, 수정 소급 및 공정 가치.</p> <p>전환일의 이행 현금 흐름 측정은 문단 33-37을 단순하게 적용한다. 그러나 CSM 또는 손실 요소, 고정 할인율, 누적 OCI 및 계약 체결 현금흐름의 미상각 잔액은 모두 최초 인식일부터 모든 정보를 필요로 하는데, 전환일로부터 수년 전일수도 있다. 따라서 이러한 항목은 전환 지침의 주안점이다 .</p>
<p>12.13.How does the entity decide which approach to use for each group of contracts?</p> <p>As set out in paragraph C5, the full retrospective approach must be used unless it is impracticable to do so, in which case the entity must choose between the modified retrospective approach and the fair value approach. However, if reasonable and supportable information necessary to apply the modified retrospective approach is not available, the fair value approach must be used.</p>	<p>12.13. 기업은 각 계약그룹에 사용할 접근 방식을 어떻게 결정하는가?</p> <p>문단 C5에서 정한 바에 따라, 실행 불가능한 경우를 제외하고는 완전 소급법을 사용하여야 하는데, 이 경우 기업은 수정 소급법과 공정 가치법 중에서 선택하여야 한다. 그러나 수정 소급법을 적용하는 데 필요한 합리적이고 뒷받침할 수 있는 정보를 사용할 수 없다면, 공정 가치 접근 방식을 사용하여야 한다.</p>

<p>Paragraph C5A allows an entity to apply the fair value approach for a group of contracts with direct participation feature if and only if the entity chooses to apply the risk mitigation option in paragraph B115 prospectively from the transition date and the entity has used derivatives, non-derivative financial instruments measured at fair value through profit or loss, or reinsurance held before the transition date.</p>	<p>문단 C5A는 기업이 직접 참가 기능이 있는 계약 그룹에 공정 가치법을 적용 할 수 있도록 허용한다. 그 필요충분 조건은 전환일부터 미래에 대해 문단 B115의 위험 경감 옵션을 적용하기로 선택하고 당기 손익에 따라 공정 가치로 측정한 파생, 비파생 금융 상품 또는 전환일 이전의 출재 재보험을 사용하는 것이다.</p>
<p>12.14. How does an entity decide which approach to use for an asset for insurance acquisition cash flows? As set out in paragraph C5B, the full retrospective approach must be used unless it is impracticable to do, in which case the entity must choose between the modified retrospective approach or the fair value approach.</p>	<p>12.14. 기업은 계약 계약 체결 현금흐름의 자산에 사용할 접근 방식을 어떻게 결정하는가? 문단 C5B에서 정한 바에 따라, 실행이 불가능한 경우를 제외하고는 완전한 소급 접근 방식을 사용하여야 하며, 이 경우 기업은 수정 소급법 또는 공정 가치법 중에서 선택하여야 한다.</p>
<p>12.15. How does the entity identify groups of contracts at transition? Paragraphs 14-24 describe the criteria for identifying groups of contracts. Under the full retrospective approach, identification of groups requires the assessment of these criteria as at the date of initial recognition of the contracts in each group. If this information is not available, the full retrospective approach would not be used. Identification of groups under the modified retrospective approach and the fair value approach are described in later questions of this Chapter.</p>	<p>12.15. 기업은 전환시 계약그룹을 어떻게 식별하는가? 14-24 절은 계약그룹의 식별 기준을 기술한다. 완전 소급법 하에서, 계약그룹을 식별하려면 각 그룹 내의 계약들을 최초 인식 시점일에 이러한 식별 기준을 평가하여야 한다. 식별 기준에 대한 정보가 이용 가능하지 않다면, 완전 소급법이 사용되지 않을 수도 있다. 수정 소급법과 공정 가치법에 따른 계약그룹 식별은 이 장의 이후 질문에서 설명한다.</p>
<p>12.16. What other information is needed to use the full retrospective approach? See questions 12.24 to 12.30. If any material information is not available or cannot be reasonably estimated, the full retrospective approach would not be used.</p>	<p>12.16. 완전 소급법을 사용하려면 다른 어떤 정보가 필요한가? 질문 12.24 ~ 12.30을 보시오. 중요한 정보를 사용할 수 없거나 합리적으로 추정 할 수 없다면, 완전 소급법은 사용되지 않을수도 있다.</p>
<p>12.17. Would multiple approaches be used on a single group of contracts? For a group of contracts, only one approach would be applied.</p>	<p>12.17. 단일 계약 그룹에 여러 접근 방식이 사용될수 있는가? 계약그룹의 경우 하나의 접근법만 적용한다.</p>
<p>12.18. What does impracticable mean? IAS 8 states: <i>“Applying a requirement is impracticable when the entity cannot apply it after making every reasonable effort to do so. For a particular prior period, it is impracticable to apply a change in an accounting policy retrospectively or to make a retrospective restatement to correct an error if:</i> <i>(a) the effects of the retrospective application or retrospective restatement are not determinable;</i></p>	<p>12.18. 실행 불가능(impracticable)은 무슨 의미인가? IAS 8은 다음과 같이 기술한다: <i>“기업이 모든 합리적인 노력을 다한 후에도 적용 할 수 없을 때 요구사항을 적용하는 것은 실행 불가능하다. 특정 과거 기간에 대해, 다음과 같은 경우에 회계 정책의 변경 사항을 소급 적용하거나 오류를 수정하기 위해 소급 재조정하는 것은 실행 불가능하다:</i> <i>(a) 소급 적용 또는 소급 수정의 효과를 결정할 수 없다면;</i></p>

<p>(b) the retrospective application or retrospective restatement requires assumptions about what management’s intent would have been in that period; or (c) the retrospective application or retrospective restatement requires significant estimates of amounts and it is impossible to distinguish objectively information about those estimates that:</p> <p>I. provides evidence of circumstances that existed on the date(s) as at which those amounts are to be recognised, measured or disclosed; and II. would have been available when the financial statements for that prior period were authorised for issue from other information.”</p> <p>Effectively, this requires the entity to demonstrate that although it has made every reasonable effort to gather the necessary information to enable it to determine the required elements retrospectively, that information is not available, or not available in a form that would enable it to be used without undue cost and effort. Information might be unavailable for a variety of reasons including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The information is no longer in the entity’s possession; • The information is available but outside the entity’s normal retention policy and so might not be complete; • The entity has the information but is unusable because of technological constraints; • The need to determine what decisions management might have taken in the past; and • The information requires hindsight to understand management’s intent or the entity’s view. <p>Paragraph BC378 gives examples of items needed for retrospective application for which measurement would often be impracticable.</p>	<p>(b) 소급 적용 또는 소급 수정은 해당 기간에 경영진의 의도가 무엇이였을지에 대한 가정을 요구한다면; 또는</p> <p>(c) 소급 적용 또는 소급 수정은 유의한 금액 추정치가 필요하며 다음과 같은 추정치에 대해 객관적으로 정보를 구별하는 것이 불가능하다면: ;</p> <p>I. (추정치) 해당 금액이 인식, 측정 또는 공시되는 시점에 존재했던 정황 증거를 제공하는; 그리고 *역자 삽입 II. (추정치) 해당 과거 기간의 재무제표가 다른 정보에 근거하여 발행되도록 승인되었을 때 사용할 수 있었을.”</p> <p>사실상, 이것은 기업이 필요한 구성요소를 소급적으로 결정할 수 있도록 필요한 정보를 수집하기 위해 모든 합리적인 노력을 기울였지만 해당 정보가 이용 가능하지 않거나, 또는 다음 사항을 포함하여 다양한 이유로 과도한 비용과 노력없이 사용할 수 있는 형식으로 이용 가능하지 않다는 것을 입증하여야 한다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 정보가 더 이상 기업의 소유가 아다; • 정보가 이용 가능하지만 법인의 정상적인 보유(소유) 정책 밖이거나 완벽하지 않을 수도 있다; • 기업이 정보를 가지고 있지만 기술적 제약으로 인해 사용할 수 없다; • 경영진이 과거에 어떤 결정을 내렸었어야 할 필요성; 그리고 • 정보는 경영진의 의도 또는 기업의 관점을 이해하기 위한 사후 검증이 필요하다. <p>문단 BC378은 측정이 종종 실행 불가능한 소급 적용에 필요한 항목의 예를 제공한다.</p>
<p>12.19. Are separate disclosures required for groups using different approaches? Yes. Paragraphs 114-116 describe the required disclosures.</p>	<p>12.19. 다른 접근 방식을 사용하는 계약그룹에 대해 별도의 공시가 필요한가? 예. 문단 114-116은 필수 공시를 설명한다.</p>
<p>12.20. For measurement at a date subsequent to the transition date, can new contracts be added to the groups established at the transition date?</p>	<p>12.20. 전환 일 이후의 후속 측정을 위해 전환 시점에 설정된 계약그룹에 새로운 계약을 추가 할 수 있는가?</p>

<p>For groups measured at transition using the full retrospective approach, new contracts can be added to the groups established at transition if consistent with paragraphs 14-24D (e.g, if the group established at transition only covers 6 months of issues the group could continue until the full year maximum is reached).</p> <p>For groups measured at transition using the modified retrospective approach or the fair value approach, the disclosure requirements of paragraphs 114-116 may prohibit new contracts being added to such groups.</p>	<p>완전 소급법을 사용하여 전환 시점에 측정된 계약그룹의 경우, 문단 14-24D와 일관성이 있다면, 전환 시점에 설정된 계약그룹에 새 계약을 추가 할 수 있다(예: 전환 시점에 설정된 계약그룹의 발행 이후 기간이 단지 6개월이라면 그 계약그룹은 최대 1년에 도달할때까지 추가 가능).</p> <p>수정 소급법 또는 공정 가치법을 사용하여 전환 시점에 측정된 계약그룹의 경우 문단 114-116의 공시 요건은 그러한 계약그룹에 새로운 계약이 추가되는 것을 금지 할 수도 있다.</p>
<p>12.21. What transition requirements are different for groups of insurance contracts with (vs. without) direct participation features?</p> <p>The locked-in discount rates are not needed.</p>	<p>12.21. 직접 참가 특성이 있는(vs. 없는) 보험 계약 그룹에 대한 다른 전환 요건은 무엇인가?</p> <p>고정된 할인율은 필요하지 않다.</p>
<p>12.22. What transition requirements are different for groups of contracts measured using the premium allocation approach?</p> <p>For the liability for remaining coverage, there is no risk adjustment or CSM or loss component to be determined at transition. Also, the locked-in discount rates are needed only if the group has a significant financing component and the liability for remaining coverage reflects the time value of money and financial risk (paragraph 56).</p>	<p>12.22. 보험료 배분법을 사용하여 측정 한 계약 그룹에 대한 다른 전환 요건은 무엇인가?</p> <p>잔여 보장부채의 경우 전환 시 결정한 위험 조정, CSM 또는 손실 요소는 없다. 또한 고정 할인율은 계약그룹에 유의한 금융요소가 있거나 잔여 보장부채가 화폐의 시간 가치와 금융 위험을 반영하는 경우에만 필요하다(문단 56).</p>
<p>12.23.What transition requirements are different for liabilities for incurred claims?</p> <p>There is no CSM or loss component for liabilities for incurred claims. The locked-in discount rates are not needed for CSM accretion or future CSM adjustments and so is only required if the OCI option is elected.</p> <p>For groups using the premium allocation approach, the locked-in discount rates for the liability for incurred claims are based on the incurred date rather than the date of initial recognition of the group.</p> <p>A liability for incurred claims shall be classified for claims settlement incurred before acquisition of transferred contracts. Any post-transition contracts are measured as a liability for remaining coverage.</p>	<p>12.23. 발생사고부채의 전환 요건은 무엇인가?</p> <p>발생사고부채에 대한 CSM 또는 손실 는 없다. 고정된 할인율은 CSM 증가 또는 향후 CSM 조정에 필요하지 않으므로 OCI 옵션을 선택한 경우에만 필요하다.</p> <p>보험료 배분법을 사용하는 계약그룹의 경우, 발생사고부채에 대한 고정 할인율은 계약 그룹의 최초 인식일보다는 사고 발생일을 기준으로 한다.</p> <p>발생사고부채는 이전된 계약을 취득하기 전에 발생한 보험금 청구의 종결 정산으로 분류하는 것으로 한다. 전환 후 계약은 잔여보장부채로 측정한다.</p>
<p>The Full Retrospective Approach</p>	<p>완전소급법</p>
<p>12.24. Are simplifications and approximations permitted when applying the full retrospective approach?</p>	<p>12.24. 완전소급법을 적용할 때 단순화 및 근사가 허용되는가?</p>

<p>The full retrospective approach involves looking back to the date of initial recognition and determining the liability (including the CSM or loss component) on that date as if IFRS 17 had been in effect. Then, to determine the CSM or loss component at the transition date, the CSM or loss component at the date of initial recognition would be adjusted through time as described in paragraphs 43-45 (CSM) and 50-52 (loss component) taking into account all contracts that were in-force at each reporting date between the date of initial recognition and the transition date.</p> <p>Simplifications and approximations are permitted, if they do not have a material impact on the results. If any material information is not available and cannot be reasonably estimated, the full retrospective approach would not be used.</p>	<p>완전소급법은 최초 인식일을 되돌아보고 IFRS 17이 발효된 것처럼 해당 일자에 부채 (CSM 또는 손실 요소를 포함)를 결정하는 것이다. 그런 다음 전환 시점에 CSM 또는 손실 요소를 결정하기 위해, 최초 인식 시점의 CSM 또는 손실 요소는 문단 43-45 (CSM) 및 50-52 (손실 요소)에 설명된 대로 시간 경과에 따라 조정될 것이다. 이 과정에 최초 인식 일과 전환 일 사이의 각 보고일에 유효했던 모든 계약을 고려한다.</p> <p>결과에 중대한 영향을 미치지 않는다면 단순화 및 근사가 허용된다. 중대한 정보가 이용 가능하지 않고 합리적으로 추정할 수 없다면 완전소급법이 사용되지 않을 것이다.</p>
<p>12.25. How are groups of contracts identified?</p> <p>Paragraphs 14-24 describe the criteria for identifying groups. Under the full retrospective approach, identification of groups requires the assessment of these criteria as at the date of initial recognition of the contracts in each group.</p>	<p>12.25. 계약 그룹은 어떻게 식별하나?</p> <p>문단 14-24은 계약그룹의 식별 기준을 설명한다. 완전소급법 하에서, 계약그룹을 식별하려면 각 계약그룹 내의 계약들을 최초 인식 시점의 그러한 기준을 평가하여야 한다.</p>
<p>12.26. How are the locked-in discount rates determined?</p> <p>The locked-in discount rates are the discount rates that would have been established at the date of initial recognition as described in paragraph 36. For contracts with cash flows that vary based on the returns on any underlying items, the discount rates that would have applied to nominal cash flows that do not vary based on the returns on any underlying items are also required (paragraph B72(b)).</p>	<p>12.26. 고정된 할인율은 어떻게 결정하는가?</p> <p>고정 할인율은 문단 36에 설명된 바와 같이 최초 인식일에 설정되었을 할인율이다. 기초 항목의 수익에 따라 현금 흐름이 변하는 계약의 경우, 기초 항목의 수익에 따라 변하지 않는 명목 현금 흐름에 적용되었을 할인율도 필요하다 (문단 B72 (b)).</p>
<p>12.27. How is the liability (and in particular, the CSM or loss component) determined at the date of initial recognition?</p> <p>Actual policy data for all contracts originally in the group would be used to estimate future cash flows. Information (e.g., assumptions and acquisition cash flows) required to estimate future cash flows, the risk adjustment, and the CSM or loss component would use only the information that would have been available at the date of initial recognition, without the use of hindsight.</p>	<p>12.27. 최초 인식일에 부채(특히 CSM 또는 손실요소)는 어떻게 결정하는가?</p> <p>원래 그룹에 속한 모든 계약에 대한 실제 계약 데이터는 미래 현금 흐름을 추정하는 데 사용될 것이다. 미래 현금 흐름, 위험 조정, CSM 또는 손실요소를 추정하는 데 필요한 정보 (예 : 가정 및 계약 체결 현금흐름)는 사후 검증없이 최초 인식 시점 이용 가능했었을 정보만 사용한다.</p>

<p>In particular, the risk adjustment at the date of initial recognition would reflect the assessment of risk and the view of compensation required from the perspective of the entity as at the date of initial recognition. As noted in question 12.26, the discount rates would be the discount rates that would have been established at the date of initial recognition as described in paragraph 36.</p>	<p>특히 최초 인식 시점의 위험 조정은 최초 인식일에 기업의 관점에서 요구되는 위험의 평가와 보상의 관점을 반영 할 것이다. 질문 12.26에서 언급했듯이, 할인율은 문단 36에 설명 된 바와 같이 최초 인식 시점에 설정되었을 할인율일 것이다.</p>
<p>12.28. How is the CSM or loss component measured at the transition date? The CSM or loss component at the transition date would be measured by taking the CSM or loss component at the date of initial recognition (determined as in question 12.27) and adjusting through time as described in paragraphs 43-45 (CSM) and 50-52 (loss component) of IFRS 17. Note that all contracts that were in the group at the date of initial recognition would contribute to the determination of the liability at the date of initial recognition. Furthermore, cash flows and coverage units associated with these contracts would contribute to the adjusting through time of the CSM or loss component. All adjustments (including amortisation) made to the CSM or loss component would use only the information that would have been available at the date each adjustment would have been made, without the use of hindsight. However, per paragraph C3(b), for groups of contracts with direct participation features, the option described in paragraph B115 would not be applied prior to the transition date. An entity may apply the option in paragraph B115 prospectively after the transition date if, and only if, the entity designates risk mitigation relationships at or before the date it applies the option. The adjustments to the CSM or loss component would be made as at each reporting date between the date of initial application and the transition date. If the resulting CSM or loss component would be materially similar, adjustments could be made less frequently (e.g., annually).</p>	<p>12.28. 전환일에 CSM 또는 손실요소를 어떻게 측정하는가? 전환일의 CSM 또는 손실요소는 최초 인식일 (질문 12.27에서 결정)의 CSM 또는 손실요소 금액을 그대로 취하고 IFRS 17의 문단 43-45 (CSM) 및 50-52 (손실요소) 에 설명된대로 시간 경과에 따라 조정하여 측정할 것이다. 최초 인식일에 그룹에 속해 있던 모든 계약은 최초 인식 시점의 부채금액의 결정에 귀결될 것이라는 것에 주목한다. 더 나아가 이러한 계약과 관련된 현금흐름 및 보장단위는 CSM 또는 손실요소의 시간 경과에 따른 조정에 귀결될 것이다. CSM 또는 손실요소에 대한 모든 조정 (분할상각 포함)은 사후 검증 없이 각 조정이 이루어졌을 시점에 이용 가능했을 정보만 사용한다. 그러나 문단 C3 (b)에 따라 직접 참가 특성이 있는 계약 그룹의 경우 문단 B115에 설명된 옵션은 전환일 이전에 적용되지 않을 것이다. 기업은 전환일 이후의 미래에 문단 B115의 옵션을 적용 할 수 있는데, 필요충분 조건은 기업이 옵션을 적용한 날 또는 그 이전에 위험 경감 관계를 지정한 경우에 만이다. CSM 또는 손실요소는 최초 적용일과 전환일 사이의 각보고 일에 조정될 것이다. 그 결과적인 CSM 또는 손실요소가 유의하게 유사하다면, 조정이 덜 빈번하게 (예 : 매년) 이루어질 수 있다.</p>
<p>12.29. If the OCI option is elected, how is the accumulated OCI at the transition date measured?</p>	<p>12.29. OCI 옵션을 선택한 경우, 전환일에 누적된 OCI는 어떻게 측정하는가?</p>

<p>For groups for which changes in assumptions that relate to financial risk do not have a substantial effect on the amounts paid to the policyholder, the accumulated OCI at transition is the difference between the fulfilment cash flows measured using the locked-in discount rates and the fulfilment cash flows measured using the discount rates in effect at the transition date.</p> <p>For groups for which changes in assumptions that relate to financial risk have a substantial effect on the amounts paid to the policyholder but which are not insurance contracts with direct participating features where the entity holds the underlying items (i.e., when paragraph 88 applies), the systematic allocation that would have been adopted at the date of initial recognition (per paragraph B132) would be determined and applied retrospectively to measure the accumulated OCI at transition.</p> <p>For groups with direct participation features where the entity holds the underlying items (i.e., when paragraph 89 applies), the accumulated OCI at transition would be measured retrospectively applying paragraphs B134-B136 and would be equal but opposite to the OCI of the underlying items (see paragraph C18(b)(ii))</p> <p>For groups of contracts applying the premium allocation approach, the accumulated OCI at transition for the liability for incurred claims is the difference between the fulfilment cash flows measured using the discount rates in effect at the date the claim was incurred and the fulfilment cash flows measured using the discount rates in effect at the transition date.</p>	<p>금융 위험과 관련된 가정의 변경이 보험 계약자에게 지급되는 금액에 실질적인 영향을 미치지 않는 계약그룹의 경우, 전환 시점의 누적 OCI는 고정 할인율을 사용하여 측정된 이행현금흐름과 전환일에 유효한 할인율을 사용하여 측정된 이행현금흐름의 차이이다.</p> <p>금융 위험과 관련된 가정의 변경이 보험 계약자에게 지급되는 금액에 실질적인 영향을 주지만 기업이 기초 항목을 보유하고 있는 직접 참가 특성이 있는 계약이 아닌 계약그룹의 경우 (즉, 문단 88이 적용되는 경우), 최초 인식일 (문단 B132에 따라)에 채택되었을 체계적인 배분이 전환 시점의 누적 OCI를 측정하기 위해 결정되고 소급하여 적용할 수 있다.</p> <p>기업이 기초 항목을 보유하고 있는 직접 참가 특성을 가진 계약그룹의 경우 (즉, 문단 89가 적용될 때), 전환 시 누적 OCI는 문단 B134 ~ B136을 적용하여 소급 측정되며 기초 항목의 OCI와 동일한 금액이지만 부호는 반대일 수 있다. (문단 C18 (b) (ii) 참조)</p> <p>보험료 배분법을 적용하는 계약 그룹의 경우 발생 사고부채에 대한 전환시 누적 OCI는 사고 발생일에 유효한 할인율을 사용하여 측정된 이행현금흐름과 전환일에 유효한 할인율을 사용하여 측정된 이행현금흐름의 차이이다.</p>
<p>12.30. How is the balance of unamortised insurance acquisition cash flows determined?</p> <p>The balance of unamortised insurance acquisition cash flows would be determined by taking the insurance acquisition cash flows allocated to the group for the purpose of calculating the CSM or loss component at the date of initial recognition and removing the portion that would have been amortised under paragraph B125.</p>	<p>12.30. 분할상각되지 않은 보험 체결 현금 흐름의 잔액은 어떻게 결정되는가?</p> <p>분할 미상각 보험 체결 현금 흐름의 잔액은 최초 인식일의 CSM 또는 손실요소를 계산할 목적으로 계약그룹에 배분된 보험 체결 현금 흐름을 그대로 취하고 문단 B125에 따라 분할상각되었을 부분을 제거하여 결정한다 .</p>
<p>The Modified Retrospective Approach</p> <p>12.31. When can the modified retrospective approach be used?</p>	<p>수정 소급법</p> <p>12.31. 수정 소급 접근법은 언제 사용할 수 있는가?</p>

<p>When it is impracticable to apply the full retrospective approach to a group of contracts, the entity must choose to use either the modified retrospective approach or the fair value approach. However, the entity may only choose the modified retrospective approach if it can obtain reasonable and supportable information necessary to do so. If not, as per the requirements of IFRS17, the fair value approach shall be used.</p>	<p>완전소급법을 계약 그룹에 적용하는 것이 실행 불가능한 경우, 기업은 수정소급법 또는 공정가치법을 사용할 것인지 선택하여야 한다. 그러나 기업은 그렇게 하기 위해 필요한 합리적이고 지원 가능한 정보를 얻을 수 있다면 수정소급법을 선택할 수 있다. 그렇지 않다면, IFRS17의 요건에 따라 공정가치법을 사용하여야 한다.</p>
<p>12.32. What is the modified retrospective approach trying to achieve? The objective of the modified retrospective approach is to achieve the closest outcome to the full retrospective approach possible</p>	<p>12.32. 수정소급법의 목적은 무엇입니까? 수정소급법의 목적은 가능한 완전소급법에 가장 가까운 결과를 달성하는 것이다.</p>
<p>12.33. How does the entity achieve this objective? The entity would maximise the use of information that would have been used to apply the full retrospective approach. Appendix C describes specific modifications, each of which is permitted only to the extent that the entity does not have reasonable and supportable information to apply the full retrospective approach (per paragraph C8). The assessment of which modifications are permitted would be made for each modification for each group. No other modifications are permitted. For the remainder of this section, <i>“available information”</i> should be read as <i>“reasonable and supportable information that is available without undue cost or effort”</i>.</p>	<p>12.33. 기업은 이 목표를 어떻게 달성하는가? 기업은 완전소급법을 적용하는 데 사용되었을 정보의 사용을 극대화 할 것이다. 부록 C는 구체적인 수정사항을 설명하는데, 각 수정사항은 완전소급법을 적용하기 위한 합리적이고 지원 가능한 정보가 없는 경우에만 허용된다 (문단 C8에 따라). 어떤 수정사항이 허용되는지에 대한 평가는 각 계약그룹의 각 수정사항에 대해 이루어질 것이다. 다른 수정사항은 허용되지 않는다. 이 섹션의 나머지 부분에서 "이용 가능한 정보"는 "과도한 비용이나 노력없이 이용 가능한 합리적이고 지원 가능한 정보"로 읽어야 한다.</p>
<p>12.34. How are groups of contracts identified under the modified retrospective approach? If the information is available, groups would be identified applying paragraphs 14-24. Paragraph 14 requires the identification of portfolios of insurance contracts (“portfolio”), where a portfolio comprises contracts that are subject to similar risks and managed together. To the extent information is not available, one of the permitted modifications of the modified retrospective approach allows the entity to identify portfolios based on how its business is managed at transition.</p>	<p>12.34. 수정 소급법에서 계약 그룹은 어떻게 식별되는가? 정보가 이용 가능하다면 14-24 항을 적용하여 계약그룹을 식별할 수 있다. 문단 14에서 보험 계약 포트폴리오 ("포트폴리오")를 식별을 요구하는데, 이는 구성 계약이 유사한 위험의 대상이고 함께 관리되어야 한다. 정보를 사용할 수 없는 한, 수정소급법의 허용된 수정사항 중 하나를 통해 기업은 전환 시점에 비즈니스를 관리하는 방법에 따라 포트폴리오를 식별 할 수 있다.</p>

<p>Furthermore, at the time of transition, information from the date of initial recognition about whether contracts would have met the definition of insurance contracts with direct participation features when they were issued may not be available. In this case, one of the permitted modifications of the modified retrospective approach allows the entity to use information available at transition to determine whether a contract meets the definition of an insurance contract with direct participation features.</p> <p>Paragraphs 15-21 indicate that portfolios are split into three (or more if desired) groups based on the profitability of contracts at initial recognition. At the time of transition, information from the date of initial recognition about the profitability of contracts issued in past years may not be available. In this case, one of the permitted modifications of the modified retrospective approach allows the entity to use information available at transition to assess the profitability of contracts for the purpose of grouping. That is, information about the profitability of contracts currently being issued can be applied to similar contracts issued in past years. However, such information must be reasonable and supportable, otherwise the fair value approach would be used. The longer it has been since the policy has been issued may be a consideration in determining if the information at transition is reasonable and supportable.</p> <p>Paragraph 22 requires the groups determined per paragraphs 14-21 to be further divided so that contracts issued more than one year apart are not included in the same group. Paragraph C10 permits a modification of this requirement when information is not available.</p>	<p>더 나아가 전환 시점에, 계약이 체결 시점에 직접 참가 특성의 정의를 충족하였는지의 여부에 대한 정보가 최초 인식 시점부터 이용 가능하지 않을 수도 있다. 이 경우 수정소급법의 허용된 수정사항 중 하나를 통해 기업은 전환 시 이용 가능한 정보를 사용하여 계약이 직접 참가 특성이 있는 보험 계약의 정의를 충족하는지 여부를 결정할 수 있다.</p> <p>문단 15-21은 포트폴리오가 최초 인식 시점의 계약의 수익성에 근거해 세 계약그룹(바람직하다면 그 이상)으로 분할된다는 것을 나타낸다. 전환 시점에 과거 몇 년간 발행된 계약의 수익성에 대한 최초 인식 시점의 정보가 이용 가능하지 않을 수 있다. 이 경우 수정소급법의 허용된 수정 사항 중 하나를 통해 기업은 전환 시점에 이용 가능한 정보를 사용하여 그룹핑 목적으로 계약의 수익성을 평가할 수 있다. 즉, 현재 발행 중인 계약의 수익성에 대한 정보는 지난 몇 년간 발행된 유사한 계약에 적용될 수 있다. 그러나 그러한 정보는 합리적이고 뒷받침 할 수 있어야 하는데, 그렇지 않으면 공정 가치법을 사용한다. 계약이 발행된 후의 기간이 더 길다는 사실이 전환 시점의 정보가 합리적이고 지원 가능한지의 여부를 결정하는 데의 고려 사항일 수 있다.</p> <p>문단 22는 문단 14-21에 따라 결정된 계약그룹을 더 분할하여 1년 이상 간격으로 발행된 계약이 동일한 계약그룹에 포함되지 않아야 한다. 문단 C10은 정보가 없는 경우 이 요건의 수정을 허용한다.</p>
<p>12.35. How is the locked-in discount rate determined under the modified retrospective approach?</p>	<p>12.35. 수정 소급법에서 고정 할인율은 어떻게 결정되는가?</p>
<p>If contracts issued more than one year apart are included in the same group (i.e., the modification in paragraph C10 is made), the entity is permitted (paragraph C18(a)), to determine the locked-in discount rates using the discount rates in effect at the date of transition rather than the discount rates in effect at the date of initial recognition.</p> <p>Otherwise, if available, the locked-in discount rates are the discount rates that would have been established at the date of initial recognition as described in paragraph 36.</p>	<p>1년 이상 간격을 두고 발행된 계약이 동일한 계약그룹에 포함되는 경우 (즉, 문단 C10의 수정이 이루어진 경우), 기업은 최초 인식시점에 유효한 할인율보다는 전환시점에 유효한 할인율을 사용하여 고정할인율로 결정하는 것이 허용된다. (문단 C18 (a)).</p> <p>그렇지 않고, 최초 인식 시점의 할인율이 이용 가능하다면, 고정 할인율은 문단 36에 설명된 바와 같이 최초 인식 일에 설정되었을 할인율이다.</p>

<p>If not available, one of the permitted modifications of the modified retrospective approach allows the entity to use the relationship between an observable yield curve and the current discount rates to estimate the discount rates as at the date of initial recognition as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • If there is an observable yield curve that approximates the current discount rates for at least three years before the transition date, that observable yield curve at the date of initial recognition would be used to determine the locked-in discount rates. • If such an observable yield curve does not exist, but there is an observable yield curve with a reasonably consistent spread to the current discount rates, the average spread between that observable yield curve and the current discount rates would be applied to that observable yield curve at the date of initial recognition to determine the locked-in discount rates. The average spread shall be an average over at least three years before the transition date (paragraph C13(b)). 	<p>최초 인식 시점의 할인율이 이용 가능하지 않다면, 수정소급법의 허용된 수정 사항 중 하나를 통해 기업은 관찰 가능한 수익률 곡선과 현재 할인율 간의 관계를 사용하여 다음과 같이 최초 인식 시점의 할인율을 추정할 수 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 전환일 이전 최소 3년 동안 현재의 할인율에 근사하는 관찰 가능한 수익률 곡선이 있는 경우, 최초 인식 시점의 관찰 가능한 수익률 곡선을 사용하여 고정 할인율을 결정할 수 있다. • 이러한 관찰 가능한 수익률 곡선이 존재하지 않지만 현재 할인율에 대해 합리적으로 일관된 스프레드를 가진 관찰 가능한 수익률 곡선이 있는 경우, 관찰 가능한 수익률 곡선과 현재 할인율 간의 평균 스프레드를 최초 인식 시점의 해당 관찰 가능한 수익률 곡선에 적용하여 고정 할인율을 결정할 수 있다. 평균 스프레드는 전환일 이전 최소 3년 동안의 평균이어야 한다 (문단 C13 (b)).
<p>12.36. How is the CSM or loss component at the transition date measured under the modified retrospective approach?</p>	<p>12.36. 수정 소급법에서 전환일의 CSM 또는 손실요소는 어떻게 측정하는가?</p>
<p>The full retrospective approach would be used to the extent information is available. The following modifications are permitted to the extent information is not available:</p> <p>Insurance contracts without direct participation features</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discretionary cash flows - The entity would use information at the transition date (rather than the date of initial recognition) to determine how to identify discretionary cash flows for the purpose of applying paragraphs B98-B100. That is, the entity would use policies on discretionary payments that apply at the date of transition if the policies on discretionary payments that applied at the time of initial recognition are not available. • Future cash flows - The future cash flows at the date of initial recognition would be estimated as the future cash flows at the transition date (or an earlier date if the information is available) adjusted by the cash flows that are known to have occurred between the initial recognition and the transition date (or earlier date). Such known cash flows would include cash flows related to all contracts that would have been in the group at the date of initial recognition, including contracts that are no longer in force at the transition date. 	<p>정보가 이용 가능하다면 완전소급법이 사용될 수 있다. 그렇지 않다면, 다음 수정 사항이 허용된다:</p> <p>직접 참가 특성이 없는 보험 계약</p> <ul style="list-style-type: none"> • 임의 재량적 현금 흐름 - 기업은 문단 B98-B100을 적용할 목적으로 임의 재량적 현금 흐름을 식별하는 방법을 결정하기 위해 전환 시점(최초 인식 시점이 아닌)의 정보를 사용할 수 있다. 즉, 기업은 최초 인식 시점에 적용된 임의 재량적 지급의 계약이 없다면 전환일에 적용되는 임의 재량적 지급의 계약을 사용할 수 있다. • 미래 현금 흐름 - 최초 인식 시점의 미래 현금 흐름은 전환 시점(또는 정보가 있다면 더 앞선 시점)의 미래 현금 흐름으로 추정할 수 있는데, 최초 인식 시점과 전환 시점(또는 더 앞선 시점) 사이에 발생한 것으로 알려진 현금 흐름으로 조정한다. 이러한 알려진 현금 흐름에는 전환일에 더 이상 유효하지 않은 계약을 포함하여 최초 인식일에 그룹에 포함되었을 모든 계약과 관련된 현금 흐름이 포함될 수 있다.

- **Risk adjustment** - The risk adjustment at the date of initial recognition would be estimated as the risk adjustment at the transition date adjusted by the expected release of risk before that date. The expected release of risk would be based on the release of risk for similar contracts the entity is issuing at the transition date.
- **CSM amortisation** - The entity would estimate the amount of CSM recognised in profit or loss because of the transfer of services (paragraph 44(e) between the date of initial recognition and the transition date by comparing the remaining coverage units (for contracts still in-force at the transition date) with the coverage units provided under the group of contracts before the transition date.
- **Loss component** - If there is a loss component at initial recognition, the entity would estimate the amount allocated to the loss component before the transition date using a systematic allocation consistent with the modifications adopted above.
- **Interim Financial Statements** - The entity shall determine the CSM or loss component at the transition date as if the entity had not prepared interim financial statements.
- **Acquisition Cash Flows** - The entity shall use the same systematic and rational method the entity expect to use after the transition date when applying paragraph 28A to any insurance acquisition cash flows paid before the transition date to (a) groups of contracts that are recognised at the transition date; and (b) groups of contracts which are expected to be recognised after the transition date. Insurance acquisition cash flows paid before the transition date that are allocated to a group recognised at the transition date adjust the CSM of that group. Other insurance acquisition cash flows paid before the transition date, including those allocated to a group of insurance contracts expected to be recognised after the transition date, are recognised as an asset applying paragraph 28B If reasonable and supportable information is not available, the asset for insurance acquisition cash flows incurred before the transition date but allocated to groups expected to be recognized after the transition date is set to nil (paragraph C14D).
- **Loss Recovery component** - A loss recovery component may be included under the modified approach if better information is not available

Insurance contracts with direct participation features

• **위험 조정** - 최초 인식 시점의 위험 조정은 전환 시점의 위험 조정으로 추정할수 있는데, 전환 시점 이전의 예상 위험해제에 의해 조정된다. 예상 위험 해제는 전환 시점에 기업이 발행하는 유사한 계약에 대한 위험 해제에 근거할수 있다.

• **CSM 분할 상각** - 기업은 손익으로 인식된 CSM 금액을 최초 인식 시점과 전환 시점 사이의 서비스의 이전 (문단 44 (e))에 따라 추정할수 있는데, 이는 잔여 보장 단위 (이전 시점에 아직 유효한 모든 계약에 대해서)를 전환 시점 이전의 계약그룹에 제공된 보장 단위와 비교하여 추정한다.

• **손실 요소** - 최초 인식 시점에 손실 요소가 있다면, 기업은 위에서 채택한 수정 사항과 일관되게 체계적인 배분을 사용하여 전환 시점 이전에 손실 요소로 배분된 금액을 추정할수 있다.

• **중간 재무 제표** - 기업은 중간 재무 제표를 작성하지 않은 것처럼 전환 시점에 CSM 또는 손실 요소를 결정할수 있다.

• **계약 체결 현금 흐름** - 기업은 전환일 이전에 지급된 보험 계약 체결 현금 흐름에 문단 28A를 적용 할 때 전환일 이후에 사용할 것으로 예상되는 것과 동일한 체계적이고 합리적인 방법으로 (a) 전환 시점에 인식된 계약 그룹; 그리고 (b) 전환 시점 이후에 인식 될 것으로 예상되는 계약 그룹에 대해서 사용하여야 한다. 전환 시점에 인식된 그룹에 할당된 전환 일 이전에 지급된 보험 계약 체결 현금흐름은 해당 그룹의 CSM을 조정한다. 전환일 이후에 인식 될 것으로 예상되는 보험 계약 집단에 배분된 금액을 포함하여 전환일 이전에 지급된 기타 보험계약 체결 계약 체결 현금흐름은 문단 28B를 적용하여 자산으로 인식한다. 합리적이고 뒷받침 할 수 있는 정보가 이용 가능하지 않은 경우, 보험 자산 전환일 이전에 발생했지만 전환일 이후 인식 될 것으로 예상되는 계약그룹에 배분된 계약 체결 현금 흐름은 0으로 설정한다. (문단 C14D).

• **손해액 회수금액 요소** - 더 나은 정보를 사용할 수 없는 경우 수정 소급법에 손해액 회수금액 요소가 포함될 수 있다.

직접 참가 특성이 있는 보험 계약

<p>The entity would measure the CSM at the transition date as the total fair value of the underlying items at the transition date minus:</p> <ul style="list-style-type: none"> · The fulfilment cash flows at the transition date, adjusted as described in paragraph C17(c), and · (If CSM), minus the amount of CSM that relates to service provided before the transition date, estimated by comparing the remaining coverage units with the coverage units provided under the group of contracts before the transition; · (If loss component), adjust the loss component to nil and increase the liability for remaining covering by the same amount. <p>If information is not available to apply a permitted modification, the fair value approach must be used.</p>	<p>기업은 전환 시점의 CSM을 그 시점의 기초 항목의 총 공정 가치에서 다음을 뺀 값으로 측정할 수 있다:</p> <ul style="list-style-type: none"> · 문단 C17 (c)에 설명된 대로 조정한, 전환 시점의 이행 현금 흐름, 그리고 · (CSM이라면), 전환 시점 이전에 제공된 서비스와 관련된 CSM 금액을 차감하는데, 그 금액은 잔여 보장 단위와 전환 시점 전의 계약 그룹에 제공된 보장 단위를 비교하여 추정한다; · (손실 요소라면) 손실 요소를 0으로 조정하고 잔여 보장 부채는 동일한 금액만큼 증가시킨다. <p>허용된 수정 사항을 적용하기 위한 정보가 이용 가능하지 않다면, 공정 가치법을 사용하여 한다.</p>
<p>12.37. When should a loss component for reinsurance held be determined?</p> <p>For a group of reinsurance contracts held that provides coverage for an onerous group of insurance contracts and was entered into before or at the same time that the insurance contracts were issued, an entity shall establish a loss-recovery component of the asset for remaining coverage at the transition date. Per paragraph C16A, the loss-recovery component is determined by multiplying:</p> <p>(a) the loss component of the liability for remaining coverage for the underlying insurance contracts at the transition date; and</p> <p>(b) the percentage of claims for the underlying insurance group the entity expects to recover from the group of reinsurance contracts held.</p> <p>In the absence of reasonable and supportable information to do the calculation, the entity shall not identify a loss-recovery component for the group of reinsurance contracts held.</p>	<p>12.37. 출재 재보험에 대한 손실 요소는 언제 결정하는가?</p> <p>손실 보험 계약 그룹에 대한 보장을 제공하고 원수 보험 계약이 발행되기 전 또는 동시에 체결된 재보험 계약 그룹에 대해, 기업은 전환 시점에 잔여 보장 자산의 손해액 회수 금액 요소를 설정하여야 한다. 문단 C16A에 따라 손해액 회수 금액 요소는 다음을 곱하여 결정한다:</p> <p>(a) 전환 시점에 원수 보험 계약에 대한 잔여 보장 부채의 손실 요소; 그리고,</p> <p>(b) 출재 재보험 계약 그룹으로부터 환수될 것으로 기대하는 원수 보험 계약 그룹의 환수 비율.</p> <p>계산을 수행하기 위한 합리적이고 뒷받침 할 수 있는 정보가 없는 경우, 기업은 출재 재보험 계약 그룹에 대한 손해액 회수 금액 요소를 식별하지 않는 것으로 한다.</p>
<p>12.38. If the OCI option is elected, how is the accumulated OCI at the transition date measured under the modified retrospective approach?</p> <p>For contracts with direct participation features where the entity holds the underlying items (i.e., when paragraph B134 applies), the accumulated OCI at transition would be the accumulated OCI on the underlying items.</p> <p>Otherwise, the accumulated OCI at transition would be:</p>	<p>12.38. OCI 옵션을 선택한다면, 전환 시점에 누적 된 OCI는 수정 소급법에 따라 어떻게 측정하는가?</p> <p>기업이 기초 항목을 보유하고 있는 직접 참가 특성이 있는 계약에 대해 (즉, 문단 B134가 적용되는 경우) 전환 시점의 누적 OCI는 기초 항목에 대한 누적 OCI가 될 수 있다.</p> <p>그렇지 않으면, 전환 시점의 누적 OCI는 다음과 같을 수 있다:</p>

<ul style="list-style-type: none"> • The difference between the fulfilment cash flows measured using the locked-in discount rates and the fulfilment cash flows measured using the discount rates in effect at the date of transition for contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk do not have a substantial effect on the amounts paid to the policyholder; and • Nil for contracts for which changes in assumptions that relate to financial risk have a substantial effect on the amounts paid to the policyholder. <p>Furthermore, if contracts issued more than one year apart are included in the same group (i.e., the modification in paragraph C10 is made), the entity is permitted to determine the accumulated OCI for contracts without direct participation features as nil.</p> <p>Note that the accumulated OCI would be nil whenever (per the first paragraph of question 12.35) the entity chooses to determine the locked-in discount rates as the discount rates in effect at the date of transition.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 고정 할인율을 사용하여 측정한 이행 현금 흐름과 전환 시점 유효한 할인율을 사용하여 측정한 이행 현금 흐름의 차액인데, 전환 시점 유효 할인율은 금융 위험과 관련된 가정의 변경이 보험계약자에게 지급된 금액에 실질적인 영향을 미치지 않는 계약에 적용한다; 그리고 • 금융 위험과 관련된 가정의 변경이 보험 계약자에게 지급되는 금액에 실질적인 영향을 미치는 계약에 대해서는 "0". <p>더욱이, 1년 이상 간격으로 발행된 계약이 동일한 계약그룹에 포함된다면 (즉, 문단 C10의 수정이 이루어진 경우), 기업은 직접 참가 특성이 없는 계약에 대해 누적된 OCI를 "0"으로 결정할 수 있다.</p> <p>누적된 OCI는 (질문 12.35의 첫 번째 문단에 따라) 전환 시점에 유효한 할인율로 고정된 할인율을 정하기로 선택할 때마다 "0"이 될 수 있다.</p>
<p>12.39. How is the balance of unamortised insurance acquisition cash flows determined under the modified retrospective approach?</p> <p>The modification related to future cash flows in question 12.36 can be used if the information required to determine the balance of unamortised insurance acquisition cash flows retrospectively is not available (see question 12.30).</p>	<p>12.39. 수정 소급법에 따른 미분할상각 보험 계약 체결 현금흐름의 장부금액은 어떻게 결정하는가?</p> <p>질문 12.36의 미래 현금 흐름과 관련된 수정 사항은 소급 미분할상각 보험 계약 체결 현금흐름의 장부금액을 결정하는데 필요한 정보가 이용 가능하지 않다면 사용할 수 있다 (질문 12.30 참조).</p>
<p>The Fair Value Approach</p>	<p>공정 가치법</p>
<p>12.40. What is the fair value used for?</p> <p>The CSM or loss component at transition is determined as the fair value of a group at the transition date minus the fulfilment cash flows of the group as at the transition date.</p>	<p>12.40. 공정가치는 무엇에 사용하는가?</p> <p>전환 시점의 CSM 또는 손실 요소는 전환 시점의 계약그룹 공정 가치에서 전환 시점 시점의 계약그룹 이행 현금 흐름을 차감한 값으로 결정된다.</p>
<p>12.41. How are groups identified under the fair value approach?</p> <p>Per paragraphs C21-C22, the entity may choose to use the information available at transition rather than the information as at initial recognition to identify groups. This includes identifying portfolios.</p> <p>Furthermore, per paragraph C23, the entity may choose not to apply paragraph 22 and thereby include contracts issued more than one year apart in a group.</p>	<p>12.41. 공정 가치법에서 계약그룹은 어떻게 식별하는가?</p> <p>문단 C21 ~ C22에 따라 기업은 계약그룹을 식별하기 위해 최초 인식 시점의 정보보다는 전환 시점에 이용 가능한 정보를 사용할 수 있다. 여기에는 포트폴리오 식별이 포함된다.</p> <p>더욱이, 문단 C23에 따라 기업은 문단 22를 적용하지 않기로 선택하여 1년 이상 간격으로 발행된 계약을 계약그룹에 포함할 수 있다.</p>

<p>Therefore, when applying the fair value approach at transition, the entity may identify portfolios based on how it manages the business at transition and determine that there are three groups per portfolio (onerous, no significant risk of becoming onerous, other), with no division of those groups by year of issue.</p>	<p>따라서 전환 시 공정 가치법을 적용할 때, 기업은 전환 시점에 사업을 관리하는 방법에 따라 포트폴리오를 식별하고 발행연도 별 계약그룹 분할없이 포트폴리오 당 세 개의 계약그룹이 있다고 결정할 수 있다 (손실 부담, 손실 부담화 할 유의한 위험이 없는, 기타).</p>
<p>12.42. How are the locked-in discount rates determined under the fair value approach? Per paragraph C23, the entity may choose to determine the locked-in discount rates as the discount rates in effect at the date of transition or the date of the initial recognition of the group.</p>	<p>12.42. 고정된 할인율은 공정 가치법에 따라 어떻게 결정하는가? 문단 C23에 따라, 기업은 전환 시점 또는 그룹의 최초 인식 시점에 유효한 할인율로 고정 할인율을 선택할 수 있다.</p>
<p>12.43. How is the fair value of a group as at the transition date measured? The fair value of a group is analogous to the consideration received/paid on portfolio transfer or business combination. It is the amount the entity would have to pay a third party to take on the obligations and risks of the group.</p> <p>IFRS 13 Fair Value Measurement provides guidance on measuring fair value. See Chapter 10 for guidance on the application of IFRS 13 to insurance contracts on transition to IFRS 17.</p> <p>The fair value at the date of transition would use observable market information, assumptions, economic information, views on the cost of risk, etc. as at the date of transition.</p>	<p>12.43. 전환 시점에 계약그룹의 공정 가치는 어떻게 측정하는가? 계약그룹의 공정 가치는 포트폴리오 이전 또는 사업 결합에 대해 수취/지급된 보수와 유사하다. 기업이 계약그룹의 의무와 위험을 감수하기 위해 제 3자에게 지불해야 하는 금액이다.</p> <p>IFRS 13 공정 가치 측정은 공정 가치 측정에 대한 지침을 제공한다. IFRS 17으로의 전환 시점에 보험 계약에 IFRS 13을 적용하는 접근법에 대한 지침은 10장을 참조하십시오.</p> <p>전환 시점의 공정 가치는 전환일에 관찰 가능한 시장 정보, 가정, 경제 정보, 위험 비용에 대한 견해 등을 사용할 수 있다.</p>
<p>12.44. How are the fulfilment cash flows of the group as at the transition date measured? The measurement of fulfilment cash flows at the transition date is described in paragraphs 33-37.</p>	<p>12.44. 전환 시점에 계약그룹의 이행 현금 흐름은 어떻게 측정하는가? 전환 시점의 이행 현금 흐름 측정은 문단 33-37에 설명되어 있다.</p>
<p>12.45. For a group of reinsurance held contracts measured at fair value, when should a loss-recovery component be calculated? For a group of reinsurance contracts held, per paragraph C20A, an entity shall determine the loss-recovery component of the asset for remaining coverage at the transition date by multiplying:</p> <p>(a) the loss component of the liability for remaining coverage for the underlying insurance contracts at the transition date; and</p> <p>(b) the percentage of claims for the underlying insurance contracts the entity expects to recover from the group of reinsurance contracts held.</p>	<p>12.45. 공정 가치로 측정되는 출재 재보험 계약그룹의 경우, 손실액 회수금액 요소를 언제 계산하여야 하는가? 출재 재보험 계약그룹의 경우, 문단 C20A에 따라 기업은 전환 시점에 잔여 보장 자산의 손실액 회수금액 요소를 다음을 곱하여 결정하여야 한다.</p> <p>(a) 전환 시점에 원수 보험 계약에 대한 잔여 보장 부채의 손실 요소; 그리고</p> <p>(b) 출재 재보험 계약그룹에서 기업이 회수할 것으로 기대하는 원수 보험 계약에 대한 회수 비율.</p>

<p>In the absence of reasonable and supportable information to do the calculation, the entity shall not identify a loss-recovery component for the group of reinsurance contracts held</p>	<p>계산을 수행하기 위한 합리적이고 뒷받침 할 수 있는 정보가 없는 경우, 기업은 출재 재보험 계약그룹에 대한 손해액 회수금액 요소를 식별하지 않아도 된다.</p>
<p>12.46. If the OCI option is elected, how is the accumulated OCI at the transition date measured under the fair value approach? For contracts with direct participation features where the entity holds the underlying items (i.e., when paragraph B134 applies), the accumulated OCI at transition would be the accumulated OCI on the underlying items. Otherwise, the entity can choose to set the accumulated OCI to nil or to measure the accumulated OCI retrospectively if the information is available.</p>	<p>12.46. OCI 옵션을 선택한다면, 전환 시점에 누적된 OCI는 공정 가치법에 따라 어떻게 측정하는가? 기업이 기초 항목을 보유하고 있는 직접 참가 특성이 있는 계약의 경우 (즉, 문단 B134가 적용되는 경우) 전환 시 누적 OCI는 기초 항목에 대한 누적 OCI가 될 것이다. 그렇지 않으면, 기업은 축적된 OCI를 "0"으로 설정하거나 정보가 이용 가능하다면 누적된 OCI를 소급적으로 측정하거나 선택할 수 있다.</p>
<p>12.47. Is balance of unamortised insurance acquisition cash flows required under the fair value approach? The balance of unamortised acquisition expenses related to groups already recognised at the transition date is not required (per discussion at the February 2018 TRG paper AP06). However, any asset for insurance acquisition cash flows incurred before the transition date but allocated to contracts or groups expected to be recognised after the transition date is required. See question 12.14.</p>	<p>12.47. 공정 가치법에 따라 미분할상각 보험 계약 체결 현금흐름의 장부금액이 필요한가? 전환 시점에 이미 인식된 계약그룹과 관련된 미분할상각 보험 계약 체결 비용의 장부금액은 필요하지 않다 (2018년 2월 TRG 논문 AP06의 논의에 따라). 그러나 전환 시점 이전에 발생했지만 전환일 이후 인식 될 것으로 예상되는 계약 또는 계약그룹에 배분된 보험 계약 체결 현금흐름에 대한 자산은 필요하다. 질문 12.14를 참조하십시오.</p>

Section D - Other IFRS 17 Topics	섹션 D - 기타 IFRS 17 주제
<p>This section includes three chapters that cover topics that do not logically fall within any of the other sections. These are:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Embedded Derivatives - Chapter 13 · Contract Modifications and Derecognition - Chapter 14 <p>Chapter 13 discusses the issues which may arise in detecting and identifying embedded derivatives in such contracts which may need to be separated. This Chapter only considers the requirements under IFRS 17 for the separation of certain derivatives embedded in contracts subject to the scope of IFRS 17. Further information about embedded derivatives based on other IFRSs is found in IAN 11 Embedded Derivatives</p> <p>Chapter 14 discusses what is and is not considered to be a contract modification and how to account for them. The chapter also discusses the circumstances under which a contract is derecognised.</p>	<p>이 섹션에는 논리적으로 다른 섹션에 속하지 않는 주제를 다루는 두 개의 장이 수록된다. 다음과 같은 것이 있다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 내재파생상품 - 13장 • 계약변경 및 제거 - 14장 <p>13장에서는 분리할 필요가 있는 계약 내 내재파생상품을 탐지하고 식별할 때 발생할 수 있는 문제에 대해 논한다. 이 장에서는 IFRS 17의 적용을 받는 계약에 내재된 특정 파생상품의 분리에 관한 IFRS 17에 따른 요구사항만 고려한다. 다른 IFRS에 기초한 내재파생상품에 대한 자세한 정보는 IAN 11 내재파생상품(Embedded Derivatives)에서 확인할 수 있다.</p> <p>제14장에서는 계약변경으로 간주되는 것과 간주되지 않는 사항 및 이에 대한 회계처리 방법에 대해 논의한다. 이 장에서는 계약이 제거되는 상황에 대해서도 논의한다.</p>
Chapter 13 - Embedded Derivatives	제13장 - 내재파생상품
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN의 도입부, 특히 IFRS 17에서의 참조, 중요성 및 균형적 합목적성에 관한 섹션을 반드시 읽어야 한다.(비례성은 부적절하다고 판단됨)</p>
<p>13.A. What does this chapter address?</p> <p>This chapter considers the requirements under IFRS 17 for the separation of certain derivatives embedded in contracts subject to the scope of IFRS 17. This chapter discusses the issues that may arise in detecting and identifying embedded derivatives in contracts that may need to be separated. Further information about embedded derivatives based on other IFRSs is found in the existing IAN 10 - Embedded Derivatives and Derivatives under International Financial Reporting Standards IFRS [2007].</p>	<p>13.A. 이 장에서는 무엇을 다루고 있는가?</p> <p>이 장에서는 IFRS 17의 적용을 받는 계약에 내재된 특정 파생상품의 분리에 관한 IFRS 17의 요구사항을 검토한다. 이 장에서는 분리할 필요가 있는 계약 내 내재파생상품을 탐지하고 식별할 때 발생할 수 있는 문제를 논의한다. 다른 IFRS에 기초한 내재파생상품에 대한 자세한 정보는 IAN 10 내재 파생상품(Embedded Derivatives)과 국제회계기준에 따른 파생상품에서 확인할 수 있다.</p>
<p>13.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 11(a) and B10 provide guidance on this topic.</p>	<p>13.B. 이 주제를 다루는 IFRS 17의 섹션은?</p> <p>문단 11(a)과 B10은 이 주제에 대한 지침을 제공한다.</p>
<p>13.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p> <p>IAN 10 - Embedded Derivatives and Derivatives under International Financial Reporting Standards IFRS [2007]</p>	<p>13.C. 이 주제와 관련된 기타 IAA 문서는 무엇인가?</p> <p>IAN 10 - 국제회계기준에 따른 내재파생상품 및 파생상품[2007]</p>
<p>13.1. What is a derivative and an embedded derivative?</p> <p>Derivatives and embedded derivatives are defined in IFRS 9 in paragraph 4.3.1.</p>	<p>13.1. 파생상품과 내재 파생상품은 무엇인가?</p> <p>파생상품과 내재파생상품은 IFRS 9 문단 4.3.1에 정의되어 있다.</p>

<p>Paragraph 4.3.3 of IFRS 9 includes conditions for separating an embedded derivative, which are applicable according to paragraph 11(a) of IFRS 17 to insurance contracts and other contracts in the scope of IFRS 17.</p> <p>The guidance regarding definition of derivatives and embedded derivatives and the conditions for separation of those have not changed (other than changes for financial assets) from those in IAS 39 (albeit Appendix A to IAS 39 is not included in IFRS 9), and accordingly the contents of IAN 10 which refer to IAS 39, remain valid. This also applies to other aspects of accounting for embedded derivatives that are to be separated.</p>	<p>IFRS 9의 문단 4.3.3은 IFRS 17의 문단 11(a)에 따라 적용 가능한 내재 파생상품을 IFRS 17의 적용 범위에 있는 보험계약 및 기타 계약으로 분리하기 위한 조건을 포함한다.</p> <p>파생상품과 내재파생상품의 정의와 분리조건에 관한 지침은 IAS 39 (IAS39의 부록A는 IFRS9에 포함되어 있지 않다.)의 지침과 달라지지 않았으며(금융자산에 대한 변경 외에는), 따라서 IAS 39를 참조하는 IAN 10의 내용은 유효하다. 이는 분리되어야 할 내재 파생상품에 대한 회계처리의 다른 측면에도 적용된다.</p>
<p>13.2. What are the IFRS 17 requirements on the accounting for embedded derivatives?</p> <p>The requirements in IFRS 17 on the accounting for embedded derivatives are limited (see paragraph 11(a) as noted above). In particular, IFRS 17 states that IFRS 9 is applied to determine whether an embedded derivative is to be separated and, if so, how it is to be accounted for.</p> <p>IFRS 9 defines a derivative as a <i>“financial instrument or other contract within the scope of”</i> IFRS 9 <i>“with all three of the following characteristics:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a. Its value changes in response to the change in a specified interest rate, financial instrument price, commodity price, foreign exchange rate, index of prices or rates, credit rating or credit index, or other variable, provided in the case of a non-financial variable that the variable is not specific to a party to the contract (sometimes called the ‘underlying’). b. It requires no initial net investment or an initial net investment that is smaller than would be required for other types of contracts that would be expected to have a similar response to changes in market factors. c. It is settled at a future date” <p>Paragraph 4.3.3 of IFRS 9 sets out the conditions that all need to be met for separating an embedded derivative where the host contract is not within the scope of IFRS 9 (as in the case of host insurance contracts within the scope of IFRS 17):</p>	<p>13.2. 내재파생상품에 대한 회계처리에 관한 IFRS 17의 요구사항은 무엇인가?</p> <p>내재파생상품에 대한 회계처리에 관한 IFRS 17의 요구사항은 제한되어 있다(위에서 언급한 바와 같이 문단 11(a) 참조). 특히 IFRS 17에서는 내재파생상품을 분리할지 여부와 분리한다면 어떻게 회계 처리할 지를 결정하기 위해 IFRS 9를 적용한다고 언급하고 있다.</p> <p>IFRS 9에서는 파생상품을 "IFRS9 적용 범위 내의 금융상품이나 그 밖의 계약"으로서" 다음 세 가지 특성을 모두 갖춘 것으로 정의한다.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 이것의 가치는 특정 금리, 금융 상품 가격, 상품 가격, 환율, 물가 또는 금리 지수, 신용 등급 또는 신용 지수, 또는 계약 당사자에게 특정적이지 않은 비금융 변수(때로 '기초적이라고도 불림)의 경우 제공되는 기타 변수의 변화에 따라 변동한다. b. 초기 순투자 혹은, 시장요인 변화에 유사한 반응을 보일 것으로 예상되는 다른 유형의 계약에 필요할수도 있는 더 작은 초기 순 투자를 필요로 하지 않는다. c. 그것은 미래에 정산된다.“ <p>IFRS 9 문단 4.3.3에서는 주계약이 IFRS 9의 적용범위에 포함되지 않는 내재파생상품을 분리하기 위해 충족되어야 하는 모든 조건을 규정하고 있다(IFRS 17의 적용범위에 포함되는 주보험계약의 경우에서처럼):</p>

Paragraph 4.3.3(a) requires that the economic characteristics and risks of the embedded derivative are not closely related to the economic characteristics and risks of the host. This is further expanded in Paragraphs B4.3.5 and B4.3.8 of IFRS 9, in particular, B4.3.8(h) states: "A derivative embedded in an insurance contract is closely related to the host insurance contract if the embedded derivative and host insurance contract are so interdependent that an entity cannot measure the embedded derivative separately (i.e. without considering the host contract)."

Paragraph 4.3.3(b) requires that the separated component should meet the definition of a derivative on a standalone basis. This requirement might be seen as not met if the embedded derivative would be considered standalone under IFRS 17. This would be the case where the separate derivative still includes significant insurance risk transfer (see paragraph B10 of IFRS 17) and where the embedded derivative is a financial guarantee contract that is considered to fall within the scope of IFRS 17 (see paragraph 2.1(e) of IFRS 9).

Paragraph 4.3.3(c) requires that the entire contract (i.e., host and embedded derivative) is not measured at fair value through profit or loss. This requirement might be seen to be met generally by contracts in the scope of IFRS 17, as the condition might be seen to refer explicitly to the measurement of the entire contract on a IFRS 17 basis that differs from fair value through profit or loss.

Paragraph B4.3.1 of IFRS 9 notes that paragraph 4.3.3 of IFRS 9 "requires the entity to identify any embedded derivative, assess whether it is required to be separated from the host contract and, for those that are required to be separated, measure the derivatives at fair value at initial recognition and subsequently at fair value through profit or loss."

In addition, paragraph 4.3.5 of IFRS 9 states:

"Despite paragraphs 4.3.3 and 4.3.4, if a contract contains one or more embedded derivatives and the host is not an asset within the scope of this Standard, an entity may designate the entire hybrid contract as at fair value through profit or loss unless:

(a) the embedded derivative(s) do(es) not significantly modify the cash flows that otherwise would be required by the contract; or

• 문단 4.3.3 (a)에서는 내재파생상품의 경제적 특성과 위험이 주계약의 경제적 특성과 위험과 밀접하게 관련되지 않도록 요구하고 있다. 이 점은 IFRS 9 문단 B4.3.5와 B4.3.8에서 더욱 확장되는데, 특히 B4.3.8(h)에서는; "보험계약에 내재된 파생상품은, 내재파생상품과 주보험계약이 상호의존적이어서 기업이 내재파생상품을 별도 (즉, 주계약을 고려하지 않고)로 측정할 수 없다면, 주보험계약과 밀접하게 관계되어 있다고" 기술한다.

• 문단 4.3.3 (b)에서는 분리된 구성요소가 독립적 기준으로 파생상품의 정의를 충족하여야 한다고 요구하고 있다. 내재파생상품을 IFRS17에 따라 독립적으로 간주한다면 이 요구사항은 충족되지 않는 것으로 볼 수도 있다. 이는 별도의 파생상품이 여전히 유의적인 보험위험 이전을 포함하는 경우(IFRS 17 문단 B10 참조)와 내재파생상품이 IFRS 17의 적용범위에 해당하는 것으로 간주되는 금융보증계약인 경우에 해당된다(IFRS 9 문단 2.1(e) 참조).

• 문단 4.3.3 (c)에서는 전체 계약(즉, 주계약과 내재파생상품)을 당기손익에 따른 공정가치로 측정하지 않을 것을 요구하고 있다. 이 요구사항은 일반적으로 IFRS 17의 적용범위에 있는 계약에 의해 충족되는 것으로 보일 수 있는데, 왜냐하면 그 조건은 당기손익에 따른 공정가치 방법과 차이가 있는 IFRS 17 기준의 전체 계약측정을 명시적으로 참조하는 것으로 보일 수 있기 때문이다.

IFRS 9의 문단 B.4.3.1에 따르면, IFRS 9의 문단 4.3.3은

"기업이 내재파생상품을 식별하고, 분리되어야 하는 계약에 대하여 주계약에서 분리되어야 하는지 여부를 평가하고, 최초 인식시점의 공정가치로 파생상품을 측정하며, 이후 당기손익에 따른 공정가치로 측정하도록 요구한다"고 한다.

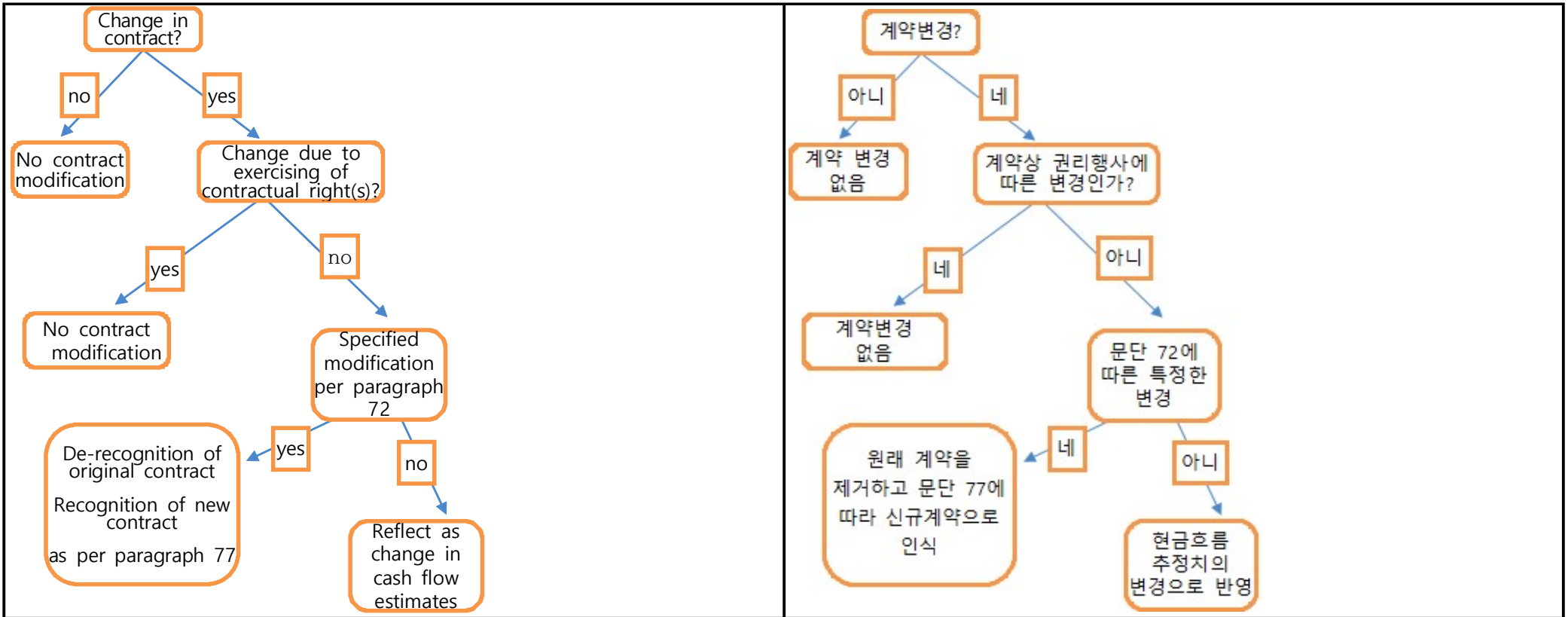
또한 IFRS 9 문단 4.3.5에서는 다음과 같이 언급하고 있다.

"문단 4.3.3과 4.3.4에도 불구하고, 계약에 하나 이상의 내재파생상품이 포함되어 있고 주계약이 이 기준서의 적용범위에 해당하는 자산이 아니라면, 기업은 전체 복합계약을 당기손익에 따른 공정가치로 측정할 수도 있다.

(a) 내재파생상품은 현금흐름을 유의적으로 수정하지 않는데, 아니라면 현금흐름은 전체 계약에 의해 측정하였어야 하는; 혹은

<p>(b) it is clear with little or no analysis when a similar hybrid instrument is first considered that separation of the embedded derivative(s) is prohibited, such as a prepayment option embedded in a loan that permits the holder to prepay the loan for approximately its amortised cost.”</p> <p>Embedded derivatives that are not required to be separated (under IFRS 9) are considered as part of the insurance contract and accounted for under IFRS 17.</p>	<p>(b) 보유자가 상각후원가에 대해 대출금을 선지급할 수 있도록 하는 대출에 내재된 증도상환옵션과 같이, 언제 유사한 복합상품에서 내재파생상품의 분리 금지가 먼저 고려하여야 하는지에 대한 분석이 거의 또는 전혀 없다는 것은확하다.”</p> <p>(IFRS 9에 따라) 분리할 필요가 없는 내재파생상품을 보험계약의 일부로 간주하고 IFRS 17에 따라 회계 처리한다.</p>
<p>13.3. Are the IFRS 17 requirements on embedded derivatives different from those in IFRS 4?</p> <p>The requirements may be different.</p> <p>Paragraph 8 of IFRS 4 stated that, as “an exception to the requirements in IFRS 9, an insurer need not separate, and measure at fair value a policyholder’s option to surrender an insurance contract for a fixed amount (or for an amount based on a fixed amount and an interest rate), even if the exercise price differs from the carrying amount of the host insurance liability.”</p> <p>This exception is not included in IFRS 17. This might be seen as a requirement to separate embedded derivatives of that kind, if they meet the conditions in paragraph 4.3.3. of IFRS 9</p> <p>In addition, the IFRS 4 implementation guidance (IG3 and 4) provided 20 examples of products, some with and some without embedded derivatives requiring separation. The IFRS 4 implementation guidance has not been included in the implementation guidance to IFRS 17.</p> <p>As a consequence, there may be a difference in the scope of embedded derivatives requiring separation. This might require an assessment based on the nature of individual contract types.</p> <p>Experience of applying IFRS 4 showed that, in many countries, the majority of insurance products do not contain embedded derivatives that require separation. It is unclear yet whether the mentioned changes might have a different result.</p>	<p>13.3. 내재파생상품에 대한 IFRS 17의 요구사항은 IFRS 4의 요구사항과 다른가?</p> <p>요구사항은 다를 수 있다.</p> <p>IFRS 4 문단 8은 "<i>IFRS 9의 요구사항에 대한 예외로서, 비록 행사가격이 주계약 부채의 장부금액과 다르더라도, 보험자는 고정 금액의 보험계약을 해약할수 있는 보험계약자의 선택사항을 분리하거나 측정할 필요가 없다.</i>"고 기술하고 있다.</p> <p>이 예외는 IFRS 17에 포함되어 있지 않다. 이는 그러한 종류의 내재파생상품이 IFRS 9 문단 4.3.3의 조건을 충족한다면 분리하도록 요구하는 것으로 볼 수 있다.</p> <p>또한 IFRS 4의 시행 지침(IG3과 4)에서는 분리가 필요한 내재파생상품을 포함하거나 포함하지 않는 20가지 상품의 예를 제시하였다. IFRS 4 시행 지침은 IFRS 17의 시행 지침에 포함되지 않았다.</p> <p>그 결과 분리가 필요한 내재파생상품의 범위에는 차이가 있을 수 있다. 개별 계약 유형의 성격에 기초한 평가가 필요할 수 있다.</p> <p>IFRS 4를 적용한 경험에 따르면 많은 국가에서 보험 상품의 대다수는 분리가 필요한 내재파생상품을 포함하고 있지 않다. 언급된 변경사항들이 다른 결과를 가져올지 여부는 아직 불분명하다.</p>
<p>13.4. Are there specific disclosure requirements for embedded derivatives?</p> <p>For embedded derivatives that are not separated and so are part of an insurance contract, there are no additional specific disclosure requirements in IFRS 17.</p>	<p>13.4. 내재파생상품에 대한 구체적인 공시요구사항이 있는가?</p> <p>보험계약의 일부로서 분리되지 않은 내재파생상품에 대해서는, IFRS 17에 추가로 구체적인 공시 요구사항이 없다.</p>

<p>For reference in IFRS 4, paragraph 39(e) specifically required that information about the exposure to market risk be disclosed if such embedded derivatives are not measured and presented at fair value through profit or loss.</p> <p>For embedded derivatives that are separated, the disclosure requirements are as set out in IFRS 9.</p>	<p>IFRS 4 참조에서, 문단 39(e)는 그러한 내재파생상품을 당기손익에 따른 공정가치로 측정하지 않고 표시하지도 않는 경우 시장위험에 대한 노출정보를 공시할 것을 구체적으로 요구하였다.</p> <p>분리된 내재파생상품에 대한 공시요구사항은 IFRS 9에서 정한 바와 같다.</p>
<p>Chapter 14 Contract Modifications and Derecognition</p>	<p>제14장 계약변경 및 제거</p>
<p>Before consulting this chapter, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality</p>	<p>이 장을 참조하기 전에 이 IAN의 도입부, 특히 IFRS 17에서의 참조, 중요성 및 균형적 합목적성에 관한 섹션을 반드시 읽어야 한다.(비례성은 부적절하다고 판단됨)</p>
<p>14.A. What does this chapter address?</p> <p>This chapter considers the treatment under IFRS 17 of contract modification to insurance contracts, including reinsurance contracts, and de-recognition including transfer to third parties.</p> <p>This chapter discusses what is a contract modification and which of these:</p> <p>a)Result in the derecognition of the original contract and recognition of the modified contract as a new contract; or</p> <p>b)Can simply be treated as a change in estimates.</p> <p>The chapter also describes:</p> <p>c)A possible approach for determining the premium when the modification is treated as a cancellation and replacement of the original contract; and</p> <p>d)Application under the premium allocation approach (“PAA”).</p>	<p>14.A. 이 장에서는 무엇을 다루고 있는가?</p> <p>이 장에서는 IFRS 17에 따라 재보험계약을 포함한 보험계약에 대한 계약변경 및 보험계약 제3자への 이전을 포함한 인식 취소에 대한 처리를 검토한다.</p> <p>이 장에서는 계약 변경이란 무엇인지와 다음 중 어느 것인지 논한다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 원계약을 인식 취소하고 변경된 계약을 새로운 계약으로 인식하는 결과로 귀결; 또는 • 단순히 추정치 변경으로 취급할 수 있다. <p>이 장에서는 또한 다음과 같은 내용을 설명한다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 계약 변경이 원계약의 취소 및 대체로서 처리되었을 때 보험료를 결정하기 위한 가능한 접근법; 그리고 • 또한 보험료 배분접근법(“PAA”)하의 적용
<p>14.B. Which sections of IFRS 17 address this topic?</p> <p>Paragraphs 72-77 provide guidance on this topic.</p> <p>Paragraphs BC306 and BC316-BC322 also provide background on the subject.</p>	<p>14.B. 이 주제를 다루는 IFRS 17의 섹션은?</p> <p>문단 72 - 77에서 이 주제에 대한 지침을 제공한다.</p> <p>BC 306과 BC316-322도 이 주제에 대한 배경을 제공한다.</p>
<p>14.C. What other IAA documents are relevant to this topic?</p> <p>None</p>	<p>14.C. 이 주제와 관련된 기타 IAA 문서는 무엇인가?</p> <p>없음</p>
<p>Overview</p>	<p>개요</p>
<p>The following flowchart is included to help in understanding whether or not there is a contract modification which needs to be accounted for. The flowchart is designed to be used in conjunction with the questions in this chapter</p>	



What is a contract modification? 계약변경이란 무엇인가?

14.1. What is a contract?
See Chapter 1 - Classification of Contracts

14.1. 계약이란 무엇인가?
제1장 - 계약의 분류를 보라.

14.2. How does IFRS 17 define a contract modification?
Paragraph 72 provides examples of contract modifications, which are changes to the legally enforceable terms of the contract, including “agreement between the parties to the contract or by change in law or regulation” The exercise of any rights or options available under the contract, by one or both parties, are not contract modifications and form part of the expected cash flows of the original contract (see paragraph 72).

14.2. IFRS 17은 계약변경을 어떻게 정의하는가?
문단 72는 "계약 당사자들 간의 합의 또는 법률 또는 규정의 변경"을 포함하여, 법적으로 집행 가능한 계약 조건의 변경인 계약 변경의 예를 제공한다. 어느 한쪽 혹은 양 당사자의 계약에 따라 이용할 수 있는 권리나 선택권의 행사는 계약변경이 아니며 원 계약의 기대현금흐름의 일부를 형성한다(문단 72 참조).

14.3. What is a contract modification?
The following provides a non-exhaustive list of examples of what are and are not contract modifications for IFRS 17 purposes.

14.3. 계약변경이란 무엇인가?
다음은 IFRS 17 목적을 위한 계약변경사항과 그렇지 않은 사항에 대한 간단한 예시 목록을 제공한다.

(a) The following generally require the agreement of both insurer and policyholder to take effect and, if this is the case, then they are a contract modification. However, if they arise from an option available to either the insurer or policyholder under the contract, then they are enforceable without the agreement of the other party and form part of the terms of the contract at issue. Note, any requirement to notify the other party in order to exercise the option, does not of itself imply their agreement is required.

(i) An increase or decrease in the nature or level of benefits under the contract, which could include changes to extend or reduce the period of cover under the contract (i.e., affect the contract boundary), unless they arise from the exercise of an underwritten option under the contract (see question 14.4), or they only effect coverage beyond the contract boundary (see Chapter 1 - Classification of Contracts);

(ii) The addition or removal of benefits under the contract;

(iii) The addition or removal of coverages under the contract;

(iv) The addition or removal of options or guarantees available under the contract;

(v) Any change to premiums;

(vi) Any change of insurance(including reinsurance) contracts terms and conditions requiring the consent of both parties; and

(vii) A change to contractual terms arising from change in regulation;

(b) The following are considered not to be a contract modification:

(i) The exercise of any options available to the policyholder under the terms of the contract (or law) within the contract boundary that do not require the agreement of the insurer. This does not include any requirement to notify the other party in order to exercise. Examples include:

· An option to renew the contract under the terms of the contract without further underwriting;

· An option to surrender the contract or to cease paying premiums while still receiving benefits under the contract;

· The exercise of a contractual right to suspend and later resume cover under the contract without a new risk assessment;

· An option to increase cover on renewal (e.g., with consumer price index) or at other times under the contract (e.g., guaranteed future insurance options)

without further underwriting; and

(a) 다음 사항은 일반적으로 보험사와 보험 계약자 모두의 동의 하에 효력이 발생하는 데, 이 경우라면, 계약변경이다. 그러나 보험자나 보험계약자가 계약에 따라 이용할 수 있는 옵션에서 발생하는 경우에는 상대방의 동의 없이 집행할 수 있으며 발행되는 계약 조건의 일부를 구성한다. 참고로, 선택권을 행사하기 위해 상대방에게 통지해야 하는 요구조건은 그 자체가 그들의 합의가 요구된다는 것을 의미하지는 않는다.

(i) 계약변경은 계약의 급부 성격이나 수준이 증가하거나 감소하는 경우, 계약에 따른 보장 기간을 연장하거나 축소하는 변경(즉, 계약 경계에 영향을 미치는 경우), 계약에 따른 인수 옵션의 행사에서 발생하거나 (질문 14.4 참조) 계약 경계의 밖에 있는 보장에만 영향을 미치는 경우가 아닌 경우(1 장 - 계약 분류 참조)를 포함할 수 있다.

(ii) 계약의 급부 추가 또는 제거;

(iii) 계약의 보장 추가 또는 제거;

(iv) 계약의 행사할 수 있는 옵션이나 보증의 추가 또는 제거;

(v) 보험료에 대한 변경 사항;

(vi) 쌍방의 동의를 필요로 하는 보험계약(재보험 포함) 조건의 변경; 그리고

(vii) 행정규제 변경으로 인해 발생하는 계약조건의 변경;

(b) 다음은 계약변경이 아닌 것으로 간주된다.

(i) 보험자의 합의를 필요로 하지 않는 계약(또는 법률) 조건에 따라 보험계약자가 행사할 수 있는 옵션(행사하기 위해 상대방에게 통지하는 요건은 포함하지 않는다)을 계약 경계 내에서 행사하는 경우, 예를 들면 다음과 같다:

• 추가 인수심사 없이 계약조건에 따라 계약을 갱신할 수 있는 옵션;

• 계약에 따라 여전히 급부를 받는 동안 계약을 해약하거나 보험료 납부를 중단할 수 있는 옵션;

• 새로운 위험평가 없이 계약상에 따른 보장을 보류하고 나중에 재개할 수 있는 계약상 권리의 행사;

• 추가 인수심사 없이 갱신(예, 소비자 물가지수에 맞추어) 혹은 다른 시점에(예, 계약의 미래 옵션 보장) 계약 하의 보장을 증가시킬수 있는 옵션; 그리고

<p>· Contracts arising from guaranteed insurability options, as these form part of the original contract terms and are neither a new contract nor a contract modification (e.g., guaranteed annuitisation option under a deferred annuity contract).</p> <p>(ii) The exercise of any options available to the insurer under the terms of the contract (or law) within the contract boundary that do not require the agreement of the policyholder. The need to notify the other party to exercise the option does not mean their agreement is required. Examples include:</p> <p>· Changes to premium or benefits permitted under terms of the contract, law or regulation. Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> o If the policyholder has the right to terminate the contract upon such a change, this does not mean agreement of both parties is required for the insurer to exercise the right to make such changes, simply that it gives the policyholder rights. o Where the insurer has the right or practical ability to change the premium in such a way that the payment of that premium is outside of the boundaries of the contract (see Chapter 1 - Classification of Contracts), then it creates a new contract that is measured as such. 	<ul style="list-style-type: none"> • 보증된 보험가입 가능옵션(guaranteed insurability options)에서 발생하는 계약으로 원 계약 조건의 일부를 형성하고 새로운 계약도, 계약변경도 아니다 (예: 이연된 연금계약에서의 보증된 연금화 옵션). <p>(ii) 보험계약자의 합의를 필요로 하지 않는 계약(또는 법률) 조건에 따라 보험자가 행사할 수 있는 옵션을 계약 경계 내에서 행사하는 경우, 옵션 행사를 상대방에게 통지할 필요가 있다고 해서 그들의 합의가 필요하다는 의미는 아니다. 예는 다음과 같다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 계약, 법률 또는 행정규제 조건에 따라 허용되는 보험료 또는 급부의 변경. 참고: <ul style="list-style-type: none"> o 보험계약자가 그러한 변경으로 계약을 종료할 권리가 있는 경우, 이는 보험자가 그러한 변경을 할 권리를 행사하는 데 양자의 합의가 요구된다는 의미는 아니고 단순히 보험계약자에게 권리를 주는 것을 의미한다. <p>두 경우 모두 상대방의 동의 없이 행사할 수 있으므로 계약변경은 아니다; 그리고</p> <ul style="list-style-type: none"> o 보험자가 보험료를 변경할 권리나 실질적인 능력이 있어서 그 변경 보험료의 지급은 계약의 경계 밖인 경우(1 장 - 계약 분류 참조), 그러면 이와 같이 측정할 새로운 계약이 생성된다.
--	---

<p>14.4. What about the exercise of a contractual option to add a features that is outside the contract boundary?</p> <p>A special case may occur if there is a contractual right to add a new feature to the original contract which could be outside the contract boundary when the entity is able to reprice or underwrite the contract for the additional feature added at the time it is added.</p> <p>IFRS 17 treats cash flows outside the contract boundary as relating to future insurance contracts (paragraph 35), and such a new feature might be eligible to be treated as a new contract.</p> <p>The treatment of contractual options and their interaction with the contract boundary was discussed at the IASB May 2018 TRG meeting (see AP03 Cash flows within the contract boundary and the IASB Summary of the May TRG Meeting).</p> <p>This discussion raised the potential for a range of interpretations regarding the treatment of contractual options.</p>	<p>14.4. 계약 경계를 벗어난 특성을 추가하기 위한 계약 옵션의 행사는 어떠한가?</p> <p>기업이 별도의 특성을 추가되는 시점에 그에 따라 보험료를 재계산하거나 계약 적부 여부를 심사할수 있을 때, 원 계약에 계약 경계 밖에 있는 새로운 특성을 추가할 수 있는 계약상 권리가 있다면 특별한 경우가 발생할 수 있다.</p> <p>IFRS 17은 계약경계 밖의 현금흐름을 미래보험계약(문단 35)과 관련된 것으로 다루고 있으며, 그러한 새로운 특성은 새로운 계약으로 취급될 수 있다.</p> <p>IASB는 2018년 5월 TRG 회의에서 계약상 옵션 처리와 계약 경계와의 상호관계에 대해 논의하였다(AP03 계약 경계 내의 현금 흐름과 5월 TRG 회의의 IASB 요약을 보라.).</p> <p>이 논의는 계약상 옵션의 처리에 관한 다양한 해석의 가능성을 높였다.</p>
---	--

One view is that unless the contractual option of itself, even before exercise, qualifies as a separate contract, then it is a contractual feature of the insurance contract. (See IASB Feb 18 TRG paper AP01 - Separation of insurance components of a single insurance contract and IASB TRG summary for the limited circumstances in which this may apply.) In such a case, it is included in measurement of the original contract to the extent it is within the contract boundary, as the unit of account is the contract as a whole, and thus the contract boundary depends on the substantive rights and obligations as a whole.

The ability to reprice a part of the contract (e.g., the feature being added on exercise of the option) does not mean that part has a different contract boundary.

An alternative view is that if the terms of the addition were not guaranteed, then that of itself is sufficient for the addition to be outside the boundary of the original contract. An entity would need to decide whether to adopt the staff view or the alternative TRG view when assessing if there is any contractual obligation that needs to be measured prior to exercise. Also, it may not be practicable where the addition is not distinct (i.e., the cash flows of the new feature and the original contract are highly interrelated) to treat it as a separate new contract.

If not distinct, then the addition of new features that are outside of the contract boundary (e.g., because they can be underwritten at the time of exercise at an appropriate price for the change in insurance risk, if the alternative TRG view is taken) might be treated as a contract modification at the time of addition, as the ability to underwrite the new feature effectively means the consent of both parties is required.

If the contract modification is not a specified modification under paragraph 72, then paragraph 73 applies (i.e., the contract is not de-recognised and the changes in cash flows caused by the modification are treated as changes in estimates of fulfilment cash flows).

Specified Modifications

14.5. Which are the specified contract modifications that result in the derecognition of the original and recognition of the modified contract as a new contract?

한 가지 견해는 옵션의 행사 전이라도 계약 옵션 자체가 별도의 계약으로 인정되지 않는 한, 보험계약의 계약특성이라는 것이다. (이것이 적용될 수 있는 제한적인 상황은 IASB 2월 18일자 TRG 논문 AP01 - 단일 보험계약의 보험요소 분리 및 IASB TRG 요약을 참조한다.) 이러한 경우에 이것은 계약경계 내에 있는 범위 내에서 원계약의 측정에 포함되는데, 이는 회계 단위가 계약 전체 수준(현재처럼 각 요소, 담보 단위가 아닌)이며 따라서 계약의 경계는 계약 전체의 실질적인 권리와 의무에 따라 달라진다.

계약의 일부분을 재평가할 수 있는 능력(예: 옵션 행사 시 추가되는 특성)은 해당 부분이 다른 계약 경계를 갖는다는 것을 의미하지 않는다.

다른 견해는 추가 사항에 대한 조건이 보장되지 않는다면, 추가 사항 자체가 원계약의 경계를 벗어나기에 충분하다는 것이다. 기업은 옵션 행사 전에 측정하여야 할 계약 의무 사항이 있다면 평가할 때 IASB Staff의 견해나 TRG의 다른 견해를 채택할지를 결정해야 할 필요가 있을 수도 있다. 또한 추가 사항이 분리가 불가능해서 별도의 신계약으로 구별되지 않는 경우(즉, 새로운 특성의 현금흐름과 원계약의 상호관련성이 높은 경우)에는 실무적으로 적용할 수 없을 수도 있다.

분리가 불가능한 경우, 계약 경계 밖에 있는 새로운 특성(예: 왜냐하면 보험위험의 변동에 대해 적절한 가격으로 행사시에 계약 사정을 할 수 있기 때문인데, TRG의 다른 관점을 취하는 경우)을 추가하는 것은 그 시점에 계약 변경으로 간주할 수 있다. 왜냐하면, 새로운 특성의 가입 여부를 평가할 수 있는 능력은 사실상 양측의 동의가 필요하다는 것을 의미하기 때문이다.

계약변경이 문단 72에 따라 특정된 변경이 아니라면, 문단 73이 적용된다(즉, 계약은 인식 취소하지 않고 계약변경에 따른 현금흐름의 변동은 이행현금흐름 추정치의 변동으로 처리한다).

특정 변경

14.5. 원래 계약을 인식 취소하고 변경된 계약을 새로운 계약으로 인식하는 특정한 계약변경은 무엇인가?

<p>These are those contract modifications specified in paragraph 72 referred to here as “specified contract modifications” . The discussion in the Basis for Conclusions (see paragraphs BC317-BC320) indicates that the criteria in paragraph 72 capture modifications that the IASB sees as resulting in significantly different accounting treatment. For example, if the modified terms had applied at inception, they would have caused differences in the applicability of IFRS 17, the separation of components, the contract boundary (only if substantially different), or the applicability of the measurement model of the original contract (i.e., use of premium allocation approach, “PAA”, vs. general measurement approach. “GMA”).</p> <p>The specified criteria in paragraph 72 are such that had the contract been written at inception as now modified, it would have:</p> <p>a) Been excluded from the scope of IFRS 17 (see Chapter 1 - Classification of Contracts);</p> <p>b) Been included in a different group from the one it was included in at initial recognition;</p> <p>c) A substantially different contract boundary;</p> <p>d) Different components separated, resulting in a different insurance contract for IFRS 17;</p> <p>e) Not qualified for the PAA that was applied to the original contract (see Chapter 7- Premium Allocation Approach); or</p> <p>f) Qualified (or ceased to qualify) for treatment as an insurance contract with direct participation features.</p>	<p>이러한 경우는 "특정한 계약변경"이라고 언급되는 문단 72에서 특정된 계약변경이다. 결론의 근거(문단 BC317-BC320 참조)의 논의는 문단 72의 기준에서 IASB가 유의적으로 다른 회계처리를 도출하는 것으로 보는 계약변경을 포착한다는 것을 나타낸다. 예를 들어, 변경된 조건이 계약 개시 시점에 적용되었다면, 72절의 기준은 IFRS 17의 적용가능성, 구성요소 분리, 계약 경계(실질적으로 다른 경우에만 해당) 또는 원 계약의 측정 모형의 적용가능성에 있어서 차이를 야기했을 것이다.(즉, 보험료배분접근법 "PAA"의 사용 대 일반적인 측정 접근법, "GMA").</p> <p>문단 72에서 특정한 기준은 계약 개시시점에 체결되어 현재 변경되었다면, 다음으로 되었을 것이다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • IFRS 17의 적용범위에서 제외됨(1장 - 계약분류 참조). • 최초 인식 시 포함된 그룹과 다른 그룹에 포함됨 • 실질적으로 다른 계약 경계 • 다른 구성요소들을 분리하여, 결과적으로 IFRS 17에 대해 다른 보험계약이 됨; • 원래 계약에 적용된 PAA가 적용 불가되는 경우 (7장 - 보험료배분접근법 참조); 또는 • 직접 참가 특성을 갖춘(배당) 보험계약으로 취급할 수 있는(또는 취급 정지).
<p>14.6. How do contract modifications or the exercise of options available under the contract influence the contract boundary?</p> <p>The contract boundary is re-assessed in each reporting period (see paragraph B64) and ends when the criteria of paragraphs 34 are fulfilled (see Chapter 1 - Classification of Contracts). Options and contract modifications form part of the reassessment in each reporting period.</p>	<p>14.6. 계약변경이나 계약에 따라 이용할 수 있는 옵션의 행사가 계약 경계에 어떤 영향을 미치는가?</p> <p>계약 경계는 각 보고기간(문단 B64 참조)에 재평가되어 문단 34의 기준이 충족되면 종료된다(1장 - 계약분류 참조). 옵션과 계약 변경은 각 보고 기간의 재평가 중 일부에 해당된다.</p>
<p>Accounting for specified contract modifications</p>	<p>특정 계약 변경의 회계처리</p>
<p>14.7. How are specified contract modifications accounted for?</p> <p>The entity:</p> <p>(a) Derecognises the contract being modified from the group to which it was allocated at inception by:</p>	<p>14.7. 특정 계약변경은 어떻게 회계처리 되는가?</p> <p>기업은:</p> <p>(a) 최초인식시점에 배분된 계약 그룹으로부터 변경되는 계약을 다음 각 호에 의해 인식 취소한다:</p>

<ul style="list-style-type: none"> · Setting the contribution of its fulfilment value, including the risk adjustment for non-financial risk and incurred claims, to the group to zero (paragraph 76(a)); · Adjusting the number of coverage units for expected remaining coverage (paragraph 76(c)); · Adjusting the CSM of the group to the extent required by paragraphs 44(c) and 45(c) for the difference between (paragraph 77(a)): <ol style="list-style-type: none"> 1. The reduction in fulfilment value of the group from setting that for the contract prior to modification to zero (paragraph 77(a)(i)); and 2. The premium it would have charged for a new contract issued at the date of contract modification with equivalent terms, net of any additional premium charged for the modification (paragraph 77(a)(iii)). 3. Per paragraphs 44(c) and 45(c), the CSM can only be adjusted to the extent that the adjustment does not reduce the CSM below zero, except in the case of reinsurance held. If there is a loss component already, paragraphs 44(c)(ii), 45(c)(iii) and 50(b) apply.; <p>and</p> <p>(b) recognises the modified contract as a new contract as at the date of modification under IFRS 17 assuming the net equivalent premium noted above was paid as at the date of modification (see paragraph 77(b)).</p> <p>Paragraph 77 (a)(ii) does not apply here since it relates to transfers to a third party (see Q 14.14)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 비금융위험 위험조정 및 기발생보험사고를 포함하여 계약그룹에 대한 이행현금흐름 금액의 변동액을 0으로 설정한다(문단 76(a)); • 기대 잔여보장에 대한 담보 단위 수를 조정한다(문단 76(c)); • 다음과 같은 차이(문단 77(a))에 대해 계약 그룹의 CSM을 문단 44(c)와 45(c)가 요구하는 범위까지 조정한다: <ol style="list-style-type: none"> 1. 이행현금흐름 금액을 계약변경 전에 0으로 정함에 따른 (문단 77(a)(i))계약그룹의 이행현금흐름 금액 감소; 그리고 2. 계약변경일에 동등한 조건으로 발행된 신규 계약에 대해 부과했었을 보험료로 해당 계약변경에 부과된 추가보험료 제외(문단 77(a)(iii)); 3. 문단44(c) 및 45(c)에 따라, CSM은 보유 출재 재보험의 경우를 제외하고 조정하여 CSM을 0 미만으로 감소시키지 않는 범위에서만 조정할 수 있다. 이미 손실구성요소가 있는 경우, 문단 44(c)(ii), 45(c)(iii) 및 50(b)을 적용한다; <p>그리고</p> <p>(b) 위에서 언급한 순 등가보험료(net equivalent premium)가 변경일에 지급된 것으로 가정하면, IFRS 17에 따라 변경계약을 변경일 현재 새로운 계약으로 인식한다(문단 77(b) 참조).</p> <p>문단 77(a)(ii)는 (보험계약 부채의) 제3자로서의 이전과 관련되기 때문에 여기에 적용되지 않는다(Q14.14 참조).</p>
<p>14.8. If the insurer does not have contracts with equivalent terms, how is the premium determined?</p> <p>The premium is the price that the entity would have charged the policyholder if it had entered into a contract with equivalent terms at the date of the actual modification (see paragraph 77(a)(iii)), less any additional premium charged for the modification.</p> <p>The assumptions used in determining the premium would usually be consistent with those used in determining the liability arising from the modified contract at the date of actual modification, except for the CSM.</p> <p>For example, the premium might be determined as the sum of:</p> <ul style="list-style-type: none"> · the fulfilment cash flows (the unbiased expected present value of the future cash flows, excluding the premium being determined and including any taxes on the premium, acquisition costs for the modified contract, and an adjustment for risk); 	<p>14.8. 보험자가 동등한 조건을 가진 계약이 없는 경우, 보험료는 어떻게 결정되는가?</p> <p>그 보험료는 실제 계약 변경일에 같은 조건으로 계약을 체결했다면 기업이 보험계약자에게 부과했을 가격(문단 77(a)(iii) 참조)이며, 그 변경에 대해 부과된 추가 보험료는 제외한다.</p> <p>CSM을 제외하고, 보험료 결정에 사용되는 가정은 대개 실제 계약 변경일에 변경 계약에서 발생하는 부채를 산정할 때 사용한 가정과 일관된다.</p> <p>예를 들어, 보험료는 다음의 합계로 결정될 수 있다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 이행현금흐름(미래현금흐름의 불편 기대 현재가치, 결정된 보험료는 제외하고 보험료에 대한 세금, 변경계약에 대한 취득 비용 및 위험조정은 포함한다) ;

<p>·any other elements, other than profit targets, not included in fulfilment cash flows under IFRS 17 that the entity would normally include in setting premiums, e.g., general overheads and costs not directly attributable to a portfolio of insurance contracts and charge for capital; and</p> <p>·the CSM after allowing for any elements not included in fulfilment cash flows, that reflects the entity’s current approach to profit targets when pricing for similar business.</p> <p>Note, this may not be the same as the fair value of the modified contract, and the premium possibly could differ from fair value because:</p> <p>(a) it uses entity-specific assumptions for some inputs, including the degree of risk aversion, whereas fair value typically uses market participant assumptions in all cases;</p> <p>(b) it excludes the entity’s own non-performance risk, whereas fair value would include the entity’s own non-performance risk; and</p> <p>(c) it includes the entity’s targets for CSM, whereas fair value includes no such margin, although fair value implicitly includes a current value for any additional margin that market participants would require.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 기업이 보험료 설정에 일반적으로 포함하는 IFRS 17에 따른 이행현금흐름에 포함되지 않는, 이익 목표 이외의 기타 요소(예, 일반 공동 간접비용과 보험계약 포트폴리오에 직접 관련되지 않은 비용과 자본 비용; 그리고 • 이행현금흐름에 포함되지 않는 요소를 감안한 후, 유사한 사업 계약의 가격을 책정할 때 이익 목표에 대한 기업의 현재 접근법을 반영한 CSM <p>참고: 이는 변경 계약의 공정가치와 같지 않을 수 있으며, 다음과 같은 이유로 그 보험료가 공정가치와 다를 수 있다.</p> <p>(a) 위험회피 정도를 포함하여 일부 입력변수에 대해 기업 특유의 가정을 사용하는데, 반면에 공정가치는 일반적으로 모든 경우에 시장참여자의 가정을 사용한다.</p> <p>(b) 기업 자체의 불이행 위험을 배제하는데, 반면에 공정가치는 기업 자체의 불이행 위험을 포함한다.</p> <p>(c) CSM에 대한 기업의 목표를 포함하는데, 반면에 공정가치는 시장 참여자들이 요구하는 추가 마진에 대한 현재 가치를 암묵적으로 포함함에도 불구하고, 그러한 마진(기업의 목표마진)은 포함하지 않는다.</p>
<p>Other contract modifications</p>	<p>그 밖의 계약변경</p>
<p>14.9.What other types of contract modifications are there?</p> <p>Apart from specified contract modifications, as per paragraph 72, there are other contract modifications. Examples could include, but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Addition or Removal of benefits, where they do not cause the contract to fall into another portfolio and hence different group; · Increase or reduction in benefits, where they do not change grouping; · Changes to what is covered, e.g., an extension or renovation under home insurance, or a new car under motor insurance; or · Extension or reduction of the contract term, with no substantial change in benefit levels, provided this does not materially change the contract boundary or change eligibility for PAA. 	<p>14.9. 다른 계약변경의 유형은 무엇인가?</p> <p>문단 72에 따라 명시된 계약변경을 제외하고, 다른 계약변경이 있다. 예에는 다음이 포함될 수 있지만 이에 국한되지는 않는다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 급부의 추가 또는 제거인데, 급부의 추가 또는 제거가 계약을 다른 계약 포트폴리오 그리고 그에 따라 다른 계약 그룹에 포함시키지 않는다.; • 급부의 증가 또는 감소, 급부의 증가 또는 감소는 계약 그룹을 변경시키지 않음; • 담보 대상 변경, 예를 들어 주택보험에서 증축이나 개조, 또는 자동차보험에서 신차 등 ; 또는 • 계약기간 연장 또는 축소로, 급부수준의 실질적 변화는 없는데, 조건은 이것이 계약의 경계를 실제 변경하지 않거나 PAA 적용 요건을 변경하지 않는다는 것이다.
<p>14.10.How are other contract modifications accounted for?</p> <p>Contract modifications not specified in paragraph 72 are accounted for by treating the resulting changes in the fulfilment cash flows (i.e., expected cash flows, risk adjustment) as a change in estimates as per paragraphs 40-52 (see paragraph 73). Changes that are not contract modifications</p>	<p>14.10. 다른 계약변경은 어떻게 회계처리 되는가?</p> <p>문단 72에 특정되지 않은 계약변경은 그 결과로 발생한 이행현금흐름(즉, 기대현금흐름, 위험조정)의 변경을 문단 40-52에 따라 추정치의 변경으로 처리하여 회계 처리한다.(문단 73 참조). 계약변경이 아닌 변경 사항</p>
<p>14.11.How are changes that are not contract modifications treated?</p>	<p>14.11. 계약변경이 아닌 변경은 어떻게 처리되는가?</p>

<p>Changes that are not contract modifications (see question 14.3) form part of the expected cash flows under the contract (see Chapter 2 - Estimates of Future Cash Flows) so long as they are within the contract boundary (see Chapter 1). Hence they are considered when:</p> <p>a) measuring the contract upon initial recognition under paragraphs 32 -35, paragraphs B61 and B62 (i.e. possible future changes due to changes that are not contract modifications are considered in the future cash flows at initial recognition) ; and</p> <p>b) upon subsequent measurement under paragraph 40.</p>	<p>계약변경이 아닌 변동사항(질문 14.3 참조)은 계약경계 내에 있는 한, 계약에 따른 기대 현금흐름의 일부를 형성한다(2장 - 미래현금흐름 추정치 참조). 따라서 다음과 같은 경우를 고려한다.</p> <p>a) 문단 32-35, 문단 B61 및 B62에 따른 최초 인식 시점의 계약 측정(즉, 계약변경이 아닌 변동으로 인한 가능한 미래 변동은 최초 인식 시점의 미래현금흐름에서 고려)</p> <p>b) 문단 40에 따른 후속 측정 시</p>
<p>Derecognition</p> <p>14.11. When can contracts be derecognised?</p> <p>Contracts can be derecognised only when:</p> <ul style="list-style-type: none"> · A specified contract modification occurs (see question 14.5), in this case the modified contract is treated as a new contract which assumes all obligations arising from the contract pre and post modification; or · A contract is transferred to a third party (see paragraph 77 and question 14.14), this applies only when the contract is transferred as a whole including any obligation for incurred claims arising from past coverage, otherwise the contract in full has not been extinguished and cannot be derecognised as per paragraph 74; or · All obligations under the contract are extinguished (see question 14.15). <p>This includes not only the liability for future coverage but also for incurred claims arising from past coverage (see paragraph 74(a)).</p>	<p>인식 취소</p> <p>14.11. 계약은 언제 인식 취소될 수 있는가?</p> <p>다음과 같은 경우에만 계약은 인식 취소될 수 있다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 특정 계약변경이 발생(위의 질문 14.5 참조), 이 경우 변경계약은 계약변경 전·후로 발생하는 모든 의무를 인수하는 신규 계약으로 취급된다; 또는 • 계약을 제3자에게 이전(아래의 문단77 및 질문 14.14 참조)하는 경우, 이는 과거 보장에서 발생한 기발생사고에 대한 의무를 포함하여 계약 전체를 이전하는 경우에만 적용되며, 그렇지 않으면 계약 전체가 소멸되지 않아 문단 74에 따라 인식 취소할 수 없다; 또는 • 계약에 따른 모든 의무는 소멸한다(아래의 질문 14.15 참조). <p>여기에는 미래 보장 부채 뿐만 아니라 과거 보장에서 발생한 기발생사고부채도 포함된다(문단 74(a) 참조).</p>
<p>14.12. How are contracts that are transferred to a third party derecognised?</p> <p>In a similar way to the derecognition of a contract upon a specified contract modification (per the paragraph 72 criteria) that is the contract being transferred is derecognised from the group to which it was allocated at inception by:</p> <ul style="list-style-type: none"> · setting the contribution of its fulfilment value (including the risk adjustment and incurred claims) to the group to zero; · adjusting the number of coverage units (see paragraph.76(c)) · adjusting the CSM of the group for the difference between: <ol style="list-style-type: none"> 1. the reduction in the insurance contract liability of the group as a result of setting the fulfilment cash flows of the contract being transferred to zero; and 2. the premium charged by the third party for transfer of the contract. 	<p>14.12. 제3자에게 이전하는 계약은 어떻게 인식 취소되는가?</p> <p>특정 계약변경(문단 72 기준)에 따라 계약을 인식 취소하는 것과 유사한 방법으로, 이전하는 계약은 계약 체결 시 배분한 계약 그룹으로부터 다음 각 호에 의해 인식 취소된다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 그 계약 그룹에 대한 이행현금흐름 금액(위험조정 및 기발생사고 포함)에의 해당 금액을 0으로 설정한다. • 담보 단위 수를 조정 (문단 76(c) 참조) • 다음 사항 사이의 차이만큼 계약 그룹의 CSM을 조정: <ol style="list-style-type: none"> 1. 이전되는 계약의 이행현금흐름을 0으로 설정한 결과로 계약 그룹의 보험계약부채 감소; 그리고 2. 계약 이전에 대해 제3자가 부과하는 보험료

<p>14.13.How are contracts derecognised other than due to a specified contract modification or transfer to a third party?</p> <p>In a similar way to the derecognition of a contract upon a specified contract modification (per paragraph 72 criteria), that is the contract is derecognised from the group to which it was allocated at inception by:</p> <ul style="list-style-type: none"> ·setting the contribution of its fulfilment value (including the risk adjustment and incurred claims) to the group to zero; ·adjusting the number of coverage units (paragraph 76(c)); ·adjusting the CSM of the group for the reduction in fulfilment value of the group as a result of setting that element of the fulfilment cash flows relating to future service to zero in respect of the contract being derecognized . 	<p>14.13. 특정 계약변경이나 제3자 이전을 제외하면 계약은 어떻게 인식 취소되는가?</p> <p>특정 계약변경(문단 72 기준)에 따라 계약을 인식 취소하는 것과 유사한 방법으로, 계약은 다음 사항에 따라 체결 시점에 배분된 계약그룹에서 인식 취소된다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 그 계약 그룹에 대한 이행현금흐름 금액(위험조정 및 기발생사고 포함)에의 해당 금액을 0으로 설정; • 담보 단위 수를 조정 (문단 76(c) 참조); • 인식 취소되는 계약과 관련하여 미래 서비스와 관련된 이행현금흐름 금액 요소를 0으로 설정한 결과로 계약 그룹의 이행현금흐름 금액의 감소에 대해 계약 그룹의 CSM을 조정.
<p>14.14. What if a modified contract was part of an Onerous Group?</p> <p>If the modification is not specified in paragraph 72, then paragraph 73 applies and the changes in estimates of fulfilment cash flows are treated in accordance with paragraphs 50 and 51 in the same way as any other subsequent change in fulfilment cash flows under IFRS 17.</p> <p>If the modification is specified in paragraph 72, then it is treated as per paragraphs 74-77, (see Question 14.8) and there is no CSM to be adjusted in respect of the group to which the contract was allocated at inception (since this group is by prerequisite of the question onerous and hence there is no CSM), unless the modified contracts contained the ones that finally caused the group to be onerous, in this case a CSM might re-appear.</p> <p>As noted in Question 14.8 the modification is allocated to the loss component of the group as required by paragraphs 44(c)(ii), 45(c)(iii) and 50(b) unless measured under PAA.</p> <p>14.15.What if only the obligation for future coverage is transferred to a third party</p> <p>In this case, if there is remaining obligation for coverage already provided, the contract does not qualify for derecognition under paragraph 77 and is treated as a contract modification. However, if there is no liability for remaining coverage, then it would qualify for derecognition.</p>	<p>14.14. 변경된 계약이 손실부담 계약 그룹의 일부라면?</p> <p>문단 72에 변경이 명시되지 않은 경우, 문단 73이 적용되며, 이행현금흐름 추정치의 변경은 IFRS 17의 다른 이행현금흐름의 후속변동과 동일한 방법으로 문단 50과 51에 따라 처리된다.</p> <p>문단 72에 변경이 명시된 경우, 문단 74-77에 따라 처리되며(질문 14.8 참조), 변경계약이 최종적으로 계약그룹을 손실부담화하는 계약들을 포함하지 않는 한 최초인식시점에 그 계약이 배분된 그룹과 관련하여 조정해야 할 CSM은 없다(이 집합은 전제조건에 따라 손실부담이고 따라서 CSM이 없기 때문). 이 경우 CSM은 다시 나타날 수 있다.</p> <p>질문 14.8에 명시된 바와 같이, PAA에 따라 측정되지 않는 한 문단 44(c)(ii), 45(c)(iii) 및 50(b)의 요건에 따라 계약그룹의 손실요소에 배분된다.</p> <p>14.15. 미래 보장 의무만 제3자에게 이전하는 경우</p> <p>이미 제공된 보장에 대한 의무가 남아 있는 경우, 계약은 문단 77의 인식 취소 조건을 갖추지 않고, 계약변경으로 처리된다. 그러나 잔여보장부채가 없다면, 인식 취소할 수 있다.</p>
<p>Application to Reinsurance and Premium Allocation Approach</p> <p>14.16.How are modifications to reinsurance contracts accounted for?</p>	<p>재보험 및 보험료배분접근법에 대한 적용</p> <p>14.16.재보험계약의 변경은 어떻게 회계처리 되는가?</p>

<p>Reinsurance contracts are insurance contracts and the modifications to them are accounted for in the same way as for other insurance (paragraph.4), see also chapter 9.</p>	<p>재보험계약은 보험계약이며, 그 변경은 다른 보험(문단 4항)과 같은 방법으로 회계처리된다(제9장도 참조).</p>
<p>14.17.How do modifications to underlying insurance contracts affect the subsequent measurement of the reinsurance contract? To the extent that they change the expected cash flows under the reinsurance contract, they are:</p> <ul style="list-style-type: none"> · reflected in the re-measurement of the reinsurance contract (as per paragraphs.40 and 60-68); and · not reflected in the CSM of the reinsurance contract to the extent that they do not adjust the CSM of the underlying group of insurance contracts (see paragraph 66(c)). 	<p>14.17. 출재 대상 보험계약의 변경은 해당 재보험계약의 후속측정에 어떤 영향을 미치는가? 출재 대상 보험계약의 변경이 재보험계약의 기대 현금흐름을 변경하는 범위까지, 그 영향은 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 재보험계약의 재측정에 반영된다 (문단 4.40-46 및 60-68에 따라); 그리고 • 출재 대상 계약 그룹의 CSM을 조정하지 않는 한(문단 66(c) 참조) 해당 재보험계약의 CSM에 반영되지 않는다.
<p>14.18.How are contract modifications and derecognition accounted for under the PAA? The requirements of paragraphs 73, 76 and 77 presume that the contract is being measured under the GMA. Where PAA applies to a contract (and in the case of a contract modification it continues to qualify for PAA), IFRS17 provides no definite guidance on the applicability of these paragraphs and the entity would have to develop an appropriate accounting policy as per paragraphs 10 to 12 of IAS 8. Hence there are a number of various possible interpretations that could be adopted as applying to these circumstances.. For example, one possible, but unlikely, interpretation might be that they have no effect for PAA contracts. Another example of a possible approach might be to apply the requirements of paragraphs 73, 76 and 77 appropriately modified for PAA, e.g., (a) For non-specified contract modifications, as per the answer to Q14.12 and Q14.15, (because a change in estimates under PAA only impacts the liability for incurred claims as per paragraph 40 (b)) this element would reflect this change if appropriate. However, if the contract modification where to: (i) cause the group of which it is a part to be viewed as onerous, paragraphs 57 and 58 would apply and liability for remaining coverage would also change as per these paragraphs; or (ii) cause the premiums received to change then this would be reflected in the liability for remaining coverage as per paragraph 55.</p>	<p>14.18. 계약변경과 인식 취소는 PAA하에서 어떻게 회계처리 되는가? 문단 73, 76, 77의 요건은 계약이 GMA에 따라 측정되고 있다고 가정한다. PAA가 계약에 적용되는 경우(그리고 계약 변경의 경우에 PAA 적용 요건을 계속 만족하는 경우), IFRS17은 이 문단의 적용가능성에 대한 명확한 지침을 제공하지 않으며 기업은 IAS8의 문단 10-12에 따라 적절한 회계 정책을 개발해야 한다. 따라서 이러한 상황에 적용할 때 채택될 수 있는 가능한 다양한 해석이 있다. 예를 들어, 가능하지만 가능성이 희박한 해석은 PAA 계약에 영향을 미치지 않는다는 것이다. 가능한 접근법의 또 다른 예는 PAA에 대해 적절히 수정된 문단 73, 76 및 77의 요건을 적용하는 것일 수 있다. 예를 들어, (a) 질문 14.12와 14.15에 대한 답변과 같이 비특정 계약변경의 경우(PAA에 따른 추정치의 변동은 문단 40(b)에 따른 발생손해부채에만 영향을 미치기 때문에) 이 요소는 적절하다면 이러한 변경을 반영할 것이다. 그러나 다음에서 계약이 변경된다면: (i) 계약그룹의 부분 계약을 손실부담으로 간주하는 경우, 문단 57과 58이 적용될 수 있고 잔여보장부채도 이 문단에 따라 변경될 수 있다; 또는 (ii) 수취 보험료가 변경되면 문단 55에 따라 잔여보장부채에 반영될 것이다.</p>

<p>(b) For specified contract modifications, the answer to Q14.8 applies, modified for PAA as follows:</p> <p>(i) de-recognises the modified contract from the group of which it is part by setting the contribution of its carrying value to the group including liability for incurred claims to zero, consistent with paragraph 76 (a); and</p> <p>(ii) recognises the modified contract as a new contract as at the date of modification under IFRS 17 assuming the premium it would have charged for a new contract issued at the date of contract modification with equivalent terms, net of any additional premium charged for the modification (paragraph 77(a)(ii)) was received as at the date of modification (paragraph 77(b)).</p> <p>(c) When derecognising a contract, the answer to Question 14.15 applies, modified for PAA as per (b) (i) above.</p> <p>(d) When derecognising a contract upon transfer to another party, the answer to Question 14.14 applies, modified for PAA as per (b)(i) above.</p>	<p>(b) 특정 계약변경에 대해서는 질문 14.8에 대한 답변이 적용되며, PAA에 대해서는 다음과 같이 수정된다;</p> <p>(i) 문단 76(a)과 일관되게 발생사고부채를 포함하여 해당 계약그룹의 보유 부채금액에 의 영향 금액분을 0으로 설정함으로써 변경된 계약을 소속된 해당 그룹에서 인식 취소한다; 그리고</p> <p>(ii) IFRS 17에 따라 변경된 계약은 변경 시점의 신계약으로서 인식하는데, 보험료는 동일한 조건으로 계약변경일에 발행된 신규 계약에 대해 부과되었을 보험료에서 변경에 따른 추가보험료를 제외한 금액으로 가정한다. (문단 77 (a) (ii))는 변경일에 수취되었다. (문단 77 (b)).</p> <p>(c) 계약을 인식 취소할 때, 위의 (b) (i)의 PAA에 따라 수정된 질문 14.15의 답변이 적용된다.</p> <p>(d) 다른 당사자에게 이전되는 계약을 인식 취소할 때, 위의 (b)(i)의 PAA에 따라 수정된 질문 14.14의 답변이 적용된다.</p>
---	---

Section E - Presentation and Disclosure	Section E - 표시 및 공시
<p>This Section includes three chapters that outline requirements for presentation and disclosure of financial information under IFRS 17 and provide guidance for actuaries on how these areas of communication may be interpreted.</p> <p>Before consulting this section and its three chapters, be sure to read the Introduction to this IAN, particularly the sections on References to IFRS 17, Materiality and Proportionality.</p> <p>This section comprises of the following chapters:</p> <p>Chapter 15 - Definitions: i.e. introduction and explanation of key terms relevant to the financial reporting of (re)insurance contracts issued and reinsurance contracts held:</p> <ul style="list-style-type: none"> o Explanation of the term "Presentation" o Explanation of the term "Disclosure" o Explanation of additional key terms <p>Chapter 16 - Presentation requirements outlined in IFRS 17- <i>Insurance Contracts</i></p> <ul style="list-style-type: none"> o General introduction o Presentation requirements in the Statement of Financial Position o Presentation requirements in the Statement of Financial Performance <p>· Chapter 17 - Disclosure requirements under IFRS 17 - <i>Insurance Contracts</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> o General introduction o Explanation of reconciled amounts (reconciliations), including the specific disclosure requirements under different measurement approaches. o Discussion of disclosures in areas where significant judgements are required o Discussion of specific disclosure requirements relating to recognising the nature and extent of risk 	<p>이 섹션은 IFRS 17에 따른 재무 정보의 표시 및 공시에 대한 요구 사항을 서술하고 보험계리사에게 의사소통의 영역에 관하여 어떻게 해석해야 하는지에 대한 지침을 제공하는 3 개의 장을 포함한다.</p> <p>이 섹션과 해당 3 개 장을 참조하기 전에 IAN 의 'IFRS 17 중요성 및 비례성'에 섹션을 읽어보시오.</p> <p>이 섹션은 다음 장으로 구성된다.</p> <p>15 장 - 정의: 즉, 원수(수재)보험 계약 및 출재보험 계약의 재무보고와 관련된 주요 용어의 소개 및 설명:</p> <ul style="list-style-type: none"> o "표시"이라는 용어에 대한 설명 o "공시"용어 설명 o 추가 주요 용어 설명 <p>16 장 - IFRS 17 - <i>보험계약</i>의 표시 요건</p> <ul style="list-style-type: none"> o 일반 개론 o 재무상태표(재무제표)의 표시 요건 o 재무성과표(손익계산서)의 표시 요건 <p>• 17 장 - IFRS 17 - <i>보험계약</i>의 공시 요건</p> <ul style="list-style-type: none"> o 일반 개론 o 상이한 측정 방법의 특정 공시 요건을 포함하여 정확성 검증된 금액(서로 다른 장부에서의 금액의 정확성 검증)에 대한 설명 o 중대한 판단이 요구되는 영역에서의 공시에 관한 논의 o 위험의 성격과 정도의 인식과 관련한 구체적인 공시 요건의 논의

To the extent not covered in IFRS17 explicitly, the overarching principles for presentation of financial information are outlined in IAS 1 - *Presentation of Financial Statements*. Additional IFRS Standards might be applicable (such as IFRS 10 - *Consolidated Financial Statements*; IFRS 8 - *Operating Segments*, and IFRS 7 - *Financial Instrument: Disclosures*) as well as additional IAS Standards (such as IAS 8 - *Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors*, and *IAS 34 - Interim Financial Reporting*) depending on the specific circumstances of the reporting entities.

In preparing this Section, we have leveraged from existing global publications by EY, KPMG, and PWC that focus on IFRS 17 Illustrative Financial Statements.

Note that there are certain accounting policy choices and/or options applied when preparing specific illustrative examples used in this chapter. Illustrations published by any of the accounting firms referenced do not necessarily imply interpretations or accounting policy choices that an entity might elect when producing a set of financial statements.

A. Which paragraphs within the IFRS 17 Standard address presentation and disclosure requirements?

The following table contains an overview of the relevant paragraphs in the main body of IFRS 17 - *Insurance Contracts*:

ID	Topic	Paragraphs in IFRS 17
a)	Presentation in the statement of financial position	78-79
b)	Presentation in the statement of financial performance	80-92
c)	Disclosure requirements	93-132

Paragraphs B120 - B137 provide additional guidance on the application of the presentation requirements.

Paragraphs BC328 - BC366 provide background on the topic of presentation and disclosure of (re)insurance contracts issued and reinsurance contracts held.

B. What other IAA documents are relevant to this topic?

None

C. What might be the role of an actuary helping to produce IFRS 17 presentation and disclosures?

IFRS17에서 명시적으로 다루지 않는 결과로, 전반적인 재무 정보 표시의 중요한 원칙은 IAS 1 - *재무제표 표시*에 나와있다. 기업의 특정한 상황에 따라 추가적으로 IFRS 기준 (예 : IFRS 10 - *연결 재무제표*, IFRS 8 - *운영 부문 및 IFRS 7 - 금융상품 : 공시*)과 IAS 기준 (예 : IAS 8 - *회계 정책, 회계 추정의 변경 및 오류*, IAS 34 - *중간 재무보고*)을 적용할 수 있다.

이 섹션을 준비할 때 EY, KPMG 및 PWC의 IFRS 17 예시 재무제표에 관한 기존 글로벌 간행물을 활용했다.

이 장에 사용된 특정한 예시의 준비에 있어 특정 회계 정책을 선택하고 그리고/또는 옵션을 적용했다는 것에 주목하라. (참조된) 어느 회계 법인에서 발행한 예시도 기업이 재무제표를 작성할 때 선택할 수 있는 해석 또는 회계 정책의 선택을 반드시 의미하지는 않는다.

A. IFRS 17 기준의 어떤 문단이 표시 및 공시 요건을 다루는가?

다음 표에는 IFRS 17 - *보험계약 본문의 관련* 문단들의 개요가 포함되어 있다.

ID	주제	관련 기준서 문단
a)	재무상태표의 표시	78-79
b)	재무성과표의 표시	80-92
c)	공시 요구사항	93-132

문단 B120-B137은 표시 요건에 대한 추가 지침을 제공한다.

문단 BC328 ~ BC366은 발행된 원수(수재) 보험계약 및 출재 보험계약의 표시 및 공시 주제에 대한 배경을 제공한다.

B. 이 주제와 관련된 다른 IAA 문서는 무엇입니까?

없음

C. 보험계리사는 IFRS 17 표시 및 공시 정보를 생성하는 데 어떤 역할을 하는가?

<p>Typically, the finance or accounting team will have ultimate responsibility for the information contained in the financial statements, including the disclosures. The actuary's role in preparing disclosures is likely to be a supporting role to the individual or team responsible for preparing the overall financial statements. This may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Preparing numerical information specific to the disclosures that is not recorded in core finance systems or which is sourced from actuarial models - for example, historic claims development (and the reasons for such development) and sensitivities to insurance and market risks. · Supporting the preparation of, or reviewing, qualitative information included in the disclosures - for example, qualitative information on how the entity manages the various types of risk to which it is exposed. · Review of other qualitative or quantitative information included in the financial statements to support the overall integrity of the disclosures and to ensure that the information included presents a fair and accurate representation of the effect of the contracts within the scope of IFRS 17 at the reporting date. 	<p>일반적으로 재무 또는 회계 팀이 공시를 포함하여 재무제표에 포함된 정보에 대해 최종적인 책임을 질 것이다. 공시를 준비하는 보험계리사의 역할은 전반적인 재무제표를 작성하는 개인 또는 팀을 지원하는 것이다. 여기에는 아래 사항이 포함될 수 있다:</p> <ul style="list-style-type: none"> · 공시 사항에 특정한 금액 숫자 정보의 준비, 금액 숫자 정보는 핵심 재무시스템에 기록하지 않거나 계리모델로부터 산출되는 정보 - 예를 들어, 과거 손해액 진전(그리고 그러한 진전에 대한 이유) 그리고 보험위험과 시장에서의 위험에 대한 민감도. · 공시 내용에 포함된 정성적인 정보의 준비, 또는 검토 지원 - 예를 들어, 기업이 노출되어 있는 다양한 유형의 위험을 어떻게 관리하는지에 대한 정성적인 정보. · 재무제표에 포함 된 기타 정성적 또는 정량적인 정보, 이는 공시의 전반적인 완벽함을 지원하고 포함된 정보가 보고일에 IFRS 17 적용 범위 내의 계약 효과를 공정하고 정확하게 표현하는지 확실하게 하는것을 지원하기 위한 것.
---	--

<p>Chapter 15 - Introduction and explanation of key terms relevant to the financial reporting of (re)insurance contracts issued and reinsurance contracts held</p>	<p>15장 - 발행 원수(수재) 보험계약 및 출재 보험계약의 재무보고와 관련된 주요 용어 소개 및 설명</p>
---	---

<p>15.1 What is meant by the term 'presentation' in an IFRS 17 context?</p> <p>To understand the presentation requirements for (re)insurance contracts issued and reinsurance contracts held under IFRS 17, it is relevant to consider IAS 1 - <i>Presentation of Financial Statements</i>. IAS 1 sets out the general requirements for presentation of financial statements within the IFRS Framework.</p> <p>Paragraph 10 of IAS 1 sets out what a complete set of financial statements comprises:</p> <ul style="list-style-type: none"> · The statement of financial position, which is traditionally referred to as the balance sheet under other reporting bases, and · The statement of financial performance, which is - in combination - referred to as the statement of profit or loss (P&L) and the statement of other comprehensive income (OCI). · Statement of Changes in Equity · Statement of Cash Flows 	<p>15.1 IFRS 17 에서 '표시'라는 용어는 무엇을 의미하는가?</p> <p>IFRS 17에 따라 발행된 원수(수재) 보험계약 및 출재 보험계약에 대한 표시 요건을 이해하려면 IAS 1 - <i>재무제표 표시</i>를 고려하는 것이 유의미하다. IAS 1은 IFRS 체계 내에서 재무제표의 표시에 대한 일반적인 요건을 제시한다.</p> <p>IAS 1의 문단 10번에 따르면 완전한 재무제표는 다음 사항으로 구성된다고 제시한다:</p> <ul style="list-style-type: none"> · 재무상태표, 이는 일반적으로 기타 보고 기준 하에서는 대차대조표라고 불리운다, 그리고 · 재무성과표, 이는 - 전체 결합으로 - 손익계산서 (P&L) 및 기타포괄손익계산서 (OCI)라고 불리운다. · 자본변동표 · 현금흐름표
---	--

<p>The statement of financial performance can be thought of as consisting of three key parts.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The first part presents any sources of income and expenses that are included in P&L and it ends with the assessment of P&L for the period. 2. The second part presents any sources of OCI (that do not contribute to P&L). 3. As a sub-total, both parts contribute to a total assessment of “comprehensive income” for the reporting period at the bottom of the statement. <p>The relevant paragraphs in IFRS 17 define the actual line items for both, the statement of financial position as well as the statement of financial performance.</p>	<p>재무성과표는 세 가지 부분으로 구성되어 있다고 생각할 수 있다.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 첫 번째 부분은 손익계산서에 포함된 수입 및 지출의 근거를 표시하고 해당 기간의 손익 평가로 끝난다. 2. 두 번째 부분은 (손익계산서에 포함되지 않는) OCI의 근거를 표시한다. 3. 앞 두부분의 소계로서, 보고서 하단에 보고 기간 동안 "포괄 수입"의 총평가에 대한 앞 두 부분의 기여분. <p>IFRS 17의 관련 문단은 재무성과표만이 아니라 재무상태표 둘 다의 실제 라인별 표시 항목을 정의한다.</p>
<p>15.2 What is meant by the term ‘disclosure’ in IFRS 17?</p> <p>Presentation requirements generally do not provide sufficient information for investors and other users of financial statements to make elaborate economic and investment decisions. The IFRS Framework is focusing on the principles of creating sets of general purpose financial statements. In addition, these require the disclosure of notes which have the objective of supporting a meaningful comparison between different entities.</p> <p>Paragraph 93 specifies that the objective of the disclosure requirements within IFRS 17 is to give <i>a “basis for users of financial statements to assess the effect that contracts within the scope of IFRS 17 have on the entity’s financial position, financial performance and cash flows”</i>.</p> <p>Disclosure items, in the context of IFRS 17, cover the following three key areas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>the amounts recognised in its financial statements for contracts within the scope of IFRS 17 (see paragraphs 97 - 116);</i> 2. <i>the significant judgements, and changes in those judgements, made when applying IFRS 17 (see paragraphs 117 - 120); and</i> 3. <i>the nature and extent of the risks from contracts within the scope of IFRS 17 (see paragraphs 121 - 132).</i> 	<p>15.2 IFRS17에서 ‘공시’라는 용어는 무엇을 의미하는가?</p> <p>표시 요건은 일반적으로 투자자와 기타 재무제표 사용자가 정교한 경제적 및 투자 결정을 내릴 수 있는 충분한 정보를 제공하지 않는다. IFRS 체계는 일반 목적의 재무제표 작성 원칙에 초점을 맞추고 있다. 또한, 이는 서로 다른 기업 간의 의미 있는 비교를 뒷받침할 목적을 가진 주석의 공시가 필요하다.</p> <p>문단 93은 IFRS 17의 공시 요건의 목적이 "재무제표 사용자에게 <i>IFRS 17 적용 범위 내의 계약이 기업의 재무상태, 재무성과 및 현금 흐름에 미치는 영향을 평가하기 위한 근거</i>"를 제공하는 것임을 명시한다.</p> <p>IFRS 17의 맥락에서, 공시 항목은 다음 세 가지 주요 영역을 다룬다:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. IFRS 17 적용 범위 내에서 계약에 대해 재무제표에 인식된 금액 (문단 97 ~ 116 참조) 2. IFRS 17을 적용할 때, 이루어진 중대한 판단, 그리고 그러한 판단의 변경 (문단 117 ~ 120 참조); 그리고 3. IFRS 17 적용 범위 내의 계약으로부터의 위험의 성격과 정도 (문단 121 ~ 132 참조).
<p>15.3 What are the key terms relevant to this chapter?</p> <p>The statement of financial performance contains the P&L statement as well as the OCI Statement as outlined above.</p> <p>With respect to these statements, the following key terms are introduced in IFRS 17.</p>	<p>15.3이 장과 관련된 주요 용어는 무엇인가?</p> <p>재무성과표에는 위에서 설명한대로 기타포괄손익 계산서만이 아니라 손익 계산서가 포함되어 있다.</p> <p>이러한 보고서와 관련하여, IFRS 17에는 다음과 같은 주요 용어가 도입되었다.</p>

Insurance Service Result

The insurance service result (paragraphs 83-86 and B120-B127), includes:

o Insurance revenue: This quantity comprises the release of expected claim and other expense cash flows, including an allocation for acquisition expenses, the release of CSM and release of risk adjustment for the period; and

o Insurance service expense: This quantity comprises the actual incurred claims and other expenses, including acquisition expenses matching the amounts included in insurance revenue, for the period.

· Net expense from reinsurance contracts held

The net expense from reinsurance contracts held consists separately of the:

o Allocation of reinsurance premiums

o Amounts recoverable from reinsurers for incurred claim

IFRS 17 requires measuring and presentation of insurance contracts separately from reinsurance contracts. These requirements impact the presentation of reinsurance contracts held (which can be a net gain or a net loss) in the statement of financial performance for both, the insurance service result and the finance result.

In presenting the net expense from reinsurance contracts held, IFRS 17 allows an entity to either present the amounts recovered separately from the amount of premium paid, or to present the net amount of these two components.

There are differing interpretations of how Insurance Service Result is defined and presented with regard to reinsurance. This is discussed in Question 16.5.

보험 서비스 결과

보험 서비스 결과 (문단 83~86 및 B120~B127)는 다음을 포함한다:

o 보험 수익: 이 금액은 예상 보험금(지급손해액)과 기타 사업비 현금흐름의 (서비스 제공에 따른) 의무 해제분으로 구성되는데, 여기에는 해당 기간 동안의 계약 체결 비용의 부분 금액, CSM과 위험조정 의무 해제분이 포함된다; 그리고

o 보험 서비스 비용: 이 금액은 실제 발생 손해액과 기타 사업비로 구성되는데, 여기에는 해당 기간 동안의 보험수익에 포함되는 금액과 동일한 계약 체결 비용이 포함된다.

· 보유(출재) 재보험 계약으로부터의 순 비용

보유(출재) 재보험 계약의 순 비용은 별도로 다음으로 구성된다:

o 재(출재)보험료의 배분 금액

o 발생 손해에 대한 재 보험사로부터 회수 가능 금액

IFRS 17은 재보험 계약과 별도로 보험 계약을 측정하고 표시하도록 요구한다. 이러한 요건은 보험 서비스 결과 및 재무 결과 모두에 대한 재무 성과표에서 보유(출재) 재보험 계약의 표시에 영향(순 이익 또는 순 손실일 수 있는)을 준다.

보유(출재) 재보험계약의 순비용을 표시할 때, IFRS 17에서는 회수한 금액을 납입한 보험료 금액과 별도로 표시하거나 이 두 구성요소 금액의 차이인 순 금액으로 표시할 수 있다.

재보험과 관련하여 보험서비스 결과를 어떻게 정의하고 표시하는 지에 대한 해석이 다양하다. 이것은 질문 16.5에서 논의한다.

Statement of profit or loss and other comprehensive income

For the year ended 31 December 2021

In €000	Notes	2021		2020		IAS 1.81A, IAS 1.9(d), IAS 1.10(b), IAS 1.51(b)-(e) IAS 1.29, IAS 1.32 IAS 1.104, IAS 1.46, IAS 1.45
				restated	restated	
Insurance revenue	<u>6</u>	2,581	2,293	2,293	2,293	IAS 1.82(a)(ii), IFRS 17.83
Insurance service expense	<u>12</u>	(1,541)	(1,411)	(1,411)	(1,411)	IAS 1.82(ab), IFRS 17.84
Insurance service result before reinsurance contracts held		1,040	882	882	882	
Allocation of reinsurance premiums	<u>7</u>	(448)	(546)	(546)	(546)	IFRS 17.86
Amounts recoverable from reinsurers for incurred claims		279	348	348	348	IFRS 17.86
Net expense from reinsurance contracts held	<u>7</u>	(169)	(198)	(198)	(198)	IAS 1.82(ac), IFRS 17.82
Insurance service result		871	684	684	684	IFRS 17.80(a)

당기손익 및 기타포괄손익 계산서

2021년 12월 31일 기말

In €000	주석	2021		2020		IAS 1.81A, IAS 1.9(d), IAS 1.10(b), IAS 1.51(b)-(e) IAS 1.29, IAS 1.32 IAS 1.104, IAS 1.46, IAS 1.45
				restated	restated	
보험수익	6	2,581	2,293	2,293	2,293	IAS 1.82(a)(ii), IFRS 17.83
보험서비스비용	12	(1,541)	(1,411)	(1,411)	(1,411)	IAS 1.82(ab), IFRS 17.84
재보험계약 전 보험서비스결과		1,040	882	882	882	
재보험료 할당	7	(448)	(546)	(546)	(546)	IFRS 17.86
발생 보험금에 대해 재보험사로부터 회수가능한 금액		279	348	348	348	IFRS 17.86
보유 재보험계약 순비용	7	(169)	(198)	(198)	(198)	IAS 1.82(ac), IFRS 17.82
보험 서비스 결과		871	684	684	684	IFRS 17.80(a)

Insurance finance income or expenses (IFIE)

The insurance finance income or expenses (refer to paragraphs 87 - 92 and B128 - B136) covers:

- the effect of the time value of money and changes thereof; and
- financial risk and changes thereof.

Net insurance financial results

Since reinsurance contracts are measured separately from insurance contracts, there will be a separate line item for reinsurance finance income or expense on the statement of financial performance.

The net insurance financial results represent the netted amount of the IFIE positions as shown below:

보험금융 수입 또는 비용(IFIE)

보험 금융 수입 또는 비용 (문단 87 - 92 및 B128 - B136 참조)은 다음을 포함한다:

- 화폐의 시간 가치 효과와 그 효과의 변동
- 금융 위험 및 그 변동.

순 보험 금융 결과

재보험 계약은 보험 계약과 별도로 측정되므로, 재무 성과표에 재보험 금융 수입 또는 비용에 대한 별도 항목이 있을 것이다.

순 보험 금융 결과는 아래에서 보듯이, 보험 금융 수입 지출의 차감 순 금액으로 표시한다:

Statement of profit or loss and other comprehensive income

For the year ended 31 December 2021

IAS 1.81A, IAS 1.9(d),
IAS 1.10(b), IAS 1.51(b)-(e)
IAS 1.29, IAS 1.32
IAS 1.104,

In €000	Notes	2021	2020 restated	
Insurance revenue	6	2,581	2,293	IAS 1.46, IAS 1.45 IAS 1.82(a)(xii), IFRS 17.83
Insurance service expense	12	(1,541)	(1,411)	IAS 1.82(ab), IFRS 17.84
Insurance service result before reinsurance contracts held		1,040	882	
Allocation of reinsurance premiums	7	(448)	(546)	IFRS 17.86
Amounts recoverable from reinsurers for incurred claims		279	348	IFRS 17.86
Net expense from reinsurance contracts held	7	(169)	(198)	IAS 1.82(ac), IFRS 17.82
Insurance service result		871	684	IFRS 17.80(a)
Interest revenue calculated using the effective interest method		831	622	IAS 1.82(a)(i)
Other interest and similar income		366	299	
Net fair value gains/(losses) on financial assets at fair value through profit or loss		104	(14)	IFRS 7.20(a)(i)
Net fair value gains/(losses) on derecognition of financial assets measured at fair value through other comprehensive income		6	-	IAS 1.82(aa)
Impairment loss on financial assets		(5)	(2)	IAS 1.82(ba)
Net foreign exchange (expense) / income		(50)	22	
Total investment income	8	1,252	927	
Insurance finance expenses for insurance contracts issued	8	(742)	(673)	IAS 1.82(bb), IFRS 17.87
Reinsurance finance income for reinsurance contracts held	8	98	119	IAS 1.82(bc), IFRS 17.82
Net insurance financial result		(644)	(554)	
Other income and expense		(210)	(191)	
Profit before tax		1,269	866	

PL 및 OCI 계산서

2021년 12월 31일 기말

IAS 1.81A, IAS 1.9(d)
IAS 1.10(b), IAS
1.51(b)-(e)
IAS 1.29, IAS 1.32
IAS 1.104

In €000	주 석	2021	2020 restat ed	
보험수익	6	2,581	2,293	IAS 1.46, IAS 1.45 IAS 1.82(a)(ii), IFRS 17.83
보험서비스비용	12	(1,541)	(1,411)	IAS 1.82(ab), IFRS 17.84
재보험계약 전 보험서비스결과		1,040	882	
재보험료 할당	7	(448)	(546)	IFRS 17.86
발생 보험금에 대해 재보험사로부터 회수가 가능한 금액		279	348	IFRS 17.86
보유 재보험계약 준비용	7	(169)	(198)	IAS 1.82(ac), IFRS 17.82
보험 서비스 결과		871	684	IFRS 17.80(a)
유효이자율법을 이용하여 계산한 이자 수익		831	622	IAS 1.82(a)(i)
기타 이자		366	299	
당기손익-공정가치 측정 금융자산의 순공정가치이익/(손실)		104	(14)	IFRS 7.20(a)(i)
기타포괄손익-공정가치 측정 금융자산 제거에 따른 순공정가치이익/(손실)		6	0	IAS 1.83(aa)
금융자산의 손상차손		(5)	(2)	IAS 1.82(ba)
순 환율 (손실)/이익		(50)	22	
총 투자 수익	8	1,252	927	
발행 보험계약의 보험 금융 비용	8	(742)	(673)	IAS 1.82(bb), IFRS 17.87
보유 재보험계약의 재보험 금융 수익	8	98	119	IAS 1.82(bc), IFRS 17.82
순 보험 재무 결과		(644)	(554)	
기타 수익/(비용)		(210)	(191)	

Note that the line item profit before tax ultimately consists of the sum of the 세전 수익 항목은 궁극적으로 다음의 합계로 구성된다:
following:

<ul style="list-style-type: none"> · Insurance service result, consisting of: <ul style="list-style-type: none"> o Insurance service result before reinsurance contracts held; o Net expense from reinsurance contracts held · Total investment income; · Net insurance financial result; and · Other income and expenses. <p>This item will not be discussed further in this chapter.</p>	<ul style="list-style-type: none"> · 다음으로 구성된 보험 서비스 결과: <ul style="list-style-type: none"> o 보유(출재) 재보험 계약에 앞선 보험 서비스 결과(즉 원수 기준, Gross); o 보유(출재) 재보험 계약의 순 비용 · 총 투자 수입; · 순 보험 금융 결과; 그리고 · 기타 수입 및 지출. <p>이 항목은 이 장에서 더 이상 설명하지 않을 것이다.</p>
<p>15.4 What principles of materiality apply to IFRS 17 presentation?</p> <p>There is an IFRS Practice Statement on Making Materiality Judgements (IFRS Practice Statement 2). Information on this can be found on the IASB website here: : https://www.ifrs.org/issued-standards/materiality-practice-statement/</p> <p>An entity applying IFRS 17 will already have an overall framework of setting materiality amounts in the context of producing a set of financial statements. IFRS 17 does not introduce the term materiality nor does it impose a higher hurdle or barrier for the production of a set of financial statements. Even though IFRS 17 might be perceived as more complex than other IFRSs, the same materiality judgements will apply as for the application of any other IFRSs.</p>	<p>15.4 IFRS 17 표시에 적용되는 중요성 원칙은 무엇인가?</p> <p>IFRS 중요성 판단에 있어서의 실무 보고서(Practice Statement on Materiality Judgements)(IFRS 실무 보고서 2)가 있다. 이에 대한 정보는 IASB 웹 사이트 (https://www.ifrs.org/issued-standards/materiality-practice-statement/)에서 찾을 수 있다.</p> <p>IFRS 17을 적용하는 기업은 일련의 재무제표를 작성하는 맥락에서 중요성 금액을 설정하는 전반적인 체계를 이미 가지고 있을 것이다. IFRS 17은 중요성이라는 용어를 도입하지 않으며 일련의 재무제표 작성에 더 높은 장애물이나 장벽을 설정하지 않는다. IFRS 17이 다른 IFRS보다 더 복잡한 것으로 인식될 수도 있지만, 다른 IFRS의 적용에서도 동일한 중요성 판단이 적용될 것이다.</p>
<p>Chapter 16 - Presentation requirements outlined in IFRS 17 Insurance Contracts</p>	<p>16장 - IFRS17 보험계약에서 기술된 표시 요건</p>
<p>16.1 What are the key areas of presentation required under IFRS 17?</p> <p>IFRS 17 specifies minimum amounts of information that need to be presented on the face of the statement of financial position and statement of financial performance. These are supplemented by disclosures to explain the amounts recognised on the face of the primary set of financial statements.</p> <p>IFRS 17 requires separate presentation of amounts relating to (re)insurance contracts issued and reinsurance contracts held in the set of primary financial statements. IFRS 17 does not limit an entity from providing further subdivisions of the required line items. This may aid in making the relationship of the reconciliations to the face of the statement of financial position more easily understandable.</p> <p>The table below summarises the presentation requirements under IFRS17 according to these areas.</p>	<p>16.1 IFRS 17에서 요구하는 주요 표시 영역은 무엇인가?</p> <p>IFRS 17은 재무상태표 및 재무성과표에 표시 되어야하는 최소한의 금액 정보를 명시하고 있다. 이는 주요한 일련의 재무제표에서 인식된 금액을 설명하기 위해 공시로 보완된다.</p> <p>IFRS 17은 기본 재무제표에 발행 원수(수재) 보험 계약과 보유(출재) 재보험 계약과 관련된 금액을 별도로 표시하도록 요구한다. IFRS 17은 기업이 필수 항목을 추가적으로 세분화하는 것을 제한하지 않는다. 이것은 재무상태표의 숫자 정합성의 관계를 보다 쉽게 이해할 수 있도록 하는 데 도움이 될 수 있다.</p> <p>아래 표는 이러한 영역에 따른 IFRS17의 표시 요건을 요약한 것이다.</p>

Areas required for presentation	Item	IFRS 17 Reference	IAN 100 Reference	표시에 필요한 영역	항목	IFRS 17 참조	IAN 100 참조
(a) Presentation in the statement of financial position	Net asset or liability position carrying amounts	Paragraph 78	16.2, 16.3	(a) 재무상태표 표시	순 자산 또는 부채 장부금액	문단 78	16.2, 16.3
	Assets for insurance acquisition cash flows	Paragraph 79	16.4		보험취득현금흐름 자산	문단 79	16.4
(b) Presentation in the statement(s) of financial performance	General requirements	Paragraphs 80-82	16.5	(b) 재무성과표 표시	일반적인 요구사항	문단 80-82	16.5
	Insurance service result (ISE)	Paragraphs 83-86	16.5 (a)		보험서비스 결과 (ISE)	문단 83-86	16.5 (a)
	Insurance finance income or expenses (IFIE)	Paragraphs 87-91	16.5 (b)		보험 금융 수익 또는 비용(IFIE)	문단 87-91	16.5 (b)
Presentation in the statement of financial position				재무상태표의 표시			
For measurement, paragraph 24 indicates that an entity shall apply the recognition and measurement of a (re)insurance contract at a group level. Paragraph 78 sets out that an entity shall present separately in the statement of financial position the carrying amounts of:				측정을 위해, 문단 24는 기업이 (재)보험계약의 인식과 측정을 계약그룹 수준에서 적용하여야 한다고 지적하고 문단 78은 재무상태표에서 다음의 보유 장부금액을 별도로 표시하여야 한다고 제시한다.			
a. Portfolios of insurance contracts issued that are net assets;				a. 순자산인 발행 보험계약 포트폴리오;			
b. Portfolios of insurance contracts issued that are net liabilities;				b. 순부채인 발행 보험계약 포트폴리오;			
c) Portfolios of reinsurance contracts held that are net assets; and				c. 순자산인 보유(출재) 재보험계약 포트폴리오; 그리고			
d) Portfolios of reinsurance contracts held that are net liabilities.				d. 순부채인 보유(출재) 재보험계약 포트폴리오.			
16.3 How is the insurance acquisition cash flows arising from paragraph 28A presented on the statement of financial position?				16.3 문단 28A에서 발생한 보험취득현금흐름은 재무상태표에 어떻게 표시됩니까?			
IFRS 17 requires an entity to consider acquisition costs in determining the expected profit of insurance contracts. According to paragraph 28B, the entity considers these costs by recognising them:				IFRS 17에서 기업은 보험계약의 기대 이익을 결정할 때 계약 체결 비용을 고려하도록 요구한다. 문단 28B에 따르면, 기업은 이 비용을 다음 사항으로 인식함으로써 고려한다.			
<ul style="list-style-type: none"> • as an asset until the contracts are recognised; or • by including them in the cash flows expected to fulfil the insurance contracts if the group of contracts is already recognised. 				<ul style="list-style-type: none"> • (계약 체결 비용을)계약이 인식될 때까지 자산으로서; 또는 • 계약그룹이 이미 인식되었다면, 계약 체결 비용을 보험계약을 이행할 것으로 예상되는 현금흐름에 포함시킨다. 			
In respect to the presentation of this asset, paragraph 79 requires an entity to add any asset for insurance acquisition cash flows to the carrying amount of the related portfolios. In other words, the asset is not presented separately on the statement of financial position.				이 자산의 표시와 관련하여, 문단 79에서는 기업이 계약 체결 현금흐름에 대한 자산을 관련 포트폴리오의 보유 장부금액에 추가하도록 요구한다. 다시 말해서, 자산은 재무상태표에 별도로 표시되지 않는다.			
Presentation in the statement of financial performance				재무성과표 내에서의 표시			

<p>16.4 What line items are required in the statement of financial performance?</p> <p>Paragraph 80 requires that, for insurance contracts, the entity includes the following line items in the statement of financial performance (discussed in Question 15.3)</p>	<p>16.4 재무성과표에서 요구되는 항목들은 무엇인가?</p> <p>문단 80에서는 기업은 보험계약의 경우 재무성과표에 다음 항목을 포함하도록 요구하고 있다(문단 15.3에서 논의).</p>
<p>a) Insurance Service Result</p> <p>b) Insurance finance income or expenses (IFIE)</p>	<p>a) 보험 서비스 결과</p> <p>b) 보험 금융 수입 또는 비용(IFIE)</p>
<p>There are at least two interpretations of how reinsurance held is to be presented under IFRS 17. Under one interpretation, the net expense from reinsurance contracts held is treated as a separate expense category in determining the insurance service result. In another interpretation, an insurer first calculates the insurance service result before reinsurance contracts held, and then shows the net expense from reinsurance contracts held. Under this interpretation, the insurance service result is then the sum of:</p>	<p>IFRS 17 하의 보유(출재) 재보험의 표시 방법에 최소한 두 가지 해석이 있다. 한 가지 해석에 따르면, 보유(출재) 재보험계약의 순비용은 보험서비스 결과를 결정할 때 별도의 비용 범주로 처리한다. 다른 해석으로는 보험자는 보유(출재) 재보험계약 전에 보험서비스 결과를 먼저 계산한 다음 보유(출재) 재보험계약으로부터의 순비용을 표시한다. 이 해석에 따르면 보험서비스 결과는 다음의 합계이다:</p>
<p>a) the insurance service result (before reinsurance contract held); and</p> <p>b) the net expense from reinsurance contracts held.</p>	<p>a) 보험 서비스 결과(보유(출재) 재보험 계약 체결 전); 그리고</p> <p>b) 보유(출재) 재보험 계약의 순비용.</p>
<p>An example of the Financial Statements under the two interpretations is as follows:</p> <p>Showing insurance service result before reinsurance -</p>	<p>두 해석에 따른 재무제표의 예는 다음과 같다:</p> <p>재보험 계약 전의 보험서비스 결과 표시</p>
<p>An example is as follows:</p>	<p>예는 다음과 같다:</p>

Consolidated statement of profit or loss

	Note	Year ended 31 December	
		20X4	20X3
IAS 1(10)(b),(10A), (51)(c),(113)			
IFRS 17(80)(a),(83) IAS 1(82)(a)	2.4.1	114,845	93,252
IFRS 17(80)(a),(84) IAS 1(99)	2.4.1	(101,256)	(81,959)
IFRS 17(82),(86)	2.4.1	(5,849)	(3,859)
IFRS 17(80)(a)		7,740	7,434
IFRS 7(20)(b) IAS 1(82)(a)	3.5	2,696	2,321
	3.5	11,129	8,214
IFRS 7(20)(a)(vii)	3.5	78	51
IFRS 7(20)(viii)	3.4, 3.5	(756)	(672)
IFRS 7(20A) IAS 1(82)(aa)	3.5	22	13
IAS 40(76)(d)	3.5	157	552
IAS 1(82)(ba)	3.5, 3.7	(40)	(31)
		13,286	10,448
IFRS 17(80)(b)	3.5	(7,228)	(3,804)
IFRS 17(80)(b),(82)	3.5	1,610	501
		(5,618)	(3,303)
		15,408	14,579
IAS 1(82)(a)		1,133	888
IAS 1(82)(b)		(2,283)	(1,982)
IAS 1(99),(103)	5	(3,949)	(3,099)
IAS 1(82)(c)		463	385
		10,772	10,771
IAS 1(82)(d) IAS 12(77)		3,155	3,087
IAS 1(81A)(a)		7,617	7,684
IAS 1(81B)(a)		7,451	7,480
		166	204
IAS 33(66)		0.35	0.39
		0.32	0.36

16.5 Are there specific presentation requirements for insurance revenue?

결합손익계산서		연말 12월 31일		
	Note	20X4	20X3	
IAS 1(10)(b),(10A), (51)(c),(113)				
IFRS 17(80)(a),(83) IAS 1(82)(a)	보험수익	2.4.1	114,845	93,252
IFRS 17(80)(a),(84) IAS 1(99)	보험서비스비용	2.4.1	-101,256	-81,959
IFRS 17(82),(86)	보유 재보험계약으로부터의 순 비용	2.4.1	-5,849	-3,859
IFRS 17(80)(a)	보험서비스 결과		7,740	7,434
IFRS 7(20)(b) IAS 1(82)(a)	당기손익으로 측정하지 않는 금융 자산으로부터의 이자 수익	3.5	2,696	2,321
	당기손익 투자자산 순이익	3.5	11,129	8,214
IFRS 7(20)(a)(viii)	처분손익으로 재분류된 FVOCI 측정 부채 증권 투자의 순이익	3.5	78	51
IFRS 7(20)(a)(i)	투자 계약 부채의 순변동	3.4, 3.5	-756	-672
IFRS 7(20A) IAS 1(82)(aa)	상각후원가로 측정된 금융자산 제거로부터의 순이익	3.5	22	13
IAS 40(76)(d)	투자부동산의 공정가치 조정 순이익	3.5	157	552
IAS 1(82)(ba)	순신용손실	3.5, 3.7	-40	-31
	순 투자수익		13,286	10,448
IFRS 17(80)(b)	발행 보험계약으로부터의 금융 비용	3.5	-7,228	-3,804
IFRS 17(80)(b),(82)	보유 재보험계약으로부터의 금융 수익	3.5	1,610	501
	순보험금융비용		-5,618	-3,303
	순 보험 및 투자 결과		15,408	14,579
IAS 1(82)(a)	자산 관리 서비스 수익		1,133	888
IAS 1(82)(b)	기타 재무 비용		-2,283	-1,982
IAS 1(99),(103)	기타 운영 비용	5	-3,949	-3,099
IAS 1(82)(c)	지분법 적용 관계기업 및 공동기업의 이익 분배		463	385
	세전이익		10,772	10,771
IAS 1(82)(d) IAS 12(77)	세금		3,155	3,087
IAS 1(81A)(a)	당기순이익		7,617	7,684
IAS 1(81B)(a)	귀속 이익			
	가치보험의 소유주들		7,451	7,480
	비지배적 이익		166	204
IAS 33(66)	보통주주에 귀속되는 이익에 대한 주당순이익			
	기본주당순이익		0.35	0.39
	희석주당순이익		0.32	0.36

16.5 보험 수익에 대한 구체적인 표시 요건이 있는가?

<p>IFRS 17 requires that insurance revenue and insurance service expenses exclude investment components (refer to paragraphs 42(a), 84, 85,103(b)(i)), B120, B123(a)(ii), B124(a)(ii)). Paragraph 103 (c) requires that investment components excluded from insurance revenue and insurance service expenses are disclosed separately in the reconciliations.</p> <p>Paragraph B124 sets out that insurance revenue is for the reduction in the liability for remaining coverage because of services provided in the period. Consequently, only premiums in respect of service provided in the period would be included in revenue for that period. This may include premiums that have fallen due but have not yet been received, for example, from brokers where balances are settled quarterly or where adjustment premiums are paid at the end of the coverage period relating to changes in exposure across the entire reporting period.</p>	<p>IFRS 17은 보험 수익 및 보험 서비스 비용에 투자 요소를 제외하도록 요구한다 (문단 42 (a), 84, 85,103 (b) (i)), B120, B123 (a) (ii), B124 (a) (ii) 참조). 문단 103 (c)는 보험 수익 및 보험 서비스 비용에서 제외된 투자 요소를 금액 정합성 체크에서 별도로 공시하도록 요구한다.</p> <p>문단 B124는 보험 수익이 해당 기간에 제공된 서비스로 인해 잔여 보장 부채를 감소시키는 것이라고 명시하고 있다. 따라서 해당 기간에 제공된 서비스에 대한 보험료만 해당 기간의 수익에 포함된다. 예를 들어 보험료 납입 응답일임에도 브로커로부터 납입하지 않은 보험료를 포함할수 있다. 이 금액의 차이는 분기별로 잔액이 정산되거나 조정 보험료가 전체보고 기간에 걸친 익스포저 변화와 관련한 보장 기간이 끝날 때 지급된다.</p>
<p>16.6 What is included in insurance service expenses?</p> <p>The items included in insurance service expenses are identified in paragraph 103b as.</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>i. Incurred claims (excluding investment components) and other incurred insurance service expenses;</i> <i>ii. amortisation of insurance acquisition cash flows;</i> <i>iii. changes that relate to past service, i.e., changes in fulfilment cash flows relating to the liability for incurred claims; and</i> <i>iv. changes that relate to future service, i.e., losses on onerous groups of contracts and reversals of such losses.</i> <p>An example is as follows:</p>	<p>16.6 보험 서비스 비용에는 무엇이 포함되는가?</p> <p>보험 서비스 비용에 포함된 항목은 문단 103b에서 다음과 같이 식별된다.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. 발생 보험금/지급손해액(투자 요소 제외) 및 기타 발생한 보험 서비스 비용; ii. 보험 계약 체결 현금 흐름의 상각; iii. 과거 서비스와 관련된 변동, 즉 발생 보험 부채와 관련된 이행 현금 흐름의 변동; 그리고 iv. 미래 서비스와 관련된 변경, 즉 손실 계약 그룹에 대한 손실 및 그러한 손실의 역전 환입(취소). <p>예는 다음과 같다:</p>

29. Insurance and reinsurance contracts (continued)

A. Movements in carrying amounts (continued)

ii. Life savings

Insurance contracts

Analysis by remaining coverage and incurred claims

In millions of euro

Note

Opening liabilities

Changes in the statement of profit or loss and OCI

Insurance revenue

Contracts under the modified retrospective approach 44(E)(ix)
Other contracts 9

Insurance service expenses

Incurred claims and other insurance service expenses
Amortisation of insurance acquisition cash flows
Losses and reversal of losses on onerous contracts
Adjustments to liabilities for incurred claims

Investment components

Insurance service result

Net finance expenses from insurance contracts 70
Effect of movements in exchange rates

Total changes in the statement of profit or loss and OCI

Cash flows

Premiums received
Claims and other insurance service expenses paid, including investment components
Insurance acquisition cash flows

Total cash flows

Closing liabilities

	2021	2020
Liabilities for remaining coverage		Liabilities for remaining coverage

29. 보험 및 재보험 계약 (계속)

A. 장부금액의 변동 (계속)

ii. Life savings

보험 계약

잔여보장 및 발생 보험금에 의한 분석

백만유로 단위	Note	2021				2020			
		잔여보장부채				잔여보장부채			
		손실요 소 이외	손실요 소	발생사고 부채	총계	손실요 소 이외	손실요 소	발생사 고부채	총계
기시 부채		67,699	2,571	334	70,604	63,590	2,424	338	66,352
당기손익 및 OCI 변동									
보험 수익									
수정소급법에 따른 계약	44(E)(ix)	(1,895)	0	0	(1,895)	(1,717)	0	0	(1,717)
기타 계약		(596)	0	0	(596)	(424)	0	0	(424)
	9	(2,491)	0	0	(2,491)	(2,141)	0	0	(2,141)
보험서비스비용									
발생 보험금 및 기타 보험서비스비용		0	(40)	371	331	0	(75)	323	248

Excluding loss component	Loss component	Liabilities for incurred claims	Total	Excluding loss component	Loss component	Liabilities for incurred claims	Total
67,699	2,571	334	70,604	63,590	2,424	338	66,352
(1,895)	-	-	(1,895)	(1,717)	-	-	(1,717)
(596)	-	-	(596)	(424)	-	-	(424)
(2,491)	-	-	(2,491)	(2,141)	-	-	(2,141)
-	(40)	371	331	-	(75)	323	248
696	-	-	696	633	-	-	633
-	8	-	8	-	44	-	44
-	-	(8)	(8)	-	-	12	12
696	(32)	363	1,027	633	(31)	335	937
(7,374)	-	7,374	-	(6,230)	-	6,230	-
(9,169)	(32)	7,737	(1,464)	(7,738)	(31)	6,565	(1,204)
4,221	166	24	4,411	3,893	159	21	4,073
(267)	(11)	(12)	(290)	377	19	4	400
(5,215)	123	7,749	2,657	(3,468)	147	6,590	3,269
10,073	-	-	10,073	8,181	-	-	8,181
-	-	(7,737)	(7,737)	-	-	(6,594)	(6,594)
(686)	-	-	(686)	(604)	-	-	(604)
9,387	-	(7,737)	1,650	7,577	-	(6,594)	983
71,871	2,694	346	74,911	67,699	2,571	334	70,604

보험취득현금흐름 상각	696	0	0	696	633	0	0	633	
손실계약의 손실 및 환입	0	8	0	8	0	44	0	44	
발생사고부채 조정	0	0	(8)	(8)	0	0	12	12	
	696	(32)	363	1,027	633	(31)	335	937	
투자요소	(7,374)	0	7,374	0	(6,230)	0	6,230	0	
보험서비스 결과	(9,169)	(32)	7,737	(1,464)	(7,738)	(31)	6,565	(1,204)	
보험계약으로부터의 순금융비용	10	4,221	166	24	4,411	3,893	159	21	4,073
환율변동효과	(267)	(11)	(12)	(290)	377	19	4	400	
당기손익 및 OCI 총 변동	(5,215)	123	7,749	2,657	(3,468)	147	6,590	3,269	
현금흐름									
수취보험료	10,073	0	0	10,073	8,181	0	0	8,181	
투자요소를 포함한 지급된 보험금 및 기타 보험서비스비용	0	0	(7,737)	(7,737)	0	0	(6,594)	(6,594)	

16.8 What is the IFIE and how can it be presented in the statement of financial performance?

IFIE is defined as the change in insurance contract liabilities arising from the effect of or changes to the time value of money (meaning, the unwinding of the discount applied to the fulfilment cash flows, changes in the discount rates applied to the fulfilment cash flows, and the accretion of interest on the CSM), and the effect of financial risk or changes in financial risk.

An example is as follows:

16.8 IFIE는 무엇이며 재무성과표에 어떻게 표시할 수 있는가?

IFIE는 화폐의 시간 가치의 영향 또는 변화로 인해 발생하는 보험 계약 부채의 변동(즉, 이행 현금 흐름에 적용된 할인 해제, 이행 현금 흐름에 적용된 할인율 변경, 그리고 CSM에 대한 이자 부리) 그리고 금융 위험의 영향 또는 금융 위험의 변동으로 정의된다.

예는 다음과 같다:

Notes to the consolidated financial statements (continued)

10. Net investment result

The following table analyses the Group's net investment result in profit or loss and OCI.

In millions of euro	Note	2021	
		Life risk	Life savings
Investment return*			
Interest revenue on financial assets not measured at FVTPL	(B)	3,359	4,888
Other investment revenue	(C)	505	618
Net impairment loss on financial assets	5(E)	(130)	(188)
Amounts recognised in OCI	(D)	1,223	1,354
Total investment return		4,957	6,672
Net finance expenses from insurance contracts			
Changes in fair value of underlying items of direct participating contracts		-	-
Group's share of changes in fair value of underlying items or fulfilment cash flows that do not adjust the CSM	29(ENG)	-	-
Interest accreted		(2,193)	(3,553)
Effect of changes in interest rates and other financial assumptions		(881)	(828)
Effect of measuring changes in estimates at current rates and adjusting the CSM at rates on initial recognition		8	5
Net foreign exchange loss		(25)	(35)

결합 재무상태표 참고사항

10. 순 투자결과

다음의 테이블은 그룹의 순 투자결과를 당기손익 및 OCI로 분석한다.

백만유로 단위	Note	Life risk	Life savings
투자수익			
당기손익으로 측정되지 않은 금융자산의 이자수익	(B)	3,359	4,888
기타 투자수익	(C)	505	618
금융자산의 순손상차손	5(E)	(130)	(188)
기타포괄손익으로 인식되는 금액		1,223	1,354
총 투자수익	(D)	4,957	6,672
보험계약으로부터의 순금융비용			
직접참여계약의 기초항목의 공정가치 변동		0	0
CSM을 조정하지 않는 기초항목이나 이행현금흐름의 공정가치 변동에 대한 그룹의 몫	29(E)(ii)	0	0
이자부리		(2,193)	(3,553)
이자율 및 기타 재무 가정 변동 효과		(881)	(828)
현행 이자율로의 추정치 변동 측정 및 초기 이자율로의 CSM 조정 효과		8	5
순의환차손		(25)	(35)

	2021			2020		
	Participating	Non-life	Other	Participating	Non-life	Other
Total net finance expenses from insurance contracts	(A), 29(A)					
		(3,091)	(4,411)			
Net finance income from reinsurance contracts						
Interest accreted		9	-			
Other		5	-			
Net finance income from reinsurance contracts in Note 29(A)		14	-			
Effect of changes in non-performance risk of reinsurers	29(A)	6	-			
Total net finance income from reinsurance contracts in the statement of profit or loss and OCI	(A)	20	-			
Movement in investment contract liabilities	28	-	-			
Movement in third party interests in consolidated funds	28	-	-			
		1,886	2,261			
Represented by:						
Amounts recognised in profit or loss		1,226	1,544			
Amounts recognised in OCI		660	717			
		1,886	2,261			
A. Insurance finance income and expenses						
Net finance expenses from insurance contracts						
Recognised in profit or loss		(2,521)	(3,774)			
Recognised in OCI		(570)	(637)			
		(3,091)	(4,411)			

	2021		2020	
	Participating	Non-life	Participating	Non-life
보험계약으로부터의 순금융비용 총액	(A), 29(A)	(3,091)	(4,411)	
재보험계약으로부터의 순금융수익				
이자부리		9	0	
기타 투자수익		5	0	
NOTE 29(A)에서의 재보험계약으로부터의 순금융수익		14	0	
재보험사의 불이행 위험 변동 효과	29(A)	6	0	
재보험계약으로부터의 순금융수익 총액	(A)	20	0	
투자계약부채 변동	28	0	0	
통합펀드에 대한 제 3자 지분의 변동	28	0	0	
		1,886	2,261	
당기손익으로 인식되는 금액		1,226	1,544	
기타포괄손익으로 인식되는 금액		660	717	
		1,886	2,261	
A. 보험 금융 수익, 비용				
보험계약으로부터의 순 금융비용				
당기손익		(2,521)	(3,774)	
기타포괄손익		(570)	(637)	
		(3,091)	(4,411)	

34	62	55	8,398	3,195	4,648	32	70	42	7,987
16,409	3,563	-	21,095	439	536	12,868	2,344	-	16,187
(2)	(4)	-	(324)	(157)	(209)	(2)	(6)	-	(374)
11	15	-	2,603	812	904	4	7	-	1,727
16,452	3,636	55	31,772	4,289	5,879	12,902	2,415	42	25,527
(14,948)	-	-	(14,948)	-	-	(12,064)	-	-	(12,064)
45	-	-	45	-	-	22	-	-	22
-	(1,637)	-	(7,383)	(2,136)	(3,335)	-	(1,543)	-	(7,014)
-	(5)	-	(1,714)	(806)	(680)	-	(5)	-	(1,491)
-	-	-	13	(6)	(5)	-	-	-	(11)
-	(15)	-	(75)	(25)	(53)	-	(21)	-	(99)
(14,903)	(1,657)	-	(24,062)	(2,973)	(4,073)	(12,042)	(1,569)	-	(20,657)
100	264	-	373	8	-	83	246	-	337
18	6	-	29	4	-	24	9	-	37
118	270	-	402	12	-	107	255	-	374
17	(22)	-	1	(2)	-	(14)	(17)	-	(33)
135	248	-	403	10	-	93	238	-	341
(1,311)	-	-	(1,311)	-	-	(641)	-	-	(641)
(62)	-	-	(62)	-	-	(59)	-	-	(59)
311	2,227	55	6,740	1,319	1,806	260	1,084	42	4,511
300	2,212	55	5,337	1,056	1,486	256	1,077	42	3,917
11	15	-	1,403	263	320	4	7	-	594
311	2,227	55	6,740	1,319	1,806	260	1,084	42	4,511
(14,903)	(1,657)	-	(22,855)	(2,419)	(3,489)	(12,042)	(1,569)	-	(19,519)
-	-	-	(1,207)	(554)	(584)	-	-	-	(1,138)
(14,903)	(1,657)	-	(24,062)	(2,973)	(4,073)	(12,042)	(1,569)	-	(20,657)

Participating	Non-life	Other	Total	Life risk	Life savings	Participating	Non-life	Other	Total
34	62	55	8,398	3,195	4,648	32	70	42	7,987
16,409	3,563	0	21,095	439	536	12,868	2,344	0	16,187
(2)	(4)	0	(324)	(157)	(209)	(2)	(6)	0	(374)
11	15	0	2,603	812	904	4	7	0	1,727
16,452	3,636	55	31,772	4,289	5,879	12,902	2,415	42	25,527
(14,948)	0	0	(14,948)	0	0	(12,064)	0	0	(12,064)
45	0	0	45	0	0	22	0	0	22
0	(1,637)	0	(7,383)	(2,136)	(3,335)	0	(1,543)	0	(7,014)
0	(5)	0	(1,714)	(806)	(680)	0	(5)	0	(1,491)
0	0	0	13	(6)	(5)	0	0	0	(11)
0	(15)	0	(75)	(25)	(53)	0	(21)	0	(99)
(14,903)	(1,657)	0	(24,062)	(2,973)	(4,073)	(12,042)	(1,569)	0	(20,657)
100	264	0	373	8	0	83	246	0	337
18	6	0	29	4	0	24	9	0	37
118	270	0	402	12	0	107	255	0	374
17	(22)	0	1	(2)	0	(14)	(17)	0	(33)
135	248	0	403	10	0	93	238	0	341
(1,311)	0	0	(1,311)	0	0	(641)	0	0	(641)
(62)	0	0	(62)	0	0	(59)	0	0	(59)
311	2,227	55	6,740	1,319	1,806	260	1,084	42	4,511
300	2,212	55	5,337	1,056	1,486	256	1,077	42	3,917
11	15	0	1,403	263	320	4	7	0	594
311	2,227	55	6,740	1,319	1,806	260	1,084	42	4,511
(14,903)	(1,657)	0	(22,855)	(2,419)	(3,489)	(12,042)	(1,569)	0	(19,519)
0	0	0	(1,207)	(554)	(584)	0	0	0	(1,138)
(14,903)	(1,657)	0	(24,062)	(2,973)	(4,073)	(12,042)	(1,569)	0	(20,657)

16.8 What accounting policy choices can an entity make with regards to the IFIE, and are there any exceptions?

The entity can include the entire IFIE for the period in the P&L statement, or it can disaggregate the IFIE for the period between P&L statement and OCI.

16.8 IFIE와 관련하여 어떤 회계정책을 선택할 수 있으며 예외가 있는가?

기업은 손익 계산서 내에서의 기간 동안의 전체 IFIE를 포함하거나, 해당 기간의 IFIE를 손익 계산서와 OCI로 분리할 수 있다.

<p>If the entity chooses to disaggregate the IFIE for the period between P&L and OCI, the entity must define a systematic basis (paragraph 88(b)) to determine the OCI component (note: IFRS 17 does not prescribe what basis to use. Paragraphs B130-B132 provide detail on the assumptions and accounting treatment required if the OCI option is used by the entity. The entity would normally agree the approach with its auditor. The choice differs depending on the nature of the contract, whether non participating (non-VFA contract), or direct participating (VFA contract). For disclosure requirements related to the disaggregation of IFIE between P&L and OCI, see questions 17.17-17.19.</p>	<p>기업이 회계기간 동안의 IFIE를 당기손익과 OCI로 분리하기로 선택한다면, 기업은 OCI 구성 요소를 결정하기 위해 체계적인 기준 (문단 88 (b))을 정의하여야 한다 (주: IFRS 17은 사용할 기준을 규정하지 않는다.) 문단 B130-B132는 기업이 OCI 옵션을 사용하는 경우 필요한 가정 및 회계 처리에 대한 세부 사항을 제공한다. 기업은 일반적으로 감사인의 접근 방식에 동의할 수 있다. 선택은 비참여(non-VFA계약)인지 또는 직접 참여 (VFA 계약)인지 계약의 성격에 따라 다르다.</p> <p>당기손익과 OCI 간의 IFIE 분리와 관련된 공시 요건은 질문 17.17-17.19를 보시오.</p>
<p>16.9 If the entity chooses to disaggregate IFIE into P&L and OCI, how should this disaggregation be made?</p> <p>For contracts without direct participating features, use the methodology outlined in paragraphs B130-133. For direct participating contracts (VFA) use the methodology outlined in B134-136. An example is as follows:</p>	<p>16.9 기업이 IFIE를 손익계산서와 OCI로 분리하기로 선택한 경우, 이러한 세분화는 어떻게 이루어져야 하는가?</p> <p>직접 참여 특성이 없는 계약의 경우, 문단 B130-133에 설명된 방법론을 사용하십시오. 직접 참여 계약 (VFA)의 경우, B134-136에 설명된 방법론을 사용하십시오.</p> <p>예는 다음과 같다.</p>

Statement of profit or loss and other comprehensive income

For the year ended 31 December 2021

IAS 1.81A, IAS 1.9(d),
IAS 1.10(b), IAS 1.51(b)-(e)
IAS 1.29, IAS 1.32
IAS 1.104,

IAS 1.46, IAS 1.45

IAS 1.82(a)(ii), IFRS 17.83

IAS 1.82(ab), IFRS 17.84

IFRS 17.86

IFRS 17.86

IAS 1.82(ac), IFRS 17.82

IFRS 17.80(a)

IAS 1.82(a)(i)

IFRS 7.20(a)(i)

IAS 1.82(aa)

IAS 1.82(ba)

IAS 1.82(bc), IFRS 17.87

IAS 1.82(bc), IFRS 17.82

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

IAS 1.82A(a)(ii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 17.88(b), 89(b)

IFRS 17.82

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

IAS 1.82A(a)(ii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 17.88(b), 89(b)

IFRS 17.82

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

IAS 1.82A(a)(ii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 17.88(b), 89(b)

IFRS 17.82

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

In €000	Notes	2021	2020 restated
Insurance revenue	6	2,581	2,293
Insurance service expense	12	(1,541)	(1,411)
Insurance service result before reinsurance contracts held		1,040	882
Allocation of reinsurance premiums	7	(448)	(546)
Amounts recoverable from reinsurers for incurred claims		279	348
Net expense from reinsurance contracts held	7	(169)	(198)
Insurance service result		871	684
Interest revenue calculated using the effective interest method		831	622
Other interest and similar income		366	299
Net fair value gains/(losses) on financial assets at fair value through profit or loss		104	(14)
Net fair value gains/(losses) on derecognition of financial assets measured at fair value through other comprehensive income		6	-
Impairment loss on financial assets		(5)	(2)
Net foreign exchange (expense) / income		(50)	22
Total investment income	8	1,252	927
Insurance finance expenses for insurance contracts issued	8	(742)	(673)
Reinsurance finance income for reinsurance contracts held	8	98	119
Net insurance financial result		(644)	(554)
Other income and expense		(210)	(191)
Profit before tax		1,269	866
Income tax expense		(231)	(172)
Profit for the year		1,038	694

Other comprehensive income			
OCI to be reclassified to profit or loss in subsequent periods			
Change in fair value of financial assets	8	179	(35)
Amount reclassified to profit or loss	8	(1)	2
Debt instruments at fair value through other comprehensive income	8	178	(33)
Insurance finance expenses for insurance contracts issued	8	(194)	38
Reinsurance finance income for reinsurance contracts held	8	56	(9)
Net insurance financial result		(138)	29
Income tax relating to items that may be reclassified		(8)	1
Total other comprehensive income		32	(3)
Total comprehensive income		1,070	691

단위 €000

IAS 1.81A, IAS 1.9(d),
IAS 1.10(b), IAS 1.51(b)-(e)
IAS 1.29, IAS 1.32
IAS 1.104,

IAS 1.46, IAS 1.45

IAS 1.82(a)(ii), IFRS 17.83

IAS 1.82(ab), IFRS 17.84

IFRS 17.86

IFRS 17.86

IAS 1.82(ac), IFRS 17.82

IFRS 17.80(a)

IAS 1.82(a)(i)

IFRS 7.20(a)(i)

IAS 1.82(aa)

IAS 1.82(ba)

IAS 1.82(bb), IFRS 17.87

IAS 1.82(bc), IFRS 17.82

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

IAS 1.82A(a)(ii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

IAS 1.82A(a)(ii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 17.88(b), 89(b)

IFRS 17.82

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

IAS 1.82A(a)(ii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 7.20(a)(viii)

IFRS 17.88(b), 89(b)

IFRS 17.82

IAS 1.82(d), IAS 12.77

IAS 1.81A

	주식	2021	2020 restated
보험영업 수익	6	2,581	2,293
보험영업 비용	12	(1,541)	(1,411)
재보험 전 보험 손익		1,040	882
재보험료 배분	7	(448)	(546)
재보험회수금		279	348
재보험 준비용 보험손익	7	(169)	(198)
		871	684
유효이자율법으로 계산한 이자수익		831	622
기타 이자 및 유사 수익		366	299
순 당기 손익 - 공정가치측정금융상품평가이익/(손실)		104	(14)
순 기타포괄손익 - 공정가치측정금융상품 처분이익/(손실)		6	0
금융자산 손상차손		(5)	(2)
순 외환 (비용) / 수익		(50)	22
총 투자수입	8	1,252	927
원수 계약에 대한 보험 금융 비용	8	(742)	(673)
재보험에 대한 금융 수익	8	98	119
순 보험 금융 손익		(644)	(554)
기타 수입 (비용)		(210)	(191)
법인세 차감 전 이익		1,269	866
법인세 비용		(231)	(172)
당기 손익		1,038	694
기타 포괄 손익			
후속측정 기간에 당기손익으로 재분류될 기타포괄손익			
금융자산의 공정가치 변동	8	179	-35
당기 손익으로 재분류될 금액	8	-1	2
기타 포괄 손익 - 공정가치 채무 증권	8	178	-33
원수 계약에 대한 보험금융 비용	8	-194	38
재보험계약에 대한 보험 금융 수익	8	56	-9
순 보험 금융 손익		-138	29
법인세 조정		-8	1
총 기타포괄손익		32	-3
총포괄 손익		1,070	691

Notes to the Financial Statements

8. Total investment income and net insurance finance result

The table below presents an analysis of total investment income and insurance finance result recognised in profit or loss and OCI in the period:

In €000	2021			Total	IFRS 17.110
	Life contracts	Insurance related Reinsurance contracts issued	Non-insurance related		
Investment income					
Amounts recognised in profit or loss					
Interest revenue calculated using the effective interest method	831	-	-	831	IFRS 7.20(b)
Other interest and similar income	-	366	-	366	
Net gains/(losses) on financial assets at FVPL	-	104	-	104	
Net gains/(losses) on derecognition of financial assets measured at FVOCI	6	-	-	6	IFRS 7.20(a)(i)
Impairment loss on financial assets	(5)	-	-	(5)	
Net foreign exchange income / (expense)	(50)	-	-	(50)	
Total amounts recognised in the profit or loss	782	470	-	1,252	
Amounts recognised in OCI	178	-	-	178	
Total investment income	960	470	-	1,430	
Insurance finance income / (expenses) from insurance contracts issued					
Interest accreted to insurance contracts using current financial assumptions	-	(289)	-	(289)	
Interest accreted to insurance contracts using locked-in rate	(507)	-	-	(507)	
Due to changes in interest rates and other financial assumptions	(195)	-	-	(195)	
Net foreign exchange income / (expense)	55	-	-	55	
Total insurance finance income / (expenses) from insurance contracts issued	(647)	(289)	-	(936)	
Represented by:					
Amounts recognised in profit or loss	(453)	(289)	-	(742)	
Amounts recognised in OCI	(194)	-	-	(194)	
Reinsurance finance income / (expenses) from reinsurance contracts held					
Interest accreted to reinsurance contracts using locked-in rate	117	-	-	117	
Due to changes in interest rates and other financial assumptions	56	-	-	56	
Changes in risk non-performance reinsurer	(6)	-	-	(6)	
Net foreign exchange income / (expense)	(13)	-	-	(13)	
Reinsurance finance income / (expenses) from reinsurance contracts held	154	-	-	154	
Represented by:					
Amounts recognised in profit or loss	98	-	-	98	
Amounts recognised in OCI	56	-	-	56	
Total net investment income, insurance finance expenses and reinsurance finance income	467	181	-	648	
Represented by:					
Amounts recognised in profit or loss	427	181	-	608	
Amounts recognised in OCI	40	-	-	40	

주석

8. 총 투자수입과 순 보험 금융 성과

아래표는 총 투자수입과 당기손익 또는 기타포괄손익에 인식된 보험 금융 성과에 대한 분석표입니다.

In €000	보험 관련		보험 무관	합계	IFRS 17.110
	생명보험계약	재보험계약			
투자수입					
당기손익에 인식된 금액					
유효이자율 방법이 적용된 이자 수익	831	-	-	831	IFRS 7.20(b)
기타 이자 및 유사 수입	-	366	-	366	
FVPL로 평가되는 금융 자산에 대한 순 이익/(손실)	-	104	-	104	IFRS 7.20(a)
FVOCI로 측정되는 금융자산의 해제에 따른 순 이익/(손실)	6	-	-	6	
금융자산 손상차손	(5)	-	-	(5)	
순 외환 수익/ (비용)	(50)	-	-	(50)	
당기손익 인식 총액	782	470	-	1252	
기타포괄손익 인식	178	-	-	178	
총 투자수입	960	470	-	1430	
원수 계약 보험 금융 수익/ 비용					
현행금융가정 부리아자	-	(289)	-	(289)	
locked-in 이자율 부리아자	(507)	-	-	(507)	
이자율변경 및 기타 금융가정 변경효과	(195)	-	-	(195)	
순 외환 수입/ (비용)	55	-	-	55	
총 보험 금융 수익 / (비용)	(647)	(289)	-	(936)	
재무재표상 표기:					
당기손익 인식 금액	(453)	(289)	-	(742)	
기타포괄손익 인식 금액	(194)	-	-	(194)	
재보험 금융 수익 / (비용)					
locked-in 이자율 부리아자	117	-	-	117	
이자율변경 및 기타 금융가정 변경효과	56	-	-	56	
Changes in risk non-performance reinsurer	(6)	-	-	(6)	
순 외환 수익/ (비용)	(13)	-	-	(13)	
재보험 금융 수익 / (비용)	154	-	-	154	
재무재표상 표기:					
당기손익 인식 금액	98	-	-	98	
기타포괄손익 인식 금액	56	-	-	56	
총 순 투자 수익, 보험금융 비용 및 재보험 금융 수익	467	181	-	648	
재무재표상 표기:					
당기손익 인식 금액	427	181	-	608	
기타포괄손익 인식 금액	40	-	-	40	

For disclosure requirements related to the disaggregation of IFIE between P&L and OCI, see questions 17.17-17.19.

당기손익과 OCI 간의 IFIE 분리와 관련된 공시 요건은 질문 17.17-17.19를 보시오.

16.10 If the entity has disaggregated the IFIE between P&L and OCI, how should IFIE, which are in the OCI, be classified when an entity transfers a group of insurance contracts or derecognises an insurance contract under paragraph 91?

For all contracts except those with direct participation features (VFA contracts), the entity will reclassify any previously recognised OCI to P&L as a reclassification adjustment.

For contracts with direct participation features (VFA contracts), it will not reclassify any previously recognised OCI to P&L as a reclassification adjustment.

For disclosure requirements related to the disaggregation of IFIE between P&L and OCI, see questions 17.17-17.19.

16.11 How should an entity treat exchange differences on changes in the carrying amount of groups of insurance contracts?

The entity should include exchange differences on changes in the carrying amount of groups of insurance contracts in the P&L, unless they relate to changes in the carrying amount included in OCI, in which case they should be included in OCI (paragraph 92).

An example is as follows:

Finance income (expenses) from insurance contracts issued							
Changes in fair value of underlying assets of contracts measured under the VFA	-	-	(2,622)	-	-	-	(2,622)
Interest accreted	(3,265)	(2,380)	(34)	(506)	-	(503)	(6,688)
Effect of changes in interest rates and other financial assumptions	827	464	2	100	-	15	1,408
Effect of changes in FCF at current rates when CSM is unlocked at locked-in rates	4	6	-	(2)	-	-	8
Foreign exchange differences	-	-	-	209	-	-	209
Finance expenses from insurance contracts issued	(2,434)	(1,910)	(2,654)	(199)	-	(488)	(7,685)
Finance income (expenses) from reinsurance contracts held							
Interest accreted	2,218	-	-	-	-	11	2,229
Effect of changes in interest rates and other financial assumptions	(616)	-	-	-	-	-	(616)
Effect of changes in FCF at current rates when CSM is unlocked at locked-in rates	(3)	-	-	-	-	-	(3)
Finance income from reinsurance contracts held	1,599	-	-	-	-	11	1,610
Net insurance finance expenses	(835)	(1,910)	(2,654)	(199)	-	(477)	(6,075)

Source: PWC's Illustrative Financial Statements

16.10 기업이 손익계산서와 OCI 사이에 IFIE를 분리했다면, 문단 91에 따라 보험 계약 그룹을 이전하거나 보험계약을 인식 취소할 때 OCI에 속하는 IFIE를 어떻게 분류해야 하는가?

직접 참여 특성을 가진 계약 (VFA계약)을 제외한 모든 계약에 대하여, 기업은 재분류 조정으로 기존에 인식한 기타포괄손익을 당기손익으로 재분류할 것이다.

직접참여특성을 가진 계약 (VFA계약)에 대하여, 기업은 재분류 조정으로 기존에 인식한 기타포괄손익을 당기손익으로 재분류하지 않는다.

당기손익과 기타포괄손익으로 IFIE 분리와 관련된 공시 요건은 질문 17.17 - 17.19를 보시오.

16.11 보험 계약그룹의 보유 장부금액 변동에 대한 외환 차이를 어떻게 처리해야 하는가?

기업은 보험계약 그룹의 보유 장부금액의 환율에 따른 변동을, 기타포괄손익에 포함된 보유 장부금액의 변동과 관련되어 있지 않다면, 당기손익에 포함하여야 한다.(문단 92)

예는 다음과 같다.

원수 계약 금융 수익 / (비용)	생명보험 리스크		저축		참가 특성				합계
					직접참가계약	DPF 투자 계약	DPF 속성없는 투자계약	일반 손해 보험	
VFA방식 기초자산 공정가치 변동	-	-	-	(2,622)	-	-	-	-	(2,622)
부리 이자	-3,265	-2,380	-34	-506	-	-	-503	-	-6,688
이자율과 기타 금융가정의 변동 효과	827	464	2	100	-	-	15	-	1,408
CSM 이 Locked-in 이자율에서 현행 이자율로 풀릴 때 FCF 변동 효과	4	6	-	-2	-	-	-	-	8
외환 차이	-	-	-	209	-	-	-	-	209
원수 계약 금융 비용	(2,434)	(1,910)	(2,654)	(199)	0	(488)	0	(7,685)	
재보험 금융 수익 (비용)									
부리 이자	2,218	-	-	-	-	-	11	-	2,229
이자율과 기타 금융가정의 변동 효과	-616	-	-	-	-	-	-	-	-616
CSM 이 Locked-in 이자율에서 현행 이자율로 풀릴 때 FCF 변동 효과	-3	-	-	-	-	-	-	-	-3
재보험 금융 수익	1,599	-	-	-	-	-	11	-	1,610
순보험금융비용	-835	-1,910	-2,654	-199	-	-477	-	-	-6,075

출처: PWC 재무제표 예시

Chapter 17 - Disclosure requirements under IFRS 17 - Insurance Contracts

17.1 What are the key areas of disclosure required under IFRS 17?

Paragraph 93 states that an entity shall disclose qualitative and quantitative information about:

- a) the amounts recognised in its financial statements for contracts within the scope of IFRS 17 (see paragraphs 97-116);
- b) the significant judgements, and changes in those judgements, made when applying IFRS 17 (see paragraphs 117-120); and
- c) the nature and extent of the risks from contracts within the scope of IFRS 17 (see paragraphs 121-132).

The table below summarise the disclosure requirements under IFRS 17 as issued by the IASB according to these areas.

Areas required for disclosure	Item	IFRS 17 Reference	IAN 100 Reference
(a) Explanation of recognised amounts	General requirements	Paragraphs 97 - 99	17.2
	Specific requirements under PAA		17.8
	Specific requirements under other measurement methods (non PAA)	Paragraphs 100 - 109	17.6
	IFIE disclosures	Paragraphs 110 - 113	17.14
(b) Significant judgements	Inputs, assumptions and estimation techniques	Paragraph 117	17.16
	Disaggregation of IFIE	Paragraph 118	17.14
	Risk adjustment for non-financial risk	Paragraph 119	17.16
	Yield Curve used to discount cashflows	Paragraph 120	17.16, 17.22
(c) Nature and extent of the risks	General requirements	Paragraphs 121 - 126	17.23, 17.24
	Concentration risk	Paragraph 127	17.23, 17.24
	Insurance and market risks - Sensitivities	Paragraphs 128 - 129	17.23, 17.24
	Insurance risks - claims development	Paragraph 130	17.23, 17.24
	Credit risk	Paragraph 131	17.23, 17.24
	Liquidity risk	Paragraph 132	17.23, 17.24
(d) Transition arrangements	Transition Amounts	Paragraphs 114 - 116	17.15

17장 - IFRS17 보험계약의 공시 요건

17.1 IFRS17 하에서 공시 요구되는 주요 영역은 무엇인가?

문단 93은 기업이 양적 정성적이고 정량적인 정보를 공시해야한다고 기술한다.

- a) IFRS17 (문단 97 - 116 참고) 의 적용 범위 내에서 계약에 대한 재무제표에 인식된 금액;
- b) IFRS17 (문단 117 - 120 참고) 적용 시, 중대한 판단 및 그러한 판단의 변경; 그리고
- c) IFRS17 (문단 121 - 132 참고) 의 적용 범위 내에서 계약으로부터의 위험의 특성과 정도.

아래 표는 이러한 영역에 따라 IASB에서 발행한 IFRS 17에 따른 공시 요건을 요약한다.

공시필요한 영역	항목	IFRS17 참조	IAN 100 참조
(a) 인식 금액에 대한	일반요구사항	문단 97 - 99	17.2
	보험료배분방법 하의 특정 요구 사항		17.8
	기타 측정 방법 (보험료배분방식 외) 하의 특정 요구 사항	문단 100 - 109	17.6
	보험금융 수익비용에 대한 공시	문단 110 - 113	17.14
(b) 중요한 판단	인풋, 가정 및 추정방법론	문단 117	17.16
	보험 금융 수익 비용의 분리	문단 118	17.14
	비금융위험에 대한 위험 조정	문단 119	17.16
	현금흐름 할인에 사용된 이자	문단 120	17.16, 17.22
(c) 위험의 특성과 심도	일반 요구사항	문단 121 - 126	17.23, 17.24
	집중위험	문단 127	17.23, 17.24
	보험 및 시장 위험 - 민감도	문단 128 - 129	17.23, 17.24
	보험 위험 - 손해 진전	문단 130	17.23, 17.24
	신용 위험	문단 131	17.23, 17.24
	유동성 위험	문단 132	17.23, 17.24
(d) 전환 방식	전환 금액	문단 114 - 116	17.15

<p>17.2 How should information be aggregated for disclosure?</p> <p>Information should be aggregated or disaggregated such that useful information is not obscured either by the inclusion of a large amount of insignificant detail or by the aggregation of items that have different characteristics.</p> <p>Examples of aggregation bases that might be appropriate for information disclosed about insurance contracts are:</p> <p>(a) type of contract (for example, major product lines); or</p> <p>(b) geographical area (for example, country or region).</p>	<p>17.2 어떻게 정보가 공시를 위해 통합되는가?</p> <p>정보는 많은 양의 중요하지 않은 세부 사항을 포함하거나 다른 특성을 가진 항목을 통합하여 유용한 정보가 모호해지지 않도록 집계 또는 분리되어야 한다.</p> <p>보험 계약에 대한 공시 정보에 적합 할 수 있는 통합 기준의 예는 다음과 같다:</p> <p>(a) 보험 유형 (예, 주요 상품 군); 또는</p> <p>(b) 지리적 영역 (예, 국가 또는 지역)</p>
<p>(A) Explanation of recognised amounts</p>	<p>(A) 인식 금액에 대한 설명</p>
<p>17.3 What is the objective of the reconciliation between opening and closing balance of the insurance contract liabilities?</p> <p>The objective is to provide different types of information about the insurance result.</p> <p>Providing a reconciliation allows users to understand how the insurance contract liabilities changed during the period because of cash flows and income and expenses recognised in the statement of financial performance.</p>	<p>17.3 보험 계약 부채의 기시 및 기말 잔액 사이의 정합성 체크의 목적은 무엇인가?</p> <p>목적은 보험 결과에 대한 다양한 유형의 정보를 제공하는 것입니다.</p> <p>금액 정합성 체크에 따라, 사용자가 재무 성과표에 인식된 현금 흐름과 수익 및 비용으로 인해 해당 기간 동안 보험 계약 부채가 어떻게 변동하였는지 이해할 수 있다.</p>
<p>17.4 How many reconciliations are required and how much detail is required in the reconciliation of the change in insurance contract liabilities during the period?</p> <p>The specific reconciliations required for disclosure vary according to the measurement approach adopted.</p> <ul style="list-style-type: none"> Under all measurement approaches, an entity shall disclose reconciliations showing separately liabilities arising from claims already incurred and net liabilities for the remaining coverage component. Refer to question 17.6 and 17.7 for further detail. For measurement approaches for where the PAA has not been applied, an entity shall additionally disclose reconciliations for each component under the GMA. Refer to question 17.8 for further detail. 	<p>17.4 얼마나 많은 정합성 체크가 필요하고 해당 기간 동안 보험 계약 부채의 변동에 대한 금액 정합성 체크에 얼마나 많은 세부 사항이 필요한가?</p> <p>공시에 필요한 구체적인 정합성 체크는 채택된 측정 방법에 따라 다르다.</p> <ul style="list-style-type: none"> 모든 측정 방법에서, 기업은 기발생 사고 부채와 잔여 보장 순부채를 별도로 보여주는 정합성 체크를 공시하여야 한다. 추가 자세한 사항은 질문 17.6 및 17.7을 참조하십시오. PAA가 적용되지 않은 측정 방법의 경우, 기업은 GMA에 따라 각 구성 요소에 대한 정합성 체크를 추가로 공시하여야 한다. 추가 자세한 사항은 질문 17.8을 참조하십시오.
<p>17.5 How should the reconciliation of the change in insurance contract liabilities be broken down? Which line items should be in the reconciliation?</p> <p>Reconciliations should be split by:</p> <p>(a) Net liabilities for the remaining coverage component (excluding any loss component);</p>	<p>17.5 보험 계약 부채 변경의 정합성 체크는 어떻게 분류해야 하는가? 어떤 항목이 정합성 체크에 포함되어야 하는가?</p> <p>금액 정합성 체크는 다음으로 분리되어야 한다:</p> <p>(a) 잔여 보장 요소 (손실 요소 제외)에 대한 순부채;</p>

- (b) loss components; and
(c) the liabilities for incurred claims.

Reconciliations should include the following line items:

- (a) insurance revenue;
(b) insurance service expenses, showing separately:
(i) incurred claims and other incurred insurance service expenses;
(ii) amortisation of insurance acquisition cash flows;
(iii) changes that relate to past service; and
(iv) changes that relate to future service.
(c) investment components (including refunds of premiums) excluded from insurance revenue and insurance service expenses.

An example is as follows:

In €000	2021				Total IFRS 17.100(a)(c)
	Liabilities for remaining coverage		Liabilities for incurred claims		
	Excluding loss component	Loss component			
Life Insurance contract liabilities as at 01/01	9,591	285	2,017	11,893	IFRS 17.99(b)
Life Insurance contract assets as at 01/01	(138)	4	42	(92)	IFRS 17.99(b)
Net life insurance contract (assets)/liabilities as at 01/01	9,453	289	2,059	11,801	
Insurance revenue	(1,773)	-	-	(1,773)	IFRS 17.103(a)
Contracts under modified retrospective approach	a (38)	-	-	(38)	
Contracts under fair value approach	b (4)	-	-	(4)	
Other contracts	(1,731)	-	-	(1,731)	
Insurance service expenses	15	(41)	1,079	1,053	IFRS 17.103(b)
Incurred claims and other expenses	-	(11)	1,082	1,071	IFRS 17.103(b)(i)
Amortisation of insurance acquisition cash flows	c 15	-	-	15	IFRS 17.103(b)(ii)
Losses on onerous contracts and reversals of those losses	-	(30)	-	(30)	IFRS 17.103(b)(iv)
Changes to liabilities for incurred claims	-	-	(3)	(3)	IFRS 17.103(b)(iii)
Investment components	(50)	-	50	-	IFRS 17.103(c)
Insurance service result	(1,808)	(41)	1,129	(720)	
Insurance finance expenses	d 615	10	77	702	IFRS 17.105(c)
Effect of movements in exchange rates	(55)	-	-	(55)	IFRS 17.105(d)
Total changes in the statement of profit or loss and OCI	(1,248)	(31)	1,206	(73)	
Cash flows					IFRS 17.105(a)
Premiums received	1,903	-	-	1,903	IFRS 17.105(a)(i)
Claims and other expenses paid	-	-	(1,250)	(1,250)	IFRS 17.105(a)(iii)
Insurance acquisition cash flows	(19)	-	-	(19)	IFRS 17.105(a)(ii)

- (b) 손실 요소; 그리고
(c) 발생사고 부채.

정합성 체크에는 다음 항목이 포함되어야 한다:

- (a) 보험 수익;
(b) 보험 서비스 비용, 별도로 표시 :
(i) 발생사고와 기타 발생 보험 서비스 비용;
(ii) 보험 계약 체결 현금흐름의 상각;
(iii) 과거 서비스와 관련된 변경; 그리고
(vi) 미래 서비스와 관련된 변경.
(c) 보험 수익 및 보험 서비스 비용에서 제외된 투자 요소 (보험료 환불 포함).

예는 다음과 같다:

	2021		기발생부채	합계	IFRS17.100(a) ~ (c)
	잔여보장 부채	손실 요소 제외			
단위: € 000	손실 요소 제외	손실 요소			
기초 생명보험부채	9591	285	2017	11893	IFRS17.99(b)
기초 생명보험자산	(138)	4	42	(92)	IFRS17.99(b)
기초 순 생명보험 (자산)/ 부채	9453	289	2059	11801	
보험수익	(1773)	0	0	(1773)	IFRS17.103(a)
수정 소급법 적용 계약	a (38)	0	0	(38)	
공정가치법 적용 계약	b (4)	0	0	(4)	
기타 계약	(1731)	0	0	(1731)	IFRS17.103(b)
보험 서비스 비용	15	(41)	1079	1053	IFRS17.103(b)(i)
기발생 사고 및 기타 비용	0	(11)	1082	1071	
보험 취득 현금흐름 상각	c 15	0	0	15	IFRS17.103(b)(ii)
손실계약 손실	0	(30)	0	(30)	IFRS17.103(b)(iv)
발생사고 부채의 변동	0	0	(3)	(3)	IFRS17.103(b)(iii)
투자요소	(50)	-	50	-	IFRS17.103(c)
보험서비스 성과	(1808)	(41)	1129	(720)	
보험금융 비용	d 615	10	77	702	IFRS17.105(c)
환율변동 효과	(55)	-	-	(55)	IFRS17.105(d)
당기손익 및 기타포괄손익의 변동 총액	(1248)	(31)	1206	(73)	
현금흐름					IFRS17.105(a)
수입보험료	1903	-	-	1903	IFRS17.105(a)(i)
보험금 및 기타 지급 비용	-	-	(1250)	(1250)	IFRS17.105(a)(iii)
보험 취득 현금흐름	(19)	-	-	(19)	IFRS17.105(a)(ii)

Total cash flows	1,884	-	(1,250)	634
Other movements	-	-	-	-
Net life insurance contract (assets)/liabilities as at 31/12	10,089	258	2,015	12,362
Life Insurance contract liabilities as at 31/12	10,253	254	1,957	12,464
Life Insurance contract assets as at 31/12	(164)	4	58	(102)
Net life insurance contract (assets)/liabilities as at 31/12	10,089	258	2,015	12,362

모임 위적 연금음			(19)		(19) IFRS17.105(a)(ii)
총 현금흐름		1884		(1250)	634
기타 변동	e				IFRS17.105(d)
기말 순 생명보험 (자산) / 부채		10089	258	2015	12362
기말 생명보험 계약 부채		10253	254	1957	12464
기말 생명보험 계약 자산		(164)	4	58	(102)
기말 순 생명보험 (자산) / 부채		10089	258	2015	12362

Source: EY's Illustrative Financial Statements

출처: EY 재무제표 예시

17.6 When the PAA has not been applied, how are the additional reconciliations of the change in insurance contract liabilities presented?

17.6 PAA가 적용되지 않은 경우, 보험 계약 부채 변경에 대한 추가 정합성 체크는 어떻게 표시되는가?

For insurance contracts other than those to which the PAA has been applied, an entity should split the reconciliation of opening to closing balances by:

PAA가 적용된 보험 계약이 아닌 다른 보험 계약의 경우, 기업은 다음과 같이 기초 잔액에서 기말 잔액까지 금액 정합성 체크를 분류해야 한다.

- (a) the estimates of the present value of future cash flows
- (b) risk adjustment for non-financial risk
- (c) CSM

- (a) 미래 현금 흐름의 현재 가치 추정치
- (b) 비금융 위험에 대한 위험 조정
- (c) CSM

Reconciliations should include the following line items:

금액 정합성 체크에는 다음 항목이 포함되어야 한다:

- (a) changes that relate to future service showing separately:
 - (i) changes in estimates that adjust the CSM;
 - (ii) changes in estimates that do not adjust the CSM, ie losses on groups of onerous contracts and reversals of such losses; and
 - (iii) the effects of contracts initially recognised in the period.
- (b) changes that relate to current service; and
- (c) changes that relate to past service.

- (a) 별도로 표시하는 미래 서비스와 관련된 변경:
 - (i) CSM을 조정하는 추정치의 변경
 - (ii) CSM을 조정하지 않는 추정치의 변경, 즉 손실 계약그룹의 손해액과 그러한 손해액의 역전 환입(취소); 그리고
 - (iii) 해당 기간에 최초 인식된 계약의 효과.
- (b) 현재 서비스와 관련된 변경; 그리고
- (c) 과거 서비스와 관련된 변경.

An example is as follows:

예는 다음과 같다.

In €000	2021				IFRS 17.101(a)(c)
	Estimates of the present value of future cash flows	Risk adjustment	Contractual service margin	Total	
Life Insurance contract liabilities as at 01/01	11,281	192	420	11,893	IFRS 17.99(b)
Life Insurance contract assets as at 01/01	(98)	2	4	(92)	IFRS 17.99(b)
Net life insurance contract (assets)/liabilities as at 01/01	11,183	194	424	11,801	
Changes that relate to current services					IFRS 17.104(b)
Contractual service margin recognised for services provided	-	-	(280)	(280)	IFRS 17.104(b)(i)
Risk adjustment recognised for the risk expired	-	(51)	-	(51)	IFRS 17.104(b)(ii)
Experience adjustments	(356)	-	-	(356)	IFRS 17.104(b)(iii)
Changes that relate to future services					IFRS 17.104(a)
Contracts initially recognised in the period	a (331)	63	271	3	IFRS 17.104(a)(iii)
Changes in estimates that adjust the contractual service margin	(317)	(1)	318	-	IFRS 17.104(a)(i)
Changes in estimates that do not adjust the contractual service margin	(32)	(1)	-	(33)	IFRS 17.104(a)(ii)
Changes that relate to past services					IFRS 17.104(c)
Adjustments to liabilities for incurred claims	-	(3)	-	(3)	
Insurance service result	(1,036)	7	309	(720)	
Insurance finance expenses	687	-	15	702	IFRS 17.105(c)
Effect of movements in exchange rates	(51)	(1)	(3)	(55)	IFRS 17.105(d)
Total changes in the statement of profit or loss and OCI	(400)	6	321	(73)	
Cash flows					IFRS 17.105(a)
Premiums received	1,903	-	-	1,903	IFRS 17.105(a)(i)
Claims and other expenses paid	(1,250)	-	-	(1,250)	IFRS 17.105(a)(ii)
Insurance acquisition cash flows	(19)	-	-	(19)	IFRS 17.105(a)(iii)
Total cash flows	634	-	-	634	
Other movements					IFRS 17.105(d)
Net life insurance contract (assets)/liabilities as at 31/12	11,417	200	745	12,362	
Life Insurance contract liabilities as at 31/12	11,520	199	745	12,464	IFRS 17.99(b)
Life Insurance contract assets as at 31/12	(103)	1	-	(102)	IFRS 17.99(b)
Net life insurance contract (assets)/liabilities as at 31/12	11,417	200	745	12,362	

Source: EY's Illustrative Financial Statements

17.7 What else should be shown to complete these reconciliations of the change in insurance contract liabilities?

The reconciliations should also disclose:

단위: € 000	2021				IFRS17.100(a) ~ (c)
	미래현금흐름의 현재 위험조정	CSM	합계		
기초 생명보험부채	11281	192	420	11893	IFRS17.99(b)
기초 생명보험자산	-98	2	4	-92	IFRS17.99(b)
기초 순 생명보험 (자산) / 부채	11183	194	424	11801	
현행 서비스와 관련된 변동					IFRS17.104(b)
서비스 제공으로 인식된 CSM		-280	-280		IFRS17.104(b)(i)
위험소멸로 인식된 위험조정		-51	-51		IFRS17.103(b)(ii)
경험조정	-356		-356		IFRS17.103(b)(iii)
미래 서비스와 관련된 변동					IFRS17.104(a)
당기 최초인식 계약	-331	63	271	3	IFRS17.104(a)(iii)
CSM 조정 추정치의 변동	-317	-1	318	0	IFRS17.104(a)(i)
CSM 조정없는 추정치의 변동	-32	-1	-33		IFRS17.104(a)(ii)
기발생 부채에 대한 과거서비스 조정과 관련된 변동		-3	-3		IFRS17.104(c)
보험서비스 성과	-1036	7	309	-720	
보험 금융 비용	687	-	15	702	IFRS17.105(c)
환율변동 효과	-51	-1	-3	-55	IFRS17.105(d)
총 P&L 및 OCI 변동액	-400	6	321	-73	
현금흐름					IFRS17.105(a)
수입보험료	1903			1903	IFRS17.105(a)(i)
보험금 및 기타 지급 비용	-1250			-1250	IFRS17.105(a)(ii)
보험 취득 현금흐름	-19			-19	IFRS17.105(a)(iii)
총 현금흐름	634	0	0	634	
기타 변동					IFRS17.105(d)
기말 순 생명보험 (자산) / 부채	11417	200	745	12362	
기말 생명보험 계약 부채	11520	199	745	12464	IFRS17.99(b)
기말 생명보험 계약 자산	-103	1	-	-102	IFRS17.99(b)
기말 순 생명보험 (자산) / 부채	11417	200	745	12362	

출처: EY 재무제표 예시

17.7 보험 계약 부채의 변경에 대한 이러한 금액 정합성 체크를 완료하기 위해 다른 무엇을 표시하여야 하는가?

금액 정합성 체크는 또한 다음 사항을 공시하여야 한다:

<p>(a) cash flows in the period, including premiums received, incurred claims and other insurance service expenses paid and insurance acquisition cash flows;</p> <p>(b) the effect of changes in the risk of non-performance by the issuer of reinsurance contracts held;</p> <p>(c) insurance finance income or expenses; and</p> <p>(d) any additional line items that may be necessary to understand the change in the net carrying amount of the insurance contracts.</p>	<p>(a) 수령한 보험료, 발생 손해액과 기타 지급 보험 서비스 비용 및 보험 계약 체결 현금 흐름을 포함한 해당 기간의 현금 흐름;</p> <p>(b) 보유(출재) 재보험 계약 발행자의 채무 불이행 위험 변경의 영향;</p> <p>(c) 보험 금융 수입 또는 지출; 그리고</p> <p>(d) 보험 계약의 순 보유 장부 금액 변경을 이해하는 데 필요할 수 있는 추가 항목.</p>
<p>17.8 If the entity uses the PAA, what does it need to disclose?</p> <p>It must disclose in the financial statements:</p> <p>(a) which of the criteria in premium allocation approach it has satisfied;</p> <p>(b) whether it makes an adjustment for the time value of money and the effect of financial risk</p> <p>(c) the method it has chosen to recognise insurance acquisition cash flows.</p> <p>Some of the requirements to disclose reconciliations (paragraphs 98-105) are amended or not applied when using the PAA. An example is as follows:</p>	<p>17.8 기업이 PAA를 사용한다면, 무엇을 공시하여야 하는가?</p> <p>재무 제표에 다음 사항을 공시해야 한다:</p> <p>(a) 보험료 배분 방식의 충족 기준;</p> <p>(b) 화폐의 시간 가치 및 금융 위험의 영향을 조정하는지 여부</p> <p>(c) 보험 계약 체결 현금 흐름을 인식하기 위해 선택한 방법.</p> <p>금액 정합성 체크 공시 요건 (문단 98-105) 중 일부는 PAA를 사용할 때 수정되거나 적용되지 않는다. 예는 다음과 같다:</p>

<p>IFRS 17.97(a), (IFRS 17.53, 69)</p>	<p>vi. Measurement - Contracts measured under the PAA</p> <p>In the non-life segment, the Group generally uses the PAA to simplify the measurement of groups of contracts on the following bases:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>insurance contracts</i>: the coverage period of each contract in the group of contracts is one year or less; and - <i>reinsurance contracts</i>: the Group reasonably expects that the resulting measurement would not differ materially from the result of applying the accounting policies in (v). <p>However, certain groups of insurance contracts are acquired in their claims settlement period. The claims from some of these groups are expected to develop over more than one year. The Group measures these groups under the accounting policies in (v).</p>	<p>vi. 측정 - 보험료 배분 방식 계약의 측정</p> <p>IFRS 17.97(a)</p> <p>IFRS 17.53, 69</p> <p>일반보험에서, 그룹은 다음의 기준을 따르는 계약 그룹의 측정을 단순화하기 위하여 PAA 를 일반적으로 사용한다</p> <ul style="list-style-type: none"> - 원수보험계약 : 계약 그룹에 있는 각 계약의 보장 기간은 1 년 이내이고 - 재보험계약 : 그룹은 결과 측정이 (v)의 회계 정책을 적용한 결과와 실질적으로 다르지 않을 것이라고 합리적으로 예상합니다. <p>그러나 특정 보험 계약 그룹은 사고 정산 기간에 취득됩니다. 이러한 그룹 중 일부의 사고는 1 년 이상에 걸쳐 진전될 것으로 예상됩니다. 그룹은 (v)의 회계 정책에 따라 이러한 그룹을 측정합니다.</p>
<p>IFRS 17.97(c), (IFRS 17.55(a), 59(a))</p> <p>IFRS 17.97(b), (IFRS 17.55(b)-56)</p>	<p>On initial recognition of each group of contracts, the carrying amount of the liability for remaining coverage is measured at the premiums received on initial recognition. Insurance acquisition cash flows are recognised as expenses when they are incurred.²</p> <p>Subsequently, the carrying amount of the liability for remaining coverage is increased by any premiums received and decreased by the amount recognised as insurance revenue for coverage provided (see (viii)). On initial recognition of each group of contracts, the Group expects that the time between providing each part of the coverage and the related premium due date is no more</p>	<p>IFRS 17.97 (c)</p> <p>IFRS 17.55 (a), 59 (a)</p> <p>IFRS 17.97 (b),</p> <p>IFRS 17.55 (b), 56</p> <p>각 계약 그룹의 최초 인식시, 잔여 보장 부채의 이월 금액은 최초 인식시받은 보험료로 측정됩니다. 보험 취득 현금 흐름은 발생시 비용으로 인식됩니다.</p> <p>후속적으로, 잔여보장 부채의 이월 금액은 보장기간에 보험료 수령에 따라 증가하고 보장 제공에 따라 보험 수익으로 인식되어 감소된다. (Viii) 참조).</p> <p>각 계약 그룹의 최초 인식 시, 그룹은 개별 보장을 제공하고 관련된</p>

<p>IFRS 17.97(b), (IFRS 17.57-58)</p> <p>IFRS 17.97(b), (IFRS 17.59(b), B72(a))</p>	<p>time between providing each part of the coverage and the related premium due date is no more than a year. Accordingly, the Group has chosen not to adjust the liability for remaining coverage to reflect the time value of money and the effect of financial risk.</p> <p>If at any time during the coverage period, facts and circumstances indicate that a group of contracts is onerous, then the Group recognises a loss in profit or loss and increases the liability for remaining coverage to the extent that the current estimates of the fulfilment cash flows that relate to remaining coverage (including the risk adjustment for non-financial risk) exceed the carrying amount of the liability for remaining coverage. The fulfilment cash flows are adjusted for the time value of money and the effect of financial risk (using current estimates) if the liability for incurred claims is also adjusted for the time value of money and the effect of financial risk (see below).</p> <p>The Group recognises the liability for incurred claims of a group of insurance contracts at the amount of the fulfilment cash flows relating to incurred claims. The fulfilment cash flows are discounted (at current rates) unless the cash flows are expected to be paid in one year or less from the date the claims are incurred.</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1122 73 1384 124">IFRS 17.55 9b) - 56</td> <td data-bbox="1384 73 2141 124">보험료의 기간이 1년을 넘지 않을 것을 예상합니다.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1122 124 1384 212"></td> <td data-bbox="1384 124 2141 212">따라서, 그룹은 잔여보장부채에 대하여 시간 가치와 금융 리스크 효과에 대한 조정을 하지 않기로 결정하였습니다.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1122 212 1384 424">IFRS 17.97 (b).</td> <td data-bbox="1384 212 2141 424">보험계약 기간중 언제라도, 사실 및 상황이 계약 그룹이 손실임을 보일 경우, 그룹은 손익의 손실을 인식하고 잔여보장부채 (비재무적 위험에 대한 위험조정을 포함하여) 잔여보장과 관련된 이행현금흐름의 현행 추정값이 잔여 보장 부채 이월 잔액을 초과하는 수준까지 잔여보장부채를 증가시킵니다.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1122 424 1384 549">IFRS 17.57 - 58</td> <td data-bbox="1384 424 2141 549">기발생 부채가 화폐 시간 가치와 금융 위험의 영향 (아래 참조)에 맞게 조정되는 경우, 이행 현금 흐름은 시간 가치와 금융 위험의 영향을 (현재 추정 사용하여) 조정합니다.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1122 549 1384 636">IFRS 17.97 (b),</td> <td data-bbox="1384 549 2141 636">그룹은 기발생부채에 관련된 이행현금흐름액으로 보험계약 그룹의 기발생부채를 인식한다.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1122 636 1384 722">IFRS 17.59 (b), B72 (a)</td> <td data-bbox="1384 636 2141 722">이행현금흐름은 현금흐름이 사고 청구 발생일로부터 1년 이내에 지급될 것으로 예상되지 않는 한 현행 이자율로 할인한다.</td> </tr> </table>	IFRS 17.55 9b) - 56	보험료의 기간이 1년을 넘지 않을 것을 예상합니다.		따라서, 그룹은 잔여보장부채에 대하여 시간 가치와 금융 리스크 효과에 대한 조정을 하지 않기로 결정하였습니다.	IFRS 17.97 (b).	보험계약 기간중 언제라도, 사실 및 상황이 계약 그룹이 손실임을 보일 경우, 그룹은 손익의 손실을 인식하고 잔여보장부채 (비재무적 위험에 대한 위험조정을 포함하여) 잔여보장과 관련된 이행현금흐름의 현행 추정값이 잔여 보장 부채 이월 잔액을 초과하는 수준까지 잔여보장부채를 증가시킵니다.	IFRS 17.57 - 58	기발생 부채가 화폐 시간 가치와 금융 위험의 영향 (아래 참조)에 맞게 조정되는 경우, 이행 현금 흐름은 시간 가치와 금융 위험의 영향을 (현재 추정 사용하여) 조정합니다.	IFRS 17.97 (b),	그룹은 기발생부채에 관련된 이행현금흐름액으로 보험계약 그룹의 기발생부채를 인식한다.	IFRS 17.59 (b), B72 (a)	이행현금흐름은 현금흐름이 사고 청구 발생일로부터 1년 이내에 지급될 것으로 예상되지 않는 한 현행 이자율로 할인한다.
IFRS 17.55 9b) - 56	보험료의 기간이 1년을 넘지 않을 것을 예상합니다.													
	따라서, 그룹은 잔여보장부채에 대하여 시간 가치와 금융 리스크 효과에 대한 조정을 하지 않기로 결정하였습니다.													
IFRS 17.97 (b).	보험계약 기간중 언제라도, 사실 및 상황이 계약 그룹이 손실임을 보일 경우, 그룹은 손익의 손실을 인식하고 잔여보장부채 (비재무적 위험에 대한 위험조정을 포함하여) 잔여보장과 관련된 이행현금흐름의 현행 추정값이 잔여 보장 부채 이월 잔액을 초과하는 수준까지 잔여보장부채를 증가시킵니다.													
IFRS 17.57 - 58	기발생 부채가 화폐 시간 가치와 금융 위험의 영향 (아래 참조)에 맞게 조정되는 경우, 이행 현금 흐름은 시간 가치와 금융 위험의 영향을 (현재 추정 사용하여) 조정합니다.													
IFRS 17.97 (b),	그룹은 기발생부채에 관련된 이행현금흐름액으로 보험계약 그룹의 기발생부채를 인식한다.													
IFRS 17.59 (b), B72 (a)	이행현금흐름은 현금흐름이 사고 청구 발생일로부터 1년 이내에 지급될 것으로 예상되지 않는 한 현행 이자율로 할인한다.													
<p>Source: KPMG's Illustrative Financial Statements</p>	<p>출처: KPMG 재무제표 예시</p>													
<p>17.9 Are there any differences with respect to presentation for Direct Participating Contracts ("DPCs")?</p> <p>There are no specific presentation requirements for DPCs.</p>	<p>17.9 직접 참여 계약 ("DPC")에 대한 표시와 관련하여 차이점이 있는가?</p> <p>직접 참여 계약에 대한 특정 공시 요건은 없다.</p>													
<p>17.10 Are there any additional disclosures required for DPCs?</p> <p>Paragraphs 110-113 set out additional requirements for DPCs.</p> <p>An entity is required to explain the relationship between IFIE and the investment return on its assets (paragraph 110).</p> <ul style="list-style-type: none"> The composition of the underlying items and their fair value is also disclosed (paragraph 111). If risk mitigation is used and the CSM is not adjusted for some changes in the fulfilment cashflows the impact of this on the CSM is disclosed (paragraph 112). If the basis for disaggregation of IFIE is changed then the period when the change occurred, the reason, any adjustments as a result and the carrying amount of the contracts to which the change applied are disclosed (paragraph 113). 	<p>17.10 DPC에 필요한 추가 공시 사항이 있는가?</p> <p>110-113 항은 DPC에 대한 추가 요구 사항을 명시한다.</p> <p>기업은 IFIE와 원 자산에 대한 투자 수익 간의 관계를 설명하여야 한다 (문단 110).</p> <ul style="list-style-type: none"> 기초 항목의 구성과 그 공정 가치도 공시한다 (문단 111). 위험 경감이 선택되고 이행 현금 흐름의 변동에 대해 CSM이 조정되지 않는다면, CSM에 미치는 이 영향이 공시된다 (문단 112). IFIE 분리 기준이 변경되면, 그 변동이 발생한 기간, 이유, 그러한 결과에 따른 조정 및 변경이 적용된 계약의 보유 장부 금액을 공시한다 (문단 113). 													
<p>17.11 Are reconciliations for reinsurance contracts held shown separately?</p>	<p>17.11 보유(출재) 재보험 계약에 대한 금액 정합성 체크가 별도로 표시되는가?</p>													

Yes, paragraph 98 specifies that separate reconciliations shall be disclosed for insurance contracts issued and reinsurance contracts held and that the reconciliations should be adapted to reflect the features of reinsurance contracts held that differ from insurance contracts issued.

예, 문단 98은 발행(원수)보험 계약과 보유(출재) 재보험 계약에 대해 별도의 금액 정합성 체크가 공시되어야 하며, 발행(원수)보험 계약과 보유(출재) 재보험 계약의 다른 특징을 반영하도록 금액 정합성 체크를 조정하여야 한다고 명시한다.

17.12 Are any disclosures required specifically for insurance and reinsurance contracts issued in the current period?

17.12 현재 기간에 발행 보험 계약과 재보험 계약에 각각 특정한 필요 공시 사항이 있는가?

Yes, for insurance contracts other than those where the PAA has been applied, their effect on insurance contract liabilities at initial recognition must be shown:

예, PAA가 적용된 보험 계약 이외의 보험 계약의 경우, 최초 인식 시점에 보험 계약 부채에 미치는 영향을 표시하여야 한다:

- (a) the estimates of the present value of future cash outflows, showing separately the amount of the insurance acquisition cash flows;
- (b) the estimates of the present value of future cash inflows;
- (c) the risk adjustment for non-financial risk; and
- (d) the CSM.

- (a) 보험 계약 체결 현금 흐름의 금액을 별도로 보여주는, 미래 현금 유출의 현재 가치 추정치;
- (b) 미래 현금 유입의 현재 가치 추정치;
- (c) 비금융 위험에 대한 위험 조정; 그리고
- (d) CSM.

One must also separately disclose amounts resulting from:

또한 다음으로 인한 금액을 별도로 공시하여야 한다:

- (a) contracts acquired from other entities in transfers of insurance contracts or business combinations; and
- (b) groups of contracts that are onerous;

- (a) 보험 계약의 양도 또는 사업 결합을 통해 다른 기업으로부터 취득한 계약; 그리고
- (b) 손실 계약 그룹;

as well as separately for insurance contracts issued and reinsurance contracts held.

또한 발행된 보험 계약 및 보유(출재) 재보험 계약에 대해 별도로.

An example is as follows:

예는 다음과 같습니다.

IFRS 17(108)	Life Risk - Insurance contracts issued	20X4			20X3		
		Non-onerous contracts originated	Onerous contracts originated	Total	Non-onerous contracts originated	Onerous contracts originated	Total
IFRS 17(107)(a)	Estimates of the present value of future cash outflows						
IFRS 17(107)(a)	- Insurance acquisition cash flows	5,942	281	6,223	4,753	225	4,978
IFRS 17(107)(a)	- Claims and other directly attributable expenses	152,932	7,648	160,580	123,173	6,159	129,332
IFRS 17(107)(a)	Estimates of the present value of future cash outflows	158,874	7,929	166,803	127,926	6,384	134,310
IFRS 17(107)(b)	Estimates of the present value of future cash inflows	(183,465)	(8,703)	(192,168)	(147,502)	(6,997)	(154,499)
IFRS 17(107)(c)	Risk adjustment for non-financial risk	16,180	809	16,989	13,031	652	13,683
IFRS 17(107)(d)	CSM	8,411	-	8,411	6,545	-	6,545
	Increase in insurance contract liabilities from contracts recognised in the period	-	35	35	-	39	39

IFRS 17(108)	생명보험 리스크 - 원수 보험	20X4			20X3		
		비손실계약 손실계약 합계	비손실계약 손실계약 합계	비손실계약 손실계약 합계	비손실계약 손실계약 합계	비손실계약 손실계약 합계	
IFRS 17(107)(a)	미래 현금흐름의 현재가치 추정						
IFRS 17(107)(a)	- 보험취득 현금흐름	5942	281	6223	4753	225	4978
IFRS 17(107)(a)	- 보험금 및 기타 직접 귀속 비용	152932	7648	160580	123173	6159	129332
IFRS 17(107)(a)	미래 유출 현금흐름의 현재가치	158874	7929	166803	127926	6384	134310
IFRS 17(107)(b)	미래 현금흐름의 현재가치 추정	-183465	-8703	-192168	-147502	-6997	-154499
IFRS 17(107)(c)	비금융위험에 대한 위험조정	16180	809	16989	13031	652	13683
IFRS 17(107)(d)	CSM	8411	-	8411	6545	-	6545
	당기 인식 보험 계약 부채 증가	0	35	35	0	39	39

Source: PWC's Illustrative Financial Statements

출처: PWC 재무제표 예시

17.13 How is the CSM release pattern disclosed?

17.13 CSM 인식 패턴은 어떻게 공시하는가?

Apart from contracts where the PAA has been applied, IFRS 17 requires an entity to disclose when they expect to recognise the CSM remaining at the end of the reporting period in P&L quantitatively, in appropriate time bands. This information should be provided separately for insurance contracts issued and reinsurance contracts held. An example is as follows:

12.3. CSM recognition in profit or loss

The disclosure of when the CSM is expected to be in income in future years is presented below:

In €000	2021						Total
	Less than 1 year	1-2 years	2-3 years	3-4 years	4-5 years	More than 5 years	
Insurance contracts issued							
Life insurance unit	34	39	50	103	95	424	745
Life reinsurance unit	34	36	49	58	62	92	331
	68	75	99	161	157	516	1,076
Reinsurance contracts held							
Life insurance unit	23	17	-	44	32	45	161
	23	17	-	44	32	45	161
	2020						
In €000	Less than 1 year	1-2 years	2-3 years	3-4 years	4-5 years	More than 5 years	Total
Insurance contracts issued							
Life insurance unit	28	22	34	31	64	245	424
Life reinsurance unit	19	16	22	22	26	51	156
	47	38	56	53	90	296	580
Reinsurance contracts held							
Life insurance unit	3	3	3	-	6	9	24
	3	3	3	-	6	9	24

Source: EY's Illustrative Financial Statements

17.14 To what degree do the underlying items summing up to the IFIE need to be explained?

The disclosure for IFIE must:

- a) explain the relationship between IFIE and the investment return on its assets, so as to

PAA가 적용된 계약과는 별도로, IFRS 17은 언제 기업이 보고 기간 말에 남아있는 CSM을 적절한 기간에 양적으로 당기손익으로 인식할 것인가를 공시하여야 한다.

이 정보는 발행 보험 계약과 보유(출재) 재보험 계약에 대해 별도로 제공되어야 한다. 예는 다음과 같다:

12.3 당기 손익에서 CSM 인식

CSM이 미래 시점에 수익으로 인식될 것으로 예상되는 시점에 대한 표시는 아래와 같다

단위 : € 000	2021						합계
	1년미만	1~2년	2~3년	3~4년	4~5년	5년이상	
원수 보험 계약							
원수 생명보험	34	39	50	103	95	424	745
재보험 생명보험	34	36	49	58	62	92	331
	68	75	99	161	157	516	1076
재보험 계약							
생명보험	23	17		44	32	45	161
	23	17	0	44	32	45	161
	2020						
단위 : € 000	1년미만	1~2년	2~3년	3~4년	4~5년	5년이상	합계
원수 보험 계약							
원수 생명보험	28	22	34	31	64	245	424
재보험 생명보험	19	16	22	22	26	51	156
	47	38	56	53	90	296	580
재보험 계약							
생명보험	3	3	3		6	9	24
	3	3	3	0	6	9	24

출처: EY 재무제표 예시

17.14 IFIE까지 요약된 기본 항목을 어느 정도까지 설명하여야 하는가?

IFIE에 대한 공시는 다음을 하여야 한다:

- a) IFIE와 자산에 대한 투자 수익 간의 관계를 설명하여야 하는데, 다음의 목적으로

b) enable users of its financial statements to evaluate the sources of finance income or expenses recognised in P&L and OCI.
An example is as follows:

In €000	2021			Total
	Life contracts	Insurance related Reinsurance contracts issued	Non-insurance related	
Insurance finance income / (expenses) from insurance contracts issued				
Interest accreted to insurance contracts using current financial assumptions	-	(289)	-	(289)
Interest accreted to insurance contracts using locked-in rate	(507)	-	-	(507)
Due to changes in interest rates and other financial assumptions	(195)	-	-	(195)
Net foreign exchange income / (expense)	55	-	-	55
Total insurance finance income / (expenses) from insurance contracts issued	(647)	(289)	-	(936)
Represented by:				
Amounts recognised in profit or loss	(453)	(289)	-	(742)
Amounts recognised in OCI	(194)	-	-	(194)

Source: EY's Illustrative Financial Statements

17.15 Are there any changes to the presentation or disclosure requirements when applying IFRS 17 for the first time?

Paragraphs C25 - C28 specify exceptions to the presentation of comparative information when applying IFRS 17 for the first time. These are summarised below.

- Comparative information for periods earlier than the beginning of the annual reporting period immediately preceding the date of initial application may be included but is not required.
- Disclosures specified in paragraphs 93 - 132 are not required for comparative periods before the beginning of the annual reporting period immediately preceding the date of initial application.
- If unadjusted comparative information and disclosures are presented for earlier periods, it must be disclosed that the information has not been adjusted and explain the basis on which it has been prepared.
- Previously unpublished information about claims development that occurred earlier than five years prior to transition to IFRS 17 need not be disclosed. However, if an entity does not disclose that information, it shall disclose that fact.

b) 재무제표 사용자가 P&L과 OCI에서 인식된 금융 수입 또는 비용의 출처를 평가할 수 있도록.
예는 다음과 같다.

단위 : € 000	2021			합계
	보험관련 생명보험	재보험	보험무관	
보험계약 보험 금융 수익 / (비용)				
현행 금융 가정을 적용한 부리 이자	-	(289)	-	(289)
Locked-in 율을 적용한 부리 이자	(507)	-	-	(507)
이자율 및 기타 금융 가정 변동에 따른 차이	(195)	-	-	(195)
순 외환 수익 / (비용)	55	-	-	55
총 보험계약 보험 금융 수익 / (비용)	(647)	(289)	-	(936)
재무재표상 표기:				
당기 손익에 인식된 금액	(453)	(289)	-	(742)
기타포괄손익에 인식된 금액	(194)	-	-	(194)

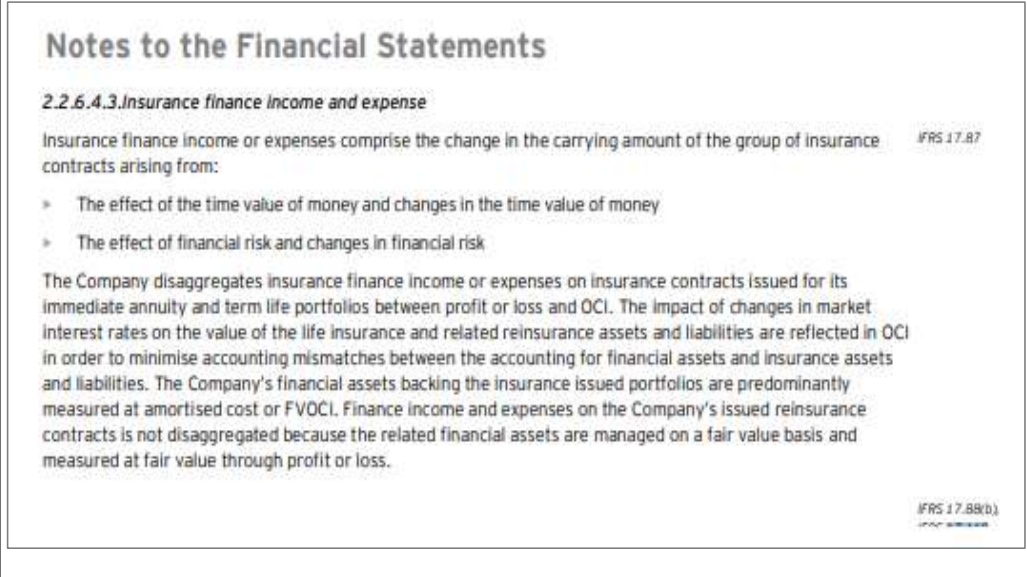
출처: EY 재무제표 예시

17.15 IFRS 17을 처음 적용할 때 표시 또는 공시 요건에 변경 사항이 있는가?

문단 C25 - C28은 IFRS 17의 최초 적용 시점에 비교 공시에 대한 예외를 명시한다. 이 예외는 아래에 요약되어 있다.

- 최초 적용일 직전 연간 보고 기간의 시작 이전 기간에 대한 비교 정보가 포함될 수 있지만 필수는 아니다.
- 최초 적용일 직전의 연간 보고 기간이 시작되기 전의 비교 기간에는 문단 93 ~ 132에 명시된 공시가 필요하지 않다.
- 조정되지 않은 비교 정보 및 공시가 앞선 기간에 표시된다면, 정보가 조정되지 않았음을 공시하여야 하고 정보가 준비된 근거를 설명해야 한다.
- IFRS 17으로 전환하기 전 5년 이전에 발생한 손해액 진전에 대해서 공개되지 않았던 정보는 공시할 필요가 없다. 그러나 기업은 이를 공시하지 않는다면, 공시하지 않는다는 점을 공시하여야 한다.

<p>If an entity redesignates financial assets under IFRS 9 in accordance with paragraph C29 then additional disclosures must be made in accordance with paragraphs C32 and C33.</p>	<p>문단 C29에 따라 IFRS 9에 따라 금융 자산을 재 지정하면 문단 C32와 C33에 따라 추가 공시가 이루어져야 한다.</p>
<p>(B) Significant judgements in applying IFRS 17</p>	<p>(B) IFRS 17 적용시 중요한 판단</p>
<p>17.16 What are the minimum disclosure requirements made in applying IFRS 17?</p> <p>The minimum disclosure requirements in applying IFRS 17 include specific requirements around inputs, assumptions and estimation techniques. In particular, these include:</p> <p>(a) the methods used to measure insurance contracts and the processes for estimating the inputs to those methods, including quantitative information about those inputs; and</p> <p>(b) any changes in the methods and processes for estimating inputs used to measure contracts, the reason for each change, and the type of contracts affected.</p> <p>Additionally, there are specific requirements to disclose the approach used, as set out in paragraph 117, to:</p> <p>(i) distinguish changes in estimates of future cash flows arising from the exercise of discretion from other changes in estimates of future cash flows for contracts without direct participation features;</p> <p>(ii) determine the risk adjustment for non-financial risk, including the confidence level or equivalent confidence level (if a different technique is used to determine the risk adjustment);</p> <p>(iii) determine discount rates, including the yield curve/s used to discount cash flows that do not vary based on the returns on underlying items;</p> <p>(iv) determine investment components; and</p> <p>(v) determine the relative weighting of benefits provided by insurance coverage and investment-return service (for insurance contracts without direct participation features) or insurance coverage and investment-related service (for insurance contracts with direct participation features).</p>	<p>17.16 IFRS 17 적용시 최소 공시 요건은 무엇인가?</p> <p>IFRS 17을 적용 할 때의 최소 공시 요건에는 입력값, 가정 및 추정 기법에 대한 특정 요건이 포함된다. 특히 여기에는 다음이 포함된다.</p> <p>(a) 보험 계약을 측정하는 데 사용되는 방법 및 그러한 입력치에 대한 정량적 정보를 포함하여 그 방법에 대한 입력값을 추정하는 프로세스; 그리고</p> <p>(b) 계약을 측정하는 데 사용되는 입력값을 추정하는 방법 및 프로세스의 변경, 각 변경의 이유 및 영향을 받는 계약 유형.</p> <p>또한 문단 117에 명시된대로 다음을 하기 위하여 사용한 접근 방식을 공시하기 위한 특정 요건이 있다.</p> <p>(i) 재량권 행사로 인해 발생하는 미래 현금 흐름 추정치의 변경을 직접 참여 특성이 없는 계약에 대한 미래 현금 흐름 추정치의 다른 변경과 구분하는 것;</p> <p>(ii) 신뢰 수준 또는 (위험조정을 결정하기 위해 다른 기법을 사용하는 경우) 그에 상당한 신뢰 수준을 포함하여 비금융 위험에 대한 위험 조정을 결정하는 것;</p> <p>(iii) 기본 항목의 수익률에 따라 변동하지 않는 현금 흐름을 할인하는 데 사용되는 수익률 곡선을 포함하여 할인율을 결정하는 것;</p> <p>(iv) 투자 요소를 결정하는 것; 그리고</p> <p>(v) 보험 보장과 투자 수익 서비스 (직접 참여 특성이 없는 보험 계약의 경우) 또는 보험 보장과 투자 관련 서비스 (직접 참여 특성이 있는 보험 계약의 경우)에서 제공하는 급부액의 상대적 가중치를 결정하는 것.</p>
<p>17.17 Are there any disclosure requirements if an entity elects to disaggregate IFIE into amounts presented in P&L, and amounts presented in OCI?</p> <p>Yes, the entity shall disclose an explanation of the methods used to determine the IFIE recognised in P&L.</p>	<p>17.17 기업이 IFIE를 손익 계산서에 표시된 금액과 OCI에 표시된 금액으로 분리하기로 선택한 경우 공시 요건이 있는가?</p> <p>예, 기업은 손익 계산서에서 인식한 IFIE를 결정하는 데 사용된 방법에 대한 설명을 공시해야 한다.</p>

<p>17.18 If IFIE is disaggregated, what disclosure requirements must the entity observe?</p> <p>Paragraph 112 requires that the entity discloses an explanation of the methods used to determine the IFIE recognised in P&L.</p> <p>An example is as follows:</p>	<p>17.18 IFIE가 세분화되면 기업은 어떤 공시 요건을 준수해야 하는가?</p> <p>문단 112에 따르면 기업이 손익 계산서에 인식한 IFIE를 결정하는 데 사용한 방법에 대한 설명을 공시하여야 한다.</p> <p>예는 다음과 같다.</p>
 <p>Notes to the Financial Statements</p> <p>2.2.6.4.3. Insurance finance income and expense</p> <p>Insurance finance income or expenses comprise the change in the carrying amount of the group of insurance contracts arising from:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ The effect of the time value of money and changes in the time value of money ▶ The effect of financial risk and changes in financial risk <p>The Company disaggregates insurance finance income or expenses on insurance contracts issued for its immediate annuity and term life portfolios between profit or loss and OCI. The impact of changes in market interest rates on the value of the life insurance and related reinsurance assets and liabilities are reflected in OCI in order to minimise accounting mismatches between the accounting for financial assets and insurance assets and liabilities. The Company's financial assets backing the insurance issued portfolios are predominantly measured at amortised cost or FVOCI. Finance income and expenses on the Company's issued reinsurance contracts is not disaggregated because the related financial assets are managed on a fair value basis and measured at fair value through profit or loss.</p> <p>IFRS 17.87</p> <p>IFRS 17.88(b)</p>	<p>재무제표의 메모</p> <p>2.2.6.4.3. 보험금융 입과 비용</p> <p>보험금융 수입과 비용은 다음으로부터 파생하는 보험 계약그룹의 보유금액의 변동금액으로 구성된다: <i>IFRS 17.87</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 화폐 시간 가치의 효과 금액과 그 변동금액 ▶ 금융위험의 효과 금액과 그 변동금액 <p>기업은 발행하는 즉시 연금과 정기보험 포트폴리오 보험 계약에서의 보험금융 수입 또는 비용을 손익과 기타포괄수입 사이로 분해한다. 시장 금리의 변동으로 인한 생명보험과 관련 재보험 자산과 부채에의 영향 금액은 금융 자산과 보험 자산 및 부채의 회계적 불일치를 최소화하기 위해 기타포괄수입에 반영한다. 기업의 발행 보험 계약 포트폴리오에 연계된 금융자산은 대부분 기타포괄수입의 미래 증가(FVOCI)의 분할 상각 비용으로 측정한다. 기업이 발행한(수재) 재보험계약의 보험금융 수입과 비용은 분리하지 않는데, 왜냐하면 관련 금융자산은 공정가치 기준으로 관리되고 손익 기준의 공정가치로 측정하기 때문이다. <i>IFRS 1788(b)</i></p>
<p>Source: EY's Illustrative Financial Statements</p>	<p>출처: EY 재무제표 예시</p>
<p>17.19 For contracts with direct participation features (VFA contracts), if an entity changes the disaggregation basis of IFIE between P&L and OCI, what disclosure requirements must it observe?</p> <p>Paragraph 113 requires that the entity discloses in the period when the change occurred:</p> <p>(a) the reason why the entity was required to change the basis of disaggregation;</p> <p>(b) the amount of any adjustment for each financial statement line item affected; and</p> <p>(c) the carrying amount of the group of insurance contracts to which the change applied at the date of the change.</p>	<p>17.19 직접 참가 특성이 있는 계약(VFA: 변동수수료 접근법 계약)의 경우, 만약 기업이 보험금융 수입과 비용의 손익과 기타포괄수입 사이로의 분해 기준을 변경한다면 반드시 따라야 하는 공시 요건은 무엇인가?</p> <p>문단113절에서 기업은 변경이 발생하는 기간에 대하여 다음 사항들을 공시하여야 한다:</p> <p>(a) 왜 분해의 기준을 변경했어야만 했는지;</p> <p>(b) 각 재무제표 영향받는 항목들의 조정 금액; 그리고</p> <p>(c) 변경일에 변경이 적용되는 보험 계약그룹의 보유금액.</p>
<p>17.20 What are the disclosure requirements for describing the components of contracts with direct participation features (VFA contracts)?</p>	<p>17.20 직접 참가 특성의 계약(VGA: 변동수수료 접근법 계약)의 구성요소 기술의 공시요건은 무엇인가?</p>

For contracts with direct participation features, the entity shall describe the composition of the underlying items and disclose their fair value (see paragraph 111).

See example below:

Underlying items
The following table sets out the composition and the fair value of underlying items of the Group's participating contracts at the reporting date.^a

In millions of euro	Note	31 December 2021			31 December 2020 (restated)		
		Direct participating contracts	Investment contracts and consolidated funds	Total	Direct participating contracts	Investment contracts and consolidated funds	Total
Cash and cash equivalents	19	6,704	261	6,965	6,195	545	6,740
Financial investments	20	187,306	24,517	211,823	176,324	22,264	198,588
Receivables	21	16	2	18	25	3	28
Investment property	22	5,177	693	5,870	5,164	665	5,829
Owner-occupied property	24(A)	492	-	492	399	-	399
Derivative liabilities	20(A)	(718)	(28)	(746)	(661)	(27)	(688)
		198,977	25,445	224,422	187,446	23,450	210,896

Source: KPMG's Illustrative Financial Statements

17.21 What are the disclosure requirements for contracts with direct participation features (VFA contracts), if an entity chooses not to adjust the CSM for some changes in the fulfilment cash flows? (paragraph 112)

Paragraph 112 requires that the entity discloses the effect of that choice on the adjustment to the contract service margin in the current period.

See an example below:

직접 참가 특성의 계약에 대해, 기업은 기초항목의 구성 요소를 기술하여야 하고 그 공정가치를 공시하여야 한다. (111절을 보라).

아래 예제를 보라:

기초항목들

다음 Table은 보고 시점이 Group이 배당 계약이 거시오사 기초항목이 고저가치르

백만 유로	비고	2021년 12월 31일			2020년 12월 31일(재계산)		
		직접 참가 특성 계약	투자 계약과 통합 자금	합계	직접 참가 특성 계약	투자 계약과 통합 자금	합계
현금과 현금 종류	19	6,704	261	6,965	6,195	545	6,740
금융 투자	20	187,306	24,517	211,823	176,324	22,264	198,588
미수금	21	16	2	18	25	3	28
투자 부동산	22	5,177	693	5,870	5,164	665	5,829
자가 부동산	24(A)	492	-	492	399	-	399
파생 투자 부채	20(A)	-718	-28	-746	-661	-27	-688
		198,977	25,445	224,422	187,446	23,450	210,896

출처: KPMG의 재무제표 예시

17.21 기업이 직접 참가 특성 계약(VFA: 변동수수료 접근법 계약)의 이행현금흐름의 변동분에 대해 CSM을 조정하지 않기로 한다면 공시요건은 무엇인가?(문단112)

112절에 따르면 현재 기간에서의 CSM을 조정한다는 선택의 효과를 공시하여야 한다.

아래 예제를 보자:

Notes to the consolidated financial statements (continued)

10. Net investment result

The following table analyses the Group's net investment result in profit or loss and OCI.

In millions of euro	Note	2021	
		Life risk	Life savings
Investment return^a			
Interest revenue on financial assets not measured at FVTPL	(B)	3,359	4,888
Other investment revenue	(C)	505	618
Net impairment loss on financial assets	5(E)	(130)	(188)
Amounts recognised in OCI	(D)	1,223	1,354
Total investment return		4,957	6,672
Net finance expenses from insurance contracts			
Changes in fair value of underlying items of direct participating contracts		-	-
Group's share of changes in fair value of underlying items or fulfilment cash flows that do not adjust the CSM	29(E)(ii)	-	-
Interest accreted		(2,193)	(3,553)
Effect of changes in interest rates and other financial assumptions		(881)	(828)
Effect of measuring changes in estimates at current rates and adjusting the CSM at rates on initial recognition		8	5
Net foreign exchange loss		(25)	(35)
Total net finance expenses from insurance contracts	(A), 29(A)	(3,091)	(4,411)

IFRS 12.110

IFRS 12.112

연결 재무제표 주안점(계속)

10. 순투자 결과

다음 Table은 손익과 기타포괄수입에서의 Group의 순투자 결과를 분석한다.

백만 유로	주안점	2021	
		생보 위험	생보 저축성
투자 수익			
FVTPL에서 비측정된 금융자산의 이자 수입	(B)	3,359	4,888
기타 투자 수입	(C)	505	618
금융자산의 감액손실	5(E)	(130)	(188)
기타포괄수입에서의 인식금액	(D)	1,223	1,354
전체투자수입		4,957	6,672
보험계약으로부터의 순 금융비용			
직접 참가특성 계약의 기초항목 공정가치의 변동		0	0
CSM 조정과 상관없는 기초항목 혹은 이행현금흐름 공정가치의 그룹 변동분	29E(ii)	0	0
부리 이자		(2,193)	(3,553)
이자율과 기타 금융 가정 변경의 효과		(881)	(828)
현재 이자율 기준의 추정치와 최초 인식 시점의 이자율 기준의 CSM 조정분			
변경 추정치의 효과		8	5
순 외화 환율 손실		(25)	(35)
보험계약의 총 순 금융비용	(A), 29(A)	(3,091)	(4,411)

IFRS17, 110

IFRS17, 112

Source: KMPG's Illustrative Financial Statements

출처: KPMG 재무제표 예시

17.22 Are there any disclosure requirements related to the yield curve (or range of yield curves) used to discount cash flows that do not vary based on the returns on underlying items?

Yes, when an entity provides this disclosure in aggregate for a number of groups of insurance contracts, the entity shall provide such disclosures in the form of weighted averages, or relatively narrow ranges.

An example is as follows:

17.22 기초항목의 수익에 따라 변동하지 않는 무관한 현금흐름을 할인하기 위하여 사용한 수익율 곡선(혹은 그 범위)과 관련한 공시 요건이 있는가?

그렇다, 기업이 다수의 보험 계약그룹 전체에 관하여 이러한 공시를 제공할 때, 가중평균의 형태나 혹은 상대적으로 협의의 범위의 공시를 제공하는 것으로 한다.

예제는 다음과 같다:

IFRS 17(120)	Product	Currency	20X4					20X3				
			1	5	10	20	30	1	5	10	20	30
			year	years	years	years	years	year	years	years	years	years
	Life Risk (issued and reinsurance held)	CU	3.02%	3.97%	4.56%	4.76%	5.25%	3.08%	4.03%	4.62%	4.82%	5.31%
	Savings	CU	2.77%	3.52%	4.21%	4.43%	4.85%	2.82%	3.57%	4.26%	4.48%	4.90%
	Participating											
	- Direct participating contracts	CU	2.42%	3.37%	3.96%	-	-	2.46%	3.41%	4.00%	-	-
	- Investment contracts with DPF	FU	2.02%	2.97%	3.56%	-	-	2.06%	3.01%	3.60%	-	-
	Property and Casualty (issued and reinsurance held)	CU	3.02%	3.97%	4.56%	-	-	3.08%	4.03%	4.62%	-	-

IFRS17(120)	상품	환율	20X4					20X3				
			1	5	10	20	30	1	5	10	20	30
			year	years	years	years	years	year	years	years	years	years
	발행 생명보험과 재보험	CU	3.02%	3.97%	4.56%	4.76%	5.25%	3.08%	4.03%	4.62%	4.82%	5.31%
	저축	CU	2.77%	3.52%	4.21%	4.43%	4.85%	2.82%	3.57%	4.26%	4.48%	4.90%
	참여(배당)											
	- 직접 참여 계약	CU	2.42%	3.37%	3.96%	-	-	2.46%	3.41%	4.00%	-	-
	- 재량적 참가 특성의 투자계약	FU	2.02%	2.97%	3.56%	-	-	2.06%	3.01%	3.60%	-	-
	발행 손해보험과 재보험	CU	3.02%	3.97%	4.56%	0.00%	0.00%	3.08%	4.03%	4.62%	0.00%	0.00%

Source: PWC's Illustrative Financial Statements

출처: PWC 재무제표 예시

(C) Nature and extent of risks that arise from contracts within the scope of IFRS 17

(C) IFRS17 적용 범위 내의 계약으로부터 파생하는 위험의 본질과 정도

17.23 What are the minimum disclosure requirements in regards to the nature and extent of risks that arise from contracts within the scope of IFRS 17?

17.23 IFRS17 적용 범위 내의 계약으로부터 파생하는 위험의 본질과 정도에 관한 최소한의 공시 요건은 무엇인가?

IFRS17 requires entities to disclose information that enables users of its financial statements to evaluate the nature, amount, timing and uncertainty of future cash flows from contracts within the scope of IFRS 17. The risks typically expected to arise are insurance risk and financial risks (including credit risk, liquidity risk and market risk).

IFRS 17에 따르면 재무제표 이용자들이 IFRS17 적용 범위 내의 계약으로부터의 미래 현금흐름의 성격, 발생금액, 발생시기와 불확실성을 평가할 수 있도록 기업이 관련 정보를 공시하여야 한다. 이러한 전형적인 파생위험은 보험위험과 금융위험(신용위험, 유동성위험과 시장위험을 포함하여)이다.

If the entity's exposure at the end of the reporting period is not representative of its exposure to risk during the period, further information will need to be disclosed around the true risk exposure during this period and why these differences have occurred.

보고 년도 말의 기업의 위험에 대한 노출도가 보고기간 동안의 노출도를 나타내지 못한다면, 진정한 노출 위험과 왜 이러한 차이가 발생하였는지 추가적인 정보를 공시하여야 할 것이다.

17.24 What information must be disclosed around the risks arising from contracts?

17.24 계약으로 파생하는 위험에 관하여 어떤 정보를 공시하여야 하는가?

For each type of risk arising from contracts, entities must disclose:

계약으로부터 파생하는 각 유형의 위험에 관하여, 기업은 다음을 공시하여야 한다:

- a) the exposures to risks and how they arise;

- a) 위험의 노출과 어떻게 파생하는지;

<p>The Company offers term life and immediate annuity contracts, as well as life reinsurance contracts.</p> <p>The main risks that the Company is exposed to are, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mortality risk - risk of loss arising due to the incidence of policyholder death being different than expected ▶ Morbidity risk - risk of loss arising due to policyholder health experience being different than expected ▶ Longevity risk - risk of loss arising due to the annuitant living longer than expected ▶ Expense risk - risk of loss arising from expense experience being different than expected ▶ Policyholder decision risk - risk of loss arising due to policyholder experiences (lapses and surrenders) being different than expected 	<p>The Company offers term life and immediate annuity contracts, as well as life reinsurance contracts.</p> <p>The main risks that the Company is exposed to are, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mortality risk - risk of loss arising due to the incidence of policyholder death being different than expected ▶ Morbidity risk - risk of loss arising due to policyholder health experience being different than expected ▶ Longevity risk - risk of loss arising due to the annuitant living longer than expected ▶ Expense risk - risk of loss arising from expense experience being different than expected ▶ Policyholder decision risk - risk of loss arising due to policyholder experiences (lapses and surrenders) being different than expected
<p><i>Source: EY's Illustrative Financial Statements</i></p> <p>b) the entity's objectives, policies and processes for managing the risks and the methods used to measure the risks.</p> <p>An example is below:</p>	<p>출처: EY 재무제표 예시</p> <p>b) 위험을 관리하고 측정하기 위한 방법론에 관한 기업의 목적, 정책과 프로세스.</p> <p>예제는 아래와 같다:</p>
<p>The objective of the Company is to ensure that sufficient reserves are available to cover the liabilities associated with the insurance and reinsurance contracts that it issues. The risk exposure is mitigated by diversification across the portfolios of insurance contracts. The variability of risks is also improved by careful selection and implementation of underwriting strategy guidelines, as well as the use of outwards reinsurance arrangements.</p>	<p>회사의 목적은 발행하는 보험계약과 재보험계약과 관련한 부채를 충당하기 위한 충분한 책임준비금이 있다는 것을 보장하는 것이다. 위험에의 노출은 보험계약 포트폴리오의 다양화를 통하여 경감된다. 위험의 다양화는 또한 재보험 출재의 활용 뿐만 아니라 위험의 신중한 선택과 UW 전략 기준을 마련함으로써 향상될 수 있다</p>
<p><i>Source: EY's Illustrative Financial Statements</i></p> <p>c) any changes in (a) or (b) from the previous period.</p> <p>An example is below:</p>	<p>출처: EY 재무제표 예시</p> <p>c) 과거 기간으로부터의 (a) 혹은 (b)에서의 변동</p> <p>예제는 아래와 같다:</p>
<p>The nature of the Company's exposure to insurance risks and its objectives, policies and processes used to manage and measure the risks have not changed from the previous period.</p>	<p>회사의 보험위험에의 노출의 본질과 위험을 관리하고 측정하기 위한 목적, 정책 그리고 프로세스는 전 기간으로부터 변하지 않았다.</p>
<p><i>Source: EY's Illustrative Financial Statements</i></p> <p>In addition to the above disclosures required by paragraph 124, paragraph 125 also requires quantitative information on risk exposures to be disclosed.</p>	<p>출처: EY 재무제표 예시</p> <p>124절의 요건에 따른 위 공시에 덧붙여, 125절은 또한 위험 노출의 공시를 정량적으로 하여야 한다고 정한다.</p>
<p>The nature of the Company's exposure to insurance risks and its objectives, policies and processes used to manage and measure the risks have not changed from the previous period.</p>	<p>기업의 보험위험 노출의 본질과 그 목적, 정책과 위험을 관리하고 측정하기 위한 과정들은 이전 기간과 다르지 않다.</p>

The geographical concentration of the Company's life insurance and reinsurance issued (both before and after reinsurance) contracts is shown below. The disclosure is based on the countries where the business is written.

In €000	2021		2020			
	Insurance and reinsurance issued	Reinsurance held	Net	Insurance and reinsurance issued	Reinsurance held	Net
Direct life insurance contracts issued	7,391	(1,649)	5,741	6,683	(1,562)	5,121
Euroland						
United States	645	(174)	471	988	(247)	741
Total term life contracts	8,036	(1,823)	6,212	7,671	(1,809)	5,862
Euroland	3,980	(888)	3,092	3,598	(841)	2,757
United States	347	(94)	254	532	(133)	399
Total immediate annuity contracts	4,327	(982)	3,346	4,130	(974)	3,156
Total life insurance	12,363	(2,805)	9,558	11,801	(2,783)	9,018

Source: EY's Illustrative Financial Statements

기업의 발행 생명보험과 (수재)재보험의 지리적 집중도(재보험 이전과 이후 둘 다)를 아래에서 보여준다. 공시는 사업을 운영 중인 나라(의 공시 요건)에 근거한다.

In € 000	2021			2020		
	발행 보험과 재보험	보유 재보험	순 결과 (재보험 제외)	발행 보험과 재보험	보유 재보험	순 결과 (재보험 제외)
발행 직접 생명보험	7,391	(1,649)	5,742	6,683	(1,562)	5,121
유럽						
미국	645	(174)	471	988	(247)	741
정기보험 합	8,036	(1,823)	6,213	7,671	(1,809)	5,862
유럽	3,980	(888)	3,092	3,598	(841)	2,757
미국	347	(94)	253	532	(133)	399
생명연금 합	4,327	(982)	3,345	4,130	(974)	3,156
생명보험 합	12,363	(2,805)	9,558	11,801	(2,783)	9,018

출처: EY 재무제표 예시

17.25 What regulatory information must be disclosed under IFRS 17?

Information about the effect of the regulatory frameworks in which the entity operates must be disclosed.

This may include minimum capital requirements or required interest-rate guarantees. If contracts are included in the same group based on the existence of legal or regulatory constraints on prices or levels or benefits (paragraph 20 of IFRS 17), this must also be disclosed.

An example is as follows:

The table below summarises the minimum required capital for the Group and the regulatory capital held. The current year is, in general, an estimate that is updated once calculations prepared for the regulators are final.

	20X4	20X3
Regulatory capital held	141%	139%
Minimum regulatory capital	58,100	50,500

17.25 IFRS17 하의 어떠한 감독규제 정보를 공시하여야 하는가?

기업이 운영되는 감독규제 체계의 효과에 대한 정보는 반드시 공시하여야 한다.

최소 자본요건 혹은 필요 최소 이자율 보장을 포함할수도 있다. 만약 계약들이 보험료나 보험금 급부에 법적 혹은 감독규제로 인한 제약이 존재하는 그룹에 포함되어 있다면 (IFRS17 20절), 이 또한 반드시 공시하여야 한다.

다음은 예제이다:

아래 Table은 해당 Group의 최소 필요자본금과 보유 규제자본을 요약한다. 일반적으로 당해년도 금액은 추정치인데 규제 당국에 보고하기 위한 준비 계산이 완료되면 이를 반영하여 조정한다.

	20X4	20X3
보유 규제 자본	141%	139%
최소 규제 자본	58,100	50,500

In Oneland, the solvency and capital adequacy margins are calculated based on Oneland Solvency Law, which requires the application of a formula that contains variables for expenses, inflation, investment earnings, death, disability claims, surrenders, policyholder options, distribution of assets among investment classes and the matching of specific classes of assets and liabilities.

The Group is subject to a 20X2 Oneland law requiring insurance groups to calculate a consolidated solvency margin. The Group must establish appropriate internal controls to ensure solvency sufficient to cover all of the Group's insurance liabilities, to inform Oneland's insurance regulatory authorities annually of certain intra-Group transactions and to calculate on a consolidated basis the capital needed to meet the respective solvency requirements of the Group's insurance subsidiaries.

During the period, the Group was compliant with the externally imposed capital requirements.

Oneland에서는 지급여력 및 적정 자본금 마진은 Oneland 지급여력법에 근거하여 계산한다. 법에 따르면 비용, 인플레이션, 투자 수익, 사망, 장애 사고건, 해약, 계약자 옵션, 투자 종목별 자산 분포와 자산 부채 특정 부류의 일치 등의 변수들을 포함한 공식을 적용하여야 한다. Group은 20X2 Oneland 법에 따라 연결 지급여력 마진을 계산하여야 한다. Group은 모든 보험 부채를 감당하는데 충분한 지급여력을 증명하기 위하여 적절한 내부 통제 시스템을 확립하여야 한다. 이 정보는 Oneland 규제 당국에 Group 내부 거래를 매년 알려야 하고 Group의 보험 지사들의 각 지급여력 요건을 충족하기 위하여 자본 금액을 연결 기준으로 계사하여야 한다. 이 기간 동안에 Group은 외부 요구 자본 요건을 준수하였다.

Source: PWC's Illustrative Financial Statements

출처: PWC의 실례 재무제표

17.26 What risks should be addressed in the disclosures under IFRS 17?

Under IFRS 17, the following risks should be addressed:

- (a) concentrations of risk;
- (b) insurance and market risks;
- (c) insurance risk - claims development;
- (d) credit risk; and
- (e) liquidity risk.

17.26 IFRS17하의 공시에서 어떤 위험들을 제시하여야 하는가?

IFRS17하에서 다음의 위험들이 제시되어야 한다:

- (a) 위험의 집중;
- (b) 보험과 시장 위험;
- (c) 보험위험-청구 손해액의 진전;
- (d) 신용위험; 그리고
- (e) 유동성 위험.

17.27 What information about concentration risk must be disclosed?

The following must be disclosed about concentration risk:

- i. how the concentrations are determined; and
- ii. shared characteristics that identifies each concentration (e.g. the type of insured event, industry, geographical area or currency).

For example, concentrations of financial risk might arise from interest-rate guarantees that come into effect at the same level for a large number of contracts.

Concentrations of financial risk might also arise from concentrations of non-financial risk. For example, if an entity provides product liability protection to pharmaceutical companies and also holds investments in those companies.

17.27 위험 집중에 관한 위험에 관하여 어떠한 정보를 공시하여야 하는가?

위험 집중에 관하여 다음 사항들을 반드시 공시하여야 한다:

- i. 위험 집중이라고 어떻게 결론을 이끌었나; 그리고
- ii. 각 위험집중을 식별하는 공유하는 특성들(즉, 보험 사고의 형태, 산업, 지리학적 지역 혹은 환율).

예를 들어, 금융위험의 집중은 다수의 많은 계약에 동일한 수준의 이자율 보장을 한다면 발생할 수 있다.

금융위험의 집중은 또한 비금융 위험의 집중으로부터 발생할 수 있다. 예를 들어, 기업이 제약기업들에 제품 배상책임 보장을 제공함과 동시에 그 기업들에 투자하는 경우.

17.28 What information about sensitivities to changes in risk variables must be disclosed?

Paragraph 128 requires the following disclosures to be made around sensitivities to changes in risk variables:

(a) a sensitivity analysis that shows how profit or loss and equity would have been affected by changes in risk variables that were reasonably possible at the end of the reporting period:

17.28 위험 변수의 변동에 관한 민감성에 대해서는 어떤 정보를 반드시 공시하여야 하는가?

128절은 위험 변수의 변동 민감성에 관하여 다음 사항들을 공시할 것을 요구한다:

(a) 보고 기간 말에 어떻게 손익과 지분에 위험 변수의 변동이 합리적으로 가능한 영향을 미치는지 보여주는 민감도 분석:

<p>(i) for insurance risk - showing the effect for insurance contracts issued, before and after risk mitigation by reinsurance contracts held; and</p> <p>(ii) for each type of market risk - in a way that explains the relationship between the sensitivities to changes in risk variables arising from insurance contracts and those arising from financial assets held by the entity.</p> <p>(b) the methods and assumptions used in preparing the sensitivity analysis; and</p> <p>(c) changes from the previous period in the methods and assumptions used in preparing the sensitivity analysis, and the reasons for such changes.</p> <p>If instead a sensitivity analysis showing how amounts different from those specified above (i.e., P&L and equity) are affected by changes in risk variables, and is used to manage risks arising from contracts within the scope of IFRS 17, it may use that sensitivity analysis in place of the analysis specified above. Paragraph 129 requires that the following be disclosed:</p> <p>(a) an explanation of the method used in preparing such a sensitivity analysis and of the main parameters and assumptions underlying the information provided; and</p> <p>(b) an explanation of the objective of the method used and of any limitations that may result in the information provided.</p>	<p>(i) 보험위험에 관하여 - 보유 재보험계약으로 위험을 경감시킨 이전과 이후 발행 보험계약으로부터의 효과를 보여주는</p> <p>(ii) 각 시장위험에 관하여 -기업의 보험계약과 보유 금융자산으로부터 발생하는 위험 변수에 대한 민감도의 관계를 설명하는 방법.</p> <p>(b) 민감도 분석에서 사용하는 방법과 가정; 그리고</p> <p>(c) 민감도 분석에서 전기에 사용한 방법과 가정의 당기에서의 변경과, 그리고 이러한 변경의 이유.</p> <p>만약 대신에 위에서 규정한(즉, 손익과 지분) 금액과 어떻게 다른 가를 보여주는 민감도 분석이 위험변수의 변동에 의해 영향 받고, 그리고 IFRS17 범위내의 보험계약으로부터 발생하는 위험을 관리하는데 사용한다면, 위에서 규정한 분석 대신에 그 민감도 분석을 사용할 수도 있다. 129절은 다음 사항들을 공시하도록 요구하고 있다:</p> <p>(a) 이러한 민감도 분석에서 사용하는 방법과 제공된 기초 정보에 내재하는 주요 모수와 가정에 대한 설명; 그리고</p> <p>(b) 사용하는 방법의 목적과 제공된 정보에서의 어떤 한계 사항들에 대한 설명.</p> <p><i>(may result in the information provided인데 result from으로 해석)</i></p>
<p>17.29 What information about claims development must be disclosed?</p> <p>IFRS 17 requires the disclosure of actual claims compared with previous estimates of the undiscounted amount of the claims (paragraph 130). The disclosure is required to start at the period when the earliest material claim(s) arose and for which there is still uncertainty about the amount and timing of the claim payments at the end of the reporting period, limited to 10 years prior to the end of the reporting period. An entity is not required to disclose information about the development of claims for which uncertainty about the amount and timing of the claims payments is typically resolved within one year.</p>	<p>17.29 청구 지급손해액 진전에 관하여 반드시 공시하여야 할 정보는 무엇인가?</p> <p>IFRS17은 실제 손해액을 과거 비할인 손해액 추정치와 비교하여 공시할 것을 요구한다.(130절). 가장 먼저 보험금 청구가 발생하고 보고기간 말까지 청구 지급손해액의 금액과 시기가 아직 불확실한 기간에서 출발하여, 10년 한도로 공시할 것을 요구한다. 기업은 청구 지급손해액의 금액과 시기의 불확실성이 보통 1년 이내에 종결되는 보험금 청구의 진전에 관한 정보는 공시할 필요가 없다.</p>
<p>17.30 What information about credit risk must be disclosed?</p> <p>Paragraph 131 requires the following disclosures around credit risk:</p>	<p>17.30 신용위험에 관하여 어떤 정보를 반드시 공시하여야 하는가?</p> <p>131절은 신용위험에 관하여 다음 공시 사항들을 요구한다:</p>

(a) the amount that best represents its maximum exposure to credit risk at the end of the reporting period, separately for insurance contracts issued and reinsurance contracts held; and
 (b) information about the credit quality of reinsurance contracts held that are assets

An example is as follows:

Credit exposure by credit rating
 The table below provides information regarding the credit risk exposure of the company by classifying assets according to the Company's credit ratings of counterparties.

In €000	2021				Total
	High grade	Standard grade	Past due but not impaired	Not rated	
Cash and cash equivalents	180	-	-	-	180
Debt instruments at FVPL	5,792	298	-	-	6,090
Debt instruments at FVOCI	9,470	1,886	-	-	11,356
Debt instruments at amortised cost	1,036	-	-	-	1,036
Reinsurance assets	2,838	42	-	-	2,880
Total credit risk exposure	19,317	2,225	-	-	21,542

In €000	2020				Total
	High grade	Standard grade	Past due but not impaired	Not rated	
Cash and cash equivalents	57	-	-	-	57
Debt instruments at FVPL	4,318	232	-	-	4,550
Debt instruments at FVOCI	8,929	1,758	-	-	10,687
Debt instruments at amortised cost	987	-	-	-	987
Reinsurance assets	2,776	35	-	-	2,811
Total credit risk exposure	17,067	2,025	-	-	19,092

The Company's maximum exposure to credit risk from insurance contract assets held is €102,000 (2020: €92,000)
 The Company actively manages its product mix to ensure that there is no significant concentration of credit risk.

Source: EY's Illustrative Financial Statements

17.31 What information about liquidity risk must be disclosed?

Under IFRS 17, the following disclosures must be made around liquidity risk.

(a) A description of how the entity manages the liquidity risk.

(a) 발행 보험계약과 보유 재보험계약 별도로 보고기간말에 신용위험에의 최대 노출도를 가장 잘 나타내는 금액; 그리고

(b) 자산인 보유 재보험계약의 신용의 질적인 정보

예제는 다음과 같다:

신용등급에 따른 신용위험 노출

아래 Table은 기업의 거래 대상 기업의 신용 등급에 따른 자산 분류 별 신용위험에 관

In € 000	2021				
	고등급	표준등급	연체 정상	무등급	합계
현금 및 현금성 자산	180	-	-	-	180
FVPL의 공채	5,792	298	-	-	6,090
FVOCI의 공채	9,470	1,886	-	-	11,356
분할 상환 비용 공채	1,036	-	-	-	1,036
재보험 자산	2,838	42	-	-	2,880
신용위험 노출 합계	19,317	2,225	-	-	21,542

In € 000	2020				
	고등급	표준등급	연체 정상	무등급	합계
현금 및 현금성 자산	57	-	-	-	57
FVPL의 공채	4,318	232	-	-	4,550
FVOCI의 공채	8,929	1,758	-	-	10,687
분할 상환 비용 공채	987	-	-	-	987
재보험 자산	2,776	35	-	-	2,811
신용위험 노출 합계	17,067	2,025	-	-	19,092

기업의 보유 보험계약 자산의 신용위험 최대 노출은 유로달러 102,000(2020: 92,000)이다. 기업은 신용위험의 심각한 과도 집중이 없도록 하기 위하여 상품별 비율을 적극적으로 관리한다.

출처: PWC의 실례 재무제표

17.31 유동성 위험에 관하여는 어떤 정보를 반드시 공시하여 하는가?

IFRS17하에서, 유동성 위험에 관하여 반드시 공시하여야 할 사항들.

(a) 기업이 어떻게 유동성 위험을 관리하는지에 관한 기술.

(b) Separate maturity analyses for portfolios of insurance contracts issued that are liabilities and portfolios of reinsurance contracts held that are liabilities that show, as a minimum, net cash flows of the portfolios for each of the first five years after the reporting date and in aggregate beyond the first five years. An entity is not required to include in these analyses liabilities for remaining coverage measured under the PAA. The analyses may take the form of:

- (i) *an analysis, by estimated timing, of the remaining contractual undiscounted net cash flows; or*
- (ii) *an analysis, by estimated timing, of the estimates of the present value of the future cash flows.*
- (c) *The amounts that are payable on demand, explaining the relationship between such amounts and the carrying amount of the related groups of contracts, if not disclosed applying (b) of this paragraph.*

An example is as follows:

Maturity analysis for insurance and reinsurance contract liabilities (present value of future cash flows basis)							
In €000	2021						Total
	Up to 1 year	1-2 years	2-3 years	3-4 years	4-5 years	>5 years	
Life Insurance contract liabilities	529	607	767	1,598	1,469	6,550	11,520
Insurance contract liabilities (reinsurance)	473	502	685	812	876	1,302	4,650
Reinsurance contract liabilities (held)	4	3	-	6	5	7	25
TOTAL	1,006	1,112	1,452	2,416	2,350	7,859	16,195

Source: EY's Illustrative Financial Statements

(D) Presentation for different types of entity

17.32 How does the presentation differ for mutual entities?

(b) 부채인 발행 보험계약 포트폴리오와 보유 재보험계약 포트폴리오의 별도 만기 분석으로 보고 시점 이후 최소한 최초 5개년동안과 이후는 총합으로 보여주는 내용. 기업은 PAA하에 측정된 잔여보장부채의 만기 분석에 포함시킬 필요는 없다. 이러한 분석은 다음의 형식을 가질 수 있다:

- (i) 추정 발생시기에 따른 잔여 계약 비할인 순현금흐름의 분석; 혹은
- (ii) 추정 발생시기에 따른 미래현금흐름 현가 추정치의 분석.
- (c) (b)를 적용하여 공시하지 않았다면, 이러한 금액과 관련 계약 그룹들의 보유 금액 사이의 관계를 설명하는 금액.

예제는 다음과 같다:

보험 계약과 재보험 계약 부채의 만기 분석(미래 현금 기준의 현가)							
In € 000	2021						합계
	~ 1년	1-2년	2-3년	3-4년	4-5년	>5년	
생명 보험 계약 부채	529	607	767	1,598	1,469	6,550	11,520
보험 계약 부채(재보험)	473	502	685	812	876	1,302	4,650
(보유) 재보험 계약 부채	4	3	-	6	5	7	25
합계	1,006	1,112	1,452	2,416	2,350	7,859	16,195

출처: EY의 실례 재무제표

(D) 다른 기업 형태의 표시

17.32 상호기업에 관하여 어떻게 다르게 표시할 것인가?

<p>Paragraph 6 of IAS 1 explains that entities that do not have equity, such as some mutual funds, and entities whose share capital is not equity, such as some cooperative entities, may need to adapt the financial statement presentation of members' or policyholders' interests. Prior to implementation of IFRS 17, some entities presented a liability for unallocated divisible surplus to represent the surplus which had not been allocated between participating policyholders prior to reporting the financial statements.</p>	<p>IAS 1의 6절은 상호 자금처럼 주식 지분이 없는 기업들과 공제 기업처럼 공유 자본이 주식이 아닌 기업들이 참여 구성원과 계약자의 이해를 재무제표에 표시할 필요가 있을 수 있다고 설명한다. IFRS17의 실행 이전에, 일부 기업들은 재무제표 보고 전에 참여 계약자들에게 배분했어야 할 미배분 할당 잉여분에 대하여 부채로서 표시한다.</p>
<p>Under IFRS 17 estimates of the expected cash flows to participating policyholders are included in the value of insurance contracts. Unallocated divisible surplus will not be presented as a separate item and the amount is included in the fulfilment cash flows. Accounting mis-matches could give rise to equity in mutual entities (see paragraphs BC266 and BC267).</p>	<p>IFRS17하의 참여 계약자들에 대한 예상 현금흐름 추정치는 보험계약 가치에 포함된다. 미배분 할당 잉여분은 별도로 표시하지 않을 것이며 금액은 이행현금흐름에 포함된다. 회계상의 불일치는 상호 기업들의 지분으로 전환될수도 있다. (결론의 근거의 BC266과 BC267절을 보라).</p>
<p>17.33 How does the presentation differ for entities with run off business? In this chapter, run off business refers to where an entity has ceased to issue new policies for part or all of its business but is continuing to manage previously issued contracts. (This is sometimes also referred to with regard to life / annuity business as "Closed books".) Provided that a business is a going concern, IFRS 17 presentation applies in the same way to reporting entities where some or all of the business is running off and to entities that continue to write new business. Where a reporting entity is not considered to be a going concern, IAS 1 requires additional disclosures which may need to be taken into consideration when applying IFRS 17.</p>	<p>17.33 미지급 손해액을 관리하는 기업에 관하여 어떻게 다르게 표시할 것인가? 이 장에서, 미지급 손해액 혹은 보험금을 관리하는 사업은 기업이 부분적 혹은 전체적으로 새로운 계약을 발행하지 않지만 기발행 계약은 계속 관리하는 경우를 말한다. (이것은 때때로 또한 생명보험/연금보험을 "닫힌 비즈니스"로 칭하는 것을 말한다.) 사업 지속이라는 가정하에, IFRS17의 표시는 일부 혹은 전체 사업이 미지급손해액 혹은 보험금만 관리하는 보고 기업과 새로운 계약을 발행하는 보고 기업에 동일하게 적용된다. 보고 기업이 사업을 지속하지 않는다면, IAS1은 IFRS17을 적용함에 있어 추가적으로 고려할 필요가 있을 수도 있는 추가적인 공시 사항을 요구한다.</p>
<p>17.34 How does IFRS 17 presentation results differ for consolidated financial statements? There are no differences in the requirements for presentation for entity level accounts for an insurer or reinsurer and for a group that has issued insurance contracts within one of its group companies. However, as explained above, IFRS 17 needs to be applied with reference to the requirements of other relevant standards. IFRS 10 sets out the requirements for producing consolidated financial statements. One of the requirements of IFRS 10 is that intra-group balances are eliminated on consolidation (see paragraph B86(b) of IFRS10).</p>	<p>17.34 연결 재무제표에 관하여 IFRS17 은 어떻게 다르게 표시할 것인가? 기업 그룹내에서 보험계약을 발행하는 그룹과 원수 보험사 혹은 재보험사의 기업 수준의 회계 상의 표시의 요건에서의 차이는 없다. 그러나, 위에서 설명한 바와 같이, IFRS17은 다른 적절한 기준을 참고하여 적용할 필요가 있다. IFRS10은 연결 재무제표 생성의 요건을 정하고 있다. IFRS10의 요건 중의 하나는 통합에 있어 그룹내의 대차는 제거된다는 것이다. (IFRS10의 B86(b)를 보라).</p>

<p>For example, where there are intra-group reinsurance arrangements, the consolidated amounts for insurance contracts and reinsurance contracts are not simply the sum of these amounts in the entity financial statements. Rather the amounts presented exclude the intra-group balances such that the value of reinsurance contracts for the consolidated group are only in relation to contracts entered into with parties outside the group.</p>	<p>예를 들어, 그룹내의 재보험 구성에 있어, 보험계약과 재보험계약의 통합 금액은 단순히 기업 재무제표상에서의 합이 아니다. 그보다는 표시된 금액이 그룹 내의 대차를 제외하는데 따라서 통합 그룹의 재보험 가치는 그룹 밖의 기업과 체결한 계약의 관계에 지나지 않는다.</p>
<p>(E) Transition requirements</p>	<p>(E) 이행 요건(IFRS17으로의)</p>
<p>17.35 What reconciliations are required at transition? Paragraph 114 specifies that an entity shall disclose the reconciliation of the CSM applying paragraph 101(c), and the amount of insurance revenue, applying paragraph 103(a), separately for:</p> <p>a) insurance contracts that existed at the transition date to which the entity has applied the modified retrospective approach;</p> <p>b) insurance contracts that existed at the transition date to which the entity has applied the fair value approach; and</p> <p>c) all other insurance contracts.</p> <p>This will enable users of financial statements to identify the effect of groups of insurance contracts measured at the transition date applying the modified retrospective approach (see paragraphs C6-C19) or the fair value approach (see paragraphs C20-C24) on the CSM and insurance revenue in subsequent periods. See example below:</p>	<p>17.35 이행 시점의 재무제표 상의 (표시 금액의) 정합성의 요건은 무엇인가? 114절은 101(c)절을 적용하여 CSM의 정합성과 103(a)절을 적용하여 보험수입 금액을 다음 사항에 관하여 별도로 공시하여야 한다고 규정한다:</p> <p>a) 수정 소급 방법(Modified retrospective approach)을 적용하는 이행 시점에 유지되는 보험계약;</p> <p>b) 공정 가치 방법(Fair value approach)을 적용하는 이행 시점에 유지되는 보험계약; 그리고</p> <p>C) 기타 모든 보험계약들.</p> <p>이 점은 재무제표 사용자가 이행 시점에 수정 소급 방법(C6-C19절을 보라)이나 공정 가치 방법(C20-C24)절을 보라)을 적용하여 보험계약 그룹의 후속 기간 동안의 CSM과 보험 수입 금액의 효과를 식별할 수 있게 해준다.</p> <p>아래 예제를 보라:</p>

20X4	Life Risk	Participating		Property and Casualty	Total	
		Savings	Direct participating contracts			Investment contracts with DPF
Insurance contracts issued						
Insurance revenue						
New contracts and contracts measured under the full retrospective approach at transition	48,543	14,178	687	193	3,452	67,053
Contracts measured under the modified retrospective approach at transition	12,896	3,452	165	46	-	16,559
Contracts measured under the fair value approach at transition	11,864	2,209	105	30	-	14,208
	73,303	19,839	957	269	3,452	97,820
CSM as at 31 December						
New contracts and contracts measured under the full retrospective approach at transition	29,035	14,382	2,737	558	120	46,832
Contracts measured under the modified retrospective approach at transition	7,006	3,136	614	123	-	10,879
Contracts measured under the fair value approach at transition	6,443	2,005	393	79	-	8,920
	42,484	19,523	3,744	760	120	66,631
Reinsurance contracts held						
CSM as at 31 December						
New contracts and contracts measured under the full retrospective approach at transition	(23,524)	-	-	-	-	(23,524)
Contracts measured under the modified retrospective approach at transition	(5,701)	-	-	-	-	(5,701)
Contracts measured under the fair value approach at transition	(5,243)	-	-	-	-	(5,243)
	(34,468)	-	-	-	-	(34,468)

Source: PWC's Illustrative Financial Statements

17.36 Are any disclosures required during transition?

Entities are required to explain how it determined the measurement of insurance contracts at the transition date to enable users of financial statements to understand the nature and significance of the methods used and judgements applied in determining the transition amounts. This must be done for all periods in which disclosures are made applying paragraphs 114(a) or 114(b).

See an example below:

20X4	생보 위험	저축성	배당		P&C	합계
			직접 배당계약	재량적 배당 투자 계약		
발행 보험계약						
보험 수입						
신계약과 이전 시점의 완전 과거 소급법에 의한 측정 계약	48,543	14,178	687	193	3,452	67,053
이전 시점의 수정 소급법에 의한 측정 계약	12,896	3,452	165	46	-	16,559
이전 시점의 공정가치법에 의한 측정 계약	11,864	2,209	105	30	-	14,208
	73,303	19,839	957	269	3,452	97,820
12월 31일 시점의 계약서비스마진						
신계약과 이전 시점의 완전 과거 소급법에 의한 측정 계약	29,035	14,382	2,737	558	120	46,832
이전 시점의 수정 소급법에 의한 측정 계약	7,006	3,136	614	123	-	10,879
이전 시점의 공정가치법에 의한 측정 계약	6,443	2,006	393	79	-	8,921
	42,484	19,524	3,744	760	120	66,632
보유 재보험 계약						
신계약과 이전 시점의 완전 과거 소급법에 의한 측정 계약	(23,524)	-	-	-	-	(23,524)
이전 시점의 수정 소급법에 의한 측정 계약	(5,701)	-	-	-	-	(5,701)
이전 시점의 공정가치법에 의한 측정 계약	(5,243)	-	-	-	-	(5,243)
	(34,468)	-	-	-	-	(34,468)

출처: PWC 재무제표 예시

17.36 이행 기간 동안의 공시요건은?

기업들은 재무제표 사용자들이 이행 시점의 금액을 결정하는데 있어 사용한 방법과 적용 판단의 본질과 유의성을 이해할 수 있도록 보험계약 측정 금액을 어떻게 결정하는지 설명하여야 한다. 이것은 114(a) 혹은 114(b)절에 따른 공시 사항에서 모든 기간에 반드시 해당된다.

아래 예제를 보라:

[연결 재무제표의 주안점\(계속\)](#)

[44. 중요한 회계 정책\(계속\)](#)

[E. 보험 및 재보험 계약\(계속\)](#)

[viii. 표시\(계속\)](#)

[보험금융 수입 및 비용\(계속\)](#)

Notes to the consolidated financial statements (continued)

44. Significant accounting policies (continued)

E. Insurance and reinsurance contracts (continued)

viii. Presentation (continued)

Insurance finance income and expenses (continued)

Amounts presented in OCI are accumulated in the insurance finance reserve. If the Group derecognises a contract without direct participation features as a result of a transfer to a third party or a contract modification, then any remaining amounts of accumulated OCI for the contract are reclassified to profit or loss as a reclassification adjustment.^a

The Group presents insurance finance income and expenses for all other contracts in profit or loss.

ix. Contracts measured under the modified retrospective approach^b

On transition to IFRS 17, the Group applied the modified retrospective approach in identifying and measuring certain groups of contracts in the life risk, life savings and participating segments at 1 January 2020. The objective of this approach was to achieve the closest outcome to retrospective application possible using reasonable and supportable information available without undue cost or effort. The Group applied each of the following modifications only to the extent that it did not have reasonable and supportable information to apply IFRS 17 retrospectively.

The Group applied IFRS 17 retrospectively for all contracts issued or acquired on or after 1 January 2016.

Assessments at inception or on initial recognition

For groups of deferred fixed annuity and universal life contracts issued before 1 January 2008, the Group determined how to identify discretionary cash flows (see Note 29(E)(ii)) using information available at 1 January 2020. These contracts represented 12% of the total number of deferred fixed annuity and universal life contracts at 1 January 2020.

Some groups of immediate fixed annuity contracts issued before 30 September 2006 contain contracts issued more than one year apart. For these groups, the discount rates at 1 January 2020 were used for subsequent measurement instead of the discount rates on initial recognition. These contracts represented 8% of the total number of immediate fixed annuity contracts at 1 January 2020.

Contracts without direct participation features

The Group applied the following modifications to certain groups of contracts.

- For groups of contracts issued or acquired before 1 January 2016, the future cash flows on initial recognition were estimated by adjusting the amount at 1 January 2016 or an earlier date (determined retrospectively) for the cash flows that were known to have occurred before that date. The earliest date on which future cash flows could be determined retrospectively for any group of contracts was 1 January 2012.

기타포괄수입의 금액은 보험 금융 책임 준비금에 축적되어 있다. Group이 계약을 제 3자에게 이전하거나 계약 수정에 따라 무배당 계약을 취소한다면, 그 계약들의 기타포괄수입 중 잔여 축적 금액은 재 분류 조정에 따라 손익에 재분류한다. Group은 모든 기타 계약의 보험 금융 수입과 비용을 손익으로 표시한다.

ix. 수정 소급법 하의 측정 계약

IFRS17으로의 이전 시, Group은 2020년 1월 1일 시점 기준의 특정 보험계약 그룹을 생명 위험, 생명 저축성과 배당(참여성) 부분으로 식별하고 측정하는 수정 소급법을 적용하였다. 이 방법의 목적은 과도한 비용과 수고 없이 합리적이고 타당한 정보를 활용하여 가능한 완전 소급법의 결과와 최대한 근사한 결과를 얻고자 하는 것이다. Group은 IFRS17을 완전 소급 적용하는데 있어 합리적이고 타당한 정보가 없는 한에 대해서만 다음의 각 수정 사항을 적용하였다.

Group은 2016년 1월 1일 시점 혹은 이후에 발행하거나 획득한 모든 계약에 대해서 IFRS17을 소급 적용하였다.

시작 시점 혹은 최초 인식 시점의 평가

Group은 2008년 1월 1일 전 발행한 거치 고정 급부 생명연금 과 Universal 계약 그룹에 대해서 2020년 1월 1일 이용 가능한 정보를 활용하여 재량적 현금흐름을 어떻게 식별하는가를 결정하였다. 이러한 계약들은 2020년 1월 1일 시점의 거치 고정급부 생명연금 과 Universal 계약 전체 숫자의 12%에 해당된다.

2006년 9월 30일 전에 발행한 고정 급부 생명연금의 일부 그룹은 발행 시기의 차이가 1년 초과인 계약들이 포함된다. 이 그룹의 이후 측정에 대해서는 최초 인식 시점의 할인율 대신에 2020년 1월 1일 시점의 할인율이 사용되었다. 이러한 계약들은 2020년 1월 1일 시점의 고정 급부 생명연금 전체 계약들의 8%에 해당된다.

무배당(직접 참가 특성이 없는) 계약

Group은 특정 계약 그룹에 대해서 다음 수정 사항들을 적용하였다.

- 2016년 1월 1일 이전 발행 혹은 획득한 계약 그룹에 대해서, 최초 인식 시점의 미래 현금흐름은 2016년 1월 1일 시점이나 그보다 이전에 발생했을 것으로 알려진 현금흐름에 대해서는 그보다 앞선(과거 소급으로 결정한) 시점 기준의 금액을 조정하여 추정하였다. 모든 계약 그룹에 대해서 과거 소급으로 미래 현금흐름을 결정할 수 있는 가장 이른 시점은 2012년 1월 1일이었다.

Source: KPMG's Illustrative Financial Statements

출처: KPMG 재무제표 예시

17.37 What disclosures are required if an entity chooses to disaggregate insurance finance income or expenses between P&L and OCI by applying paragraphs C18(b), C19(b), C24(b) and C24(c)?

17.37 기업이 C18(b), C19(b), C24(b)과 C24(c)절을 적용하여 보험 금융 수입이나 비용을 손익과 기타포괄수입 사이에 배분한다면 어떤 공시 사항들이 필요한가?

For all periods in which amounts determined applying these paragraphs exist, the entity shall disclose a reconciliation from the opening to the closing balance of the cumulative amounts included in OCI for financial assets measured at fair value through OCI related to the groups of insurance contracts in accordance with paragraph 116. The reconciliation shall include, for example:

- gains or losses recognised in OCI in the period and;
- gains or losses previously recognised in OCI in previous periods reclassified in the period to P&L.

See the example below:

12.4. Reconciliation of amounts included in OCI for financial assets at FVOCI			
On transition to IFRS 17, the Company applied the modified retrospective approach for certain groups of contracts in the immediate annuity portfolio, refer to Note 1.1.1.3.2 for details. IFRS 17.C18(b)(i)			
The movement in the fair value reserve for financial assets measured at fair value through OCI that are related to the annuity portfolio is disclosed below:			
In €	2021	2020	IFRS 17.116
Cumulative other comprehensive income, opening balance	13,924	16,143	
Gains or losses recognised in other comprehensive income in the period	7,580	(2,294)	
Amounts recognised in profit or loss during the period	79	75	
Cumulative other comprehensive income, closing balance	21,583	13,924	

Source: EY's Illustrative Financial Statements

17.38 What IFRS 17 comparative information is required?

There is a requirement when transitioning to a new IFRS to provide financial statements (comparatives) as of the beginning of the period immediately preceding the date of initial application.

The dates that follow apply for entities with quarterly financial reporting and an assumed date of initial application of 1 January 2023. Analogous dates would apply in other situations.

On 31 March 2023 the entity will report the following on the new IFRS 17 basis.

- the 31 December 2022 statement of financial position
- the statement(s) of financial performance for the 3-month period ending 31 March 2023
- the 31 March 2023 statement of financial position will not be presented, but will be necessary to the extent needed to prepare the 31 March 2023 statement(s) of financial performance
- the 31 December 2021 statement of financial position

위의 절들을 적용하여 결정한 금액이 존재하는 모든 기간에 대하여, 기업은 결산 대차대조표에 기시부터 기말까지 116절에 따라 보험계약 그룹과 관련한 기타포괄수입을 통하여 공정가치로 측정된 금융자산의 기타포괄수입에 포함된 누적 금액의 정합성을 공시하여야 한다. 금액의 정합성은 예를 들어 다음 사항들을 포함하여야 한다:

- 보고 기간 동안의 기타포괄수입에서의 인식 수익이나 손실;
- 손익계산서의 당해 기간 직전 기간에 기타포괄수입에서 인식한 수익이나 손실.

아래 예제를 보라:

12.4. Reconciliation of amounts included in OCI for financial assets at FVOCI			
On transition to IFRS 17, the Company applied the modified retrospective approach for certain groups of contracts in the immediate annuity portfolio, refer to Note 1.1.1.3.2 for details. IFRS 17.C18(b)(i)			
The movement in the fair value reserve for financial assets measured at fair value through OCI that are related to the annuity portfolio is disclosed below:			
In €	2021	2020	IFRS 17.116
Cumulative other comprehensive income, opening balance	13,924	16,143	
Gains or losses recognised in other comprehensive income in the period	7,580	(2,294)	
Amounts recognised in profit or loss during the period	79	75	
Cumulative other comprehensive income, closing balance	21,583	13,924	

출처: EY 재무제표 예시

17.38 IFRS17하의 어떤 비교 재무제표 정보가 요구되는가?

이전의 최초 적용 시점에 바로 전 보고기간 동안의 (비교)재무제표를 새로운 IFRS 기준에 맞춰 제공할 때의 요건이 존재한다.

후술하는 날짜는 분기별 재무보고와 2023년 1월 1일 최초 적용이라는 가정 하의 기업들에 적용된다. 다른 상황 하에서도 유사한 날짜가 적용될 것이다.

2023년 3월 31일, 기업은 IFRS17 기준에 맞춰 다음 사항들을 보고할 것이다.

- 2022년 12월 31일 말 기준의 대차대조표
- 2023년 3월 31일 말 시점 1월 1일부터 3개월 간의 재무성과표(손익계산서)
- 2023년 3월 31일 기준의 대차대조표는 제시되지 않을 것이지만, 위 2023년 3월 31일 말 기준의 재무성과표(손익계산서)를 준비하기 위한 정도만큼 필요할 것이다.
- 2021년 12월 31일 기준의 대차대조표

<p>· the statement(s) of financial performance for the 3-month period ending 31 March 2022</p> <p>· the 31 March 2022 statement of financial position</p>	<p>· 2022년 3월 31일 말 시점 1월 1일부터 3개월 간의 재무성과표(손익계산서)</p> <p>· 2022년 3월 31일 말 기준의 대차대조표</p>
<p>17.39 Can more than one year of IFRS 17 comparative information be presented?</p> <p>Yes, an entity is permitted to present more than one year of IFRS 17 comparative information (paragraphs C25-C28). The beginning of the earliest adjusted comparative period presented (which would be the beginning of the period immediately preceding the date of initial application when only one year of comparative information is presented) is called the “transition date”. For a 31 December reporter adopting IFRS 17 for the first time from 1 January 2023, the transition date would be 1 January 2022. If an entity chooses to present two years of comparative information (both of which are based on IFRS 17), the transition date would be 1 January 2021. See paragraphs C2 and C25.</p>	<p>17.39 1년 이상 기간의 IFRS17 비교(재무제표) 정보가 표시될 수 있는가?</p> <p>그렇다, 기업은 1년 이상의 IFRS17 비교(재무제표) 정보를 표시하는 것이 허용된다. (C25-C28절). 가장 최초의 비교 표시 기간의 시작(1년의 비교 정보가 표시될 때, 최초 적용 시점 바로 직전 기간의 시작점)을 “이행 시점”이라고 부른다. 최초로 2023년 1월 1일부터 IFRS17을 채택하여 보고하는 12월 31일 말 시점에 대해서, 이행 시점은 2022년 1월 1일일 것이다. 만약 기업이 2년의 비교 정보를 제공하기로 선택한다면(둘 다 IFRS17에 근거하는), 이행 시점은 2021년 1월 1일일 것이다. C2와 C25절을 보라.</p>
<p>17.40 If provided, how is comparative information for earlier periods presented?</p> <p>If the comparative information and disclosures for earlier periods are adjusted by applying IFRS 17, Question 17.39 applies. If the comparative information and disclosures for earlier periods are unadjusted, paragraph C27 requires the entity to “clearly identify the information that has not been adjusted, state that it has been prepared on a different basis, and explain that basis.”</p>	<p>17.40 제공한다면, 가장 최초의 기간에 대한 비교 정보를 어떻게 표시하여야 하는가?</p> <p>비교 정보와 최초 기간의 공시 내용이 IFRS17을 적용하여 조정한다면, 전 17.39 질문항이 적용된다. 비교 정보와 최초 기간의 공시 내용을 조정하지 않는다면, C27절은 기업이 “명확하게 비조정 정보를 식별하고, 다른 기준에 따라 준비되었다는 것을 기술하고, 그 기준을 설명할 것을 요구한다.</p>
<p>17.41 If the implementation of IFRS 9 is deferred until 1 January 2023, what is the interaction with the IFRS 17 comparative financial statements?</p> <p>The insurer has three options:</p> <p>Option 1: The insurer defers the application of IFRS 9 until the effective date of IFRS 17. Hence, IFRS 9 is applicable for reporting periods starting on or after 1 January 2023 only. For the purpose of the transition calculation in 2022, this insurer would value the assets applying IAS 39 during the comparative period;</p> <p>or</p> <p>Option 2: The insurer defers the application of IFRS 9 until the effective date of IFRS 17 but chooses to restate the comparatives applying IFRS 9 (as long as an insurer does not need to apply hindsight). Note also that if an insurer sold any assets during 2022, the insurer can’t apply IFRS 9 to these assets and would still have to apply IAS 39); or</p>	<p>17.41 만약 IFRS9의 시행이 2023년 1월 1일까지 연기된다면, IFRS17의 비교 재무제표와의 상호 연관성은 무엇인가?</p> <p>보험자는 세가지 선택권이 있다:</p> <p>선택 1: 보험자는 IFRS9의 적용을 IFRS17의 적용 시점까지 연기한다. 따라서, IFRS9은 2023년 1월 1일부터 혹은 이후에 한하여 보고기간에 적용할 수 있다. 2022년 이행에 따른 계산을 하기 위해서 이 보험자는 비교 기간의 자산에 IAS39을 적용하여 평가할 것이다; 혹은</p> <p>선택 2: 보험자는 IFRS17 적용일까지 IFRS9의 적용을 연기하지만, IFRS9을 적용하여 비교 정보를 재계산하기로 한다. (보험자가 뒤늦게 적용할 필요가 없는 한) 또한 주목할 점은 보험자가 2022년 기간에 자산을 매각한다면 이러한 자산에 대하여 IFRS9을 적용할 수 없고 여전히 IAS39을 적용하여야 할 것이다; 혹은</p>

<p>Option 3: An insurer adopts IFRS 9 on 1 January 2022 and hence the insurer only restates IFRS 17 but not IFRS 9 during the comparative period of IFRS 17.</p>	<p>선택 3: 보험자는 2022년 1월 1일 시점에 IFRS9을 채택하고 따라서 IFRS17이 비교 기간 동안에 대하여 IFRS17을 재계산하지 IFRS9을 재계산하지는 않는다.</p>
<p>17.42 If IFRS 9 is implemented before IFRS 17, are financial assets re-designated when IFRS 17 is implemented? The guidance for re-designation and related disclosures is in paragraphs C29-C33. If there are assets designated as fair value through P&L to avoid an accounting mismatch, that designation must be revoked if the accounting mismatch no longer exists under IFRS 17. Otherwise, re-designation of assets is permitted but not required.</p>	<p>17.42 만약 IFRS17 시행 전에 IFRS 9이 시행된다면, IFRS17 시행 시점에 금융자산을 재조정하여야 하는가? 자산 구성의 재조정 지침과 관련 공시사항이 C29-C33절에 있다. 만약 회계상의 불일치를 피하기 위해 손익계산서 상에서 공정가치로 재조정하는 자산이 있다면, 그 재조정은 회계상의 불일치가 더 이상 존재하지 않는다면 재조정은 취소 하여야만 한다. 그렇지 않다면, 자산의 재조정은 허용되는데 반드시 해야 하는 건 아니다.</p>